元朝秘史

元朝秘史

全

第　帙

第1一6冊

222.057
G29g
W

222.057
G29g
W

別史
13

元朝秘史

譚延闓署

東亞研究所藏書之印
消
64370

222.057
G29g

光緒戊申八月
葉氏觀古堂據
影抄元足本刊

國立中央圖書館藏書

元朝祕史序

元朝祕史舊有靈石楊氏連筠簃叢書刻本係從永樂大典十二先元字韻中錄出分十五卷葢以意爲分併不知原本爲正集十卷續集二卷合之祗得十二卷也此本乃從元人舊鈔本影寫故與楊刻迥然不同卷首標題下分注二行左爲忙豁侖紐察五字右爲脫察安三字猶存撰書人名銜楊刻全脫則不知書爲何人所撰矣又如此本每段由原有語言譯成文字再由文字譯成文句以全書考之楊刻於譯成之文雖無節刪改竄而無原譯之語言未免失之簡略殆大典本如此咎固不在楊也其實語言文字相輔而成草創潤色義各有當就史裁論但得譯成

84529

文義即可供編撰之資以譯書論不得原譯語言安知譯成之文句不有出入增消乎故此本之可貴又不僅在分卷不同及有撰人名姓已也原本每行長今工部營造尺七寸六七分至八寸弱不等寬五寸八分今據縮刻於行欵無所改易書中原有墨綫橫記一仍其舊其原有硃綫則刻爲雙行白綫以示分別硃綫者人名也墨綫橫記者字音之長短斷續也皆較楊刻爲詳世不乏通重譯之人或據原譯推得其原音其糾正元史之誤謬者當不僅錢氏大昕考異所載數事而已此本爲吾友馬君進遠以百金接得聞余喜刊書慨然相贈秀水金太守蓉鏡復資助成功則是書之傳二君當爲功首云光緒三十有三年歲次丁未九月朔葉德輝序

84529

元朝秘史卷一

忙豁侖紐察 脫中察安

成吉思合罕訥忽札兀兒

名 皇帝的 根源

迭額舌列騰格理舌額扯 札刃阿秃 脫舌列京先孛兒帖赤那阿主兀

上 天 處 命有的 生了的 蒼色 狼 有

格兒該亦訥 中豁埃馬舌闌勒阿只埃 騰汲思客秃勒周亦舌列罷

妻 他的 慘白色 鹿 有來 水名 渡 着 來了

斡難沐舌漣訥舌帖里兀捏 不峏罕哈勒敦納 嫩秃黑刺周

河名 河的 源行 山名 行 營盤做着

生子的 人名 有來

脫(舌)列(克)先 巴塔赤罕阿主兀

當初元朝的人祖是天生一箇蒼色的狼。與一箇慘白色的鹿相配了。同渡過騰吉思名字的水。來到於斡難名字的河源頭。不兒罕名字的山前住。着產了一箇人名字喚作巴塔赤罕

巴塔赤罕訥可溫塔馬察 塔馬察因可溫豁(舌)里察兒篾兒干

的 子 名 的 子 名

豁(舌)里察兒篾兒干訥可溫阿兀站孛(舌)羅溫(勒) 阿兀站孛(舌)羅(中)兀侖可溫

的 子 名 的 子

名

撒里(中)合察兀 撒里(中)合察兀因可溫也客你敦 也客你敦訥可溫撏鎖赤

的 子 名 的 子 名

撏鎖赤因可溫合(中)兒出

的 子 名

巴塔赤罕生的子名塔馬察。塔馬察生的子名豁(舌)里察兒篾兒干。豁里察兒篾兒干生的子名阿兀站孛(舌)羅溫。阿兀站孛羅(舌)溫生的子名撒里(中)合察兀。撒里合察兀生的子名也客你敦。也客你敦生的子名撏鎖赤。撏鎖赤生的子名合(中)兒出。

的子　名　婦人名　妻　有來

中合兒出因可温孛兒只吉歹篾兒干　忙中豁勒真中豁阿格兒該禿阿主元

的子　名　婦人名　妻　有的

孛兒只吉歹篾兒干訥可温脫舌羅中豁勒真伯顏　孛舌羅黑臣中豁阿格兒該禿

人名　後生　兩箇　駿　騸馬

孛舌羅勒歹速歹勒必札剌元禿　苔驛兒　孛舌騾中豁歹兒曲縣元惕阿黑騸思禿

有來　的子　名　名

不列額　脫舌羅中豁勒真訥可温　都蛙鎖中豁兒　朶奔篾兒干

兩箇　有來

中豁歹兒不列額

中合兒出生的子名孛兒只吉歹篾兒干。孛兒只吉歹篾兒干的妻名忙豁勒真豁阿。他生的子名脫舌羅中豁勒真伯顏。脫羅豁勒真的妻名孛舌羅黑臣中豁阿。他有一箇家奴後生名孛舌羅勒歹速歹勒。又有兩箇好騸馬。一箇荅亦兒馬。一箇孛舌羅馬。脫舌羅中豁勒真生二子。一箇名都蛙鎖豁兒。一箇名朶奔篾兒干。

額中獨眼　三程　地行

都蛙鎖中豁兒　奔來敦苔中合黑察你都禿　中忽兒班捏元里舌合中剌惕剌

望見　有來

中合舌剌中忽不列額

都蛙鎖[中]豁兒獨額中生一隻
。眼望見三程遠地的勢物。

一 日 弟 一同 自的 山名
你刊兀都兒 都蛙鎖[中]豁兒 朶奔篾兒干 迭兀魯額別延 不峏罕哈[勒]敦
上 上去了 山名 上 望着
迭額[舌]列[中]合兒罷 都蛙鎖[中]豁兒 不峏罕哈[勒]敦 迭額[舌]列 扯[中]合[舌]剌周
水名 小河 順 一 叢 百姓 起着 入着、
統格黎[克][中]豁[舌]羅[中]罕 忽[舌]魯兀你刊 孛[克]將 亦兒堅 耨兀周 斡[舌]羅周
來的 行 望着 見着
阿亦速[中]忽宜[中]合[舌]剌周 兀者周

一日都蛙鎖[中]豁兒同弟朶奔篾兒干上不兒罕山上去。
都蛙鎖[中]豁兒自那山上望見統格黎名字的河邊有一
叢百姓順
水行將來。

說 那的每 起着 來的每 百姓的 內
嗚詁[舌]列論帖迭耨兀周 阿亦速[中]渾 亦兒堅 誦朶[舌]脫剌
一 黑 車 的 前行 一箇 女 好 有 人行 不曾
你刊合剌兀台帖兒格誦完只[勒]格迭 你刊斡勤撒因備由 古溫捏額薛
與了的 有來 弟 行 你行 索 說着
斡[克]帖[克]先孛額速 朶奔篾兒干迭兀迭延 赤馬[中]荅忽余㢠客額周

朶奔篾兒干迭亢余延 亢者舌列亦列罷
弟 行 看 教去了
都蛙鎖豁兒說那一叢起來的百姓裏頭有一箇黑車子前頭有一箇女兒生得好若是不曾嫁人阿索與弟朶奔篾兒干做妻就教朶奔篾兒干去看了。

朶奔篾兒干 帖迭亦兒堅都兒 舌古魯額速 亢年古中豁阿撒因
那的 百姓 裏 到呵 實也 美 好
阿勒苔兒提舌列也客台 阿闌中豁阿提舌列台 古溫提別兒斡克帖埃亢都爲
聲 名 大有的 名的 人行 也 與 未的

斡勤阿主亢
女 有來
朶奔篾兒干到那一叢百姓裏頭看了。這女兒名阿闌中豁阿果然生得好也不曾嫁人。

帖迭孛舌捋克亦兒堅別兒 闊勒巴兒中忽眞脫古門額壇
那 叢 百姓 也 地名 窊的 主人
巴兒中忽歹篾兒干訥斡勤 巴兒中忽眞中豁阿提舌列台斡勤泥 中舌豁里禿馬敦那顏
人名 的 女 女名 名的 女 行 部落名 官人
中舌豁里剌兒台篾兒干提 斡克迭克先阿主亢 豁里禿馬敦中合札舌剌
人名 行 與了的 有來 部落名 地行

地名 行 名 的 婦人名 行
阿里黑兀孫訥 豁里剌兒台篾兒干訥 巴兒忽真豁阿察
生了的 女兒 名的 女 那般
脫列先 阿闌豁阿 捏列台斡勤帖列
那叢百姓。是豁里剌兒台篾兒干一家當初闊勒巴兒忽
真地面的主人名巴兒忽歹篾兒干有一箇女兒名巴
兒忽真豁阿嫁與豁里禿馬敦部落的官人名豁里剌
兒台篾兒干為妻在阿里黑兀孫地面生了這阿闌豁阿
名字的
女兒。

人名 部落名 地 自的行 貂鼠 青鼠
豁里剌兒台篾兒干 豁里禿馬敦合札兒禿里顏 不顱罕客列門
野物有的 地 自的 相禁約着 煩惱着
戈劣額台 合札里顏 豁里剌都周 卯兀剌都周
姓氏 姓 做着 山名 的 野物
豁里剌兒 斡孛圖孛周 不峏罕哈敦訥 戈劣額孫
可捕 好 有的 地 好 麼道 山名 的 主每
戈魯兀黎撒亦禿 合札兒撒因客延 不峏罕合敦訥額者昜
人名 人名 部落名 裏 起着 來 有來
不峏罕孛思合三 哂赤伯顏 兀良孩途兒 耨兀周阿亦孫阿主兀

部落名 人名 的 女 地名 行

中豁舌里禿馬敦 中豁舌里剌兒台篾兒干訥 斡勤 阿舌里黑兀孫納

生了 女名 行 那裏 索着 人名 的 要了的

舌脫列先 阿闌中豁阿 宜 田迭中忽余周 朶奔篾兒干訥 阿卜黑三

理 那般

約孫 帖亦木

中豁舌里剌兒台篾兒干起來的緣故。爲中豁舌里禿馬敦地面

貂鼠青鼠野物被自火裏禁約不得打捕的上頭煩惱

了。聽得不兒罕山野物廣有。全家起來投奔不兒罕山

的主人名晒赤伯顏。因此就做了中豁舌里剌兒姓。朶奔篾

兒干取了阿闌中豁阿

爲妻的緣故是這般。

阿闌中豁阿 朶奔篾兒干途兒亦舌列周 中豁牙兒可溫脫舌列兀勒畢

人名 人名 行 來着 兩箇 子 生了

不古訥台 別勒古訥台 捏舌列田不列額

人名 名的 有來

阿闌中豁阿朶奔篾兒干取了爲妻的後頭生

二子。一箇名不古訥台。一箇名別勒古訥台。

都蛙鎖中豁兒 阿中合亦訥 朶兒邊可兀禿不列額 帖堆阿塔剌

人名 兒 他的 四 子 有來 那般 住間

人名 兒他的 無 做了 無 做了的
都蛙鎖中豁兒 阿中合亦訥 兀該孛魯罷 都蛙鎖中豁兒兀該孛魯撒訥
後 四 子每 他的 叔叔 行
中豁亦納 朶兒邊可兀惕亦訥 朶奔篾兒干阿巴中合余安
親戚行 不 做 下覷着 分離着 撇着 起了
兀舌魯中合兀祿孛勒中罕 朶舌藍只剌周 中合中合察周 格周耨兀罷
姓 做着 百姓 那的 做了
朶兒邊斡孛黑壇孛勒周 朶兒邊亦兒堅 帖迭孛勒罷
朶奔篾兒干的哥哥都蛙鎖中豁兒有四子同住的中間。
都蛙鎖中豁兒死了。他的四箇孩兒。將叔叔朶奔篾兒干

不做叔叔般看待。撇下了他。自
分離起去了。做了朶兒邊姓。
那的 後 一 日 地名 山名 上
帖兀訥中豁亦納 你刊兀都兒 朶奔篾兒干 脫中豁察黑温都兒迭額舌列
捕獸 上去了 林 內 部落名 人 三歲鹿
戈劣額列舌列合兒罷 槐朶脫舌剌 兀舌良哈歹古温 斡額不中忽
殺着 肋扇 他的 肚臟 他的 燒着 有的 遇着
阿剌周 中合必兒哈兒亦訥 阿必惕亦訥失舌剌周 不古宜勺魯中合周
在後一日。朶奔篾兒干往脫中豁察温都兒名字的山上
捕獸去。於樹林內遇着兀良哈部落的人在那裏。將殺

了一箇三歲鹿的
肋扇肚臟燒着。
說　伴當　燒肉與的　說了
朶奔篾兒干嗚詁列舌論　那可兒失羅勒中合荅客主兀
與可　說着　肺　有的　半截腔子　皮　他的　要着　三歲鹿　的
斡克速客額周　阿兀失吉禿　只勒都阿剌舌孫亦訥阿卜抽　輟額不中忽因
肉　全行　行　與了
米哈古卜赤泥。　朶奔篾兒干捏斡罷
朶奔篾兒干。問他索肉。兀良哈的人。將這鹿取下頭皮。
帶肺子自要了。其餘的肉都與了朶奔篾兒干。

那　三歲鹿　行　馱着　來時　路間
朶奔篾兒干　帖舌列輟額不中忽宜　阿赤周阿亦速舌侖　札兀剌
一箇　窮乏人　子　自的　牽引着　行　遇着
你刊歹當吉古溫　可溫別延可脫勒周　迭步中忽宜勺勒中合周
朶奔篾兒干將得的鹿肉馱着同去。路間
遇着一箇窮乏的人。引着一箇兒子行來。
甚麽人　你　麽道　問　呵　那　人
朶奔篾兒干　歹溫古溫赤客延　阿撒中忽阿速　帖舌列古溫
說　我　姓氏　窮乏着　行有　那　野物
嗚詁列舌論　必馬阿里黑伯歹兀歹　歹荅周迭步木　帖舌列戈舌劣

額速訥米哈納察 訥苔斡克 必額揑可溫別延 赤馬苔斡克速
的肉 裏 我行 與 我 這 子 自的 你行 與

客主兀
說了

朶奔篾兒干問他你是甚麽人其人說我是馬阿里伯(黑)歹兀歹人氏我而今窮之你那鹿肉將與我我把這兒子與你夫。

朶奔篾兒干 帖(舌)列兀格圖兒 豁額不忽因 斡(舌)劣額列忽(中)豆(舌)亦訥
那言語裏 三歲鹿的 一隻 腿 他的

折着 與着 那 子 行他的 將木着 家 內
(中)忽忽(勒)周斡周 帖(舌)列可溫泥亦訥 阿赤(舌)剌周 格兒朶脫(舌)剌
使着 任 有來
札魯(舌)周 阿忽(中)不列額

朶奔篾兒干將鹿一隻後腿的肉與了。將那人的兒子換去家裏做使喚的了。

那般 任間 無 做了 一行 無 做了的
帖因阿塔剌 朶奔篾兒干兀該孛(勒)罷 朶奔篾兒格泥 兀該孛魯(黑)撒
後 婦人名 丈夫 無 便 三箇 兒子每 生了
訥豁亦納 阿闌豁(中)阿 額(舌)列兀該爲孛額(惕) (中)忽兒班可兀(惕) 脫(舌)列溫畢(勒)

名 名 名字每 有來

不(中)忽合荅吉 不(中)合禿撒(勒)只 孛端察兒蒙(中)合(黑) 捏列田不列額

朶奔篾兒干死了的後頭他的妻阿闌豁阿又生了三箇孩兒。一箇名不(舌)忽合荅吉。一箇名不(中)合禿撒(勒)只。一箇名孛端察兒

在前 處 生了 名 名 兩箇 兒子每

(舌)兀里荅 朶奔篾兒格捏扯(舌)脫列先(克) 別(勒)古訥台不古訥台(中)豁牙兒可兀(惕)

他的 娘 自的 母名 的 背處 共說

亦訥 額客余延 阿闌(中)豁阿因額赤捏 嗚詰列(勒)都侖(舌)

這 毎 咱每的 兒 弟 房親 人 無 丈夫 無

額捏額客必荅訥 阿(中)合迭兀 兀也(中)合牙古溫兀該 額(舌)列兀該爲

既 這 三 子每 生了 家 內 獨

孛額帖列 額迭(中)忽兒班可兀(惕)脫(舌)列溫畢(勒) 格兒朶(舌)脫剌 (中)合(黑)察

人 有 這 三 子每 他的 有 麽道

馬阿里(黑)伯牙兀歹古溫備由 額迭(中)忽兒班可兀(惕)帖兀訥埃備者客延

母 自的 背處 共說 的行 母 他的 覺着

額客余延額赤捏 客列(勒)都恢宜 額客阿訥阿闌豁阿兀(中)合周

朶奔篾兒干在時生的別古訥台不古訥台兩箇兒子

背處共說。俺這母親無房親兄弟。又無丈夫。生了這三

箇兒子。家內獨有馬阿里黑伯。牙兀歹家人。

莫不是他生的。麼道說間。他母親知覺了。

春 一 日 臘 羊 煮着

中合卜兒 你刊兀都兒 匣失列篯勒 中豁紉赤納周 別勒古訥台

這 五

不古訥台 不中忽合塔吉 不中合禿撒只勒 孛端察兒蒙中合黑 額迭塔奔

子每行 列 坐着 每一隻 箭簳 折折 㤙

可兀的顏 者兒格連撒溫周 你只額勒木速惕 中忽中忽魯惕中渾

說着 與了 一隻行 怎教停住 各折折着 去了

客額周斡克罷 你只額里 歹兀伯亦溫中渾 中忽中忽赤周 斡斡兒罷

再 五 箭簳一同 束着 折折 㤙 說着 與了

巴撒塔奔木速惕 中合禿出剌周 中忽中忽魯惕中渾 客周斡克罷

五箇 五 束的 箭簳 每人 拿 着 輪着 折折

塔不兀剌 塔奔出黑台木速惕 古兀列勒敦把舌里周 必禿溫周中忽中忽侖

不能了

歹荅罷

春間一日。他母親阿闌中豁阿煮着臘羊。將五箇兒子喚

來根前列坐着。每人與一隻箭簳教折折。各人都折折

了。再將五隻箭簳束在一處教

折折呵。五人輪着都折不折。

那裏 母 他的 說了
田迭阿闌中豁阿額客亦訥 嗚詰列畢 塔別勒古訥台 不古訥台
二 子每我的 我行這 三 子每 生了
中豁牙兒可兀米訥惕 納馬宜 額迭中忽兒班可兀的 脫舌列溫畢勒
誰的 甚的 子每 有 麽道 疑的 共說有
客訥牙兀訥 可兀惕備由客延 薛舌列勒敦客列都梅
疑的 也 您的是
薛舌列恢別兒塔訥勺卜
因那般他母親阿闌豁阿說別勒古訥台不古訥台您兩
箇兒子疑惑我這三箇兒子是誰生的您疑惑的也是

夜 每 明 黃 八 房的 天窗 門額的 明裏
雪你惕不舌理 超堅失舌剌古溫 格舌侖額舌魯格 朶脫中合因 格格額兒
入着 肚皮 我的 摩着 明 他的 肚皮 裏 我的
斡舌囉周 客額里米訥必里周 格格延亦訥 客額里突兒米訥
透 有來 出時 日 月的 透入光裏 黃 狗 般
升格古不列額 中合魯舌侖 納舌蘭撒舌剌因 乞里耶兒 失舌剌那孩篾圖
爬 着 出 有來 造次 如何 說 您
拭察班勒札周中合兒中忽不列額 迭列篾也勤嗚詰列惕塔
爲那般 省呵 明白 他的 天 的 子 有也者 黑 頭
挑兀別兒兀哈阿速 忝迭克亦訥 騰吉舌理因可兀勒備由者 中合舌剌帖舌理兀禿

人　行　比着　如何　說　您　普的帝王　做　呵
古溫途兒　中合泥勒中罕也勤嗚詁列惕塔　中合水中渾中合惕孛魯阿速
下民　那裏　省　說了
中合剌除思田迭兀中合惕者客額罷
您不知道。每夜有黃白色人。自天窻門額明處入來。將
我肚皮摩挲。他的光明透入肚裏去。時節隨日月的光。
恰似黃狗般爬出去了。您休造次說。這般看來。顯是天
的兒子。不可比做凡人。久後他每做帝王呵。那時纔知
道也
者。

再　五　子　自的　教訓　言語　說
巴撒阿闌中豁阿　塔奔可兀惕帖延　雪余額兒兀格嗚詁列舌論
您　五　子每　我的　獨　肚皮　裏　生了　您　恰纔　五隻　箭
塔塔奔可兀米惕訥　中合惕察客額里額扯脫舌列罷　塔禿中合中侖塔奔木速惕
般　獨　獨　做　呵　那　一隻　箭　般
篾圖　中合黑察中合黑察孛魯阿速　帖舌列你只額勒木速惕篾圖
任誰　也　容易行　被折折　您　那　東的　箭　般
客提別兒乞勒舌剌　中忽中忽勒荅中渾塔　帖舌列出黑台木速惕篾圖
一同　一　商量有　做　呵　任誰　也　容易行　如何壞的您　說了
合禿你刊額也田孛魯阿速　客提別兒乞勒舌剌也勤孛中渾塔客額畢

住間

阿塔剌 阿闌豁阿 額客阿訥兀該孛罕

母 他的 無 做了

阿闌豁阿就教訓着說您五箇兒子都是我一箇肚皮
裏生的如恰纔五隻箭簳一般各自一隻呵任誰容易
折折您兄弟但同心呵便如這五隻箭簳束在一處他
人如何容易折得折住間他母親阿闌豁阿歿了。

額客余延 阿闌豁阿宜 兀該孛魯三訥豁亦納 阿合納兒

母 自的 行 無 做了的 後 兄每

迭兀捏兒 塔不兀剌 阿都孫亦迭額邊忽必勒都侖

弟 每 五箇 頭口 茶飯自的 分時

四箇 相要了

別古訥台 不古訥台 不忽合塔吉 不合禿撒只 朶兒別兀列阿不 察罷

孛端察剌 蒙合不倒兀備由客延 兀魯合兀祿脫安 忽必額薛

弱 有 麼道 親行 不 數 分子 不曾

與了

斡克罷

母親阿闌豁阿歿了之後兄弟五箇的家私別古訥台
不古訥台不忽合塔吉不合禿撒只四箇分了見孛端
察兒愚弱不將他做
兄弟相待不曾分與。

親行 不曾 被教着 這裏 住 甚麽 說着
孛端察兒兀魯合 額薛脫阿荅周 額迭阿塔剌 歹温客額周
脊梁 瘡 有的 禿 尾 黑脊 青白馬行 騎着
豁荅阿里禿 豁多黎薛温禿 斡羅升忽剌宜 兀訥周
死呵 他的 死也者 活呵 他的 活也者 說着
兀窟額速亦訥 兀窟速該 阿阿速亦訥阿速該 客額周
河 順水 去着 放了 去着 水名
斡難沐漣 忽魯兀約兒赤周塔必罷 約兒赤周 巴諄阿剌
到着 那裏 草 庵 房子做着 那裏 住了 生了
古兒抽 田迭額別孫 粘不列格兒乞周 田迭阿罷撒兀罷

孛端察兒見他哥哥每將他不做兄弟相待說道我這
裏住甚麽我自去由他死呵死活呵活因此上騎着一
箇青白色斷梁瘡禿尾子的馬順着斡難河去
到巴諄阿剌名字的地面裏結箇草庵住了
那般 住的 時分 雖 黃鷹 野雞名 拿 着 喫
帖因阿恢都里顏 孛羅臣合兒赤孩 合剌忽魯 把里周亦顛
有的 見着 脊梁 瘡有的 禿 尾 黑脊 青白馬的
不恢宜兀者周 豁荅阿里禿 豁多黎薛温兀 斡羅升忽剌因
尾上毛 教 套着 拿着 擡舉了
乞合孫巴兒 忽剌合剌周 巴里周阿撒剌罷

那般住的時分孛端察兒見有箇雛黃鷹拿住箇野雞。

他生計量拔了幾莖馬尾做箇套兒將黃鷹拿着養了。

喫的 茶飯 無 住時 狠的 崖 行 圍住的 野物 因

亦咥㤙亦咥延兀該阿(舌)侖 赤那因(中)昆途兒 (中)豁兒合(黑)三弋(舌)劣額孫

窺覷着 射着 殺着 喫兼着 狠的 喫了的

(舌)馬里亇周 (中)合兒鏷周阿剌周 亦咥(勒)都額(惕) 赤那因亦咥(克)先泥

拾着 喫兼着 自已 喉嚨 自的 黃鷹 自的 也

忝古(勒)都周亦咥額(惕) 斡額(舌)侖 (中)豁斡來荅安 (中)合兒赤孩巴安別兒

養兼着 那 年 出 了

帖只額(勒)敦 帖(舌)列椬(中)合兒罷。

孛端察兒因無喫的上頭見山崖邊狠圍住的野物射

殺了。或狠食殘的拾着喫。就養了鷹如此過了一冬。

春 做了 鴨每 來的 時 裏 黃 鷹 自的 餓 着

(中)合不兒孛魯罷 那(中)豁(惕)亦(舌)列㤙察(黑)圖兒 (中)合兒赤孩巴安 帖亦列溫(勒)周

放了 鴨每 鴈每 枯樹 每 臭氣 乾 樹每

斡斡兒罷 那(中)豁(惕)(中)合𪃵兀(惕) (中)豁只兀剌思土屯 (中)𧆑失兀(惕) 洪只兀列思

每 腥氣 聞得 放了

土屯 洪失兀(惕) 許你思帖列 塔(勒)必罷

到春間鵝鴨都來了。孛端察兒將他的黃鷹餓着飛放。

拿得鵝鴨多了。喫不盡。掛在各枯樹上都臭了。

山名　背後　水名　小河　順水　叢　百姓

都亦舌連格舌魯荅察　統格黎克中舌豁中羅罕　忽舌魯兀　孛劣克亦兒堅

起着　來了　那　百姓　行　黃鷹　自的

耨兀周亦舌列罷　孛端察兒　帖迭亦兒堅途兒　中合兒赤孩巴安

飛放　去着　日裏　馬嬭子　喫着　夜　草　庵

斡斡舌魯阿惕斡惕抽　兀都兒額速克赤列周　雪你額別孫粘不列

房子　自的　來着　宿　有來

格兒都舌里顏　亦舌列周　中豁那中忽不列額

都亦連名字的山背後有一叢百姓。順着統格黎河邊

起來。孛端察兒每日間放鷹。到這百姓處討馬嬭喫。晚

間回去草庵子裏宿。

那　百姓　黃鷹　索着　不曾與了

帖迭亦兒堅　孛端察舌侖　中合兒赤孩中忽余阿速額薛斡克罷

那　百姓　誰的　并　甚的　麽道　問的

帖迭亦兒堅　孛端察舌里　客訥埃把牙兀訥埃別客延　阿撒黑中忽

無　也那　百姓行　甚麽　百姓　麽道　相問

兀該　孛端察兒別帖迭亦兒格泥　牙温亦兒堅客延　阿撒温勒

無　共行了

察中忽兀該　迓步勒都罷

那百姓問孛端察兒索這黃鷹。他不曾

與兩家也不曾相問名姓。只這般住了。

不(中)忽合塔吉 阿(中)合亦訥 孛端察兒蒙(中)合(黑) 迭元余延 額提斡難

兄 他的 弟 自的 這

沐(舌)漣 (舌)忽魯兀斡都剌阿客延 額(舌)鄰亦(舌)列周 統格黎 豁(舌中)羅罕

河 順水 去了 麽道 尋 來着 小河

(舌)忽魯兀 躊兀周 亦(舌)列薛 亦兒堅途兒 帖亦模帖亦模古溫

順水 起着 來了的 百姓 行 那般 那般 人

帖亦模 秣驎禿不列額 客延速(舌)剌阿速

那般 馬 有來 麽道 問呵

孛端察兒的哥哥不(中)忽(中)合塔吉。後來順着斡難河去尋

他行到統格黎河邊遇着那叢百姓。問道有一箇那般

人騎着那般

馬有來麽道。

那 百姓 說 人 也 馬 也 你的 問的 行

帖迭亦兒堅 嗚詰(舌)列論 古溫別兒 秣(舌)驎別兒 赤訥 速(舌)剌(中)忽途兒

相似 有 黃鷹 有 日 每 俺行 來着

阿塔里備由 (中)合兒赤孩圖者備由 兀都兒不(舌)里鐵途兒亦(舌)列周

馬嬭子 喫着 去有 夜 知他 那裏 宿 有來 西 北

額速(克) 赤列周斡都木 雪你馬哈 哈阿豁那阿主兀 訶(舌)列提兀篾(舌)列

處　風　做　呵　　黃　鷹　教　拿　了的　　鴨每
額扯　克孛魯阿速　中合兒赤孩巴兒　把舌里兀魯黑三　那忽惕
雁每　翎　毛　他的　飄　雪　般　散着　西
中合鵝兀敦　斡敦許孫阿訥　不兒中合里黑察孫篋圖　不塔舌剌周
刮着　來有　這裏　近　有也者　今　來的　時
容亦思周亦舌列木　額迭斡亦舌剌備由者　額朶額　亦列古察黑
做了　略　等　說了
孛勒罷　豁魯木惕古里扯　客額罷
那百姓說有箇那般的人。那般的馬與你問的相似。他
再有一箇黃鷹飛放着。日裏來俺行喫馬妳子。夜間不

知那裏宿。但見西北風起時。鵝鴨的翎毛似雪般刮將
來。想必在那裏住。如今是他每日來的時分了。你略等
候着。
略　住間　小河　逆水　一　人　來　有
豁舌藍阿塔剌　統格黎中豁舌羅罕斡額迭　你刊古溫阿亦孫備由
到着　來呵　是　有　兄　他的　見了
古兒周亦舌列別速　孛端察兒門阿主兀　不中忽中合塔吉阿中合亦訥兀者額惕
認着　將了　引着　河　逆水　點着
塔泥周　阿不阿惕兀都舌里惕抽　斡難沐舌漣斡額迭　中合塔舌剌周

去着 放了
約兒赤周塔(勒)必罷
略住間望見一箇人來到呵果然是
孛端察兒他哥哥認得引將回去了
孛端察兒 不(中)忽(中)合塔吉 阿(中)合余安
兒 自的 後 自隨着 點着
行着 說 兒 兄 身子 頭 衣服 領 好 說了
迺步嗚詁列(舌)論 阿(中)合阿(中)合 別耶帖(舌)里兀禿 迭額(勒)札哈禿 撒因客額罷
兒 他的 那 言語 他的 甚麽行也 不曾 做了
阿(中)合亦訥 不(中)忽(中)合塔吉 帖(舌)列兀格亦訥 可兀訥別兒 額薛孛(勒)(中)合罷
豁亦納察荅(中)合周 (中)合荅(舌)剌周

孛端察兒點着馬隨他哥哥行間說道人的身子有頭呵好衣裳有領呵好說了他哥哥不荅應他
再 只那言語 說 呵 兒 他的 甚麽行也 不 做
巴撒門兀格 嗚詁列額速 阿(中)合亦訥 可兀納別兒 兀祿孛(勒)(中)罕
同 他的 曾 作聲 行着 再 只那 言語 說了
哈(舌)里兀亦訥 額薛多汪(中)豁(惕)巴 孛端察兒迺步周 巴撒門古兀格 嗚詁列罷
那 言語 裏 兒 他的 說 恰纔 只那只那 甚麽言語說有
帖(舌)列兀格圖兒 阿(中)合亦訥 嗚詁列(舌)論 禿(中)合(舌)剌察 門門可温兀格嗚詁列木
你 一 說了
赤客額別

孛端察兒再將前頭的言語說了兩遍他哥哥纔說你

兩三遍的言語只是這般說呵意思裏如何。

那裏自　說　恰纔　河名　河　行　有的

田迭扯　孛端察兒嗚詁列論禿合侖　統格黎克㟮羅合納　不坤

百姓　大　小　歹　好　頭　蹄　無　每　一般每有

亦兒堅　也客兀出于卯危撒因　帖里兀失亦剌兀該溫　撒察溫備

容易　百姓有　咱每他每行　盡擄咱每　說了

勤巴兒亦兒堅備　必荅帖迭泥　哈兀魯牙　客額罷

孛端察兒同說恰纔統格黎河邊那一叢百姓無箇頭

腦管束大小都一般容易取有俺可以擄他。

那裏自　兒　他的　說　是那般　有呵　家裏自的行　到着

田迭扯　阿哈亦訥　嗚詁列論　者帖因孛額速　格兒禿里顏　古兒抽

哥哥　每　兒弟　每　商量　着　那　百姓　行　盡擄咱每

阿合納兒　迭兀揑兒　額耶屯　都周　帖迭亦兒格泥　哈兀魯牙

共說　着

客額都周。

他哥哥說既是這般呵到家裏去。

哥哥弟兒每商量着却來擄他

家裏　自的行　到了　哥哥　每　兒弟　每　說話共着　上馬　了

格兒禿里顏古魯額　阿哈納兒　迭兀揑兒　客列列都周　秣驪剌罷

秘史一 三

只　行　頭哨　教奔去了

門孛端察舌理　阿勒斤赤哈兀勒中合罷

到家裏兄弟每商量了。

教孛端察兒做頭哨。

孛端察兒阿勒斤赤哈兀勒周　教荅客額里台　額篾宜把舌理周

頭哨　奔着　半朶肚皮有的　婦人行　拿着

可兀眞古温赤客延　哈撒罷　帖舌列額篾嗚詁列舌論　札兒赤兀勒

甚氏人你麽道　問了　那　婦人　說　種名

種名　姓　我　說了

阿當中罕兀舌良中合眞必客額罷

孛端察兒哨到那裏、將他一箇懷孕的婦人拿住問他

你是甚麽人氏。有那婦人回道。我是札兒赤兀揚阿當中罕

兀良舌中合眞。

的人氏

那　百姓行　哥哥每　兄弟每　五箇　擄着　馬羣　茶飯處

帖迭亦兒格泥　阿合納兒迭兀捏兒　塔不兀剌倒兀里周　阿都温亦咥額捏

人口　使喚行　過活　住坐行　到了

哈舌闌禿揚中合剌　阿中灰撒兀中惚可古兒罷

那其餘百姓他兄弟五箇都擄將回來了。

因這般頭口也有茶飯使喚的都有了。

那 半孕 肚皮有的 婦人 行 來着 兒生了

帖舌列敦荅客額里台 額篾 孛端察兒途兒 亦舌列周可兀列畢

世人百姓的 兒子 有來 歷道 兒名 名字與了 種名 的

札惕亦兒格訥 可温不列額客延 札只舌剌歹捏舌列亦惕罷 札荅舌剌訥

祖 那箇 做了 那 人名 的兒子 名字有的 有來

額不格 帖舌列孛魯罷 帖列札荅舌剌歹因可温 土古兀歹捏列禿不列額

人名 的兒子 兒名 有來 人名 的兒子 兒名

土古兀歹因可温 不舌里不勒赤舌魯不列額 不舌里不勒赤魯因可温中合舌剌中合荅安

有來 人名 的兒子 兒名 有來 一種姓氏 每

不列額 中合舌剌中合荅安訥可温 札木中合不列額 札荅中舌闌斡孛黑壇

那每 做了

帖迭孛魯罷

那懷孕的婦人孛端察兒將做了他妻生了一箇兒子。

名字喚作札只舌剌歹後來札荅舌剌的人氏他便是他祖。

那札只舌剌歹的兒子名土古兀歹土古兀歹的兒子名

不舌里不勒赤舌魯不舌里不勒赤舌魯的兒子名中合舌剌中合荅安中合舌剌

中合荅安的兒子名札木

中合就做了札荅闌姓氏。

那 婦人 再 處 一箇兒子 生了 拿着

帖舌列額篾巴撒 孛端察兒阿察 你刊可温 脫舌列兀勒畢 把舌里周

要了的 婦人有來 麽道 那 兒子行 名 名字 與了
阿不三(黑) 額篾不列額客延 帖(舌)列可兀泥 巴阿(舌)里歹 揑(舌)列亦(惕)罷
種名的 祖 那箇 做了 的子 兒名 力士
巴阿(舌)里訥額不格 帖(舌)列孛魯罷 巴阿(舌)里歹因可溫 赤都忽(勒)孛闊
兒名 力士 婦人每 多 有來 子 他的 繁多 生了
赤都(中)忽(勒)孛闊 額篾思 斡羅禿不列額 可溫亦訥篾揑篾禿脫(舌)列罷
一種 姓氏每 那每 做了
篾年巴阿鄰斡孛(黑)壇 帖迭孛魯罷
那婦人孛端察兒根前再生一箇兒子名巴阿里歹後
來做了巴阿鄰人氏的祖那巴阿(舌)里歹的兒子名赤都
忽(勒)孛闊亦都忽孛闊娶的妻多兒子多
生了因此上做了篾年巴阿鄰姓氏
人名 一種 姓每做了 人名 一種 姓每
別(勒)古訥台 別(勒)古訥(惕) 斡孛壇孛(黑)魯罷 不古訥台 不古訥(惕) 斡孛(黑)壇
做了 人名 一種 姓每 做了 人名
孛魯罷 不(中)忽合塔吉 (中)合塔斤 斡孛(黑)壇孛魯罷 不(中)忽禿撒(勒)只
二種 姓每 做了 人名 一種 姓每 做
撒(勒)只兀(勒)斡孛壇孛魯罷 孛端察兒 孛兒只斤斡孛(黑)壇孛魯罷
別(勒)古訥台做了別(勒)古訥(惕)姓氏不古訥台做了不古訥兀(惕)
姓氏不(中)忽(中)合塔吉做了(中)合塔斤姓氏不(中)忽禿撒(勒)只做了

撒(勒)只兀姓氏孛端察兒

做了孛兒只斤姓氏。

孛端察(舌)侖 阿都額篾迭扯 脫列(克)先 把(舌)林失亦剌禿(中)合必赤捏列禿

的 自娶的妻 處 生的 兒名 名字有的

有來 那 名 勇士 的 每 的 從嫁來了的

不列額 帖(舌)列(中)合必赤 把阿禿(舌)侖 額客因 引者亦(舌)列(克)泥

做妾着 有來 一箇 兒子 生了 兒名 名字有的

孛端察兒 塔塔周不列額 你刊可溫脫列罷 沼兀列歹捏列禿

有來 名 在前 以竿懸肉祭天 入 有來

不列額 沼兀(舌)列歹 兀(舌)里荅 主格黎突 斡(舌)欒 不列額

孛端察兒又自取了箇妻生了箇兒子名把(舌)林失亦剌(舌)

禿(中)合必赤那(中)合必赤的母從嫁來的婦人孛端察兒做

了妾生了箇兒子名沼(舌)列歹孛端察兒

在時將他做兒祭祀時同祭祀有來。

無 做了 的 後頭 那 名 行 家裏 常川

孛端察兒 兀該孛魯(黑)撒訥黏亦納 帖列沼兀(舌)列歹宜 格兒荅魯阿

種名 姓氏 人 仕來 他的 有他者 說着

阿當(中)合 兀(舌)良(中)合歹古溫 阿魯阿 帖兀訥埃 備者客額周

以竿懸肉祭天處 逐出着 一種 姓 有的 教做 着 一種 的

主格黎迭扯(中)合兒(中)合周 沼兀(舌)列亦(惕) 斡孛(黑)禿孛魯(中)合周 沼(舌)列敦

祖 那箇 做了

額不格帖舌列孛魯罷

孛端察兒歿了後。把林舌失亦剌舌禿中合必赤將沼兀列歹。

不做兄弟相待。說道在家常川有阿當中合兀良舌中合歹人

氏的人住來。莫敢是他的兒子。祭祀時

逐出去了。後來做了沼兀列亦惕姓氏。

中合必赤 把阿禿舌侖可溫 篾年土敦不列額 篾年土敦訥可溫

名 勇士的子 名 有來 名 的子

中合赤曲魯克 中合臣 中合赤兀 中合出剌 中合赤溫 中合闌歹 納臣把阿禿兒

名 名 名 名 名 名 勇士

七箇 有來

朵羅安不列額

合必赤的子。名篾年土敦。篾年土敦生子七人。一名中合

赤曲魯克。一名中合臣。一名中合赤兀。一名中合出剌。一名中合赤

溫。一名中舌合闌歹。一

名納臣把阿禿兒。

中合赤曲魯昆可溫 中海都 那莫侖額客迭扯 脫舌列克先不列額

名 的子 名 婦人名 毋 處 生了的 有來

中合臣訥可溫 那可吉歹提舌列台不列額 那黯失克阿舌不里禿禿剌

名 的子 名 名字有的有來 裝官人 性兒有的上頭

一種 姓 每做了 名 的子 名字有的有來
那歹勤斡孛黑壇孛魯罷 中合赤兀因可温 舌把魯刺台捏舌列禿不列額
大 身子有的 茶飯行 猛的有來 一種 每 姓 每做了
也客別額禿 亦迭額捏 舌把魯不列額 舌把魯刺思斡孛黑壇孛魯罷
名的子 茶飯行 猛的 上頭 大 種名 小 種名
中合出刺因可温 亦咥額捏 舌把魯黑禿刺 也客舌把魯刺兀出干舌把魯刺
名字 喚着 種每 姓每 做着 一種
捏列亦勒抽 舌把魯刺思斡孛黑壇孛勒合周 額兒點圖舌巴魯刺
一種 名項每 種 每 那的 做了 名 的 子每
脫朵延巴魯刺 帖里兀田把魯刺思帖迭孛魯罷 中合闌歹因可兀惕

粥飯 攪 的 腦 頭 無的每上頭 一種 姓 每
不荅安惚忽惕 中惚忽刺惚 額乞舌帖里兀兀格温禿刺 不荅阿惕斡孛黑壇
那的 做了 名 的子 名 名字有的 有來
帖迭孛魯罷 中合亦温訥可温 阿荅兒乞歹捏舌列禿 不列額
兄 弟 間 間諜 上頭 一種 姓每 做了
阿中合迭兀札兀刺 阿荅魯黑赤禿刺 阿荅兒斤斡孛勒壇孛勒罷
名 勇士 的兒子每 名 名 名字等 有來 一種
納臣把阿禿舌侖可兀惕 兀魯兀歹 中忙惚台捏舌列壇不列額 兀舌魯兀惕
一種 姓 每那的 做了 名 勇士的 自娶的 妻 處 生了的
忙中惚忽惕斡孛黑壇 帖迭孛魯罷 納臣把阿禿舌侖 阿鄰 額篾迭扯脫列克先

兒名　兒名　名字每的有來
失主兀歹　朶豁剌歹提列田不列額
合赤曲魯的子名海都海都的母名那莫侖合臣的子
名那牙吉歹那牙吉歹因他性兒好裝官人模樣就做
了那牙勤姓氏合赤兀的子名巴魯剌台因他生的身
子大喫茶飯猛的上頭就做了巴魯剌思姓氏合出剌
的子也喫茶飯猛喚做大巴魯剌小巴魯剌額兒點圖
巴魯剌脫朶延巴魯剌將這四箇名就做了姓氏合闌
歹的兒子爭粥飯無上下因此就做了不荅安姓氏合
赤温的兒子名阿荅兒乞歹兒弟中間好閒諜就做了

阿荅兒斤姓氏納臣把阿禿兒生二子一名兀魯兀歹一
名忙忽台就做兀魯兀忙忽二姓氏納臣把阿禿自娶
的婦人又生二子一名失
主兀歹一名朶豁剌歹
名　的　子每　名　名　名　三箇
海都因可兀　伯升豁兒多申　察剌孩領忽　抄眞斡兒帖該　忽兒班
有來　名　的　子　名　名　有來　名　的
不列額　伯升豁兒多失訥可温　屯必乃薛禪不列額　察剌孩領忽因
子　名　名　每　一種　姓每　做了　名　的
可温　想昆必格　俺巴孩壇秦亦赤兀斡孛壇孛魯能　察剌孩領忽因

嫂　妻處　生了　名字有的　有來　一種　姓每
別里堅　額箴迭扯　脫列先　別速台捏列禿不列額　別速斡孛壇
那的　做了　名　的子每　一種　一種
帖迭孛魯罷　抄真斡兒帖該因可兀　斡羅納兒　晃豁壇
一種　一種　一種　一種　姓氏每　那的　做了
阿魯剌　雪你　合禿兒合思　格泥格思斡孛壇　帖迭孛魯罷
海都生三子。一名伯升豁兒多申　一名察剌孩領忽一
名抄眞斡兒帖該伯升豁兒多申生了一子名屯必乃
薛禪察剌孩領忽生子名想昆必格想昆必格生子名
俺巴孩就做了秦赤兀姓氏察剌孩領忽收嫂爲妻又
生一子名別速台就做了別速姓氏抄眞斡兒帖該生
子六人一名斡羅納兒一名晃豁壇一名阿魯剌一名
雪你一名合禿兒合思一名格
泥格思就做了這六等姓氏。
名　的子　名　皇帝　名　兩箇　有來　名　的
屯必乃薛禪訥可温合不勒合罕　撏薛出列豁牙兒不列額　撏薛出列因
子　名　勇士　有來　名　皇帝的　子每　七箇　有來
可温不勒帖出把阿禿兒不列額　合不勒合罕訥可兀朶羅安不列額
最大　他的　名　名　名
昂合也客亦訥　斡勤巴兒合　把兒壇把阿禿兒　忽禿禿蒙古兒

名 皇帝 名 名 名 這 七箇 有來

(中)忽圖剌合(中)罕 (中)忽闌 (中)合荅安 脫朶延斡赤斤 額迭朶羅安不列額

屯必乃薛禪生二子一名(中)合不合罕一名撏薛赤列撏

薛赤列的子不(勒)帖出把阿禿兒(中)合不(勒)生七子一名斡勤

巴兒(中)合一名把兒壇把阿禿兒一名(中)忽禿禿蒙古兒一

名(中)忽圖剌(中)合罕一名(中)忽闌一名(中)合荅安一名脫朶延斡

赤

斤

名 的子 名 有來 名 的子每

斡勤巴兒(中)合渾可溫 (中)忽禿禿馬兒乞不列額 (中)忽禿禿馬兒乞因可兀(惕)

名 名 兩箇 有來 一種 一姓每 那的做了

薛扯別乞 台出 (中)豁牙兒不列額 禹兒乞斡孛(黑)壇帖迭孛魯罷

斡勤巴兒(中)合的子名(中)忽禿(黑)禿主兒乞(中)忽禿禿主兒乞生

二子一名薛扯別乞一名台出他每做了主兒乞姓氏

名 的子每 名 名 名 勇士

把兒壇把阿禿(舌)侖可兀(惕) 忙格禿乞顏 捏坤太子也速該把阿禿兒

名 這 四箇 有來 名 的 子

荅里台斡(惕)赤斤 額迭朶兒邊不列額 (中)忽禿(黑)禿蒙古(舌)侖可溫

名 力士 有來 河名的 林裏 筵會 時 太祖弟名的

不(舌)里孛闊不列額 斡難訥屯圖兒 (中)忽林剌恢突兒 別(勒)古台因

祕史一 三

肩甲 破開的 砍了的 那箇有來
木(舌)魯(中)𢞘(中)合思 察赤(黑)三 帖(舌)列不(舌)列額
把兒壇把阿禿兒生四子。一名忙格禿乞顏。一名捏坤
太子。一名也速該把阿禿兒。一名荅里台斡赤斤。忽禿
禿蒙古兒生一子。名不(舌)里孛闊。於斡難河邊筵會時。將
太祖的弟別(勒)古台的肩甲砍破的便是這不(舌)里孛闊。
名 皇帝的 子每 名 名 名 三箇 有來
忽圖剌(中)合罕訥可兀(惕) 拙赤 吉兒馬兀 阿(勒)壇 忽兒班不列額
名 的 子 名 有來 名 名 兩箇
忽闌把阿禿侖可溫 也客扯連 不列額 把歹乞失黎(勒)(中)豁歹兒
自在 的官人 那箇 有來 兩箇 子嗣 無
荅兒罕敦那顏 帖(舌)列不列額 (中)合荅安 脫朶延(中)豁歹兒兀(舌)魯(黑)兀格溫
有來
不列額
忽圖剌(中)合罕生三子。一名拙赤。一名吉兒馬兀。一名阿(勒)
壇。忽闌地阿禿兒的子也客扯連。有兩箇奴婢一名把
歹。一名乞失黎(黑)。後來到太祖時都教做了荅
剌兒罕官人。惟(中)合荅安脫朶延兩箇無子嗣。
普 達達行 皇帝 管有來 皇帝的 後 皇帝的
(中)合木(黑)忙(中)豁里 (中)合不(勒)(中)合罕(中)僾顛阿巴 (中)合不(勒)(中)合罕訥(中)豁亦納 (中)合不(勒)(中)合罕訥

言語裏 七箇 子自的行 既 的子 皇帝

兀格別兒 朶羅安可兀的顏 孛額𧮬列 想昆必勒格因可溫俺巴孩中合罕

普 達達行 管有來

中合木黑 中忙中豁里 餞顛阿巴

衆達達百姓中合不勒皇帝管著來。中合不勒皇帝雖有七箇孩

兒都不曾委付。卻教想昆必勒格的孩兒俺巴孩管了。

水名 海子 海子名 兩 間 河名 河行 有的

捕魚兒納浯兒 闊漣納浯兒 中豁牙兒札兀舌剌 兀兒失溫沐舌漣捏不坤

種姓 種姓 名 百姓行 皇帝 女 與著

阿亦舌里兀惕 備魯兀惕 塔塔兒 亦兒格捏 俺巴孩中合罕斡勤斡克抽

自己 女子自的行 送著 去的做了 種名 種姓 百姓

斡額孫 斡乞泥額 許迭周 斡惕中忽孛侖 塔塔兒 主因亦兒堅

皇帝行 拿著 契丹的 金 皇帝行 將著 去的時

俺巴孩中合罕泥 巴舌里周 乞塔敦 阿勒壇中合罕納阿抽 斡惕中忽突兒

皇帝 姓氏 人 名 使臣行教 說著 去

俺巴孩中合罕 別速台古溫 巴剌中合赤 額赤泥額兒嗚詰列周亦列舌侖

皇帝的 七箇 兒子的 中間的 名 行 說 十箇 兒子的

中合不勒中合罕訥 朶羅安可兀敦 斡荅都 中忽圖剌荅嗚詰列舌論 哈兒班可兀敦

內 名 行 說 麽道 說著 去 普的 皇帝

朶脫舌剌 中合荅安太子荅 嗚詰列客延 嗚詰列周亦列舌侖 哈木渾中合罕

國 主人 做著 女子自的行 自己 送的自行 我行
兀魯孫額氈 孛魯周 斡乞邊斡額孫 許迭恢邊 納馬阿兒
戒 您 種名 百姓行 被拿了 我 五 指頭 自的行
客薛惕 坤塔塔兒亦兒格捏 把舌里黑荅阿 必塔奔中忽舌魯兀的顏
指甲 禿了 十 指頭 自的行 磨 盡了 儺 我的 報
乞門勒 塔木塔剌 哈兒班中忽舌魯兀的顏 哈兀惕 塔剌 哈赤米訥 阿不舌闌
試 您 說著 去了有來
鎖舌里 中渾客額周亦列圭兀
捕魚兒海子闊連海子兩箇海子中間的河名兀兒失
温那河邊住的塔塔兒一種人俺巴孩將女兒嫁與他

親自送去被塔塔兒人拿了送與大金家俺巴孩此時
別速氏巴剌合赤名字的人說將回去說道你對合不
皇帝的七箇兒子中間的忽圖剌根前并我的十箇兒
子內的合荅安太子根前說我是眾百姓的主人為親
送女兒上頭被人拿了今後以我為戒你每將五
箇指甲磨盡便壞了十箇指頭也與我每報讐
那 時分 名 洞名 河處 放鷹 行的時分
帖舌列察黑突兒 也速該把阿禿兒 斡難沐舌漣捏 釋鵠兀闌迭步恢突兒
種名 的 名 種名 百姓處 女子要著
篾兒乞敦 也客赤列都 斡勒中忽訥兀惕 亦兒格捏扯 斡乞阿抽

取著　來的行　遇著　探著　看呵
額兀思格周　阿亦速中忽宜勺魯中合周　汪格亦周　兀者額速
顏色　別有的　女子婦人　見著　家　自的行　回　奔著
汪格只速不失台　斡乞中合禿兀者周　格兒禿舌里顏　中合鄰好溫周勒
人名　兒　自的行　名　弟　行　引著　來了
捏坤太子　阿中合余安　荅舌里台斡惕　赤斤　迭兀邊兀都舌里惕　抽亦舌列主爲

那時太祖的父○也速該把阿禿兒在斡難河放鷹○見篾兒乞氏的○人名也客赤列都於斡勒中忽訥氏行取的妻引將來○也速該把阿禿兒○望見那婦人生得有顏色○隨即走回家去○引他哥哥捏坤太子○弟荅里台斡赤斤來了○

到了呵　名　怕著　快　黃馬　有來
古兒恢魯額　赤列都　阿余周　古兒敦中忽必圖　阿主兀
黃馬　自的　腿　他的　打著　剛　越過　躲　了呵
中忽必余安　中忽另亦訥迭列惕抽　中忽不舌里南巴里思　不舌魯中灰魯阿
後頭自　他的　三箇　隨即　趕了　人名　山背
中豁亦訥察亦訥　中忽兒巴兀剌　兀荅阿剌勒都罷　赤列都中豁失溫
褁過　回著　車子　自的行　來了呵
中忽赤里思　中合舌里周　帖兒堅　都舌里顏　亦舌列恢魯額
那裏　婦人名　說　那　三箇　人行　覺麽你
田迭阿額侖兀眞嗚詰列舌論　帖迭中忽兒班中合舌剌泥兀中合巴兀赤

赤來舌赤來舌阿察不速惕備 阿民圖兒赤訥 古兒㤥
顏色 顏色 行 不是有 性命 裏 你的 到的

赤來壇備 阿民額列赤訥孛額速 完勒只格土屯斡乞惕
顏色每有 性命 但 你的 有呵 車前 每 女子每

中合剌舌兀土屯 中合禿惕備 阿民額列赤訥孛額速 斡乞中合禿斡魯
黑車 每 婦人有 性命 但 你的 有呵 女子 婦人 得

亦者 赤不速捏舌列帖宜 阿額命塔乞 捏舌列亦都由者 赤阿迭泥顏
也者 你 別 名字 的 婦人名 也 名喚也者 你 性命自的

豁羅黑 忽訥兒米訥 忽訥思抽 迓步客延 撦察班木勒禿勒周
刀出去 香氣我的 聞者 行 歷道 衫兒自的 脫著

秣驎舌迭額舌列扯 納舌魯亦惕抽 阿卜㤥魯阿 中忽兒巴兀剌 豁失溫
馬 上 自 探 著 拾要了呵 三箇 山背

中忽赤勒都周 古兒抽 埃速中忽魯阿 赤列都忽兒敦 中忽必因
裹 著 到 著 來 了呵 人名 快 黃馬的

中忽歹亦訥 迭列惕抽 主中忽思都塔阿周 斡難沐舌漣
大腿他的 打著 急忙 走著 河名 河

斡額迭 都塔阿罷
逆水 走了

他兒弟每來到時也客赤列都見了恐懼卽便打著。馬走過了一箇嶺轉過一箇山觜回來到他妻車子

根前其妻說那三箇人的顏色好生不善。必害了你
性命。你快走去。你若有性命呵。似我般婦人有也者。
你想我呵再取的婦人就喚做我的名字者。說了。就
脫下衫兒與他做記念。也客赤列都於馬上方纔接
得衫兒。見也速該把阿禿兒兄弟三人
來了。即便打著馬逆著斡難河走了。

三箇 後 自 追趕著 七箇 嶺 越過
中忽兒巴兀剌 中豁亦納察 捏客周 朶羅安中惚不舌理 荅巴塔剌
趕了 回著 來著 婦人名 行 太祖父名
中惚勒迭周 中合舌理周 亦舌㓻周 訶額侖兀只泥 也速該把阿禿兒

轠索 行 牽著 人名 兒 他的 引著
迭勒別格迭扯 闊脫勒周 捏坤太子 中阿合亦訥 兀都舌理惕 抽
人名 弟 他的 車轅 傍 著 來 時
荅里台斡惕 赤斤 迭兀亦訥 乞里古迭兒格扯周 阿亦速恢突兒
婦人名 說 哥哥我的 人名 風 逆著 鬃孳
訶額侖兀眞 嗚詁列舌論 中阿合米訥 赤舌列都 克斡額迭 客古里顏
不曾刮 野 地裏 肚 自的 不留飢
客亦速木薛兒 客額兒中合札舌剌 客額里邊 斡羅速木薛兒
有來 如今 怎生般 兩箇 練椎自的行 一遍
不里亦 額朶額 客兒額列 豁牙兒失不勒格舌理顏 你刊帖

背 上 自的 丟著 一遍 懷裏自的 上 丟著

阿舌魯迭額舌列顔 斡斡兒抽 你刊帖額不兒安 迭額舌列斡斡兒抽

一遍 向前 一遍 向後 怎生般 做著

你刊帖 兀舌魯黑失荅 你刊帖 中豁亦納黑失荅 客兒額列乞周

去有 說了 河名 河行 震動 波浪 林 川 震 動

斡都梅 客額惕 斡難沐舌漣泥 脫勒乞思塔剌 槐主不兒擣兀舌里思塔剌

大 聲 裏 哭著 來的 時 人名

也客擣兀巴兒 委亦剌周 阿亦速㤥突兒 荅舌里台斡赤斤

傍 著 行著 說 摟抱的 你的 嶺每 多

迭兒格扯周 迓步周 嗚詰列論 帖別舌里古赤訥 荅巴阿勒斡欒

過了 哭的 你的 水 多 渡了

荅巴罷 委亦剌 荅中忽赤訥 兀速惕 斡欒客禿勒罷

吽 呵 回顧著 不 看有 你行 尋他踪呵

中合亦剌阿速 中合喇亦周 兀祿兀者古 赤馬亦 中合亦巴速

道路 他的 不 得 你 禁聲勾了 說著 勸了

中合兀魯中合 亦訥 兀祿斡舌魯中忽 赤檮孛里 客額周亦惕哈罷

名 行 名 便 家 自的 將來了

訶額侖兀只泥 也速該 帖堆格兒都舌里顔 阿赤剌罷

名 行 名 的 將來了的 理 那般有

訶額侖兀只泥 也速該因 阿卜赤剌黑三 約孫帖亦模

也速該把阿禿兒兄弟三人隨後趕也客赤列都過了
七箇山岡趕不上回來了將那婦人褁將去也速該牽
著車子捏坤太子引路荅里台傍著車轅行那婦人名
訶額侖哭著說我的丈夫頭髮不曾被風吹肚腹不曾
忍餓如今走去呵怎生般艱難哭的聲將斡難河的水
并川裏林木都振動了荅里台斡赤斤對那婦人說你
丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回顧
蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將回去
與也速該把阿
禿兒做了妻

名　皇帝的　名　名　兩箇行　題名著　說來的上頭
俺巴孩(中)合罕訥　(中)合荅安　(中)忽圖刺豁(舌)理　捏(舌)列亦(惕)　抽　亦列(克)　薛額兒
普　達達　種名　河名的　地名　川　聚著
哈木(黑)忙豁　泰亦赤兀(惕)　斡難訥　豁兒豁納(黑)　主不兒　(中)忽(舌)剌周
名　行　皇帝　教做了　達達的　快活　跳躍　筵會
(中)忽圖剌宜　(中)合罕孛(勒)(中)合罷　忙(中)豁侖　只兒(中)合郎　迭先　(中)忽(舌)林闘
快活的　有來　名　行皇帝　立了　地名　行
只兒(中)合(中)忽不列額　(中)忽圖剌宜(中)合額兒古額(惕)　豁兒豁納(中)渾
髮　鬆　樹　周圍　沒肋扇的　路渠　沒膝的　灰土
撒(黑)剌哈兒　抹敦豁兒臣　哈必兒哈塔　哈兀魯(中)合　額不都(克)(中)斡(勒)客(克)

做了　跳躍了

孛魯塔剌　迭卜薛罷

因俺巴孩中合罕被拿時將中合荅安中忽圖剌兩箇的名字

提說來上頭衆達達泰亦赤兀百姓每於豁兒豁納川

地面聚會著將中忽圖剌立做了皇帝就於大樹下做筵

席衆達達百姓喜歡繞這樹跳躍將地踐踏成深溝了

名　皇帝　做了　名　兩箇　種名

中忽圖剌中合罕　孛魯阿惕　中合荅安太子　中豁牙兒塔塔兒

百姓　裏　上馬了　的　名　名

亦兒堅圖兒　抹舌里剌罷　塔塔舌侖　闊湍巴舌剌中合　札里不花

兩箇　裏　十　三　遍　廝殺着　名　皇帝的

中豁牙兒圖兒　中合兒班忽兒班塔　中合惕忽都周　俺巴孩中合罕訥

仇　讎　報　不能了

斡雪勒斡旋　乞撒勒乞散　豁荅罷

中忽圖剌做了皇帝同中合荅安太子往塔塔兒處報讎行

了與闊湍巴舌剌中合札里不花兩人廝殺了十三次不曾

報得

讎。

那裏　名　的　名　名　等項

田迭也速該把阿禿兒　塔塔舌侖　帖木眞兀格　中豁舌里不花帖舌里兀田

塔塔(舌)理倒兀里周 亦(舌)𠼪列阿速 田迭 訶額侖兀眞 客額里台
虜著 來了阿 那裏 名 懷孕

不(舌)侖 斡難訥迭里溫孛(勒)荅(中)合 不㤄突兒 勺(卜)田迭成吉思(中)合罕
自的 河名的 地名 有時 正那裏 皇帝

脫(舌)𠼪列主爲 脫(舌)𠼪列㤄突兒 巴(舌)剌溫(中)合兒 禿(舌)理顏 失阿因帖堆
生了有來 生 時 右 手 自的 髀石的 般

那敦(中)合(惕)渾 脫(舌)𠼪列主爲 塔塔(舌)侖 帖木眞兀格宜 阿赤(舌)剌(黑)三突兒
血塊 握著 生了有來 的 行 將來 時

脫列罷客延 帖木眞捏(舌)𠼪列 斡(克)㤄帖亦模
生了 麽道 名字 與的 那般有

與塔塔兒廝殺時。也速該把阿禿兒將他帖木眞兀格
豁里不花等擄來、那時也速該把阿禿兒的妻訶額侖
正懷孕於斡難河邊迭里溫孛(勒)荅(黑)山下生了太祖。太祖
生時右手握著髀石般一塊血生了。因擄將帖木眞兀
格來時生。故
就名帖木眞。

也速該把阿禿(舌)侖 訶額侖兀只捏扯 帖木眞 (中)合撒兒 (中)合赤溫
名 的 名 處 名 名 名

帖木格 額迭朶兒邊可兀(惕) 脫(舌)𠼪列罷 帖木侖 捏(舌)𠼪列台 你刊斡勤
名 這 四 子每 生了 名 名字有的 一 女

生了 名 行 九 歲 有 時 名
脫(劾)列畢 帖木眞泥 也孫納速禿 不忛突兒 拙赤(中)合撒兒
七 歲 有來 名 五 歲 有來
朶羅安納速禿不列額 (中)合赤溫額赤塔奔納速禿 不列額
名 三歲 有來 名 搖車的 有來
帖木格斡赤斤 (中)忽難不列額 帖木侖斡列格台 不列額
訶額侖生了四箇兒子一名帖木眞。一名合撒兒。一名
合赤溫。一名帖木格。一箇女兒名帖木侖帖木眞九歲
時。合撒兒七歲。合赤溫五歲。帖木格
三歲。帖木侖女子正在搖車內有來。

名 名 九歲 有時 母名
也速該把阿禿兒 帖木眞泥 也孫納速禿 不忛突兒 訶額侖
母的 家 人氏 百姓 行 母舅 每行
額客因 脫兒古(惕) 斡(勒)(中)忽訥兀(惕) 亦兒堅途兒 (中)納合出納舌剌察
他的 女 索 麽道 名 行 將著 去了
亦訥斡乞(中)忽余速客延 帖木眞泥 阿不阿(惕) 約兒赤罷
去的 時 山名 山名 兩 的 間 人氏
斡(惕)忛突兒 扯(克)徹兒 赤忽兒古 豁牙侖札兀舌剌 翁吉舌剌歹
名 行 遇著
德薛禪泥 勺(勒)(中)合巴

帖木真九歲時。他父親也速該將引他往母舅斡(勒)(中)忽訥

氏處索女兒與帖木真做妻。到扯(克)徹兒赤(中)忽兒古名字

的山兩間遇著翁

(舌)吉剌氏人德薛禪。

名 說 名 親家 誰行 指着 來

德薛禪嗚詁列(舌)論 也速該(中)忽荅 處途兒(舌)勺里周 阿亦速剌阿

說有 名 說 這 兒子 我的

客額主兀 也速該把阿禿兒嗚詁列(舌)論 額提可兀訥 米訥

母舅 每行 人氏 百姓 行 女 索 麽道

納(中)合出納兒 斡(勒)(中)忽訥兀(惕) 亦兒堅途兒 斡乞(中)忽余速客延

來 說有 名 說 這 兒子

阿亦速魯阿 客額主兀 德薛禪嗚詁列(舌)論 額提可温

他的 眼 自的行 大有的 面 自的行 光有的 兒子有

赤訥你敦 禿(舌)里顏(中)合(勒)禿 你兀兒禿(舌)里顏格(舌)列禿 可温備

德薛禪問說也速該親家你往那裏去。也速該說我往

這兒子母舅斡(勒)(中)忽訥氏索女子去。德薛禪說你這兒子

眼明面

光有。

名 親家 我 這 夜 夢 夢 了 我 白 海青

也速該(中)忽荅 必額提雪你沼兀敦 沼兀都列罷必察罕升(中)豁兒

日 月 兩 拿着 飛着 來着 手 上 我的 落了
納闌撒剌 斡列理阿渾 你思周亦列周 合兒迭額列米訥禿兀巴
這 夢 自的行 人行 說 日 月 行 望着 見
額揑沼兀敦泥顏 古兀揑嗚詁列侖 納闌撒剌宜 合剌周兀者顛
有來 今 這 海青 拿着 將來着
不列額 額朶額額揑 升斡兒阿忽周 阿赤剌周
手 裏 我的 落了 白 下了 甚麽 但 好 見
合兒圖兒 米訥禿兀罷 察罕保兀罷黠巴兒 額列撒亦兀者
教 說着 名 親家 這 夢 我的 你行
兀魯木 客額周 也速該忽荅 額揑沼兀敦米訥赤馬宜

但 兒子 行 引着 來的行 見了 有來
額列可兀別延 兀都理抽亦列古耶 兀者先阿主兀
夢 好 夢 了 甚麽 夢 有 您 人氏
沼兀敦撒因 沼兀都列罷 可温沼兀敦阿忽 塔乞可
百姓 的 吉兆 來着 告了 有來
亦兒格訥速迭兒亦列周 札阿哈三阿主兀

我昨夜夢見一箇白海青兩手拿着日月飛來我手上立。我對人說日月。但曾眼見。如今這白海青拿日月來到我手上。必然好。也速該親家。原來你今日將這兒子來。應了我的夢。必是你乞顏人的吉兆。

俺 百姓 自在前日子 外甥的 顏色女的顏色有的每

巴翁吉(舌)剌(惕) 亦兒堅 額兒帖兀都(舌)列扯 者額因只孫斡乞訥汪格田

國 不 爭 腮 美 女子行 皇帝

兀魯思兀祿 帖篾徹(惕) (中)合察兒(中)豁阿斡乞的 (中)合罕

做了 您的 大車 裏 教坐着 黑

孛魯(黑)撒納塔訥 (中)合撒(黑)帖兒堅圖兒 兀訥溫(勒)周 (中)(舌)合剌

駱駝 駕着 點 着 去着 娘子 位 裏

不兀(舌)剌 可(勒)格周 (中)合塔(舌)剌溫(勒)周 斡(惕)抽 (中)合屯撒兀(舌)鄰圖兒

一箇 教坐有來 俺 國 百姓 不 爭

(中)合禿撒兀魯模 巴兀魯思亦兒堅兀祿 帖篾徹(惕)

俺顏色 好 女兒每行 長着 車前有的 車子 裏

巴汪格撒亦(惕) 斡乞的顏 斡思格周 完(勒)只格台帖兒堅圖兒

教 坐着 黑青 駝 駕着 起 着 去着 高

兀訥溫(勒)周 斡列不兀(舌)剌 可(勒)格周 額兀思格周斡(惕)抽 溫都兒

位 裏 邊傍 教坐的 俺 自在前

撒兀(舌)鄰圖兒 斡(舌)列額列額帖(惕) 撒溫(勒)恢 巴額兒帖提扯翁吉(舌)剌(惕)

百姓 娘子 團牌每 女子每 奏事的 外甥的 顏色女子的

亦兒堅 (中)合屯哈(勒) (中)合壇 斡乞(惕)斡赤(勒)田 者額因只孫斡乞訥

顏色 裏 有來 俺

汪格別兒 不列額巴

俺翁吉舌剌家在前日子裏。不與人爭國土百姓。但有顏
色的女子。便獻與您皇帝人家后妃位子裏教坐有來。
訥溫可兀惕馬訥嫩禿黑中合舌剌由 斡勤可溫馬訥汪格兀者克迭由
兒 孩兒 俺的 營盤 看有 女 孩兒俺的顏色 看有
也速該中忽荅格兒圖兒米訥斡都𠮙 斡勤米訥兀出兀堅備由
名 親家 家 裏 我的 去來 女子 我的 小 有
親家 看 說着 名 家 自的行 引着
中忽荅兀者禿該客額周 德薛禪格兒禿舌里顏 兀都里勒抽
下馬了
保溫勒罷

大凡結親呵。兒孩兒便看他家道。女孩兒便看他顏色。
也速該親家我家裏有箇女兒年幼小。俚同去着來就
引到他家
裏去了。
女子他的 看 呵 面 自的行 光有 眼 自的行 失有
斡乞亦訥兀者別速 你兀兒禿舌里顏 格舌列台 你敦禿舌里顏中合勒台
女子行 見着 心意 自的行 教入了 處 一歲
斡乞泥兀者周 斡因禿舌里顏斡舌囉溫勒罷 帖木眞揑扯你刋納孫
大 十歲 有來 名 名字有的 夜 宿着 明 日
也客哈兒班台 阿主兀 孛兒帖舌列台 雪你豁那周馬納哈石

女 他的 索 呵 名 說 多遍 索 着

斡乞亦訥 惚余巴速 德薛禪嗚詰列舌論 斡欒討兀 惚余温勒周

與 呵 崇 上 少遍 索 着 與 呵

斡克別速 迭額只列克迭古 輟延討兀 惚余温勒周 斡克別速

下 覷 女 人 的 命 生 了 門

朶舌藍只剌黑 荅惚 斡勤古温訥 札可安 脫列克先 額閏闤

裏 老了的 無 女 自行也 與 兒 自行也

圖兒斡脫勒古兀該 斡乞泥顏別斡克速 可兀泥顏別

做女壻 放下着去 說了 那般 相從着

古舌里格惕帖 荅勒必周斡 客額舌罷 者孛魯勒察周

說 兒自行 做女壻 放下 兒 我的

也速該把阿禿兒嗚詰列舌論 可兀邊古列格帖 塔勒必速 可兀米訥

狗 行 驚 怕 有來 親家 兒 我的 狗 行 休 驚

那孩可察 捌沉討兀 不列額 惚荅可兀米訥 那孩可察 不鎖赤温

說了 從 馬 自的行 定禮與着 行 做女壻

客額惕 闊團勒秣舌驪泥顏別勒格斡克抽 帖木眞泥古舌列格惕帖

放下着 去着

塔勒必周斡惕抽

到他家裏見了他女兒生得好也速該心裏喜歡其女

子十歲大帖木眞一歲名孛兒帖當日就在他家宿了

第二日也速該問他索這女子。德薛禪說。豈多遍索了
與呵便重。少遍索了與呵便輕。大凡女孩兒生了。老在
家裏的理無。我將女兒與你兒子。你兒子留在這裏做
女壻。兩家相從了。也速該說。我兒子怕狗。休教狗驚着。
就留下他一箇從
馬做定禮去了。

也速該把阿禿兒 札兀(舌)剌 扯(克)扯(舌)侖 失(舌)剌客額(舌)列 塔塔兒亦兒堅
名 路問 地名 地名 種名 百姓

忽林闌 不恢突兒 勺魯哈周 穩荅思抽 忽林圖兒阿訥保兀罷(勒)
做筵會 看的 時 遇 着 渴 着 筵會 裏 他的 下 馬了

帖迭塔塔兒塔紉 阿主兀 也速該乞顏 亦(舌)列埃客額(惕) 兀(舌)哩荅訥
那的每 種名 認得 有來 人氏 來了 說了 在前的

擣兀里(黑)荅(黑)三 客格速邊 都(舌)剌(惕)抽 斡亦速剌敦 (中)忽只兒周
被虜的 冤讐 想着 暗懷着 毒 着

(中)豁(舌)羅 (中)豁里周 斡(克)亦爲 札兀(舌)剌卯危 斡(惕)抽 忽兒班(中)豁那(黑)
毒 和着 與了 路間 歹 去 着 三 宿

迓步周 格兒禿(舌)里顏 古(舌)魯額(惕) 卯危孛(勒)周
行着 家 自的行 到了 歹 做着

也速該回去。到扯(克)扯兒的地面。遇着塔塔兒每做筵席。
因行得饑渴。就下馬住了。不想塔塔兒每認得說也速

該乞顏來了因記起舊日被擄的冤讐暗地裏和了毒
藥與喫了也速該上馬行到路間覺身子不好了行了
三日到家
越重了。

也速該把阿禿兒 嗚詁列侖舌 朶脫兒剌米訥 卯危備 迭兒格迭
名 說 內 我的 歹有 根前
誰有 說着 種名 老人的子 名
虔備 客額周 晃中豁中塔歹 察中兒剌合 額不格訥可溫 蒙力克
根前有 說了 喚着 教來着 說 孩兒我的
斡亦兒剌備 客額速 兀舌理周亦舌列温周 嗚詁列論舌 察中合米訥

名 兒子 小有的 有來 我兒子行 名 行
蒙力克 可兀惕兀出格禿 不列額 必可兀邊帖木只泥
做女壻 放下着 來的 路間 百姓行 被陰害了
古舌理格惕帖塔勒必周亦舌列侖 札兀兒剌塔塔兒 亦兒格捏 斡亦速剌黑
我 內 我的 歹有 小的每 落後的每
荅阿 必 朶脫兒剌米訥 卯危備由 兀出格惕 中豁兒魯黑撒惕
弟每自的行 寡婦 嫂嫂 行 照覷 的 你知者
迭兀舌理顏 別勒必孫 別兒格泥顏 阿撒兒剌中忽宜 赤𡸁迭
兒子我的 名 行 快 去着 將着 來 孩兒我的 名
可兀米訥 帖木只泥 斡脫兒刊 斡惕抽 阿抽亦舌列 察中合米訥 蒙力克

說　歿了
客額惕那克赤罷
也速該說我心裏不好。我近處有誰。當有察剌哈老人
的子蒙力克就喚來對說我兒子每幼小。將帖木眞去做
女壻。回時被塔塔兒家暗地毒害了。我心裏好生不好。
你兄弟每行嫂嫂行照覷的。你識者。我兒子帖木眞快
與我取來。
說罷死了。

元朝秘史卷一

元朝秘史卷二

人名　勇士　的　言語行別　不　做了　人名　去着
也速該把阿禿舌侖　兀格宜不石兀祿　孛勒罕　蒙力克斡惕抽
人名　行　說　人名　兒　名　行　好生　思想着
德薛禪捏嗚詁列舌侖　也速該阿中合　帖木只泥　馬石抹舌劣勒周
心自的行　疼　有　行　取　來　了　說　有　人名
斡舌列邊額別都木　帖木只泥　阿不舌剌　亦舌列罷原作別　客額主兀　德薛禪
說　親家　兒行　思想　有　呵　教去　見着
嗚詁列舌侖　中忽苔可兀邊　抹舌劣勒古孛額速　斡惕禿孩兀者周

快 來 者 說着 人名 父 名 行 將着 來了
斡脫(舌)兒亦(舌)列禿孩 客額周 蒙力額赤格 帖木只泥阿抽亦(舌)列罷(原作別)
蒙力(克)依也速該去對德薛禪說。也速該想帖木眞。好生心疼。
教我來取。德薛禪說。既是想呵教去見了。便回遂引將回來了。
那 春 名 皇帝的 娘子每名 名 兩箇 大的每行 地裏
帖(舌)列(中)合不(舌)兒俺巴孩(中)合罕訥(中)合禿(惕) 斡(舌)兒伯莎(中)合台只(舌)鄰 也客薛(中)合札魯
燒飯祭祀 出去了時 母名 去着 落後到着 被落後了着
亦捏(舌)魯(中)合魯(黑) 三突(舌)兒 訶額侖兀眞斡(惕) 抽 (中)豁只(惕) 古(舌)兒抽(中)豁只荅兀(勒) 荅周
母名 婦名 婦名 兩箇行 說 人名勇士 行
訶額侖兀眞 斡(舌)兒伯 莎(中)合台 只(舌)里捏 嗚詁列(舌)論 也速該把阿禿(舌)里

死了 說着 兒每 我的 大 不做 的 行 大的每的
兀窟別兀 客額周 可兀的米訥 也客兀祿孛魯恢歹察 也客孫
分子 內 餘胙 胙 行 爲甚教落 後了有 恁 看着
客石格徹 必列兀(舌)列徹 撒(舌)兒(中)忽荅察 也勤(中)豁只荅兀魯梅塔兀者額(惕)
噢 不 呼醒 起 做 了 恁 說 着了
亦咥恢兀祿 薛(舌)兒古兀侖 耨兀坤孛魯罷(原作伯) 塔 客額主兀
那年春間俺巴孩皇帝的兩箇夫人斡兒伯。莎(中)合台。祭
祀祖宗時訶額侖去得落後了。祭祀的茶飯不曾與。訶
額侖對說。也速該死了。我的兒子將來怕長不大麼道。
大的每的胙肉分了。爲甚不與。眼看着的茶飯不與了。

起營時不呼喚
的光景做了也。
那 言語裏 婦人名 婦人名 兩箇娘子每 說 喚着 不
帖舌列兀格圖兒 斡兒伯莎中合台 只舌鄰中合禿惕 嗚詁列舌論 兀舌里周兀祿
可與的道子有的你 遇着呵 喫的 理有的你 請着 不可與的
斡克帖恢抹兒台赤兀赤舌剌阿速亦咥古約速台赤 古舌列周兀祿斡克帖古
道子有的 若到呵 喫的 理有的你 名 皇帝行
抹兒台赤 古兒帖額速 亦咥古 約速台赤 俺巴孩中合罕泥
死了 你 說着 太祖母名行 到了 這般 被說 做了
兀窟列兀赤 客額周 訶額侖捏 古兒帖列 額因客額克迭恢 孛勒畢

斡兒伯莎中合台那兩箇夫人說你行無請喚的禮。遇着
茶飯呵便喫俺巴孩皇帝死了麽道。被訶額侖這般說。
論來 這的每行 母 子每行 營盤裏 撇着 起恁
阿兒中合察 額迭泥 額客思 可兀的 嫩禿黑 圖兒格周耨兀惕 坤
恁 也 休將着 行 您 說了 明日 行 日 自
塔別兒 不阿抽 迓步惕 中渾 客額惕 馬納中合兒石 兀都舌列扯
種名 的 人名 人名 等 種名
泰亦赤兀敦 塔兒中忽白乞舌鄰禿黑 脫朶延吉兒帖壇 泰赤兀惕
河名 河 順水 動了 太祖母名 行 母 子每
斡難沐舌漣 忽舌魯兀歌多勒罷 訶額侖兀眞泥 額客思 可兀的

格周 薅兀克迭舌侖 中晃中豁塔歹 察舌剌中合 額不干 斡惕抽亦惕中合中忽突兒
撤着 起了 種名 人名 老人 去着 勸 時

脫朶延吉兒帖 嗚詁列舌侖 扯額勒兀孫你都舌剌魯阿 超堅
名 說 深 水 乾了 明

赤老溫 潮兀舌𠻜列魯阿 客額額惕薅兀者埃 察舌剌中合 額不格泥
石 碎了 說了 起了 名 老人 行

客兒 亦惕中合中忽赤客延 豁亦納察 只荅巴兒 卓中忽都思
怎生 勸 你麼道 後 自 槍 脊肉 順

中合惕中忽主兀
刺了

論來呵。可將這母子每撤下在營盤裏。休將也行。第二日起行時。塔兒忽台乞鄰禿黑。脫朶延吉兒帖等果然將他母子每撤下了。當有察舌剌中合名字的老人勸時。脫朶延吉兒帖說道。深水乾了。明石碎了。不從他勸。起了。又將察舌剌中合老人脊背上刺了一槍。

察舌剌中合 額不干 歹舌剌禿孛勒周 格兒禿舌里顏 亦舌𠻜列周
名 老人 傷有的 做着 家 自的行 來着

別兒客 客卜迭恢突兒 帖木眞兀者舌𠻜列 斡惕抽兀 田迭中晃中豁塔歹
艱難 臥的 時 看 去着 那裏 種名

名 老人 說 好 父 的你的 收來的
察剌舌合中額不干嗚詁列論舌 撒因 額赤格因赤訥 古理舌歹黑荅黑三
百姓行俺的 眾的 百姓每將着 起行時 勸 時
兀魯昔馬訥不理舌訥 兀魯思阿抽薅兀克迭論舌 亦惕合中惚孛侖
這般 做了 說了 那的裏 哭了 出着
額因乞克迭罷客主兀 帖溫圖兒帖木眞 委亦剌阿惕 合中見抽
去了 婦人名 撇着 起行時 莫頭拿着 親身
約兒赤罷 訶額侖兀眞 格周薅兀克迭論舌 禿黑剌周 別耶別兒
上馬着 一半 百姓 行 退了 那的每也 退了的
秣驪舌剌周 札理舌木惕 亦兒格泥 亦出合中罷 帖迭別兒亦出合中黑荅黑三

百姓 不 定 種 名 的 後 自 起了
亦兒堅兀祿脫黑壇 泰亦只兀敦 豁中亦納察 薅兀主爲
察剌舌合中老人被傷在家裏臥時帖木眞來看他老人說
你父親收的幷俺眾人的百姓被他將去因勸他的時
分被他傷了帖木眞哭將出去訶額侖親自上馬教人
拿了英槍領着人去將一半人邀下了那一半邀下的人
也不肯停住都隨
着泰亦赤兀去了
種名 兄 弟 婦人名 行 寡婦 行 子每 小的每
泰亦赤兀惕 阿合中迭兀 訶額侖兀眞泥 別惕 必孫泥 可兀惕 兀出格惕

母每 子每 營盤裏 撇着 被起着 婦人名
額客思可兀的嫩禿黑圖兒 格周耨兀克迭周 訶額侖兀眞
婦人 能 生着 小每 子每行 養時 緊
額篾 篾兒干脫舌列周 兀出格惕 可兀的顏 帖只額舌侖 兀乞塔剌
固姑冠帶着 衣 短 繫着 河名 河 逆水 下水
孛黑塔剌周 豁只塔剌 不薛列周 斡難沐舌漣 斡額迭 亦舌剌荅
走着 杜梨 果名 拾着 日 夜 喉巃
癸邁周 斡里兒孫 抹亦勒豁 添古周 兀都兒雪你 中豁斡來
養了 膽 有的 生了的 婦人名 母 福每有的 子自的每
帖只額罷 雪勒速台 脫舌列克先 兀眞額客 速壇 可兀的顏

養時 檜木 橛子 拿着 草根名 草根名 剜着
帖只額舌侖 赤戈兒孫 失舌羅 把舌理周 速敦 赤赤吉納 兀中忽周
養了 母 名 的 山薤 薤 教 養 了的
帖只額畢 額客兀眞訥 中合里牙兒孫 忙吉兒速你可牙兒帖只額薛
子每 皇帝每 願做 到了 整齊的 名 母 的 山丹根 教
可兀惕 中合惕 索魯舌剌 古兒畢 札兒沈台 兀眞額客因 札兀中合速巴兒
養的 子每 法度有的 聰明每 做了
帖只額克 薛惕 可兀 札撒黑壇 薛徹惕 孛勒罷
泰亦赤兀惕兄弟每將他母子撇下時訶額侖好生能事。
拾着果子橛着草根將兒子每養活了這般艱難的時

分養得兒子每長成

了都有帝王的氣象

婦人名 的 韭菜 薤 教 養的每

豁阿兀眞訥 中豁中豁孫 忙吉兒速阿兒 帖只額克薛惕 中合兀魯中合

子每 好的每 做了 男子 好的每做了 了着

可兀惕 中豁亦舌剌兀惕 撒亦惕孛勒罷 額舌列思 撒亦惕孛侖 巴舌剌周

敢望與人相鬬 但 做了 毋 自的行 養咱

額舌列坤 斡抹中渾 額列孛勒荅罷 額客余延 帖只額耶

相說着 河名 的 岸 上 坐着

客額勒都周 額客斡難訥 額兒吉迭額舌列 撒兀周

釣 鈎 相鑿治 着 殘疾 魚 釣着

額勒古兀兒 鈎吉札撒勒都周 額舌廉迭克詹迭克 只中合速 額勒古周

鈎 着 針 行 鈎 曲 着 魚名 魚名

鈎吉列周 折兀別兒 鈎吉額客溫勒周 折不格中合荅舌剌

鈎 着 網 結 着 小魚兒 魚

鈎吉列周 赤魯篾古卜赤兀兒 中忽牙周 只舌剌木惕 只中合速

撈 着 卻 母 自的行 恩 養 了

失兀周 只池額客余延 哈赤帖只額罷

訶額侖菜蔬養來的兒子都長進好了敢與人相抗爲

奉養他母親上頭將針做鈎兒於斡難河裏釣魚又結

網捕魚卻將。

母親奉養了。

一日 名 名 名 名 四人 一同 坐着

你刋兀都兒 帖木眞 (中)合撒兒 別(克)帖兒 別(勒)古台 朶兒邊 (中)合禿撒兀周

鉤 扯時 內 一箇 明 魚名 入了

鉤吉塔塔恢 朶脫(舌)剌 你刋格格延 鎖(中)豁孫 斡(舌)羅主爲

名 名 兩箇行 名 名 兩箇 奪着 要了

帖木眞 (中)合撒兒 (中)豁歹(舌)剌察 別(克)帖兒 別(勒)古台 (中)豁歹兒 不里周 阿不罷

名 名 兩箇 家裏 來着 名 母行

帖木眞 (中)合撒兒 (中)豁歹兒 格兒禿兒 亦(舌)列周 兀眞額客迭

說 一箇 明 魚名 鉤 唧了的 名

嗚詁列(舌)論 你刋格格延 鎖(中)豁孫 鉤吉札兀(惕)撒泥 別(克)帖兒

名 兄 弟 兩箇行 奪着 被要了 俺 說呵

別(勒)古台 阿(中)合迭兀 (中)豁歹(舌)剌 不里周 阿(卜)荅罷 巴客額速

名 母 說 休 兄每 弟每 爲甚那般

兀眞額客 嗚詁列(舌)論 也古兀者埃 阿合納兒迭兀提兒 也勤帖因

相做有 您 影 外 別 伴當 無 尾 外 別

乞(勒)都梅 塔薛兀迭(舌)列徹 不速那可兒兀該 薛溫額徹 不速

鞭子 無有 咱每 種名 兄弟 自的 苦 怎生

赤出阿兀該備 必荅 泰亦赤兀(惕) 阿(中)合迭兀耶顏 (中)合失兀客兒

報得　咱每　說着　有的時　在前　婦人名　母的
阿不舌剌中渾　必荅　客額周　不恢突兒　額兒帖　阿闌額客因
五箇子每　般　爲甚商量　無每有　您　休　說了
塔奔可兀惕篾圖　也勤額耶　兀格溫備　塔不禿該客額畢
一日帖木眞中合撒兒別勒古台四兒弟同坐釣魚○
時帖木眞釣得一箇金色魚兒他異母弟別克帖兒別古
台兩箇奪要了帖木眞中合撒兒二兒弟回家對母親說○
我釣得一箇金色魚被別克帖兒別勒古台奪了他母親說○
您兒弟每如何那般做譬諭說道除影兒外無伴當除
尾子外無鞭子咱每受泰亦赤兀兒弟每的苦報不得○

時如何恰似在前阿闌孃孃的五
箇孩兒般不和順您每休那般做○
自那裏　名　名　兩箇　不　愛　說
田迭徹　帖木眞　中合撒兒　中豁牙兒　兀祿塔阿闞　嗚詁列舌論
昨前　一次　鸔頭射了的行　也那般　奪着
斡赤堅　你刊帖　必勒只兀兒　中豁多里都黑撒泥　帖因古　不里周
要了來　如今　又　也那般　奪了　一同　怎生　相過
阿不剌阿　額朶額巴撒　帖因古不里罷　中含禿客兒阿惕都中渾
咱每　說了　門　去着　出着　去　了
必荅　客額惕　額閣闞　斡斡兒抽　中合兒周　約兒赤罷

名 小獨山 上 慘白色 騸馬等九箇馬每 望着
別克帖兒 忽勒中渾 迭額舌列 失兒中合 阿黑驏壇也孫秣驪中合喇周
坐 有的時 名 自後 隱着 名 自前
撒兀 不恢突兒 帖木貞 兀篾舌列扯 荅勒荅惕抽 中合撒兒額木捏扯
隱着 箭自的 抽着 到 時 名 見了
荅勒荅惕抽 速木班三把周 古兒恢突兒 別克帖兒 兀者額惕
說 種名 兄弟的 若 受 不得
嗚詁列舌論 泰亦赤額惕阿 中合迭兀因 中合失温 倒兀孫歹丹
讐 誰行 報 能麽 說着 有的時
哈赤客捏 阿不舌闌 赤荅中忽訥 客額周 不恢突兒

將我 爲甚 眼的 毛 口的 梗 做 有您
納馬宜也勤 你覩訥 速舌里木孫 阿馬訥中合中合孫孛勒 中合梅塔
影 外 別 伴當 無 尾 外 別 鞭子 無 時
薛兀迭舌列徹 不速那可兒兀該 薛兀列徹 不速赤出阿 兀該突兒
爲甚 那般 想了 您 火盤 我的 休 毁了 您
也勤 帖因薛惕乞罷塔 中火爐木塔米訥 不不舌連勒格禿坤
名 行 休 棄了 您 說了 盤腳 坐着 等了
別勒古台宜 不帖卜赤惕坤 客額額惕 札必闌 撒兀周 古里徹罷
名 名 兩箇 自前 自後 近 採子般 射着
帖木真 中合撒兒 中豁歹兒 額木捏扯 兀篾舌列扯 斡帖兒篾列周

去了

斡[惕]罷

自那裏帖木眞合撒兒兩兄弟不喜他母親說又說我
昨前射得箇雀兒也被他奪了今遍釣得箇魚兒又被
他奪了似這般呵一處怎生過說了兩兄弟將門簾子
丟着出去那時別[克]帖兒在小山上放馬坐着帖木眞自
後隱着合撒兒自前隱着將箭抽着要射他時被別[克]帖
兒見了說泰亦赤兀兄弟的苦受不得讐怎生能報如
何將我如眼中的毛口中的梗容不得我死便死您休
將我別[勒]古台弃了說訖盤脚坐着等他的箭帖木眞兩

兄弟自前自後將
別[克]帖兒射死了

格兒圖兒 亦[舌]列周 斡[舌]羅恢魯阿 兀眞額客 豁歹兒可兀客都延
家裏 來着 入去呵 名 母 兩箇 兒子每行

赤[舌]𣻬兀[中]合周 嗚詁列[舌]論 八[舌]剌[黑]撒[惕] [中]合剌兀納察 米訥 [中]合剌[惕]
客顏 省着 說 廢盡了的 自熱處 我的 猛然

[中]合[舌]魯論 [中]合兒都[舌]里顏 [中]合[舌]剌 那敦 哈[惕]渾脫[舌]列里吉
出時 手 自的裏 黑 血塊 握着 生了來

額提[中]合兒必速班 [中]合札[中]忽 [中]合撒兒 那[中]孩篾圖 [中]合荅遜兒
這 胞衣 自的行 咬的 狗名 狗 般 崖子行

衝的 獸名 般
多卜禿勒惚中哈卜闌篾圖
氣 自的行 壓 不得 獅子 般
阿兀舌理顏荅中侖 歹荅惚 阿兒思闌篾圖
活的 吞 說的 莽蛇 般 影 自的行
阿米都札勒 吉速 客古 蟒古思篾圖 薛兀迭兒禿舌理顏
衝的 海青 般 嘹聲 的 吞的 魚名 般
多卜禿勒惚 升中豁兒篾圖 薛米耶兒札勒吉惚 出舌剌中合篾圖
駝羔兒自的行 後跟 咬的 風雄駝 般 風雪 裏
孛脫中合你顏 孛兒必 中合札惚 不兀舌剌篾圖 孛舌羅罕圖兒
靠着 狠 般 兒子每自的行 趕 不得着 子每自的行 喫的
失中合惚赤那篾圖 可兀的顏 格鄰歹怛周 可兀的顏 亦咥古

鴛鴦 不 般 窩巢自的行 動着呵 黨護 豺狼
昂吉兒篾圖 客卜迭石顏 款迭額速 斡篾兒古 啜額孛舌理
般 拿着 不 不疑貳的 虎 般 妄
篾圖 把舌理周 兀祿 撒阿舌剌中惚 巴兒思篾圖 巴剌木惕
衝的 獸名 般 廢盡了 影 外 別 伴當 無
多卜禿勒惚巴舌魯思篾圖 把舌剌罷 薛兀迭舌列徹不速那可兒 兀該
時 尾 外 別 鞭子 無 時 種名 兒
突兒 薛兀列徹 不速赤出阿 兀該突兒 忝亦赤兀惕 阿中合
弟的 不 苦 受 不得 的 時 讐 誰行 報 的
迭兀因 中合失溫 倒兀孫 歹丹 不恢突兒 哈赤客捏 阿不舌剌惚訥

說着 有的時 怎生過 麽道 這般 相做有 您麽道

客額周 不恢突兒 客兒阿兮 客延 額因乞勒都梅塔客延

子每自的行 舊 言語每 根尋着 老的每 言語思 引證着

可兀的顏 中合兀陳兀格思 中哈荅侖 斡脫古思 兀格思 斡兒乞敦

好生 煩老了

馬石卯兀剌畢

帖木眞合撒兒回到家裏。他母親訶額侖見他兩箇孩兒的顏色。心裏覺了。說道。您初生時。手裏握着黑血塊生來。您每如喫胞衣的狗般。又如衝崖子的猛獸般。又如忍不得怒氣的獅子般。又如活吞物的莽蛇般。又如影兒上衝的海青般。又如嘹聲吞物的大魚般。又如咬自羔兒後跟的風駝般。又如靠風雪害物的狠般。又如趕不動兒子將兒子喫了的鴛鴦般。又如護窠的豺狼般。又如不疑貳拿物的虎般。又如妄衝物的禽獸般。您除影子外無伴當。尾子外無鞭子。泰亦赤兀惕兄弟每的苦受不得。讐怎生般報得。思想間。您怎生過了。又這般做。如此將老人每的言語引證着。將他兒子每怪了。

那般 住間 種名 的 人名 伴當的每

帖堆 阿塔剌 泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞鄰秃黑 土兒中合兀的顏

㐉着 惡的每 退翎 涎收不的 長進 麽道 來了
兀都(舌)理(勒) 抽 (中)豁魯(中)合(惕) (中)豁斡只主兀 失魯格(惕) 失(舌)別里主兀 客延亦(舌)列主爲
怕着 母每 子每 兄每 弟每 密林 裏 寨
阿余周 額客思 可兀(惕) 阿(中)合納兒 迭兀揑兒 石恢槐圖兒 (中)豁兒(中)豁
做着 木頭 折斷 相扯着 藩誰 把着
剌周 別(勒)古台 木都(惕) (中)忽(中)忽(舌)魯 塔塔剌周 失別額 把(舌)里周
名 相射着 人名 名 女子名 三箇行 崖縫
(中)合撒兒 (中)合兒鏌剌(勒) 都周 (中)合赤溫 帖木格 帖木侖 (中)忽兒把泥 札八
問 人着 相鬭 有的時分 種名 叫着
札兀(舌)剌 都(舌)魯周 奔(勒)(中)合(勒)敦 不恢突兒 泰亦赤兀(惕) 翁失周

説 哥哥自的行 名行 教來 別的 您的 用 無 麽道
嗚詁列(舌)論 阿(中)合班 帖木只泥 亦(舌)列 不速的塔訥 客(舌)列兀該 客延
被叫着 行 敎上馬着 逊避 林裏 走
翁失荅周 帖木只泥 秣驪剌溫周 不(舌)魯兀(惕)(中)罕 槐圖兒 都塔
着 去的行 種名 兒着 逐着 山名 高的
阿周 斡(惕) 恢宜 泰亦赤兀(惕) 兀者周 忽(勒)迭周 帖兒古揑 溫都(舌)侖
密林 裏 鑽着 入阿 種名 入 不能着
石恢都兒 失兒(中)忽周 斡(舌)羅巴速 泰亦赤兀(惕) 斡(舌)欒歹怛周
密林裏 圍 守着
石恢都兒 豁兒臣撒乞周

那般住間。泰亦赤兀乞鄰禿說道。原撇下帖木眞母子
每如今莫不似飛禽的雛兒般毛羽長了。走獸的羔兒
般大了。領着伴當來看帖木眞母子每見他每來。心上
畏怕。別古台於密林內將木頭折折劄做寨子。又將合
赤溫帖木格帖木侖三箇小的藏在崖縫裏。中合撒兒與
泰亦赤兀惕每相射鬬間。泰亦赤兀惕大聲叫着說。只將你
哥哥帖木眞來。其餘的人我不要。因此帖木眞畏怕。上
馬走入山林裏去。被泰亦赤兀惕看見了。隨後趕到帖兒
古揑名字的山。行帖木眞鑽入密林裏
去了。泰亦赤兀每不能入去。周圍守着。

名 密林 內 三 倘着 出去我麽道 馬自的行
帖木眞 石恢桑脫剌舌 中惚兒班 中豁那周 中合兒速客延 秣驪顏
牽着 來的時 馬自 鞍子 他的 脫着
可脫周 阿亦速恢突兒 秣驪納察 額篾額 亦訥 木勒禿列舌周
墮落了 回着 看 呵 鞍子 扳胷 依舊扣着
中豁捌兒出兀 中合哩舌周 兀者額速 額篾額勒 可門勒都兒格列舌薛額兒
肚帶依舊扣着 脫着 墮落了 肚帶也可
斡郎剌 撒阿兒 木勒禿列舌周 中豁捌兒出兀 斡郎赤孛勒禿孩
扳胷 再 怎生 脫落的 有來 天 止當
可門都兒格 巴撒客兒 木禿列舌古 不列額 騰格哩舌 亦中罕

莫不 說着 回着 再 三 宿了 再 出着
阿惚由 客額周 中合舌理周 巴撒 中惚兒班 中豁那罷 巴撒 中合兒抽
來 的 時 密林的 口子行 帳房的 那般 白 石
阿亦速恢窊兒 石恢因 阿馬撒舌剌 中豁失里中渾 帖堆 察罕古舌魯
口子行 塞着 倒了 天 止當 莫不 說着
阿馬撒舌剌 孛速 兀納主兀 騰格舌理 亦惕罕 阿中惚由 客額周
回着 再 三 宿了 再 九 宿 茶飯
中合舌理周 巴撒中惚兒班 中豁那罷 巴撒 也孫 豁那黑 亦哩延
無 住着 名 無 怎生 死 的 出 我 說着
兀該阿周 捏舌列兀該客兒兀窟迭恢 中合兒速客額周

那 口子行 塞着 倒了的 帳房的 那般 白 石
帖舌列 阿馬撒兒 孛克連 兀納黑三 中豁失里中渾 帖堆 察罕 枯舌魯
周圍 出 呵 不 中 的 木每行 削箭的 刀兒自的行
豁兒臣 中合兒也速 兀祿 孛勒惚 抹都的 速木赤 乞禿中孩舌里顏
割 斷了 馬自的行 滑 擦着 出去了呵 種名
豁黑脫舌里阿惕 秣驪顏 中合勒 塔舌理兀魯阿惕 中合兒恢魯阿 忝亦赤兀惕
守着 有來 拿着 將着 去了
撒乞周 阿主兀 把舌里周 阿卜抽 斡惕罷

帖木眞在密林內過了三宿。牽着馬出來時。將備的鞍子脫落在地。回去看呵。扳胷肚帶依舊扣着。說道肚帶

扣着鞍子脫落呵猶可扳。賀扣着鞍子如何脫落得。莫
不是天止當住我麼。復回去住了三日。又出來時。密林
口子帳房般一塊大白石倒下塞着。帖木眞說莫不是
天止當我麼。又復回去住了三日。前後共住了九日。無
喫的茶飯。說道這般無名如何死了。不如出去。將塞住
口子石邊的木。用削箭刀子割開。牽着馬下山來。被泰
亦赤兀守的
人拿將去了。

帖木只泥 塔兒中忽台乞舌鄰禿黑
名 行 人名
阿抽 斡惕抽 兀魯思亦兒堅
將着 去着 國 百姓

自的行 法度做着 每營 裏 一 敎宿 敎宿
都舌里顏 札撒黑剌周 阿寅勒圖兒 你刋 中嵠那兀侖 中嵠那兀侖
徇着 行 的 時 夏的 頭 月的 十六 行
必禿兀侖 迈步恢突兒 主訥帖舌理溫 撒舌剌因 哈兒班只兒瓦阿納
紅 圖兒 日 種名 河名的 岸 上
忽剌安 帖兒格勒兀都兒 泰亦赤兀惕 斡難訥 額兒吉 迭額舌列
相遊會 着 日 落了呵 散了 名 行 那
中忽舌林剌勒都周 納舌闌 升格額速 塔兒中合罷 帖木只泥 帖舌列
遊會 裏 弱 幼小 人 將着 有來 遊會的
中忽舌林突兒 格勒不舌列 可溫古溫 阿卜赤舌剌周 不列額 中忽舌理門

人每行　散教了　那　弱　幼小人行　枷　扯着
哈舌剌泥　塔兒中合兀侖　帖舌㕠列　格勒不舌㕠列　可兀提扯　中不合兀塔塔周
要着　頭項他的　一下　打了　走着　河名的
阿卜抽　赫乞亦訥　你刋帖　迭列都額惕　癸趨周　斡難訥
林　內　臥着呵　被着見　說着　水的　㵼道
屯　朶脫舌剌　客卜帖額速　兀者克迭古　客額周　兀速訥　中合兒乞
裏　仰　臥着　枷自的行　水　順　流着
圖兒　格迭兒古　客卜迭周　中不合兀班兀孫忽舌魯兀　舌兀魯思中㤘
面　露着　臥了
你兀兒亦列　客卜迭罷

塔兒忽台乞鄰勒禿黑將帖木眞拿去。於他百姓內傳了
中號令。教每營裏住一宿。徇着行時。正當四月十
六日。泰亦赤兀惕每於斡難河岸上做筵會。日頭
落時散了。此時敎一箇年小軟弱的人守着帖
木眞。帖木眞見人散了。將那年小弱的人用枷
梢於頭上打倒走了。走到斡難河邊林內臥着。
恐怕人見。又入斡難河水的㵼道
裏仰臥着。身在水裏。但露出面來。
那　脫了的　人　大　聲敎　拿住　人　脫了也
帖舌㕠列　阿勒荅黑三　古溫　也客檮兀把兒　巴舌里𡒊　古溫　阿勒荅罷

麽道 叫 的時 散了的 種名 聚着
客延 中合亦剌㤥突兒 塔兒中合黑撒惕 泰亦赤兀惕 中忽舌里周
來着 白日 般 月明裏 名的林行 排尋了
亦舌列周 兀都兒篾圖 撒舌剌兀舌剌 斡難訥屯泥 別迭舌列罷
溜道裏 臥着 有的行 種名 人名
中合兒乞圖兒客卜 帖周 不㤥宜 速勒都孫 鎖兒中罕失舌剌
正 經過 見着 說 正但 這般 才有的
拙 荅阿舌里周 兀者周 嗚詁列舌論 拙 額列 額亦木 阿兒中合禿因
上頭 眼 自的行 火有的 面 自的行 光有的 麽道
禿剌 你敦都舌里顏 中合勒禿 你兀兒禿舌里顏 格舌列禿客延

種名 兄 弟 自的行 那般 但 嫉妒 有
泰亦赤兀惕 阿中合迭兀迭延 帖因額列 乃塔黑丹阿主兀
你那般只臥着 不 告 我 說了 過去了
赤帖因古客帖 兀祿 札阿中忽必 客額惕 那克赤罷
再 回 排尋 共說 時 人名 說
巴撒 中合舌鄰 別迭舌列耶 客額勒都中㤥突兒 鎖兒中罕失舌剌 嗚詁列舌論
本木 路 自的行 不曾 見的 地 自的行 看了 回
門門 抹舌里額舌連 額薛兀者克先 中合札舌里顏 兀者額惕 中合舌鄰
排尋 咱 說了 那般者 共說了 本本 路 行 回
別迭舌列耶 客額罷 者古客額惕 都罷 門門 抹舌里耶兒 中合舌鄰

排尋着　再　人名　經過着　說　兒
別迭舌列周　巴撒　鎖兒中罕失舌剌　答阿舌里周　嗚詁列舌論　阿中合
弟　你的　口行　另行　磨着　來有　那般臥着
迭兀赤訥　阿馬安　失都邊　必列兀顛阿亦速　帖因客帖
謹愼　說了　過去了
合答兀只古客額惕　那克　赤罷
那箇失了人的人。大聲叫着說。拿住的人脫走
了麽道。叫時散了的泰亦赤兀惕聚來着。白日般
月明裏。斡難河邊樹林裏挨排着尋。帖木眞在
溜道裏臥着。速勒都孫姓氏鎖兒中罕失剌舌名字的

人經過尋時正見着說道。正爲你這般有見識
了所以上泰亦赤兀惕兄弟每妒害你。你謹愼只
那般臥着。我不告你。
那般說了過去了。
再　回　排尋　共　說　時　人名　再　說
巴撒　中合舌鄰別迭舌列耶　客額勒都惊突兒　鎖兒中罕失舌剌　巴撒嗚詁列舌論
種名　大王　您　明　白　日　全　人　脫了
泰亦赤兀惕可兀惕塔格格延　察哈安兀都兒　古臣古兀　阿勒答罷
今　黑　夜　怎生　得　咱每　再本本　路　行
額朶額　中合舌卿惊雪你　客兒斡勒中渾　必答　巴撒門門　抹舌里耶兒

不曾見的地 自的行 看了 回 排尋 散着
額薛 兀者先 中合札舌理顔兀者額惕 中合舌鄰別迭舌列額惕 塔兒中合周
明日 聚着 咱尋 那裏去的 那枷有的
馬納中合兒 兀都兒 赤温周 額舌理耶中合阿 斡惕忽 帖舌列不中合兀禿
人 說了 那般者 共說着 回 排尋着
古温客額罷者 客額都周 中合舌鄰別迭舌列周
人名 再 經過着 說 只這般 排尋了
鎖兒中罕失剌 巴撒荅阿舌理周 嗚詁列舌論 額堆 別迭列額惕
回着 明日 咱尋 共說了 如今 俺行
中合舌理周 馬納中合兒 額舌理耶 客額勒都罷 額朶額 馬泥

散了 着 毋自的行 弟 自的行 尋 去 我行
塔兒哈兀侖巴舌剌周 額客邊 迭兀舌提理顔 額鄰斡惕 納馬宜
見了 麽 人行 被見 阿 被見來 麽道 休 說
兀者罷客延 古兀提 兀者克迭額速 兀者克迭別客延 不 客列列
說了 過去了
客額惕 那克 赤罷
泰亦赤兀惕每再回排尋共說時。鎖兒中罕失舌剌再
說你每白日裏失了人如今黑夜裏如何尋得。
再回原行的路上去將不曾見處仔細排尋了。
散着明日再聚着尋這帶枷的人那裏去這般。

說了再回去尋時鎖兒中罕失剌再經過對帖木
眞說我每只這一遍排尋回去了明日再來尋。
如今我每散了後你自尋你母親兒弟去。
若見人時休說我見你來說訖過去了

他每行 敎散 了着 內 自的行 想着 昨前 營
阿泥 塔兒哈兀侖 巴剌周 朶脫舌剌班薛惕乞周 斡赤中阿因勒

敎徇着 宿 的時分 人名 的 家 裏 宿 呵
必禿溫周 豁那溫恢突兒 鎖兒中罕失剌因 格兒圖兒 豁那巴速

名 名 兩箇 子每 他的 心窩 心 疼 着
沉白 赤老溫 豁牙兒可兀惕 亦訥 斡囉只舌魯格邊 額別惕抽

夜 我行 見着 枷 我的 取着 鬆着 敎宿來
雪你 納馬宜 兀者周 不中合兀米訥 阿抽速剌剌周 中豁那阿兀魯來

如今 再 人名 我行 見着 不 告 過去有來
額朶額 巴撒 鎖兒中罕失剌 納馬宜 兀者周 兀祿札安 那克臣阿巴

如今 只 他每 我行 救 也者 說着 人名 的
額朶額 門窟帖迭 納馬宜 阿不舌剌木者客額周 鎖兒中罕失剌因

家 尋 河名 河 順水 去了
格兒 額舌鄰 斡難沐漣 忽舌魯兀 約兒赤罷

他每散了後帖木眞心裏想着說昨前每營裏
輪流着敎着守我時鎖兒中罕失舌剌家裏宿呵他

的沉白赤老温名字的兩箇兒子。心裏憐憫我。
夜裏與我脫了枷教散宿來如今鎖兒(中)罕失(舌)剌
將我見了。又不肯對人說幾次經過去了。如今
只他那裏去必救了我所以順着斡難河尋鎖
兒(中)罕失
剌去了。

家的 記號 生馬㜁子傾了 熟馬㜁子自的行 徹夜 日 明 到了
(舌)格侖列(勒)格 循禿速(舌)魯額(惕) 額速吉顏 雪你迭 兀都兒察亦塔剌
澎 有來 那 記號 聽 着 行 呵 澎 的 聲
不列窟不列額帖(舌)列 別(勒)格 莎那思抽 迓步巴速 不列兀(舌)侖 儔兀

聽 着 到着 家 裏 他的 入 呵 名
莎那思抽 古兒抽 格兒 圖兒 亦訥(舌)斡囉巴速 鎖兒(中)罕失剌
母自的行 弟每自的行 尋 去 不曾 說來麽 我 為甚
額客邊 迭兀(舌)揑里顏 額(舌)𨛃斡(惕) 額薛兀 客列魯額必 也勤
來了 你 說了 名 名 兩箇 兒每 他的 說
亦(舌)列罷赤 客額罷 沉白 赤老温 (中)豁另兒可兀(惕) 亦訥嗚詁列(舌)侖
雀兒 行 龍多兒叢裏 提入 呵 叢 救了有
失保兀(中)恰泥 (舌)土𨿅台不搭圖兒 (中)豁兒(中)豁巴速 不塔 阿不(舌)剌主為
如今 咱 行 來了 的行 為甚 那般說有 你麽道
額朶額 必丹途兒 亦(舌)列(克)薛泥 也勤帖因客額不赤客延

父親 自的行 言語不 愛 枷 他的 卸了着

額赤格余延 兀格兀祿塔阿闌 不中合兀亦訥 出察勒周

火 裏 燒着 後頭 毛 有的 車子 裏 教坐着

中合勒圖兒 土列周 中谿亦圖 農中合速禿 帖兒干 圖兒 兀訥温周

女名 名字有的 妹子自行 性命有的 人處 休說 說着

中合荅安 捏舌列台 堆亦邊 阿米禿 古兀捏 不客列列 客額周

教收拾了

阿撒舌剌温勒 罷

他家的記號。打馬妳子自夜到明。聽着這記號

行呵、聽得打馬妳子聲。到他家裏入去呵。鎖兒

中孛失舌剌 說我教你尋你母親兄弟去。你如何又

來。他的沉白赤老温兩箇名字的兒子說。雀兒

被龍多兒趕入叢草去呵。叢草也能救他性命。

草尚能如此。咱每行來的人。不能救他呵。反不

如叢草。所以將帖木眞枷開着燒了。於他後面

盛羊毛的車子裏藏了。分付他中合荅安名字的

妹兒看着。說任

誰行休對他說。

第 三 日 人 藏了也者 共說着 自家 其間

中忽禿阿兒 兀都兒 古温你兀罷者 客額勒都周 斡額兒札兀舌剌

相搜尋 咱 共說着 相搜尋了 人名 的
能知連都歹 客額勒都周 能知連都罷 鎖兒罕失剌因
家 裏 車子 裏 床 的 下 到了 搜着
格兒圖兒 帖兒干圖兒 亦薛舌里因朶羅 古兒帖列能知周
後 頭 毛 有的 車 裏 上着 車口行 有的
𢄔亦圖 農中合速禿 帖兒干圖兒 兀訥周 阿馬撒剌 不恢
毛 拖出 着 脚頭裏 到 時 人名
農中帢速 塔塔剌周 闊勒圖兒 古兒恢突兒 鎖兒罕失剌
這 再 這般 熱 行 毛 內 怎生 當 的
額揑 巴撒 額亦木 帢剌兀納 農帢孫 朶脫剌 客兒 荅兀思惚

說呵 搜的每 下來着 去了
客額速 能知温孫 保兀周 約兒赤罷

第三日泰亦赤兀勒兒弟每說帖木真莫是人藏了他將俺自火裏搜一搜。於是搜到鎖兒罕失剌家房裏車裏床下都搜遍了。落後上到載羊毛的車上將車門內的羊毛撥出撥到車後時。鎖兒罕失剌說似這般熱天氣羊毛裏若有人如何當得搜的人所以下車去了。

搜的每 去了 的 後頭 人名 說
能知兀里 斡黑都撒訥 𢄔亦納 鎖兒罕失剌 嗚詁列論

我行 灰 般 刮 險了 如今 母自的行
納馬宜 忽捏速 額兒 客亦思干 阿苔罷 額朶額 額客邊
弟每 自的行 尋 去 說着 口 白 不生駒的 甘草黃
迭兀揑舌里顏 額舌𨙻斡惕 客額周 阿鑾察中合安額舌列木克 中忽刺黑 赤
行 教騎着 喫二母乳的羔兒 煮熟着 小皮桶 大皮桶 整治着
沉兀訥温周 帖勒 中忽舌里中罕 孛勒中合周 哥兀兒南不中合札撒周
鞍子 不與 火鎌 不與 弓 與着
額𠎝額勒 兀祿斡昆 客帖兀祿斡昆 弩木斡克 抽
兩隻 箭 與了 那些整治着 教去了
中𡁻歹兒速木 斡克 別 帖堆札撒周 亦列罷

搜的人去了後鎖兒中罕失舌剌對帖木眞說你險
些將我斷送得煙消火滅如今你母親兄弟行
尋去與了他一箇無鞍子甘草黃白口不生駒
的課馬再煮熟了一箇喫兩母乳的肥羔兒皮
桶裏盛着與了馬妳子更與了一張弓兩
隻箭不曾與他火鎌這般打發教去了
名 那般 去了 藩籬 把着 寨 做了的
帖木眞 帖因斡都阿惕 失別額列周 中𡁻兒中𡁻刺黑 三
地面裏 自的行 到着 草 的 掃道 依着 河名
中合札兒都舌理顏 古兒抽 額別速訥 阿魯兒舌孩巴兒 斡難

河 逆着 踏蹤着 西 自 水名 小河 入
沐中漣 斡額迭 抹赤吉周 訶舌邏捏扯 乞沐兒中合 中豁舌羅中罕 斡舌邏
着 來 有來 那 逆着 踏蹤着 水名 小河
周 亦舌漣阿主兀 帖舌列斡額迭 抹赤吉耶惕 乞沐兒中合中豁舌羅中罕訥
山名 背 山名 孤山 有的時分 相遇着了
別迭兒中豁失兀訥 中豁兒出恢 孛勒苔中合 不恢突兒 勺魯中合都罷
帖木眞去了。到他原把的寨子處蹤跡逆着斡
難河踏將去了。有乞沐兒中合名字的河西通着
斡難河見那小河邊有行的蹤跡。就逆那小河
尋將去、那小河邊有別帖兒名字的山那山根

前有豁兒出恢名字的孤山那
裏與他母親兄弟每相遇着了。
那裏 相合 着 去着 山名 山 的 前
田迭捏亦速勒都周 斡惕抽 不兒罕中合勒都訥 額不舌列 古連勒古
內 水名 小河 的 山名 的 青 海子
桑舌脫舌剌 桑沽兒中豁舌羅中合訥 中合舌剌只舌魯格訥 闊闊納漟兒
營盤做着 住 時 土撥鼠 野鼠 殺着
嫩禿黑剌周 阿恢突兒 塔兒巴中合惕 窟出古兒 阿剌周
喫 有來
亦顛 不列額

帖木眞那裏相遇着了。又去不兒罕山前。有古
連勒古名字的山。那山裏有桑古兒河。河邊有合
舌剌只魯格名字的小山。有箇青海子做營
盤。住其間打捕土撥鼠野鼠喫着過活了。

一 日 慘白 騸馬等 八箇 馬每 家的 根前
你刊 兀都兒 失兒中合 阿黑驪壇 乃蠻 舌秣驪 舌格論 迭兒格迭
立 着 有的行 劫賊 來着 看 着 劫 着
擺亦周 不恢宜 迭額兒篾 舌亦列周 兀者帖列 迭額兒篾惕抽
去 了 步行每 看着 落後了 人名 禿尾
約兒赤罷 迓步中合惕 兀者周 中豁綽兒罷 別勒古台 斡中豁都兒

甘草黃馬 斷着 土撥鼠 捕 去着 有來
荅兒吉 中晃中豁舌里 兀訥周 塔兒巴中合 赤舌剌 斡惕抽 不列額
晚夕 日 落了的 後行 人名 禿尾
兀迭失 舌納闌 升格克 先訥 中豁亦納 別勒古台 荅兒吉斡中豁都兒
黃馬 行 土撥鼠每 馱着 顫 動 着 步行
中晃中豁兒途兒 塔兒巴中合惕 阿赤周 你黑撒中合 勒札塔剌 迓步罕
牽 着 來了 慘白 騸馬等行 劫賊 將着
闊脫周 舌亦列罷 失兒中合 阿騸塔泥 迭額兒篾 阿抽
去了 說呵 人名 說 我 襲去 說了
斡惕罷 客額速 別勒古台 嗚詁列舌論 必捏客速 客額罷

人名　說　你　不能　我　襲去　說了
中合撒兒　嗚詁列論　赤　兀祿赤荅中惚　必捏客速　客額罷
人名　說　您不能　我　襲去　說着
帖木眞　嗚詁列舌論　塔兀祿赤荅中惚　必捏客速　客額周　荅兒吉
黃馬行　人名　騎着　慘白　騸馬等行　草　的
中晃中豁舌理　帖木眞　兀訥周　失兒中合阿騸塔泥　額刖速訥
掃道　踏蹤着　三　宿着　清早
阿魯兒孩巴兒　抹赤吉周　中惚兒班　中豁那周　馬納中合兒額兒帖
路　行　多　馬羣　裏　一箇　爽利　後生　人
抹兒途兒　斡欒　阿都溫圖兒　土　你刋　古舌魯篾列可溫古溫

課馬　擠　有的行　遇着　慘白　騸馬等行　挨問呵　那
格兀撒安　阿中惚宜勒中合周　失兒中合　阿黑騸塔泥　速舌剌巴速　帖砌
後生　說　這　清早　日　出　的　前
可溫嗚詁列舌論　額捏　馬納中合兒　納舌蘭　兀兒中惚中惚因　兀舌理荅
慘白　騸馬等　八箇　馬每　這裏行　趕着　去　了
失兒中合　阿騸壇　乃舌蠻秣驪　額兀別兒　忽迭周　約兒赤罷
蹤　他的　我　告着　與呵　說了　禿尾　黃馬行
抹兒亦訥　必　札阿周　斡克速客額惕　斡中豁都兒　中晃中豁舌理
教放着　人名　行　黑脊　白馬行　教騎了
塔勒必溫周　帖木眞　捏　斡舌囉黑　升中忽剌宜　兀訥溫勒罷

你 自已 快 淡黃馬行騎了 家 自的行 也 不
門 斡額孫 惚兒敦 惚必宜兀訥罷 格兒都理顏 巴 兀祿
去 皮桶 皮斗 自行 野地行 葢着 放了
斡敦 南不合 撒兀魯合班 客額列 不惚周 塔必罷
伴當你 呵 好生 艱難着 來 有 男子的
那可兒赤不侖 馬石蒙塔你周 阿亦速 阿主兀 額列因
艱難一箇 有也者 我你 行 做伴 父 我的
蒙 你刋 備者 必赤馬途兒 那可徹速 額赤格米訥
人名 呼的 有 我 獨 兒子他的 我 人名
納惚伯顏 客額迭由 必 合察 可溫亦訥 必 孛斡兒出

名字有的有 說了 慘白 騸馬 等的 蹤跡依着他的
捏列禿備 客額額 失兒合 阿驔塔訥 抹理ㄅ兒亦訥
踏着 三 宿着 晚夕 日 罔 拍着 有的時
抹吉周 惚兒班 豁那周 兀迭失 納闌 惚不里塔中 不恢突兒
一 圈子 百姓 行 到了 慘白 騸馬等 八箇馬每
你刋古里延 亦兒堅途兒 古兒罷 失兒合 阿驔壇 乃蠻秣驔
那 大 圈子 的 邊行 喫草 立着 有的行
帖列 也客古里額訥 乞札阿喇 額別速速 擺亦周 不恢宜
見了 人名 說 伴當 你 這 立
兀者罷 帖木眞 嗚詁列論 那可兒赤 額迭 擺宜

我 慘白 騸馬等 那的有 趕着 出來 說了
必 失兒(中)合 阿騸壇 帖迭備 忽迭周 (中)合兒速(中)孩 客額罷
人名 說 做伴 麽道 來了 我這裏
孛斡兒出 嗚詁列(舌)論 那可徹速 客延 亦(舌)列列額 必額(你)迭
爲甚 立 說了 一同 走馬着 入了
也勤 擺亦(中)惚 客額(惕) (中)合禿 朶禿(勒)周 (舌)斡羅阿
慘白 騸馬等行 趕着 出來了
失兒(中)合 阿(黑)騸塔泥 忽(勒)迭周 (中)合兒罷

一日帖木眞的慘白騸馬八疋在家被賊劫將去了。又有一箇甘草黃馬。他兒弟別古台騎着捕土撥鼠去了。到晚馱着土撥鼠回來。帖木眞說我的馬被人劫去了。說了。別勒古台說我趕去。(中)合撒兒說你不能。我趕去。帖木眞又說您都不能。我去。就騎着那甘草黃馬。踏着那八箇馬的掎道蹤將去行了三宿。那一日清早路上多馬羣中見一箇爽利後生擠馬乳。問他你曾見慘白騸馬等八疋來麽。那後生說今早日未出時。有這樣八疋馬自這裏趕過去了。去的蹤跡我指與你。說了。他將帖木眞騎的馬放了。換與他一箇黑脊白馬騎了。他也不去自家裏將他擠

乳的皮桶皮斗着草蓋了。對帖木眞說你來好
生艱難。男子的艱難都一般。我與你做伴一同
趕去。我的父名字喚做納忽伯顏。止有我一箇
兒子。我的名喚做孛斡兒出。說了。後踏着蹤跡
又行了三宿。至日晩時。到一箇百姓圈子行。見
他那八箇馬在圈子外立着。帖木眞說伴當你
這裏立着。我去把這馬趕出來。孛斡而出說我
旣與做伴來了。如何我這裏立。一同跑着馬入
去。將馬趕
出來了。

自後　人每　陸續　襲着　來了　一箇　白
中豁亦納察　哈舌闌　兀不見速不見　捏客周　阿亦速　你刋察哈安
馬有的　人　套馬竿　拿着　獨自　趕上着　來了
秣舌驪禿　古溫　兀兀兒中合　把舌理周　中合黑察阿兒　恢亦徹周　阿亦速
人名　說　伴當　弓　箭　我行將來　我　厮射
孛斡兒出　嗚舌詁列論　那可兒　弩木速木　納苔阿察　必合兒不闌都速
說了　人名　說　我的　上頭　你　恐被害
客額罷　帖木眞　嗚詁列論　米訥　禿刺　赤額舌魯思帖兀澤
我　厮射　說着　迎着　回去　厮射
必中合兒鏷闌勒都速　客額周　額薛兒古　中合舌鄰　中合兒不闌勒都罷

那 白 馬有的人 套馬竿敎自的行 指點着 立了
帖列察合安 秣驪禿古温 兀兀兒合巴理顏 多乞周 擺亦罷
後頭的每 伴當每 趕上着 來了 日 落着 去了
惕亦禿思 那可惕 恢亦徹周 亦列罷 納闌 升格周 斡惕罷
黃昏 做着 來了 後頭的那 人每 黑了 被黑做着
都兀申孛勒周 阿亦速 惕亦圖帖迭 哈闌 巴魯安 孛勒苔周
立着 落後了
擺亦周 豁綽兒罷
隨後人每陸續趕將來。一箇騎白馬的人手裏執着套馬竿將次趕到根前。孛斡兒出說你弓箭將來。我與他厮射。帖木眞說為我的上頭恐傷着你。我與他厮射。便囘去與他厮射。那騎白馬的人將套馬竿指着帖木眞說立住了。隨後那賊每的伴當也都趕將來。見日落黃昏天色黑了。那後來的人都立住着落後了。
那 夜 兼行了 三 日 三 夜 兼行着 到了
帖列 雪你 都里額惕 惚兒班兀都兒 惚兒班雪你 都里周 古兒罷
人名 說 伴當 我 你 自外 這 馬每自的行
帖木眞 嗚詁列論 那可兒 必 赤馬苔察 昂吉苔 額迭 抹驪的顏

要的麼 有來 咱每 分咱 幾多行 要 說有
阿中㦍兀 不列額 古必牙勒都牙 客堆宜 阿中㦍 客額木
說了 人名 說 我 好 伴當行 你行 艱難着
客額別 孛斡兒出鳴詁舌列論 必撒因 那可理舌 赤馬宜蒙塔你周
來 麼道 好 伴當行 濟 做 麼道 做伴 着 來了
阿亦速客延 撒因 那可舌列 土撒孛速 客延 那可徹周亦列罷
我 外財 說着 要 我 父 我的 人名 名字有的
必 完者兀客額周 阿中㦍 必 額赤格米訥 納中㦍伯顏捏列禿
有 人名 的 獨 兒子他的 我 有 父 的 我的
備由 納中㦍伯顏訥 中合黑察 可溫亦訥 必備由 額赤格因 米訥

置來的 我行 儘勾 有 我 不 要 濟 做來的 我的
諸額先 納荅 土格帖列備由 必 兀祿阿中㦍 土撒孛魯黑三 米訥
甚麼 濟 做 不 要 說了
牙溫土撒孛勒 㦍 兀祿阿㦍 客額罷
那夜兼行了三晝夜。同到納㦍伯顏處。帖木眞對孛斡兒出說。不是你呵。我這馬如何得。咱兩人可以分。你要多少。孛斡兒出說。我見你辛苦着來。所以濟助做伴去。如何做外財般要你的。我父親只我一箇兒子。置的家財。與我儘勾。我不要你的。若要你的呵。與你做伴來的濟甚事。

說
了
人名的家裏到了 人名兒子自的行 人名行
納(中)忽伯顏訥 格兒 圖兒 古兒罷 納(中)忽伯顏 可兀邊 孛斡兒出宜
失着 涕淚 敎 有來 忽然 到着 兒自的行
札(中)合周 你孫 你(勒)不速巴兒 阿主兀 格揑帖 古兒帖周 可兀邊
見着 一次 哭有 一次 怪 有 兒子他的
兀者周 你刋帖 委亦刺木 你刋帖 董(中)豁都木 可溫亦訥
人名 說 甚麽 做了 好 伴當 難難
孛斡兒出嗚詁列(舌)論 歹溫 孛(勒)罷 撒因 那可兒 蒙塔你周

來 有來 做伴着 去了來 我 如今 來了 說了
阿亦孫 阿主兀 那可徹周 斡都刺阿必 額朶額 亦(舌)列罷客額(惕)
走馬着 去着 野地裏 兹了的 皮桶 皮斗自的行 將來了
哈溫周 斡(惕)抽 客額(舌)列 不(中)忽(黑)三 南(中)不合 撒兀魯(中)合班 阿(舌)赤刺罷
人名 行 要三母乳的羔兒 殺着 行糧 與 了 皮桶
帖木眞揑 帖(勒)(中)忽(舌)理(中)罕 阿刺周 古揑速 斡古額(惕) 南(中)不合
馱的 整治着 行糧敎做了 人名 說 兩箇
迭兀兒格 札撒周 古揑速列溫罷 納(中)忽伯顏嗚詁列(舌)論 (中)豁歹兒
少年每有 您 相顧您 明 後 休 相棄您
札刺兀思備 塔 兀(克)魯都禿(惕) 抹那 (中)豁亦納 不 帖赤(勒)都禿(惕)

說了　人名　去着　三　夜　三　日　去　着
客額罷　帖木眞　斡惕抽　中忽兒班　雪你　中忽兒班　兀都兒　約兒赤周
河名　小河　行　家　裏自的行　到了　母名　母
桑沽兒　中豁舌羅中合納　格兒圖舌理顏　古兒罷　訶額侖　額客
人名　等　兄弟每　他的　愁着　住着　見着
中合撒兒　乞額惕　迭兀捏兒亦訥　赫舌魯周　阿周　兀者周
喜歡了
巴亐思罷

到納忽伯顏家裏見他為失了兒子孛斡兒出垂淚着哭忽然見他每到了將他兒子看着一邊廂哭一邊廂怪他兒子孛斡兒出說我不知為甚麼見這好伴當艱難着來便與他做伴去了來如今來了也說訖走着馬去將他原蓋下的擠乳的皮桶皮斗來了殺了一箇喫二母乳的肥羔兒又皮桶裏盛了馬妳子馱的般整治了與帖木眞做行糧納忽伯顏說你兩箇年小的常相顧睄明後休相棄帖木眞辭去行了三晝夜到桑古兒河邊家裏他母親訶額侖并中合撒兒兄弟每正愁間見他回來好生歡喜了

那裏 人名 人名 兩箇 人名的 人名 行
田迭扯 帖木眞 別古台 中豁牙兒 德薛禪訥 孛兒帖兀只泥
九 歲 有 時 見着 來 了 離着 有來
也孫 納速禿 不忽突兒兀者周 亦舌列克 薛額兒 中合中合察周 不列額
河名 河 順 尋 去了 山名 山名 兩箇的
客魯舌漣 沐漣忽舌魯兀 額鄰斡罷 扯徹兒 赤中忽兒中忽中豁牙論
中間 人名 姓氏 那裏有來 人名 人名 行
札兀舌剌 德薛禪翁吉剌 田迭 阿主兀 德薛禪 帖木只泥
見着 好生 大 喜歡 說 姓氏 兄 弟
兀者周 馬石也客巴牙思抽嗚詁列論 泰亦赤兀惕 阿中合迭兀

你的 嫉妒麽道 知着 好生 愁着 絕望 僅得
赤訥 乃塔木客延 篾迭周 馬石 赫舌魯周 啜可列埃 阿舌蘭
見了也者 你行 說了 人名 行 相配 了
兀者罷者 赤馬宜 客額惕 孛兒帖兀只泥 捏亦列兀列額惕
送將去了 迭 來 的 人名 路間 河名的
額兀思格罷 額兀思堅 阿亦速舌論 德薛禪 札兀舌剌 客魯舌列訥
地名的 隅 自 回了 妻 他的 妻名 的 母
兀舌剌黑啜勒弩苔察 中合舌里罷 格兒該亦訥 孛兒帖兀只訥 額客
母名 名字的 有來 名 女子自的行 送着 山名
擲壇 捏舌列台 不里亦 擲壇 斡乞顏 許迭周 枯舌漣勒古

內 河名 河 行 有時 送到着 來了

琢脫舌剌 桑沽兒 嵛舌中羅中合納 不恢突兒 枯兒格周 亦舌列罷

初帖木眞九歲時與德薛禪的女兒孛兒帖兀

眞相離了來。此時與弟別勒古台順着客魯漣河

尋去。列扯克徹兒赤忽兒忽山兩間尋着德薛禪

家。德薛禪見了帖木眞好生大歡喜。說知得泰

亦赤兀兒弟每嫉妒你。我好生愁着絕望了來。

今日僅得見你。說了將孛兒帖女兒與帖木眞

做了妻。德薛禪與他妻擲壇同送帖木眞夫妻

同去了。到客魯中漣河兀舌剌黑嗳勒的邊隅。德薛禪回。

一家來了。擲壇直送他

女兒到帖木眞家裏。

名 行 教回了 人名 行 人名 行 做伴咱 麽道

擲壇泥 合舌中理兀魯阿惕 別勒古台宜孛斡兒出宜 那可徹耶 客延

喚着 去了 人名 人名 行 教到了

兀舌理周 亦列罷 孛斡兒出 別古台宜 古兒格兀魯額惕

父 自的行 不 說 拱脊 甘草黃馬騎了 青

額赤格 都舌理顏 兀祿 客列連 孛戈禿兒 幌中嵛舌理兀訥阿惕 孛舌羅

毛衫自的行 捎馱了 人名 一同 來了 那裏

斡兒木格邊 孛克禿舌魯額惕 別勒古台 魯額亦舌列罷 帖舌列

自做伴了　做伴的　理　那般有
那可徹克薛額兒　那可徹恢　約孫　帖亦椋
捌壇送他女兒到帖木眞家同去了後帖木眞
欲要孛斡兒出做伴使別勒古台喚去孛斡兒出
見了別勒古台又不對他父說騎着箇拱脊黃馬
馱着箇青毛襖子與別勒古台一同來了自那裏
做伴再後
不曾相離
河名　小河　自　起着　河名　河的　源　地名
桑沽兒中豁舌羅中合　納察　耨兀周　客魯舌漣　沐舌洌訥　帖舌哩溫　不兒吉

岸　行　營盤做　下着　名　母的　一見公姑的禮麽道
額兒吉迭　嫩禿黑闌　保兀周　捌壇　額客因　失惕坤勒客延
黑　貂鼠　襖子　將來　着　有來　那　襖子行
中合舌剌　不䶉中罕　苔中忽　阿卜赤舌剌周　不列額　帖舌列　苔中忽宜
人名　人名　人名　三　將着去着　在前　日子
帖木眞　中合撒兒　別勒古台　中忽兒班　阿抽斡惕抽　額兒帖兀都兒
人名　皇帝　父　一同　種名　百姓的　人名　契交
也速該中罕　額赤格　魯額　客舌列亦惕　亦兒格訥　王中罕　安達
相說　的　有來　父　一同　我的　契交　相說　了
客額勒都克先　阿主兀　額赤格　魯額　米訥　安達　客額勒都克先

父 般 有也者 麽道 名行 的 河名的 黑林行 有
額赤格餞圖備者 客延 王(中)合泥 土兀剌因 (中)合(舌)剌屯担 備由
麽道 知着 去了 人名 行 人名 到着 說
客延 餞迭周 斡(惕)罷 王(中)罕 途兒 帖木眞 古兒抽 嗚詁列(舌)論
在前 日子 父 一同 我的 契交 相說 了
額兒帖 兀都兒 額赤格 魯額 米訥 安達 客額(勒)都(克)先
有來 父 也 般 有也者 說 着 妻 下 着
阿主兀 額赤格 古餞圖備由者 客額周 格兒該 保溫(勒)周
上見 你行 將來 了 麽道 貂鼠 襖子 與了
額木思格(克) 赤馬荅 阿赤(舌)剌罷 客延 不黸(中)罕 荅忽斡(克)罷

人名 好生 喜歡着 說 黑 貂鼠 襖子的 回奉
王(中)罕 馬石巴歹思抽 嗚詁列(舌)論 (中)合(舌)剌 不(中)黸(中)罕荅(中)忽因 (中)合(舌)理兀
離了的 百姓 你的 相合着 與你 貂鼠襖子的
(中)合(中)合察(黑)三 兀魯昔 赤訥 (中)含禿(惕)(中)合周 斡(克)速 不黸(中)罕荅(中)忽因
回奉 漫散了的 百姓每 你的 完全 着 與你
(中)合(舌)理兀 不塔(舌)剌(黑)三 兀魯昔 赤訥 不古(惕)客 都周 斡(克)速
腰子 的 尖兒 裏 腔子的 胸膈 裏 存着
孛可(舌)列因 孛(克)薛 圖兒 扯客(舌)列因 扯額只 圖兒 阿都(中)孩
說 了
客額罷

秘史二

自桑古兒河邊起了。到客魯(舌)漣河源頭不兒吉
名字的地岸根前。做下營盤住了。挪壇的女孛
兒帖兀眞。行上見公姑的禮物將一箇黑貂鼠
襖子有來。帖木眞說在前俺的父也速該皇帝
與客列亦(惕)種姓的王(中)罕契合。便是父一般。他如
今在土兀剌河邊黑林裏住着。我將這襖子與
他。於是帖木眞兒弟三箇將着那襖子送去見
了王(中)罕。帖木眞說在前日子。你與我父親契合。
便是父親一般。今將我妻上見公姑的禮物將
來與父親。隨卽將黑貂鼠襖子與了王(中)罕。得了

襖子大歡喜着說道。你離了的百姓。我與你收
拾。漫散了的百姓。我與你完聚。我心下好生記
着諒
了。

那裏自　同着　名　岸　行　有時　山名　自
田迭扯　(中)合(舌)理周　不兒吉　額兒吉迭　不㤘突兒　不(中)峏罕合都納察
種名　人　人名　老人　扇爐的風匣行　負着
兀(舌)良(中)合歹　古溫　札兒赤兀歹　額不堅　窟兀兒格邊　兀兒抽
兒名　名字有的　兒子自的行　引　着　來着　人名
者(勒)篾　(舌)提列禿　可兀你顏　兀都(舌)理(勒)抽　(舌)亦列周　札兒赤兀歹

說　河名的　山名　行　有　時　人名　行

嗚詁列論舌　斡難訥　迭里温　孛勒苔中合　不忄灰突兒　帖木只泥

生　的　時　貂鼠　裹兒的袄　與了來　我　這　兒　自的

脫舌羅忄灰突兒　不驢中罕　捏勒克　斡古列額　必　額捏　可兀邊

名　行　與了來　也　我　小　麼道　將着　去了來

者勒篾宜　斡古列額古　必兀出干　客延　阿卜抽　斡都剌阿

如今　名行　鞍子　自行　教鞴　門　自行

額朶額　者篾宜　額篾額里顔　脫中忽兀勒　額兀迭延

教開　說　着　與了

捏古温勒　客額周　斡罷

帖木眞自那裏回着到家。有札兒赤兀歹老人自不兒罕山前。背着打鐵的風匣。引着者勒篾名字的兒子來。說道。你當初在迭里温孛勒苔中合地面生時。我與了你一箇貂鼠裹兒袄有來。者勒篾兒子曾與了來。為幼小上頭。我將去養來。如今這兒子教與你鞴鞍子。開門子。說着與了。

河名　河的　源頭行　地名　岸行　下着　有的　時

客魯漣舌沐漣舌訥　帖舌里兀捏　不兒吉　額兒吉迭　保兀周　不忄灰突兒

一　清早　光　黃　盡　將明　有的　時

你刋　馬納中合兒　額兒迭　格舌連勒　失闌勒　兀都兒格因　不忄灰突兒

母名　母的　家　內　動使的　婦人名　老婦人
訶額侖　額客因　格兒　朶脫舌剌　歌多勒　恢　中豁阿臣　額篾堅
起着　說　母　疾快　起　地　顫動
孛思　抽嗚詰列舌論　額客　額客　斡帖兒　孛思　中合札兒　迭兒別魯
有　震的聲　聽得　有　擾怕了的　種名每　來
梅　土不舌里溫　莎那思塔木　札勒　中合失舌壇　泰亦赤兀　阿亦孫
莫不有　母　疾快　起　說了
阿中忽訥　額客　斡帖兒　孛思　客額畢
住間一日清早蒼黃將明的時分訶額侖母親
家使喚的老婦人說。母親母親疾快起來。田地

顫動的聲聽得有。莫不是曾擾害咱每怕了的。
泰亦赤兀惕兄弟每又來了。母親疾快起來說了。
母名　母　說　兒每行　疾快　喚教覺來　說了
訶額侖　額客　嗚詰列舌論　可兀的　斡帖兒　薛舌里兀魯惕　坤　客額惕
母名　母　疾快也　起了　人名等　兒每
訶額侖　額客　斡帖兒古　孛思畢　帖木眞壇　可兀惕
疾快　也　起　了　馬每自的行　拿着　人名　一箇
斡帖兒連古　孛速阿惕　秣驪的顏　把舌里周　帖木眞　你刋
馬　騎了　母名　母　一箇　馬　騎了　人名
秣驪兀訥罷　訶額侖　額客　你刋　秣驪　兀訥罷　中合撒兒

一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名
你刊 秣驪 兀訥罷 (中)合赤温 你刊 秣驪兀訥罷 帖木哥斡(惕)赤斤
一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名
你刊 秣驪 兀訥罷 別(勒)古台 你刊 秣驪兀訥罷 孛斡兒出
一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 女名行
你刊 秣驪 兀訥罷 者(勒)篾 你刊 秣驪 兀訥罷 帖木侖泥
母名 母 懷裏 自的行 馱了 一箇 馬 從馬
訶額侖 額客 額不兒禿(舌)里顏 迭兀兒別 你刊秣驪 可團(勒)
整治了 婦人名 行 馬 闕了
札撒罷 孛兒帖兀只捏 秣(舌)驪 都塔罷

訶額侖母親說兒子每行疾快喚覺起來說了。
訶額侖隨即起來了。帖木真兄弟每隨即起來
了。訶額侖帖木真合撒兒合赤温帖木哥斡赤
斤別古台孛斡兒出者(勒)篾每人騎了一匹馬。帖
木侖是他母親馬上抱了。獨帖木真准
備一箇從馬。孛兒帖夫人無馬騎了。
人名 兄 每 弟 每 馬上着 疾早 便
帖木真 阿(中)合納兒 迭兀捏兒 秣驪剌周 額兒帖 孛額帖
山名 處 上了 婦人名 老婦人 名 行 要藏 麽道
不兒罕竹(克) (中)合兒罷 (中)豁阿(黑)臣 額篾堅 孛兒帖兀只泥 你兀速客延

黑 有的 車 裏 教坐着 腰 花
孛刋 中合舌剌兀台 帖兒堅 圖兒 兀訥温勒周 孛額舌列 阿剌黑
牛 駕着 河名 小河 逆着 動着
忽客兒 闊周 騰格里 中豁舌羅中罕 斡額迭 歌多勒周
來 有的時 倘昏時行 晝 將明 有的時
阿亦孫 不恢突兒 赫舌魯巴舌魯 苔 兀都兒格因 不恢突兒
迎 自 軍人 點着 旋着 到着
額薛兒古捏扯 扯舌理克 哈舌闌 中合塔舌剌周 赫兒吉周 古兒抽
來着 甚麼人 你 麼道 問了 婦人名 老婦
亦舌列周 歹温 古温 赤 客延 哈撒黑罷 中豁阿臣 額篾堅

說 我 人名 的 有 大家 裏 羊 剃
嗚詁列舌論 必 帖木只訥 埃備 也客 格兒 圖兒 中豁納 乞兒 中合舌剌
來了 家 自的行 回着 來有 說了
亦舌列列額 格兒 禿舌理顏 中合舌理周 阿亦石 客額畢
那裏自 說 人名 家 裏 有 麼 家 幾遠
田迭扯 嗚詁列舌論 帖木眞 格兒圖兒 備有兀 格兒 客只額
有 說了 名 老婦人 說 家呵
備由 客額畢 中豁阿黑臣 額篾堅 嗚詁列舌論 格兒赤
近 有 人名 行 有的行 無 不曾 省 後 自
斡亦舌剌 備由 帖木只泥 不恢宜 兀該 額薛 兀中合畢 中豁亦納察

起了 來了 我 說了

孛速阿(惕) 亦列(舌)畢 必 客額畢

帖木眞弟兒每隨即上馬到不兒罕山上去了。

(中)豁阿(黑)臣名字的老婦人欲將孛兒帖夫人要藏

教坐在黑車子裏着箇花牛駕着車子逆着騰

格里小河行了。行間天氣昏暗將明時迎着前

面有一火軍來到根前問說甚麽人。那老婦人

說我是帖木眞家於大家裏剪羊毛去來。我如

今回家裏去。那軍每說帖木眞家裏有也無。離

這裏多近遠。老婦人說家呵不遠。我自後房子

起來來了。未知帖木眞

他家裏有無這般說了。

那 軍每 只那般 點着去了 名 老婦人 要

帖迭 扯(舌)里兀(惕) 帖堆 (中)合塔(舌)剌罷 (中)豁阿(黑)臣 額篾堅 孛額(舌)列

花 牛自的行 打了着 疾快 起行 做呵

阿剌(中)忽客(舌)里顏 迭列都額(惕) 斡帖兒連 捏兀古 孛侖

車 的 車軸 折 去了 車軸自的行 被折 着

帖兒格訥 騰格里 (中)忽(中)忽思 斡(惕)罷 騰格里邊 (中)忽(中)忽(舌)剌 苔周

步行着 林裏 走着 入咱 相說 有的 時

迈步(中)合的歹兒 槐圖兒 癸邉周 斡(舌)羅歹 客額(勒)敦 不恢突兒

隨即 他每 軍每 人名 的 母行 教壘騎着
舌荅魯察 木惕 扯舌哩兀惕 別勒古台因 額客宜 孫都剌温勒都周
兩箇 脚 他的 垂 着 點着 到着
中豁歹兒闊惕 亦訥 扯兒別格勒者温勒周 中台舌荅剌周 古兒抽
來了 這 車 內 甚麼 載着 有 說了
亦舌列額 額捏 帖兒堅 朶脫舌剌 歹温 帖額周 阿木 客額罷
名 老婦人 說 毛 載着 有 說了
中豁阿黑臣 額篾堅 嗚詁列舌論 翁中合孫 帖額周 阿木 客額畢
那 軍每 兒每 他的 說 弟每 兒 自的行
帖迭 扯舌哩兀敦 阿中合納兒 亦訥 嗚詁列舌論 迭兀提兒 可兀的顏

下着 看 說了 弟每 兄每 他的 下着
保兀周 兀者惕坤 客額罷 迭兀担兒 可兀惕 亦訥 保兀周
車 的 門 取了 內 娘子
中合阿台 帖兒格訥 中合阿惕中合 阿卜恢魯阿 朶脫舌剌 中合禿黑者
人 坐着 將他 車 自 拖着 教下着
古温 撒兀周 亦馬宜 帖兒格捏扯 赤兒抽 保温勒周
名 兩箇行 壘騎 着 將了 人名的 後
中豁阿黑臣 只舌哩泥 孫都剌温勒周 阿卜阿惕 帖木只訥 中豁亦納
自 草 的 掃道 依着 踏蹤着 山名 處
察 額別速訥 阿魯兒中孩巴兒 抹吉周 不兒中罕竹克

秘史二

上了
中合兒罷
那軍每去了後。豁阿黑臣名字的老婦人。打着駕
車的花牛。欲要疾快行將車軸折了。欲待要步
行走入山林去時。間那軍每隨即將着別勒古台
的母擄在馬上疊騎着到來了。說道這車裏有
甚麽人。豁阿黑臣老婦人回說載着羊毛有。那軍
說兄弟每下馬看。於是那軍下馬將車門扯開。
看呵見裏頭一箇年少婦人坐着有。就拖下車
來。同那老婦人馬上䭾了。就襲着帖木眞掃道

上不兒罕中
山去了。

帖木只訥 中豁亦納察 不兒罕中合勒敦泥 中忽兒班塔 忽赤温勒周
人名的 後 自 山名 行 三次 繞 着

額魯孫 ᠳ答罷 額因帖因 奔勒只阿速 兀木不失巴兒 別兒客
得 不能了 這般 那般 躲閃 呵 陷 泥 難

槐亦訥 中忽惕郎 中抹孩ᠳ 中失兒忽阿速 兀祿孛中忽勒
林 他的 飽 地 行 鑽 呵 不 中

別兒客 失恢 中豁亦納察 亦訥 中荅合周 額魯孫 ᠳ荅主爲
難 密 後 自 他的 隨着 得 不能 了

那 三箇 種名 有來 姓氏 種名的 人名
帖迭 (中)忽兒班篾兒乞(惕) 阿主兀 兀都亦(惕) 篾兒乞敦 脫(黑)脫阿
姓氏 種名的 人名 姓氏 種名的 人名
兀洼思篾兒乞敦荅亦兒兀孫 (中)合阿(惕)篾兒乞敦 (中)合阿台荅兒麻剌
這 三箇 種名 在先的 母名 母 行 人名 自
額迭 (中)忽兒班篾兒乞(惕) 額兒帖訥 訶額侖 額客宜 赤列都荅察
奪着 被要子 麽道 如今 那 讐 報 來了
不里周 阿(卜)塔剌埃 客延 額桒額 帖(舌)列斡雪斡旋 亦(舌)列薛
有來 那 種名 共說 母名的 讐 報
阿主兀 帖迭 篾兒乞(惕) 嗚詁列都(舌)論 訶額侖訥 哈赤 阿(舌)不闌

如今 婦人每 他的 要了 讐自的行 報了 咱 共說
額桒額 額篾昔 阿訥 阿不罷 哈赤顔 阿不(舌)剌罷 必荅 客額(勒)
着 山名 自 下着 家裏每 自的行
都周 不峏(中)罕(中)合(勒)敦納察 保兀周 格亦(惕)禿(舌)里顔
回去了
阿只(舌)剌罷

那軍自帖木眞後襲着。繞不兒罕山三遍拿不得。這廂那廂要取直路趕呵。都遇着陷泥密林。行不得入。只得自後趕着。因此拿不得了。那軍每原來是三種篾兒乞人。一種是兀都亦(惕)篾兒

乞。脫脫阿。二種是兀洼思篾兒乞。荅亦兒兀孫。一種是合阿台篾兒乞。合阿台荅兒麻剌。這三種篾兒乞。為在先也速該於赤列都根前奪要訶額侖的究讐。如今報來那篾兒乞共說道。奪要訶額侖的讐。已將帖木眞的妻拏了。這讐也報了。說訖下山回家去了。

帖木眞 帖迭 (中)忽兒班篾兒乞(惕) 馬合(惕) 格亦(惕)(舌)禿里顏 阿只(舌)剌罷田

人名 那 三箇 種名 實 家 自的行 回了 有

不(克)抽兀阿梅客延 刷(勒)古台 孛斡兒出 者(勒)篾 (中)忽兒巴泥

伏了 有 麽道 人名 人名 人名 三箇 行

篾兒乞敦 豁亦納察 兀(中)合兀塔 (中)忽兒班 (中)豁那(累) 荅(中)合温(勒)周

種名 後 自 察 探 三 宿 隨 着

篾兒乞的 孔客温(勒)周 帖木眞 不兒(中)罕 迭額列(舌)扯 保兀周

種名 離 遠着 人名 山名 上 自 下着

額徹兀邊 抹額列(惕) 抽 嗚詁列論(舌) (中)豁阿(累)巴 額客宜 (中)鎖郎合

胸前白的行 椎 着 說 名 母行 黃鼠狼

孛(勒)周 莎那思(中)忽因禿剌 兀年孛周 兀者古因禿剌

做着 聽 的上頭 銀鼠做着 見 的上頭

不敦 別耶延 不魯兀敦 不吉另 秣驪禿不(中)忽因 (舌)豁林豁(舌)林剌周

本 身自行 躲 着 韁繩絆蹄 馬有的 鹿的 徑 徑依着

揄條 房 做着 山名 上 上去來
不兒中合孫 格兒格兒速 不峏中罕迭額舌列 中合舌魯剌阿
山名 行 虱子的 那些 性命自的行 被躲閃過了 我
不峏中罕中合勒都納 孛額速訥 帖堆 阿米你顏 奔勒只溫勒荅罷必
獨自 性命自的行 愛惜 獨 馬有的 獸名的
中合黑察中罕 阿米你顏 中合亦舌剌闌 中合黑察秣驪禿 中罕荅中孩因
徑 徑 依着 破開柳 條的房子做着 山名 上
豁舌林 豁舌林剌周 中合勒中合孫 格兒格兒速 中合勒敦迭額舌列
上去乘 我 山名 行 那些 性命自的行
中合舌魯剌阿必 中合勒敦不峏中合納 中合兒察因 帖堆 阿米你顏

被遮護 了也者我 好生 被驚怕了 我 山名 行
中合勒中合剌黑荅罷者必馬石 阿余溫勒荅罷必 不峏中罕中合勒都泥
每 早 祭祀 每日 禱告 子子 孫孫
馬納中合兒不舌里 馬里另速中孩 兀都兒不里 斡赤速該 兀舌魯中渾兀舌魯黑
我的 省着 麽道 日 迎着 帶自的行 項 自的行
米訥 兀中合禿中孩客延 納舌闌 額薛兒古 不薛邊 古主溫都舌里顏
掛 着 帽子自的行 手 自的行 掛 着 手自的行
額舌里格列周 馬中合來班中合兒禿舌里顏 薛額只格列周 中合舌里顏
胸 自的行 椎 着 日處 九遍 跪着 灑奠 禱祝 與了
額徹溫都舌里顏 抹額列抽 納舌闌 也孫帖莎葛抽 撒出里斡赤兀里斡罷

帖木眞未知篾兒乞是實同去是潛伏着使別
古台孛斡兒出者勒篾三人自後察探去了三宿
見篾兒乞遠了帖木眞纔下山來椎胷告天說
因豁阿臣老母如黃鼠狼般能聽銀鼠般能見
的上頭我所以躲得過我的小性命被不兒罕
山遮救了這山久後時常祭祀我的子子孫孫
也一般祭祀說訖向日將繫腰掛在項上將帽
子掛在手上椎胷跪了九跪將馬妳子灑奠了

元朝秘史卷二

222.057
G29g
W

史 别史
13

元朝秘史卷三

那些 説 着 人名 人名 人名 三箇 種名 的

帖堆客列列周 帖木真 中合撒舌兒 勒別古台 中忽舌兒班 客舌列亦敦

人名 皇帝 行 河名 河 的 黑林 行 有的 時

脱斡舌鄰勒 王中罕突舌兒 土兀舌剌沐舌漣訥 中合舌剌屯納 不恢突舌兒

去着 説 三箇 種名 行 不想 有的時分 來着

勒斡抽嗚詁列舌論 中忽舌兒班 篾舌兒乞惕帖格年 不恢突舌兒亦舌列周

婦人 兒子自的行 擄着 被要了 皇帝 父親 我的婦人兒子

額篾可兀邊 倒里周 阿荅罷 中罕額赤格 米訥額篾可兀

國立國會圖書館藏書
222.057
Q29g
東亞研究所藏書之印
消
64371
84530

救着 與者 麽道 來了 俺 說了 那 言語的
阿不喇周 斡禿孩客延 亦㖮列罷 巴客額罷帖㖮列 兀格因
回 人名 皇帝 說 我 去年 你 行 不曾
合里兀 脫斡鄰王罕嗚詁列論 必你多泥 赤馬荅 額薛兀
說來麽 貂鼠 襖子 我行 將來時 父親 的時裏
嗚詁列列額 不嚧罕褡忽 納荅阿赤喇論 額赤格因察渾
契合 說來的 父親 般 有也者 麽道 被窮了呵
安荅 客額都先 額赤格篾圖備由者客延 額木思格迭額速
那裏我 說 貂鼠 襖子的 回奉 漫散了 百姓每你的
田迭必嗚詁列論 不嚧罕褡忽因 合里兀 不塔喇三 兀魯昔赤訥

相收集着 與 黑 貂鼠 襖子的 回奉 離了的
不古格都周 斡速 合喇不嚧罕褡忽因合里兀 合合察三
百姓行你的 相收合 着 與 麽道 腔子的 胸膈 裏
兀魯昔赤訥 合禿合都周 斡速客延 扯客來因扯額只突兒
敎有着 腰子的 尖兒裏 敎有着 不曾 說來麽 我
阿禿孩 孛可來因孛薛突兒 阿禿孩 額薛兀 客額列額必
如今 那 言語 自的行 到 貂鼠 襖子的 回奉
額朶額 帖㖮列兀格都里顏 古論 不嚧罕褡忽因合里兀
都 種名 直至毀滅 婦人名 行 你的 救着
不古迭 篾兒乞的 不㖮帖列 孛兒帖兀只泥 赤訥 阿不喇周

與 我 黑 貂鼠 襖子的 回奉 普 種名 行 破着
斡速必 合剌不聽罕禿忽因合里兀 合木箆兒乞的 合塔赤周
娘子 婦人名 行 你的 回 着 將來 咱 你 人名
合屯 孛兒帖 赤訥 合里兀周 阿赤剌巴 必荅赤札木合
弟 行 言語 做着 救去 人名 弟 地名 有也者
迭兀迭客連乞周 亦列 札木合迭兀 豁兒豁納主不剌 備者
我 這裏 二 萬每 上馬 右 手 做
必 額迭扯 豁巴兒土箆 秣驪剌速 把剌温合兒孛侖
人名 弟 二 萬每 做着 左 手 做 教 馬
札木合迭兀 豁巴兒土箆孛周 沼温合兒孛侖 秣驪剌禿孩

咱 的 約會 人名 處 教做 說了
必荅訥 孛札安 札木合荅察 孛禿孩客額罷 罷原作別
那些說了。於是帖木眞合撒兒別古台三箇前
往土剌河的黑林行。脫斡鄰王罕處去到了說。
不想被三種篾兒乞每將我妻子每擄着要了。
皇帝父親怎生般將我妻子救與麽道王罕說。
去年你與我將貂鼠襖子來時我曾說離散了
的百姓。我與你收聚。我心上常記着有來如今
我依着那言語將篾兒乞每滅着你的妻孛兒
帖還救與你你可教札木合兄弟知道他在豁

兒豁納主不兒地面裏住有我這裏起二萬軍
馬做右手教札木合起二萬軍馬做左手相約
會的日子教札
木合定奪來

人名 人名 人名 三箇 人名 皇帝自 回着
帖木眞 合撒兒 別勒古台 忽兒班 脫斡鄰勒罕納察 合里周
家裏 自的行 到着 人名 人名 行 人名 人名
格兒禿里顏 古兒抽 帖木眞 札木合 突兒 合撒兒 別勒古台
兩箇行 使去 人名 契合行 說 麼道 說 着 去
豁阿理亦列侖 札木合 安荅荅嗚詁列客延嗚詁列周亦列侖

三箇 種名 行 來着 位 空 被做了
忽兒班 篾兒乞惕 帖亦列周 斡羅班 豁脫兒忽 孛勒合 荅阿
我 一箇的 不是有的麼咱 讐 自的 怎生 報
必 斡那兒 你刋壇不速禿必荅 斡雪里顏 客兒斡薛坤
懷行自的 被去了一半 我 肝 的 親 不是有的麼咱
額不里顏 含屯勒迭額必 赫里格訥 兀魯 不速禿 必荅
讐 自的怎生 報 的 咱每 說着 去了 人名
哈赤顏客兒 哈赤剌渾 必荅 客額周 亦列罷 札木合
契合行 說着 去了的 言語 這些 再 種名的
安荅荅 嗚詁列周 亦列克先 兀格額唯 巴撒客列亦敦

名 皇帝的 說了的 言語每 人名行 說 着 去
脫斡舌鄰勒中罕訥 嗚詁列克先 兀格昔 札木中合荅嗚詁列周亦列論
在前 日子 人名 皇帝 父 行 我的 濟 好
額舌兒迭 兀都舌兒也速該 中罕額亦格迭 米訥 土撒撒亦
被做了的行 想着 做伴 我 二 萬每 做着
乞克迭克薛泥 薛惕乞周 那闊扯速 必 豁歹舌兒土篾惕孛勒周
右 手 做 上馬 人名 弟 行 說 着 去
把舌剌溫中合舌兒孛侖 秣舌邏刺速 札木中合迭兀迭 客列列周亦列
人名 弟 二 萬每 上馬 敎 相合 的 約會
札木中合迭兀 中豁歹舌兒土篾惕 秣舌邏刺禿中孩 中合禿惕中忽孛勒札安

人名 弟 自 敎做 說了 這 言語每行 敎盡
札木中合 迭兀迭扯 孛勒禿中孩 客額罷 額迭兀格昔 荅兀思中罕
了着 人名 說 人名 契合行 位子空
把舌剌周 札木中合嗚詁列舌論 帖木眞安荅宜 斡舌羅豁脫舌兒中忽
做了麼道 知着 心 我的 痛 了 懷 牢了 麼道
孛勒罷客延 篾迭周 斡舌劣米訥 額別惕罷額不舌兒含帖舌列別客延
知着 肝 我的 痛 了 讐 自的報 姓氏
篾迭周 赫里格米訥 額別惕罷 斡雪里顏斡旋 兀都亦惕
姓氏 種名 行 殘滅着 婦人名 自的行 救咱
兀洼思篾舌兒乞的 兀魯惕客周 兀眞孛舌兒帖顏 阿不舌剌歹

讐　報　普　姓氏　種名行　破　着　娘子

哈赤顏　阿不(舌)闌　(中)合木(黑)(中)合阿(惕)　篾(舌)兀乞的　(中)合(勒)塔亦周　(中)合屯

婦人名　自的行　迴着　救　咱　如今　那　鞍韂

孛(舌)兒帖余延　(中)合(舌)里兀侖　阿不(舌)剌歹　額朶額　帖(舌)列戈(勒)篾

拍　時　鼓　的　聲　做着　輕驚動的　人名　地名

荅(卜)失恢突(舌)兒　可兀(舌)兒格因　擣兀孛(勒)(中)合周　可乞迭(克)　脫(黑)脫阿　不兀(舌)剌

野甸行　有也者　孳有的　箭筒　搖閃　時　反的

客額(舌)列備者　荅(卜)赤禿　(中)豁(舌)兒　荅(舌)兒巴(勒)札(中)灰　突(舌)兒　歹亦只赤

人名　如今　水名　水名　兩箇的　地名

歹亦(舌)兒兀孫　額朶額　斡(舌)兒洹薛涼格　(中)豁歹(舌)侖　塔(勒)(中)渾

行有也者　蓬蒿　風刮　時　黑林　爭　的

阿(舌)剌剌備者　(中)合(中)合兀孫(勒)　克亦思恢突(舌)兒　(中)合(舌)剌　槐　帖篾扯赤(克)

人名　如今　地名　野甸行有也者　如今

(中)合阿台荅(舌)兒馬剌　額朶額　(中)合(舌)剌只客額(舌)列備者　額朶額

咱　超直　河名　河　行　橫斷　猪鬃草　安存在者

必荅　朶帖連　勤(勒)　(中)豁沐(舌)漣泥　輕古思撒(中)合(勒)伯顏　額先阿禿(中)孩

筏子拴着　入咱　那　輕驚動的　人名　的　天窻

撒(勒)忽歹周　斡(舌)羅歹　帖(舌)列可乞迭(克)　脫(黑)脫阿因　額(舌)魯格

上　他的　入着　緊要的　帳房骨子　他的　塌了

迭額(舌)列　亦訥　斡(舌)羅周　額(舌)兒勤　額額迭　亦訥　唵不(舌)魯

撞着 婦人兒子他的 盡絕了 毀了 咱 福神的

荅阿里周 額篾可溫亦訥 額出帖列 好兀魯另 忽禿

門框 他的 折了 撞着 都行 百姓 他的

額額迭亦訥 忽忽魯荅阿里周 豁脫剌 兀魯昔亦訥

空 到了 毀滅咱

豁斡孫 孛塔剌 好兀魯另

帖木眞兄弟三箇回到家了。帖木眞使合撒兒别古台往札木合行去教對他說我的妻子被篾兒乞每擄要了咱每本是一宗族的人這等冤讐如何報又將王罕的言語說將去了合撒兒每將前頭的言語對札木合都說了札木合說我也聽得帖木眞安荅的妻被人擄了我心上好生痛如今這三種篾兒乞脫脫阿在不兀剌客額兒地面裏有歹亦兒兀孫在斡兒洹薛涼格河兩間塔潬阿剌的地面裏有合阿台荅兒馬剌在合剌只客額兒地面裏有咱每可用猪鬃草拴做筏子徑直渡過勤豁河到篾兒乞脫脫阿地面裏自他房子的天窻處入去一般

將他百姓可

盡絕擄了。

人名　再　說　人名　契合　人名　皇帝　兄
札木合　巴撒𡃍詁列論　帖木眞安荅　脫斡𡂰勒罕　阿合
兩箇行　說　麼道　說　我　阿　遠看見的　英頭自的行
豁𠮿𡃍刺嗚詁列客延　嗚詁列論　必　不𠯈論　合𡃍刺阿禿　禿乞顏
祭了也　我　黑　强牛的　皮子　教　幔了的　鼙鼙
撒出罷　必　合𡃍刺不合因　阿𡃍刺孫你𠮿兒　不里先　不𡂰兒乞連
有的　聲　有的　鼓　自的行　打了也　我　黑　快馬　自的行
不恢　擣兀禿　可兀𡂰兒格邊　迭列罷　必　合𡃍刺忽𡂰兒都你顏
騎了也　我　鋼　硬衣裳　自的行　穿了也　我　鋼　鎗自的行
兀訥罷　必　合唐忽迭額里顏　額木思罷　必　合壇　只荅𤤯

拿了也　我　有挑皮　的　箭　自的行　扣了也　我　姓氏
把里罷　必　合忽𡃍刺速禿　速木你顏　斡那剌罷　必　合阿
行　廝殺　上馬　咱　便　麼道　說
篾𡂰乞　途𡂰　合忽敦　秣驪剌𠮿　孛額　客延　嗚詁列
長　遠看見的　英頭自的　祭了也　我　牛的　皮子　教
兀兒圖　合𡃍刺阿禿　禿乞顏　撒出罷　必　忽客侖　阿𡃍刺速巴兒
幔了的　濁　聲　有的　鼓　自的行　打了也　我　黑脊快馬
不里先　斡刊　擣兀禿　可兀𡂰兒格邊　迭列罷　必　斡羅忽𡂰
自的行　騎了也　我　皮穿來的　甲　自的行　穿　了也我
都你顏　兀訥罷必　忽迭速禿　忽𠮿吉顏　額木思罷必

拺 有的 環刀自的行 拿了也我 扣子有的箭自的行 扣了也
汪吉禿 溫都別延 把理罷必 斡那禿速木你顏 斡那剌罷
我 姓氏 行 捨死厮殺咱 便 麽道 說
必 兀都亦 篾兒乞 途兒 兀坤 都歹 孛額 客延嗚詁列
名 皇帝 哥哥 上馬 時 山名 的 箭 行
脫斡鄰 罕 阿哈 秣驪剌侖 不峏罕合都訥 額不理耶兒
人名 契合行 經過 來着 河名 河 的
帖木眞安荅宜 荅阿理阿 亦列周 斡難沐漣訥
源頭行 地名 行 約會 咱 自這裏
帖里兀捏 孛脫罕孛斡兒只荅 孛札都歹 額迭扯

上馬 時 河名 河 逆着 契合的百姓 這裏有
秣驪剌侖 斡難沐漣斡額迭 安荅因兀魯思 額迭備
契合的百姓裏 一萬 我 這裏自 一萬 二
安荅因兀魯撒察 你刊土綿 必 額迭扯 你刊土綿 嶓歹兒
萬 做着 河名 河 逆着 去着 地名 行
土綿孛周、 斡難沐漣斡額迭 斡 抽 孛脫罕孛斡兒只荅
約會 地行 相合 咱 麽道 說 着 去 了
孛札 合札剌捏亦連都歹客延 嗚詁列周 亦列罷 原作別
札木合再說你對帖木眞王罕兩箇說我已自
整搠軍馬王罕哥哥上馬時就經過不峏罕合

墩山前與帖木眞一同來於孛脫中罕孛斡舌兒只
的地面裏相會帖木眞安荅的百姓在我這裏
有這百姓行起一萬軍我自起一萬軍共二萬
軍上馬逆着斡難河來孛脫中罕孛斡舌兒只的地
面裏一同相
會說着去了。

人名 的 這 言語每 他的 人名 人名 兩箇
札木中合因 額迭 兀格思亦訥 中合撒舌兒 別勒古台 中豁牙舌兒
來着 人名行 說着 名 皇帝行 言語
亦舌列周 帖木只捏 嗚詰列周 脫斡舌鄰勒中罕納 客連

送到了 名 皇帝 人名的 這 言語每 到了 便
古舌兒格舌罷 脫斡舌鄰勒中罕 札木中合因 額迭 兀格思 古舌兒格兀魯額惕
二 萬 上馬了 名 皇帝 上馬 時
中豁牙舌兒 土篾 秣舌驪剌罷 脫斡舌鄰勒中罕 秣舌驪舌剌侖
山名 的 前 河名 的 岸名 岸 指着
不舌峏中罕中合勒都訥 額不舌兒 客魯舌漣訥 不舌兒吉額舌兒吉 勺舌鄰
來 歷道 人名 岸名 岸行 有來 路 行 有
阿亦石客延 帖木眞 不舌兒吉 額舌兒吉迭 不舌侖 抹舌兒塗舌兒備
歷道 躲 河名 逆 起着 河名 河 行
客延 札亦闌 統格黎克 斡額迭 耨兀周 塔納中豁舌兒中豁納

不嶇罕合都訥 額不覌保兀周 帖木真 田迭扯 扯理
山名 的 前 下着 人名 自那裏 軍
起着 名 皇帝 一萬 名 皇帝的
額兀思格周 脫斡鄰罕 你刊土綿 脫斡鄰罕訥
弟 人名 一萬 二萬 教 河名
迭兀札合敢不 你刊土綿 嚣歹覌土綿的耶覌 乞沐覌合
小河的 地名 行 下着 有時 相合
嚣兒嚣訥 阿因合剌合納荅 保兀周 不恢突覌揑亦連
下了
保兀罷 原作伯

合撒兒別古台回來。將札木合的言語。對帖木真說了。又王罕處說將去了。王罕聽了札木合的言語。便教二萬軍上馬。從不嶇罕合墩山前指着客魯漣河。不兒告岸邊行了。此時帖木真在不兒吉岸行住。知得王罕大軍從此經過。起移了。逆着統格黎河到不嶇罕山前塔納小河邊下了。帖木真自那裏出軍。王罕一萬。他的弟札合敢不一萬。共二萬。在乞沐兒合河邊阿因合剌合納名字的地面下着。時帖木真與他每相合了。

人名 人名 皇帝 人名 三箇 相合着 自那裏
帖木眞 脫斡(舌)鄰(勒)(中)罕 (中)札合敢不 (中)忽(舌)兒班(舌)合禿(惕) 抽 田迭扯
動着 河名 的 源 地名 行 到 呵
歌多周 斡難訥 帖(舌)里溫 孛脫(中)罕孛斡(舌)兒只荅 古(舌)兒別速
人名 約會的 地 行 三 日 先 到 有
(中)札木合孛(勒)札(勒) (中)合札(舌)剌 (中)忽(舌)兒班兀都(舌)兒 兀(舌)里荅古(舌)兒出爲
人名 這 人名 人名 人名 等的
(中)札木合 額迭 帖木眞 脫斡(舌)鄰(勒) (中)札合敢不塔訥
軍每行 見了 人名 二 萬 軍 自的行
(舌)扯里兀的 兀者額 (中)札木合 (中)懵(舌)兀兒土篾(惕) (舌)扯里兀的顏

整治着 立 有 這的每也 人名 人名 皇帝
札撒周 擺亦主爲 額迭別(舌)兒 帖木眞 脫斡(舌)鄰(勒)(中)罕
人名 等 軍 自的行 整治了也 相到着 卻
(中)札合敢不壇 (舌)扯里兀的顏 札撒阿(惕) 古 古(舌)侖(勒)徹周 只池
相認着 人名 說 風雪 也 做 呵
塔紉(勒)都周 (中)札木合嗚詁列(舌)論 (舌)孛羅安別(舌)兒 孛魯阿速
約會裏 雨 也 做 呵 聚會裏 休 落後咱
孛(勒)札(勒)突(舌)兒 (中)忽(舌)剌別(舌)兒孛魯阿速 (中)忽(舌)剌(勒) 突(舌)兒 不(中)懵只荅叧
不曾 共說來麼 咱每 達達每 應許聲 做誓 有的每
額薛兀 客額(勒)都列埃 必荅 忙(中)懵(勒) 者 安荅(中)合(舌)兒壇

不有來麽 應許 行 落後了的行 班列 裏 教出去咱
不速禿 者 迭扯 中豁只荅撒泥 者舌兒格迭扯 中合舌兒中合歹
共說來 說了 人名 的 言 語裏 人名 皇帝
客額勒 都列埃 客額罷 札中木合因 兀格舌突兒 脫斡舌鄰勒中罕
說 約會的 地行 三 日 落後 立了 麽道
嗚詁列舌論 孛勒札勒 中合札舌剌 中忽舌兒班兀都舌兒 中豁只惕 擺亦罷客延
罰 的 怪 的 人名 弟 知 者
中豁都剌中忽宜 赤馬舌兒剌中忽宜 札木中合迭兀 篾迭禿該
說了 約會的 怪 這些 共說 着
客額罷 孛勒札侖 赤馬舌兒 額堆 嗚詁列勒 都周

帖木眞王中罕札中合敢不三箇自那裏相合了起
去往斡難河源頭原相約會處孛脫中罕孛斡舌兒
只的地面裏到時札中木合已自先到了三日見
了王中罕每的軍札中木合將他二萬軍整擺立着。
王中罕每也將他的軍整擺着到來都相認得了。
札中木合說約會的日期雖是有風雨呵也必要
到。會這般說來咱達達每荅應了的話便是誓
一般若不依着呵同伴裏也不容共說來王中罕
說道約會的地面裏我是後到了三日。
札木中合兄弟怪的罰的從你這般說了。

地名　自　動着　河名　河　行　到着
孛脫中斡孛斡舌兒只納察　歌多勒周　勤中豁舌沐漣捏　古舌兒抽
筏子拴着　渡了　地名　野甸行　人名　的
撒中勒忽歹周　客禿魯額惕　不兀舌剌客額舌列　脫黑脫阿別乞因
天窻　上　自　緊要　帳房骨子　塌了　撞
額魯格　迭額舌列扯　額舌兒勤　額額迭　唵不舌魯　荅阿舌鄰
入着　妻　子他的　盡絕直到　擄了　福神
斡舌羅周　額篾可兀亦訥　額出勒帖列　倒里罷　中忽都
帳房骨子他的　折着　撞着　但有的　百姓　他的
額額迭亦訥　中忽中忽舌魯　荅阿舌里周　中豁脫剌　兀魯思亦訥

罄絕　擄了　人名　行　睡着　有開
中豁舌乞剌塔剌　倒里罷　脫黑脫阿別乞宜　客卜帖額　孛額帖列
到的行　河名　河　行　有的　打魚的每　捕貂鼠的每　捕野獸的每
古舌兒古宜　勤勒中豁舌沐漣捏　不坤　中只哈臣　中不魯合臣　舌戈劣兀魯臣
放來的　敵人　來也　歷道　夜　兼行　言語送到　去了
塔勒必黑撒惕　荅因阿亦石客延　雪泥都鄰　客連古舌兒堅斡出惕篤
那　言語　到　了　人名　姓　種名
帖舌列客連　古舌兒格兀魯額惕　脫黑脫阿兀洼思篾舌兒乞敦
人名　兩箇　相合　着　河名　順着　地名
歹亦舌兒兀孫　中豁歹舌兒中哈禿惕　抽　薛涼格　忽舌魯兀　巴舌兒中忽真

入　少　身子自的行　逃　躲了
斡舌欒啜延　別耶昔顏　都塔安　不舌魯兀出爲
自孛脫罕孛斡兒只地面起程。至勤黯名字的
河邊拴筏子渡了。到不兀剌地面。將脫脫阿妻
子百姓盡絕擄了。脫脫阿睡的時間。也可以拿
得來。因渡勤黯河去。河邊有脫脫阿打魚捕獸的
人。連夜先去報知。所以脫脫阿就與歹亦兒兀孫
幾箇人罄身順薛涼格河走入巴兒忽眞地面裏
去
了。

種名的　百姓　河名　順着　夜裏　忙走着
篾舌兒乞敦　兀魯思　薛涼格　忽魯兀　雪泥迭　都舌兒別周
行的時　咱的　軍每　忙走着　行的
迈步中灰突舌兒　必荅訥　扯舌里兀　都舌兒別周　迈步中渾
種名　夜裏　也　緊隨着　擄掠着
篾舌兒乞的　雪泥迭　古荅舌魯察周　倒兀鄰塔闌
行的　時　人名　忙走着　來的　百姓
迈步中灰突舌兒　帖木眞　都舌兒別周　阿亦速中渾　亦舌兒堅
裏　婦人名　婦人名　麽道　喚　着　行的　時　遇　着
突舌兒　孛舌兒帖　孛舌兒帖客延　翁石周　迈步中灰突舌兒　兀赤舌剌周

東亞研究所

婦人名　那　忙着行的　百姓　裏　有來
孛舌兒帖兀眞　帖迭　都舌兒別坤　亦舌兒堅突兒　不主爲
人名　的　聲　聽　着　認着　車　子　自　下了
帖木只訥　擣兀莎那思抽　塔你周　帖兒格捏扯　保兀阿
走着　來着　婦人名　老婦名　兩箇　人名　的
癸邏周　亦舌列周　孛舌兒帖兀眞　豁阿臣　只舌鄰　帖木只訥
轡繩　韁　繩　夜　認着　拿了　月明　有來
只魯阿　亦勒不舌兒　雪泥塔你周　把舌里主爲　撒舌剌兀舌兒不列額
着　呵　婦人名　行　認着　相抱　猛到了
兀者額速　孛舌兒帖兀只泥　塔你周　帖別舌鄰勒敦　土速察勒罷

自那裏　名　名　皇帝　人名　契合　兩箇
田迭扯　帖木眞　脫斡舌鄰勒乞中罕　札木中合安荅　中豁歹舌剌
本夜便　說着　去　尋　的　用　自的
門雪泥孛額惕　嗚詁列周　亦舌列侖　額舌里古　客舌列吉顏
得了　我　夜　休　兼行咱　這裏　咱　咱每　說着
斡罷必　雪泥　不都里耶　額你迭　保兀歹　必荅　客額周
去了　種名每的　百姓　忙走着　來　的行　夜裏行
亦列罷　篾舌兒乞敦　兀魯思　都舌兒別周　阿亦速恢宜　雪泥迭
溫　散着　來　的　其間　只那裏　下着　宿了
散都舌兒抽　阿亦速恢　札兀舌剌　門田迭　保兀周　中豁那罷原作伯

婦人名 行 那般 相遇 着 種名 百姓 行

孛(舌)兒帖兀只泥 帖因勺(中)魯合(勒)都周 篾(舌)兒乞(惕) 亦(舌)兒格揑扯

救了的 道理 這般

阿不(舌)剌(黑)三 約孫 額亦模

那篾兒乞(惕)的百姓連夜順薛涼格河荒忙走的。其間咱的軍每也緊隨着。就夜裏擄掠行間。帖木眞於那走的百姓內。喚他的妻孛兒帖。孛(舌)兒帖名字。孛(舌)兒帖在那百姓內。聽着認得是帖木眞的聲音。跳下車來。與豁(黑)阿臣老婦人一同走來。帖木眞馬根前拿住轡繩。此時有月明。都相

認得了。帖木眞當夜便使人對王罕(中)札木合(中)兩箇說。我尋的人已自得了。咱每夜裏且休行。可就這裏下營。說將去了。當時就那裏下了營。漫散走的篾兒乞(惕)百姓每也下營宿了。孛(舌)兒帖兀眞行救將來的

緣故是這般。

初 在先 姓 種名 的 人名 的 姓

禿(舌)侖 兀(舌)里荅 兀都亦(惕) 篾(舌)兒乞敦 脫(惕) 脫阿別乞 兀洼思

種名 的 人名 人名 這 三箇

篾兒乞敦 歹亦(舌)兒兀孫 (中)合阿台荅(舌)兒馬剌 額迭 忽(舌)兒班

姓 三 百 人 日的 在前 人名
篾舌兒乞惕 中忽舌兒班札兀惕 中合舌闌 兀都舌侖 額舌兒帖 脫黑 脫阿別乞
的 弟 人名 行 人名 行 婦人名
因 迭兀 也客赤列都 迭扯 也速該把阿禿舌剌 訶額侖
母 行 奪着 被要了 麽道 那的行 讐 報
額客宜 不里周 阿塔來客延 帖兀泥斡旋哈赤舌闌
去了來 人名 行 山名 行 三遭 繞 了
斡惕 出為 帖木只泥 不舌峏中罕中合勒墩泥 中忽舌兒班塔中忽赤兀勒恢
時 婦人名 行 那裏 得着 人名的 弟
突舌兒 孛舌兒帖兀只泥 田迭 額舌魯恩抽 赤列都因 迭兀

人名 行 收繼 了 有來 那 收繼 了 以來
赤勒格舌兒孛闊迭 阿撒舌剌兀魯黑 三阿主兀 帖舌列 阿撒舌剌惕 三阿舌兒
住着 人名 反走着 出去時 說 黑 老烏
阿周 赤勒格舌兒孛闊 歹亦只周 中合舌魯舌侖 嗚詁列舌論 中合舌剌鵶舌列額
殘皮 喫的 命 有的 有間 鴈 鵝 鴇
中合里速可舌理速 亦咥古 札歹阿禿 孛額帖列 中合鴇溫 脫中鸕舌剌兀
行 要喫 麽道 想望有來 歹 人名 我
泥亦咥速客延 者申阿主兀 中合塔舌兒卯危 赤勒格舌兒 必
娘子 行 惹 做的 普 姓 每行 禍
中合屯 兀真途舌兒 中合勒中忽孛侖 中合木黑 篾舌兒乞惕 帖 渾討兀

下民 歹 人名 黑 頭 自的行 將到 做了
中合剌除 卯兀 赤勒格舌兒 中合剌帖里溫 都舌理顏 古兒帖古孛勒罷
獨自、性命自的行 刁着 黑暗 窄狹處 鑽入
中合黑察中孛 阿米你顏 中豁舌羅渾 中合舌郎中忽 中合卜察勒 石舌兒中窟連
團牌 誰行 被做的有 我 鳥名 歹 鳥
中合勒中合 客揑 孛勒苔中忽由 必 中鶻剌都卯兀 失鴇溫
鼠 小鼠 喫的 命有的 既 天鵝
中忽中驢合納 窟出覲揑 亦喳古 札歹禿 孛額帖列 中鵠
鵓鴿 行 要喫 麼道 想望 有來 歹
脫中鶻舌剌兀泥 亦喳速客延 者中阿主兀 中忽納舌兒卯兀

人名 我 福 有的 福有的 婦名行 收拾着 來着 做的
赤勒格舌兒 必 中忽禿黑台 速台 兀只泥 中忽舌理歹周 亦列古孛侖
都行 姓 行 禍 做 歹 人名
中豁脫剌 篾兒乞帖 渾討兀孛勒罷 中豁乞舌兒卯兀 赤勒格舌兒
枯乾 頭 自的行 將到 做了 我 羊糞塊 的
中豁乞舌理 帖舌理溫 都舌理顏 古舌兒帖古 孛勒罷 必 中豁舌兒中豁速訥
那些 性命 自的行 刁着 黑暗 窄狹處
帖堆 阿米你顏 中豁舌羅渾 中合剌禿 中合舌郎中忽 中合卜察剌
鑽入 羊糞 塊的 那些 性命行我的 院子
石舌兒中窟速 中豁舌兒中豁速訥 帖堆 阿米納米訥 中豁舌理歹安

誰行 被做 有 我 說了 反 迯走 了
客揑 孛[勒]苔[中]惚由 必 客額額[惕] 歹貢 都塔阿主兀
初兀都亦[黑]脫脫[惕]阿兀洼思歹亦兒兀孫[中]合阿台
[舌]苔兒馬剌這三種篾兒乞[惕]領着三百人來時爲
在前脫[黑]脫阿的弟赤[舌]列都他妻訶額侖被也速
該奪要了因此來報讐繞了不峏罕山三遭拿
不得帖木眞只得了孛兒帖將去[舌][中]配與赤列都
弟赤[勒]格[舌]兒力士爲妻今次軍馬到赤[勒]格[舌]兒懼怕
迯出去時說道我如箇黑老鳥般命分裏只可
喫殘皮卻想要喫鴈與鵚鶬因這般惹了孛[舌]兒

帖夫人如今衆篾兒乞[惕]百姓行做了禍那禍將
到我頭上來也刁着獨自的性命黑暗窄狹處
鑽入去阿可以遮救得
麼道說着迯走去了
人名 行 得了 將來着 板枷
[中]合阿台苔[舌]兒馬剌宜 額[舌]魯思罷 阿赤[舌]剌周 [中]合榻孫不[中]合兀
帶着 山名 行 指着行了 人名 的
額[舌]木思格周 [中]合[勒]墩不[舌]峏[中]罕納 勺[舌]里兀[勒]罷 別[勒]古台因
母 那 營 裏 有 麼道 告 着
額客 帖[舌]列 阿因[勒]突[舌]兒 備由客延 札阿[黑]苔周

人名 母 自的行 去着 房 裏 他的
別(勒)古台 額客余延 阿不(舌)剌 斡(惕)抽 格(舌)兒圖兒 亦訥
人名 右 門 裏 去呵 母 他的
別(勒)古台 把(舌)剌溫 額閭闐(舌)別兒 斡(舌中)羅惚魯阿 額客亦訥
衲(卜)褡(舌)兒(中)孩 羖克經額(勒)台 沼溫 額閭闐(舌)別兒 (中舌)合魯阿(惕)
破衣 羊皮衣 有的 左 門 裏 出了
外 行 別箇 人行 說 兒子每我的 王子每做了
(中)合荅納 不速 古溫捏 嗚詁列(舌)論 可兀(惕)米訥 (中)合(惕)孛(勒)圭兀
被說 有 我 這裏 歹人 行 配着 如今
客(克)額迭梅 必額迭(你) 卯危古溫突(舌)兒 土別周 額朶額

兒子每自的行 面 怎生 見 我 說了 走着
可兀的顏 你兀(舌)兒 客(舌)兒 兀者恢 必 客額(惕) 癸邏周
密林 裏 鑽入了 那般 尋 着 不曾 得有來
石恢槐突(舌)兒 石(舌帖)兒牖圭兀 帖堆 額(舌)里周 額薛完(勒)荅來
人名 官人 種名 但 骨頭的 人行
別(勒)古台 那顏 篾(舌)兒乞歹 顏列亐速禿 古溫泥
母 行我的 將來 說 着 教髏頭射 有來
額客宜米訥 阿(卜)赤(舌)剌 客額周 (中)豁多里(中)惚(惕) 不列額
山名 行 相圍繞了的 三 百 種名
不(舌)蹢(中)罕泥 (中)惚赤(勒)都(黑)撒(惕) (中)惚(舌)兒班 札兀(惕) 篾(舌)兒乞的

子孫的 子孫行 到了 灰 行 刮 般

兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 忽揑速額兒 客亦思帖列

殄絶了 餘剩的 妻 子 他的 可懷抱的

兀里格罷 許列辟 額筬可溫 阿訥 額不里坤

般每行 懷抱了 門 裏 入的

筬都昔 額不里罷 額閤闌突兒 斡羅兀荅渾

般每行 門 自的行 入了

筬都昔 額閤闌都里顏 斡羅兀罷

只拿得合阿台荅兒馬剌將板枷枷了照直往

不峏罕山前行了。別古台的母人告與他說那

營裏有別古台取去。呵自門右裏入去。他母親

穿着破羊皮衣自門左裏出去了外前對人說。

我聽得兒子每做了王子我這裏配了歹人兒。

子每行面皮如何見得說了走入密林裏去到

了不曾尋得着別古台為那般但見筬兒乞人。

呵教髏頭前射着說道將我母親來原曾來不

峏罕山圍繞了三遭的那三百人每盡絶殄滅

了他的其餘妻子每可以做妻的做了妻做奴

婢的做

了奴婢。

人名　皇帝　人名　兩箇行　名　知感　說
脫斡鄰舌罕勒中　札木合中　豁中牙舌里　帖木眞　不識舌岭　嗚詁列論
皇帝　父親　我的　人名　契合　兩箇行　被做伴　着
罕中　額赤格米訥　札木合中安荅　豁中牙舌剌　那闊扯克迭周
天　地行　氣力　被添　着　威勢有的　天　行
騰吉舌里　合中札舌剌　古出揑篾克迭周　額舌見客禿　騰吉舌里迭
被題　着　毋　地行　到　着　男子　讐報
揑列亦抽惕　額客　額禿格揑　古舌見格周　額舌列　哈赤禿
種名　百姓　行　懷　也他的　空　敎做了
篾舌見乞惕　亦舌見格泥　額不舌見　巴阿訥　豁黑舌脫見中灰　孛勒中合罷伯原作

肝　也　他的　敎闕了　咱　位子也　他的　空
赫里格巴　阿訥　含帖勒罷伯原作　必荅斡舌羅巴　阿訥　豁黑舌脫見中灰
敎做了　親行　也　人行　敎廢了　咱每　餘剩的　也
孛勒中合罷伯原作　兀舌魯中渾　巴　舌溫泥　兀魯惕　格罷伯原作　必荅許列克薛的　巴
他的　擴要　了　也者　咱每　種名　百姓　行　那些　敎毀亂着
阿訥　阿舌見必剌罷伯原作　者必荅篾舌見乞惕　亦舌見格泥　帖堆不散中合周
退咱　共說　了
亦出牙　客額勒　都罷伯原作
王罕中札木合兩箇根底帖木眞知感着說王罕中
父親札木合中安荅因你兩箇與我做伴天地與

我添氣力男子的究讐得報所以將篾兒(舌)乞

百姓每殘毀了妻子每擄掠了咱如今回去

共說

了。

姓 種名 忙走 時 貂鼠 帽兒有的 母鹿的

兀都亦(惕) 篾兒(舌)乞(惕) 都兒(舌)別侖(舌) 不魯罕(中) 馬哈(中)來禿 馬闌(舌)侖(舌)

蹄皮 靴子有的 粉皮 你的 貂鼠 接了的

豁(中)敦 忽(中)都速禿 亦赤勳札兒(舌)合(中)(黑) 兀速訥 不魯罕(中) 札合(中)(勒)(黑)三

衣裳有的 五 歲有的 人名 名字有的 眼裏自的行 人有的

迭額(剌)禿 塔奔 納速禿 曲出 捏列禿 你敦都理(舌)顏 合(中)(勒)禿

行 咱每的 軍 每 營盤 裏 拋下的行

可兀客泥 必荅訥 扯理(舌)兀(惕) 嫩禿(黑) 圖兒(舌) 豁(中)綽𠳕(舌)(黑) 撒泥

得着 將來 着 婦人名 母行 人事 將着 與着

斡(勒)周 阿(卜) 赤剌(舌)周 阿額侖 額客迭 掃花 阿(卜)抽 斡(惕)抽

去了

斡(克)罷(伯) 原作

初兀都亦(惕)篾兒(舌)乞(惕)荒走時營盤裏撇下一箇五

歲的小兒子名字喚作曲出那兒子生得好眼

中有光彩穿着一件粉皮水貂鼠接來的衣裳

戴一箇貂鼠皮帽穿一雙鹿蹄皮的靴軍馬到

時拾得將來做人事
與了訶額侖母親。
人名 人名 皇帝 人名 三箇 相同着 種名的
帖木眞 脫斡舌鄰勒中罕 札木中合 中忽舌兒班 中含禿惕抽 篾舌兒乞敦
房子 推倒 着 固姑 婦人行 擄 着
綽舌兒中罕格兒 撏中豁舌里兀勒周 綽黑台 額篾宜 阿兒必剌周
河名 河名 兩箇的 地名 自退時
斡舌兒中罕 薛涼格 中豁舌牙侖 塔勒中渾阿舌剌剌察亦出侖
人名 人名 兩箇 相同着 地名 指着
帖木眞 札木中合 中豁舌牙兒 中含禿抽 中豁舌兒中豁納 黑主不舌兒 勺舌鄰

退了 人名 皇帝 退時 山名 的 背後依着
亦出罷伯原作 脫斡舌鄰勒中罕 亦出侖 不舌而中罕合勒墩訥 格舌魯別舌兒
地名 經過 地名 地名
訶闊舌兒禿主舌兒不荅阿鄰 中合察兀舌剌禿速卜赤惕 忽里舌牙禿
經過 野物 他的 打圍了 河名
速卜赤惕 荅阿舌鄰 戈魯延 亦訥 阿把剌阿惕 土兀剌因
黑 林行 指着 退了
中合舌剌屯泥 勺鄰 亦出罷舌原作
帖木眞王中罕札木中合三箇相合着。將篾舌兒乞達惕
達房子推倒了好婦人擄掠了。後回時自斡舌兒

罕。薛涼格河兩間塔渾阿剌地面退了。帖木眞
札木合望着豁兒豁納主不兒地面回了。王罕
從不峏罕合墩山背後經過訶闊兒禿主兒不
合察兀剌禿速赤忽里歹禿速赤三處地面就
打圖望着土兀剌
河的黑林同去了。

人名　人名　兩箇　地名　行　相合　下着
帖木眞　札木合　豁歹兒　豁兒豁納　主不剌　揑亦連保兀周
在前的　契合　共　做了的　自的行　共想着　契合
額兒帖訥　安荅　孛侖察　撒你顏　都剌都　潺　安荅

共重新着　相親愛　咱　共說了　最　先
統忽勒　都周　阿馬剌勒　都歹　客額勒　都罷伯原作昂合　兀理荅
契合　共做時　人名　十　一　歲　有　時
安荅　孛侖察侖　帖木眞　合兒班你刊　納速禿　不灰突兒
人名　麆子　髀石　人名　行　與着　人名　的
札木合　忽闌禿　石阿　帖木眞揑　斡抽　帖木只訥
銅灌的　髀石　相換着契合　共做着　契合　共說了
稱古圖禿　石阿　安荅　孛侖察周　安荅　客額勒都　先
河名　的　氷上　打髀石的時　那裏契合　相說來
斡難訥　抹孫突兒　石阿　札灰突兒　田迭安荅　客額勒都列埃

那的 後頭 春 木做的 弓共有箭每 射箭
帖兀訥 豁亦訥 中合不舌覌 阿郎吉舌覌 弩木壇 中合兒必牙勒敦
有的時 人名 二歲牛的 兩箇 角 粘着
不中㤥突舌覌 札木中合 舌不剌兀因 中豁牙舌覌額別舌覌 你阿周
鑽眼兒着 聲有的 響髅頭自的 人名行 與着 人名 的
弩客列周 擣兀禿 約舌哩顏 帖木只揑 斡抽 帖木只訥
栢木 頂兒有的 髅頭 相換 着 契合 共做了
阿舌覌察 莽來禿 中豁多里 阿舌闌勒只周 安荅赤闌勒都罷 原作伯
第一次行 契合 共說了的 理 那般
那可帖 安荅 客額勒都先 約孫帖亦模

帖木眞札木中合兩箇到中豁舌兒中豁納主黑不兒舌地面
一同下了想着在前契合時交換物的意思又
重新親愛咱共說了初做安荅時帖木眞十一
歲於斡難河冰上打髀石時札木中合將一箇麆
子髀石與帖木眞帖木眞卻將一箇銅灌的髀
石同與札木中合做了安荅在後春間帖木眞札
木中合各用小木弓射箭時札木中合將一箇小牛
的角粘做響髅頭與了帖木眞帖木眞也將一
箇栢木頂的髅頭與了札木中合
兩次做了安荅的緣故是這般

在前 老的每的 言語 聽着 契合 人 性命 一箇 不
兀里都思 斡脫古孫 兀格 莎那思抽 安荅古溫 阿民你刊兀祿
相棄 性命的 救護 做 有麽道 相親愛的 道理
帖赤卜勒敦 阿米訥 阿里舌赤 孛魯由客延 阿馬舌剌勒 都中灰 約孫
那般有 如今 再 契合 重新 着 親愛 咱
帖亦模 額朶額 巴撒 安荅 統中忽勒 都周 阿馬舌剌歹
共說 着 人名 種名 的 一名 行
客額勒 都周 帖木眞 篾舌兒乞敦 脫黑 脫阿宜
擄 着 要了的 金 帶 人名 契合 行
阿舌兒必舌剌周 阿不黑三 阿勒 壇不薛 札木中合安荅荅
教繫 了 人名 的 幾年不生駒的 黑鬃尾馬
不薛列兀勒 罷伯原作 脫黑 脫阿因 額思格勒 中合里兀泥
人名 契合 行 教騎了 人名 姓 種名
札木中合安荅荅 兀訥兀勒 罷伯原作 札木中合 兀洼思篾舌兒乞敦
人名 的 擄掠 着 要了的 金 帶
歹亦舌兒兀速泥 阿舌兒必剌周 阿不黑三 阿勒 壇不薛
人名 契合行 帶 教繫了 人名 的 也
帖木眞 安荅荅 不薛列兀勒 罷伯原作 歹亦舌兒兀速訥 古
角 有的 羖攊羔兒般 白馬 人名 行 教騎了
額別舌兒禿 兀訥昆 察中合阿泥 帖木只揑 兀訥兀勒 罷伯原作

地名的 山名 崖的 前行 髮蓬鬆

豁兒豁納 主不論黑 忽苔合兒勒 崑訥 額不列 撒剌合兒黑

樹行 契合 共說着 相親愛着 做筵席

木都納 安苔 客額勒 都周 阿馬璉勒 都周 忽林闌

共快活着 夜 被子自的行 共宿

拖亦闌 只兒合勒 都周 雪泥 款只列迭延 合黑 察豁那都渾勒

有來

不列額

帖木眞札木合說。聽得在前老人每言語裏說。

但凡做安苔呵。便是一箇性命般不相舍棄做

性命的救護麼道。相親愛的道理是那般。如今

再重新契合相親愛着共說了。帖木眞將篾兒

乞惕處擄得的金帶與札木合繫了。又將擄得數

年不生駒的馬與了札木合。也將篾兒乞歹亦

兒兀孫處擄得的金帶與了帖木眞。又將擄得

有角的白馬與了。於豁兒豁納主不兒黑地面忽

苔合兒崖子前鬅鬆樹下做

了筵席。夜晚共被宿有來。

人名 人名 兩箇 相親愛 一年

帖木眞 札木合 豁牙兒 阿馬璉勒都論 你刋桓

第二 年約 半 相親愛着 那 住的 營盤行
那可額 豁訥 札舌林 阿馬舌剌勒 都周 帖舌列 阿黑三 嫩禿中合察
一 日 起咱 共說 着 起時 夏的 頭
你刋 兀都舌兒 𦪇兀耶 客額勒 都周 𦪇兀舌論 諄訥 帖舌里溫
月 的 十 六 行 紅 光 日
撒舌剌因 中合舌兒班 只舌兒中豁阿納 忽剌安 帖舌兒格勒 兀都舌兒
起 了 人名 人名 兩箇 一同 車每的
𦪇兀罷伯原作 帖木眞 札木中合 中豁歹舌兒 中合禿 帖舌兒格敦
前頭 行着 來 時 人名 說
兀舌里荅 迓步周 阿亦速舌論 札木中合 嗚詁列舌論

人名 契合 契合 山 挨着下咱 放馬的 咱每的
帖木眞安荅 安荅 阿𠯠剌失中罕保兀歹 阿都兀臣 必荅訥
帳房行 教到 澗 行 挨着下咱 放羊的每
阿剌出中合 古舌兒禿該 中豁勒突舌兒 失中罕保兀歹 中豁紉赤惕
放羔兒的每 咱每的 喉嚨行 教到 說了
中忽舌里中合赤惕 必荅訥 中豁斡剌歹 古舌兒禿該 客額罷別原作
人名 人名 的 這 言語 行 省 未能着 噤聲的
帖木眞 札木中合因 額揑 兀格宜 兀中罕歹荅周 薛米耶舌兒
立着 落後着 起行的 中間 車每 等着
擺亦周 中豁綽舌兒抽 兀舌里 敦荅 帖舌兒格惕 古里扯周

起行的 就便 人名 婦人名 母行 人名 契合
捏兀里舌 孛額惕 帖木眞 訶額侖 額客迭 札木合中安荅
說 有 山 行 挨着 下咱 放馬的 咱每的
嗚詁列木 阿兀舌剌突兒舌 失罕中保兀歹 阿都兀臣 必荅訥
帳房 教到 潤 行 挨着下咱 放羊的每
阿剌出合中 古兒舌禿該 豁中勒突兒舌 失罕保兀歹 豁中紉赤惕
放羔兒每 咱每的 喉嚨行 教到 麽道
忽中里舌合中赤惕 必荅訥 豁中斡剌歹 古兒舌禿該客延
說 有我 這 言語 他的 着 不能着 回 他的
嗚詁列木必 額揑 兀格亦訥 兀罕中歹荅周 合中里舌兀亦訥

甚麽 也 不曾 說 了 我 母 自的行 問 麽道
歹兀 巴 額薛 嗚詁列罷原作別 必額客迭扯 阿撒黑 速客延
來了 我 說 了 婦人名 母 行 作聲
亦列舌罷原作別 必客額罷原作別 訶額侖 額客宜 董豁中都阿
未 婦人名 說 人名 契合
兀都兀耶 孛兒舌帖兀眞 嗚詁列論舌 札木合中安荅
好厭舊 被說 有來 如今 咱每 行
委亦當合中 客額顛克 不列額 額朶額 必荅納察
厭 的 時做了 恰纔 的 人名 契合 的
委亦忽中惕 察黑孛勒罷 禿合中論舌 札木合中安荅因

說來的話　咱每　行　便　欲圖的　言語有
客列列先(克)　客連　必荅突兒(舌)　孛額(惕)　折失古　兀格備由
咱每　休　下咱　這　動了的行　善行
必荅　不　保兀歹　額揑　歌多魯(克)　薛額兒　失里兀歹
分離　夜　兼行　動　咱　便　說了
合(中)合(中)潺　雪泥　都鄰　歌多魯歹　孛額(惕)　客額罷(原作別)
帖木眞札木(中)合兩箇相親愛同住了一年半一
日自那營盤裏起時正是夏四月十六日帖木
眞札木合一同車前頭行行間札木(中)合說咱每
如今挨着山下放馬的得帳房住挨着澗下放

羊的放羔兒的喉嚨裏得喫的帖木眞噤聲立
住落後等他母親訶額侖來將札木(中)合前頭的
言語說了道那言語我不曾省得也不曾回他
話特來問母親他母親未言語孛兒(舌)帖說札木
(中)合安荅人曾說他好喜新厭舊有來如今咱每
行厭了也恰纔的言語莫不欲圖謀咱每的意
思有咱每休下就夜
兼行着善分離了好
婦人名　的　言語依着　道是着　不　下
孛(舌)兒帖　兀只訥　兀格別兒(舌)　勺(下)失耶周　兀祿保溫

夜兼行 只動着 來 的時 路問 路 行

雪泥都鄰 歌多(勒)周 阿亦速(中)灰突(舌)兒 札兀(舌)剌 抹(舌)兒途(舌)兒

種名 行 經過了 種名 也 驚着

泰亦赤兀的 荅阿(舌)里罷 泰亦赤兀(惕) 別(舌)兒闊乞周

只那 夜 便 相錯着 人名 處 動 了

門雪泥 孛額(惕) 勺(舌)里纏 札木(中)合 竹(克)歌多(勒) 罷古 罷原作伯

種名 的 種名 的 營盤 裏 一箇 小 人名

泰亦赤兀敦 別速敦 嫩禿(黑)圖(舌)兒 你刋 兀出干 闊闊出

名字有的 兒子行 營盤 裏 落後了的行 咱的每

捏(舌)列禿 可兀泥 嫩禿(黑)圖(舌)兒 豁(中)綽(舌)魯(黑) 撒泥 必荅訥埃

將了 來着 婦人名 母 行 與了

阿不阿(惕) 亦(舌)列周 訶額侖 額客迭 斡(克) 罷 罷原作別

婦人名 母 養了

訶額侖額客 帖只耶罷 罷原作別

帖木眞道孛(舌)兒帖說的是。依着。不曾下。連夜兼行。來問路。從泰亦赤兀(惕)每處經過。其泰亦赤兀(惕)每驚起。當夜卻回札木(中)合處去了。營盤裏撇下一箇闊闊出名字的小兒子。咱每軍人拾得與訶額侖母養活了。

那 夜 兼行着 日 明呵 看 呵
帖𥑮列 雪泥 都里周 兀都𧺆格亦額速 兀者額速
種名的 人名 人名
札剌亦命 合赤溫脫忽𠽤剌溫 合𠽤剌孩脫忽𠽤剌溫 哈闌歹
這 三箇 兄每 弟 每
脫忽𠽤剌溫 額迭 忽𧺆班脫忽𠽤剌溫 阿合納𧺆 迭兀揑𧺆
夜 共兼行着 來 有來 再 種名
雪泥 都里 都周 阿亦孫 阿主兀 巴撒 塔𧺆忽敦
人名 人名 兄每 弟每 五箇 種名
合荅安 荅 都𧺆𠼥 阿合納𧺆 迭兀揑𧺆 塔奔塔𧺆忽惕

來 也 有來 再 人名 種名的 兒子 人名 等
阿亦孫古 阿主兀 巴撒 蒙格禿 乞歹訥 可溫 翁古𧺆壇
種名 種名 每 自的行 來 也 有來 種名 行
儌失兀惕 巴歹兀的歹闌 阿亦孫古 阿主兀 巴魯剌撒察
人名 人名 人名 兄 每 弟 每 來了
忽必來 忽都思 阿合納𧺆 迭兀揑𧺆 亦𥑮列罷原作伯
種名 行 人名 人名 兄 弟 兩箇
忙忽荅察 哲台 多𡀔 忽徹兒必 阿合迭兀 𡀔歹𧺆
來 了 人名 的 弟 人名
亦𥑮列罷原作伯 孛斡兒出因 迭兀 斡歌連 徹𧺆兒必

種名 行 分離着 兒 自的行 人名 行
阿魯(舌)剌苔察 — 合(中)合(中)察周 阿合(中)都理(舌)顏 孛斡兒(舌)出突兒(舌)
相合 來了 也 人名 的 弟 人名
捏亦連 亦(舌)列罷古(原作罷伯) 者(勒)篾因 — 迭兀 察兀兒罕(中)
人名 勇士 種名 行 分離着 人名
速別額台把阿禿兒(舌) 兀(舌)良合(中)納察 合(中)合(中)察周 者(勒)篾
行 相合 來了 種名 行 人名 人名
突兒(舌) 捏亦速 亦(舌)列罷(原作伯) 別速迭扯 迭該 扂出沽兒(舌)
兒 弟 兩箇 來了也 種名 行
阿合(中)迭兀 豁(中)牙兒(舌) 亦(舌)列罷古(原作罷伯) 速(勒)都撒察 —

人名 人名 人名 兄 每 弟 每
赤(勒)古台 塔乞 泰亦赤兀歹 阿合(中)納兒(舌) 迭兀揑兒(舌)
來了也 種名 的 人名 人名
亦(舌)列罷古(原作罷伯) 札剌亦侖 — 薛扯朵抹(黑) 阿兒孩合(中)撒兒巴剌
兩箇 兒子自的行 來了也 種名 行
豁(中)牙兒(舌) 可兀的耶連(舌) 亦(舌)列罷古(原作罷伯) 晃(中)豁(中)塔納察 —
人名 來了也 人名 的 人名
雪亦客禿徹兒(舌)必 亦(舌)列罷古(原作罷伯) 速客客詗 — 者該
人名 的兒子 人名 人名 來了也 人名
晃(中)苔豁(中)侖可溫 速客該 者溫 亦(舌)列罷古(原作罷伯) 捏兀歹

人名　來　了也　種名　的　人名
察合安兀洼　亦列罷古(原罷作伯)　斡勒忽訥兀敦　輕吉牙歹
種名　行　人名　種名　行　人名
豁羅剌撒察　薛赤兀兒　朶兒別　揑徹　抹赤別都温
來　了也　種名　人名　這裏　做女婿
亦列罷古(原罷作伯)　亦乞列孫　不圖　額你迭　古列格帖
行來的　上頭　來　了也　種名　行　人名
邁黑步撒阿兒　亦列罷古(原罷作別)　那牙乞納察　種索
來　了也　種名　行　人名　來了　也
亦列罷古(原罷作伯)　斡羅納兀剌察　只兒豁安　亦列罷古(原罷作伯)

種名　行　人名　人名　兒子　一同　自的
巴魯剌撒察　速忽薛禪　合剌察兒　可温　魯額邊
來　了也　再　種名　的　人名　老人
亦列罷古(原罷作伯)　巴撒　巴阿里訥　豁兒赤兀孫　額不干
人名　種名　一同　自的　一　圈子
闊闊搠思　篾年巴阿里　你耶連　你刋古列延
來　了也
亦列罷古(原罷作伯)
那夜兼行到天明看呵。札剌亦兒種的人合赤
温合剌孩合闌歹這三箇脫忽剌温兄弟每也

隨着來了再塔兒忽種的人合荅安荅都兒罕
等兄弟五箇也來了再乞顏種的人蒙格禿與
他兒子翁古兒等又同做失兀巴歹兀的兩箇
種姓的人也來了再一種巴魯剌的人忽必來
忽都思一種忙忽的人哲台多豁忽兒弟每也
來了再孛斡兒出的弟斡歌連自阿魯剌種處
分來了者篾的弟察兀兒罕速別額台自兀良
合種處分離着也來了再一種別速的人迭該
窟出沽兒一種速都的人赤古台塔乞泰亦赤
兀歹一種札剌亦兒的人薛扯朶抹阿兒孩合

撒兒巴剌更帶兩箇兒子也來了再一種晃豁
壇的人雪亦客禿又有速客客者該晃荅豁兒
名字的人連他兒子速客該者溫揑兀歹察合
安兀洼名字的人也來了再一種斡忽訥的人
輕吉歹一種豁羅剌的人薛赤兀兒一種朶
兒別的人抹赤別都溫一種亦乞列孫的人不
圖這裏做女壻就隨着也來了再一種那歹乞
的人種篩一種斡羅納的人只兒豁安一種巴
魯剌思的人速忽薛禪合剌察兒一同他兒子
每也來了再一種巴阿鄰的人豁兒赤兀孫老

人闊闊搠思與篾年巴阿鄰舌
種的人一圈子也都來了

人名 來着 說 人名 賢明的 拿着
嚙豁兒赤亦列周 嗚詁列論 孛端察兒 孛多因把理周
要了的 婦人處 生了的俺 人名 一同 肚皮
阿不三 額篾迭扯 脫列先 巴 札木合魯阿 客額里
一箇每的 胞衆 獨每 有來 俺 人名 行
你客田 客客 合察壇 不列埃 巴 札木合荅察
不 分離每的 有來 俺 神告 來着 我行
兀祿 合合察渾 不列額 巴 札阿鄰亦列周 納都兒

眼 自的行 教見了 慘白 乳牛 來着
你敦 都理顏 兀者兀 罷原作伯 嚙阿臣 兀你延亦列周
人名 行 繞着 行着 房子 車子 他的
札木合宜 嚙豁兒赤周 迈步周 格兒 帖兒干 亦訥
觸了 人名 行 觸着 一隻
木兒古列額 札木合宜 木兒古周 斡列額列
角 自的行 折着 斜 角有的 做着
額別理顏 忽忽剌周 莎只兒 額別兒禿 孛周
角 我的 將來 麽道 麽道 人名 的處 吼着
額別兒 米訥阿察 客延客延 札木合因 竹 抹斡連

吼着 上 揚着 揚着 立有 無角
抹斡舌璉 失舌羅埃 撒純 撒純 擺亦木 木中惚刺峴
慘白 牛 大 帳房下椿 上 撞着
中豁阿 忽客舌峴 也客 格兒魯格 迭額列 額舌峴估周
駕着 拽着 人名 的 後 自 大 車
闊勒周 只克禿周 帖木只訥 中豁亦納察 也客帖舌峴兒格
路 依着 吼着 吼着 來 時
兀舌里耶峴 抹斡舌璉 抹斡舌璉 阿亦速舌論
天 地 商量 着 人名 行 國 的
騰吉舌里 中合札峴 額耶禿 都周 帖木只泥 兀魯孫

主人 教做 麼道 國 載着 將着
額氈 孛勒禿孩客延 兀魯思 帖額周 阿抽
來有 麼道 禰告 跟 裏 教見着
阿亦速客延 札阿舌里惕 你敦奕峴 兀者兀周
我行 告有 人名 你 國的 主人
納都舌峴 只阿梅 帖木眞赤 兀魯孫額氈
做 呵 我行 吉了的 上頭 怎生
孛魯阿速 納馬宜 只阿 撒訥 禿刺 客舌峴
教快活 你 說了 人名 說
只舌峴中合兀惚 赤 客額麗原作剔 帖木眞 嗚詁列舌論

實 那般國 教管 呵 萬戶 官人
兀年 帖因兀魯思 篾迭兀魯額速 土篾訥那顏
教做 說了 許多 道理行 告了的
孛合(勒)(中)速 客額罷原作(別) 額列額都 脫劣(舌)宜 只阿三(黑)
人行 我行 萬戶官人 做 呵 甚麽
古溫泥 納馬宜 土篾訥那顏 孛魯阿速 亐溫
快活 有 萬戶官人 做了 國 的
只覔(舌)(中)合郎備 土篾訥那顏 孛合阿 兀魯孫
美的每 好的每 女子每 自在 教 要着
(中)豁阿(思) 撒亦(惕) 斡乞(惕) 荅(舌)(中)兒合闌 阿(卜)(中)合兀(勒)周

三十也 婦人 有的 教做 再 不問甚麽 說來的
(中)忽臣巴 額篾思秃 孛(勒)(中)合 巴撒 亐兀巴 客列列(克)
行 我的 迎着 聽 說了
薛泥 米訥 額薛兒古 莎那思 客額罷原作(別)
(中舌)豁兒赤來着。說我賢能的祖孛端察(舌)兒。拿得婦
人。處同胞生了。札木合并俺的祖。於札木(中)合行。
不合分離的是來。因神明告的上頭。教我眼裏
見。了有箇慘白乳牛來札木(中)合行。繞着將他房
子車子觸着折了一角。那牛於札木(中)合處。揚着
土吼着說道。札木合將我角來。又有箇無角犍

牛。拽着箇大帳房下椿順帖木眞行的車路吼
着來說道天地商量着國土主人敎帖木眞做。
我載着國送與他去神明告與我敎眼裏見了
帖木眞我將這等言語告與你你若做國的主
人呵怎生敎我快活。帖木眞說我眞箇做呵敎
你做萬戶豁兒赤說我告與你許多道理只與
我箇萬戶呵有甚麽快活與了我箇萬戶再國
土裏美好的女子由我揀選三十箇爲妻又不
揀說甚言語。
都要聽我。

忽中難 帖里舌兀田 格你格思 你刊古𬔈舌延 亦𬔈舌罷古罷原作伯
人名 等項 種名 一圈子 來了也

巴撒 荅里舌台斡惕 赤斤 你刊古𬔈舌延 亦𬔈舌罷古罷原作伯
再 人名 一圈子 來了也

札荅舌剌納察 木勒合勒忽中 亦𬔈舌罷古罷原作伯 巴撒 溫眞
種名 處 人名 來了也 再 人名

撒中合亦惕 你刊古𬔈舌延 亦𬔈罷古罷原作別 札木中合荅察 帖堆
種名 一圈子 來了也 人名 處 那些

合中合中孱 歌多魯耶惕 乞沐兒中合 豁中羅舌合中訥 阿亦勒
分離着 動了 河名 小河的 地名

地名　下着　有的時　再　人名　處　分離着
中合舌剌中哈合納　保兀周　不恢突兒　巴撒　札木合荅察　中合中哈察周
種名的　人名　的　兒子　人名　人名　人名
主舌兒乞訥　莎舌兒中合禿主舌兒乞因　可溫　撒察別乞　泰出
兩箇　一　圈子　再　人名　的兒子　人名
中豁歹舌兒　你刋古舌列延　巴撒　揑坤太子因可溫　中忽察舌兒別乞
一　圈子　再　人名皇帝的兒子　人名
你刋古舌列延　巴撒　中忽禿剌中合訥可溫　阿壇斡惕赤斤
一　圈子　這的每　再　人名　處　分離着　動着
你刋古舌列延　額迭　巴撒　札木中合荅察　中合中合孱　歌多勒周

人名　行　河名　小河　的　地名　行
帖木只泥　乞沐舌兒中合　豁舌羅中合訥　阿亦勒　中合舌剌中哈納荅
下着　有的時　相合　下了　自那裏　起着
保兀周　不恢突舌兒　揑亦連保兀罷伯原作　田迭扯　耨兀周
地名　內　河名　小河的　地名　的
古舌列勒古　朶脫舌剌　桑沽舌兒　中豁舌羅中合訥　中合舌剌主魯格訥
海子名　下了
闊闊納浯舌兒　保兀罷伯原作
再格泥格思種的人忽難等并荅里台斡赤斤
又札荅剌種的人木合忽及撒合亦種的人。又

有主兒乞種的人莎兒合禿主兒乞帶他兒子
撒察別乞泰出又捏坤太子的兒子忽察兒別
乞又忽禿剌皇帝的兒子阿壇斡赤斤都和圈
子自札木合處分離着帖木真在乞沐兒合小
河阿亦合剌合納地面下時來相合了自那裏
起去又到古列古地面裏桑沽兒河行合剌主
魯格地面闊闊納浯兒
名字的海子處下了。

人名 人名 人名 共 商量 着
阿壇 忽察兒 撒察別乞 不侖 額耶禿 都周

人名 行 說 你 行 皇帝 教做咱 人名 行
帖木只捏 嗚詰列論 赤馬宜 罕 孛合牙 帖木只泥
皇帝 做漢 俺 多 敵 行 頭哨 奔 着
罕 孛魯阿速巴 斡欒 苔因突兒 阿斤赤 哈兀周
顏色 好 女子 娘子 宮室 房子 邦 百姓 的
汪格 撒因 斡勤 合屯 斡兒朶格兒 合里亦兒格訥
聽 美 娘子 女子 臀 節 好 騸馬
合察兒峪阿 合屯 斡乞 合兒合 撒因 阿塔
教點 着 將來 着 與 俺 狡 野獸
合塔剌兀周 阿赤剌周 斡速巴 斡羅阿 戈劣額孫

打圍呵　首先出去圍着　與　俺　曠野　野獸　的
阿巴剌阿速　兀秃舌剌周　斡克速　巴　客額舌侖　戈舌劣額速訥
肚皮　他的　一　幷　擠着　與　崖的
客額里　亦訥　你客帖列　失中合周　斡克速　中忽訥
野獸　的　腿子他的　一　幷　擠着　與
戈舌劣額速訥　中忽歹亦訥　你客帖列　失中合周　斡舌速
俺　厮殺的　明日　號令你的　別　做　呵
巴　中合惕　中忽勒　都中㰌　兀都舌兒　中合剌赤訥　不失　孛勒合阿速
家活　行　娘子妻　行　俺的　教　分離着
中合舌理失舌理　迭扯　中合屯額傲迭扯　馬訥　中合中合察兀勒周

黑　頭　俺的　地面　行　撇着　去
中合舌剌帖舌理兀　馬訥　中合札舌兒闊雪舌兒途舌兒　格周　斡惕
太平　日　商量你的　壞　呵　家人每　家　活處
昂客兀都舌兒　額耶赤訥　厄迭額速　額舌列思　合舌剌荅察
妻　子　處　俺的　分離　着　主　無　地　行
額傲可兀迭扯　馬訥　希舌里扯兀勒周　額者兀該　中合札舌剌
撇着　去　這些　言語　議定着　自這般　盟誓　着
格周　斡惕　額堆　兀格　巴剌都周　額因　阿鑾　阿勒荅周
人名　行　太祖帝號皇帝　麼道　名　着　皇帝　教做了
帖木只泥　成吉思中合罕客延　捏舌列亦抽　中罕　孛中合罷原作巴

阿(勒)壇(中)忽察(舌)兒。撒察別乞。衆人共商量着。對帖木眞說立你做皇帝。你若做皇帝呵、多敵行俺做前哨。但擄的美女婦人。并好馬都將來與你。野獸行打圍呵。俺首先出去圍將野獸來與你。如厮殺時違了你號令。并無事時壞了你事呵。將我離了妻子家財。廢撇在無人煙地面裏者。這般盟誓了。立帖木眞做了皇帝。號成吉思。

成吉思(中)合罕 太祖皇帝
孛魯阿(惕) 做了
孛斡(舌)兒出因迭兀 人名 的 弟
斡歌來徹(舌)兒必 人名

(中)(舌)𣵀(舌)兒阿撒罷 箭筒 帶了
(中)合只溫脫忽剌溫 人名
豁兒 阿撒罷 箭筒 帶了
哲台 人名

多(中)𣵀(勒) (中)忽徹(舌)兒必 人名
阿(中)合迭兀 兄 弟
(中)𣵀歹(舌)兒(中)𣵀(舌)兒 兩箇 箭筒
阿撒(黑)罷 帶了
汪古(舌)兒 人名

雪亦客禿徹(舌)兒必 人名
(中)合荅安荅(勒) 都(舌)兒(中)𣵀 人名
(中)忽(舌)兒班 三箇
嗚詁列(舌)論 說

馬納(中)合(舌)論 清早 的
溫丹 不 飲 休教
篾古迭兀(勒) 速該 缺少 了
兀迭因 晚夕 的
溫丹 不 飲 休教

斡莎(勒) 荅速(中)𡥘客延 怠慢 了
保兀(舌)兒臣孛(勒)罷 廚子 做了
迭該 人名
嗚詁列(舌)論 說

二歲 羯羊 湯 做着 清早 休敎 缺了
失列古亦舌峴格 暑漣 孛勒中合周 馬納中合舌峴 不 篾古迭速
宿的 合時 休敎 落後了 花色 羊每行 牧放着
中嵓那黑 途舌峴 不 中嵓只荅速 阿剌黑 赤兀惕 中嵓紉的 阿都兀剌周
車底 敎 滿了 黃色 羊每行 牧放 着
阿藍 都兀舌峴格速 中幌中嵓黑 赤兀惕 嵓紉的 阿都兀剌周
圈子 敎 滿了 饑 歹 有來 我 羊每
嵓團 都兀舌峴格速 中嵓斡闌察舌峴 卯危不列額 必 中嵓紉惕
牧放 着 白腸 喫 我 人名 羊每
阿都兀剌周 中管只歹孫 亦迭速 必 迭該 中嵓紉惕

牧放 了 弟 他的 人名 說
阿都兀剌罷 迭兀亦訥 古出沽舌峴 嗚詁列舌論
鎖 有的 車子 行 車轄 他的 不敎 倒了
撋斡舌峴中合台 帖舌峴格泥 赤兀亦訥 不赤兀迭兀勒 速
有的 車子 行 車路 上 不敎壞
騰吉思格台 帖舌峴格泥 帖舌峴格兀舌峴 迭額舌列 不帖兀
了 說 着 房子 車子 整治 說了
舌列兀勒 速 客額周 格舌峴 帖舌峴堅 多歹速 客額罷原作別
人名 家 內 人口 行 管 攝
多歹扯舌峴必 格舌峴朶脫舌剌 格舌峴堅禿惕 中合舌理 把撒阿剌速中孩

說了 人名 人名 人名 三箇行
客額罷原作別 中忽必來 赤勒古台 中合舌兒中孩脫中忽舌剌溫 中忽舌兒班泥
人名 一同 共 刀每 帶着 氣力 逞 每行
中合撒舌兒魯阿 孛侖 兀勒都思 阿黑撒周 古出舌兒格古泥
項頸每 他的 截斷悠每 雄勇 逞的行 胄 每
古主兀惕 阿訥 輕古舌理惕坤 斡抹舌兒中合中忽泥 斡抹舌理兀
說了 人名 人名
汪剌只惕中渾 客額罷原作別 別勒古台 中合舌剌勒歹脫中忽舌剌溫
兩箇 騙馬 教拿 騸馬人 做者 說了
中豁歹舌理 阿黑塔 把舌理禿中孩 阿黑塔臣 孛勒禿中孩 客額罷原作別

種名 人名 人名 人名 三箇 行
泰亦赤兀歹 中忽圖 抹舌理赤 木勒中合勒中忽 中忽舌兒班泥
馬羣 牧放者 說了 人名
阿都兀 阿都剌禿中孩 客額罷原作別 阿舌兒中孩中合撒舌兒
人名 人名 人名 四箇 行 箭名
塔中孩 速客該 察兀舌兒中罕 朶兒邊泥 中豁剌因 中豁斡察黑
箭名 箭名 做者 說了 人名
斡亦舌剌因 斡多舌剌 孛禿中孩 客額罷原作別 速別額台
勇士 說 老鼠 做着 共 收拾
把阿都舌兒 嗚詁列論 中忽魯合納 孛勒周 中忽舌理歹都速

黑 老鴉 做着 在外 有的行 共收聚

合剌 客理額孛勒周 合荅溫 不古泥 合兒馬勒都速

薔 氊 做着 共薔 試我

粘別額 亦思該 孛勒周 揑木兒列勒敦 莎里速

遮風 氊 做着 家處 共遮護

格里思格 亦思該 孛勒周 格兒竹克 格里思格列勒敦

試我 說了

莎里速 客額罷 別原作

成吉思做了皇帝。教孛斡兒出弟斡歌來同合

亦溫哲台多豁勒忽四人帶了弓箭。汪古兒雪亦

客禿合荅安荅都兒罕三人管了飲膳。迭該管

牧放羊隻。古出沽兒管修造車輛。多歹總管家

內人口。又教忽必來赤古台合兒孩脫忽剌溫

三人同弟合撒兒一處帶刀。弟別勒古台與合剌

歹脫忽剌溫二人掌馭馬。泰亦赤兀歹忽圖抹

里赤木勒合勒忽三人管牧養馬羣。又分付阿兒該

合撒兒搭孩速客該察兀兒罕四人如遠箭近

箭般做者。速別額台勇士說。我如老鼠般收拾。

老鴉般聚集。蓋馬氊般蓋護。

遮風氊般遮當。試那般做者。

那裏　皇帝　皇帝　做着　人名　人名　兩箇行
田迭　成吉思中合罕　中罕孛勒周　孛斡舌兒出　者勒蔑中豁牙舌剌
說　您　兩箇　我行　除影兒　別
嗚詁列舌論　塔　中豁牙舌兒　納馬宜　薛兀迭舌列扯　不速
伴當　無　時　影兒　做着　心　我的
那闊舌兒　兀該突舌兒　薛兀迭舌兒　孛勒周　薛惕乞勒　米訥
教安了　也者您　心　裏　存者　說了
阿木兀勒罷　者塔　薛惕乞勒突舌兒　阿都中孩　客額罷原作別
尾子處　別　鞭子　無　時　尾子　做着　心
薛兀列扯　不速　赤出阿　兀該突舌兒　薛兀勒孛勒周　只舌魯格

我的　安了　也者您　胷懷　內　我的　教存者
米訥　阿木兀勒罷　者塔　徹額只朶脫舌剌　米訥　阿都中孩
說了　您　兩箇　在前　立了的上頭　這
客額罷原作別　塔　豁牙舌兒　兀舌里荅　擺亦黑撒阿舌兒　額迭
有的行　為長着　不　住麼　您　說了　再
不古泥　阿中合剌周　兀祿兀　阿渾塔　客額罷原作別　巴撒
成吉思中合罕　嗚詁列舌論　騰吉舌里　中合札剌　古出　捏篾周
皇帝　說　天　地行　氣力　添着
被護助　呵　您　人名　處　我行　麽道
亦赫額克　迭額速　塔　札木中合安荅阿察　納馬宜客延

想着 做伴 我麽道 來了的每 老的每 吉慶
薛勤乞周 那闊徹速客延 亦列薛惕 斡脫古思 完勤者
有的伴當 我的 不 做麽 您 說了
田 那闊惕 米訥 兀祿兀 孛魯兀齋塔 客額罷別原作
各各 委付了 您行
竹克竹克 土失罷伯原作 塔泥
那裏成吉思又對孛斡兒舌出者篾二人說我已
前無伴當時您二人首先與我作伴我心裏不
忘了如今與這眾人爲長着再對眾人說您眾
人離了札中木合想着來我根前若天地護祐呵

您老的每久後都是我吉
慶的伴當說着都委付了
太祖 皇帝行皇帝 教做了 麽道 種名 人名
成吉思中合罕泥 中罕 孛勤中合罷伯原作 客延 客舌列亦敦 脫斡舌里勤
皇帝 行 人名 人名 兩箇行 使臣 去了
中罕 突舌兒 荅中孩 速格該 中豁舌勺里 額勤赤 亦列罷伯原作
人名 皇帝 名 兒子 我的 皇帝 教做的 好生
脫斡舌里勤 中罕 帖木真 可兀泥 米訥 中罕 孛勤中合中忽 柰
是 達達 皇帝 無每 怎生 過的 您 這 商量自的
勺卜 忙中豁勤 中合 兀格溫 客舌兒 阿中渾塔 額捏 額也邊

你 壞 您 商量 結了的自的行 休 解了您 衣領自的行 休
不 厄卜迭坤惕 額也 掌吉邊 不塔魯惕中渾 札中合班 不
扯了 您 說着 去着
談禿魯黑中渾 客額周 亦列周
成吉思既做了皇帝差荅孩速客該往客列亦惕
種的皇帝脫斡勒里舌行去脫斡勒里舌說帖木眞他做
了皇帝好生是您達達每若無皇帝呵如何過
您每休把原商量了的意思壞了這般說將來了

元朝秘史卷三

元朝秘史卷四

人名 人名 兩箇行 人名 行 使臣 去 呵
阿兒舌中孩中合撒兒舌 察兀兒舌中罕 中豁歹里舌 札木中合突兒舌 額勒 赤亦列額速
人名 說 人名 人名 兩箇行 說 麼道
札木中合 嗚詰列論舌 阿勒壇 中忽察兒舌 中豁歹剌舌 嗚詰列客延
說 着 去 人名 人名 您 兩箇 名 契合 俺
嗚詰列周 亦列侖舌 阿勒壇 中忽察兒舌 塔 中豁歹兒舌 帖木眞安荅 巴
兩箇 間 契合的 腰窩 戳着 肋扇 插着 如何
中豁歹兒舌札兀剌舌安荅因 速別額薛赤周 中合必兒舌中合 中合惕中忽周 也勒

教離了 您 契合 俺 兩箇行 不 教離了 一同 有的
中合中合察兀罷勒伯原作塔 安荅 巴 中嚙刋舌理 兀祿 中合中合察兀侖 中合禿 不嫉
時 名 契合行 皇帝 如何 不曾 教做了 您 如今 甚麽
突舌兒 帖木眞安荅宜 中罕 也勤額薛孛勒 中合罷伯原作塔 額朶額黯巴舌兒
但 心想 着 皇帝 教做了 您 人名 人名 您 兩箇
額列薛惕乞勒薛惕乞周 中罕孛勒 中合罷伯原作塔 阿勒壇 中忽察舌兒塔 嚙刋舌兒
說了的 言語裏自的行 到 契合的 心 教安着 契合行 我的
嗚詰列克先兀格思禿舌里顏 古舌侖 安荅因薛惕乞勒阿木兀勒周 安荅荅 米訥
好好 的 也 做伴 着 與 您 說着 去着
撒亦中合禿舌兒 古 那闊扯周 斡古惕坤 客額周 亦列周

成吉思又差阿兒孩合撒兒察兀兒罕往札木
合處去。札木合說您每對帖木眞根前的阿勒壇
忽察兒說帖木眞安荅俺兩箇因他離間着教
分離了。當初在一處時。您如何不立帖木眞做
皇帝。如今不知想甚麽。卻立做了皇帝。您教帖
木眞安荅心裏安着。您於帖木眞根前好好做
伴。者。
那的 後 人名 的 弟 人名 山名 的
帖兀訥 中嚙亦納 札木中合因 迭兀 紿察舌兒 札剌麻因

前行　地名　住着　咱的　地名　行
額不〔舌〕列　斡列該不剌〔中〕合　不〔舌〕侖　必荅訥　撒阿〔舌〕里客額〔舌〕列
有的　人名　的　馬羣　搶劫
不古　拙赤荅〔舌〕兒馬剌因　阿都溫　迭額〔舌〕兒篾都列
去了來　人名　人名　的　馬羣
斡出爲　給察〔舌〕兒　拙赤荅〔中〕兒馬剌因　阿都溫
搶　着　要着　去了　人名　馬羣自的行
迭額〔舌〕兒篾〔惕〕抽　阿〔卜〕抽　斡〔惕〕出爲　拙赤荅〔舌〕兒馬剌　阿都兀班
被搶　着　去着　伴當每自的行　心　被不敢着
迭額〔舌〕兒篾〔惕〕抽　斡塔周　那闊的顏　主〔舌〕魯格　歹荅〔黑〕荅周

只　人名　襲着　去着　夜　馬羣自的行
門　拙赤荅〔舌〕兒馬剌　捏客周　斡〔惕〕抽　雪泥　阿都兀訥安
邊行　到着　馬自的　鬃上　伏臥
乞只阿〔舌〕剌　古〔舌〕兒抽　秣〔舌〕驪訥安　迭〔勒〕迭額〔舌〕列　赫里格別〔舌〕里顏
着　到着　人名的　脊梁　他的　斷
客〔卜〕帖周　古〔舌〕兒抽　給察〔舌〕侖　你〔舌〕魯兀　亦訥　〔中〕惚〔中〕惚〔舌〕魯
射　着　教　了　馬羣自的　將　了　來　了
〔中〕合〔舌〕兒⿰骨菐周　阿剌阿〔惕〕　阿都兀班　阿不阿〔惕〕　亦〔舌〕列主兀
後札木〔中〕合的弟給察〔舌〕兒於札剌麻山前斡列該
不剌〔中〕合地面住成吉思的伴當拙赤荅〔舌〕兒馬剌在

撒阿里地面住。給察舌兒將拙赤荅兒馬剌的馬
羣搶了。他的伴當不敢趕去。拙赤荅舌兒馬剌獨
自襲將去。夜間到他馬羣邊。伏在馬鬃上。
將給察兒脊梁射斷。將他馬趕回來了。
兄弟自的 人名行 被殺 了 麽道 人名 等項
迭兀邉 給察舌里 阿剌荅罷巴原作客延 札木中合 帖舌里兀田
種名 十 三 部 做伴着 三
札荅舌闌 中合舌兒班 中忽舌兒班 中合鄰 那闊扯周 中忽舌兒班
萬每做着 山名 依着 越過着
土篾惕孛勒周 阿剌𠯆𠯆惕 土舌兒中合兀的歹舌兒 荅巴周

太祖 皇帝 行 上馬 着 來也 麽道 種名 處
成吉思中合罕突舌兒 秣舌驪剌周 阿亦賓客延 亦乞舌列薛徹
人名 人名 兩箇 太祖 皇帝行
木惕客脫塔黑 孛舌羅勒歹 豁歹舌兒 成吉思中合罕泥
地名 行 有 時 話 送到 來了 這
古連勒古迭 不中灰突舌兒 客連 古舌兒堅 亦舌列主爲 額揑
話 知 了 太祖 皇帝 十 三 圈子每
客迭 篾迭額惕 成吉思中合罕 中合舌兒班 中忽舌兒班 古列額惕
有來 三 也 萬每 做着 人名 的 迎着
不列埃 中忽舌兒班古 土篾惕 孛勒周 札木中合因 額薛舌兒古

他的 上馬着 地名 行 對戰着

亦訥 秣驪舌剌周 荅闌巴勒主惕 擺亦勒都周

太祖皇帝 人名 行 那裏 被推動着 河名的

成吉思中合罕 札木中合荅 田迭 歌多勒格克迭周 斡難那訥

地名 狹處 躲了 人名 說

哲舌列揑 中合卜 赤中合牙 中豁舌兒罷伯原作 札木中合 嗚詰舌列論

河名的 地名 行 教躲了 咱 說着

斡難那訥 哲舌列揑迭 中豁舌兒中合罷伯原作 必荅 客額周

回時 地名的 大王每行 七十 鍋 每

中合舌里論 赤那孫 可兀的 荅闌 脫中豁斡惕

教滾着 人名 的 頭 他的 斷着

不察勒中合周 揑兀歹察中合安兀阿因 帖舌里兀 亦訥 豁黑脫勒周

馬的 尾 行 拖着 去了

秣驪舌訥 薛兀勒突舌兒 赤舌兒抽 斡惕出爲

札木中合因爲射殺他弟給察兒領着他一種并

十三部共三萬人越過阿剌兀惕土兒合兀的嶺。

要與成吉思廝殺時成吉思在古連勒古的地面

裏有亦乞列思種的人木客脫塔黑孛羅勒歹二人。

來報成吉思知了於是他的十三圈子內也起

了三萬人迎着札木中合到荅闌巴勒主惕地面對陣。

成吉思被札木合推動退著於斡難河哲列捏舌。
地面狹處屯札了。札木合於是回去將赤那思
地面有的大王每教七十鍋都煑了。又斫
斷揑兀歹察合安的頭馬尾上拖着去了。
那裏 人名 行 自那裏 教 回了 種名 的
田迭 札木中合宜 田迭徹 中合里舌兀魯阿惕 兀魯兀敦
人名 一種 自的行 領了 種名
主兒舌扯歹 兀魯舌兀的顏 兀都里舌都阿惕 忙忽敦
人名 一種自的行 領了 人名 行
中忽余勒荅兒 忙忽的顏 兀都里舌都阿惕 札木中合荅察

離着 太祖 皇帝 行 來了 種姓
中合中合察周 成吉思中合罕突兒舌 亦列舌罷原作伯 晃中豁荅歹
人名 父 那裏 人名 行 存着 人名 父
蒙力克 額赤格 田迭 札木中合突兒舌 阿周 蒙力克 額赤格
七箇 兒子 一同自的行 人名 行 分離着
朶羅安 可兀惕 魯額邊 札木中合荅察 中合中合察周
那裏 太祖 皇帝 行 相合 人名 行
田迭 成吉思中合罕突兒 捏亦連 亦列舌罷原作伯 札木中合荅察
這些每 百姓 來了 麽道 太祖 皇帝 自己
額敦 亦兒堅 亦列舌罷原作伯 客延 成吉思中合罕 斡兒舌

裏行 百姓 來了 麽道 喜懽着 太祖 皇帝

禿舌里顔 兀魯思 亦舌列罷伯原作 客延 巴舌歹思抽 成吉思中合罕

婦名 夫人 人名 種名的 人名 種名

訶額侖兀眞 中合撒舌兒 主舌兒乞訥 撒察別乞 泰出壇

共 河名的 林 裏 做筵席咱 共說 着 筵席時

孛侖 斡難訥 屯突舌兒 中忽舌林刺歹 客額勒 都周 中忽舌林刺舌侖

太祖 皇帝行 名 夫人行 人名行 人名 行 父

成吉思中合罕納 訶額侖兀眞揑 中合撒舌刺 撒察別乞迭

等 爲頭 一 甕 傾了

乞額惕 帖舌里兀連 你刊 禿速舌兒格 禿速舌兒出爲

再 人名 的 小 娘 人名 行 爲頭

巴撒 撒察別乞因 兀出兀堅 額客 額別該宜 帖里兀連

一 甕 傾了 的上頭 婦人名 娘子 婦人名

你刊 禿速舌兒格 禿速舌兒中灰因禿刺 中豁舌里眞 中合屯 中忽兀舌兒臣

娘子 兩箇 我行 不 爲頭 人名 行 爲頭 怎生

中合屯 只舌鄰 納麻兀祿帖舌里兀連 額別該宜 帖舌里兀連 客舌兒

着 傾有 麽道 廚子 人名行 打了 被打

禿速舌魯由客延 保兀舌兒赤 失乞兀舌里 阿失吉主爲 阿失吉克

着 廚子 人名 說 人名

荅周 保兀兒赤 失乞兀舌兒 嗚詁列舌論 也速該把阿都舌兒

人名　兩箇行　死的　上頭　這般　被　打　的
捏坤太子　（中）豁𠸄（舌）理　兀窟㑃因禿剌　額因　阿失吉（克）荅㑃
我的　甚麽　說　了　大聲　哭　了
米訥　𠸄溫　客額額（惕）　也客擣兀巴（舌）兒　委亦剌主爲

那裏札木合回了後兀魯兀（惕）種的主（舌）兒扯歹與忙（中）忽種的忽余（勒）荅（舌）兒各引着他一族離了札木（中）合太祖行來了又晃（中）豁壇種的蒙力（克）也引着他七箇子來了太祖因這些二百姓來了喜歡着於斡難河邊林裏做筵席先於訶額侖并合撒兒撒察別乞等行放了一甕馬妳子再於撒察別乞小娘額別該行也放了一甕因此上豁里眞忽兀兒臣兩箇娘子說俺根前如何不先放將廚子失乞兀兒打了失乞兀（舌）兒說也速該把阿都兒捏坤太子死了的上頭被人這般打說着大聲哭了。

那　筵席　俺　處　人名　整治　太祖　皇帝的
帖（舌）列　（中）惚（舌）林　必荅　納察　別（勒）古台　札撒阿（惕）　成吉思（中）合罕訥
騸馬　拿着　立　有來　種　行　人名
阿（黑）塔　把（舌）里周　擺因　不列額　主兒乞捏徹　不（舌）里孛闊

那 筵席 整治有來 俺 的 下馬 處
帖列 (中)惚(舌)林 札三不列額 必荅訥 乞魯額薛額徹
種 人 韁繩皮 偷了的行 賊 拿了
(中)合荅吉歹古溫 赤(勒)不兒 (中)惚剌(中)惚(黑)三泥 (中)惚剌(中)孩 把(舌)里主爲
人名 那 人自的行 護着 人名 如常
不(舌)里孛闊 帖(舌)列 古兀邊 豁亦馬思抽 别(勒)古台 納速荅
相搏 右 袖自的行 脫着 赤裸 行
阿把(勒)都(舌)侖 巴(舌)剌溫 (中)罕出班 木(勒)秃(勒)周 你出裩 迓步(中)惚
有來 那般 脫了的 赤裸 肩甲 他的 人名
不列額 帖因木(勒)秃魯(克)先 你出裩 木魯 亦訥 不里孛闊

教環刀 劈開 砍了 人名 那般 被砍着
兀(勒)都額(舌)兒 (中)康(中)合思 察不赤主兀 别(勒)古台 帖因 察赤(黑)荅周
有了 甚麼也 不做 不來 血
孛額(勒) 歹兀納巴 兀祿孛(勒)(中)罕 兀祿襄格(舌)璉 赤孫
教灑 着 行的行 太祖 皇帝 影 裏
出不(舌)里兀(勒)周 迓步(中)灰宜 成吉思(中)合罕 薛兀迭(舌)兒途(舌)兒
坐着 筵席 裏 處 見着 出着 來着 說
撒兀周 (中)惚(舌)林 朶(舌)脫剌察兀者周 (中)合(舌)兒抽 亦(舌)列周 嗚詁列(舌)論
怎生 這般 被做 有來 咱每 說時 人名
客(舌)兒 額因 乞(克)顛 不列埃 必荅客(中)灰突(舌)兒 别(勒)古台

說 傷 未 有來 我的上頭、兄弟行

嗚詁列論 僾兒 兀都爲 不列額 米訥禿剌 阿哈迭兀突兒

相怪 恐做 我 不 礙事 我 較好 有

卯兀合鄰 孛魯 察兀齋 必 兀祿阿 札惚 必 亦剌阿理備由

兄弟行 恰纔 慣熟 有時 凡 休

阿合迭兀突兒 撒亦 亦只里都 纏 不恢突兒 阿哈 不禿該

且 住 說了

豁魯木 擺宜 客額罷原作別

那筵席時。太祖教別 古台在外拿馬。就整理事

主兒勤處教不里孛闊整治。有合苔斤的人。來偷

轠繩。被別 古台拿住。不里孛闊護那人。將別 古

台肩甲砍破了。別 古台也不以爲事。流血行間。

太祖於樹影下看見。問你如何被他這般做。別

古台說。雖傷了。不曾十分重。爲我上頭。弟兄每

休惡

了。

太祖 皇帝 人名 那些 勸 呵 不 肯 木的

成吉思合罕 別古台 帖堆 亦合阿速 兀祿孛侖 抹都訥

枝每 折 扯着 皮桶的 撞馬乳椎 抽出着

格失兀 惚忽魯 塔塔剌周 亦禿格孫 不列兀 速惚赤周

要着 廝打 着 人名行 勝着 婦名 娘子

阿抽 阿失吉剌勒都周 主舌兒乞泥 亦剌黑抽 中舌豁里眞中合敦

婦名 娘子 兩箇行 奪着 要了 卻 他每 商和咱

中忽兀舌兒臣中合敦 只舌里泥 不里周 阿不罷原作伯 只池 木惕勺乞勒都歹

被說 着 婦名 娘子 婦名 娘子 兩箇行 退着

客額克迭周 中舌豁里眞中合敦 中忽兀舌兒臣中合敦 只舌里泥 亦出阿周

商和 咱麽道 使臣 往來 有的時 契丹的 百姓的

勺乞勒都歹客延 額勒赤列勒敦 不怯突舌兒 乞塔惕 亦舌兒格訥

金 皇帝 種 的 人名 等 商量 自的行

阿勒壇 中罕 塔塔舌論 篾古眞薛兀勒圖田 額耶都理顏

不 見入 人名 行 軍每 整搠着

兀祿 斡舌羅舌苔論 王京丞相阿 扯舌里兀惕 札撒間

休 疑 便 說着 去了 人名

不撒阿舌喇 孛額惕 客額周 亦列主爲 王京丞相

人名 等項 種 行 水名 逆着 頭口

篾古眞薛兀勒圖 帖里兀田 塔塔里 浯沕 札斡額迭 阿都兀

茶飯 帶 推動着 來 麽道 言語 知了

亦咥筵 撒帖 禿舌里周 阿亦石客延 客連 篾迭罷原作伯

那 言語 知了

帖舌列 客連 篾迭額惕

太祖不聽將樹枝折折又抽出撞馬乳的木椎
厮打把主兒勤勝了又把豁舌里眞忽中兀舌兒臣兩
箇娘子奪將來他每卻來商和將兩箇娘子還
與了以後使臣相來往間大金因塔塔舌兒篾古
眞薛兀勒圖等不從他命教王京丞相領軍來剿
捕逆着浯泐札河將篾古眞薛兀勒圖襲着來太祖
知。
了。
太祖 皇帝 說 在前 日子 行 種名 百姓
成吉思中合罕 嗚詁列舌論 額舌兒帖 兀都舌亦列徹 塔塔舌兒 亦舌兒堅

祖宗 父親行 了了的 讐 有的 百姓 有來
額不格思 額赤格昔 巴舌剌黑撒惕 斡失田 亦舌兒堅 不列額
如今 這 機會 裏 併咱 咱每 說了
額朶額 額捏 中哈納勒 中哈突兒 中合撒歹 必荅 客額額惕
人名 皇帝 行 金國 皇帝的 人名 種 的
脫斡鄰勒 中罕突兒 阿勒壇 中哈訥 王京丞相 塔塔舌侖
人名 等 項 種 行 水名 逆着 推動着
篾古眞薛兀勒圖 帖舌里兀田 塔塔舌里 浯泐札 斡額迭 禿舌里周
來也 說 有 祖宗 父親每行 咱每的 了了的
阿亦石 客額梅 額不格思 額赤格昔 必荅訥 巴舌剌黑撒惕

種行　倂咱　咱每　人名　皇帝　父　快　來　者
塔塔理　中合撒阿　必荅　脫斡鄰勒罕　額赤格　斡帖峴　亦列禿該
麽道　這　言語　送　使臣　去了　這　言語
客延　額捏　客連　古兒堅　額勒臣　亦列罷原作伯　額捏客連
到了　人名　皇帝　說　兒子　我的　正是
古溫格　兀魯額惕　脫斡鄰勒罕　嗚詰列論　可溫　米訥　勺卜
說着　將來了　倂咱　咱每　說了　第三
客列列周　亦列主兀　中合撒阿　必荅　客額額惕　惚禿阿峴
日　軍自的行　教　聚着　軍　做　起着
兀都峴　扯理吉顏　赤兀勒中合周　扯理克　額兀思格周

人名　皇帝　太祖　皇帝
脫斡鄰勒罕　斡帖峴連　亦禿捏克周　成吉思中合罕
人名　皇帝　兩箇　種名　的　人名　人名　等項
脫斡鄰勒罕　豁阿峴　主兒乞訥　撒察別乞　泰出　帖里兀田
種名　行　說着　去　在前　日子　行　祖宗
主兒乞捏　客列列周　亦列論　額峴帖　兀都列徹　額不格思
父每行　咱的　了了的　種行　如今　這
額赤格昔　必荅訥　巴剌黑撒惕　塔塔理　額朶額　額捏
機會　行　倂咱　同　上馬　咱　說着
中合納勒中合突峴　中合撒阿　中合禿　秣驪剌阿　客額周

去了　種名行　被來的行　六　日每
亦列罷伯原作　主舌兒乞担　亦舌列克　迭中忽額徹　只舌兒中豁安　兀都惕
等着　不得着　太祖皇帝　名皇帝　兩箇
古里扯周　歹荅周　成吉思中合罕　脫斡舌鄰勒中罕　中豁歹舌兒
一同　軍　起着　水名　順着　人名　一同
中合禿　扯舌理克　額兀思抽　洉勒札　忽舌魯兀　王京丞相魯阿
併　來　時　水名的　地名　地名
中合三　阿亦速中忽舌兒　洉勒札因　中忽速禿失禿延　納舌剌禿
行　種　的　人名　等項　種　那裏
失禿額提　塔塔舌兒　篾古眞　帖舌理兀田　塔塔舌兒　田迭

寨子　把了　太祖皇帝　人名皇帝　兩箇
中豁舌兒中合　把舌理主爲　成吉思中合罕　脫斡舌鄰勒中罕　中豁歹舌兒
那般　寨子　把了的行　人名　行　寨子　處
帖因　中豁舌兒中合剌黑撒的　篾古眞薛兀勒圖宜　中豁舌兒中合納察
他的　拿着　人名　行　那裏　殺着
亦訥　把舌理周　篾古眞薛兀勒圖宜　田迭　阿剌周
銀　搖車　大珠有的　被　他的　太祖皇帝　那裏
蒙𤨏　斡列該　塔納禿　款只列　亦納　成吉思中合罕　田迭
要了來
阿不剌埃

太祖說在前塔塔兒將我祖宗父親廢了的寃讐有麽道如今趁着這機會可以夾攻他遂使人對脫斡鄰說如今金國差王京將塔塔兒篾古眞等逆着浯札河襲將來也他正是廢了我父祖的讐家父親可以助我夾攻脫斡鄰許了軍馬整治了三日親自到來太祖又使人對主兒勤種的撒察別乞泰出將這報讐的意思說將去要他來助待了六日不來太祖遂與脫斡鄰引軍順浯札河與王京夾攻塔塔兒時塔塔兒在忽速禿失禿延地面立了寨子被太祖脫斡鄰攻破將塔塔兒篾古眞薛兀圖殺了

篾古眞薛兀（人名） 圖宜（行） 阿剌罷（殺了） 客延（麽道） 成吉思合罕（太祖皇帝） 脫斡鄰罕（人名皇帝）

豁牙兒（兩箇） 王京丞相（人名） 篾古眞薛兀圖宜（人名行） 阿剌主爲客延（殺了麽道）

篾迭額（知了） 馬石（好生） 巴牙思抽（喜歡着） 成吉思合罕納（太祖皇帝行） 札兀惕忽里提兀列（名分）

斡克罷原作（與了） 格列亦敦（種名的） 脫斡鄰剌（人名行） 王提兀列（王名分） 田迭（那裏） 斡克罷原作（與了）

王中罕提舌列 王京丞相溫 提舌列亦都薛額兒 田迭徹 孛罷
名分 人名 的 名 了的上頭 自那裏 做了
人名 說 人名 行 併着
王京丞相 嗚詁列舌論 篾古眞薛兀勒圖宜 中合撒周
殺 了的 您的 金國皇帝行 好生 大濟 做了 您
阿剌黑三 塔訥 阿勒壇中合納 馬石也客土撒 乞罷伯原作塔
這 濟的行 您的 金國皇帝行 奏 我
額捏 土撒宜 塔訥 阿壇中合納 斡赤速必
太祖 皇帝行 比這箇行 大 名分 添的行
成吉思中合罕納 額兀捏徹 也客捏舌列 捏篾恢宜

官 名分 與的行 金國皇帝 知 也者 說 了
招討捏舌列 斡克古宜 阿勒壇中罕 篾迭禿該 客額罷別原作
人名 自那裏 喜歡着 回去了
王京丞相 田迭徹 帖堆 巴歹思抽 亦出罷伯原作
太祖 皇帝 名 兩箇 那裏 種行 擄掠着
成吉思中合罕 王中罕 中豁歹舌兒 田迭 塔塔舌理 荅兀里周
共分着 共要着 家每裏自的行 同着
中忽必歹勒都周 阿不勒察周 格亦禿舌理顏 中合舌理周
下了
保兀罷伯原作

金國的王京知太祖與脫斡鄰將塔塔兒寨子
攻破殺了篾古真等大歡喜了與太祖札兀忽
里的名分脫斡鄰王的名分王京又對太祖說
殺了篾古真等好生得你濟我回去金國皇帝
行奏知再大的名分招討官教你做者說罷自
那裏回去了太祖與脫斡鄰將塔塔兒共擄着
也各自回
家去了。

種的　寨子把了的　地名　下來的
塔塔侖舌　豁兒中合剌黑三　納䞇剌禿失禿額揑　保兀勒三

營盤　裏　搶　時　一箇　小　兒　行　撇了的行
嫩禿黑　圖舌兒　塔剌中灰突舌兒　你刋　兀出干　可兀客泥　格薛泥
咱　的　軍每　營盤處　得了　金　圈　的
必荅訥　扯舌里兀惕　嫩禿中合察　斡勒　主爲　阿勒壇　額額篾克
環子有的　金　紵絲　貂鼠皮　做裏兒的
朶舌𠰍卜　赤禿　荅孛　脫舌兒中孛　不中䘌合阿舌兒　朶脫舌兒剌黑三
兜肚　有的　小　兒子　行　將來着　太祖　皇帝
赫里格　赤禿　兀出兀干可兀客泥　阿赤舌剌周　成吉思中合罕
母名　母　行　人事麼道　與了　母　名
訶額侖　額客迭　掃花客延　斡克罷原作伯　訶額侖　額客

說 好 人的 兒子 有也者 根脚 好的
嗚詁舌列論 撒因 古兀訥 可溫 阿主兀者 忽札兀舌兒 撒亦禿
人的 子孫 有也者 五箇 兒每自的行 弟 第六
古兀訥 兀魯黑 備由者 塔奔可兀的顏 迭兀 只舌兒中豁都阿舌兒
兒子 做 人名 麽道 名 着
可溫 孛勒中罕 失乞刊中忽都中忽 客延 捏舌列亦惕抽
母 撞舉 了
額客 阿撒舌剌罷
太祖軍在塔塔兒營盤裏時拾得箇小兒鼻上○
帶一箇金圈子又金紵絲貂鼠裏兒做兜肚與○

了母訶額侖訶額侖說必是好根脚人的兒子○
喚做失乞刊忽都忽的名字教做第六箇兒子○
太祖 皇帝的 老小營 水名 海子行 有來
成吉思中合罕訥 阿兀舌魯黑 哈舌灃沕禿 納浯舌剌 不列埃
老小營 裏 落後的 行 種名 五十
阿兀舌魯兀惕圖舌兒 中豁撒舌魯黑撒泥 主舌兒勤 塔賓
人的 衣服 剝脫了 十 人 行
哈舌剌訥 中忽潺 脫那主爲 哈舌兒班 哈舌剌泥
殺 了 種 行 那般 麽道
阿剌主爲 主舌兒乞捏 帖因 乞迭克罷原作別 客延

咱的　老小營　裏　落後的　每　太祖　皇帝行
必荅訥　阿兀舌魯兀惕　圖舌覞　中嚙舌撒魯黑撒惕　成吉思中合罕納
告　呵　這　話　聽　了　太祖　皇帝
札阿巴速　額捏　客連　莎那速阿惕　成吉思中合罕
好生　怒　着　說　種名　怎生　這般
馬石　乞令剌周　嗚詁列舌論　主舌覞勤捏客舌覞　額因
被做　有來　咱　河名的　林　裏　筵席
乞克顛　不列埃　必荅　瀚難訥　屯突舌覞　中惚琳剌㤄
時　廚子　人名　行　他每也　打　了
突覞　保兀舌覞赤　失乞兀舌里　木惕古　阿失吉罷伯原作
人名　的　肩　他每也　砍了　商和　咱
別勒古台因　木舌魯　木惕古　察赤罷伯原作　勺乞勒都歹
被說　着　婦名　娘了　名　兩箇行　退　着
客額克迭周　舌豁里眞中合敦　中惚兀舌覞臣　只舌里覞　亦出阿周
些了　咱　那　的　後　在前　的　讐有的
斡克罷伯原作　必荅　帖兀訥　中嚙亦納　額舌覞帖訥　斡失田
怨有的　祖宗　父親　行　咱　的　了了的每
乞克田　額不格思　額赤格昔　必荅訥　巴舌剌黑撒惕
種　行　逼併　上馬　咱麽道　種　行　上八
塔塔舌理　中哈三　秣舌驪剌歹客延　主舌覞乞泥　只舌覞豁安

每 等 着 不曾也 破來 了 如今 再
兀都(惕) 吉里扯周 額薛古 亦(舌)列(克)迭罷 額朶額 巴撒
敵 行 挨着 敵 他每也 做了 說了
歹亦孫突(舌)兒 失(中)㗁 歹亦孫 木(惕)古 孛魯宜 客額額(惕)
太祖 皇帝 種 行 上馬 了 種 行
成吉思(中)合罕 主(舌)兒勤突(舌)兒 秣驪剌罷(原作伯) 主(舌)兒乞泥
河名 的 地名 的 地名 行
客魯(舌)漣訥 闊朶額阿(舌)剌侖 朶羅安孛(勒)荅兀(惕)塔
有 時 百姓 他的 擄掠了 人名
不(中)灰突(舌)兒 亦(舌)兒堅 亦訥 倒兀里罷(原作伯) 撒察別乞

人名 兩箇 少 罄身自的行 走 了
泰出 (中)豁(舌)歹兒 嗾延 別昔顏 都塔阿罷(原作伯)
自後 他的 襲着 地名 口 行 趕上着
(中)豁亦納察 阿訥 捏客周 帖列禿 阿馬撒(舌)剌 古亦扯周
人名 人名 兩箇行 拿了 拿着
撒察別乞 泰出 (中)豁(舌)歹里 把(舌)里罷(原作伯) 把(舌)里周
太祖 皇帝 人名 人名 兩箇行 說 在先
成吉思(中)合罕 撒察 泰出 (中)豁(舌)歹剌 嗚詁列論 額(舌)兒帖
日 咱 甚 共說來 被說着
兀都兒 必荅 歹兀 客額(勒)都列埃 客額(克)迭周

人名 人名 兩箇 說 說了的 言語裏自的行
撒察 泰出 豁歹兒舌 嗚詰列論舌 嗚詰列克先 兀格都理顏舌
俺 不曾 到了 言語每裏 俺的 教到
巴 額薛 古兒舌罷原作伯 兀格思突兒舌 馬訥 古兒舌格
說了 言語每自的行 教知着 伸頸着 與了
客額額惕 兀格昔顏 篾迭列舌周 土失周 斡克罷原作伯
言語每行 他的 教知 着 言語每裏 他的 教到
兀格昔 阿訥 篾迭列舌兀勒周 兀格思圖兒舌 阿訥 古兒舌堅
完備着 只 那裏撇了
不帖額周 門 田迭格罷原作伯

太祖落後下的老小營在哈澧勒海子邊。被主兒舌勤將五十人剝了衣服。十人殺了。人來告與太祖。太祖大怒說。何故被主兒舌勤如此做。先在斡難河林裏做筵席時。他的人將廚子打了。又將別勒古台肩甲斫破了。今遍為祖宗的上頭。要同他報讐。他又不來。倒倚着敵人。又做了敵人。如是引着軍馬勦捕主兒乞。去至客魯漣河前朶羅安孛勒荅兀地面。將主兒乞百姓擄了。獨撒察別乞泰出兩人。罄身走至迭列禿口子行。被太祖拿住。太祖問。你在前與我說甚麼來。兩人說。

俺自說的言語不曾依遂

伸頸就戮。大祖於是殺了。

人名 人名 兩箇行 完備了 同着 來着

撒察 泰出 (中)嚙豁㝵(舌)理 不帖額(惕) (中)合(舌)理周 (舌)亦㢟列周

種的 百姓 教動 時 種的 人名

主(舌)兒乞訥 (舌)亦兒格 歌多(勒)格(舌)恢突兒 札刺(舌)亦論 帖列格禿

富的 兒子 人名 人名 人名

伯㝵訥 可溫 古溫兀阿 赤刺(中)溫孩亦赤 者客

三箇 那 種名行 有來 人名 人名

(中)忽(舌)兒班 帖迭 主(舌)兒勤突兒 阿主爲 古溫兀阿 模合里

人名 兩箇 兒子每自的行 拜見着 說

不(中)合 (中)嚙豁㝵(舌)兒可兀的耶(舌)理顏 阿兀(勒)札周 嗚詁列(舌)論

門限 的你的 奴婢 教做 門限 行 你的

孛(中)莎合因赤訥 孛斡(勒) 孛(勒) 禿(中)孩 孛(中)莎合荅察 赤訥

繞了呵 時後筋 他的 割 門 的 你的

不(勒)只阿速 孛兒必 亦訥 豁(黑)脫(勒) 額閭闐謫 赤訥

梯已 奴婢 教做 門 行 你的 離了呵

奄出 孛斡(勒) 孛(勒) 禿(中)孩 額閭闐揑徹 赤訥 赫亦魯額速

肝 每 他的 割 着 撇 說 着 與了

額里格(惕) 阿訥 額(惕)客周 格(惕)坤 客額周斡(克) 罷(原作伯)

人名　人名　人名　兩箇　兒子自的行　再
赤剌溫(中)孩亦赤　統格　(中)合失　(中)豁(舌)歹兒　可兀的顏　巴撒
太祖皇帝行　拜見着　說　金
(中)成吉思合罕(舌)突兒　阿兀(勒)札周　嗚詰列(舌)論　阿(勒)壇
門限　你的　守着　教住　麽道　與了
孛(中)莎合　赤訥　撒乞周　阿(中)禿孩客延　斡(克)罷(原作別)
我　金　門限　行　你的　別　去　呵
必　阿(勒)壇　孛(中)莎合荅察　赤訥　昂吉荅　斡都阿速
命　他的　斷着　撇　寬　門
阿米　亦訥　塔(勒)速周　格(惕)坤　斡(舌)兒堅　額閭闐

撞着　教與　麽道　與了　我　寬　門
額(舌)兒古周　斡(克)禿該客延　斡(克)罷(原作別)　必　斡兒堅　額閭闐
行　你的　別　去　呵　心　他的　踢着
捏徹　赤訥　斡(舌)額列　斡都阿速　斡(舌)列　亦訥　米跌(舌)里周
撒　說了　人名行　人名行　與了
格(惕)坤　客額罷(原作別)　者(卜)客宜　(中)合(舌)撒剌　斡(克)罷(原作別)
人名　種的　營盤　行　人名　名字有的　小
者(卜)客　主(舌)兒乞訥　嫩(中)禿合察　孛羅兀(勒)　提(舌)列禿　兀出干
兒子行　將來着　婦名　母行　拜見
可兀客泥　阿(卜)赤(舌)剌周　訶額侖　額客迭　阿兀(勒)漭

斡克罷別原作

太祖既殺了撒察別乞泰出回至主兒勤營將
主兒勤百姓起了時札剌亦兒種的人帖列格
禿伯顏有二子教長子古溫兀阿將他二子模合中
里不合拜見太祖與了說教永遠做奴婢者若
離了你門戶呵便將腳筋挑了心肝割了又教
第二子赤剌溫孩亦赤也將自己二子統格合中
失拜見說教與你看守金門若離了時便將他
性命斷了者又將第三子者卜客與了太祖弟合中

撒兒者卜客於主兒勤營內得了一箇
小兒名字羅兀勒獻與了訶額侖母

婦名 母 種 的 營盤 行 得了的 人名
訶額侖額客 篾舌兒乞敦 嫩禿中合察 斡勒苔黑三 古出
名字有的 兒子 行 種 的 內 種 的
捏舌古列禿 可兀客泥 泰亦赤兀敦 朵舌脫剌 別速敦
營盤 行 得了的 人名 名字有的 兒子行
嫩禿中合察 斡勒苔黑三 闊闊出 捏舌古列禿 可兀客泥
種 的 營盤 行 得了的 人名 名字有的
塔塔舌侖 嫩禿中合察 斡勒苔黑三 失吉刊中忽禿中忽 捏舌古列禿

兒子 行 種 的 營盤 行 得了的 人名
可兀客泥 主兒乞訥 嫩禿合察 斡荅三 孛羅兀
名字有的 兒子行 這 四箇 行 家 裏
揑列禿 可兀客泥 額迭 朶兒別泥 格兒 朶脫剌
養 呵 婦名 母 兒子每行 日 見 的
帖只額侖 訶額侖 額客 可兀 帖延 兀都兒 兀者古因
眼 夜 聽 的 耳 誰行 得做麽 麽道
你敦 雪泥 莎那思忽因 赤勤 客揑 孛合忽由客延
家 裏 養 了
格兒朶脫剌 帖只額罷原作伯

訶額侖前後得的小兒古出闊闊出失吉刊忽
禿忽孛羅兀四箇與他兒子每日做銀教看每
夜做耳教聽。
因此養了。
這 種 百姓 的 理 種 做 的 人名
額迭主兒勤 亦兒格訥 約孫 主兒勤 孛魯侖 合不
皇帝的 七箇 兒子每的 最 長 人名
合訥 朶羅安 可兀敦 昂合阿合 斡勤巴剌合
有來 兒子 他的 人名 有來 種
不列額 可溫亦訥 莎兒合禿主兒乞 不列額 主兒勤

做　豹　人名　皇帝的　兒子每的　長　說　着　百姓　自的行

孛魯舌論　中合不勒中合訥　可兀敦　阿中合客額周　亦兒格訥延

內　行　揀　着　用　行　膽有的　大拇指行

朶脫舌喇察　亦勒中合周　赫里格突舌唲　雪勒速禿　赫舌咧該突舌唲

能發箭的　肺　滿　心　有的　口　滿

桓赤壇　阿兀失吉　都兀舌良　只魯格禿　阿鑾都兀舌良

剛氣　丈夫　各各　技能　每有　壯　氣力有的行

阿兀兒壇　額舌咧列　土屯　額舌唲迭木惕田　孛可思　古出帖泥

揀　着　與着　氣有的　膽有的　勇有的

亦勒中合周　斡克抽　阿兀舌唲壇　雪勒速壇　斡抹壇

上頭　種　被稱　的　理　那般有

拙兒乞篾思禿刺　主舌唲勤　客額克迭古　約孫　帖亦模

那般　勇　有的　百姓　行　太祖　皇帝　服下　了　着

帖亦門　斡抹黑壇　亦舌唲格泥　成吉思中合罕　朶舌喇亦塔兀周

種　姓　有的行　敎毀滅了　百姓　行　人烟

主舌唲勤　斡孛黑禿宜　兀里惕客罷原作伯　亦舌唲格泥　兀魯昔

他的　太祖　皇帝　自的　梯已　百姓　敎做了

亦訥　成吉思中合罕　斡額舌侖　奄出　亦舌唲堅　孛勒中合罷

罷原作伯

主兒勤種的緣故。初合不勒 皇帝有七子。長名斡
勤巴剌合中合中不勒 因其最長。於百姓內選揀有膽量。
有氣力剛勇能射弓的人。隨從他。但有去處皆
攻破。無人能敵。故名主兒勤。太祖將此種人也
服了。又將他百姓
做自己的百姓了。

太祖 皇帝 一 日 人名 人名 兩箇行
成吉思中合罕 你刊 兀都舌覌 不舌里孛可 別勒古台 中豁歹舌理
教厮搏 咱 說了 人名 種 行
阿巴勒都兀魯歹 客額罷原作別 不舌里孛可 主舌兒勤突覌

有來 人名 人名 行 一隻 手 用
不列額 不舌里孛可 別勒古台宜 舌斡舌羅額列 中合舌里歹覌
拿着 一隻 腳 用 撥着 倒着 不
把舌里周 舌斡舌羅額列 可里耶舌覌 脫亦惕抽 兀納中合周 兀祿
教動 壓住 有來 人名 國的力士 那裏
歌多勒堅 荅舌魯中惚不列額 不舌里孛可 兀魯孫孛可 田迭
人名 人名 兩箇行 教厮搏了 人名
別勒古台 不舌里孛可 中豁歹舌理 阿巴勒都兀勒罷原作伯 不舌里孛可
不 可勝 的 人 倒着 與了 人名
兀祿 亦剌黑荅中惚 古溫 兀納周 斡克罷原作別 別勒古台

壓 不能 肩上拿着 臂 上 上着 人名
荅舌侖 歹丹 木舌魯迭周 撒阿舌理 迭額舌列 中合舌兒揃 別勒古台
回顧做 着 太祖 皇帝行 看 呵 皇帝
斤察思乞周 成吉思中合罕泥 兀者古 魯額 中合罕
下唇 自的行 咬了 人名 省 得着 上
亦魯該亦顏 札兀罷 別勒古台 兀中合 斡惕抽 迭額舌列
他的 騎 着 兩箇 領 他的 交 扼 着
亦訥 阿黑荅剌周 中嚙歹舌兒 札中合思亦訥 莎勒賓 篾格只連
扯着 脊梁 他的 肐膝 按着 折折着 去了
塔塔周 你舌魯兀 亦訥 額不都克列周 中惚惚勒周 亦列罷別原作

人名 脊梁自的 折了着 說 人名 行
不舌里孛可 你魯兀班 中惚惚剌周 嗚詁列舌論 別勒古台耶
不 可勝 的 有來 我 皇帝 行 怕 着
兀祿 亦剌黑 荅中惚 不列額 必 中合罕 納察 阿余周
使智量 倒的 猶豫 的 上頭 性命自的行
阿兒中合丹 兀納中惚 阿舌里歹中惚 孛侖 阿民都舌里顏
教到了 我 說了 死着 去了
古兒中帖罷伯原作 必 客額額惕 兀窟周 亦列罷別原作
人名 脊梁 他的 折折 扯 了 拖 着
別勒古台 你舌魯兀 亦訥 中惚惚舌魯 塔塔阿惕 赤舌兒抽

去着 去了 人名 皇帝的 七箇 兒的
斡斡(舌)兒乞周 約兒赤罷 (中)合不(勒)(中)合訥 朶羅安 可兀敦
兒長 人名 有來 次 人名
阿(中)合 斡勤巴兒(中)合(黑) 不列額 兀荅阿都 巴(舌)兒壇把阿禿(舌)兒
有來 兒子他的 人名 有來 那的
不列額 可溫亦訥 也速該把阿禿(舌)兒 不列額 帖兀訥
次 人名 有來 兒子他的 人名
兀荅阿都 (中)唿禿(黑) 圖蒙列(舌)兒 不列額 可溫亦訥 不(舌)里
有來 相挨 人名 的 兒子處
不列額 把(舌)里(勒)都阿 巴(舌)兒壇把阿禿(舌)侖 可兀捏徹

越過 人名 的 勇 有的 兒子每行 作伴的
阿魯思 巴(舌)兒(中)合(中)渾 斡抹(黑)壇 可兀(惕)途兒 那鬧扯坤
上頭 人名 國的勇士 人名 行 脊梁自的行
孛侖 不(舌)里孛可 兀魯孫孛可 別(勒)古台耶 你(舌)魯兀班
被折折着 死了
(中)忽(中)唿(勒)荅周 兀窟罷(別原作)
太祖一日教不(舌)里孛可與別(勒)古台厮搏。先別(勒)古
台與不(舌)里孛可厮搏時。不(舌)里孛可用一手一足
搏倒。教不能動。至此不(舌)里孛可佯爲力不及。別(勒)
古台倒了。別(勒)古台一邊壓着。回顧太祖。太祖將

下唇咬着。於是別勒古台知其意。用膝將他脊背
按着。兩手捉住他項。用力向後折折了脊骨。不
里孛可說。我本不輸。因怕太祖。佯爲力不勝。卻
將我性命送了。初合不勒皇帝七子。長名斡勤
巴兒合。次子名巴兒壇把阿禿兒。巴兒壇的子
名也速該。也速該子卽是太祖。其第三子名忽
禿黑禿蒙列兒。蒙列兒的子卽是不里孛可。不里
孛可將巴兒壇子孫。行隔越了。卻與巴兒合勇
猛的子孫行作伴。所以雖有一國
不及之力。終不免折折腰死了。

那的 後 雜兒年 種 種
帖兀訥 豁赤納 塔乞歹 眞 合荅斤 撒只兀
相合着 種 的 人名 爲頭每 種
合禿抽 合荅吉訥 巴忽搠羅吉 帖里兀田 合荅斤
種 的 人名 爲頭每 種 種
撒只兀敦 赤那吉歹把阿禿兒 帖里兀田 朶兒邊 塔塔兒
行 相和着 種 的 人名 爲頭每
途兒 勺乞都周 朶兒邊訥 合只溫別乞 帖里兀田
種 的 人名 種 的 人名 爲頭每 種 的
塔塔侖 阿赤 塔塔侖 札鄰不合 帖里兀田 亦乞列孫

人名 爲頭每 種 的 人名 人名
土格馬(中)合 帖(舌)里兀田 翁吉(舌)剌敦 — 迭(舌)兒格(克) 額篾(勒)
人名等 種 的 人名 人名 爲頭每
阿(勒)(中)灰壇 — (中)(舌)豁羅剌孫 — 綽納(黑) (中)察合安 帖(舌)里兀田
種 處 人名 種 的 人名 種 的
乃馬納察 古出兀(惕) 乃馬訥 — 不亦魯(黑)(舌)(中)罕 (舌)篾兒乞敦 —
人名 的 兒子 人名 種 的 人名
脫(黑)脫阿別乞因 — 可溫 (中)忽禿 斡亦(舌)剌敦 — (中)忽都(中)合別乞
種 的 人名 人名
泰亦赤兀敦 — 塔(舌)兒忽台乞里(勒)禿(黑) (舌)豁敦斡兒長

人名 等 種 每 這些每 部落每 地名
阿兀出把阿禿(舌)兒壇 — 泰亦赤兀(惕) 額敦 (中)(舌)合鄰 阿(勒)(中)灰
行 聚着 種名 人名 行 皇帝 撞着
不剌阿 赤兀(惕)周 札只(舌)剌歹 (中)札木合宜 — (中)合 額(舌)兒古耶
麼道 兒馬 騍馬 橫斷 共砍着
客延 阿只(舌)(中)兒合 格驪 客兀思 察(卜)赤剌(勒)都周
共盟誓着 那裏自 河名 河 順水 起着
安(中)荅合(勒)都周 田迭徹 額(舌)洏古涅 (舌)沐漣 (舌)忽魯兀耨兀周
河名 河 河名 行 注 的 洲 的 地角 行
刋 (舌)沐漣 額(舌)洏古涅迭 — 赤(惕)(中)忽(中)忽 濕(舌)納阿因 — 阿兀(舌)訥兀荅

人名行　那裏　普　皇帝　撞　了　普　皇帝　撞
札木合宜　田迭　古覓合　額覓古罷伯原作　古覓合　額覓古
了　太祖　皇帝　名　兩箇　行　上馬　咱
額惕　成吉思合罕　王罕　嚙歹覓途覓　秣驪剌歹
共說了　上馬　咱　共說了的　種　的
客額勒　都罷伯原作　秣驪剌歹　客額勒　都克　薛泥　嚙羅剌孫
人名　太祖　皇帝行　地名　行　有　時
嚙里歹　成吉思合罕泥　古漣勒　古迭　不灰突覓
這　話　送　着　去了有來　這　話
額捏　客列　古覓格周　亦列主兀　額捏客列

到來　了　皇帝　名　行　這　話
亦剔兀魯額惕　成吉思合罕　王罕突覓　額捏客列
送　着　去　呵　名　話　到　了　軍
古覓格周　亦列額速　王罕客列　古兒格兀魯額惕　扯里克
起　着　作急　皇帝　行　名　到着
額兀思抽　斡脫覓連　成吉思合罕突覓　王罕　古覓抽
來　了
亦列罷伯原作

其後雞兒年合中搭斤等十一部落。於阿勒灰不剌
阿地面聚會商議欲立札中木合做君於是衆部

落共殺馬設誓。誸順額洏古涅河。至於刋沐漣
河洲的地行。將札木合立做皇帝。欲攻成吉思
與王罕。被豁羅剌思種的人豁里歹。到古連勒古
地面告與成吉思。成吉思使人告與王罕。王罕
於是收集軍馬。
成吉思行來了。

名　行　來　了　皇帝　名　兩箇
王罕泥　亦𤘽兀魯額　成吉思合罕　王罕豁勒歹𧣅
相合着　人名　的　迎着　他的　上馬哨
合禿抽　札木合因　額薛𧣅古亦訥　秣驪剌歹

共說着　河名　河　順　上馬　時
客額都周　客魯漣沐漣　忽魯兀　秣驪剌侖
皇帝　人名　人名　人名　三箇　行　頭哨
成吉思合罕　阿壇　忽察兒　荅里台　忽𧣅巴泥　莽來
教行　了　名　人名　人名　人名　三箇　行
迓步兀罷　王罕　桑昆　札合敢不　必勒格別乞　忽𧣅巴泥
頭哨　教行　了　這　頭哨　處　向前　再
莽來　迓步兀罷原作伯　額迭　莽剌納察　兀魯黑石　巴撒
哨望　教去時　地名　一　坐位
合𠼪剌兀　亦列侖　額揑堅　歸列禿迭　你刋　撒兀𨘴

哨望 放了 那的的 那邊 地名 一

(中)合(舌)剌兀(勒) 塔(勒)必罷(原作伯) 帖兀訥 赤納納 徹(克)徹(舌)列 你刋

坐位 教放 了 那的的 [illegible]邊

撒兀(舌)鄰 (中)合(舌)剌兀(勒) 塔(勒)必兀(勒)罷(原作伯) 帖兀訥 赤納納

地名 行 一 坐位 哨望 教放 了

赤(中)忽(舌)兒(中)忽荅 你刋 撒兀(舌)數 (中)合(舌)剌兀(勒) 塔(勒)必兀(勒)罷(原作伯)

咱 的 頭哨每 人名 人名 人名等 地名

必荅訥 莽闌 阿(勒)壇 (中)忽察(舌)兒 桑昆壇 兀(惕)乞歹

到着 下哨 說 有時 地名 行

古(舌)兒抽 保兀歹 客額(勒)敦 不灰突(舌)兒 赤(中)忽(舌)兒(中)忽荅 一

放了的 哨望處 人 奔着 來着 敵 來也

塔(勒)必(黑)三 (中)合(舌)剌兀剌察 古溫 哈兀(勒)周 亦(舌)列周 荅因 阿亦石

麽道 話 送 來了 那 話 來了

客延 客列 古(舌)兒堅 亦(舌)列罷(原作別) 帖(舌)列 客列 亦(舌)列額(惕)

不下 敵的 迎着 話 取 咱 麽道 行着

兀祿保溫 荅亦訥 額(舌)薛兒古 客列 阿不歹 客延 迓步周

相接 着 話 要着 護每有麽道 問 呵

古(舌)魯(勒)扯周 客列阿抽 客備客延 阿撒(中)忽阿速

人名 的 頭哨 達達處 人名 勇士 種 的

札木(中)合因 一 莽闌 忙豁剌察 阿兀出把阿禿(舌)兒 乃馬訥 一

人名 種 的 人名 的 兒子 名

不亦(舌)魯(中)黑 篾(舌)兒乞敦 脫(黑)脫阿別乞因 可溫 忽禿

種 的 人名 這 四箇 人名 的

斡亦(舌)剌敦 忽都(中)合別乞 額迭 朶兒邊 札木(中)合因

頭哨 行了有為 咱 的 頭哨 他每 行 共呼着

莽闌 迈步主為 必荅訥 莽闌 帖顛突(舌)兒 翁失剌都周

喚着 晚 被做着 明日 厮殺 咱

翁失周 只(勒)荅 孛(勒)荅周 馬納(中)合(舌)兒 (中)合(惕)(中)忽(勒)都歹

說着 退着 大營裏 相合 宿了

客額周 亦出周 (中)豁(勒)突(舌)兒 提亦連 豁那罷

王罕與成吉思相合着。順客魯漣河迎着札木(中)合去。成吉思使阿(勒)壇等三人作頭哨。王罕使桑(中)昆等三人作頭哨。其頭哨內又自差人前去額揑堅歸列禿徹。徹列赤(克)忽(中)兒(舌)忽(中)三處地面哨望。其阿(勒)壇等至兀乞牙地面有赤忽(中)兒(舌)忽(中)哨望人來報說敵人將至。其阿(勒)壇等遂前迎去拿消息。行間。遇札木(中)合頭哨阿兀出把阿禿兒等四人說話了。見天色已晚。卻回來大軍營內宿了。

明日 行 着 相接着 地名 對陣着

馬納(中)合兒石 迈步兀(勒)周 古魯(勒)扯周 闊亦田 把亦都周

往下　往上　相梛　共整搠　有時
朶舌羅黑石　迭額克石　亦中忽舌理中哈勒敦　只卜失額舌侖勒屋　不中灰舌窟兒
他每　人名　人名　兩箇　能致風雨的事　知　有來
木惕　不舌亦魯黑中忽都合　中豁舌亐兒　札荅　篾迭坤阿主爲
致風雨的事　欲做　風雨　翻着　他每　上
札荅剌中渾　孛侖　札荅　舌忽兒把周　木惕阿訥　迭額舌列
風雨　做了　他每　行　不能着　溝　裏　倒
札荅　孛勒主兀　木惕迴奔　亐荅周　訥舌剌思迭兒　中忽剌都
了　天　行　不曾　被愛　了　咱每　共說　了
阿惕　騰格舌理迭　額薛　塔阿剌黑荅罷　必荅客額都額惕
潰散了
不塔舌剌主爲
至次日。成吉思軍與札木合軍相接。於闊亦田地面對陣。布陣間。札木合軍內不亦魯黑忽都合兩人有術能致風雨。欲順風雨擊成吉思軍。不意風雨逆回。天地晦暗。札木合軍不能進。皆墜澗中。札木合等共說。天不護祐。所以如此。軍遂大潰。
種的　人名　地名的　前　地名　指着
乃馬訥　不舌亦魯黑中忽兒　阿勒台因　額不兒　兀魯黑塔黑　勺舌鄰

離着　動有　種的　人名的兒子名
(中)合(中)合潺　闊多(勒)主爲　(舌)僾兒乞敦　脫(黑)脫阿因可溫　(中)忽禿
地名　指着　動了有　種的　人名
薛涼格　(舌)勺(舌)鄰　闊多(勒)主爲　(舌)斡亦剌敦　(中)忽都哈別乞
林　爭　地名　指着　動了有　種　的
槐　迭僾壓　失思吉思　(舌)勺(舌)鄰　闊多(勒)主爲　泰亦赤兀敦
人名　勇士　河名　指着　動了有　人名
阿兀出　把阿禿(舌)兒　斡難　(舌)勺(舌)鄰　闊多(勒)主爲　札木合
自　皇帝　撻了的每　百姓　行　搶了
斡額(舌)理顏　(中)合　額兒古　薛(克)(惕)　(舌)亦兒格泥　倒兀里阿(惕)

河名　順着　人名　同　動了有　他每行
額洏古涅　(舌)忽魯兀　札木(中)合　合鄰　闊多(勒)主爲　阿泥
那般　潰散　着　人名　河名　順着　人名　行
帖因　不塔剌(黑)荅周　王(中)罕　(舌)額洏古涅　(舌)忽魯兀　札木(中)合宜
追襲了　名　皇帝　河名　處　種　的
捏客罷　成吉思合罕　斡難　竹(克)　泰亦赤兀敦
人名　勇士　行　追襲了　人名　勇士　百姓裏自的行
阿兀出把阿禿(舌)理　捏客罷　阿兀出把阿禿(舌)兒　兀魯思禿(舌)理顏
倒了　百姓自的行　忙走　動了
古魯額(惕)　兀魯昔顏　(舌)都兒別兀侖　闊多(勒)格額(惕)

人名 勇士 人名 種每 河 的

阿兀出把阿禿兒舌 豁敦斡兒舌長 泰亦赤兀惕 斡納訥

那廂 一邊 多餘 方牌有的每 軍每自的行

赤納只 額帖額惕 許列兀惕 禿剌思壇 扯里兀的顏

整治着 廝殺 咱麼道 整治着 立着有

札撒周 中合惕中渾勒都罗客延 札撒周 擺主爲

名 皇帝 到了 種 和他 廝殺

成吉思 中合罕 古舌魯額惕 泰亦只 魯阿 中合惕中渾勒 都罷

好生 翻覆翻覆 廝殺着 晚 被做着 只

馬石 額客舌侖額客侖 中合惕中渾勒都周只勒荅 孛荅周 門

廝殺的 地行 相抗着 宿了 百姓每 也

中合惕渾勒都黑三 中合札舌剌 失禿都周 中豁那罷 兀魯思 巴

忙起 着 來時 也 那裏 軍每 自的行 一處

都舌兒別周 阿亦速舌侖 門古 田迭 扯舌里兀惕 魯額邊 中合禿

札營 着 共宿了

古舌列額列周 中豁那勒都罷。

札木合軍既潰散後。乃蠻等十一種。各回部落。札木合將立他的百姓擄了。順額洏古涅河回去。於是王罕追札木合。成吉思追泰亦赤兀種。阿兀出把阿禿兒。阿兀出把阿禿兒至自已部落。

將百姓起了。渡過斡難河整治軍馬。候成吉思
來對戰。成吉思既到。連戰數合。日晚各就戰地
處相抗
着宿了。

成吉思中合罕 帖舌列 中合惕中渾勒都安突舌兒 速只亐速班 失魯舌兒
皇帝 那 厮殺的陣裏 項頸脉自的 被傷
帖周 赤孫脫舌里惕 格額速 兀祿孛侖 奄都舌里苔舌侖
着 血 教止呵 不住 被荒忙時
納舌闌 升格兀侖 門 田迭 失禿勒 都周 保兀周 孛克列克先
日 落後 只那裏 相抗拒着 下着 塞了的

血行 人名 咂着咂着 口自的行 被血污着 人名
赤速泥 者勒篾 食民食民 阿馬安 赤速苔周 者勒篾
別人 不倚附 相守着 坐着 夜半
不速 古溫 兀祿 亦帖堅 撒乞勒都周 撒兀周 雪泥 都里
直到 塞了的 血行 教口 滿 嚥了
孛勒苔剌 孛克列克先 赤速泥 阿馬阿舌兒 都兀舌艮 札勒乞阿惕
吐了 夜半 過 呵 皇帝 內自的
阿思中合阿惕 雪泥都里 那克 赤額速 成吉思中合罕 朶脫舌剌安
醒 着 說 血 乾着 了 渴 有
薛舌兒古周 嗚詁列舌論 赤孫 哈黑抽 巴舌剌罷 溫苔阿速木

我說了 自那裏 人名 帽 靴
必客額罷別原作 田迭徹 者勒篾 馬中合來 中惚都孫
衣 服 自的行 都 行 脫着 獨 袴
迭額勒中惚卜察速你顏 不古迭宜 塔勒周 中合黑察 朶脫阿只
赤裸 相抗拒着 立着 敵人 裏面
禿 出舌剌麻你出棍 失禿勒都周 擺亦中渾 歹因 朶脫舌剌溫
走着 那邊 丁嘗了的 百姓的 車 裏
癸邅周 赤納納 古列列克先 亦舌兒格訥 帖舌兒堅突舌兒
他的 上着 馬奶子每 尋着 不能着 因忙走時
阿訥 兀訥周 額速兀惕 額舌里周 歹荅周 都舌兒別舌侖

騍馬自的行 不 擠 放了 有來 馬奶子
格兀的顏 兀祿 撒安 塔勒必黑撒惕 阿主兀 額速克斡侖
不能着 一箇 大 器皿中盛來的 酪 車 處
歹荅周 你刊 也客 不舌里額台 塔舌剌黑 帖舌兒格捏徹
他的 要了 擡着來 來了 其間 去時
亦訥 阿不阿惕 額舌兒古周 亦舌列罷別原作 札兀舌剌 斡都舌侖
并 來時 并 被人行 不曾 見 了 天 只
巴 亦舌列舌侖 巴 古溫捏 額薛 兀者克迭罷 騰格舌理 古
護助了、也者 酪 器皿中盛來有的行 將來了 只 人名
亦協額罷 者 塔舌剌黑 不舌里額禿宜 阿卜赤舌剌惕 門 者勒篾

自己 只水 尋着 要着 酪 調着
斡額孫 古 兀孫 額舌里周 阿卜 赤舌剌周 塔舌剌黑 只兀舌列周
皇帝行 教飲了 三次 歇息着 飲着 皇帝 說
中合阿納 兀兀勒罷 中忽舌兒班塔 阿木周 兀周 中合罕 嗚詁
內行 眼 我的 明了 說了
列舌論 朶脫舌剌 你敦 米訥 格亦罷別原作 客額額惕
欠伸起着 坐間 日 明着 明 做着
汪迭亦周 撒兀塔剌 兀都舌兒 格亦周 格堅 孛勒周
看 呵 那 坐了的 周圍 人名的 咂着
兀者額速 帖舌列 撒兀黑三 中豁舌兒臣 者勒篾因 食民

咂着 塞了的 血 吐了的 周圍 陷泥
食民 孛克列克先 赤孫 阿思中合黑三 抹舌兒臣 納木舌兒中罕
做了有 皇帝 見着 說 這 甚
孛勒主兀 成吉思中合罕 兀者周 嗚詁列舌論 額提 歹溫
做 有 遠 棄 呵 怎生 有 說了
孛魯木 中豁羅 阿思中合阿速 黏巴舌兒 阿主兀 客額罷別原作
自那裏 人名 說 你 行 被荒忙時 遠
田迭徹 者勒篾 嗚詁列舌論 赤馬宜 奄都舌里黑 荅侖 中豁羅
去 呵 你 行 離了的 行 怕着 忙着
斡都阿速 赤馬荅察 阿勒只歹中忽歹察 阿余周 歹阿舌剌周

嚇的的行 嚇了 吐的行 吐了 荒着
札勒乞惚宜 札勒乞阿惕 阿思中合惚宜 阿思中合阿 安都舌哩周
肚裏 我的 也 幾些 入了 說了
客額里突兒 米訥 帖乞 客堆 斡舌囉罷 客額罷原作別
皇帝 再 說 我行 這般 做着
成吉思中合罕 巴撒 嗚詁列舌論 納馬宜 額亦木 孛勒周
臥 有閒 赤裸 為甚 走着 入了 你
格小田 孛額帖列 你出覗 也勤 癸邁周 斡舌囉罷 赤
被拿了呵 我行 這般行 不 告麼 有來
把舌里黑荅阿速 納馬宜 額亦木宜 兀祿兀 只阿中惚 不列額

你 說了 人名 說 我的 心
赤 客額罷原作別 者勒篯 嗚詁列舌論 米訥 薛惕乞勒
赤裸 去 時 若是 被拿了呵 我 您行
你出覗 斡都舌論 客舌兒別舌兒 把舌里黑荅阿速 必 丹突兒
投的 心有的 有來 覺着 拿着 殺咱麼道
斡舌囉中惚 都舌剌禿 不列額 兀哈周 把舌里周 阿剌歹客延
衣服 我的 都行 脫着 獨 褲
中惚察孫 米訥 不古迭宜 塔勒周 中合黑察 額木敦
脫 未行 倏然 教脫了着 您行 這些
塔魯阿 兀都兀耶 木勒禿思 阿勒荅兀勒周 丹突舌兒 額堆

趕到着 來了 我 的 有來 我行
亦都舌列周 亦舌列罷原作別 必 客額古 不列額 納馬宜
眞實 做着 衣服 我行 與着 撞舉 有來
兀年 孛勒 中合周 中惚卜察孫 納荅 斡克周 阿撒舌剌中惚 不列額
我 馬 騎了 教看着 這些 間 不 來的麽
必 秣舌驎 兀訥阿惕 兀者帖列 額堆 札兀舌剌 兀祿兀亦舌列古
有來 我 那般 想着 皇帝的 枯渴了的 心
不列額 必 帖因 薛惕乞周 中合阿訥 杭哈黑 三 薛惕乞勒
趕上 麽道 眼 黑 這般 想着
額魯恩速該 客延 你敦 中合舌剌 額因 薛惕乞周

去了來 我 說了 皇帝 說
斡都魯阿 必 客額罷原作別 成吉思中合罕 嗚詁列舌論
如今 甚麽 說 在前 臣子 三 種名
額朶額 歹溫 客額古 額舌兒帖 兀都舌兒 忽舌兒班 篾舌兒乞惕
來着 山 行 三 次 教繞 時 性命我的
亦舌列周 不峏罕泥 中惚舌兒班荅 中惚赤兀勒 恢突舌兒 阿民米訥
一 次 將着 出了來 你 如今 又 乾着
你刋帖 阿抽 中合舌魯魯阿 赤額朶額 巴撒 哈里抽
有的 血行 教口 咂着 性命 我的 開豁了
不恢赤速泥 阿馬阿舌兒 倉民周 阿民 米訥 僧帖勒罷

你　　又　枯渴着　荒忙　有　時　性命自的行
赤（罷原作別）　巴撒　抗中合周　奄禿舌鄰　不恢舌兀兒　阿民你顏
捨着　敵　人　行　眼　黑　入着
斡舌列周　歹亦孫　古溫舌兀兒　你敦中合剌　斡舌羅闊
飲　足　性命我的　救入了你　這　三件
溫丹　中康中合周　阿民米訥　斡羅兀勒罷　赤　額迭中忽舌兒班
恩每行　你的　心　內　我的　存着　麼道
土撒昔　赤訥　薛惕乞勒　朶脫剌　米訥　阿禿中孩客延
聖旨　做了
札舌兒里黑　孛勒罷

成吉思與泰亦赤兀惕戰時其頸被傷流血蒼黃之甚有臣者勒篾將壅血吮去至夜半成吉思方醒悟說我血已自乾了好生渴得甚者勒篾乃裸身徑去敵人營內於車箱中尋馬乳不得止有酪一桶挈回來其來往間曾無一人見者又尋水來將酪調開與成吉思飲成吉思旋飲旋歇三次方已成吉思說我眼已明心已省了遂起身坐間天明及視坐處流的血都如泥濘成吉思說如何這般做遠些兒棄呵不好者勒篾說荒忙不及遠去又怕離了你當地嚥的嚥了吐的吐

了我肚裏也入去了多少成吉思又說我傷既
好些你如何裸身入敵營倘若被擒你豈不說
我被傷着　勒篾說我若被擒我說本是投降你的
人被他每得知將衣服脫去欲殺間遂拉脫走
來彼必以我言語為至誠必與我衣服用我我
必將他馬騎了走來成吉思說在前被篾兒乞(惕)
於不(舌)峏罕山困我時你曾救我性命今次又將
壅血咂去我正乾渴你又捨命尋將酪來與我
喫使我心內開豁這三
次恩我心中永不忘了

日明　了呵　相抗着　宿來的　軍每
兀都(舌)兒格因　巴(舌)剌阿速　失禿(勒)都周　(中)豁那(黑)撒(惕)　扯里兀(惕)
夜間　便　潰散了　下營來每的　百姓　逃出
雪泥　孛額(惕)　不荅(舌)剌主為　古(舌)𡭊額列(克)薛(惕)　亦(舌)兒堅　孔牽
不能　麽道　下營來每的　地行　不曾
兀祿　亦荅(中)渾客延　古(舌)𡭊額列(克)薛(惕)　(中)合(舌)桐剌察　額薛
動　有來　走了的　百姓行　教退　咱　麽道
歌多(勒)主為　都(舌)兒別(克)薛(惕)　兀魯昔　亦出(中)合另客延
皇帝　宿來的　地行　上馬着　忙走的
成吉思(中)合罕　豁那(黑)三　(中)合札剌察　秣驪剌周　都兒別坤

百姓行 教退回 行 時 嶺 上 一箇
亦(舌)兒格泥 亦出安 迈步㤥突(舌)兒 荅巴安 迭額(舌)列 你(舌)刊
紅 衣 有的 婦人 名 麽道 大
忽剌安 迭額(勒)禿 額篾古溫 帖木眞者客延 也客
聲 叫喚 哭 立的 行 皇帝
搗兀阿(舌)兒 (中)合亦闌 委亦闌 擺亦(中)忽宜 成吉思(中)合罕
自己 聽 着 甚 人的 婦人 那般 叫喚
斡額孫 莎那思抽 歹溫 古溫訥 額篾 帖因 (中)合亦闌
有 麽道 教問去 人 教去了 那 人 去着
備由客延 阿撒兀(舌)剌 古溫 亦列罷(原作別) 帖(舌)列古溫 斡(惕)抽

問 阿 那 婦 人 說 人名 的
阿撒(黑)巴速 帖(舌)列 額篾古溫 嗚詁列(舌)論 鎖(舌)兒(中)罕失(舌)剌因
女 我 女名 名字有的 丈夫行 我的 這裏 軍
斡勒必 (中)合荅安 捏(舌)列台 額(舌)列宜米訥 額(你)迭 扯(舌)里
每 拿 着 殺 有 丈夫自的行 被殺 時
兀(惕) 把(舌)里周 阿闌備由 額(舌)列余延 阿剌(黑)荅(舌)論
名 行 丈夫行我的 教救 麽道 叫着
帖木只泥 額(舌)列宜米訥 阿不(舌)剌禿(中)孩客延 翁失周
喚 着 哭 了 我 說了 那 人 來着
(中)合亦剌周 委亦剌罷 必 客額罷(原作別) 帖(舌)列古溫 亦(舌)列周

成吉思中合阿納 額捏 兀格兀 詰列額速 成吉思中合罕
皇帝行 這 言語 說 呵 皇帝
額捏兀格 莎那速阿惕 中合塔舌剌周 古舌兒抽 成吉思中合罕
這 言語 聽了 點 着 到着 皇帝
中合荅安舌突兒 保兀周 帖別舌鄰勒 都罷伯原作 額舌列宜亦訥
女名 行 下着 相見 了 丈夫行 他的
必荅訥 扯舌里兀惕 兀舌里荅 阿剌主爲 帖迭 亦舌兒格
咱的 軍每 先 殺了有來 那 百姓
亦出中合阿惕 成吉思中合罕 也客 扯里克 門 田迭 保兀周
退了 皇帝 大軍 只 那裏 下着

宿了 名 行 喚着 教來着 並
中豁那罷伯原作 中合荅阿泥 兀舌里周 亦列兀勒周 迭舌兒格纏
坐了 明 日 人名 人名
撒兀勒罷伯原作 馬納中合舌兒石 兀都舌兒 鎖舌兒中罕失舌剌 者別
兩箇 種 的 人名 的 家人 有的 那 兩箇
中豁舌歹兒 泰亦赤兀敦 脫朶格因 哈舌闌 阿黑撒惕 帖迭中豁舌歹兒
也 來了 也 皇帝 人名 行
別兒 亦舌列罷伯原作 古 成吉思中合罕 鎖舌兒罕失舌剌宜
說 項頸行的 種 木頭行 地 行 撇下 的
嗚詁列舌論 古主渾迭乞 坤都木都泥 闊薛舌列 斡斡兀魯黑 三

衣領上的　枷　木頭行　教　繫　了的　您　父
札中合荅乞　札舌兒必勒歹　木都泥　札亦剌兀黑魯　三　塔　額赤格思
子每行　恩　有來　也者　您　爲甚　遲了　您　說了
可兀敦　土撒阿主爲者　塔　也勤　兀荅罷原作伯　塔　客額罷原作伯
名　說　我　内自的行　見在　倚仗
鎖舌兒中罕失舌剌　嗚詁列舌論　必　朶脫舌剌安　孛連　亦惕客勒
想　着　有來　爲甚　忙　我　忙　着　先
薛惕乞周　不列埃　也勤　歹阿舌剌中忽　必　歹阿舌剌周　兀舌里惕
來　呵　種　官人每　我的　落後　的　妻　子
亦舌列額速　泰亦赤兀惕　那歹惕　米訥　中斡綽舌魯黑三　額篾可溫

馬羣　喫食行　我的　灰　飛般　廢了　那的每
阿都溫　亦咥額泥　米訥　忽提速額舌兒　格亦思格坤　帖迭
說　着　不　忙　如今　皇帝行自的　相合
客額周　兀祿歹阿闌　額朶額　中合罕都舌里顏　提亦速
趕上着　來　了　俺　說　了　說　了
亦都舌列周　亦舌列罷原作伯　巴　客額罷原作伯　客列連巴舌剌阿速
是　說　了
勺　客額罷原作別

次日成吉思覷敵人。已於夜間潰散去了。營內
百姓自料不能逃。就不曾起去。成吉思上馬。將

已走的百姓亦當將同來。怨山嶺上見一箇窮
紅的婦人。哭着大聲叫帖木眞。成吉思遂使人
去問。那婦人說我是鎖兒罕失剌女。名合荅安。
丈夫見被軍要殺。所以喚帖木眞來救。成吉思
既知。便去救。比成吉思至。其夫已被軍殺了。成
吉思遂於此地下營。將合荅安至。與之並坐。至
次日。鎖兒罕失剌者別二人來見。二人原係泰
亦赤兀種脫朵格家人。成吉思對鎖兒罕失剌
說。在前我帶的枷。你父子每脫去。有恩於我。如
何來遲。鎖兒罕失剌說。我心已自倚仗着你。若

早來。恐泰亦赤兀惕將我妻
子誅滅了。所以今日方來。

再 皇帝 說 地名 對陣着 相挪
巴撒 成吉思合罕 嗚詁列論 闊亦田 把因都周 亦惚理
遷 相整搠 有的時 那 嶺脊 上 處
合敦 只失耶魯纏 不忺突兒 帖迭 你魯溫 迭額列徹
箭 來着 我的 戰 的 口白 黃馬的 鎖子骨
速門 亦列周 米訥 者別列古 阿鑾察罕 惚剌因 阿鑾你理兀
他的 折 誰 射 來 山 上 處 說了
亦訥 惚惚 虔 合兒鏷剌阿 阿吼剌 迭額列徹 客額罷原作別

那 言語 裏 人名 說 山 上 處 我

帖舌列 兀格突舌兒 者別 嗚詁列舌論 阿叭剌 迭額舌列徹 必

箭 來 如今 皇帝行 教死 呵 手掌的 那些

中合舌兒鏌剌阿 額朶額 中合阿納 兀窟兀惕 迭額速 哈剌中合訥 帖堆

地 爛 着 落後我 被恩賜 呵 皇帝的

中合札兒 訶額周 中嚳舌綽兒速 莎余舌兒中合黑 荅阿速 中合阿訥

前行 深 水行 橫斷 明 石 碎 衝 着

額木捏徹額勒 兀速泥 豁黑 脫舌魯 超堅赤老溫 潮舌魯朶禿勒周

與我 到 說的 地行 青 石 碎 惹

斡速 古舌兒 客額克先 中合札舌剌 闊闊古舌魯 客兀魯中合勒

說了的 行 黑 石 碎 衝 着

客額克先突舌兒 中合舌剌古舌魯 中合中合舌魯 朶卜禿勒周

與我 說 了 太祖 皇帝 說 敵

斡克速 客額罷別原作 成吉思中合罕 嗚詁列舌論 歹亦孫

行了的 人 殺了的 自的行 反做了的 自的行 身自的行

迈步黑三 古溫 阿剌黑撒你顏 歹亦速舌兒中合黑 撒你顏 別耶延

藏着 話自的行 諱 着 怕有 這箇呵 說呵 卻

你兀周 客列邊 不察周 阿由 額捏舌不侖 客額速 門荅

殺了的自的行 反做了的 自的行 不 隱諱 卻 告

阿剌黑撒你顏 歹亦速舌兒中合黑 撒你顏 兀祿 不察 門荅 只安

有 可做伴的 人有 人名 名字有的 有來
備由 那可徹勒兀 古溫備由 只舌兒豁阿歹 捏舌劣兀 阿主兀
他 戰 的 口 白 黃馬行 我的 鎖子骨
門 者別列古 阿蠻察中罕 中忽剌宜 米訥 阿蠻你舌魯兀
射了 的上頭 人名 名字做着 戰 咱 教他
中合舌兒鑁黑 撒訥 禿剌 者別 舌捏劣亦抽 者別列耶 亦馬宜
麽道 人名 名字做着 根前 我的 行 麽道
客延 者別 舌捏劣亦惕抽 舌迭兒格迭 米訥 迈步客延
聖旨 做了 人名 種 處 來着
札舌兒里黑 孛勒罷 者別 泰亦赤兀苔察 亦列周

做伴來的 理 那般
那可徹克先 約孫 帖亦木

成吉思問者別闊亦田地面對陣時。自嶺上將我馬項骨射斷的。果是誰。者別說是我射來。如今皇帝教死呵。止污手掌般一塊地。若教不死呵。我願出氣力。將深水可以橫斷。堅石可以衝碎。成吉思說。但凡敵人害了人的事。他必隱諱了不說。如今你卻不隱諱。可以做伴。當初者別本名只兒豁阿歹。因他射死戰馬能的上頭。賜名者別。如戰馬般用着他。者別。軍器之名也。

元朝秘史卷四

222.057
G29g
W

別史
13
東亞研究所藏書之印
~~64672~~

元朝秘史卷五

太祖 皇帝 那裏 種 行 擄 着 種
成吉思合罕 田迭 泰亦赤兀的 倒兀里周 泰亦赤兀台
骨頭有的 人行 人名 勇士 人名 人名 等
㠯速禿 古兀泥 阿兀出把阿禿兒 豁團斡兒昌忽都兀答兒壇
種 每行 子孫的 子孫行 直到 灰飛 般
泰亦赤兀的 兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 忽捏速額兒
盡殺了 國 百姓行 他的 敎動着
客亦思堅乞都罷原作伯 兀魯思 亦兒格泥 阿訥 歌多格周

222.057
G29g
84531

來着 太祖 皇帝 地名 住冬了
亦舌列周 成吉思中合罕 忽中巴中合牙 兀不勒者罷伯原作
成吉思將泰亦赤兀的阿兀出把阿禿舌兒等子孫
殺盡將百姓起來至忽巴合牙地面住冬了。

種 的 人名 老人 人名 人名
你出古惕 巴阿舌里訥 失舌兒古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿
兒子每 一同自的行 種 的 官人 人名
可兀惕 魯額邊 泰亦赤兀敦 那顏 塔兒中忽台乞鄰勒禿黑
入林 着 有的行 讐有的人 有來 麼道 上馬 不
槐剌周 不中灰宜 斡失禿古溫 不列額客延 秣舌驪闌 兀祿

能的 人名 行 拿着 車 裏 教上 着
赤中苔忽 塔兒中忽台宜 把舌里周 帖舌兒堅突兒 兀訥兀勒周
人名 老人 人名 人名 兒子每 一同自的行
失舌兒古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 魯額邊
人名 拿着 來 時 人名 的
塔舌兒中忽台乞舌鄰禿吉 把舌里周 阿亦速中灰突舌兒 塔舌兒中忽台乞舌鄰勒禿中渾
兒子 弟 每 他的 奪着 要咱 麼道 趕上 着
可兀惕 迭兀舌捏兒 亦訥 不里周 阿不牙客延 癸邊扯周
來 了 兒子每 兄弟每行 他的 趕上着 來了 時
亦舌列主為 可兀惕 迭兀舌捏里 亦訥 癸邊扯周 亦舌列恢魯額

人名　老人　起　不能的　人名　行　車
失兒古額禿　額不堅　孛孫𢈔荅惚　塔兒惚台宜　帖兒堅
上　上着　偃仰　上　他的　騎　坐着
迭額列　兀訥周　格迭兒古　迭額列亦訥　阿塔闌　撒兀周
刀子　出　着　說　兒子　弟　每　你的
乞禿孩　合兒合周　嗚詁列論　可温　迭兀提兒　赤訥
你　行　奪　着　要　來了　你　行　皇帝自的行
赤馬宜　不里周　阿不剌　亦列罷原作伯　赤馬宜　合你顏
下手了　麼道　不曾　也　殺　呵　皇帝自的行　下手　了
合兒荅罷客延　額薛　帖乞　阿剌阿速　合你顏　合兒荅罷

麼道　殺了　也　殺　阿　也　也　被殺　我
客延　阿剌惚古　阿剌阿速　帖乞　門古　阿剌荅惚古　必
只　但　死　自的行　墊背　要　死　我　說了
門　額列　兀窟灰　都里顏　迭列　阿奔兀窟速　客額額惕
騎　着　大　刀子　自的行　喉龍　他的　割折
阿塔剌周　也客乞禿孩　亦𢈔闌　嚙斡來　亦訥　惚惚魯剌
到　時　人名　大　聲　教　弟　每
古兒灰突兒　塔兒惚台乞鄰禿　也客　擣兀阿兒　迭兀提兒
兒子每自的行　叫着　說　人名　我行　殺
可兀的顏　孩剌周　客列列論　失兒古額禿　納馬宜　阿闌

有 殺 了 呵 死了的 性命 無 身 我的
備由 阿闌 巴舌剌阿速 兀窟克先 阿民兀該 別耶米訥
要着 去着 做甚 您 我行 殺 未 行
阿卜抽 斡惕抽 也乞兀澤塔 納馬宜 阿剌埃 兀都兀耶
快 回去 名 我行 不 殺 名 行
斡帖舌兒 中合舌理惕中渾 帖木眞 納馬宜 兀祿 阿剌中忽 帖木只泥
小 時 裏 眼 自的行 火有的 面 自的行
兀出干 察黑圖舌兒 你敦都舌理顏 中合勒禿 你兀舌兒 都舌理顏
光 有的 有來 麼道 主 無 營盤 裏 落後 着
格舌列禿 不列額客延 額邅兀該 嫩禿黑突舌兒 中嗒綽舌兒抽

有 麼道 取 去着 將來 着 教訓 呵 學 的
阿梅客延 阿不舌剌 斡惕抽 阿卜赤舌剌周 速舌兒中合阿速 速舌兒中惚
般 有 麼道 新 三歲 二歲駒 敎 的 般
篋圖備由客延 鎖納 兀舌理額 荅阿中孛 速舌兒中合中惚 篋圖
敎訓 行來 敎死呵我 說 呵 敎死
速兒中孛雪因 迺歩剌阿 兀窟兀勒速 客額速 兀窟兀侖
不能有 有來 我 如今 性情 他的 入着 有
歹荅中惚由 不列額 必 額朶額 斡宜亦訥 斡舌羅周 阿木
心 他的 開豁 着 有 被說 有 名 我 行
薛惕乞勒亦訥 僧帖舌列周 阿木 客額克迭梅 帖木眞 納馬宜

不 教死 您 兒子每 弟每 我的 快 同 您
兀祿 兀窟兀勒古 塔 可兀惕 迭兀揑兒 米訥 斡帖舌兒 中合舌理惕中渾
人名 我行 殺着 去了 恐 麼道 大 聲
失舌兒古額禿 納馬宜 阿剌周 亦列兀澤客延 也客擣兀阿舌兒
呌了 兒每 弟每 他的 共說 父 的
中孩剌罷 可兀惕 迭兀揑舌兒 亦訥 嗚詁列勒都舌論 額赤格因
性命 他的 救 咱 麼道 來了 咱 大名
阿民亦訥 阿不舌剌歹客延 亦舌列罷伯原作 必荅 失舌兒古額禿
命 他的 教死 了 阿 空 性命 無
兀窟兀侖 巴舌剌阿速 中豁斡孫 阿民兀該

身子 他的 做甚 咱 顛倒 殺 未行 圖 快
別耶亦訥 也乞坤 必荅 門荅 阿剌埃 兀都兀耶 斡帖舌兒
同 咱 共說着 同 了 那的每行 來 時
哈舌里歹 客額勒都周 中合舌里罷伯原作 帖迭泥 亦舌列恢突舌兒
人名 人名 等 人名 老人 的 兒子每 他的
阿剌黑 納歹阿壇 失舌兒古額禿 額不格訥 可兀惕 亦訥
離了的每 來了 那的每行 教 來了 動着
赫亦魯克薛惕 亦舌列罷伯原作 帖迭泥 亦舌列兀魯舌額惕 歌多勒周
來 時 路間 地名 行 到 呵 那裏
阿亦速舌侖 札兀舌剌 忽禿中忽勒訥兀荅 古舌魯額速 田迭

人名　說　咱　這　人名　行　拿着
納牙阿　嗚詁列論　必荅　額提　塔兒忽台宜　把理周
到　呵　皇帝　咱　行　正主　皇帝自的行　下手着
古魯額速　成吉思合罕　必荅泥　圖思　合你顏　合兒荅周
來　了　麼道　皇帝　咱　行　正主自的行　下手着
亦列主爲客延　成吉思合罕　必荅泥　圖昔顏　合兒荅周
來了的每　甚麼　中倚附的　人　這的每　咱　行
亦列薛惕　牙温　亦帖格勒田　哈闌　額迭　必丹突兒
又　怎生　做伴　做伴　無的　人　正主
巴撒　客兒　那可徹坤　那可徹勒　兀格温　哈闌　圖思

皇帝自的行　下手的每　人　行　斬了　說着
合你顏　合兒荅撒惕　哈剌泥　抹可理兀迭坤　客額周
被斬了麼　咱　咱　卻　人名　行　自這裏　放着
抹可理兀勒迭古訥兀　必荅　門荅　塔兒忽台宜　額迭徹　塔必周
去着　咱　身子自的行　皇帝行　氣力　與
亦列周　必荅　別耶昔顏　成吉思合罕納　古出　斡古剌
來了　俺　說着　去　咱　人名　行　拿　來了
亦列罷　巴　客額周　斡都牙　塔兒忽台宜　把里周阿亦速剌埃
正主　皇帝自的行　捨　不能着　怎生　教死
圖思　合你顏　帖臣　牙荅周　兀者額惕　客兒　兀窟兀勒坤

說着 放着 去着俺 信實 氣力 與 麼道
客額周 塔勒必周 亦列周巴 不失舌璉 古出 斡克速客延
來了 俺 說 咱 說 了 人名的 這
亦舌列罷原作伯 巴 客額耶 客額罷原作別 納牙阿因 額揑
言語 父 子每 共說是着 人名 行
兀格 額赤格思 可兀惕 勺卜失耶勒都周 塔舌兒中忽台乞舌鄰勒禿吉
地名 處 放着 教去着 他每 人名
中忽都中忽勒訥兀 荅察 塔勒必周 亦列周 木惕 失舌兒古額禿
老人 人名 人名 兒子每 一同自的行 來 呵 怎麼
額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 魯額邊 亦舌列額速 也勛

來着 說了 人名 老人 太祖 皇帝行
亦舌列周 客額罷原作別 失舌兒古額禿 額不堅 成吉思中合罕納
說 人名 行 拿着 來着 卻
嗚詁列舌論 塔舌兒中忽台乞舌鄰勒禿吉 把舌里周 阿亦速舌侖 只池
正主 皇帝自的行 看着 怎生 教死 說着 捨
圖思 中合你顏 兀者額惕 客舌見 兀窟兀勒恢 客額周 帖卜臣
不能着 放 着 教去着 太祖 皇帝行 氣力 與 麼道
豁荅周 塔勒必周 亦列周 成吉思中合罕納 古出 斡克速客延
來了 說 了 那的裏 太祖 皇帝 說
亦舌列罷原作別 客額罷原作別 帖温舌突兒 成吉思中合罕 嗚詁列舌論

皇帝自的行　人名　行　下手着　來了的每　有　呵　正主
合你顏　塔兒忽台宜　合兒荅周　亦列(克)撒(惕)　孛額速　圖(思)
皇帝自的行　下手的每　人　行　您行　一族　被斬
合你顏　合兒荅(黑)撒(惕)　哈剌泥　塔泥　兀魯吉歹兒　抹可里兀(勒)
有來　您　正主　皇帝自的行　捨　不能了的　心
迭坤　不列額　塔圖(思)　合你顏　帖(卜)臣　歹荅(黑)三　薛(惕)乞(勒)
您的　是有　麼道　人名　行　恩賜　了，
塔訥　勺(卜)備客延　納牙阿宜　莎余兒合罷
泰亦赤兀(惕)種的官人塔兒忽台乞鄰(勒)禿因與成
吉思有讐。避於林中。其家人失兒古額禿老人。

并二子阿剌(黑)納牙阿將塔兒忽台乞鄰(勒)禿欲獻
於成吉思。其人體肥不能騎馬。載於車內。塔兒
忽台乞鄰(勒)禿有弟并子追至。失兒古額禿老人
懼怕。遂將塔兒忽台乞鄰(勒)禿壓住。抽出刀子說。
我殺你也死。不殺你也死。不如先殺了你。我然
後死。塔兒忽台乞鄰(勒)禿呼其弟與子說。他要殺
我。若殺了我。你每要我死尸何用。不如快回去
便送到帖木真處也必不殺我。我於帖木真少
時亦曾有恩。其弟與子遂回了。失兒古額禿至
忽禿忽地面。其子納牙阿說。我每若將他拿至

帖木眞處必說我每拿了正主難做伴當必將
咱每殺了不如放回去對帖木眞說我每本將
塔兒忽台乞鄰勒禿拿來因是正主心内不忍的
上頭放回去了成吉思必容我每於是放回去
了到成吉思處備言其事成吉思說若你每將
他拿來我必殺了你每你每不忍卻放了也好
所以特賞
納牙阿
那的 後 太祖 皇帝 行 種 人名
帖兀訥 豁亦納 成吉思合罕突兒 客列亦敦 札合敢不

地名 行 有 時 做 件 來了 那 來了 時
帖兒速帖 不恢突兒 那可徹列 亦列罷原作別 帖列 亦列先突兒
種 厮殺 來了 呵 太祖 皇帝 人名
篾兒乞惕 合忽都剌 亦列額速 成吉思合罕 札合敢不
等 厮殺 着 敎退了 那裏 萬 姓 多
乞額惕 合忽都周 亦出阿罷原作伯 田迭 土綿 禿別干斡欒
姓 潰散了的 種 百姓 也 太祖 皇帝 行
董合亦惕 不塔剌三 客列亦惕 亦兒堅 別兒 成吉思合罕突兒
投入着 來了 來 種 的 人名 有呵 在前
斡囉周 亦列兀列埃 客列亦敦 王合罕不合 兀哩苔

人名 皇帝的 時裏 好行 治平 共住 時
也速該中合阿訥 察黑兀舌兒 撒亦巴舌兒 額勒 阿勒都黑三兀舌兒
人名 皇帝 和 契交 共說了 有來 契交 共說
也速該中罕魯阿 安荅 客額勒都克先 阿主兀 安荅客額勒都恢
理 他的 人名 父 的行 人名 皇帝的
約孫 亦訥 王中罕 額亦格余延 中忽舌兒察忽思不亦魯黑 中合訥
弟每自的行 殺的 上頭 人名 皇帝 叔叔 一同自的行
迭兀捏舌里顏 阿剌中忽因禿剌 古舌兒 中罕 阿巴中合 魯阿班
反 共做着 山名 窄狹 着 共攢 着
奔勒哈 孛魯勒察周 哈剌温 中合察勒 失兒中忽兀勒荅周

的 人 出着 人名 皇帝 行 來 呵 人名
札温古温 中合舌兒抽 也速該中罕 兀舌兒 亦舌列額速 也速該
皇帝 他行 自己 行 被來着 自己的 軍
中罕 亦馬宜 斡額舌兒 都舌里顏 亦舌列迭周 斡額孫 扯舌里克
上馬 着 人名 皇帝行 地名 處 趕 着 百姓 人烟
秣驪剌周 古舌兒 中合泥 中合申竹克 忽勒迭周 亦舌兒格 斡舌兒中合
他的 人名行 要着 與了 的上頭 契交 共做了的
亦訥 王中罕納 阿中抽 斡古克薛訥禿剌 安荅 孛魯勒察忽
那箇
帖舌列

在後成吉思在帖𥆧速地面。有客列亦種人札
哈合敢不來降時。篾兒乞欲與成吉思戰。成吉思
遂與札哈合敢不將篾兒乞戰退。又客列亦種及
那禿別干董哈等姓潰散的百姓亦來降。初客
列亦種王罕與成吉思父也速該契交之故。因
在先王罕將父忽兒察忽思不亦魯罕的諸弟
殺戮。被叔古兒罕欲殺王罕。追至哈剌溫山內。
止有百人至也速該處。也速該卻將古兒罕趕
入合申地面。將原有的百姓還收
集與王罕。其契交之故是那般。

那的 後 人名的 弟 人名 人名 兒 自的行
帖兀訥 豁亦納 王罕訥 迭兀 額兒客合剌 王罕 阿合荅安
被殺時 逃躲 着 去着 種 的 人名 皇帝 行
阿剌荅侖 不魯兀 抽 斡抽 乃馬訥 亦難察 罕 突兒
投入了 人名 皇帝 軍每 教去着 卻 人名 三
斡囉主爲 亦難察 罕 扯里兀 亦列周 只池 王罕 忽兒班
城子每 沼 去 着 種 的 人名 皇帝 行
巴剌合 必屯 約兒赤周 合剌乞荅敦 古兒 罕 突兒
去了 有來 自那裏 反 做着 種 的 周 種 的
斡都三 阿主兀 田迭徹 奔合 孛侖 畏亦忽敦 唐忽敦

城子每 經過了 五 羖䍽每 拘着 共擠

巴剌中合惕 荅阿舌里阿惕 塔奔 亦馬阿惕 失舌兒古額列周 撒阿勒

着 駱駝的 血 刺着 喫了 貧乏着

都周 帖篾額訥 赤孫 中合納周 亦咥額惕 牙但周

海子名 海子行 來 呵 太祖 皇帝 在前 人名 皇帝

古泄舌兀兒 納兀舌剌 亦舌列額速 成吉思中合罕 兀舌里都 也速該中罕

同 契交 共說來的 理 依着 人名 勇士

魯阿 安荅 客額勒都克先 約速阿舌兒 塔孩把阿禿舌兒

人名 兩箇行 使臣 教去了 河名 的 源頭 處

速客該者溫 中豁舌里 額勒赤 亦列額惕 客魯舌列訥 帖舌里兀捏徹

太祖 皇帝 自己 迎着 去着 餓着

成吉思中合罕 斡額孫 額薛舌兒古 斡惕抽 斡劣思抽

瘦着 來了 麽道 人名行 科歛 歛着

禿舌魯周 亦舌列罷別原作客延 王中罕納 中忽卜赤舌里 中忽卜赤周

與着 營 內 教入着 養了 那

斡克抽 古舌列延 朶脫剌 斡舌羅兀勒周 帖只額罷別原作 帖舌列

冬 依次 起着 太祖 皇帝 地名 行

兀不勒 者舌兒格額舌兒 栲兀周 成吉思中合罕 中忽巴合牙宜

住冬 了

兀不勒 者罷

後王罕欲殺其弟額兒客合剌其弟走入乃蠻
種亦難察處亦難察起軍將王罕卻趕入合剌
乞塔種古兒罕處去不多時王罕反了古兒罕
從畏兀唐兀二種經過時止有五箇羖䍽羊擠
乳駱駝上刺血喫行至古泄兒海子成吉思因
與王罕有舊使勇士速客該去迎又自隨後至
客魯漣河源頭迎見王罕至營成吉思遂使百
姓供給是年在忽巴合牙地面住過冬了

那裏 人名的 弟 每 官人每 等 共說
田迭 王罕訥 迭兀捏兒 那牙 乞額 嗚詁列都論

這 皇帝哥哥 咱的 窮 性 有的 臭 肝
額捏 罕 阿合 必荅訥 兀格兀 阿不里禿 忽篾該 赫里格
懷 着 行有 兄 弟行 了了 種 裏
額不里 抽 返歹由 阿合迭兀宜 巴剌罷 合剌乞荅 途兒
也 入了 也 百姓 也 教辛苦有 如今 這箇行
巴 斡羅罷 古 兀魯思 巴 勻巴阿木 額朶額 額兀泥
怎生 怎飲 咱 在前 日子 說 呵 七 歲 行
客兒 乞坤 必荅 額兒迭 兀都兒 客額速 朶羅安 納速禿宜
種 百姓 擄 着 去着 黑 花 羖䍽
篾兒乞 亦兒堅 倒兀里周 斡抽 合剌 阿剌 額失格

皮襖 敎穹着 河名的 地名 行 種的
(中)荅惚 額木(思)格周 薛涼格因 不兀(舌)剌 客額(舌)列 篾(舌)兒乞敦
碓 擣了也 人名 皇帝 父 他的
阿兀(舌)兒 那都別古 (中)惚(舌)兒察(中)惚(思)不亦魯(黑) (中)罕 額赤格亦訥
却 種 百姓 破着 兒子自的行 那裏 救着
只池 篾(舌)兒乞(惕) 亦(舌)兒格 哈兀(勒)周 可兀邊 田迭 阿不(舌)剌周
來 呵 再 種的 人名 皇帝 十 三
亦(舌)列額速 巴撒 塔搭(舌)侖 阿澤 (中)罕 (中)合(舌)兒班 (中)忽(舌)兒班
歲 行 母 連 再 擄 着 去着
納速禿宜 額客 薛(勒)帖 巴撒 倒兀里周 斡(惕)抽

駱駝 自的行 敎牧放 行 時 人名 皇帝的
帖篾額的顏 阿都剌兀侖 迈步𢥞突(舌)兒 阿澤 (中)合訥
牧羊 將了 逃着 來了 也者 再 那的
(中)豁你赤 阿不阿(惕) 豁(舌)兒(中)忽周 亦列罷(別原作) 者 巴撒 帖兀訥
後 種 行 怕着 躲着 囘囘的 地面行
(中)豁亦納 乃馬納察 阿余周 不(舌)魯兀(惕)抽 撒(舌)兒塔兀侖 (中)合札(舌)剌
河名 河行 種 的 人名 皇帝 行 去了 也者 那裏
垂 沐漣捏 (中)合(舌)剌乞荅敦 古(舌)兒 (中)罕 突(舌)兒 斡(惕)罷 者 田迭
一年 不 受 却 反 動着 種 的
你刊 桓 兀祿 荅兀孫 只池 歹亦眞 歌多(勒)周 委兀敦

種的 地面裏 沿着 行時 窮乏着 五箇
唐兀敦 中合札舌理歹舌兒 必禿周 迭歩舌侖 歹怛周 塔奔
羖攊 拘着 擠着 駱駝的 血 刺着
亦馬阿惕 失舌兒古額列周 撒阿周 帖篾額訥 赤孫 中合納周
喫着 獨 瞎 黑鬃尾黃 馬有的 窮乏着
亦㗐周 中合黑察 鎖中豁舌兒 中合舌理温 秣舌驪禿 歹怛周
名 兒行 來呵 科歛 歛着 養了
帖木眞 可温突舌兒 亦舌列額速 中忽卜赤舌理 中忽卜赤周 帖只額罷原作別
也者 如今 名 兒行 那般 行了的自的行
者 額朶額 帖木眞 可温突舌兒 帖因 迭歩黑撒你顏

忘了 着 臭 肝 懷 着 行 有 怎生
兀馬舌兒塔周 忽篾該 赫里格 額不舌理惕抽 迭歩木 客舌兒
做 咱 共說 了 這般 共說了的 言語每
乞坤 必荅 客額勒都罷原作伯 額因 嗚詁列勒都兒先 兀格昔
人名 人名行 許 告了 人名 說
阿勒屯阿倏黑 王中罕納 阿亦中合黑剌圭兀 阿勒屯阿倏黑 嗚詁
列舌論 必舌別兒 額捏 額耶突舌兒 斡舌羅勒都剌阿古
我也 這 商量裏 入了 來也
却 皇帝自的行 你行 捨 不得了 就 着 那裏
只滙 中合你顏 赤馬宜 帖卜臣 歹荅罷 客額周 田迭

人名　這般　共說來的　每　人名　人名
王(中)罕　額因　嗚詰列(勒)都(克)薛(惕)　額(勒)(中)忽禿(舌)兒　(中)忽(勒)巴(舌)理
人名　等　弟每自的行　官人每自的行　教拿了有來　弟
阿(舌)鄰太子壇　迭兀提(舌)里顏　那歹的顏　把(舌)里兀(勒)主爲　迭兀提(舌)列
內　人名　逃躲了着　種　行　投入有來　那每行
徹　札(中)合敢不　不(舌)魯兀(惕)抽　乃蠻突(舌)兒　斡(舌)羅主兀　帖迭泥
刑禁　帶　房子裏　教入　着　人名　說
把(舌)里阿(思)　薛(勒)帖　格(舌)兒圖(舌)兒　斡羅兀(勒)周　王(中)罕　嗚詰列(舌)論
咱　種　的　種　的　地　行　來　時　甚麼
必荅　委兀敦　唐兀敦　(中)合札(舌)里歹(舌)兒　阿亦速恢突(舌)兒　歹兀

共說來　您　般　甚麼　想　我　說了
客額(勒)都列埃　塔訥　篾圖　歹兀　薛(惕)乞古　必　客額(惕)
面皮　行　他的　唾　着　刑禁　他的　放　了
你兀(舌)兒　途(舌)兒　阿訥　你(勒)不周　把(舌)里阿(思)　阿訥　塔(勒)必兀(勒)罷
皇帝行　但　被唾　着　房　裏　有的　人　都
(舌)合納　額列　你(勒)不(思)荅周　格(舌)兒圖(舌)兒　不坤　哈(舌)闌　不古迭額(舌)兒
起着　唾了有來
孛(思)抽　你(勒)不主爲

其王(中)罕的弟并眾官人等數着說王(中)罕心性惡。將兄弟每都殺戮盡。自家百姓又被殘害。如今

將他如何報且他在前七歲時曾被篾兒乞擄
去舂碓十三歲時又被塔塔兒和母子擄去使
他牧放後懼乃蠻攻殺他又走去回回地面垂
河行投入合剌乞塔種古兒皇帝處不及一年
又反出去經過委兀唐兀地面艱難至甚被帖
木真賑濟了如今將前恩又忘了反生歹心咱
每如何好說後有阿屯阿倏將前話告於王罕
將共商量的諸弟及官人額忽禿兒忽巴里阿
鄰太子等皆拿住只有弟札合敢不走入乃蠻
處去額忽禿兒等繫禁在房內王罕說咱過委

兀唐兀時說甚麼言語來你每如此我不
與你每一般使眾人唾其面然後疎放了

那 冬 住冬着 狗兒年 秋 他的 太祖 皇帝
帖列兀不 兀不者周 那孩只 納木兒 亦訥 成吉思合罕
種 種 種 種
察阿安塔塔兒 阿赤塔塔兒 都塔兀 阿魯孩塔塔兒
那 種 行 地名 對陣 着 廝殺
帖迭 塔塔兒途兒 荅闌捏木兒格思 擺亦都周 合忽
的 在前 太祖 皇帝 軍法 共說 敵 人
都灰因 兀里荅 成吉思合罕 札撒 嗚詁列都論 歹亦孫古兀

勝了呵 財 行 休 立咱 勝了 呵 那 人
荅(舌)魯阿速 斡(勒)札突(舌)兒 不 擺亦歹 荅(舌)侖巴(舌)剌阿速 帖(舌)列
財 咱每的 有也者 共分 也者 咱 被敵人行
斡(勒)札 必荅訥埃 備者 (中)忽必歹(勒)都(惕)者 必荅 那(舌)闊兒古兀捏
趕退 呵 始初的 衝 的 地面裏 自的行
亦出阿(黑)荅阿速 土(舌)魯訥 多(卜)禿魯(黑)三 (中)合札(舌)兒 都(舌)里顏
翻身 咱 始初的 衝的 時裏 不曾 翻身 的
額客額(舌)魯歹 土(舌)魯訥 多(卜)禿(勒)(中)罕突(舌)兒 額薛 額客額(舌)魯(克)先
人行 斬了者 咱 麽道 共整治 了 地名
古兀泥 抹可(舌)里兀魯歹 客延 札撒(黑)剌(勒)都罷(伯)原作荅闌捏木(舌)兒格思

厮殺 着 種 行 推動了 勝着 河名
(中)合(中)忽(勒)都周 塔塔(舌)里 歌多(勒)格罷(伯)原作荅(舌)魯周 兀(勒)灰失魯格(勒)只(惕)
行 國 裏 他的 相合 着 擄 了
帖 兀魯思圖(舌)兒 阿訥 捏亦列兀(勒)周 倒兀里罷(伯)原作
種 種 種 種
察罕塔塔(舌)兒 阿(勒)赤塔塔(舌)兒 都塔兀(惕)塔塔(舌)兒 阿魯(中)孩塔塔(舌)兒
緊要每 百姓 那裏 絕 着 軍 法 共說了的
額(中)兒乞(惕) 亦兒格 田迭 (中)木忽(惕)哈周 札撒(黑) 嗚詰列(勒)都(克)先
言語每裏 人名 人名 人名 三箇 言語每裏
兀格思圖(舌)兒 阿(勒)壇 (中)忽察(舌)兒 荅(舌)里台 (中)忽(舌)兒班 兀格(思)圖(舌)兒

不到 財裏 立了有來 言語每裏 不曾 到了
兀祿古侖 斡札突兒 擺亦主爲 兀格圖兒 額薛 古兒罷
麽道 人名 人名 兩箇行 走去着 財得的 頭口
客延 者別 忽必來 豁歹里 亦列周 斡札剌撒 阿都温
甚麽 要了 的 都 行 教要 了
歹兀客 阿不撒的 不古迭宜 阿合兀罷

其後狗兒年秋成吉思於荅闌捏木兒格思地面與察阿安塔塔兒等四種對陣未戰之先號令諸軍若戰勝時不許貪財既定之後均分若軍馬退動至原排陣處再要翻回力戰若至原排陣處不翻回者斬於是戰勝了塔塔兒遂至兀灰河失魯格只地面并四種奧魯擄盡初戰時有阿壇等犯軍令搶物成吉思使者別忽必來盡奪了他所得的財物

種 行 教絕 着 擄 了着 國 百姓 他的
塔塔里 不忽合周 倒鄰巴剌周 兀魯思 亦兒堅 阿訥
怎生 做咱 麽道 太祖 皇帝 大 商量 一族 自的行
客兒 乞坤 客延 成吉思合罕 也客 額耶 兀魯乞歹里顔
獨 房子 裏 入着 共商量 了 商量說道 在先 日子 行
合察 格兒圖兒斡羅周 額耶禿都罷 額耶禿都論 額兒迭兀都歹列徹

種　百姓　祖宗　父親行　廢盡的　有來　祖宗
塔塔兒(舌)　亦兒(舌)堅　額不格(思)　額赤格昔　把(舌)剌(黑)三　不列額　額不格(思)
父親的　讐　報着　仇　報着　車轄行　比着
額赤格孫　斡旋(勒)斡雪周　乞散(勒)乞撒周　赤溫突兒(舌)　兀里周
盡絕着　殺着　與咱　盡絕　殺着　剩　的行
乞都周　阿剌周　斡古歹　兀里(惕)帖列　乞都歹　許列(克)辟的
奴婢　做使咱　各處　分　咱麼道　商量　定了着　房子
孛斡里都歹　竹(克)竹(克)　(中)忽必歹(勒)都歹客延　額耶巴(舌)剌(勒)都周　格兒(舌)
行　出　呵　種　的　人名　人名　處　怎生
帖徹　(中)合(舌)魯阿速　塔塔(舌)侖　也客扯(舌)連　別(勒)古台　額徹　黠巴兒(舌)

商量　商量　了　麼道　問了有來　人名　說
額耶　額耶禿(勒)都罷伯原作　客延　阿撒(黑)主兀　別(勒)古台　嗚詁列論(舌)
慾行　都　行　車轄行　比着　盡殺　共說　了
塔泥　不古迭宜　赤溫突兒(舌)　兀里周　乞都歹　客額(勒)都罷伯原作
說有來　的　這　言語裏　人名　種　自的行
客額主兀　別(勒)古台因　額揑兀格突兒(舌)　也客扯(舌)連　塔塔兒都里顏
傳說　放着　寨子　把了來　寨子　把了的　種　行
統(中)合(黑)　塔(勒)必周　(中)豁(舌)兒(中)合(黑)剌主兀　豁(舌)兒(中)合(黑)撒(惕)　塔塔兒途兒(舌)
咱的　軍每　要攻　做呵　好生　廢耗了　寨子　把了的
必荅訥　扯(舌)里兀(惕)　額額(舌)列坤　孛侖　馬石　毯失主兀　豁(舌)兒(中)合(黑)剌

每 種 行 生受着 教入 着 盡絕 車轄 行 比着
撒惕 塔塔舌理 勻孛周 斡舌囉兀勒周 兀魯惕刋 赤温突舌兒 兀里周
盡殺 時 種 共說 人 各 袖裏 自的 行
乞都中㤥突舌兒 塔塔舌兒 嗚詁列勒都舌論 古温 土屯 中罕純 都舌理顏
刀 袖 着 藉背 要 死 咱 共說 着 再
乞秃中孩 中罕出刺周 迭舌㢠列 阿奔 兀宿耶 客額勒都周 巴撒
好生 也 廢耗有來 那些 種 行 車轄 行 比着 盡絕
馬石古 氊失主兀 帖堆 塔塔舌理 赤温突舌兒 兀里周 乞敦
殺了着 那裏 太祖 皇帝 聖旨 說道 咱 一族 自的 行
把舌剌周 田迭 成吉思中合罕 札舌兒里黑孛魯舌論 必荅 兀舌魯乞㢠舌理顏

大 商量 了了的 行 人名 的 告 的上頭 咱 的
也客 額耶巴舌剌勒都 黑撒泥 別勒古台因 札阿中忽因秃刺 必荅訥
軍每 好生 廢耗了 這 的 後 大 商量 裏
扯舌里兀惕 馬石 氊失㢠罷伯原作 額兀訥 中豁亦納 也客額耶突舌兒
人名 休 入 者 商量 了間 外面 有的行 整治
別勒古台 不 斡舌囉秃中孩 額耶巴舌剌荅刺 哈荅納 不古泥 札撒
者 整治了 鬭毆的行 盜 謊 勾當有的每行
秃中孩 札撒阿惕 客舌列兀舌里 中忽刺中孩 中忽荅勒 委亦列帖泥
教斷 者 商量 了 呵 進酒 飲了的 後 人名
札舌兒中忽刺秃中孩 額耶巴舌剌阿速 斡脫克 兀黑撒訥 中豁亦納 別勒古台

人名　兩箇　那裏　入　者　麼道　聖　旨　做　了
荅阿理(舌)台　豁(中)勿兒(舌)　田迭　斡羅(舌)禿孩(中)客延　札兒(舌)里(黑)　孛(勒)罷
成吉思既擄了四種塔塔兒(舌)密與親族共議在
先塔塔兒有殺咱父親的讐怨。如今可將他男
子似車轄大的盡誅了。餘者各分做奴婢使用。
共議已定。別(勒)古台出來。塔塔兒(舌)種人也客扯(舌)連
問今日商議何事。別(勒)古台說。欲將你每男子但
似車轄大的盡誅了。也客扯(舌)連傳說與塔塔兒(舌)
種人。塔塔兒(舌)遂據了山寨。成吉思教打他山寨。
軍多辛苦。及至打開。將塔塔兒(舌)男子似車轄大

的都殺了。初也客扯(舌)連既知其謀。說與衆人道。
他若殺咱。每時每人袖着一把刀。也要殺他一
人。藉背卻死。至此每人果袖一刀。將軍每多殺
傷了。事定之後。成吉思說。自家一族裏商量大
事。因別(勒)古台泄漏了。所以軍馬被傷死者甚多。
今後議大事。不許別(勒)古台入來。只教他在外整
治鬬毆盜賊等事。議事後。進一鍾酒。
畢。方許別(勒)古台荅阿理(舌)台入來。
那裏　種　的　人名　的　女　女名　娘子行　太祖　皇帝
田迭　塔塔侖(舌)　也客扯列(舌)訥　斡勤　也速干(中)合禿泥　成吉思合(中)罕

那裏 要了 被罷的上頭 名 娘子 說 皇帝
田迭 阿罷 塔阿剌黑荅舌侖 也速干中合敦 嗚詁列舌論 中合罕
恩 賜 呵 我 行 人 行 物 行 做 着 擡舉有
莎余舌兒中合阿速 納馬宜 古兀捏 孛多荅 孛勒中合周 阿撒舌剌木
比我 姐姐 名 名字有的 比我 高 皇帝 人行 合宜的
納荅察 額格赤 也遂 揑舌列台 納荅察迭額舌列中罕 古兀捏 勺乞中灰
有來 也者 恰纔 女壻 做女壻 有來 如今 不知 這
阿只埃者 賽亦 古舌列干 古舌列格連 不里吉 額朶額 馬中合 額捏
亂離 裏 那裏 去 了 說 了 這 言語 裏
孛都勒中罕突舌兒 哈阿黑石 約舌兒赤畢 客額畢 額揑 兀格突舌兒

太祖 皇帝 說 姐姐 你的 比你 好 有來
成吉思中合罕 嗚詁舌列論 額格赤 赤訥 赤馬荅察 撒因卜克先
有 呵 教尋 咱 姐姐 自的行 來呵 躲 着
孛額速 額舌里兀魯耶 額格赤顏 亦舌列額速 齋亦剌周
與麼 你 說 了 名 娘子 說 皇帝 恩賜
斡克古由 赤 客額罷原作別 也速干中合敦 嗚詁舌列論 中合罕 莎余舌兒
呵 姐姐 自的行 但 見 呵 姐姐 自的行 躲 我
中合阿速 額格赤顏 額列兀者額速 額格赤迭延 齋亦剌速
說 了 這 言語 裏 太祖 皇帝 聖旨 傳 着
客額罷原作別 額揑 兀格突舌兒 成吉思中合罕 札舌兒舌里黑 統中合阿周

教尋 呵 被與了的 女壻 一同一同 林 裏
額舌里兀魯額速 斡克帖克先 古舌列干魯額中合禿 槐剌周
行的行 咱的 軍每 選着有來 丈夫他的 走了有來
迓步中忽亘 必荅納 扯舌里兀惕 勺勒中合主爲 額舌列亦訥 土蹉阿主兀
名 娘子行 那裏 將來了 名 娘子 姐姐 自的行 見
也遂中合禿泥 田迭 阿赤卜舌剌罷 也速干中合敦 額格赤顏 兀者
了 先前 說了的 言語 裏 到着 起着 坐了的 位子
額惕 兀舌里荅 嗚詁列克先 兀格舌突兒 古舌侖 孛思抽 撒兀黑三 撒兀舌鄰
自的行 教坐着 他 自己 下 坐 了 名 娘子的
都舌里顏 撒兀勒周 門斡額孫 朶舌羅撒兀畢 也速干中合禿訥

言語 裏 相似 被做着 太祖 皇帝 情懷 自的行
兀格舌突兒 阿荅里 孛勒荅周 成吉思中合罕 斡因都舌里顏
教人 着 名 娘子行 要着 列位 裏 教坐了
斡舌羅兀勒周 也遂中合禿 阿卜抽 者舌兒格舌突兒 撒兀勒罷
此時成吉思將塔塔兒也客扯連的女也速干
做夫人也速干因得寵對成吉思說我有姐姐
名也遂顏色又美可以配皇帝纔與夫壻成親。
如今不知在何處成吉思說若果有顏色教尋
去尋得來時肯將你位子讓與麼也速干說若
得見時便讓與他於是成吉思令人尋去正遇

着他與其婿避亂在林裏。其婿見人來走了。遂
得也遂回來也速干見了就將他位子讓與也
遂坐
了。
種 百姓 行 擄了 着 一日 太祖 皇帝
塔塔兒舌 亦兒舌格泥 倒鄰巴舌剌周 你刋兀都舌兒 成吉思中合罕
外面 坐着 共飲 時 名 娘子 名 娘子 兩箇的
中合荅 撒兀周 温荅剌勒都舌侖 也遂中合敦 也速干中合敦 只舌裡訥
中間 坐 着 共飲 有的 時 名 娘子 大 行
敦荅 撒兀周 温荅剌勒敦 不峽舌兒 也遂中合敦 也客迭

嘆息子 那裏 太祖 皇帝 內 自的行 想着 名
嘯兀舌列勒畢 田迭 成吉思中合罕 朶脫舌剌安 薛惕乞周 孛斡舌兒出
人名 等 官人每 喚着 教來 着 說 您 這每
木中合里壇 那亐的 兀舌里周 亦舌列兀勒周 嗚舌詰列論 塔 額迭
但 聚會 的 人 都 部落 部落
額列 亦兀魯黑撒惕 哈舌闌 不古迭額舌兒 阿亦馬黑 人 阿亦馬黑
立 您 自巳裏 別 部落 的 人行 另
擺亦惕中渾 斡額舌列徹 不速 阿亦馬中渾 古兀泥 斡額舌列
敎孤零 您 麼道 聖旨 做了 那些 部落
孛勒迭亦惕客惕坤 客延 札舌兒里黑 孛惕罷 帖堆 阿亦馬黑

部落　自的行　立　呵　一箇　年少　好　苗條
阿亦馬乞牙舌里顏　擺亦阿速　你刋　札剌爲　撒因　古舌魯篾列
人　部落每的行　立　另　了你　甚人　有
古溫　阿亦馬兀荅察　斡額舌列　擺亦罷　赤牙溫古溫　備
說　呵　那　人　說　種　人名　的
客額速　帖舌列古溫　嗚詁列舌論　塔塔舌侖　也客扯舌列訥
名　名字的　女　被與的　女婿　人　有來　我
也遂　揑舌列台　斡勤　斡克迭克先　古舌列干古溫　不列額　必
敵　行　被擄　時　怕着　躲着　行　着　如今
歹亦速納　倒兀里黑荅舌侖　阿余周　不舌魯兀惕抽　迺歩周　額朶額

安安　了也者　麼道　來着　多　人　內　怎　認
阿木舌兒里罷者　客延　亦舌列周　斡欒哈舌闌　朶脫舌剌　牙兀塔你黑
的　說着　行來　說了　這　人　言語行
荅中忽　客額周　迺歩剌阿　客額罷　額揑　兀格宜
太祖　皇帝行　奏　呵　聖旨　做　的只也　反　想着
成吉思中合阿納　斡赤額速　札舌兒里黑　孛舌魯侖　門古　歹亦速薛惕乞周
劫賊　做着　行　有來　如今　甚麼　窺伺　來有
斡斡舌兒察黑　孛勤周　迺歩主兀　額朶額　牙兀　果舌臚舌列亦舌列主兀
他的　似他般的每　車轄行　比了　甚　疑　眼　的
亦訥　篾禿昔　赤溫突舌兒　兀里罷伯原作　牙兀　撒阿舌剌梅　你睹訥

背處行　棄了您　說了　隨即　斬　了

額赤捏　格惕坤　客額罷原作別　帖對古　抹可舌理兀勒罷原作伯

一日成吉思在外面飲酒與也遂也速干兩箇娘子共坐間。也遂長聲嘆息。成吉思因疑惑了。教木哈黎等。令在會的人各就部落立的。最後剩出一箇年少的人。不同部落去。成吉思問是甚麼人。那人說我是也遂的夫婿。初他被擄時我每逃去。如今事定了。纔方出來。我想在多人中必不認得我。成吉思說原是讎人子孫。今遍又來窺伺。似他般的都殺盡了。更有何疑。遂將他隨即斬了。

只　狗兒年　太祖　皇帝行　種　百姓　行　上馬了　時

門　那中孩只勒　成吉思中合罕泥　塔塔舌兒　亦舌兒堅突舌兒　秫舌驪剌黑三突舌兒

人名　種的　百姓　行　上馬着　人名

王中罕　篾舌兒乞　亦舌兒堅突舌兒　秫舌驪剌周　脫黑脫阿別乞冝

地名　住　追着　人名　的　大　子　人名

巴舌兒中忽真脫窟木竹克　忽勒迭周　脫黑脫阿因　也客可温　脫古思

行　殺着　人名　的　女名　女名　兩箇　女每　他的

別乞冝　阿剌周　脫黑脫阿因　中忽禿黑台　察阿舌侖　只舌鄰斡乞惕　亦訥

娘子每 他的 要着 子名 子名 兩箇 皃子每行 他的 百姓
中合秃惕 亦訥 阿抽中 忽圖 赤剌温 中豁舌身兒 可兀的 亦訥 亦舌兒格
連 擄着 太祖 皇帝行 甚麼 也 不曾 與了
薛勒帖 倒兀里周 成吉思中合阿納 身兀 別舌兒 額薛斡克罷別原作
只那狗兒年成吉思去剿捕塔塔兒時王罕自
去剿捕篾兒乞將脫脫阿趕入巴兒忽真脫窟木
地面殺了他大兒子脫古思別乞要了他兩箇
女兒并他妻又擄了他二子并眾百姓每王罕
於成吉思行任甚
麼財物都不曾與。

那的 後 太祖 皇帝 人名 兩箇 種的 人名
帖兀訥 中豁舌亦納 成吉思中合罕 王中罕 中豁舌身兒 乃馬訥 古出古敦不亦舌魯黑
皇帝 行 上馬 着 地名 的 水名 行 有 時
中罕 突兒 秣驪剌周 兀魯黑塔中渾 濵舌豁黑兀速納 不中恢突舌兒
到着 人名 皇帝 對陣 不能着 山名 過 動
古舌兒抽 不亦舌魯黑 中罕 擺亦勒敦 身荅周 阿勒台 荅班 歌多勒
了 水名 水 處 人名 皇帝行 追襲着 山名 過
罷別原作 濵中豁舌黑兀速納察 不亦舌魯黑罕泥 揑客周 阿勒台 荅巴
了 地名 的 水名 順 追 着 行的 時
兀舌侖 中忽木升吉舌侖 兀舌瀧古 忽魯兀 忽勒迭周 返出中恢突舌兒

人名　名字的官人　他的　哨　行着　咱的

也迪土魯黑　捏舌列兗　那顏　亦訥　中合舌剌兀勒迓歹周　必荅訥

出哨的行　被追着　山　上　要走　呵

中合舌剌兀剌　忽勒迭克迭周　阿吪剌　斡額迭　土蹉阿中𢜩　孛侖

肚帶自的行　被斷　着　那裏　被拿了來　水名　順

斡郎你顏　塔舌速剌黑荅周　田迭　把舌理黑荅魯阿　舌兀瀧古　忽舌魯兀

追着　海子名　海子行　趕上着　人名　皇帝行　那裏

忽勒迭額惕　乞濕勒巴失　納舌兀剌　古趣扯周　不舌亦魯黑中罕泥　田迭

窮絕　了

木中忽惕中合罷

那後成吉思與王中罕征乃蠻種的古出古敦不舌亦魯黑時不舌亦魯黑在兀魯黑塔黑的地面。消中豁黑水行。成吉思與王中罕到了。不舌亦魯黑不能對陣。起過阿勒台山去了。追至中忽木升吉舌兒地面舌兀瀧古河行。還着不舌亦魯黑來哨的官人也迪土魯黑。被成吉思出哨的趕上山去因馬肚帶斷了就拿住他。又追至乞濕勒巴失海子行。不舌亦魯黑遂窮促了。

自那裏　太祖　皇帝　人名　兩箇　同着　來　的時

田迭徹　成吉思中合罕　王中罕　中豁舌兒　中合舌理周　阿亦速中灰舌突兒

種的　斷殺的　人名　地名　行
乃馬訥　中合惕中忽勒都黑赤　可克薛兀撒舌剌黑　巴亦荅舌剌黑別勒赤舌列
軍　整治着　要斷殺　有來　太祖　皇帝　人名
扯舌里克　札撒周　中合惕中忽勒都中忽　孛侖阿主兀　成吉思中合罕　王中罕
兩箇　斷殺　咱　麼道　軍　整治着　到着　晚
豁亐舌兒　中合惕中忽勒都亐　客延　扯舌里克　札撒周　古舌兒抽　只勒荅
被做着　明早　斷殺　咱　麼道　列着　宿　了
孛勒荅周　馬納中合舌嚕　中合惕中忽勒都亐　客延　者舌兒格額舌兒　中嚯那罷伯原作
裏　人名　立　處　自的行　火　每　教燒着　夜行　即便
田迭　王中罕　擺亦荅勒　都舌理顏　中合勒訥兀惕　土烈兀勒周　雪泥孛額惕

水名　逆着　動了
中合舌剌泄兀惕　斡額迭　歌多勒主爲
成吉思與王中罕同時有乃蠻種能斷殺的人可克
薛兀撒舌剌黑於巴亦荅舌剌黑勒別赤舌兒地面整治軍馬
要斷殺成吉思與王中罕也整治軍馬因晚就相
抗着宿了。那夜王中罕於自己立處虛燒着火卻
逆那中合舌剌泄
兀勒河起去了。
那裏　人名　人名　一同　一同　共動　着行　時　人名行
田迭　札木中合　王中罕　魯阿　中含禿　歌多魯勒扯周　迓步舌侖　王中罕納

人名 說 名 契交 我的 自在前 種 行
札木(中)合 嗚詁列(舌)論 帖木眞 安荅 米訥 兀(舌)哩荅察 乃蠻突(舌)兒
使臣 有 有來 如今 不曾 來了 皇帝 皇帝
額(勒)赤禿 不列額 額篾額 額薛 亦(舌)列罷(原作伯) (中)罕 (中)罕
存的 白翎雀兒 我 有也者 散 的 告天雀兒 契交
阿(中)忽 (中)合(舌)巽(中)魯合納 必 備由者 阿只(舌)剌(中)忽 鶻(勒)都兀(舌)兒 安荅
我的 有有 種 行 去了 也者 要投降 做 落後
米訥 備由 乃蠻突(舌)兒 斡(惕)出爲 者 斡(舌)囉(中)忽 孛侖 (中)豁綽
了 說了 人名 的那 言語 裏 姓 人名
(舌)兒罷 客額主爲 札木(中)合因 帖(舌)列兀格突(舌)兒 兀(卜)赤(黑)台 古(舌)鄰

勇士 說 諂佞着 爲甚 那 君子 兒
札阿禿(舌)兒 嗚詁列(舌)論 主速(舌)理(惕)抽 也勤 帖因 識理溫 阿(中)合
弟 自的行 讒譖 說 有 說了
迭兀余延 兀(勒)勤整坤 嗚詁列由 客額罷
那裏札木(中)合王(中)罕一同起時。札木(中)合對王(中)罕說。
帖木眞安荅在前曾教使臣於乃蠻行往來有來。今
他這早晚落後了不見來。必是他投降了乃蠻國稱王
(中)罕皇帝皇帝。我是存有的白翎雀兒。帖木眞是
散歸的告天雀兒。當有兀(卜)赤(黑)台的人古(舌)都把阿
禿兒說。你爲甚諂佞將自的好兄弟讒譖着說。

太祖 皇帝 夜行 只那裏 宿 厮殺 咱麼道 明早

成吉思(中)合罕 雪泥 門 田迭 (舌)豁那周 (中)合(惕)(中)忽(勒)都(舌)客延 馬納(中)合(舌)覘

晨 日 明 人名的 立 處 看 呵

額(舌)覘迭 兀都(舌)覘 格亦兀命 (中)王罕訥 擺亦荅(勒)突(舌)覘 兀者額速

無 被做着 這的每 俺 行 做燒飯 有也者 說了 自那裏

兀該 孛(勒)荅周 額迭赤 必荅泥 土烈食連阿主兀 客額(惕) 田迭徹

太祖 皇帝 動 着 地名 的 谷口

成吉思(中)合罕 歌多(勒)周 額垤(舌)覘阿(勒)台因 別(勒)赤(舌)理耶(舌)覘

渡 着 舌 動了的 依着 動 着 地名

客禿(勒)周 帖(舌)列 歌多魯(克)薛耶(舌)覘 歌(勒)周 撒阿(舌)理客額(舌)覘

下了 自那裏 太祖 皇帝 人名 兩箇 種 的

保兀罷(伯原作、) 田迭徹 成吉思(中)合罕 (中)合撒(舌)覘 (中)豁(舌)豆覘 乃馬訥

大槩 行 省 着 人行 不曾 筭 來

禿不兀的 兀(中)合周 哈(舌)剌納 額薛 脫斡來

成吉思就那裏宿了。天明看時王(中)罕立處無人。

成吉思說他將我做燒飯般撇了。於是從額垤

兒阿(勒)台的谷子渡着直至撒阿(舌)理客額(舌)覘地面

下了。也將乃蠻種人的計量大槩料得過了。不

把來

當數。

人　人名的　後　行　襲着　人名的　妻子
可克薛兀撒剌黑　王中罕訥　中豁亦納察　捏客周　桑古門　額篾可兀
百姓　人烟　連　擄着　要着　人名的　地名
亦舌兒格　斡舌覓兒合　薛勒帖　倒兀里周　阿抽　王中罕訥　帖列格禿
口子　行　有的　一半　每　百姓　頭口　喫食　擄着
阿馬撒舌剌　不坤　札舌里木惕　亦舌覓兒格　阿都温　亦咥額　倒兀里周
要了　回了　那　引圖　裏　種　的　人名　的
阿不阿惕　中合舌里主爲　帖舌列　梭斡舌覓兒圖舌覓　篾舌覓兒乞敦　脫黑脫阿因
人名　人名　兩箇　子每　那裏　有呵　百姓自的行　將了
忽圖　赤剌温　豁舌只兒可兀惕　田迭　不倫　亦舌覓兒格邊　阿不阿惕

離　着　父　自的行　相合　水名　順
中合中合察周　額赤格　都舌里顏　捏亦連　薛涼格　忽舌魯兀
動了
歌多勒主爲
可克薛兀撒剌黑於王中罕的後襲着將桑昆的妻子
百姓擄了又將王中罕在帖列格禿口子行的一
半百姓頭口也擄將去了。初篾舌兒乞脫惕黑脫阿的
二子忽圖赤剌温在王中罕處因這機會也連他
百姓離了欲與他父相
合順着薛舌涼格河去了。

人名 行 被擄 着 人名 太祖 皇帝 行 使臣
可克薛古撒舌中剌合 倒兀里黑荅周 王中罕 成吉思中合罕突舌兒 額勒赤
差去了 使臣 使 時 種 行 百姓 人烟自的行 妻子自的行
亦列主爲 額勒赤亦列舌侖 乃馬納 亦舌兒格 斡舌中兒豁班 額篾可兀邊
被擄 了 我 子 處 四 傑 你的 索着
倒兀里黑荅罷 必可兀捏扯延 朶舌兒邊曲魯兀的 赤訥 中忽余周
去了 我 百姓 人烟 我的 救 着 與者
亦列罷別原作必 亦兒格 斡舌中兒豁 米訥 阿不舌剌周 斡克禿該
說 着 去了來 太祖 皇帝 那裏 人名 人名
客額周 亦列主爲 成吉思中合罕 田迭 孛斡舌兒出 木中合里

人名 人名 勇士 這 四 傑 自的行 單
孛舌中羅忽勒 赤剌温 把阿禿舌兒 額迭朶舌兒邊曲魯兀的顏 扯舌里克
整治着 教去了 這 四 傑 到 時 先
札撒周 亦列罷別原作 額迭 朶兒邊曲魯兀的 古中兒灰因兀舌里荅
地名 行 人名 對陣 做 馬 自的 腿 被射着
忽剌安中忽惕荅 桑昆擺亦勒都中忽 孛侖 秣舌驪訥安 中忽中歹合黑荅周
被捉 做着 有 時 這 四 傑 每 到 着
阿中荅忽 孛勒周 不恢舌突兒 額迭 朶舌兒邊 曲魯兀惕 古舌兒抽
救 了 百姓 人烟 妻 子 都 行 救 着
阿不舌剌阿惕 亦舌兒格 斡舌中兒合 額篾可兀 不古迭宜 阿不舌剌周

與了 那裏 人名 說 在前 好 父 行

斡(克)罷(原作伯) 田迭 王(中)罕 嗚詁列(舌)論 額(舌)兒迭 撒因 額赤格迭

他的 這 般 去 了了的 百姓自的行 救 着

亦訥 額捏篾圖 斡敦巴(舌)剌(黑)三 兀魯昔顏 阿(舌)不剌周

被與了 如今 再 子自的行 去 了了的 百姓行

斡(克)帖列額 額朶額 巴撒 可兀訥延 斡敦巴(舌)剌(黑)三 兀魯昔

我的 四 傑 自的行 來着 救 着 被 與了

米訥 朶兒邊 曲魯兀的顏 亦(舌)列周 阿(舌)不剌周 斡(克)帖罷(原作別)

恩 回的 行 天 地 護助 知道 者

哈赤 (中)合里兀(勒) (中)忽宜 騰格(舌)理 (中)合札(舌)論 亦赫額(勒) 篾迭禿該

說了

客額罷(原作別)

王(中)罕妻子百姓既被乃蠻種可薛兀撒(舌)剌(黑)擄了。差使臣與成吉思說你可差四傑來救咱。成吉思遂差孛(舌)斡兒出等四傑整治軍馬去救。比及四傑到時。桑昆先在忽剌安(中)忽(惕)地面與乃蠻對陣。桑昆的馬腿中箭幾乎被他拿住間。四傑到來救了。妻子百姓也都救回來與了那裏王(中)罕說在前他的好父親將我輸了的百姓救與了我。如今他兒子將我輸了的百姓。又差四傑來

救與了我欲報他的
恩天地護助知也者。
再 人名 說 人名 勇士 契交 我的 去了了的
巴撒 王(中)罕 嗚詁列(舌)論 也速該把阿禿(舌)兒 安荅米訥 斡敦巴(舌)剌(黑)三
百姓 我的 一次行 救着 與了 名 兒子
兀魯思 米訥 你刋帖 阿不(舌)剌周 斡(克)罷(別)原作 帖木眞 可溫
再 去了的 百姓 我的 救 着也 與了
巴撒 斡都(黑)三 兀魯思 米訥 阿不剌(舌)兀 斡(克)罷(別)原作
這 父 子 兩箇 去了 的 百姓 我行
額迭 額赤格 可溫 豁牙兒 斡敦巴剌(黑)三 兀魯思納荅

收拾着 與 呵 誰的 前面 收拾着 與 生受有
(中)忽(舌)里勺周 斡古(舌)侖 客訥 額木捏 (中)忽(舌)里勺周 斡昆勺孛梅
我也 如今 老了 我行 老着 高處行
必別兒 額朶額 斡脫(勒)罷 納馬宜 斡脫(勒)周 溫都(惕)帖
上 呵 舊 了 我 舊了着 崖每 行 上 呵
(中)合(舌)魯阿速 (中)合兀赤(惕)罷 必 (中)合兀赤(惕)抽 (中)合(勒)都(惕)塔 (中)合(舌)魯阿速
普 百姓 誰 管 弟每 我的 德行 無 每有
(中)合木(黑) 兀魯思 虔 篋迭(舌) 迭兀提(舌)兒 米訥 阿不(舌)里 兀該溫備
獨 子 我的 無 般 人名 獨 有 名
(中)合(黑)察 可溫米訥 兀該失圖 桑昆 (中)合(黑)察備由 帖木眞

子行 人名 的 凡 做着 兩箇 子有 做着 歇息
可兀泥 桑古門 阿中合孛勒合周 中豁㸦𥌓可兀禿 孛勒周 阿木
我 說着 太祖 皇帝 一同 人名 地名 的
速中孩 客額周 成吉思中合罕 魯阿 王中罕 土𠮿剌因
黑 林行 聚會着 父 子 共說 了 父 子
中合剌屯納 中忽舌里周 額赤格 可兀 客額勒都罷伯原作 額赤格可溫
共說 的 道理 先 在前 日子 人名 皇帝 父
客額勒都恢 約孫 兀舌里荅 額舌𥌓帖 兀舌都𥌓 也速該 中罕 額赤格
一同 人名 契交 共說了的 道理依着 父 般
魯額 王中罕 安荅 客額勒都克先 約速阿𥌓 額赤格篾圖

說着 父 子 共說 的 道理 那般有 言語
客額周 額赤格 可溫 客額勒都恢 約速 帖亦木 兀格
共說 時 多 敵 行 征 時 一同 一處
嗚詁列勒都舌侖 斡欒 歹亦孫突𥌓 哈兀魯舌侖 中合禿 你客揑
征 咱 野 獸 行 圍獵 時 一處 也 一同
哈兀魯㸦 斡舌羅阿 戈舌劣格孫突𥌓 阿把剌舌侖 你客揑 古中合禿
圍獵 咱 共說了 再 太祖 皇帝 人名 兩箇
阿把剌㸦 客額勒都罷伯原作 巴撒 成吉思中合罕 王中罕 中豁㸦𥌓
共說 咱每 兩箇行 嫉妒着 㸦有的 蛇行
嗚詁列勒都舌論 必荅 中豁㸦舌理 乃亦荅周 速都禿 中抹合㸦

被挑唆 呵 挑唆 行 休入 咱 歹

雪都舌兒帖額速 雪都舌兒堅突舌兒 不斡舌羅歹 速都額兒

口 共說 着 信 咱 大歹有的 蛇 行

阿馬阿舌兒 嗚詰列勒都周 不失舌列歹 阿舌鬭阿禿 抹中合歹

他的 休 共要 咱 口

阿荅舌兒荅阿速 阿荅舌兒中合泥 亦訥 不 阿不勒察歹 阿馬阿舌兒

古 對證 着 信 咱 麼道 那般 言語議定 着

客列額舌兒 斡魯勒察周 不失舌列耶 客延 帖因 兀格把舌剌勒都周

親厚 着 共過了

阿馬阿舌剌鄰 阿勒都罷罷原作伯

王罕再說也速該安荅曾一次將我已輸了的百姓救與了。今他兒子帖木眞又將我輸了的百姓救與了。他父子兩箇爲誰這般辛苦來。我如今也老了。後來這百姓教誰管。我的弟每都無德行。止有一子桑昆。亦如無有。可教帖木眞做桑昆的兄。使我有二子。豈得不安。遂於土兀剌的黑林行會着成吉思。結做父子。初王中罕與成吉思父契交。所以呼爲父。今次又結爲父子。共說道多敵人處勦捕時。一同勦捕。野獸行圍獵時。一同圍獵。若有人離間呵。休要聽信。親自

對面說話了。方可信。這般間
議定於是相親厚着過了。
親厚 一面 重 親厚 又 做 咱 麽道 太祖 皇帝
阿馬舌剌黑 迭額舌列 荅中忽舌兒 阿馬舌剌黑 孛魯身客延 成吉思中合罕
想着 名 行 人名的 妹子 妹名 行 索 時
薛惕乞周 揣赤迭 桑古門 桑宜 察兀舌兒別乞宜 中忽亦舌侖
人名的 子 人名 行 咱 的 女名 行 相換
桑古門可温 禿撒中合荅 必荅訥 中豁眞別乞宜 阿舌剌勒眞
與 咱 麽道 索 呵 那裏 人名 自已 大 做
斡古耶客延 中忽亦阿速 田迭 桑昆 斡額舌理顏 也客只連

想着 說 咱 的 親 他每行 去 呵 門後
薛惕乞周 嗚詁列舌論 必荅訥 兀魯黑 安都舌兒 斡都阿速 阿剌兀
行立着 專一 正面 看 有
納 擺亦周 額額捏克徹 中豁亦馬舌兒 中合舌剌中忽阿主兀
他的 親 俺每行 來 呵 正面 坐 着
阿訥 兀魯黑 必丹突舌兒 亦舌列額速 中豁亦馬舌剌 撒兀周
門後 行 着 有 麽道 自已 大做 想 着
阿剌兀納 中合舌闌阿主兀 客延 斡額舌理顏 也客只連 薛惕乞周
咱每行 下覷 着 說 着 女名 行 不 與
必荅泥 多舌藍只闌 嗚詁列周 察兀舌兒別乞宜 兀祿斡昆

不曾　喜　有　那　言語　裏　太祖　皇帝　心內
額薛　塔阿剌主爲　帖舌𠯋列　兀格突舌𠰉　成吉思中合罕　朶脫舌剌安
人名　人名　兩箇　行　心　落後了　有來
王中罕　你勒中合桑昆　中豁舌乞兒途舌𠰉　都舌剌　中豁舌綽舌𠰉出兀
成吉思欲與王罕親厚上又親厚故索桑昆的
妹察兀兒別乞與子拙赤卻將豁眞名字的女
兒與桑昆子禿撒合相換做親桑昆自尊大着
說俺的女子到他家呵專一門後向北立地他
的女子到俺家呵正面向南坐麽道下
覷着不曾許親以此成吉思心落後了

那般　心　後了的　行　人名　覺着　猪兒年　春
帖因都舌剌　中豁舌綽中魯黑撒泥　札木中合　兀中合周　中合中孩只勒　中合不舌𠰉
人名　人名　人名　種人　種人　種人
札木中合　阿勒壇　中忽察舌𠰉兒　中合舌𠰉荅乞歹　額不格眞　那不勤
人名　人名　人名　人名　那每　做　一同　商議
雪格額台　脫斡舌鄰勒　中合赤温別乞　帖迭　孛侖　你刋額耶由
做着　起　着　去着　地名　山名的　陰　行
孛勒周　耨兀周　斡惕抽　者者額舌𠰉兒　温都舌侖　格舌魯迭
地名　人名　行　去着　人名　諳　說
別舌𠰉兒客額列惕帖　你勒中合桑昆突舌𠰉兒　斡惕抽　札木中合　兀勒斤嗚詁列舌論

名 契交 我的 種的 人名 行 詁有的 使臣有的
帖木眞 安荅 米訥乃馬訥 塔楊孛(中)罕突兒(舌) 客列禿 額(勒)赤禿
有 口 他的 父 子 說着 有 德性 他的
備由 阿鑾亦訥 額赤格可兀 客額周 阿木 阿不里(舌) 亦訥
另 有 倚仗着 有 您 不曾 攙先 呵 您行
斡額列(舌) 備由 亦帖格圭兀 阿梅塔 額薛 撚迭額速 塔納
如何 中 名 契交 行 上馬 呵 我 自橫 裏
与兀 孛(勒)忽(中) 帖木眞 安荅突兒(舌) 秣(舌)驪剌阿速 必 缺迭列捏徹
共入 說 了 人名 人名 兩箇 說
斡(舌)羅(勒)都速 客額主爲 阿(勒)壇 忽(中)察兒(舌) 豁(中)与兒(舌) 嗚詁列論(舌)

俺 母名 母的 子 行 兒行 殺 着 弟 行 棄 着
巴訶額侖 額客因 可兀泥 阿合(中)宜 阿剌周 迭兀宜 帖赤周
與 咱 說 了 種人 種人 種八 說
斡(克)速該 客額主爲 額不格眞 那与勤 合(中)兒(舌)塔阿(惕) 嗚詁列論
手 他的 拿 着 脚 他的 拿 着 與 咱 說 了
合(中)兒(舌) 亦訥 合(中)兒(舌)荅周 闊(勒)亦訥 闊(勒)迭周 斡(克)速該 客額主爲
人名 說 料 來 去着 名 行 百姓 他的
脫斡(舌)鄰(勒) 嗚詁列論(舌) 阿兒(舌)合(中)察 斡(惕)抽 帖木只泥 兀魯思 亦訥
要 咱 百姓自的行 被要了呵 百姓 無 做 呵
阿不与 兀魯思顔 阿(卜)荅阿速 兀魯思 兀該兀 孛魯阿速

待如何 他每 說了 人名 說 人名
也乞坤 舌帖迭 客額主爲 中合赤溫別乞 嗚詁列舌論 你勒中合桑昆
子 你行 想 呵 長 的 梢 行 深的
可溫 赤馬宜 与兀薛惕乞額速 兀舌兒禿因 兀主兀舌列 古訥
底 行 共到 我 說 着
希舌剌兀舌剌 古舌魯勒扯速 客額周
那成吉思心落後的意思。被札木中合覺了。於猪
兒年春間同阿勒壇等商議起了。到者者額兒溫
都兒山陰的別兒客額列地面桑昆處讒說帖
木眞與乃蠻塔楊使臣往來通話他口裏雖說
父子動靜卻別您您莫還倚仗他麼若不預先除
了。您行如何肯服若除帖木眞呵。我自橫衝入
去。阿勒壇中忽察兒說。訶額侖母的衆兒子每。俺與
你殺額不格眞。中合舌覩兒塔阿惕說。他的手腳我與你
拿脫斡鄰勒說。不如去擄了他百姓。若擄了百姓
他待如何。中合赤溫別乞說。桑昆你想做甚麼呵。
長的梢頭深的底
下我與你同去。
這 言語每 被說 着 人名 父 自的行
額迭 兀格恩 嗚詁列克迭周 你勒中合桑昆 額赤格都舌理顏

人名 行 那 每 言語每 人名 教 說
王中罕突兒 帖迭額舌晛 兀格思 撒亦中罕脫迭額 你耶舌晛 嗚詁
着 去了 這每 言語每 被說 着 人名
列周 亦列主爲 額迭額舌晛 兀格思 嗚詁列克迭周 王中罕
說 子行 我的 名 行 如何 那般 想 有
嗚詁列舌論 可兀泥米訥 帖木眞舌突晛 也勤 帖因 薛惕勤備由
您 到今 倚仗 因他行做着 見有 如今
塔 額只額 禿舌魯黑 亦馬阿舌里 孛勒周 孛額惕 額朶額
子 行 我的 那般 歹 想 呵 天 行 不
可温舌突晛 米訥 帖因 卯危薛惕乞額速 騰格舌理迭 兀祿

被愛 咱每 人名 走作 言語 有來 是麼
塔阿剌黑中沓渾 必沓 札木中合 迥步沓黑客列禿 不列額 勻不兀
是麼 說 有 麼道 不曾 愛 着 去了 再
塔不兀 嗚詁連備由客延 額薛 塔阿剌周 亦列主爲 巴撒
人名 說 着 去 口有的 舌有的 人 說
桑昆 嗚詁列周 亦舌列舌論 阿馬禿 客列禿 古温 嗚詁連
有間 爲甚 不 可信 麼道 反復 說 着
孛額帖列 也勤 兀祿 不失舌列克迭古 客延 只赤中忽赤 嗚詁列周
去 了 不能着 自己 親身 去着 說
亦列額惕 勻沓周 斡額孫 別延格敦 斡惕抽 嗚詁列舌論

且 你行 這些 有時 行 俺 行 甚麼行 也 不
別勒 赤馬宜 額堆 不中忽灰察黑途舌兒 必荅泥 歹兀納 別舌兒 兀祿
做 有 眞誠 也 皇帝 父 自的 你 行 白 行
孛勒中罕備由 兀年 別舌兒 中罕 額赤格顏 赤馬宜 察中合阿納
搶着 呵 黑行 噎着 呵 人名 皇帝
撒察阿速 中合舌剌荅 中合中合阿速 中忽舌兒察中忽思不亦舌魯黑中罕
父 的 你的 生受 這些 收拾 着 住來的 百姓行
額赤格因 赤訥 勺般 額堆 中忽舌里歹周 阿黑三 兀魯昔
你的 俺行呵 教管麼 任誰行也 如何 教管
赤訥 馬納兀 篾迭兀勒古 客揑別舌兒 也勒勤 篾迭兀勒古

說了 那 言語裏 人名 說 孩兒自的兒子自的行
客額主爲 帖舌列兀格突舌兒 王罕嗚詁列舌論 察中合顏可兀邊
怎生 棄捨的 到今 倚仗 他行 做 着 歹
客舌兒 帖卜赤古 額只額 禿魯黑 亦馬阿舌里孛勒周 卯危
想 呵 且麼有 天 行 不 被愛 咱每
薛惕乞額速 勺乞中忽由 騰格舌理迭 兀祿塔阿剌黑荅中渾 必荅
說了 那 言語裏 兒子 他的 人名 煩惱 着
客額主爲 帖舌列 兀格突舌兒 可溫亦訥 你勒中合桑昆 卯危剌周
門 去着 出去了 卻 子自的行 人名的 心
額閤闐 斡斡舌兒抽 中合舌兒出兀 只池 可兀訥延 桑古門 都舌闌

愛惜着 嗅着 教來着 人名 說
合亦剌剌周 兀里周 亦列兀周 王罕 嗚詁列論
天 莫 被愛麼 咱 子行 怎生
騰格理迭 馬合 塔阿剌 答忽訥 必答阿兀泥 客見
要棄捨 說 有 您 能 但 做 您 您
帖亦速 客額梅 塔 赤丹額列 委亦列都坤 塔
自知 者 說了
篾迭坤 客額主爲
桑昆聽了札木合眾人說使撒亦罕脫迭額教
對他父說王罕說我的帖木眞兒子行你爲甚

那般想見今倚仗他了若如今他行那般歹想
呵天必不愛護咱札木合的言語誑誕不可信
王罕不從桑昆又使人說去如今有口有舌的
人這般說如何不可信反覆說不從桑昆自去
與他父親說你如今見存他俺行不當數若父
親老了呵將俺祖父辛苦着收集的百姓如何
肯教我管王罕說孩兒自的行怎生棄捨得見
倚仗他想歹呵不宜天必不愛護咱桑昆見不
從煩惱着去了王罕喚回來說天莫不不愛護
麼兒子行您怎生要棄捨你但去做可以勝得

他的事您
自知者。
自那裏 人名 說 他每但 咱的 女名 行
田迭徹 桑昆 嗚詁列論舌 木惕魯 必荅訥 察兀兒舌別乞宜
索 有來 如今 許婚筵席 喫 來您 麽道
中忽余不列額 額朶額 不兀勒札兒舌 亦咥列舌 亦列舌惕坤客延
日子 約會着 喚着 敎來着 那裏 拿咱 共說
兀都兒舌 孛惕札周 兀里舌周 亦列舌兀勒周 田迭把里舌歹 客額勒
着 那般 麽道 商議 定 着 女名 行 與咱
都周 者 客延 額耶 把剌舌勒都周 察兀兒舌別乞宜 斡古耶
定婚筵席 喫 來 您 麽道 去 了 被喚着
不兀勒札兒舌 亦咥列舌 亦列舌惕坤客延 亦列罷伯原作 兀里舌黑荅周
太祖 皇帝 十 人 來 時 路間 人名 父 的
成吉思中合罕 哈兒舌班 哈闌舌 阿亦速侖舌 札兀剌 蒙力克 額赤格因
家 裏 宿 呵 那裏 人名 父 說
格兒舌圖兒舌 豁那阿速 田迭 蒙力克 額赤格 嗚詁列論舌
女名 行 索 呵 他每但 俺行 下覷 着 不
察兀兒舌別乞宜 中忽余阿速 木惕魯 必荅泥 朶藍舌只剌周 兀祿
與 有來 如今 怎生 特地 許嫁筵席
斡昆 不列額 額朶額 客兒舌 不魯舌兀歹 不兀勒札兒舌

喫來 喫着 自 每 做大 的 人 特地

亦咥舌列 兀舌理圭兀 斡額的顏 也客只列坤 哈闌 不舌魯兀歹

如何 與 麽道 喚 有來 是麽 是麽 心 有

也勤 斡克速客延 兀舌理中渾 不列埃 勺不兀 塔不兀 薛惕乞勒葥

子 省着 可去 春 做了 馬孽 咱 的

可溫 兀中合周 斡勒苔中惚 中合不舌覞孛勒罷 阿都溫 必苔訥

瘦 每有 馬孽自的行 養 麽道 推辭着 教去咱因

秃舌中魯惕合備 阿都兀班 帖只額耶客延 失勒塔周 亦列耶

說着 不 去 人名 人名 兩箇行 許婚筵席

客額周 兀祿 斡敦 不中合台 乞舌剌台 中豁歹理 不兀勒札舌覞

喫 您 說 着 教去着 太祖 皇帝 人名 父 的

亦咥惕坤 客額周 亦列周 成吉思中合罕 蒙力克 額赤格因

家 處 回了 人名 人名 兩箇行 到了 阿

格舌覞帖徹 中合舌理罷原作伯 不中合台 乞舌剌台 中豁歹舌理 古舌覞悏魯額

被覺了 咱 明 早 圍着 拿 咱

薛舌列克迭罷原作伯 必苔 馬納中合舌覞 額舌覞帖 不赤周 把舌理歹

共說 了

客額勒都罷原作伯

於是桑昆與眾人商議。帖木眞曾索咱女子察

兀兒別乞來。如今可約日期請他喫許婚筵席。

來時就這裏拿了議定了差人請成吉思去。成
吉思同十人來路間於蒙力克老人家裏宿。蒙力克
說他的女子行咱索時。他做大下覷着不肯與。
如今怎生特地請喫許婚筵席。帖木眞兒子省
得着不若只推稱春間馬瘦且養馬不去麼道。
成吉思因他說使不合台乞剌台兩箇去喫筵
席。自那裏便回了。桑昆見不合台等到說
道。被他每覺了。咱每早去圍着拿了他。
那般 圍着 拿 咱 麼道 言語商議定了的行 人名的 弟
帖因 不赤周 把舌理𣃕客延 兀格把舌剌勒都黑撒泥 阿塔訥 迭兀

人名 家 自的行 來着 說 明 早
也客扯舌連 格舌兒都舌里顏 亦舌列周 嗚詁列舌論 馬納中合舌兒 額舌兒迭
名 行 拿 咱 共說 了 這 言語行 名 行
帖木只泥 把舌理𣃕 客額勒都罷伯原作 額揑 兀格亘 帖木只揑
話 迭 去 的 人行 怎生 但 被做 有 說
客連 古舌兒堅 斡勒中忽 古兀泥 黯巴舌兒 額列 孛勒中合黑荅由 客額
了 那般 說的 行 妻 他的 人名 說
主爲 帖因 嗚詁列恢突舌兒 額𣃕 亦訥 阿剌黑亦中惕 嗚詁列舌論
那 泛濫 言語 你的 甚麼 做 有 人 也 做眞誠
帖舌列 迭列𣃕 兀格 赤訥 才溫孛魯梅 哈舌闌 巴 兀年米格兀澤

說了 那般 說的 時 放馬的 他的 人名 乳
客額主為 帖因 客列列㤉突舌兒 阿都兀赤 亦訥 巴歹 循
送來 來着 這 言語行 聽着 同了 人名
古舌兒格舌列 亦舌列周 額捏 兀格亘 莎那思抽 中舌合里罷 巴歹
去着 伴當 放馬的 人名行 人名的 說了的
約舌兒赤周 那可舌兒 阿都兀赤 乞失里中合 扯舌列訥 嗚詁列克先
言語每 說了 人名 說 我 再 去着
兀格思 嗚詁列主兀 乞失里舌 嗚詁列舌論 必 巴撒 斡惕抽
察聽咱 說着 家裏 去了 人名的 子
兀中合速中孩 客額周 格舌兒突舌兒 斡惕出為 扯舌列訥 可溫

人名 外前 坐着 箭自的行 磋 坐着 說
納舌鄰客延 中合荅撒兀周 速木的顏 忽舌輪 撒兀周 嗚詁列舌論
恰纔 咱 甚 共說來 自的行 被取的 誰的 口
禿中合舌兒 必荅 歹兀 客額勒都列埃 客列邊 阿卜荅坤 客訥 阿馬
止當的 說了 那般 說了 人名 再
亦惕中合中渾 客額主為 帖因 客額惕 納舌鄰客延 巴撒
放馬的 自的行 人名 行 說 馬名 馬
阿都赤荅安 乞失里中合 嗚詁列舌論 篾舌兒乞歹察哈安 阿蠻察哈安
名 兩箇行 拿有 將來 拴着 夜裏 早
客額舌兒 中嚳歹舌里 把舌里周 阿赤舌剌 忽歹周 雪泥 額舌兒帖

上馬 我 說 了 人名 去 着 人名行 說
秣驪剌 忽 客額主爲 乞失里 約兒赤周 巴歹歹 嗚詁
恰纔 話 你的 體覆了 眞實 做了
列論 禿合侖 客連 赤訥 孛合阿罷 馬哈孛罷
如今 咱 兩箇 名 行 話 送 去 咱 麽道
額朶額 必荅 嚉歹兒 帖木只揑 客連 古兒堅 約兒赤歹 客延
言語 議定 着 馬名 馬名 兩箇行
兀格 把剌都周 篾兒乞歹察哈安 阿鱉察哈安客額兒 嚉歹里
拿着 來着 拴着 晚夕 便 房子 自的行
把里周 亦列周 忽歹周 兀迭失 不額 嚉都里顔

一箇 羔兒自的 殺着 床敎 自的行 煮熟着 馬
你刋 忽攄合班 阿剌周 亦薛里耶連 孛合周 篾兒乞歹
名 馬 名 兩箇 見 拴着的行
察哈安 阿鱉察哈安客額兒 嚉歹兒 別連 忽歹撒的
騎 着 夜裏行 去 着 太祖 皇帝 行 夜裏
兀訥周 雪泥迭 約兒赤周 成吉思合罕突兒 雪泥
到 着 房的 北 處 人名 人名 兩箇 說
古兒抽 格侖 兀篾列徹 巴歹 乞失里 嚉歹兒 嗚詁列論
人名 的 說了的 言語每 子 行 他的 人名 的
也容扯列訥 嗚詁列先 兀格思 可兀泥 亦訥 納鄰客延訥

箭 自的 磋 坐着 說來的 馬名

速木的顏 忽舌輪 撒兀周 嗚詁列克薛泥 篾舌覓兒乞歹察哈安

馬名 兩箇 騸馬 拿着 拴 說來的

阿鸞察哈安客額舌覓兒 中豁舌丂覓兒 阿黑騸思 把舌里周 忽丂客額克先

言語每 都 行 說 着 與了 再 人名 人名

兀格思 不古迭宜 嗚詁列周 斡克罷伯原作 巴撒 巴歹 乞失里黑

兩箇 說 太祖 皇帝行 恩賜 呵 疑

豁舌丂覓兒 嗚詁列舌論 成吉思中合阿泥 莎余舌覓兒中合阿速 阿舌里丂勒

無 有 圍 着 拿 咱麽道 言語 共議定了 說 了

兀該備 不赤周 把舌里丂客延 兀格 把舌剌勒都罷 客額罷別原作

那般商議定了。阿撒舌壇弟也客扯連來家說。如今共議定了。明早要拿帖木真去。若只今有人報與帖木眞。不知怎生賞呵。是他妻阿剌黑亦說。你那泛濫言語。莫說。家人聽得恐做眞話。說時。有放馬的人巴歹。送馬乳來。聽得。同去說與同伴乞失里黑。乞失里黑說。我再去察聽。到家時。正見也客扯舌連子納鄰客延。磋箭着。說恰纔咱說的話。這當取舌的家人每的口止當得誰。又對乞失里黑說。白馬與栗色兩箇馬拿來拴着。我要明日早上馬。乞失里黑聽得這話。遂去說與巴歹。恰纔

體審你說的話是實了。今我兩箇告與帖木眞

去。就將兩馬拿來拴住。至自己房內殺了一箇

羔兒。將床木煮熟。見拴的兩馬。每人騎了一疋。

那夜到帖木眞的帳房後。將也客扯舌連父子說

的話都說了。又說不可疑惑。

要拿你的事已眞實了有。

元朝秘史卷五

元朝秘史卷六

那般 被說 着 太祖皇帝 人名 人名 兩箇的

帖因 嗚詁列克迭周 成吉思合中罕 巴歹 乞失里黑 中豁歹舌論

言語每 信着 夜裏 便 附近 有的 可倚仗的行

兀格思 不失舌列周 雪泥字額惕迭兒格迭温 不坤 亦帖格勒帖捏

話 說了 輕 甚麽物等自行 弃了 躲着 夜裏

客連 乞額惕 匡格連 歹兀客邊 格額惕 不雷舌闊 雪泥

便 動了 山名 的 背陰依着 動 時

字額惕 歌多勒罷原作伯 卯温都舌論 一 格魯額舌兒 歌多魯舌論

山名　的　背陰行　種　人名　行　倚仗着
卯温都(舌)侖　格(舌)魯迭　兀良(中)合歹　者(勒)篾　(中)豁阿宜　亦帖格周
後　自行　後哨　做　哨望　放着　動着
(中)豁亦納安　察(黑)都兀(勒)孫　孛(勒)斡(中)　(中)合(舌)剌兀(勒)孫　塔(勒)必周　歌多(勒)周
那　動了　依着　明早　晝　午　日
帖列　歌多魯(克)　薛額(舌)䁐　馬納(中)合(舌)䁐兒石　兀都(舌)䁐兒都(舌)理　納(舌)闌
斜　沙積名　沙磧　到着　歇　餔下了
客別里兀(舌)侖　(中)合剌(中)合(勒)只(惕)　額列(惕)　古(舌)䁐兒抽　兀迭(舌)𨙻巴兀罷
歇餔着　有　時　人名　的　騸馬每　教放牧的
兀迭(舌)理(惕)抽　不恢突(舌)䁐　阿(勒)赤歹因　阿(黑)騔思　阿都兀剌兀(勒)孫

人名　人名　一路　一路　青草　裏　騸馬每自的行
赤吉歹　牙的(舌)䁐　主亦列　主亦列　那(中)豁安突(舌)䁐　阿(黑)騔昔顏
牧放　行的　時　自後　山名　的　前　依着
阿都兀闌　迓步(中)恢突(舌)䁐　豁亦納察　卯温都(舌)侖　額(舌)不理耶(舌)䁐
地名　經過　來　的　敵　的　塵土行　見着
忽剌安不(舌)魯(中)合(惕)　荅阿(舌)𨙻　阿亦速(中)恢　歹亦訥　脫兀速泥　兀者周
敵　到來了　說着　騸馬每自的行　趕了　來着
歹因　古(舌)䁐兒罷　原作伯　客額周　阿(黑)騔昔顏　忽(勒)迭額(惕)　亦(舌)𨙻周
敵　到了　被說着　看　阿　山名　的　前
歹因　古(舌)䁐兒罷　原伯　客額(克)迭周　兀者額速　卯温都(舌)侖　額不(舌)理

依着 地名 經過 塵 望着 人名

耶舌覡 忽剌安不舌魯中合惕 答阿舌濑 脫斡孫 中合舌覡中合周 王罕

那 襲着 來 有來 說着 自那裏

帖舌迩列 捏客周 阿亦孫 阿主爲 客額周 田迭徹

太祖 皇帝 塵 見了 驅馬自的行 教拿來

成吉思中合罕 脫斡孫 兀者額惕 阿黑驪昔顏 把舌理兀魯阿惕

馱馱 着 上馬 了 那些 不曾 見 呵

阿察阿剌周 秣舌驪剌罷伯原作 帖堆 額薛 兀者額速

不意 有來 那 來的 時 人名 人名 一同

格捏惕 不列埃 帖舌迩列 阿亦速灰突兒 札木中合 王罕 魯阿

同 共來 着 來 有來 那裏 人名 人名

中合禿 阿亦速勒察周 阿亦孫 阿主爲 田迭 王罕 札木中合

行 問 有來 名 子 行 廝殺的 般 每

答察 阿撒黑出兀 帖木眞 可溫突舌兒 中合惕中忽勒都中渾 篾圖思

誰每有麽道 問有來 人名 說 那裏 種

客惕 備客延 阿撒黑出兀 札木中合 嗚詁列舌論 田迭 兀舌魯兀惕

種 麽道 百姓 他的有 那 百姓 他的 廝殺 有

忙惚惕客延 亦舌覡堅 亦訥備 帖迭 亦舌覡堅 亦訥 中合惕中忽勒都梅

出着 轉時 每遍 陣勢 宜有 翻旋時 每遍 次序

者 脫斡舌理恢土禿木 脫宜勺乞由 迭舌迩列勒古古土禿木 點

宜有 從小 刀 鎗 裏 慣了的 百姓
勺乞由 兀出格揑徹 兀勒都 鎖荅突兒舌 荅都黑三 亦兒舌堅
那的每 黑 每 花 每 旄纛每有 那的每 可防的
帖迭 中合剌舌黑赤兀惕 阿剌黑赤兀惕 禿黑壇備 帖迭 薛舌列勒田
百姓 有者 說了 那 言語 裏 人名 說
亦兒舌堅 備者 客額土爲 帖列舌 兀格突兒舌 王中罕 嗚詁列論
那般 有呵 咱每 他每行 姓 勇士 自的行
帖因 孛額速 必荅 帖顛突兒舌 只兒舌斤 把阿禿的顏
人名行 相對 姓 勇士 自的行 教衛 咱
中合荅吉 土失牙勒敦 只兒舌斤 把阿禿的顏 多禿勒中合牙

姓的 後援 姓 的 人名 行 教衛 咱
只兒舌吉訥 格只格 土綿土別格訥 阿赤黑失魯舌泥 多卜禿勒中合牙
姓 的 後援 姓 勇士每行 教衛 咱
土別格泥 格只格 斡欒董中合亦惕 把阿禿的 多卜禿勒中合牙
姓 的 後援 人名的 千 護衛行 教統着
董中合亦敦 格只格 王中罕訥 敏中罕 土兒中合兀的 兀都里舌敦
人名 教衛 者 千 護衛的 後援 咱每
中豁里舌失列門太子 多卜禿勒都中孩 敏中罕 土兒舌中合兀敦 格只格 必荅
大 中軍 衛 也者 說了 再 人名 說
也客中豁勒 多卜禿來者 客額土爲 巴撒 王中罕 嗚詁列論舌

人名 弟 咱的 軍 你 整治 說了 那 言語 裏
札木(中)合 迭兀 必苔訥 扯(舌)里(克) 赤 札撒 客額主爲 帖(舌)劣兀格突(舌)兒

人名 另 孤零 出看 伴當每自的行 說
札木(中)合 斡(舌)劣 孛(勒)迭赤(惕)抽 (中)合(舌)兒抽 那可迭延 嗚詁列(舌)論

人名 這 軍 自的行 教我 整治 說有 契交行
王(中)罕 額揑 扯(舌)里吉顏 納馬宜 札撒 客額木 安荅突(舌)兒

我 廝殺 不能 行 來 這 軍 教我 整治
必 (中)合(惕)(中)忽(勒)敦 歹丹 迓步魯阿 額揑扯(舌)里(克) 納馬宜 札撒

說有 人名 越 比我 那廂 有 酌中 伴當
客額梅 王(中)罕 都列(惕) 納苔察 赤納(舌)魯 阿主兀 察(黑)圖那可(舌)兒

有 契交 行 話 教人 咱 契交 教戒慎着
備由 安荅突(舌)兒 客列斡羅兀魯歹 安荅 (中)合荅兀赤禿(中)孩

說着 人名 暗地 太祖皇帝行 話 入着
客額周 札木(中)合 朶羅溫 成吉思(中)合罕突(舌)兒 客列斡(舌)羅兀(勒)周

說 着 去 人名 我行 問 了 名 子
嗚詁列周 亦列(舌)論 王(中)罕 納荅察 阿撒(黑)罷 帖木眞 可溫

的 廝殺 般的每 誰每有麽道 問 呵 我
突(舌)兒 (中)合(惕)(中)忽(勒)都(中)渾 篾圖(思) 客(惕)備客延 阿撒(中)忽阿速 必

說 種 種行 爲頭 說 了 我 我的
嗚詁列(舌)論 兀(舌)魯兀(惕) 忙(中)忽的 土(木)不闊 嗚詁列罷(刺)原作 必 米訥

言語 裏 他每 姓 自的行 為頭着 為頭 整治了
兀格突舌峴 木惕 只舌峴吉你顔 土木不剌周 莽來闌 札撒勒都罷
姓 的 後援 姓 的 人名 行 共說了
只舌峴吉訥 格只格 土綿土別格訥 阿赤黑失舌魯泥 客額勒都罷
姓 的 後援 人名的 干 護衛的 官人
中董合亦敦 格只格 中王罕訥 中敏罕 舌峴中合兀敦 那顔
人名 行 共說了 他 的 後援 只
中嵩舌理失列門太子宜 客額勒都罷伯原作 帖兀訥 格只格 門
人名 的 大 中軍 軍 立咱 共說 了
中王罕訥 也客嵩勒 舌扯理吉耶舌峴 擺亦速 客額勒耶罷伯原作

再 人名 說 人名 弟 這 軍 你 整治
巴撒 中王罕 嗚詁列舌論 札木中合 迭兀 額捏 舌扯理克 赤 札撒
麽道 我行 委付 說 有 這般 省 呵 酌中
客延 納馬宜 土申 嗚詁列梅 額兀別舌峴 兀中合阿速 察黑圖
伴當 有 軍 自的行 共整治 甚麽 能 的 在前 我
那可舌峴備由 舌扯理吉顔 札撒勒敦 歹兀赤荅中惲 額兒迭 必
契交行 厮殺 不能着 行 來 人名 比 我
安荅突舌峴 中合惕中惚勒敦 歹荅周 迥步魯阿 中王罕 納荅察
那廂 有 契交 休 怕 謹慎 說着 去 了
赤納魯阿主兀 安荅 不阿余 中合荅兀只 客額周 亦列主吉

成吉思聽了巴歹乞失里說就那夜對附近可倚附的伴當每說知將家內物件棄了遂往躲於卯温都兒山陰處去行時教者勒篾做後哨哨望着至明日午後於合剌合勒只惕額列惕地面歇息中間有阿勒赤歹放馬的赤吉歹等來報自卯温都兒山前望見忽剌安不剌合惕地面塵起敵人來到也成吉思上馬行了此時王罕同札木合來問札木合道帖木眞處厮殺的有誰札木合說兀魯兀惕忙忽惕那二種百姓能厮殺雖當混戰時不亂從小鎗刀裏慣他的旄纛或花或黑見時可隄防着王罕說那般

呵教咱只兒斤勇士合荅吉衞他者隨後再教土綿土別干姓的阿赤黑失侖斡欒董合亦惕勇士豁里失列門太子領一千護衞的人以次應援最後仍教咱大中軍衞者王罕又說我這軍馬札木合弟你整治者於是札木合分出去了札木合對他伴當每說我在前常不能敵帖木眞來如今王罕教我整治他軍馬看來他又不及我可以報與帖木眞安荅知道於是札木合暗遣人將前言說與成吉思似這等必不能勝你你休怕謹愼者

這話 來了 太祖 皇帝 說 姓
額捏 客列 亦舌列兀魯額惕 成吉思中合罕 嗚詁列舌論 兀舌魯兀敦
人名 伯父 你甚麽 說有 你行 教做先鋒 說了
舌王兒扯歹 額賓 赤舌歹兀 客額木 赤馬宜 莽來剌歹客額罷
人名 行 作聲 的 先 姓的 人名
罷原作別 舌主兒扯迭宜 董中豁惕中忽因 兀舌里荅 忙中忽敦 中忽亦勒舌荅兒薛
禪 嗚詁列舌論 安荅因 額木捏必 中合惕中忽勒都速 抹那中豁亦納
說 契交的 前 我 廝殺 久 後
斡捏赤惕 可兀的 米訥 阿撒舌剌中忽宜 安荅 篾迭禿該 客額罷原作別
孤 兒 行 我的 撞舉的行 契交 知道者 說了

人名 說 太祖 皇帝的 前 俺 姓 姓
舌主兒扯歹 嗚詁列舌論 成吉思中合阿訥 額木捏 巴 兀魯兀惕 忙中忽惕
先鋒 廝殺 俺 說了 那般 說了 人名
莽來闌 中合惕中忽勒都速 客額主爲 帖因客額惕 舌主兒扯歹
人名 兩箇 姓 姓 行領着 太祖 皇帝的
中忽亦勒舌荅兒 豁舌歹舌兒兀魯兀惕 忙中忽的舌歹里顏 成吉思中合阿訥
前 整治着 立了 纔立了 歇的 姓 行
額木捏 札撒周 擺亦罷原作伯 擺亦中灰魯阿 荅因 只舌兒吉泥
先鋒 着 到 着 來了 纔來了 姓
莽來剌周 古舌兒周 亦舌列罷原作伯 亦舌列中灰魯額 兀舌魯兀惕

姓 迎着 衝着 姓行 勝了 勝着
忙中惚惕 額薛舌兒古 多卜禿勒周 只舌兒吉泥 荅舌魯罷伯原作 荅舌魯周
來 時 姓 的 人名 衝 了
阿亦速中恢突舌兒 土綿土別格訥 阿赤黑失舌論 多卜禿勒罷伯原作
衝 着 人名 人名行 剌着 落下了
多卜禿勒周 阿赤黑失舌論 中惚亦勒荅舌里 中合惕中惚周 保兀勒主兀
姓 人名 的 上 翻 了 人名
忙中惚惕 中惚亦勒荅舌論 迭額舌列 額客額舌兒出爲 主舌兒扯歹
姓 領着 衝着 姓 行 勝了
兀舌魯兀的 額舌里顏 多卜禿勒周 土綿土別格泥 荅舌魯罷伯原作

勝着 敎動 來 時 姓
荅舌魯周 歌多勒格周 阿亦速恢突兒 斡欒中董合亦惕
迎着 衝了 人名 再 姓行
額薛舌兒古 多卜禿勒罷伯原作 主舌兒扯歹 巴撒 董中合亦的
勝了 勝着 來 時 人名 千
荅舌魯罷 荅舌魯周 阿亦速恢突舌兒 中豁舌里失列門太子 敏中罕
護衛 領着 衝了 人名 再 人名
土舌兒中合兀的歹舌兒 多卜禿勒罷伯原作 主舌兒扯歹 巴撒 中豁舌里失列門
行 敎退着 勝着 來 時 人名 處
太子宜 亦出阿周 荅舌魯周 阿亦速恢突舌兒 王中罕 納察

商量 無 人名 迎着 衝 要 紅
額耶 兀該兀 桑昆 額薛舌兒古 多卜禿勒中惚 孛斡 昂格思格
腮 自的行 被射着 人名 只 那裏 倒了有 人名行
中合察舌里顏 中哈黑答周 桑昆 門 田迭兀納主兀 桑古迭
被倒 着 種 都 人名的 上 翻 着
兀納黑荅周 客舌列亦惕 不古迭額舌兒 桑古門 迭額舌列 額客額舌兒抽
擺亦罷伯原作 阿泥荅舌魯周 升格恢 納舌蘭 中惚不舌里 迭額舌列
立了 他每行 勝着 落的 日 低山 上
拍 有 時 俺 的 翻 着 人名 行 倒了的
搭申 不恢突舌兒 必荅訥埃 額客額舌兒抽 中忽亦勒荅里 兀納黑三

傷 有的行 將了 回着 太祖皇帝 咱 的
歹舌剌禿宜 阿不阿惕 中合舌里周 成吉思中合罕 必荅訥埃
人名 處 斷殺了的 地 處 分離着 曉 行
王中罕 納察 中合惕中惚勒都黑三 中合札剌察 中合中合察周 兀迭失迭
動 着 分離 宿 了
歌多勒周 中合中合潺 豁那罷伯原作
成吉思知了這話說道主兒扯歹伯父我欲教你
做先鋒你意思如何此及主兒扯歹回話忽亦勒荅
中兒說我做先鋒久後將我孤兒擡舉主兒扯歹說
皇帝面前我的兀魯兀惕中忙惚惕做先鋒斷殺說罷他

兩姓的百姓於成吉思前排陣立了纔立罷王罕
的先鋒只兒斤衝將來兀魯兀忙忽迎着衝將去
將他每敗了追去時被王罕的後援土綿土別干
的阿赤黑失侖衝來將咱忽亦勒荅兒刺下馬忙忽軍
復翻回於忽亦勒荅兒落馬處立了主兒扯歹領着
兀魯兀衝去又將他敗了追去間斡欒董合亦惕衝
來主兒扯歹又勝了失列門太子領一千護衛軍
衝來主兒扯歹又勝了於是王罕子桑昆不教他
父知也衝來主兒扯歹將桑昆的腮射中倒了衆
客列亦惕種的軍見射倒桑昆卻翻回於桑昆處立

了成吉思既勝了王罕見日已晚收了軍將傷了
的忽亦勒荅兒回來那夜起着離了厮殺處宿下了

立着 宿着 日 教明 點視 呵 人名
擺亦周 㦁那周 兀都兒 格亦兀侖 不古惕格額速 斡闊歹

人名 人名 三箇 無 有 太祖 皇帝 說
孛羅忽勒 孛斡兒出 忽兒班兀該阿主兀 成吉思合罕 嗚詁

人名 一同 倚仗有的 人名 人名 兩箇
列論 斡闊歹 魯額 亦帖格勒田 孛斡兒出 孛羅忽勒 豁牙兒

落後着有 存着也 死着也 如何 相離
豁綽兒出兀 阿周別兒 兀窟周 別兒 也兀合合察渾

他每 說了 咱的 夜裏行 騸馬自的行 拿着
帖迭 客額罷(別原作) 必荅訥埃 雪你迭 阿闌昔顏 把里周(舌)
宿着 太祖皇帝 說 後 行 咱的
(中)𠼪那周 成吉思(中)合罕 嗚詁列論(舌) (中)𠼪亦納察 必荅訥
襲着 來呵 廝殺 咱 歷道 整治着 立了
捏客周 亦𠸪額速 (中)合(惕)(中)忽(勒)都𠷈 客延 札撒周 擺亦罷(原作伯)
日 明 教做着 看呵 後 行 一箇 人
兀都𠷈 格格延 孛(勒)(中)合周 兀者額速 (中)𠼪亦納察 你刊古溫
來有 到着 來 呵 人名 有 人名 行
阿亦速古𠷈抽 亦𠸪額速 孛斡𠷈出 阿主兀 孛斡𠷈出宜

到着 教來了 太祖皇帝 說
古𠷈抽 亦𠸪兀魯額(惕) 成吉思(中)合罕 嗚詁列論(舌)
長生 天 知道者 說着 胷 自的行 椎
蒙客騰格理(舌) 篾迭禿該 客額周 額(卜)扯兀邊 抹客額列(惕)
了 人名 說 衝 時 馬自的行
罷(別原作) 孛斡𠷈出 嗚詁列論 多(卜)禿(勒)恢突𠷈 秣(驪)𠸪你顏
倒 被射着 步行 走着 行 時 只 門
兀納搭剌 (中)合(黑)荅周 迓步罕 癸趱周 迓步(中)灰突𠷈(舌)
種 人名的 上 翻着 立的 引闘
客𠸪列亦(惕) 桑古門 迭額𠸪列 額客額𠷈 擺亦恢 莎斡𠷈

空隙裏　馱馱有的　馬　馱馱白的行　歪了　着　立
紵羅舌突兒　阿赤阿禿　秣舌驎　阿赤阿班　客別里兀勒周　擺亦因
有的行　馱馱　他的　割斷着　單鞍　行　他的
不恢宜　阿赤阿　亦訥　中嗒黑勒脫周　影吉舌兒察黑　途舌兒　亦訥
騎着　出着　咱的　離　的　出了的　路　踏着　行着
兀訥周　中合舌兒抽　必荅訥　中合中合察中忽　中合魯黑三　抹舌兒木惕　勤迓步周
得着　方纔　來了　我　說了
斡勒周　額堆　亦舌列罷別原作必　客額罷別原作
次日天明點視軍馬少斡闊台孛羅舌中忽勒孛斡舌兒出
三人成吉思說斡闊台與中倚仗的孛羅舌中忽勒孛斡

舌兒出一同死生必不肯相離那夜成吉思又恐敵
來追襲整治着軍馬准備厮殺有來及日明看見
自後有一人來到時是孛斡舌兒出成吉思椎胸告
天說罷孛斡舌兒出說被敵人將我馬射倒步行走
時見客列亦惕種翻回來於桑昆處立了那機會裏
見他馱物的馬馱歪了將他馱的割斷騎着走出
依着蹤
跡來了
再　少頃　住間　再　一　人　來有　到着
巴撒　中嗒舌魯木惕　阿塔剌　巴撒你刋古溫　阿亦速古舌兒抽

來 時 下 他的 腳自的行 垂 着 來有
阿亦速中㤀灰突舌兒 朶舌𤁓 亦訥 闊里顏 温只勒札周 阿亦速
看 呵 獨 人 般 有 來 了 呵 人名
兀者額速 中哈黑察古温 篾圖備由 亦舌𨔼巴舌剌阿速 斡闊歹
的 後 處 人名 壘騎着 口的 胳 依着
因 豁亦納察 孛舌羅中忽勒 損都剌周 阿馬訥 札巴只你歹舌兒
血 流 着 到 着 來了 人名 項 脈 自的行
赤孫 出不舌里兀勒周 古舌兒抽 亦舌列罷別原作 斡闊歹 速只歹速班
箭 行 被著着 血 他的 被凝的 人名 口教自的行
速木納 土思荅周 赤孫亦訥 哈黑荅舌侖 孛舌羅中忽勒 阿馬阿舌里顏

咂着 塞了的 血 胳 依着 流 着
食米周 孛克列克先 赤孫 札巴只你歹兒 出不舌里兀勒周
來 了 太祖 皇帝 見 着 眼 自的行 淚
亦舌列罷別原作 成吉思中合罕 兀者周 你覩提扯延 你勒不孫
流 着 心 艱難了 火 快 教燒
出不舌里兀惕周 都舌闌 阿勒札阿惕 中合勒斡脫舌兒 土烈兀魯額惕
熱 烙透 人名 行 止渴 教尋 着
中合剌温 荅阿兀魯阿惕 斡闊迭耶 温丹 額舌里兀勒周
教 了 着 敵 來 呵 廝殺 咱 說 着 有來
斡克客兀勒周 歹亦孫 亦舌列額速 中合惕中忽勒都歹 客額周不列埃

人名　說　敵的塵　往那廂　山名的
孛舌斡中羅忽勒　嗚詰列論　歹亦速訥　脫斡孫　赤納黑石　卯温都舌論
前　依着　地名　的處　塵　長
額不舌里耶舌兒　忽剌安孛中魯合惕竹克　脫斡孫　兀舌兒禿荅
出着　那廂　去了　說了　人名
中合舌兒抽　赤納黑石　約舌兒赤罷伯原作　客額罷別原作　孛舌斡中羅忽勒
那　言語裏　來　呵　廝殺　有來　敵　行
帖舌列　兀格舌突兒　赤舌列額速　中合惕中忽勒都中渾　不列埃　歹亦納
躲　動了　呵　咱每　軍　自的行　整搠　着
不舌魯爲闌　歌多勒迭額速　必荅　扯舌里吉顔　只卜失額兒抽

廝殺也者　說着　動了　動時　水名
中合惕中忽勒都惕者　客額周　歌多勒罷伯原作　歌多魯舌論　浯泐中灰
水名　逆着　動了　地名
濕魯格泐只惕　斡額迭　歌多魯額惕　荅闌捏木舌兒格思
入了
斡舌羅罷伯原作
再少頃又有一人來。近看時人下又有兩腳垂着。
及到來時。斡闊台孛羅忽勒舌中疊騎着一箇馬。孛羅忽勒舌中
口上帶着血。因斡闊台項上中箭。孛羅忽勒舌中將凝住
的血咂去。成吉思見了。眼淚流着。心裏艱難了。便

用火將斡闊台箭瘡烙了。就與些止渴的物教喫。
孛舌羅中忽勒說。敵人的塵土高起着。看着往卯溫都舌兒
山前忽剌安不舌兒中合惕地面去了。於是成吉思整治
軍馬。逆着浯勒中灰瀛魯格勒只惕名字的水。入荅闌捏木
舌兒格思地面去了。

那裏 後處 人名 妻 子 自的行
田迭 中豁亦納察 中合荅安荅勒都舌兒中罕 額篾 可兀捏扯延

分離 來了 來着 人名 人名的 言語麼道
中合中合思亦舌列罷原作別 亦舌列周 中合荅安荅勒都舌兒中罕 王中罕 訥兀格客延

說 人名 子自的 人名 行 射名 教 紅 腮
嗚詁舌列論 王中罕可兀邊 桑古迭兀出馬阿兒 昂格思格中合察舌兒

倒了 被射着 上 他的 翻着 那裏
兀納塔剌 中合黑荅周 迭額舌列亦訥 額客額舌兒抽 田迭

說了有 惹的 般 裏 惹 了
嗚詁列主爲 喜魯中合惕中忽由 篾圖突舌兒 喜魯中合惕罷

鬬的 般 裏 鬬 做 可惜 子的 我的 腮
中合勒中忽由篾圖突舌兒 中合勒中渾孛侖 中合亦舌闌 可兀訥米訥 中合察舌兒

行 釘子 釘 了 子 的 性命 奪
途舌兒 中合荅阿孫 中合荅兀勒罷原作伯 可兀訥 阿米訥 額舌魯孫

多卜秃勒都歹 客額速 帖温突舌兒 阿赤黑失舌侖 嗚詁列舌論
衝 咱 說呵 那的裏 人名 說
中罕中罕 不秃該 額赤捏 不古可兀額舌理舌侖 額勒別孫 札剌麻
皇帝 皇帝 休 背處行 有的子 尋時
乞周 阿備巴備 客延 額舌鄰 札勒巴舌理梅 必荅 額敦
做着 麽道 尋 告 有 咱每 這些
脫舌侖 巴剌黑三 可兀 桑古迭 阿撒舌剌歹 忙中豁侖 斡欒勤
生了的 子 人名行 撞舉咱 達達的 多半
人名 一同 人名 人名 一同 咱 行 有
札木中合 魯阿 阿勒壇 中忽察舌兒 魯阿 必丹突舌兒備

人名 一同 反着 出了的 達達 那裏去
帖木眞 魯額 歹亦只周 中合舌魯黑三 忙中豁勒 中合阿斡惕中渾
那每 馬 單騎的着 木 遮蔽的 做了 那裏 他行
帖迭 秣舌驎 兀訥阿壇 抹敦 捏木舌列田 孛勒罷原作伯 帖迭阿泥
不曾 來 呵 去着 馬 乾糞 般 包 着
額薛 亦舌列額速 斡惕抽 秣舌驪訥 准荅兀勒筬圖 中豁舌兒埋剌周
將來 也者 咱每 他每 說了 人名 的
阿赤舌剌惕者 必荅 帖迭額舌理 客額罷原作別 阿赤黑失舌魯訥
這 言語 裏 人名 說 應許 那般 有呵 子
額捏兀格突舌兒 王中罕 嗚詁列舌論 者 帖因孛額速 可温

恐勞 子 行 不 搖 動 擡舉你每 說 了
阿勒札兀齋 可兀泥 兀祿 登薛勒堅 阿撒舌剌惕中渾 客額惕
廝殺了的 地 處 回 退 了 就 了
中合惕中忽勒都黑三 中合舌札剌察 中合納 亦出罷伯原作 客額罷刖原作
那裏隨後有合荅安荅勒舌都兒罕離了他妻子來成
吉思處說王中罕的子桑昆中箭時王中罕說不可惹
鬬的人惹鬬他可惜將兒子腮上教釘釘了就我
兒子性命有時可再教衝咱阿赤黑失侖說皇帝皇
帝休。未生兒子時。祈禱着要子嗣。將這既生了的
兒子桑昆擡舉。咱達達多半百姓在咱這裏。同帖
木眞反出的達達。待那裏去。每人止騎着一疋馬。
夜裏必在樹木下宿。他若不來呵。咱去如拾馬糞
般取將來。王中罕應許了。說將這兒子
休搖動。好生擡舉者。自那裏回了。
自那裏 太祖 皇帝 地名 處 河名
田迭徹 成吉思合中罕 荅闌揑舌木兒格薛額徹 中合勒中合
順 動 時 數 共數 了 共數 呵
忽舌魯兀 歌多舌魯侖 脫斡 脫斡剌勒都罷伯原作 脫斡剌勒都阿速
兩 千 六 百 做了 一 千
中豁舌兒敏中罕 只舌兒瓦安札兀惕 孛勒罷伯原作 你刊敏干

三　百　太祖　皇帝　河名的　西邊　依着
中忽舌兒班札兀惕　成吉思中合罕　中合渺中合因　訶舌列提只　額帖的耶舌兒
起　了　一　千　三　百　河名的　東邊
耨兀罷伯原作　你刊敏干　中忽舌兒班札兀惕　中合渺中合因　朶舌羅納只
依着　種　種　起　了　那般　起着
額帖的耶舌兒　兀舌魯兀惕　忙中忽惕　耨兀罷伯原作　帖因　耨兀周
來　時　糧　行　打圍　行　時　人名
阿亦速恢突舌兒　古提速捏　阿把闌　迓步恢突舌兒　中忽亦勒荅舌兒
傷痕自的　痊可　未　行　太祖皇帝行　勸　呵
歹舌剌昔顏　阿納埃　兀都兀耶　成吉思中合罕納　亦惕中合阿速

不　肯　走獸　行　衝　做　重發着
兀祿孛侖　戈舌劣額孫突舌兒　多卜禿勒中忽　中孛侖　中忽克迭舌列周
過去了　那裏　太祖皇帝　河名的　山名　的
那克赤罷别原作　田迭　成吉思中合罕　中合渺中合因　斡舌瓅訥屼因
半　崖　骨殖他的　教　放　了
客勒帖該　中合打荅　歹孫亦訥　塔勒必兀勒罷
成吉思自荅闌捏木兒格思地面順着中合渺中合河動
時點視軍馬有二千六百成吉思領一千三百依
着河西邊起了兀魯兀惕忙中忽惕領一千三百河東邊
起了就打圍着做行糧打圍時中忽亦勒荅舌兒金瘡未

曾瘥。可成吉思止當不從。因趕野獸走馬。金瘡重

發死了。將他骨殖就於合洏合水的斡峏訥屼山

的半崖

上葬了。

合勒合因 捕魚兒 納浯兒途兒 亦惕 忽忽 忽札兀剌 帖兒格

河名 的 海子名 海子 行 注的 根源行 人名

阿勒田 翁吉剌惕 備客延 篾迭周 主兒扯迭宜

人名 等 種 有麽道 知着 人名 行

兀魯兀的歹兒 亦列罷伯原作 亦列侖 翁吉剌惕 亦兒堅 額兒帖

領着 教去了 去時 種 百姓 在前

日子 行 外甥的 容貌依着 女的 顏色依着 說呵

兀都列徹 者因 只速額兒 斡乞訥 汪格額兒 客額速

投降 也者 他每 反 他的 說呵 厮殺 也者 咱每

額勒薛惕者 木惕 不勒合亦訥 客額速 合惕忽勒都惕者 必荅

說着 去了 人名 行 投降 入了

客額周 亦列額速 主兒扯歹突兒 額勒先 斡囉主為

投降 被入着 太祖 皇帝 甚麽 也 他的 不曾

額勒先 斡囉黑荅周 成吉思合罕 歹兀刖兒 阿訥 額薛

動了

款迭罷伯原作

合(中)勒合(中)河流入捕魚兒海子處有帖兒(舌)格等翁吉剌(舌)
成吉思使主兒扯歹(舌)領兀魯兀(中)惕忙忽惕去教說與翁
吉剌(舌)百姓每想着在前姻親呵投降來者若不肯
投降呵便厮殺者說將去時翁吉剌(舌)都投降了成
吉思因他投降了諸
般不曾動着他的

那裏　種　的　教投入了　去着　小河　的
田迭　翁吉剌(舌)的　斡(舌)羅兀魯阿惕　斡惕抽　統格(中)豁(中)羅合訥
東行　下　着　太祖皇帝　人名　人名
朶(舌)羅納　保兀周　成吉思合(中)罕　阿(舌)兒(中)孩(中)合撒(舌)剌　速格該者温

兩箇行　教把話　時　小河　的　東行　下了
(中)豁(舌)歹剌　倒兀把(舌)里兀魯(舌)侖　統格(中)豁(舌)漣(中)合訥　朶(舌)羅納　保兀罷
罷原作伯　草　也　他的　好　做了有　騸馬每　俺的
額別孫別(舌)兒　亦訥　撒因　孛(勒)主爲　阿(黑)騸思　馬訥
勑節了　皇帝父　行　我的　說　麽道　說
兀耶列罷原作伯　(中)罕　額赤格迭　米訥　嗚詁列客延　嗚詁列(舌)論
皇帝父　我的　甚麽　嗔怪裏　我行　教怕了
(中)罕　額赤格　米訥　歹温　吃馬(舌)兒圖(舌)兒　納馬　阿余兀(勒)罷原作伯
你　教怕　的　有呵　歹兒　自的　歹　媳婦　自的
赤　阿余兀(勒)(中)惚　孛額速　卯温可兀的顏　卯温別(舌)理提的顏

睡教足了 如何 不 教怕 你 坐 的 床
訥亦睨中幪中悍 也勤 兀祿 阿余兀魯 赤 丁撒兀恢 亦舌辥哩
教低 着 向上 出 的 烟 散 着 如何
孛中惚你惕中合周 迭額克石 中合舌睨恢 忽泥 朶魯思格周 也勤
那般 教怕 了 你 皇帝 父 我的 莫是 傍
帖因 阿余兀魯罷 赤 悍 額赤格米訥 中合勒只舌睨惚由
人 行 被搠 了你 莫是 横 人 行 被 挑 了
古兀捏 中合惕惚黑荅罷 赤 款迭列都由 古兀捏 可乞兀勒迭罷原作刖
你 皇帝 父 我的 咱 兩箇 甚麽 共說了來
赤 悍 額赤格 米訥 必荅 豁歹舌睨 歹兀 客額勒都列埃

山名 的 山名 行 咱 不曾
勺舌蹣中中合勒惚訥 忽剌阿訥吼惕 孛勒荅吼惕塔 必荅 額辥兀
共說來麽 歹有的 蛇行 被挑唆 呵 挑唆
嗚詁列勒都魯埃 逺都秃 抹中合歹 雪都舌睨帖 額逺 雪都舌睨堅
裏 他的 休入咱 歹 教 口 教 對證 着
突舌睨 亦訥 不舌斡羅歹 逺都額睨 阿馬阿舌睨 斡魯勒察周
信 咱 不曾 共說來麽 如今 皇帝 父 我的
不失舌列耶 額辥兀 客額勒都列埃 額朶額 悍 額赤格 米訥
歹 教 口 教麽 對證 着 分離了 你 大歹
逺都額舌睨 阿馬阿舌魯 斡魯勒察周 中中合察罷 赤 阿舌竦剌阿秃

蛇 行 被 呵 裏 休 入咱 口敎

抹中合児 阿苔舌兒塔阿速 阿苔舌兒中悖突舌兒 不斡舌羅児 阿馬阿舌兒

舌 敎 對證着 信 咱 不曾 共說來麽

客列額舌兒 斡魯勒察周 不失舌列児 額薛兀 客額勒都列埃

如今 皇帝 父 我的 口 敎 舌 敎麽 對證着

額朶額 中罕 額赤格 米訥 阿馬阿舌兒 客列額舌魯 斡魯勒察周

分離了 你 皇帝 父 我的 我 少 也 有 呵

昂吉赤舌剌罷 赤 中罕 額赤格米訥 必 轄延別舌兒 孛額速

多 行 不 敎尋 有來 歹 也 有 呵

斡欒泥 兀祿 額舌哩兀勒古 不列額 卯危別舌兒 孛額速

好 行 不 敎尋 有來 我 兩箇 轅條有的 車

撒亦泥 兀祿 額舌哩兀勒古 不列額 必 中豁児舌兒 乞魯古台 帖舌兒堅

第二 轅條自的行 折了 呵 牛 他的 前 拽 不能有

那闊額 乞魯古邊 中忽中忽舌剌阿速 忽客舌兒 亦訥 只克敦 児苔由

那 般 第二 轅條 你的我 不曾 有來麽

帖舌列筏圖 那闊額 乞魯昆 赤訥必 額薛兀 阿主兀

兩箇 輪 有的 車 第二 輪自的行 折了 呵

中豁児舌兒 古舌兒都台 帖舌兒堅 那闊額 古舌兒都邊 中忽中忽舌剌阿速

起 不能有 那 般 第二 輪 你的 我 不曾

耨溫 児苔由 帖舌列筏圖 那闊額 古舌兒敦 赤訥 必 額薛兀

有來麽 在前 日 說呵 人名 皇帝
阿主兀 額覗帖 兀都覗 客額速 𢘆覗察𢘆思不亦魯黑 㤟
父 自的行 後 四十 子每的 兄 說着 皇帝
額赤格余延 𡅅亦納 朶臣可兀敦 阿合客額周 㤟
教做了有來也者 你 皇帝 做 了着 弟每 自的行 人
孛勒主兀者 赤 㤟 孛侖巴剌周 迭兀揑里顏 台帖木覗
人名 兩箇行 殺了也者你 人名
太子 不花帖木覗 𡅅歹里 阿剌罷者赤 額覗客合剌
弟 你的 被殺 時 性命自的行 刁着 出着
迭兀 赤訥 阿剌黑荅侖 阿米顏 𡅅羅黑抽 哈覗抽

種的 人名 皇帝 行 迯躲着 投入了 也者
乃馬訥 亦難察必勒格 罕𡨥覗 不魯兀惕抽 斡羅主兀者
弟每 自的行 好殺的 做了 說着 人名 叔叔 你的
迭兀揑里顏 阿剌黑赤孛勒罷 客額周 古覗㤟 阿巴合赤訥
你 行 上馬 着 來 呵 你 百 人 性命自的行
赤馬都覗 秣𩧐剌周 亦𠞰額速 赤 札溫古溫 阿米顏
刁着 迯躲着 河名 順 走 着 山名
𡅅羅渾 不魯兀抽 薛涼格 忽魯兀 土䟹阿周 哈剌溫
狹處 教鑽了 也者 你 卻 自那裏 出時 種 的
合卜察勒 石覗𢘆勒荅罷者 赤 只池 田迭徹 哈魯侖 箆覗乞敦

人名 行 人名 女 自的行 通面皮 與着
脫黑脫阿 苔 忽札兀舌兒兀眞 斡乞你顏 你兀舌兒中罕 斡克抽

山名 狹處 出着 名 皇帝 父 行 我的
中合舌剌溫 中合卜察剌察 中合舌兒抽 也速該 中罕 額赤格突舌兒 米訥

來 呵 你 那裏 說 人名 叔叔 行 百姓
亦舌列額速赤 田迭 嗚詁列舌侖 古舌兒中罕 阿巴中合苔察 兀魯思

我的 救 着 與 被 說 着 名 皇帝 父
米訥 阿不剌周 斡克 客額克迭周 也速該 中罕 額赤格

我的 你 行 那般 麽道 被來着 種 處
米訥 赤馬苔 帖因客延 亦舌列克迭周 忝亦赤兀苔察

人名 人名 兩箇行 領 着 百姓 你的 救着
中忽難 巴中合只 中豁舌牙理 兀都舌理惕抽 兀魯思 赤訥 阿不舌剌周

與我 麽道 軍 整 治着 去着 地名 處
斡克速客延 扯舌理克 札撒周 斡惕抽 中忽舌兒班帖列速惕帖

有的 人名 行 二千 三十 人 行 地名 處 趕着
不中渾 古舌兒中合泥 中豁舌鄰 中忽臣 古兀泥 中合申竹克 忽迭周

百姓 你的 救 着 與了也者 自那裏 來着
兀魯思 赤訥 阿不舌剌周 斡罷者罷原作別 田迭徹亦舌列周

河名 的 黑 林行 皇帝 父 我的 名 皇帝一同
禿浯剌因 中合舌剌屯捏 罕 額赤格 米訥 也速該 中罕魯阿

契交 共做 着 那裏 人名 父 我的 知感
安荅 孛魯勒察周 田迭 王中罕 額赤格 米訥 不識舌恰
說 這 恩的 你的 返報 子孫的 子孫行 你的
嗚詁列論舌 額揑 土撒因 赤訥哈赤 兀舌魯中渾 兀舌魯中合赤訥
還報 回的 行 上 天 地的 護助
哈赤 中合舌里兀勒中忽宜 迭額舌列 騰格舌理 中合札舌論 亦赫額勒
知道 者 麽道 知感 了 有來也者 你 那的 後
篾迭禿該 客延 不識舌列克先 阿主兀者 赤 帖兀訥中豁亦納
人名 種的 人名 皇帝 處 軍 每 索着
額舌兒格中合舌剌 乃馬訥 亦難察必勒格 中罕納察 扯舌理兀惕 中忽余周

你 行 上馬 着 米 呵 你 性命自的行 习了
赤馬突舌兒 秣舌驪剌周 亦舌列額速 赤 阿米安 中忽舌羅中渾
百姓 自的行 撇着 少 人 走 着 出 着 種 的
兀魯昔顏 格周 啜延古溫 土躍阿周 中合舌兒抽 中合舌剌乞荅敦
人名皇帝 行 河名 河行 回回 的 地行 了也者 你
古舌兒中罕突舌兒 垂沐舌洌揑 撒舌兒荅兀侖 中合札舌剌 斡惕罷者 赤
一年 不 受 再 人名皇帝 處 反着 出着
你刋桓 兀祿 倒兀孫 巴撒 古舌兒中罕 納察 歹只周 中合舌兒抽
種 的 種 的 地 行依着 窮之着 來 時 五箇
委兀敦 唐兀敦 中合札舌里歹舌兒 歹坦周 阿亦速舌論 塔奔

殺擺 拘着 擠着 喫着 駱駝的 血
亦馬阿惕 失舌兒戈列周 撒阿周 亦㗅周 贜餞額訥 亦孫
剌着 喫着 獨 瞎 黑鬃尾黃 馬 有的 來了
中合納周 亦㗅周 中合黑察 莎中豁舌兒 中合里溫 秣舌驪禿 亦列罷
㞢著 你 皇帝 父 的 你 行 那般 窮乏着 來 麽道
者罷原作別 赤中罕 額赤格因 赤馬宜 帖因 歹恒周 阿亦速客延
知着 在前 名 皇帝 父 一同 我的 契交 共說
餞迭周 兀舌里苔 也速該 中罕 額赤格魯額 米訥 安苔 客額勒
了的 上頭 想着 人名 人名 兩箇行 迎着
都克薛訥 禿剌 薛惕乞周 塔孩 速客該 中豁歹舌里額薛兒古

你的 使臣 去了 再 我 自己 河名 的
赤訥 額勒赤 亦列額惕 巴撒必 斡額孫 客魯舌漣訥
地名 處 迎接 去着 水名 海子行
不舌兀吉額舌兀吉迭徹 兀黑敦 約舌兒赤周 古浬兀舌兒 納浯舌剌
共遇着了 㞢著 咱 你 行 窮乏着 來了 麽道
中勺魯合勒 都罷者罷原作伯 必苔 赤馬宜 歹恒周 亦舌列罷原作別 客延
科斂 斂着 你行 與了 在前 父 行
中惚卜舌赤浬 中惚卜赤周 赤馬苔 斡古額惕 兀里都 額赤格突舌兒
我的 契交 共說了的 理 依着 河名 的 黑 林行
米訥 安苔 客額勒 都克先 約速阿舌兒 土浯剌因 中合舌剌屯揑

咱 兩箇的 父 子 共說了的 理 那 不是有麽
必荅 噶ᵗ合ᵗ侖 額赤格 可温 客額勒都克先 約孫 帖舌列兀魯兀備
那 冬ㄥ 你 行 圈子 內 教入 着 養 了
帖舌列 兀不勒 赤馬宜 古舌列延 朶脫舌剌 斡舌羅兀勒周 帖只額罷
者 冬ㄥ 住冬 着 住夏着 秋 他的 種
者罷原作別 兀不勒 兀不勒者周 主撒周 納木舌兒亦訥 篾舌兒乞惕
百姓 的 人名 行 上馬 着 地名 的
亦舌兒格訥 脫黑脫阿別乞突舌兒 秣舌驪剌周 中合迪黑里黑你魯兀訥
地名 厮殺 着 人名 行 地名
木舌魯徹薛兀勒 中合惕中忽勒都周 脫黑脫阿別乞宜 巴兒中忽眞脫古木

處 趕了着 種 百姓 擄 着 多 馬羣
竹克 忽勒迭周 篾舌兒乞惕 亦舌兒格 倒兀里周 斡欒 阿都兀
宮室 他的 田禾 他的 都 行 要着 皇帝 父
斡舌兒朶格舌兒 阿訥 塔舌里牙惕 阿訥 不古迭宜 阿卜抽 罕 額赤格
行 與了也者 我 飢了的 行 你的 日餉午 行
迭 斡克罷者罷原作別 必 斡劣速克薛泥 赤訥 兀都舌兒都里迭
不曾 教到也 也者 瘦了的行 你的 月 的 半
額薛 古舌兒格罷者罷原作別 禿魯黑撒泥 赤訥 撒舌剌因 札舌里馬
不曾 教到 也者 我 再 咱 人名 皇帝行
額薛 古舌兒格罷者罷原作別 必 巴撒 必荅 古出古舌兒台不亦魯黑中合泥

地名 的 水名 處 山名 越過 起了着
兀魯黑塔中渾 莎中𡁏黑兀速舌納察 阿勒台 答巴兀侖 𢙇勒迭周
水名 順 去了 海子名 海子行 窮極着
浯舌𪓟古 忽舌魯兀 斡都阿惕 乞赤渺巴石 納浯舌剌 抹𢙇惕中合周
要了 也者 咱每 自那裏 回着 來 時 種 的
阿不埃者 必舌答 田迭徹 中舌合理周 阿亦速中灰突舌兒 乃馬訥
人名 地名 處 軍每自的行 整治着
闊舌克薛黑兀撒舌剌 拜答舌剌黑別勒赤舌列 扯舌里兀的顏 札撒周
對陣 時 晚 夕 被做着 明 早
擺亦勒都中灰突舌兒 兀迭石只勒答 孛勒答周 馬納中合舌魯額舌兒迭

厮殺 咱 應道 共整治着 宿 呵 皇帝 父 我的
中合惕中𢙇勒都舌阿 客延 札撒勒都周 中𡁏那阿速 中罕 額赤格米訥
你 立處 自的行 火 每 教燒 着 夜裏行 水名
赤 擺答勒都舌里顏 中合勒訥兀惕 土烈兀勒周 雪你迭 中合舌剌涉兀勒
逆着 動了 也者 你 明 早 看 呵
斡額迭 歌多勒罷者罷原作別 赤 馬納中合舌兒 額舌兒迭 兀者額速
立處 自的行 無 被做時 你 行 被動着 這的每
擺亦答勒都舌里顏 兀該 孛勒答舌侖 赤馬宜 歌多勒迭周 額迭赤
咱 行 做燒飯 有 說着我也 動着
必答泥 土烈失連阿主兀 客額周 必舌別兒 歌多勒周

地名 的 川 依着 渡着 來着 地名
額迭舌兒阿勒塔因 別渺赤舌里耶舌兒 客禿勒周 亦舌列周 撒阿舌里
下了也者 那裏 你 行 人名 襲着
客額舌列 保兀罷者 田迭 赤馬宜 可克薛兀撒舌剌黑 捏客周
人名 的 妻 子 百姓 人煙 都 行 要 了
桑古門 額篾可兀 亦舌兒格 斡舌兒中合 不古迭宜 阿不阿惕
皇帝 父 的 你的 地名 口子 行有的 一半
中罕 額赤格因 赤訥 帖列格禿 阿馬撒 舌剌不坤 札舌里木惕
百姓 頭口 喫 你的 擄着 去 呵
亦舌兒堅 阿都溫 亦咥筵 赤訥 倒兀里周 斡都阿速

種 的 人名 的 子 名 名 兩箇 百姓
篾舌兒乞敦 脫黑脫阿 因可溫 中忽都 赤剌溫 中豁歹舌兒 亦舌兒格
人烟 自的連 你 行 有呵 那 引鬪 裏 父
斡舌兒中合 巴舌里顏 赤馬突舌兒 不舌侖 帖列 莎斡舌兒圖兒 額赤格
自的行 相合 地名 入 自你處 入着
都舌里顏 捏亦連 巴舌兒中忽眞 斡舌欒 赤馬荅察 歹亦眞
動了 也者 那裏 皇帝 父 我的你 種的 人名
歌多勒主爲者 田迭 中罕 額赤格 米訥赤 乃馬訥 可克薛兀撒舌剌中合
百姓 人烟 自的 被擄 了 我 子 我的 四 傑
亦舌兒格 斡舌兒中合班 倒里黑荅罷 必 可溫米訥 朶舌兒邊曲魯兀

自的行 與着 來 說着 來 呵 你的般 不想
的顏 斡(克)抽 亦(舌)列客額周 亦(舌)列額速 赤訥篾圖 兀孫薛(惕)勤
那裏 人名 人名 人名 人名 勇士
田迭必 孛斡(舌)兒出 木(中)合里 孛(舌)羅(中)忽(勒) 赤剌溫 把阿禿(舌)兒
這 四 傑 自的行 軍 每 整治着 去 呵
額迭 朶(舌)兒邊 曲魯兀的耶里顏 扯(舌)里兀(惕) 札撒周 亦列額速
這 四 傑 的我的 在前 地名 行 人名
額迭 朶(舌)兒邊曲魯兀敦米訥 兀(舌)里荅 忽剌安(舌)忽(惕)荅 桑昆
對陣 做阿 馬 自的 腿 被射着 被得 做着
擺亦(勒)都(中)忽 孛侖 秣驪訥安 (中)忽牙 (中)合(黑)荅周 阿(卜)荅(中)忽孛(勒)周

有時 這 四 傑 我的 到着 人名行
不(中)灰突(舌)兒 額迭朶(舌)兒邊曲魯兀(惕)米訥 古(舌)兒抽 桑古迷
救 了 妻 子 百姓 人烟 連 都 行
阿不(舌)剌阿(惕) 額篾可兀 亦(舌)兒格 斡(舌)兒(中)合 薛(勒)帖 不古迭宜
救 了 與 呵 那裏 皇帝 父 我的 知感 說
阿不(舌)剌周 斡古額速 田迭(中)埒 額赤格 米訥 不(舌)識恰 嗚詁列(舌)論
子 自的 名 行 去 了了的 百姓 人烟自的行 四
可兀訥延 帖木只捏 斡敦 巴(舌)剌(黑)三 亦(舌)兒格 斡(舌)兒(中)豁班 朶兒邊
傑 自的 敎來着 救 着 被與了 說着 有來
曲魯兀的顏 亦(舌)剌周 阿不(舌)剌周 斡(克)帖罷(原作別) 客額周 不列額

你 如今 皇帝 父 我的 怎生 怪責 裏 我的
赤 額朶額 㘚額赤格 米訥 黯巴兒舌 叱馬兒舌圖兒舌米訥
怪責了你 怪責 道理 行 使臣 教來 教來時
叱馬惕罷赤 叱馬侖舌 約孫突兒舌 額勒臣 亦列舌 亦列舌侖舌
人名 人名 兩箇行 教來 兩箇行 不曾 教來呵
忽巴舌里忽舌理 亦都兒舌堅 忽舌牙理 亦列舌 忽舌牙舌理 額薛亦列舌額速
第二 行 教來 說着 去了
那闊只宜 亦列 客額周 亦列額速
成吉思既收了翁吉剌就起着去統格黎小河東
邊下了成吉思差阿兒孩合撒兒中舌雪格該者溫二

人往王罕處去說俺在統格黎小河東邊下了草
也好馬也肥父親我有甚事嗔怪教我怕了若怪
俺呵何不安然怪責如何這般怪責將俺家業破
壞了莫不是有人離間當初咱在勺兒合勒昆山的
忽剌阿訥屼的山行不曾共說來若有人離間呵
不要信對面說話了時方可信如今父親咱每曾
對面說話來麼我雖少呵也似多的般來雖歹呵
也似好的般來且我與你如車的兩轅一轅折了
呵牛拽不得如車的兩輪一輪壞了呵車行不得
我豈不比一條轅一箇輪麼道在前你的父忽兒中舌

察忽思不亦魯黑皇帝有四十箇子內只你最長所
以立做皇帝後你將台帖木兒不花帖木兒二弟
殺了你又要將你弟額兒客合剌要殺他遂走入
乃蠻去了爲你殺弟的上頭你叔父古兒罕來征
你你止有一百人逃入合剌温山的狹處去了你
那時將女子忽禮兀兒兀眞獻與篾兒乞的脫黑脫
阿從那裏來我父根前求救我父領着軍將你叔
父趕入合申地面將你百姓還了於土浯剌河邊
黑林內與我父做安荅你曾知感着說這恩於你
子孫根前必回報天地知也者隨後你弟額兒客

合剌於乃蠻處借得軍馬又來征你你走入乞塔
種古兒罕的回回地面去了不及一年又反出經
過委兀河西地面窮乏了擠着五箇羊剌着駝血
喫騎着箇瞎沙馬來因你與我父契交的上頭我
差人迎接你來我營內又科斂着養濟你你後將
篾兒乞百姓擄了頭口家業盡都與了你後又同
追不亦魯黑於拜荅剌黑別勒赤列地面與可克薛兀撒卜剌黑
對陣你夜裏營內又虛燒着火退走了那可克薛兀
撒卜剌黑卻襲着你將桑昆妻子百姓都擄了又將你
帖列格禿有的百姓擄了一半你又求救於我我

使四傑將你桑昆的妻子百姓頭疋都救與了你。
又曾知感來。如今有甚麼緣故怪責使人說將來。

這 言語每裏 人名 說 子 自的
額迭 兀格思突舌兒 王中罕 嗚詁舌列論 唉莎亦魯黑 可兀揑扯延
分離的麽 道理 行 分離了 分離 有
中合中合察中忽由 脫劣迭徹 中合中合察罷 希舌離者古由
勾當 行 分離了 我 麽道 心 艱難了
委亦列迭徹 希舌離徹罷原作伯 必 客延 都舌剌 阿勒札阿惕
說 如今 子自的行 看着 歹 想 呵
嗚詁舌列論 額朶額 可兀邊 兀者周 卯危 薛克乞額速

這 般 血自的 被出者 我 麽道 說誓着
額提篾圖 赤速班 中合舌兒中合黑荅速 客延 安荅中合周
小指 自的 指彈 剜箭扣 刀 教 刺 着
失吉中忽舌魯兀訥安 脫里 斡答赤 乞禿中孩巴舌兒 中合惕中忽周
血 流出 着 小 樺皮小桶裏 盛着 子 行 我的
赤孫出不舌里兀勒周 兀出兀干 荅黑台突舌兒 乞周 可兀揑米訥
與 說 着 去 了
斡克 客額周 亦列罷原作別
王罕聽了這言語。歎息着說。帖木眞兒子行有不
可離的道理。我已離了。於是心內艱難。將刀刺破

小指流血就盛在小樺皮桶內說我若見帖木眞
兒子害他呵似這血般教刺着遂將那血與去的
使臣將
來了。
再 太祖 皇帝 人名 契交行 說 麽道
巴撒 成吉思中合罕 札木中合安荅荅 嗚詁列客延 嗚詁列舌論
皇帝 父 行 我的 見 不得着 教分離 了 你
中罕 額赤格迭徹 米訥 兀瞻另荅周 中恰中合察兀勒罷 赤
先 起身的 咱的皇帝 父 的 青 鍾 飲
兀舌哩荅 孛速黑三 必荅訥 中罕 額赤格因 闊闊 禿兀兀惚

有來 我行 先 起着 被飲的 妒 了者 你
不列額 納荅 兀舌哩荅 孛思抽 兀黑荅舌論 奈亦荅罷者 赤
如今 皇帝 父 的 青 鍾 飲了着 幾多
額朶額 中罕 額赤格因 闊闊 禿把舌剌惕中渾 客推者
費的您 說着 去了 再 太祖 皇帝 人名
中豁舌羅中渾塔 客額周 亦列罷原作別 巴撒 成吉思中合罕 阿勒壇
人名 兩箇行 說 麽道 說 您 兩箇 我行
中惚察舌兒 中豁另舌剌 嗚詁列客延 嗚詁列舌論 塔 中豁另舌兒 納馬
弃 着 對面要弃 說來麽 您 對付着 棄 說來麽
帖卜赤周 亦列兀兀格速 客額列埃 塔 主中合主兀 格速客額列埃

您 人名 你 行 人名 的 子 說着 咱 處
塔 (中)忽察(舌)理 赤馬宜 揑坤太子因 可温 客額周 必荅納察
你 皇帝 做說 呵 不曾 肯做了也者 你 人名 行 你 行
赤 (中)罕 孛(勒)客額速 額薛 孛(勒)罷者 赤 阿(卓)塔泥 赤馬宜
人名 皇帝但 管 行 來 父 自的 管 往來的
(中)忽禿剌 (中)罕 魯篾顛 迈步魯阿 額赤格余延 篾顛 阿(黑)撒
依着 你 皇帝 做說 呵 不曾 也 肯做 也者 你 上
阿(舌)覡 赤 (中)罕 孛(勒)客額速 額薛 古 孛(勒)罷者 赤 迭額
處 人名 勇士 的 子 說着 人名 人名 兩箇行
(舌)列額徹 巴(舌)覡壇把阿禿(舌)侖 可温客額周 撒察 台出 (中)豁另(舌)理

您 皇帝每 做 您 說着 不能了也者 我 您行 皇帝每
塔 (中)合(惕) 孛魯(惕)(中)渾 客額周 另荅罷者 必 塔泥 (中)合(惕)
做每 說 着 不能着 您行你 皇帝 做 被說 着
孛魯(惕)坤 客額周 另荅周 塔納赤 (中)罕 孛(勒) 客額(克)迭周
管 行 了也者 我 您行 皇帝每 做了 有 呵 多 敵
篾顛 迈步罷者 必 塔泥 (中)合(惕) 孛魯(黑)三 孛額速 斡欒歹因
行 頭 哨 教奔 呵 天 行 被護助 呵
突(舌)覡 阿(勒)斤赤 哈兀(勒)(中)合(黑)荅阿速 騰格(舌)理迭 亦協額(克)迭額速
敵 人 行 擄 時 腮 美 女 娘子
歹亦孫 古温泥 倒兀里(中)灰突(舌)覡 (中)合察(舌)覡 (中)豁阿 斡乞 (中)合敦

額篾宜 中合舌兒中哈 撒因 阿黑騸 阿卜赤舌剌周 斡古埃 不列額者

婦人行 胯 好的 騸馬 將來着 與 有來也者

必 斡舌剌阿 戈舌劣額孫突舌兒 兀禿舌剌兀勒荅阿速 中合荅因

我 野 獸 行 教出圍 呵 崖的

戈舌劣額孫 中合亦訥 你客帖列失中合周 斡古埃 不列額者 必

獸 前腳他的 一并 擠 着 與 有來也者 我

中崑訥 戈舌劣額速 中忽歹亦訥 你客帖列 失中合周 斡古埃

山崖的 獸 後腳他的 一并 擠着 與

不列額者 必 客額舌侖 戈舌劣額速 客額里亦訥 你客帖列

有來也者 我 曠野的 獸 肚 他的 一併

擠着 與 有來也者 我 如今 皇帝 父 行

失中合周 斡古埃 不列額者 必 額朶額 中罕 額赤格迭

我的 好生 做伴着 與 您 好怠慢

米訥 撒亦途舌兒 那可扯周 斡古惕坤 委亦中當合

恐被說 官名 的 倚仗 但 有來 休

客額克迭兀者塔 察兀惕中忽舌里因 禿舌魯黑額列 阿主爲 不

被說 您 三 河 的 源頭 任誰行也 休

客額兀魯惕坤 中忽舌兒班 沐舌/渢敦 帖舌里温 客提舌別兒 不

教下營 說 着 去了

保兀魯惕中渾 客額周 亦列罷原作別

成吉思教對札木(中)合說皇帝父親行將我疾惡着
教分離了在前時每日誰早起呵將父親的馬乳
用青鍾飲有來爲我常早起的上頭嫉妒了如今
將皇帝父親的青鍾滿飲呵待費得多少又對阿勒
壇忽察兒二人說您兩箇不知如何要弃我忽察
兒你是捏坤太子的子當初咱每裏教你做皇帝
你不曾肯阿勒壇你父忽禿剌皇帝曾管達達百姓
因此教你做皇帝你又不肯在上輩有巴兒壇的
子撒察台出他兩箇也不肯做你衆人教我做皇
帝我不得已做了您如今卻離了我在王(中)罕處您

好生做伴着休要有始無終教人議論你每全倚
仗着帖木眞無帖木眞呵便不中用了你那三河
源頭守得好着休
教別人做營盤

巴撒 成吉思合(中)罕 脫斡(舌)鄰 迭兀迭 嗚詁列客延 嗚詁列(舌)論
再 太祖皇帝 人名 弟行 說麽 說

迭兀 客額古 約孫 禿(木)必乃 察(舌)兀剌(中)孩領忽 (中)斡(黑)荅
弟 說的 道理 人名 人名 兩箇的 人名

孛斡里阿(舌)兒 必剌周 亦(舌)列罷者(罷原作別) 斡(黑)荅 孛斡侖 可溫
奴婢行 擄着 來了着 人名 奴婢的 子

子名　奴婢　有來　人名　奴婢　子
速別該　孛斡勒　不列額　速別該　孛斡侖可溫
人名　有來　人名　的　子
闊闊出乞兒舌撒安　不列額　闊闊出乞兒舌撒阿訥　可溫
人名　有來　人名　的　人名　你
也該晃中塔合中兒舌　不列額　也該晃中塔　合中侖舌可溫　脫斡鄰勒赤
誰的　百姓　與　麼道　詔佞　行　有　你
客訥　兀魯舌速惕　斡克速客延　主速理舌敦　迺步由　赤
我的　百姓　人名　人名　兩箇　任誰行也　不
米訥　兀魯舌思　阿勒壇　忽中察兒舌　忽中牙兒舌　客提別兒舌　兀祿

教管　有　也者　你　行　弟　說　的　道理　高祖　的
篾迭兀勒坤　備由者　赤馬宜　迭兀　客額古　納孫　孛兒舌孩中因
我的　門限　的　奴婢　曾祖　的　我的　門　的
米訥　孛莎中合因　孛斡勒　額鄰出昆　米訥　額閉迭訥
梯已　奴婢　說着　去　的行　我的　這般有
奄出　孛斡勒　客額周　亦列古宜　米訥　額亦木
成吉思再教對脫斡鄰舌弟說我說你做弟的緣故。
在前屯必乃察剌孩領忽中二人原擄將來的奴婢
名斡黑荅他的子名速別該速別該子名闊闊出乞
兒撒安闊闊出乞兒舌撒安子名也該晃中脫中合兒舌也

該晃脫合兒子是你。你如今將誰的百姓要諂佞。

着與王罕。我的百姓阿勒壇忽察兒必不教別人管。

你是我祖宗以來的奴婢。

我喚你做弟的緣故如此。

再 太祖 皇帝 人名 契交行 說 麽道 說

巴撒 成吉思合罕 桑昆安荅荅 嗚詁列 客延 嗚詁列論

衣服有的 生了的 子 我 有 也者 赤裸 生了的

迭格勒秃 朶劣克先可温 必 阿主兀者 你出梶 朶劣克先

子 你 有 也者 皇帝 父 咱的 咱 兩箇行

可温 赤 阿主兀者 㤘罕 額赤格 必荅訥 必荅 巙歹理

一般 擡擧的 有來 其間 恐入 行

撒察兀 阿撒剌忽 不列額 札兀剌 斡羅黑荅㤀歹察

人名 契交 我行 疾惡着 起 了也者 你 如今

桑昆 安荅 納馬 乃荅周 忽勒迭罷者 罷原作別 赤 額朶額

皇帝 父 的 咱的 心 他的 不 教生受 晩

㤘罕 額赤格因 必荅訥 主魯格 亦訥 兀祿 勺孛安 兀迭

早 行 入着 出着 消解 着 行 舊的

馬納合里 斡羅周 合兒抽 薛兒古額周 迺步 兀耶訥

心 自的行 不 放 皇帝 父 行 命 有的

薛惕乞里顔 兀祿搭勒賓 㤘罕 額赤格宜 阿米都

孛額帖列 罕 孛勒速 客延 罕 額赤格因 必荅訥
有間 皇帝 做 麽道 皇帝 父 的 咱的

薛惕乞勒 勺孛阿周 不阿勒中合撒兀勒 客額惕 桑昆安荅
心 生受着 休 教分了 說了 人名 契交

納都舌兒 額勒赤 亦列 亦舌列舌論 必勒格別乞 脫朶延
我行 使臣 教來 來時 人名

中豁牙舌侖 那可的 亦列 客額周 亦列罷別原作 納都舌兒
兩箇的 伴當行 教來 說着 去了 我行

額勒臣 亦舌列舌論 罕 額赤格 中豁牙舌兒 額勒臣 亦列
使臣 來時 皇帝 父 兩箇 使臣 教來

桑昆 安荅 中豁牙舌兒古 額勒臣 亦列 札木中合安荅 中豁牙舌兒
人名 契交 兩箇 也 使臣 教來 人名 契交 兩箇

古 額勒臣 亦列 阿勒壇 中豁牙舌兒古 額勒臣 亦舌列
也 使臣 教來 人名 兩箇 也 使臣 教來

忽察舌兒 中豁牙舌兒古 額勒臣 亦列 阿赤黑失侖 中豁牙舌兒古
人名 兩箇 也 使臣 教來 人名 兩箇 也

額勒臣 亦列 中合赤溫 中豁牙舌兒古 額勒臣 亦列客延
使臣 教來 人名 兩箇 也 使臣 教來 麽道

阿舌兒中孩中合撒舌兒 速格該者溫 中豁舌里牙舌兒 額堆 兀格思
人名 人名 兩箇 這些 言語每

聲話教把着　去了　這　言語每這般
擣兀把理舌兀勒周　亦列罷原作別　額迭　兀格思額因
說了着　人名　說　幾時　皇帝　父
嗚詁列克迭周　桑昆　嗚詁列論舌　客里　中𡁩　額赤格
說的　有來　好殺的　老人　不曾　說的
客額古　不列額　乞都阿赤　額不堅　額薛兀　客額古
有來　我行　幾時　契交麼道　有來　名　師公
不列額　納馬　客里　安荅客延　不列額　脫黑脫阿孛額
回回　羊的　尾子　續着　行有　不曾
撒兒塔黑臣　中豁你訥　薛兀勒　主卜赤周　迺步由　額薛兀

說的　有來麼　這　言語每的　計量
客額古　不列額　額迭額舌兒　兀格孫　阿舌兒中合思
可覺了　斷殺　的　頭每　言語每有　人名
兀中合黑荅罷　中合惕中忽勒都阿訥　帖舌里兀惕　兀格思備　必勒格別乞
人名　兩箇　斷殺　的　旄纛　立起　您　騸馬每
脫朶延　中豁舌歹兒　中合惕中忽勒都中灰　禿黑　孛思中合惕中渾　阿黑騸思
教肥了　看　您　疑惑　無　有也者　說了
塔舌兒中忽剌兀魯惕中渾　阿舌里歹勒　兀該備者　客額罷原作別
即便　人名　處　人名　同　時　人名
帖堆　王中𡁩　納察　阿舌兒中孩中合撒舌兒　中合里灰突舌兒　速格該者兀

的妻子那裏人名行有了來去的

訥額篾可溫田迭脫斡舌鄰勒突舌兒阿主兀斡惕忽中

心不能着人名人名行落後了有

主舌魯格歹苔周速格該者溫阿舌兒中孩歹察中豁緯舌兒出爲

人名來着這言語每太祖皇帝行

阿舌剌中孩亦舌列周額迭兀格思成吉思中合罕納

說了

嗚詁列罷原作別

成吉思再教對桑昆說我於你父是有衣服生的

兒子你是赤裸生的兒子父親曾將咱每一般擡舌

舉你生心恐怕我攙在你先將我疾惡趕了如今

休教父親心裏受艱辛早晚出入消解愁悶着若

你舊嫉妒的心不除莫不是你於父親見存時要

做皇帝麽道故教心內受苦若要差人到我行來

時差兩箇人來成吉思將這般話分付了阿兒中孩

中合撒舌兒速格該者溫他兩箇對桑昆說了桑昆說

他幾曾說是皇帝父親來只說好殺人的老子我

行也幾曾說是安荅來只說脫黑脫阿師翁續着

回回羊尾子行有這言語的計量我省得了是廝

殺爲頭的言語你必勒格別乞脫朶延兩箇將旄纛

立起騸馬每放得肥着無有疑惑那裏阿兒孩合
撒兒自王罕處同來了速格該者温因他的妻子
在䑋斡鄰處不曾同來阿兒孩
合撒兒將這話對成吉思說了

即便 太祖 皇帝 去了 海子名 海子 下了
帖堆 成吉思合罕 斡都阿巴勒渚納 納浯兒 保兀罷
那裏 下的時 人名 種 正 那裏
田迭 保兀灰突兒 捌斡思察罕 豁魯剌思 勺卜 田迭
相遇着了 那的每 種 不鬭 投降
兀赤剌勒都罷原伯 帖迭 豁魯剌思 兀祿不罕 額勒先

來了 種的 人名 處 人名
亦列罷原作伯 汪古敦 阿剌忽失的吉惕忽理荅察 阿三
種 白 駱駝 有的 千 羯羊 趕着
撒兒塔黑台 察罕 騷戈額秃 敏罕 亦兒格思 璉兀周
河名 河 順 貂鼠每 青鼠每 買 着
額洏古捏 沐漣 忽魯兀 不勒合 客列門 忽荅勒都周
要 來 時 水名 飲 入 時
阿不剌 阿亦速侖 巴勒渚納 兀速闌 斡囉灰突兒
遇着了
兀赤剌罷

成吉思隨即起去至巴泐渚納海子行住了。那裏正
遇着豁魯剌思種的搠斡思察罕等。不曾厮殺便
投降了。又有阿三名字的回回。自汪古惕種的阿剌
忽失的吉惕忽里處來。有羯羊一千白駝一箇。順着
額洏古涅河易換貂鼠青鼠來至
巴泐渚納海子飲羊時遇着成吉思。

太祖皇帝 只 河名 飲 有 時 人名
成吉思合罕 門 巴泐渚納 兀速闌 不㤥突梲 合撒兒
妻 子 自的行 人名 人名 人名等 三箇 子每自的行
額篾可兀邊 也古 也松格 禿忽壇 忽兒班 可兀的顏

人名 行 撒着 少 罄身 伴當每領着自的行 出着
王𠸄突兒 格周 啜延別耶思 那可的耶里顏 合梲抽
兒自的行麽道 太祖皇帝行 尋 山名 的
阿合余安客延 成吉思合阿泥 額𠺕鄰 合剌溫礩都訥
嶺 每 緣 着 得 不能 困乏着 生皮 筋
你𠱣硍惕 乞古里周 斡侖 歹丹歹怛周 失理 失梲不孫
喫 着 行了 水名 行 太祖皇帝 行 相合 了
亦經周 迓步阿惕 巴勒渚納荅 成吉思合罕突兒 揑亦列罷
人名 行 教來了 喜歡着 太祖皇帝
合撒里 亦㢠兀魯阿惕 巴歹思抽 成吉思合罕
原作別

王中罕突舌兒 額勒臣 亦列歹客延 額耶禿周 沼兀舌里耶歹
人名 行 使臣 差咱 麼道 商量着 種
中合里兀荅舌兒 兀舌㫌中合歹 察中忽舌兒中罕 中豁歹舌理歹舌兒 嗚詁列周
人名 種 人名 兩箇行 敎 說着
亦列舌論 中罕 額赤格迭 中合撒舌論 兀格客延 嗚詁列惕坤客延
去的 皇帝 父 行 人名的 言語麼道 說 您麼道
嗚詁列舌論 阿中合顏 中合舌喇周 中合舌剌阿 亦訥 札卜中合罷
說 兄 自的行 望着 形影 他的 不見了
中孩亦周 中合兀魯中合 亦訥 斡侖 歹荅罷伯原作 中孩亦剌周
踏着 道路 他的 得 不能了 叫着

擣兀班 額薛 莎那思荅罷伯原作 豁惕 中合舌喇周
聲 自的行 不曾 被聽得了 星每 望着
兀舌兒邦 迭列禿 孛勒周 格卜帖木必 額篾可溫 米訥
枕頭有的 做着 臥 有我 妻子 我的
皇帝 父 行有 倚仗 指望 得呵 皇帝
中罕 額赤格突舌兒備 亦帖兼只 額舌列延 斡魯阿速 中罕
父 行 去 我 說着 去了 麼道
額赤格突舌兒 斡惕中忽 必 客額周 亦列罷別原作 客延
說 您 再 說 俺 您行 隨即 動着
嗚詁列惕坤 巴撒 嗚詁列舌論 巴 塔泥 兀荅阿舌蘭 歌多勒周

河名 的 地名 行 相約着 您 那裏
客魯(舌)漣訥 阿(舌)兒(中)合(勒)苟吉迭 孛(勒)札(勒)都歹 塔 田迭
來 您 麽道 約會了着 卽便 人名
亦(舌)列(惕)坤 客延 孛(勒)札(勒)都周 帖堆 (中)合里兀荅(舌)兒
人名 兩箇行 敎去了 人名 人名
察(中)忽(舌)兒(中)罕 (中)豁歹(舌)里 亦列額(惕) 主(舌)兒扯歹 阿(舌)兒(中)孩
兩箇行 頭哨 做着 水名 海子 處
(中)豁歹(舌)里 阿(勒)斤赤剌周 巴(泐)渚納 納浯剌察
太祖 皇帝 隨卽 共起 着 出
成吉思(中)合罕 兀荅(舌)闌 額兀速(勒)扯周 (中)合(舌)論

上馬 依着 河名 的 地名 行
秣(舌)驪剌(黑)撒 阿(舌)兒 客魯(舌)漣訥 阿(舌)兒(中)合(勒)苟吉迭
到了
古(舌)兒罷(別)原作

成吉思在巴(勒)渚納海子住時。有弟合撒(舌)兒。將他妻并三子也古。也松格。禿(中)忽撒在王(中)罕處。罄身領幾箇伴當走出來尋成吉思。尋至合(中)剌(舌)温山緣嶺。尋不見。乏了糧食。喫生牛皮筋。行至巴(勒)渚納海子。尋見兄成吉思。成吉思喜歡了。商量著差沼(舌)列歹種的

人合里兀荅兒兀良合歹種的人察兀兒罕一
人做合撒兒的使臣去對王罕說我兒的形影
望不着踏著道路也尋不見叫他呵他又不聽
得。夜間看星枕土著睡。我的妻子見在皇帝父
親處。有若差一箇可倚仗的人來呵。我往父親
行去。成吉思又對使臣說。您去。俺便起身。您
回來時。只於客魯漣河的阿兒合勒苟吉地面
行來約會者。隨即教主兒扯歹阿兒孩兩箇
做頭哨去客魯漣河的
阿兒合勒苟吉地面下了。

人名　人名　兩箇　人名　行　到着　人名的
合里兀荅兒　察忽兒罕　嚳歹兒　王罕　突兒　古兒抽　合撒侖
言語　麼道　自這裏　說着　去了的　言語每　說了有
兀格　客延　額你迭徹　嗚詁列周　亦列兒先　兀格思　嗚詁列主爲
人名　金　撒帳　起着　不意　做筵席　有來
王罕　阿勒壇帖兒篾　孛思合周　格捏惕　忽林闌　阿主爲
人名　人名　兩箇的　語裏　人名　說
合里兀荅兒　察忽兒罕　嚳歹侖　兀格突兒　王罕　嗚詁列論
那般　有呵　人名　教來者　說着　倚仗的
帖因　孛額速　合撒兒　亦列禿該　客額周　亦帖兼只

亦秃兒格泥 亦列耶 客延 亦列都主爲 帖堆 亦列額
人名行 教去咱 麽道 共教去了 即便 來了

約會 地行 地名行 纔到 形影

孛札合札剌 阿兒合苟吉迭 古兒㤥魯額 巴魯阿
大行 見着 人名 使臣 回 走 了

也客宜 兀者周 亦秃兒堅 額臣 合鄰 秃塔阿主兀
人名 馬 快 有來 人名 趕上着

合里兀荅侖 秣驎 忽兒敦 阿主兀 合里兀荅兒 癸邏扯周
拿的 心 不能着 前 後 他的

把里惚 主魯格 歹荅周 兀里荅温 豁亦納温 亦訥

豁脫里罕 迈步灰㝫兒 察忽兒合訥 秣驎 兀荅安 阿主兀
横斷 行 時 人名 的 馬 遲 有來

豁亦納察 速木訥 古兒㤥 兀主兀列 亦秃兒格訥 阿壇
自後 箭的 到的 捎頭行 人名 的 金

額筬額秃 合剌 阿驏因 忽揚忽札兀兒 撒兀塔剌
鞍 有的 黑 騸馬的 臂 尖 坐 直到

合兒鏷主兀 田迭 亦秃兒格泥 合里兀荅兒 察忽兒罕 豁歹兒
射 了 那裏 人名 行 人名 人名 兩箇

把里周 成吉思合罕 㝫兒 阿赤剌罷原作伯 成吉思合罕
拿着 太祖皇帝 行 將來了 太祖皇帝

人名　行　不　說話　人名　行　將着
亦禿(舌)兒堅　突(舌)兒　兀祿　客列列(勒)敦、(中)合撒(舌)兒突(舌)兒　阿(卜)抽
去　您　人名　知道者　說了　將着
斡都(惕)渾　(中)合撒(舌)兒　篾迭禿該　客額罷(別)原作　阿(卜)抽
去　呵　人名　人名　行　不　說話
斡都阿速　(中)合撒(舌)兒　亦禿(舌)兒堅突兒　兀祿　客列列(惕)敦
只一門
那裏　砍着　撒了
田迭　察(卜)赤周　格罷(別)原作
合里兀荅兒察(中)忽兒罕二人到王(中)罕處將說去
的言語說了。時王(中)罕正立起金撒帳做筵會聽

得合里兀荅兒說罷。王(中)罕說果那般呵。教(中)合撒
兒來。就差中倚仗人亦禿兒堅同(中)合里兀荅兒
等去。將及到原約會處。亦禿兒堅望見下營的
形影甚多。便回走了。(中)合里兀荅兒馬快。趕上不
敢拿。前面橫當着。察(中)忽兒罕馬鈍。自後箭射到
處。將亦禿兒堅騎的馬臀尖射坐了。那裏將亦
禿兒堅拿住。將至太祖
處。送與(中)合撒兒教殺了。
人名　人名　兩箇　太祖皇帝行　說
(中)合里兀荅兒　察(中)忽兒(中)罕　嗢(舌)歹兒　成吉思(中)合罕訥　嗚詁列(舌)論

人名 不意有 金 撒帳 起着 做筵會着
中王罕 格揑惕備 阿勒壇 舌帖兒篾 孛忽中合周 中舌忽林剌梅
快 夜裏每 兼行兼行着 掩襲 圍咱
舌斡脫兒連 亦古勒古周 雪泥惕 都里里格周 撚顛 不赤耶
說了 這 言語行 道是着 人名 人名
客額罷別原作 額揑 兀格宜 勺卜失耶周 舌主兒扯歹 舌阿兒中孩
兩箇行 教頭哨 着 夜每 兼行了 到着 山名
中舌豁歹理 阿勒斤赤剌兀勒周 雪泥惕 都里額惕 舌古兒抽 者折額舌兒
的 地名 的 口行 有時 圍了
舌温都侖 舌折兒中合卜赤中孩因 阿馬舌撒剌 中不灰突舌兒 不赤罷伯原作

三 夜 三 日 被厮殺時 圍著 立 呵
中舌忽兒班 雪泥 中忽兒班 兀都惕 不勒中合黑荅舌侖 不赤周 擺亦巴速
第三 日 窮乏着 他每 投入了 人名 人名
中忽禿阿舌兒 兀都舌兒 歹恒周 木惕 舌斡羅罷伯原作 中王罕 桑昆
兩箇行 夜 怎生 也 出了的行 不曾 教知了
中舌豁歹理 雪泥 舌客兒 舌別兒 中舌合魯黑撒泥 額薛 篾迭克迭罷別原作
這 厮殺的 姓 的 人名 勇士 有來
額揑 不勒中合勒都黑赤 舌只兒吉訥 中合荅黑把阿禿舌兒 阿主兀
人名 勇士 投入着 來着 說 三 夜每
中合荅黑把阿禿舌兒 舌斡羅周 舌亦列周 嗚詁列論 中舌忽兒班 雪泥惕

三 日每 廝殺時 正主 皇帝自的行 看了 拿着
(中)㧾(舌)誏班 兀都(惕) 不(勒)(中)合(勒)都(舌)侖 圖(思) (中)㸒你顏 兀者額(惕) 把(舌)里周
怎生 教殺 麽道 棄捨不能着 性命自的行 刁着
客(舌)誏 阿剌兀(勒)(中)㧾 客延 帖(卜)臣 另荅周 阿米顏 (中)豁(舌)羅(中)渾
教離的遠者 麽道 引鬭 廝殺來 我 如今
孔客禿該 客延 速斡(舌)剌兀侖 不(勒)(中)合(勒)都剌阿 必 額朶額
教死 呵 死 太祖皇帝行 被恩賜 呵
兀窟兀(勒)迭額速 兀窟速 成吉思(中)合罕納 莎余(舌)誏(中)合(黑)荅阿速
氣力 與 說了 太祖 皇帝 人名 勇士 的 言語
古出斡(克)速 客額罷(別)原作 成吉思(中)合罕 (中)合荅(黑) 把阿禿(舌)侖 兀格宜

道是着 聖旨 做 正主 皇帝自的行 棄捨 不能着
勺(卜)失耶周 札(舌)誏里(黑) 孛(舌)魯侖 圖(思) (中)㸒你顏 帖(卜)臣 另荅周
性命 刁着 教離的遠者 麽道 廝殺的 丈夫 那箇
阿民 (中)豁(舌)羅(中)渾 孔客禿該 客延 不(勒)(中)合(勒)都(中)㧾 額(舌)列 帖(舌)列
不是有麽 伴當可做的 人 有來 說了 恩 賜 着
兀祿兀備 那可扯(克)迭古 古溫 不列額 客額額(惕) 莎余(舌)誏(中)合周
不 教死 人名 的 性命的 上頭 人名 勇士 行
兀祿 兀窟兀侖 (中)㧾亦(勒)荅(舌)侖 阿米訥 禿剌 (中)合荅(黑) 把阿禿(舌)里
百 姓 行 人名 的 妻 子 行 他的氣力
札溫 只(舌)誏吉 泥 (中)㧾亦(勒)荅(舌)侖 額篾 可兀捏 亦訥古出

與者 兒孩兒 生 呵 人名 的 子孫的 子孫行
斡克禿該 訥温可温 脫劣額速 忽亦勒荅侖 兀魯惲 兀魯哈
直到 隨着 氣力 與者 女 孩兒 生 呵
古兒帖列 荅合周 古出 斡克禿該 斡勤可温 脫劣額速
父 母 他的 自己 意 休 聽 者
額赤格 額客 阿訥 斡額侖 都剌阿兒 不 忽荅剌禿孩
人名 的 妻 子 的 前 後 自的行 使喚者
忽亦勒荅侖 額篾 可兀訥 額木捏 兀篾列延 札魯禿孩
麽道 恩賜 聖旨 做了 人名 的
客延 莎余兒哈 札兒里黑 孛勒罷 忽亦勒荅兒薛扯訥

曰 先 開 的 上頭 太祖皇帝 恩賜 着
阿巒 兀里荅 捏克薛訥 禿剌 成吉思合罕 莎余兒合周
聖旨 做 人名 的 子孫的 子孫行
札兒里黑 孛魯侖 忽亦勒荅侖 兀魯惲 兀魯合
直到 人名 的 恩的 上頭 孤兒每的 請受
古兒帖列 忽亦勒荅侖 土撒因 禿剌 斡捏赤敦 阿卜里合
要 住 者 麽道 聖旨 做了
阿奔 阿禿孩 客延 札兒里黑 孛勒罷
合里兀荅兒等對太祖說王罕不隄防見今起
著金撒帳做筵會俺好日夜兼行。去掩襲他太

祖說是。遂教主兒扯歹阿兒孩兩箇做頭哨。日
夜兼行。到者折額兒溫都兒山的折兒合不赤
孩地面的口子行。將王罕圍了。廝殺了三晝夜。
至第三日不能抵當。方纔投降。不知王罕父子。
從何處已走出去了。這廝殺中有合荅黑把阿禿
兒名字的人說。我於正主。不忍教您拿去殺了。
所以戰了三日。欲教他走得遠着。如今教我死
呵便死。恩賜教活呵。出氣力者。太祖說。不肯棄
他主人。教逃命走得遠着。獨與我廝殺。豈不是
丈夫。可以做伴來。遂不殺。教他領一百人。與忽

亦勒荅兒的妻子。永遠做奴婢使喚。因當初忽亦勒
荅兒先說要廝殺的上頭。教他子孫常請受
孤寡的
賞賜。

元朝秘史卷六

元朝秘史卷六

222.057
G29g
W

史 別史
13

東亞研究所藏書之印

~~64373~~

222.057
G29g

國立中央圖書館藏書

元朝秘史卷七

那些 種名 百姓 屈下 着 各各

帖堆 客舌列亦惕 亦舌兒格 多舌來亦塔兀勒周 竹克竹克

分着 虜 了 姓 人名 勇士的

中忽必亐周 塔剌兀勒罷原作伯 孫勒都歹 塔中孩把阿舌禿侖

恩的 他的 上頭 一百 姓 行 與了

土撒因 亦訥 禿剌 你刋札温 只舌兒吉泥 斡克罷原作別

再 太祖 皇帝 聖旨 做 人名的 弟

巴撒 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛舌魯侖 王中罕 訥 迭兀

84532

人名 兩箇 女子 有來 大女 他的
札(中)合敢不 只(舌)𡂰斡乞(惕) 阿主為 額格赤𡅘(惕) 亦訥
女名 行 太祖 皇帝 自己 要了 次女
亦巴(中)合別乞宜 成吉思(中)合罕 斡額孫 阿不(舌)侖 朶亦𡅘(惕)
女名 行 人名行 與了 那
莎(舌)兒(中)合(黑)塔泥別乞宜 拖雷歹 斡(克)罷(原作別) 帖(舌)𠲍
緣故 因 人名 行 他 行
申(勒)塔阿你歹(舌)兒 札(中)合敢不宜 亦馬荅
屬的每 梯巳 百姓 也 圓全 行
(中)合里歹(舌)壇 奄出 亦(舌)兒格 別(舌)兒 禿(木)荅阿

第二一 轆條 做 說着 恩賜 着 不曾
那闊額 乞(勒)昆孛(勒) 客額周 莎余(舌)兒(中)合周 額薛
教虜了
塔剌兀(勒)罷

那遍將客𠲍亦(惕)百姓屈下。各各分了。因孫(勒)都歹種的人塔孩把阿禿兒太祖處有恩的上頭。與了一百只兒斤百姓。再王(中)罕弟札(中)合敢不有二女。長女名亦巴(中)合。太祖自娶了。次女名莎兒(中)合(黑)塔泥與了拖雷。為那般將札(中)合敢不的百姓不曾教虜了。

再 太祖 皇帝 聖旨 做 人名 人名

巴撒 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖 巴歹 乞失里黑

兩箇的 恩的 他的 上頭 人名的 金 撒帳

中豁牙舌侖 土撒因 阿訥 禿剌 王中罕訥 阿勒壇帖舌兒篾

全具 金 酒局 器皿 收拾的

撒兀黑撒阿舌兒 阿勒壇 古舌魯額 阿牙中合撒巴 阿撒舌剌黑撒惕

人每 連 姓 種名行 宿衛的 他的

哈舌闌 撒勒帖 汪中豁只惕 客舌列亦的 客失克田 阿訥

做者 教帶弓箭着 喝盞 着 子孫的

孛勒禿中孩 中豁舌兒赤剌兀勒周 斡脫克列兀勒周 兀舌魯中渾

子孫行 直到 自在 快樂 您 多 敵 行

兀舌魯中合 古舌兒帖列 荅舌兒中合闌 只舌兒中合惕中渾 斡欒 歹因 突舌兒

奔 呵 財物得 呵 得了的依着 要 您

哈兀魯阿速 斡勒札斡魯阿速 斡魯黑撒阿舌兒 阿不惕中渾

野 獸 殺 呵 殺了的依着 要 您

兀舌剌阿 戈舌劣額孫 阿剌阿速 阿剌黑撒阿舌兒 阿不惕中渾

歷道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨

客延 札舌兒里黑 孛勒罷 巴撒 成吉思中合罕 札舌兒里黑

做 人名 人名 兩箇的 性命 其間 恩

孛魯舌侖 巴歹 乞失里黑 中豁牙舌侖 阿民 札兀舌剌 土撒

到了的 上頭 長生 天 行 被護助着
古舌兒格克薛訥 禿剌 蒙客 騰格舌理迭 亦協額克迭周
種名 百姓 屈下了着 高的 位裏
客舌列亦惕 亦舌兒格 多舌豁苔兀勒周 温都舌侖 斡舌欒突舌兒
到了也者 久 後 子孫的 子孫行 我的
古舌兒罷者罷原作別 抹納中豁亦納 兀舌魯中渾 兀舌魯中合 米訥
位 裏 坐着 這 般 恩 到了的 行
斡舌欒突舌兒 撒兀周 額揑僟圖 土撒 古舌兒格克薛的
轉 轉 省 者 麽道 聖旨 做了 種名
兀藍兀藍 兀中合禿中孩 客延 札舌兒里黑 孛勒罷 客舌列亦惕

百姓 虜着 任誰行也 不曾 缺少了
亦兒格 倒兀里周 客揑別兒 額薛 都塔塔剌
共散與了 萬 姓 行 共散 着
禿格額勒都罷伯原作 土綿禿別額泥 禿格額勒都周
勾了 共要了 多 姓 整 日行
禿格帖列 阿不勒察罷伯原作 斡欒 董中合亦惕 斡中忽中合 兀都舌列
不 到 教虜了也者 血有的剝脫 好要的
兀祿 古舌兒堅 塔剌兀勒罷者 赤速禿脫那黑 阿不黑赤
姓 勇士行 剺開着 分着 共到 的
只舌兒斤 把阿禿的 只速周 中忽必亐周 古舌兒格勒敦

不能了　種名　百姓　那些　廢了着　那

歹蒼罷伯原作　客舌列亦惕　亦舌𡚁格　帖堆　中豁舌魯阿周　帖舌列

冬〻　山名　住冬〻了

兀不勒　阿卜只阿闊迭格舌理　兀不勒者罷伯原作

太祖再於巴歹乞失里黑二人行將王中罕的金撒
帳并鋪陳金器皿及管器皿的人盡數與了又
將客舌列亦惕汪豁真姓的人就與他兩箇做宿衞
的教帶弓箭飲酒時又許他喝盞直至子孫行
教自在快活廝殺時搶得財物打獵時得的野
獸都不許人分盡他要者太祖又說一則是他

二人救了我性命一則是長生天護助的上頭
將客列亦惕種人屈下了得至大位子裏坐久後
我的子孫將這有恩的道理常常知道者於是
將客舌列亦惕諸姓每都分與衆伴當那冬〻就在阿
不只阿闊迭格
兒地面住了

人名　人名　兩箇　罄身自的行　反　着　出着

王中罕　桑昆　中豁舌𡚁　別耶昔顏　歹亦只周　中合舌𡚁抽

去了　地名的　水名　水　行　人名　渴着　入

斡都阿惕的　的克撒中合侖　涅坤兀速納　王中罕　杭中合周　斡舌囉中忽

做 種名的 哨望的 人名 行 入了來
孛侖乃馬訥 中合舌剌兀勒 中舌豁里速別赤 突舌兒 斡舌羅圭兀
人名 人名行 拿了來 我 人名 有 說 呵
中舌豁里速別赤 王中罕泥 把舌里圭兀 必 王中罕 備由 客額速
不 認 不曾 信 着 那裏 殺了來 人名
兀祿 塔級 額薛 不失舌列周 田迭 阿剌圭兀 桑昆
地名的 水名 水行 不 入 外面 去 着
的的克撒中合侖 涅坤兀速納 兀祿斡舌欒 中合荅溫 約舌兒赤周
地名 行 入着 尋 水 野馬每 被蠅虫咬着
川勒突舌兒 斡舌羅周 兀速舌兒中舌合侖 中忽剌惕 蟢魯阿禿周

立的 行 人名 下馬着 窺覷着有來 人名的 伴當
擺亦中忽泥 桑昆 保兀周 馬舌里牙圭兀 桑古門 那可舌兒
人名 管騸馬的 妻有的 人名一同 三箇
闊闊出 阿黑騸赤 額篋禿 桑昆魯額 中忽舌兒巴兀剌
有來 馬自的行 人名 管馬的自行 敎拿着 有來
阿主兀 秣舌驪顏 闊闊出 阿黑騸赤荅安 把舌里兀勒圭爲
人名 管馬的 騸馬 他的 牽 了 回
闊闊出 阿黑騸赤 阿黑騸 亦訥 闊脫魯額惕 中舌合鄰
點着 有來 妻 他的 說 金 有的行 穿 時
中合舌剌圭爲 額篋 亦訥 嗚詁列舌論 阿勒塔塔宜 額木思恢突舌兒

滋味有的行 喫 時 人名 我的 說 的 有來

唵塔塔宜 亦𠲜恢突舌兒 闊闊出 米訥 客額古 不列額

皇帝自的行 人名行 如何 那般 捨着 撇着 去 有

中罕你顏 桑古迷 也勤 帖因 帖卜赤周 格周 斡敎備由

你 說着 妻 他的 立着 落後了有 人名

赤 客額周 額僾 亦訥 擺亦周 中豁綽舌兒出兀 闊闊出

說 人名行 做丈夫 麼道 有也者 你 說了來

嗚詁列舌論 桑古迷 額列列速舌 客延 備由者 赤 客額主爲

那 言語 裏 妻 他的 說 婦人 狗

帖舌列 兀格突舌兒 額僾 亦訥 嗚詁列舌論 額僾古溫 那中孩

面皮 有的 被說 也者 我 金 盂 也 他的

你兀舌兒台 客額克迭宜者 必 阿勒壇 盞討兀 別舌兒 亦訥

與 水 也 汲着 飲 者 說了有 自那裏

斡克 兀孫別舌兒 兀惕中忽周 兀兀禿中孩 客額主爲 田迭徹

人名 管馬的 金 盂 他的 要 麼道

闊闊出 阿黑騎赤 阿勒壇盞討兀 亦訥 阿卜客延

望後 撇 了 點了 有 那些 來 了

中豁亦納黑石 斡舌魯阿惕 中合塔舌剌主兀 帖堆 亦舌列額惕

太祖 皇帝 行 人名 管馬的 來着 人名行

成吉思中合罕 突舌兒 闊闊出 阿黑騎赤 亦舌列周 桑古迷

那般 地名 行 撇着 來了 我 麽道 那裏
帖因 川勒突舌兒 格周 亦舌列罷原作別 必客延 田迭
共說了的 言語自的行 都行 全 說着
嗚詁列勒都克先 兀格昔顏 不古迭宜 帖古思 嗚詁列周
與呵 太祖 皇帝 聖旨 做 妻 行
斡古額速 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖 額篾宜
他的 恩賜 着 只 人名 管馬的行 正主 皇帝自的行
亦訥 莎余舌兒中合周 門 闊闊出 阿黑蠍赤宜 圖思中罕你顏
這般 捨 着 來了有 這般 人 如今 誰 行
額因 帖卜赤周 亦舌列主爲 額亦模 古溫 額朵額 虔突舌兒

做伴 呵 可倚仗 說着 斬着 撇了
那可扯額速 亦帖格克迭古 客額周 察卜赤周 格罷原作伯
王中罕桑昆父子二人。閃身走至的的克撒中合勒地面
涅坤水處。王中罕行得渴了。將入去飲水。被乃蠻
哨望的人。中豁舌里速別赤拿住。自說我是王中罕。哨
望的人不信。將他殺了。桑昆此時在外。不曾入
去。以此就往川勒地面裏去了。至川勒。桑昆與
伴當闊闊出幷其妻。一同尋水喫。因見野馬。被
蠅蟲咬着。桑昆下馬。將馬教闊闊出拿了。潛着
欲射中間。被闊闊出牽馬走了。其妻說。在前好

衣服。好茶飯。曾與你喫穿。如今正主上如何那
般棄了。就立住不行。闊闊出說。你不行。莫不要
嫁桑昆。其妻說。人雖說婦人是狗面皮。你可將
這金盂子與他。教尋水喫。闊闊出遂將金盂子
撇下了。與妻同來太祖處。將棄了桑昆的緣故
都說了。太祖說。這等人如何教他做伴。遂將他
妻賞賜。
將闊闊
出殺
了。

種名的 人名皇帝的 母 說 人名 在前 的
乃馬訥 塔陽罕中訥 額客 古舌兒別速 嗚詁列舌論 王罕中 額舌兒帖訥
老 大皇帝 有來 頭 他的 將來您 是
斡脫古 也客 罕中 不列額 帖舌理兀 亦訥 阿卜赤舌剌惕渾中 門
呵、 祭祀 咱 咱 說 着 人名 行
孛額速 塔亦亐 必荅 客額周 豁舌理速別赤突舌兒
使臣 教去着 頭 他的 制斷着 教將來 着
額勒亦 亦列周 帖舌理兀 亦訥 豁黑脫勒周 阿卜赤舌剌兀勒周
說着 白 大壇 上 放着 媳婦 自的行
塔你周 察罕脫羅黑 迭額舌列 塔勒必周 別舌理捏的顏

敎媳婦的禮行着　敎喝盞着　敎彈　着　盞

別舌里列兀勒周　斡脫克列兀勒周　中忽兀舌兒荅兀勒周　阿中亐合

拿着　祭祀了有　那　頭　那般被祭祀時　咲　有來

把舌里周　塔亦主爲　田迭　帖舌里温　帖因塔亦黑荅舌侖　亦捏主兀

咲了　麽道　人名　皇帝　破碎　踐踏　了

亦捏額罷原作別　客延　塔陽　中㸦　客不客舌魯格赤乞列兀主爲

那裏　人名　說了有　死了的　皇帝人的　頭

田迭　可克薛兀撒舌剌黑　嗚詁列主兀　兀克窟先　中㸦古兀訥　帖舌里温

他的您也　制斷着　將來　第二次　您　也

亦訥塔　古　豁黑脫勒周　阿中赤舌剌惕　那闊額帖　塔　古

敎碎了　甚麽　宜的　狗的　咱的　吠的聲

客不格舌理惕　亐温　勻乞恢　中那合訥　必荅舌訥　中忽察恢　擣温

歹　做了　人名　皇帝　說來　婦人　年少

卯危孛勒畢　亦難察必勒格　中㸦　嗚詁列列額　額篋札剌爲

丈夫我　老了　這　人名行

額舌列必　斡脫勒罷原作舌別　額捏　塔陽宜　額勒別速額舌晲

敎生了來　生了的　子　我的

脫舌列兀魯列額　咲亦脫兒舌魯黑　脫舌列克先　可温　米訥

多　下等　歹　百姓　我的　撞舉着

脫舌魯勒米石　斡欒　朶舌羅木眞　卯危　兀魯思　米訥　阿撒舌剌周

把　能的麼　說來　如今　狗的聲
把(舌)鄰　亦苔(中)忽由　客額列額　額朶額　那(中)合訥　擣溫
將近的　吠　吠　有　娘子的　咱的　人名　的
亦都(舌)列恢　(中)忽察(勒)　(中)忽察梅　(中)合敦訥　必苔訥　古(舌)兒別速因
法度　鋒利　做了　皇帝　我的　人名　柔弱
札撒(黑)　(中)忽(舌)兒察　孛(勒)畢　(中)罕　米訥　脫(舌)兒魯(黑)塔陽　勺斡連
有　你　放鷹的　打獵的　兩箇行　別　心
備由　赤　失鴇兀剌(中)忽　阿把剌(中)忽　(中)豁歹(舌)剌察　不實　薛(惕)乞(勒)
技能　無有　被說着　那裏　人名　皇帝　說
額(舌)兒點兀該備　客額(克)迭周　田迭　塔陽　(中)罕　嗚詁列論

這　東　達達有　被說了有　那每
額捏　朶(舌)羅納　啜額客(惕)　忙(中)豁(勒)備　客額(克)迭梅　帖迭
百姓　老　大　在前的　人名行　箭筒自的行
亦(舌)兒堅　斡脫古　也客　額(舌)兒帖訥　王(中)罕泥　(中)豁(舌)里歹(舌)理顏
教怕着　反了　着　教死了　如今　只他
阿余兀(勒)周　歹亦只兀(勒)周　兀窟兀(勒)罷(別原作)　額朶額　門
皇帝　做　麼道　存心有的　那每　天　上　日
(中)罕　孛(勒)速　客延　阿(中)忽訥　帖迭　騰格(舌)理　迭額(舌)列　納(舌)闌
月　兩箇　光有的　明　做　者　麼道　日　月
撒(舌)剌　(中)豁歹(舌)兒　格(舌)列田格格延　孛(勒)禿(中)孩　客延　納(舌)闌　撒(舌)剌

兩箇　有也者　地　上　兩箇　皇帝　怎生　做

中豁亐兒備者　中合札舌兒　迭額列　中豁亐舌兒中罕惕　客舌兒　孛勒中忽

咱　與着　那些　達達行　將來咱　說　了

必荅　斡惕抽　帖迭客惕　忙中豁里　阿卜赤舌剌亐　客額主爲

那的　裏　每　他的　人名　說　要做甚麽

帖温突舌兒　額客　亦訥　古舌兒別速　嗚詁列舌論　也乞兀者

那每行　達達　百姓　氣　歹每有　衣服

帖迭額舌理　忙中豁勒　亦舌兒堅　忽訥舌兒　卯兀壇　中忽卜察速

暗每有　有來　別處　遠　有着　有者　清俊

巴舌剌禿壇　不列埃　昂吉荅　中豁羅不周　不禿該　失里温

媳婦兒　女子每　他的　莫不　教將來着　手　脚　他的

別舌理揑惕　斡乞的　阿訥　馬中合　阿卜赤舌剌兀勒周　中合舌兒　闊勒　阿訥

教洗了　着　乳牛每　羊　每自的行　莫不　教　擠每　但

兀乞亐兀勒周　兀你額惕　中豁級的顏　馬中合　撒阿兀勒中渾　額列

說　了　那的　裏　人名　皇帝　說　那般　有呵

客額主爲　帖温突舌兒　塔陽中罕　嗚詁列舌論　帖因　孛額速

甚麽每有的　那每　達達　行　去着　箭筒他的　莫不

亐兀壇阿中渾　帖迭　忙中豁勒突舌兒　斡惕抽　中豁舌兒阿訥　馬中合

將來　咱　說了

阿卜赤舌剌亐　客額主爲

乃蠻皇帝塔陽的母古兒別速說。王罕是在前的老皇帝。取他頭來看認得果然是呵。祭祀他。遂差人往豁里速別赤處割將頭來。認得是王罕。於是動着樂器祭祀他。祭時王罕頭笑了。塔陽見笑。以爲不祥。就踏踐碎了。有可克薛兀撒卜剌名字的人說。死人的頭您割將來。卻踏碎了。如今狗吠的聲又不好了。在前您亦難察必勒格皇帝曾說。我老了。這婦人年少。兒子塔陽又柔弱。是我禱神生來的。久後恐將我多百姓守不得。這般說有來。況而今狗吠有將敗的聲音。夫人古兒別速行的法度嚴峻。我塔陽皇帝又柔弱。除飛放打獵之外。別無技能心性。說了。再後塔陽說。這東邊有些達達。將在前老王罕。教箭筒護得走出來死了。看來他敢要做皇帝麼。道天上止有一箇日月。地上如何有兩箇主人。如今咱去將那達達取了。其母古兒別速說。那達達百姓歹氣息。衣服黑暗。取將來要做甚麼。教遠有者。若有生得好婦女。將來教洗浴了。擠牛羊乳呵中有。塔陽說。那般呵有甚難。咱去將他每的弓箭奪來。

這 言語 裏 人名 說 嘆聲

額迭額舌兒 兀格思突舌兒 可克薛兀撒卜舌剌黑 嗚詁列舌論 唉亦

大 言語 說每 您 嘆聲 皇帝 宜麼 有

也客兀格 嗚詁列惕塔 唉亦 脫舌兒魯黑中罕 勺乞中忽由備

說了 人名 行 被勸了 有着

你兀惕中渾 客額主爲 可克薛兀撒舌剌中合 亦惕中合兀魯阿惕 不舌侖

人名 名字有的使臣 種名的 人名 行

脫舌兒必塔失 捏舌列秃額勒赤 汪古敦阿剌中忽石的吉惕中忽舌理答

說着 敎去 這 東 少 達達有

嗚詁列周 亦列舌侖 額捏 朶舌羅納 啜額列 忙中豁勒備

被說 有 你 右 手 做 我 自這裏 併着

客額克迭梅 亦 巴舌剌溫 中合舌兒孛勒 必 額你迭徹 中含撒周

那幾箇 達達的 箭筒他的 要 咱 說着 去 有來

帖迭客惕 忙中豁侖 中豁舌兒阿訥 阿不勻 客額周 亦列主兀

那 言語 裏 人名 回 說

帖舌列 兀格突舌兒 阿剌中忽石的吉惕中忽舌理 中合舌理兀 嗚詁列舌論

右 手 做 不 能 我 說着 去了

巴舌剌溫 中合舌兒孛侖 兀祿赤答中忽 必 客額周 亦列額惕

人名 人名 名字有的 使臣 自的行

阿剌中忽石的吉惕中忽舌理 月忽難 捏舌列秃 額勒赤耶舌理顏

太祖 皇帝行 說着 去 種名的 人名皇帝 箭筒
成吉思中合罕納 嗚詁列周 亦列舌侖 乃馬訥 塔陽 中罕 中豁舌兒
你的 取 來有 我行 右 手 做
亦訥 阿不舌剌 亦舌列梅 納馬宜 巴舌剌溫 中合舌兒孛勒
說着 來了有 我 不曾 做了 如今 我 你 行
客額周 亦舌列圭兀 必 額薛 孛勒罷 額朶額必 赤馬荅
教省着 去了 來着 箭筒自的行 恐被要了你
薛舌列兀勒周 亦列罷別原作 亦舌列周 中豁舌理顏 阿卜荅兀澤 赤
說着 去了有 正那裏 太祖 皇帝 地名 行
客額周 亦列圭為 勺卜田迭 成吉思中合罕 帖篾延客額舌理

圍獵着 地名 行 圍合着 有 時
阿把剌周 禿勒勤扯兀的 中豁抹舌兒抽 不恢突舌兒
人名 的 教來的 人名 使臣 這 話
阿剌中忽石的吉惕 中忽舌理因 亦舌列克先 月中忽難 額勒赤 額提客連
到 來了 這 話 裏 圍獵 上
古舌兒堅 亦舌列罷別原作 額提 客連突舌兒 阿把迭額舌列
便 怎做 咱每 共說 呵 多 人 說
孛額惕 客舌兒 乞坤 客額勒都額速 斡欒 古溫嗚詁列舌論
騸馬每 咱 的 瘦 有 如今 怎做 咱
阿黑驪思 必荅訥 禿舌魯中合惕備 額朶額 耶乞坤 必荅

共說了 那的裏 人名 官人 說
客額勒都主爲 帖温突舌兒 斡惕赤斤 那顏 嗚詁列舌論
騸馬每 瘦 麽道 如何 推辭 我的 騸馬每
阿黑騸思 禿舌中魯合惕 客延 也勤 申勒塔黑荅中惚 米訥 阿黑騸思
肥每 有 這般 言語 聽 着 如何 可坐
塔舌中兒惚惕備 額亦模 兀格思 莎那思抽 也勤 撒兀黑荅中惚
說了 再 人名 官人 說 活
客額罷原作別 巴撒 別勒古台 那顏 嗚詁列舌論 阿米堆
有間 件當行 箭筒自的行 被要了阿 活 的 甚
孛額帖列 那可舌列 中舌豁里顏 阿卜荅阿速 阿黑三 歹温

濟 有 生了的 男子行 死 呵 也 箭筒 弓
土撒備 脫舌列克先 額舌列迭 兀窟額速 塔乞 中舌豁兒答門
同自的行 骨頭一同 一行 臥 呵 不 好 有
魯額邊 歹孫魯阿 你刋揑 客卜帖額速 兀祿兀撒曰備
種名 百姓 國 大有的 百姓 多 有的 麽道
乃蠻 亦舌兒堅 兀魯思 也客禿 亦舌兒格 斡羅禿 客延
大 言說 說 有 咱每 這他的 大 言語 行
也客 兀格 嗚詁連 阿主兀 必荅 額揑阿訥 也客兀格突舌兒
倚着 上馬 着 去着 他的 箭筒 要 呵 難 麽
失中罕 秣舌驪刺周 斡惕抽 阿訥 中舌豁兒 阿不阿速 別舌兒客都兀

有 去 呵 多 馬羣 他的 歇息着 不
阿主兀 斡都阿速 斡欒 阿都温 阿訥勺黑撒周 兀祿兀
落後 麼 宮室 他的 不
中豁舌綽魯兀澤 斡舌兒朶格梲 阿訥 額兀舌列周 兀祿兀
落 後 麼 多 百姓 他的 高 處 裏
中豁舌綽魯兀澤 斡欒 兀魯思 阿訥 温都舌梲 額禿格惕突兒
躲避 不 上去麼 他每這 這般 大 言語
中豁舌魯刺 兀祿兀 中合舌魯兀澤 木惕額埕 額亦模 乜客兀格
敎 說着 怎生 可坐 上馬 咱 便
嗚詁列兀勒周 客舌梲 撒兀黑荅中忽 秣舌驪刺牙 孛額惕

說了
客額罷原作別
可克薛兀撒卜刺黑 聽了塔陽的言語嘆息着說你
不可說大話這話你再休說塔陽不聽遂差脫
兒必塔失做使臣去對汪古惕種的主阿剌中忽失
的吉惕中忽里說這東邊有些達達每你做右手我
自這裏起程可將他弓箭奪了阿剌中忽失的吉惕
中忽里同說我做不得你右手卻使人去對太祖
說乃蠻的塔陽要來奪你弓箭敎我做右手我
不曾肯從我如今提省你若不隄防恐來奪你

弓箭。此時太祖正在帖篾延客額兒地面圍獵。知了這話、就圍獵處與眾人商量。多說馬瘦如何可好。斡惕赤斤說、您如何推辭馬瘦。我的馬卻肥。既聽了這等說、如何坐得住。別勒古台又說、若生時被人將弓箭奪了呵、濟甚事。男子死呵、與弓箭一處豈不好。如今乃蠻恃其國大民眾、敢發大言。我可乘此奪他弓箭何難。咱去呵、他多馬羣必安然撇下。房屋空了、百姓必皆逃入山林。咱如今便可上馬。

別勒古台 那牙訥 額捏兀格宜 勺卜失耶周 成吉思中合罕
人名 官人的 這 言語行 道 是着 太祖皇帝

阿把保兀阿惕 阿卜只中合闊帖格列徹 歌多勒周 中合勒中合因
圍獵 下了 地名 處 動着 河名的

斡舌兒訥兀因 客勒帖該中合答 保兀周 脫阿班 脫斡舌剌勒都周
地名 的 地名 下着 數自的行 共數 着

敏中罕 田迭 敏中合剌周 敏中合訥那顏 札兀訥那顏
千 那裏 千做着 千 的 官人 百 的 官人

中合舌兒巴訥那顏 田迭 土失罷伯原作 扯舌兒必泥 田迭 古
十 的 官人 那裏 委付了 官名行 那裏 也

委付了　人名 官名　人名 官名　人名 官名
土失罷伯原作　朶歹扯舌兒必　多中豁勒中忽舌扯兒必　斡格列扯兒必
人名 官名　人名 官名　人名 官名
脫侖扯舌兒必　不察舌闌扯舌兒必　雪亦客禿　扯舌兒必
這　六箇 官名行　那裏 委付了　干
額迭　只舌兒瓦安　扯舌兒必泥　田迭　土失罷伯原作、　敏罕
干做了　百　百做了　十　十做了　了了着
敏中合闌　札兀　札兀闌　中合舌兒班　中合舌兒巴闌　巴舌剌周
八十　宿衞　七十　散班　那裏　護衞
乃顏　客卜帖兀勒　荅闌、　土舌兒中合兀惕　田迭　客失克田

揀着 入 時　千戶每的　百戶每的　官人每的　子每行
亦勒中合周　斡舌羅兀舌魯舌侖　敏中合敦　札兀敦　那可敦　可兀的
弟每行 只那般　白身　人的　子每行　弟每行　敎入時
迭兀捏舌里　兀圖　都舌魯臣　古兀訥　可兀的　迭兀捏舌里　斡舌羅兀舌魯舌侖
技能每　有的　身材 模樣　好的每　揀着　敎入了
額舌兒迭木田　別耶失勒　撒亦壇　亦勒中合周　斡舌羅兀勒罷伯原作
那裏　人名　行　恩賜着　勇士每行　揀着
田迭　阿舌兒中孩中合撒舌里　莎余舌兒中合周　把阿禿的　亦勒中合周
干做者　斷殺的　日　前面　我的　立着
敏中合剌禿中孩　中合惕中忽勒都安　兀都舌兒　額木捏　米訥　擺亦周

敎廝殺者 多日 散班 護衛 我的
中合惕忽勒都禿中孩 斡欒 兀都舌兒 土舌兒中合黑 客失克曰 米訥
做者 麼道 聖旨 做了 七十 散班 的
孛勒禿中孩 客延 札舌兒里黑 孛勒罷 荅闌 土舌兒中合兀的
人名 官名 為頭着 有者 人名 一同
斡歌列 扯舌兒必 阿中合剌周 阿禿中孩 中忽都思中合勒潺 魯阿
共商量着 住着 說了
額耶禿勒都周 阿惕中渾 客額罷別原作
別勒古台說了。成吉思說是自圍獵處回來從阿卜
只中合闊帖格兒地面起去。至中合勒中合河斡兒訥兀

地的客勒帖該中合荅地行下了將自己軍馬數了。
立了千百戶牌子頭設六等扯兒必官都委付了。
又設八十箇做宿衛的人。七十箇做散班其選
護衛時於千百戶并白身人內子弟有技能身
材好者充之。又敎阿兒孩中合撒兒選一千勇士
管着如廝殺則敎在前平時則做護衛斡歌列
扯兒必與忽都思中合勒潺將
七十箇散班一同管了。
再 太祖皇帝 聖旨 做 帶弓箭的 散班的每
巴撒 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖 中豁舌兒臣 土舌兒中合兀惕

護衛的每　厨子每　把門的每　管馬的每　口
客失克田　保兀舌兒赤　額門闐赤　阿黑鬬赤　兀都舌兒
直班　入着　日落的　前　宿衛行　挪着
客失克斡舌羅周　納舌闌升格古因　兀舌哩荅　客卜帖兀列　札亦剌周
騸馬每自的行　出　宿者　宿衛　夜　房子
阿黑鶻思禿舌哩顏　中合舌論　中豁那禿中孩　客卜帖兀勤　雪泥格舌兒
周圍　臥的每自的行　敎臥　着　門　行
豁舌兒臣　客卜帖古你顏　客卜帖兀勤周　額門闐　突舌兒
立的每自的行　輪直着　敎立　者　帶弓箭的　宿衛的
擺亦中忽你顏　客失克連　擺亦兀勤禿中孩　中豁舌兒臣　土舌兒中合兀惕

明早行　他的　咱行　湯　喫　呵　宿衛
馬納中合舌理　亦訥　必荅泥　暑漣　亦咥額速　客卜帖兀勒
行　說着　帶弓箭的　散班的每　厨子每　把門的每
突舌兒　客列列周　中豁舌兒臣　土舌兒中合兀湯　保兀舌兒臣　額門迭臣
只只　職分自的行　敎行者　坐位　自的行　敎坐者
門門　抹舌兒都舌理顏　迓步禿中孩　撒兀舌鄰　都舌理顏　撒兀禿中孩
三　夜　三　日　直　日自的行　盡了着
中忽舌兒班　雪泥　中忽舌兒班　兀都舌兒　客失克　兀都舌理顏　倒兀思抽
只也　道理依着　三　夜　共宿着
門古　約速阿舌兒　中忽舌兒班　雪泥　中豁那勒都周

替換着 夜 宿衛 教有者 周圍 臥着

也兀惕格勒都周 雪泥 客卜帖兀惕 阿禿中孩 豁舌兒臣 客卜帖周

教宿者 歷道 聖旨 做了 那些一 千 千做

中豁那禿中孩 客延 札舌兒里黑孛勒罷 帖堆 敏中罕 敏中合闌

了了着 官名 委付着 八十 宿衛 七十 散班

巴舌剌周 扯舌兒必 土失周 乃顏 客卜帖兀勒 荅闌 土舌兒中合兀惕

輪班 教入 着 名 勇士每 揀着

客失克田 斡羅兀勒周 阿舌兒中孩合撒舌剌 把阿禿惕 亦勒中合周

河名的 地名 的 地名 處 種名 百姓

中合勒中合巨 斡舌兒訥兀巨 客勒帖該中合荅荅察 乃蠻 亦舌兒堅

行 上馬 時

突舌兒 秣舌驪剌舌侖

成吉思再說帶弓箭的人并散班護衛廚子把

門人等教日裏入班來至日落時將管的事物

交付與宿衛的出去宿者若管馬的守着馬宿

衛的房子周圍宿守門的輪着門口立至次日

撞湯時卻入來管自的事物每三日一次交換

那管的千百戶扯兒必等也各委付了

鼠兒 年 夏的 頭 月的 十 六

中忽中鑪合納 真勒 諄訥 帖舌里溫 撒舌剌巨 中合舌兒班 只舌兒瓦安

日 紅 光 行 旄纛 祭祀了 上馬 時
兀都舌兒 忽剌安 帖舌兒格列 禿黑 撒出阿惕 秣舌驪剌侖
河名 逆着 人名 人名 兩箇行 頭 哨 着
客魯漣 斡額迭 者別 中忽必來 中豁舌兒理 阿勒斤赤剌周
行 了 地名 行 到 阿 山名 的 頭 行
迓步阿惕 撒阿舌理客額舌理 古魯額速 中中康合舌兒中合訥 帖舌理兀帖
種名的 哨望的 那裏 有來 咱 的 哨望的行 相逐着
乃馬訥 中合舌剌兀勒 田迭 阿主兀 必荅訥 中合舌剌兀剌 忽勒迭勒都周
咱 的 哨望的行 一箇 白 馬 歹 鞍子有的行
必荅訥 中合舌剌兀剌察 你刋 中升忽剌 秣舌驎 中卯兀罕 額箆額勒禿宜

種名的 哨望 的 被要了有 種名的 哨望的 那 馬
乃馬訥 中合舌剌兀剌 阿卜塔主爲 乃馬訥 中合舌剌兀勒 帖舌列 秣舌驎
要着 共說 達達的 騸馬每 瘦 有
阿卜抽 嗚詰列勒都舌論 中忙豁侖 阿黑騸思 土魯中合惕 阿主兀
共說了 咱的 地名 行 到着 那裏
客額勒都主爲 必荅訥埃 撒阿舌理客額舌理 古舌兒抽 田迭
止着 怎 做 共說 呵 那裏 人名 官名
脫舌理惕 抽 客舌兒 乞坤 客額勒都額速 田迭 朶歹 扯舌兒必
太祖 皇帝行 提說 咱 但 少 有 少 上
成吉思中合罕納 都剌惕中中合侖 必丹魯 啜延備 啜延迭額舌列

困乏着 來了 這般也止着 騸馬自的行

亦列周 亦舌列罷(原作伯) 額曰 古 脫舌理惕抽 阿黑騸吉顏

喫飽 這 地名 行 展開 下着 性命有的

察惕塔剌 額捏 撒阿舌理客額舌理 迭勒堅保兀周 阿米禿

但 人 每 男子的 五 處 火每 燒着

額列 古溫 土屯額舌列因 塔奔 昂吉荅 中合勒訥兀惕 土烈周

敎火 虛驚 種名 百姓 多 被說 有

中合里牙舌覘兒 斡黑札惕 中合牙 乃蠻 亦舌覘堅 斡欒 客額克迭梅

皇帝他的 家 裏 不曾 出來的 弱 被說 有

中罕 阿訥 格兒帖徹 額薛 中合舌魯黑三儻吉 客額克迭梅

敎火 慌 惚間 咱的 騸馬每 也 飽有也者

中合里牙舌覘兒 忽魯舌理格兀勒帖列 必荅訥 阿黑騸思 別舌覘兒 察都木者

騸馬自的行 敎飽了 種名的 哨望的行 趕 了

阿黑騸昔顏 察惕中罕 乃馬訥 中合舌喇兀里 忽勒迭額惕

緊逐着 中軍 裏 他的 敎相合 那 亂 裏

荅舌魯察周 中豁勒突舌覘兒 阿訥 捏亦列兀侖 帖舌列 撒卯危突舌覘兒

厮殺 呵 中麼有 麼道 提說 呵 這 言語行

中合惕中忽勒都阿速 孛勒中忽由 客延 都舌喇惕中合阿速 額捏 兀格宜

道是 着 太祖 皇帝 聖旨 做 那般 便

勺卜失耶周 成吉思中合罕 札兒里黑 孛魯舌侖 帖因 孛額惕

火每 教燒 您 麽道 軍每行 法度 傳了
中合勒訥兀惕 土烈兀魯惕 坤 客延 扯里兀惕 帖 札撒黑統 中合罷伯原作
即便 地名 行 展開 下着 性命有的 但 人
帖堆撒阿里客額里 迭勒堅 保兀周 阿米禿 額列 古溫
五 處 火每 教燒了 夜 種名的 哨望 的
塔奔 昂吉荅 中合勒訥兀惕 土烈兀勒罷伯原作 雪泥乃馬訥中合剌兀勒
山名 的 頭 處 夜 多 火 見着 達達行
中康中合中哯中合訥 帖里兀提徹 雪泥 斡欒 合勒兀者周 忙豁里
少 不曾 麽道 有來 星 行 多 火每有
啜額列 額薛古 客延 不列埃 火敦納察 斡欒 中合勒壇備

麽道 人名皇帝 行 歹 鞍子 有的 白小 馬
客延 塔陽 中罕 突兒 卯兀中侅 額篾額勒禿 升中忽剌中罕秣驎
與着 去了 達達的 軍每 地名 行 塞滿
斡克抽 亦列額惕 忙中豁侖 扯里兀惕 撒阿里客額里 不帖帖列
下了來 日 裏 增添 有的麽 星 行 多
保兀魯阿 兀都兒 途兒 溫都侖阿中忽訥 火敦納察 斡欒
火每有 說 着 去 了
中合勒壇備 客額周 亦列土爲
鼠兒年四月十六日成吉思祭了旗纛。去征乃
蠻。逆着客魯漣河行了。教者別忽必來二人做

頭哨至撒阿里客額兒地面遇着乃蠻在康合兒合山頭哨望的往來相逐間被乃蠻人將這裏騎破鞍子白馬的人拿了共說原來達達的馬瘦隨後太祖大軍至撒阿里客額兒地面下了朶歹扯兒必對成吉思說咱人少遠來可只於此牧馬多設疑兵將這撒阿里客額兒地面布滿夜令人各燒火五處彼人雖多其主軟弱不曾出外必是驚疑如此則我馬已飽然後追彼哨望的直抵大營擊其不整必然可勝成吉思從其言乃蠻哨望的果自山頭看見說只道達達每少如何燒的火如星般多就將先拿住得人馬送去對塔陽說達達軍馬已塞滿了撒阿里客額兒地面了想是每日增添只見夜間燒的火一如星般多了

(中)合(舌)剌兀侖 額揑 客列 古(舌)兒帖周 塔陽罕(中) 康(中)孩曰 合(中)池(舌)兒

哨望的 這 話 被到着 人名皇帝 地名的 水名

兀速納 阿主爲 額揑客列 古出魯克罕(中)

水 行 有來 這 話 教到了 人名 皇帝

可温都(舌)里顔 客列列周 亦列(舌)侖 忙(中)豁侖 阿(黑)騸思 土(舌)魯(中)合惕

子 自的行 說着 去 達達的 騸馬每 瘦每

有來 星 行 多 火有的 說 有 達達 多
阿主爲 火敦納察 斡欒 合壇客額梅 忙豁勒 斡欒
有來 如今 咱 相合了 呵 離 的
阿主爲 額朶額 必荅 合禿敦巴剌阿速 合哈察㒟
難 做的麼 相合 了 呵 眼自的行
別兒客 孛忽訥 合禿敦巴剌阿速 合剌 你敦你顏
轉 不 做 那的每 腮自的行 被 剌 呵
喜兒篾思 兀祿 乞坤 帖迭 合察理顏 合忽黑荅阿速
黑 血 出 呵 避 無 剛硬 達達
合剌 赤孫 合魯阿速 合塔剌勒 兀該 合堂斤 忙豁勒

行 相合 呵 中麼有 達達的 騙馬每 瘦每
突兒 合禿都阿速 孛忽由 忙豁侖 阿騾思 土魯合
被說 有 咱 百姓自的行 山名 敎越過 卷退
客額迭梅 必荅 兀魯昔顏 阿台 荅巴兀侖 薛古兀侖
動着 軍 自的行 整搠 着 他行 引誘着 行着
歌多周 扯里吉顏 只失額兒抽 阿泥 兀都周 迓步周
山名 的 山 下 到 狗般 鬪 鬪着 行着
阿台 斡客思 古兒帖列 那孩 客列周 客列周 迓步周
咱 的 騙馬每 肥每 有 肚皮 敎抽起 達達的
必荅訥 阿騾思 塔兒忽思 備 客額里 薛古兀侖 忙豁侖

騸馬每 教疲乏 面皮 上 他的 注 咱
阿黑騸思 㪟合兒苔兀侖 你兀兒 迭額列 阿訥 阿思合身
咱 說着 去了 那 言語 裏 人名
必苔 客額周 亦列主爲 帖列 兀格兒 古出魯克罕
說 又是也 婦人 人名 心 不能時 這
嗚詁列論 阿納埃曰 額筏 塔陽只魯格 身苔侖 額提
言語每 說了有 達達的 多 那裏行 來了有
兀格思 嗚詁列主爲 忙豁侖 斡欒 合阿察 亦列主爲
達達的 多半 人名 一同 這裏 咱每 行 有
忙豁侖 斡籠勤 札木合魯阿 額你迭 必丹兒 備

重 婦人的 尿處 地行 不曾 出的 車腳 的
坤都額筏曰 失額恢 合札剌 額薛 合魯黑三 古兒都訥
犢的 喫草 行 不曾 到了的 婦人 人名
秃忽侖 別勒只額勒兒 額薛 古魯克先 額筏 塔陽
心 不能時 不曾 這 言語每 說 着 來了有
只魯格 身苔侖 額薛兀 額迭 兀格思 嗚詁列周 亦列主爲
麼道 使臣 行 父 自的行 痛 傷
客延 額勒亦提徹 額赤格余延 額別列帖列 別兒帖帖列
說着 去了有 這 言語 裏 人名皇帝 自的行
嗚詁列周 亦列主恢 額提 兀格兒 塔陽罕 斡額里顏

被做婦人　被說着　人名皇帝　說　氣力有的
額篾赤列克顛　嗚詰列迭周　塔陽中罕　嗚詰舌列論　古出禿
勇　有的　人名　到　的　相殺的　日
斡抹黑禿　古出魯克　古舌魯勒　扯恢　阿剌勒都恢　兀都舌兒
莫不　這　勇自的行　休　放了者　相到　相合
馬中合　額捏　斡抹吉顏　不塔勒必禿中孩　古舌魯勒纏　中合禿敦
了了呵　相離　莫不　難　有也者　說了
巴舌剌阿速　中合中合察恢　馬中合　別舌兒客備者　客額罷原作別
那　言語　裏　人名皇帝的　下　管　的　大　官人
帖列　兀格舌突兒　塔陽中罕訥　朶羅篾迭古　也客那顏

人名　說　人名　皇帝　父　你的
中舌豁舌里速別赤　嗚詰列舌論　亦難察必勒格　中罕　額赤格　赤訥
一般　伴當行　男子的　脊背　騸馬的　後胯　不曾
撒察　那可舌列　額舌列因　阿舌魯　阿黑剌巴　中舌中合舌兒合　額薛
敎　見來　如今　你　清　早　便
兀者兀魯列額　額朶額　赤　馬納中舌合兒　額舌兒帖　孛額惕
如何　心　不能有　你　你　行　這般　心　不能的行
也勤　只舌魯格　歹苔木　赤　赤馬宜　額巴　只舌魯格　歹苔恢宜
知道了　有呵　娘子　也　八　有呵　母　行
篾迭克先　孛額速　中合敦　別舌兒　古溫　孛額速　額客宜

你的 毋名 行 將來着 軍每 不 教整治
赤訥 古舌兒別速宜 阿卜 赤舌剌周 扯舌里克兀祿兀 札撒兀勒中忽
有來 嘆聲 可惜 人名 被老了 甚麼
不列額 赤馬 中合舌亦闌 可克薛兀撒卜 舌剌中合 斡脫勒迭中恢 牙温
軍的 咱的 法度 怠慢 做了 達達的
舌扯里昆 必蒼訥 札撒勒速勒 舌別兒歸 孛勒畢 忙中豁侖
時 氣運 有也者 不 中了 嘆聲
察黑 札牙安 備者 額薛 孛勒畢 唉亦 禿舌兒魯黑
人名 不能的 般 但 有 你 說了 箭筒自的行
塔陽 牙荅中忽 篾圖額列備由 赤 客額惕 中豁舌里顏

打着 另 點去了
迭列都額惕 不祿兀 中合塔舌剌罷
哨望的去時。塔陽正在康孩地面的合池兒水
邊。聽了這言語。使人與他子古出魯克說。達達每
馬瘦燒的火如星般多。其人必眾。人曾說達達
每剛硬。眼上刺呵不轉睛。腮上刺呵不躲避。今
若與他連兵。後必難解。見說達達的馬瘦。咱教
百姓起了。越過金山。整搠軍馬。誘引着他行。比
至金山。他瘦馬乏了。我肥馬正好。然後復回與
他厮殺。可勝麼。道。古出魯克聽了這話。說那婦人

塔陽又是怕了。達達每多從何處來。多半與札
木(中)合一同在這裏。有我父塔陽於孕婦更衣處。
牛犢喫草處都不曾到。如今怕了。說這等話。教
使臣卻說將去塔陽聽得他兒子比他做婦人。
說有力有勇的古出魯(克)斯殺時休將這等勇來
弱了。其臣(中)豁里速別赤說你的父亦難察必(勒)格
在前於同等敵行男子的脊背馬的後胯不曾
教見。如今你如何又早先怕了。早知你這般呵。
你母古兒別速雖是婦人教管軍呵倒中。可惜
可(克)薛兀撒(卜)剌(黑)老了。咱軍的法度好生怠慢。莫
不是達達的氣運來了。嘆息說
罷。於馬上打着箭筒另去了。

那的裏 人名皇帝 怒着 說 死的
帖溫突(舌)兒 塔陽(中)罕 乞靈剌周 嗚詁列(舌)論 兀窟古
性命 辛苦的 身子 都行 一 有也者 那般 有呵
阿民 勺(中)孛忽 別耶 不古迭 你刊 備由者 帖曰 孛額速
廝殺咱 說着 水名 水 行 動着
(中)合(惕)(中)忽(勒)都勺 客額周 (中)合泄(舌)兒兀速納察 歌多(勒)周
水名 順着 行 了 河名 行 渡 着
塔米(舌)兒 忽魯兀 迓步阿(惕) 斡(舌)兒(中)豁泥 客禿(勒)周

山名 崖的 東邊 裙 經過 地名
納中忽中昆訥 朶舌羅納只 中豁舌兒埋 荅阿舌鄰 察乞舌兒馬兀惕
到着 來的時 太祖 皇帝的 哨望的 見着
古舌兒抽 阿亦速中灰突舌兒 成吉思中合罕訥 中合舌喇兀勒兀者周
種名 到着 來也 麽道 話 送到 呵
乃蠻 古舌兒抽 阿亦賓 客延 客連 古舌兒格額速
這 話 被到了 太祖 皇帝 聖旨 做
額捏 客連 古舌兒格兀魯額惕 成吉思中合罕 札舌兒里黑孛魯舌侖
多 行多 少 行少 折損 做 有也者
斡欒納察 斡欒 啜延捏徹 啜延 中豁舌兒 孛魯木者

說了 迎着 他的 上馬着 哨望的行 他的
客額惕 額薛舌兒古 阿訥 秣舌驪剌周 中合舌喇兀里 阿訥
起了 軍 整治時 叢草般 行 去着
忽勒迭額惕 扯舌里克札撒舌侖 中合舌剌中合納 約舌兒赤勒 約舌兒赤周
海子般 陣 立着 鑿子般 厮 殺 厮 殺咱
納兀舌兒擺亦都 擺亦勒都周 失兀赤 中合勒中忽勒都阿 中合惕中忽勒都勒
共說了 那般 說了 太祖 皇帝 自己
客額勒都罷伯原作 帖回 客額惕 成吉思中合罕 斡額孫
做頭哨 着 人名 行 中軍 敎整治了 人名 官人行
阿勒斤赤剌周 中合撒舌里 中豁勒札撒兀勒罷 斡惕赤斤 那可泥

從馬 敎整治了 種名 地名 處 退着
闊脫惕札撒兀勒罷 乃蠻 察乞舌兒馬兀荅察 亦出周
山名 崖的 前 山的 裙 綵着 立了
納中忽中昆訥 額不舌見 阿兀剌曰 中舌豁兒埋 乞眞 擺亦主爲
卽便 種名的 哨望的行 咱的 哨望的 趕 了
帖堆 乃馬訥 中舌合喇兀里 中必荅訥 中舌合喇兀勒 中忽勒荅額惕
山名 崖的 前 大中軍 裏 他的 相合
納中忽中昆訥 額不舌見 中出客中豁勒突舌兒 阿訥 捏亦列帖列
直趕 到了 那般 趕着 到的行
忽勒迭額惕 舌古兒出爲 帖因 忽勒迭周 舌古中兒灰宜

人名皇帝 見着 人名 那裏 種名 一同 軍每 上馬着
塔陽中罕 兀者周 札中木合 田迭 乃蠻 魯阿 扯舌里克秣舌驪刺周
共來着 那裏 住着 人名皇帝 人名 處 問 有來
亦舌列勒 都周 田迭 阿周 塔陽中罕 札中木合荅察 阿撒黑出兀
那的每 甚麼每 多 羊每 狠 趕着 圈子裏 直到
帖迭 歹兀惕 斡欒中豁你惕赤那 忽勒迭周 舌豁團突舌兒 舌古兒帖列
趕着 來的 般 這的每甚麼每人 那般 趕着
忽勒迭周 亦舌列古 篋圖 額迭歹兀惕哈舌闌 帖曰 忽勒迭周
來也 麼道 問了 人名 說 人名 契合
阿亦賽 客延 阿撒黑罷 札中木合 嗚詁列舌論 帖木眞安荅

米訥 朶(舌)兒邊 那(中)孩昔 古温訥 (中)米合阿(舌)兒 帖只額周
我的 四箇 狗行 人的 肉 教 養 着

斤只列周 忽丂周 阿(中)忽不列額 帖迭 (中)合(舌)剌兀里 必(中)忽訥
鐵索 拴 着 住的 有來 那的每 哨望的行 咱的

忽(勒)(中)迭周 阿亦速渾(中) 帖迭備者 帖迭 朶(舌)兒邊 那(中)孩思
趕 着 來的 那的每有也者那的每 四箇 狗每

失(舌)列門 兟來壇 石兀赤 (中)豁失兀壇 石不格 客列田
生銅 額顱有的 鑿子 觜 有的 錐子 舌 有的

帖木兒斡(舌)列田 兀(勒)都米納阿壇 失兀迭(舌)里 亦啞周 克兀訥周
鐵 心有的 鐶刀 做鞭 有的 露 喫着 風 騎着

迓步(惕) 帖迭 阿剌(勒)都灰(中) 兀都兒 (中)合(舌)剌訥米(中)合 亦啞(惕)
行每 那的每 厮殺的 日 人的 肉 喫每

田迭 古(舌)魯(勒)扯古兀都(舌)兒 古兀訥米(中)合 古捏速列(惕) 帖迭
那的每 相 到 的 日 人的 肉 做行糧 那的每

斤只邊 木(勒)禿(勒)迭周 額朶額 額薛兀 不(黑)撒周 阿(黑)撒(惕)
鐵索自的行 破脫着 如今 不曾歷 拘束着 有的每

巴丂思抽 帖因 失列(勒)篾壇 阿亦賽 帖迭 客額主為
喜歡 着 那般 垂涎着 來也 那的每 說了

帖迭 朶(舌)兒邊 那(中)孩思 客(惕)帖迭 客額速 者別 (中)忽必來
那的每 四箇 狗每 誰每那的每 說呵 人名 人名

兩箇 人名 人名 兩箇 那的每 四箇 有
豁马兒 者勒篾 速別額台 豁马兒 帖迭 朶兒邊備
說了 人名皇帝 說 但 那的每 下等 處
客額主爲 塔陽罕 嗚詁列論 額列 帖迭 多羅只阿察
遠 立 咱 說 着 往後 挪 着 山
豁羅 擺亦马 客額周 豁亦納石 亦忽里周 阿兀剌
擔 立 了 那 的 後 行 歡躍着 繞 着
阿三擺亦罷 帖兀訥 豁亦納察 都马周 脫斡里合周
來的每行 見着 再 人名皇帝 人名 處
阿亦思忽泥 兀者周 巴撒 塔陽罕 札木合荅察

問 有來 那的每甚麼每 早 放了的 駒兒
阿撒出兀 帖迭 马兀 額兒帖 塔必撒兀訥罕
母 自的行 乳 咂着 母 自的行 周圍 疾靈
額客余延 循 闊可周 額客余延 豁兒臣 脫羅侖
走的 駒兒每 般 如何 那般 繞着 來 也
癸邅古 兀訥合 篾圖 也勤 帖因 脫斡里罕 阿亦賽
那的每麼道 問 有來 人名 說 那的每 鎗 有的
帖迭客延 阿撒出兀 札木合 嗚詁列論 帖迭 鑌荅禿
男子行 趕 着 血 有的 剝脫的每 刀 有的 男子行
額列宜 只兀周 赤速禿 脫那脫那臣 兀都禿 額列宜

趕着 砍倒着 殺着 財物剝脫 要的每 種名
中忽勒迭周 兀納中合周 阿剌周 兀卜脫納黑 阿不黑臣 兀舌魯兀
種名 被說的 那的每 如今 不曾麼 喜歡 着
忙中忽惕 客額克迭惕 帖迭 額朶額 額薛兀 巴歹思抽
那般 歡躍 來也 那的每 說 了 自那裏
帖因 都歹侖 阿亦賽 帖迭 客額主兀 田迭徹
人名皇帝 說 但 那般 有呵 那的每
塔陽中罕 嗚詁列舌論 額列 帖因 孛額速 帖迭
下等每行 達 立咱 說着 再 往後
多舌羅勒只阿察 中豁羅 擺亦歹 客額周 巴撒 中豁亦納黑石

山 登 立了 那的 後 行 來的
阿吼剌 阿巴舌鄰 擺亦罷 帖兀訥 中豁亦納察 阿亦速中渾
貪食的 鷹 般 垂涎 着 出 尖着
斡耶薛克先 失鳵温 篾圖 失列篾勒扯周 中忽失兀舌剌周
來 的 誰 有 麼道 人名皇帝 人名 處
阿亦思中渾 虔備由 客延 塔陽中罕 札木中合荅察
問 有來 人名 說 這 來的
阿撒黑出兀 札木中合 嗚詁列舌論 額捏 阿亦思中忽
人名 契合 我的 全身 他的 敎生銅
帖木眞安荅 米訥 古臣別耶 亦訥 失舌列木額舌兒

煉來的　錐子行　刺的行　空隙　無的
失舌列克迭克三　石不格迭　中合惕中忽中忽歹　綽羅兀該兀
鐵教　疊到的　大針行　刺的行　空隙
帖木舌里耶舌兒　荅卜塔黑三　帖別捏迭　中合惕中忽中忽歹　綽羅
無的　人名　契合　我的　貪食的　鷹　般
兀該兀　帖木真安荅　米訥　斡耶薛克先　失鴿温饒圖
這般　垂涎　來有但　見了麽　您　種名
額因　失列饒勒壇　阿亦速督　兀者別余兀塔　乃蠻
伴當每　達達行　見　呵　小羖攊的　蹄皮　不
那可惕　忙中豁里　兀者額速　額失格曰　中豁都　兀祿

剩下的行　有來　您　看您　說了
忽列兀勒惚額徹　不列埃　塔　兀者惕坤　客額罷別原作
這　言語裏　人名皇帝　說　但　可懼
額捏　兀格圖舌兒　塔陽中罕　嗚詁列舌論　額列　阿木撒阿舌里
山　登　立咱　說着　山　登着
阿吼剌　阿巴舌鄰　擺歹　客額周　阿吼剌　阿巴舌里周
立了有　再　人名皇帝　人名　處　問　時　再
擺亦主兀　巴撒　塔陽中罕　札木中合荅察　阿撒中忽舌侖　巴撒
那　後　行　厚行　來的　誰有　麽道
帖舌列　中豁亦納察　主札阿納　阿亦速中渾　虔備由　客延

問了 人名 說 名 母 一箇 子自的行

阿撒罷 札木(中)合 嗚詁列(舌)論 訶額侖 額客 你刋可兀邊

人的 肉 教 養 着 有來 三 度

古兀訥 米(中)合巴(舌)兒 帖只額周 不列額 (中)忽(舌)兒班阿(勒)荅

身 有的 三歲 頭口 喫食有的 三 層

別耶禿 (中)忽納眞 孛多 亦咥失禿 (中)忽(舌)兒班荅(卜) (中)忽(舌)兒

甲 穿 着 三箇 强牛 拽 着 來 也者

(中)忽牙(黑) 額木思抽 (中)忽(舌)兒班 不(中)合只(惕) 古兀(勒)周 阿亦速者

帶弓箭的 人行 都行 嚇 呵 喉嚨 自的行

(中)豁(舌)兒禿 古兀泥 豁脫剌宜 札(勒)吉阿速 豁斡來都(舌)里顏

不 被碍着 全 男子 行 呑 呵 心 不 點 有

兀祿 脫(舌)兒荅由 古(卜)臣額(舌)列宜 喃古額速 斡(舌)列兀祿札撒由

怒 可 箭名 箭自的行 拽着 放 呵

阿兀兒剌阿速 昂(中)忽阿 速木班 迭里周 塔(勒)必阿速

山 越過 有的 十箇 二十箇 人行 直穿了

阿吼剌 阿曾思 不坤 (中)合兒班 (中)豁(舌)鄰 合(舌)剌泥 兀(勒)格帖列

射有 相鬭的 件當行 曠野 渡過 有的行

(中)合(舌)兒鏌田 格(舌)列(勒)都(克)先 那可(舌)里 客額(舌)兒 客禿思不古泥

箭名 箭自的行 拽 着 放 呵 直連了

客亦不(舌)兒 速木班 迭里周 塔(勒)必阿速 客(勒)乞帖列

直穷了 射有 大行 拽着 射 呵

兀(勒)客帖列 (中)合(舌)兒鎂由 也客迭 迭里周 (中)合(舌)兒鎂阿速

九百 度 地行 射有 減了 拽着

也孫札兀(惕) 阿(勒)荅 (中)合(舌)札(舌)剌 (中)合(舌)兒鎂由 塔壇 迭里周

射 呵 五 百 度 地行 射 有

(中)合(舌)兒鎂阿速 塔奔 札兀(惕) 阿(勒)荅 (中)合(舌)札(舌)剌 (中)合(舌)兒鎂由

人 人 行 別 蟒名 蟒 生了

古溫 古溫揑徹 不速 古(舌)劣(勒)古 莽(中)忽思 脫(舌)列(克)先

人名 被說 有 那 有也者 說了

拙赤(中)合撒(舌)兒 客額(克)迭由 帖(舌)列 備由者 客額主爲

自那裏 人名皇帝 說 但 那般 有呵

田迭額徹 塔陽(中)罕 嗚詁列(舌)論 額列 帖因 孛額速

山的 高 爭 咱 往上 登 您

阿叽刺曰 溫都(舌)兒 帖篾扯耶 迭額(克)石 阿巴(舌)里(惕)(中)渾

說着 山 登 立了 再 人名皇帝

客額周 阿叽刺 阿巴(舌)鄰 擺亦罷 巴撒 塔陽(中)罕

人名 處 間 那的 後 行 來的

札木(中)合荅察 阿撒(中)忽(舌)論 帖兀訥 (中)豁亦納察 阿亦速(中)渾

誰 有 說 了 人名 說 那 名

虔備由 客額主爲 札木(中)合 嗚詁列(舌)論 帖(舌)列 訶額侖

額客囙 你(勒)(中)合可温 斡(惕)赤斤 赫里格禿 客額(克)迭由
母的 最少的子 人名 肝 有的 被說 有

額(舌)兒帖 穩椙(黑)赤 斡(舌)剌与 孛速(黑)赤 巴(舌)魯阿納察
早行 睡的 晚行 起的 多 處

別(舌)兒 兀祿 豁綽(舌)魯由 擺荅剌察 別(舌)兒 兀祿 (中)豁綽荅由
也 不 落後 立處 也 不 落後 有

客額主爲 塔陽(中)罕 嗚詁(舌)列論 帖因 孛額速
說了 人名皇帝 說 那般 有呵

阿屼剌囙 豁兒吉(勒) 迭額(舌)列 (中)(舌)合魯与 客額主爲
山的 頂 上 上咱 說了有

塔陽聽了那話怒着說。人死的性命。辛苦的身軀。都一般。恁那般說呵。咱迎去與他廝殺。遂順塔米兒河渡斡兒豁水。至納忽山崖東邊察乞兒馬兀(惕)地面。成吉思哨望的望見乃蠻軍馬。成吉思整治軍馬排陣了。自做頭哨。教弟(中)合撒兒主中軍。斡赤斤管從馬。於是乃蠻軍馬卻退至納忽山崖前。緣山立住。成吉思哨望的隨即將乃蠻哨望的趕至山前。彼時札木(中)合亦在乃蠻處。塔陽問那趕來的如狼將羣羊直趕至圈內。是甚麼人。札木(中)合說是我帖木眞安荅用人肉

養的四箇狗。曾教鐵索拴着。那狗銅額鑿齒錐舌。鐵心。用鐶刀做馬鞭。飲露騎風。厮殺時。喫人肉。如今放了鐵索。垂涎着喜歡來也。四狗是者別。忽必來。者勒篾。速別台四人。塔陽說似那般呵。離得這下等人遠者。遂退去跨山立了。又問那後來的軍。如喫乳飽的馬駒。繞他母喜躍般來的是誰。札木合說他是將有搶刀的男子。殺了剝脫衣服的。中兀魯舌兀惕中忙忽惕二種人。塔陽說。既如此可離的這下等人遠者。又令上山去立了。又問隨後如貪食的鷹般。當先來的是誰。札木合說是我帖木眞安答。渾身穿着鐵甲。似貪食的鷹般來也。你見麼。您曾說若見達達時。如小羖䍽羔兒蹄皮也不留。你如今試看。塔陽說。但可懼。又令上山立了。又問隨後多軍馬來的是誰。札木合說是訶額中侖母的一箇兒子。用人肉養來。身有三度長。喫箇三歲頭口。披三層鐵甲。三箇强牛拽着來也。他將帶弓箭的人全嚥呵。不碍着喉嚨。吞一箇全人呵。不勾點心。怒時將昂中忽阿的箭。隔山射呵。十人二十人穿透。人若與他相鬬時。隔着空野。用客亦不兒名的箭射呵。

將人連穿透大挑弓射九百步小挑射五百步
生得不似常人如大蟒一般名字喚做搠赤(中)合
撒兒塔陽說若那般呵咱可共占高山上去立
了又問那後來的是誰札木合說是訶額侖最
少的子名斡赤斤他性懶好早眠遲起多軍馬
中他也不曾落後了於是塔陽遂上山頂立了

人名　人名皇帝行　這　言語每　這般　說了
札木(中)合　塔陽(中)合納　額迭　兀格思　額囘　嗚詁列額(惕)
種名　處　離着　另　分着　出着　太祖　皇帝　行
乃蠻納察　(中)合(中)合濕　孛(勒)迭　亦(惕)抽　(中舌)合兒抽　成吉思(中)合罕納
詁　教人　着　去　時　契合行　說　麽道
客列　斡(舌)羅兀(勒)周　亦列(舌)侖　安荅荅　嗚詁列　客延
說　着　去　人名皇帝　言語　裏　我的　唇　着
嗚詁列周　亦列(舌)侖　塔陽(中)罕　兀格(舌)突兒　米訥　兀窟(惕)古周
高　爭　驚　着　上　了　教口
斡額迭　帖篋纏　兀(舌)兒古周　(中舌)合兒罷(原作伯)　阿馬阿(舌)兒

被殺着 怕着 山 登 上了
阿剌黑荅周 阿余周 阿兀剌 阿巴舌鄰 中舌合兒罷原作伯
契交 謹慎 他每 山 裏 上了 這的每
安荅 中合荅兀赤 木惕 阿兀剌 突舌兒 中舌合兒罷原作伯 額迭
迎的 顏色 無 有我 呵 種名 處
額薛舌兒古列古 赤舌來 兀該溫備 必舌不侖 乃蠻納察
分離了 說着 去了 太祖皇帝 日
中中合合察罷 客額周 亦列主爲 成吉思中合罕 納舌闌
晚 被做着 山名 崖的 山 行 圍
只勒荅 孛勒荅周 納中忽 中嵬訥 阿兀剌宜 不薛勒昆

立着 宿了 那 夜 種名 擬避着
擺亦周 中豁那罷原作伯 帖舌列 雪泥 乃蠻 不舌魯兀亦闌
動每 做時 山名 上 處 墜着 上
歌多勒坤 孛侖 納中忽 迭額舌列徹 中忽剌勒抽 迭額舌列
上 行 骨 髮自的行 碎
迭額舌列延 中忽塔黑剌勒都周 𢀳速許速班 砍客舌魯
兀納勒都周 渾只兀 巴亦塔剌 荅舌魯察周 兀詹勒都主爲
共倒着 直到 相壓 着 共死了有
馬納中合石 亦訥 塔陽中合泥 木中忽惕中合周 阿不罷原作伯
明早 他的 人名皇帝行 窮極 着 要 了

人名 另 住間 少 人 反着 動 着
古出魯克中罕 斡舌額列 阿黑舌撒阿兒 啜延 古溫 歹眞歌多勒周
被趕上時 河名行 劄圈子 有 那 圈子 自的行
癸邉扯克迭侖 塔澌舌剌 古舌列額列主兀 舌帖列 古舌列延都舌里顏
立 不能着 動着 走着 出着 去了
擺因 歹荅周 歌多勒周 土蹕阿周 中舌合兒抽 斡惕罷
種名 百姓的 國行 山名的 山前 窮極 着
乃蠻 舌亦兒格訥 兀魯昔 阿勒台因 完勒客迭 中木忽惕中合周
收了 人名 一同 往來的每 種名 種名
中舌忽里歹罷伯原作 札木中合魯阿 阿黑撒惕 札舌荅蘭 中合塔斤

種名 種名 種名 種名 等 那裏 也
撒勒只兀惕 舌朶兒邊 泰亦赤兀惕 翁吉舌剌惕 乞額惕 田迭古
投入了 人名的 母 名 行 太祖 皇帝
斡舌羅罷伯原作 塔陽溫 額客 古兒別速宜 成吉思中合罕
敎將來 着 說 你 達達的 氣息 歹
阿卜舌赤剌兀勒周 嗚舌詁列論 赤 中忙豁侖 舌忽你兒 卯危
說着 不曾麽 有來 如今 如何 來了
客額周 額薛兀 不列額 額朶額 也勤 舌亦列罷別原作
你 說着 太祖 皇帝 要了來
赤 客額周 成吉思中合罕 阿不剌阿

札木合復離了乃蠻將對塔陽說的話。敎對成吉思說。塔陽如今聽了我說的話。已自驚得昏了。都爭上高山頂去。並無厮殺的氣象。我已自離了他。安荅你謹愼者。那日太祖見日色。既圍着納忽山宿了。其夜乃蠻欲遁。人馬墜於山崖相壓死者甚衆。明日拿住塔陽。其子古出魯克因不在一處。得脫身。領些人每走出。見軍追及。就依塔米兒河要劄營。不定又走了。襲至阿勒台山前。勢愈窮促。遂將他百姓盡收捕了。此時與札木合一同有的達達。札荅闌。合荅斤等種。也都

來投降了。那裏將塔陽母古兒別速來。成吉思說。你說達達歹氣息。你卻如何來。成吉思遂納了。

只　鼠兒　年　秋　地名　行　種名　的

門 忽中鸕中合納只勒　納木兒舌　中合舌剌荅勒忽札兀舌剌　篾舌兒乞敦

人名　一同　太祖　皇帝　對陣　着　人名　行

脫黑脫阿別乞魯額　成吉思中合罕　擺亦勒都周　脫黑脫阿宜

推勳　着　地名　行　百姓　人烟　國土

歌多勒格周　撒阿里客額舌列　亦舌兒格　斡舌兒中合兀魯思

他的　虜　了　人名　人名　人名　子每

亦訥　倒兀里罷原作伯　脫黑脫阿　中忽都　赤剌温　可兀惕

一同自的行 少 人 罄身自的行 逃走着 出了
魯額邊 㕠延古溫 別耶昔顏 土蹕阿周 合舌兒罷中 原作伯
那些 種名 百姓 被虜時 姓 種名的
帖堆 篾舌兒乞惕 亦舌兒堅 倒里黑荅舌侖 豁阿思篾舌兒乞敦
人名 女自的行 女名 行 太祖 皇帝 行
荅舌亦兒兀孫 斡乞顏 忽中闌合禿泥 成吉思合罕納
獻與 麽道將着 來 時 路間 被軍每
兀者兀勒速 客延 阿卜抽 阿亦速舌侖 札兀舌剌 扯舌里兀惕帖
當 着 種名 人名 官人 行 遇 着
者惕古克迭周 巴阿舌里歹 納歹 那顏突兒 兀舌赤剌周

人名 說 這 女子自的行 太祖 皇帝 行
荅舌亦兒兀孫 嗚詁舌列論 額揑 斡乞顏 成吉思中合罕納
獻 與 麽道 來 有 我 說了 那裏 人名 官人
兀者兀勒速 客延 阿亦速 必 客額主為 田迭 納歹 那顏
說 女子行 你的 咱每 一同 共獻 咱
嗚詁列舌論 斡乞泥 赤訥 必荅 中合禿 兀者兀魯歹
麽道 止住了有 止 時 人名 行 你
客延 脫舌里惕格 主為 脫舌里惕格舌侖 荅舌亦兒兀速泥 赤
獨自 去 呵 路間 軍每 亂的 時裏
合黑中 察阿舌兒 斡都阿速 札兀舌剌 扯舌里兀惕 撒卯危 察黑突兒

你行也 不 教活 女子也 你的
赤馬宜別兒 兀祿 阿兀勒忽 斡乞塔乞 赤訥
亂 了 說着 三 日 三 夜
撒卯兀剌忽 客額周 忽兒班 兀都兒 忽兒班 雪泥
止住 了 有 自那裏 女名 人名 行
脫里格主爲 田迭徹 忽闌合敦兀 荅亦兒兀速泥
將了 一同 人名 官人 女名 娘子 一同 太祖 皇帝 行
阿不阿合禿 納牙那顏 成吉思合罕 突兒
到 了 自那裏 太祖 皇帝 人名 行 如何
古兒格罷 原作別 田迭徹 成吉思合罕 納牙宜 也勤

止當着 住了 你 麽道 好生 怒 着 剛硬 行
脫迭額周 阿罷 赤 客延 馬石 乞靈剌周 合堂忽牙
仔細 問 着 法度 教做咱 麽道 問
馬剌安 阿撒抽 札撒孛合牙 客延 阿撒渾
有 時 女名 娘子 說 人名 說 來
不恢突兒 忽闌合敦 嗚詁列論 納牙阿 嗚詁列列額
太祖 皇帝 的 大 官人 有 我 咱 一同 女子
成吉思合罕訥 也客那顏備由 必 必荅 合禿 斡乞
你的 皇帝行 共獻 咱 路 間 軍每 作 亂
赤訥 合罕訥 兀者兀魯耶 札兀剌 扯里兀 撒卯兀剌忽

麽道　勸來　如今　名　處　別的每
客延　亦惕中合魯阿　額朶額　納訝阿荅察　不速惕
軍每　行　遇着呵　亂　裏　生　裏
扯舌里兀惕途舌兒　兀赤舌剌阿速　撒卯兀突舌兒　推恢突舌兒
入去　有　有來　不知　這　人名　行　遇着　的
斡舌中羅忽由　阿主兀　中孩　額捏　納訝阿突舌兒　兀赤舌剌恢
俺的　好　做了　如今　人名　行　問間
馬訥　撒因　孛勒罷　額朶額　納訝阿荅察　阿撒黑塔剌
皇帝　恩賜　呵　天　的　命　裏　父　母
中合罕　莎余舌兒中合阿速　騰格舌理因　札訝阿舌兒　額赤格額客

生了　的、　皮膚　行　問　呵　麽道
脫舌列兀魯克先　馬舌里顏納察　阿撒中忽阿速　客延
教奏了　人名　被問時　皇帝　行　別
斡赤兀勒主爲　納訝阿　阿撒黑荅舌侖　中合罕納察　不速
面皮　我的　無　有也者　外邦　百姓　的　腮　美
你兀舌兒　米訥　兀該備者　中合舌里　亦舌兒格訥　中合察舌兒中豁阿
女子　娘子　後勝　好的　騸馬　遇着呵
斡乞　中合敦　中合舌兒中合撒囘　阿黑騸　兀赤舌剌阿速
皇帝自的行也　說着　有　也者　我　這箇　行　別
中合罕訥安　古　客額周　阿木者　必　額兀捏徹　不速

心 我的 有呵 死 我 說了
薛惕乞勒 米訥 孛額速 兀窟速必 客額主爲
太祖 皇帝 女名 娘子的 奏事 道是 着 只
成吉思中合罕 中忽中闌合敦訥 斡赤勒 勺卜失耶周 門
日 裏 便 審 試 呵 女名 娘子的
兀都舌里耶舌兒 孛額惕 孛勒中罕 莎舌里阿速 中忽中闌合敦訥
奏事 相似 被做着 太祖 皇帝 女名 娘子行
斡赤勒 阿荅里 孛勒荅周 成吉思中合罕 中忽中闌合敦泥
恩賜 着 愛 了 人名 的 言語每 相似
莎余舌兒中合周 塔阿剌罷 納𢎞阿因 兀格思 阿荅里

被做着 道 是着 眞實 言語有的 有來 麼道
孛勒荅周 勺卜失耶周 兀年 兀格禿 阿主兀 客延
大 勾當 委付 麼道 恩賜 了
也客 委亦列 土失速 客延 莎余舌兒中合罷

那鼠兒年秋。太祖於中合舌剌荅勒忽札兀兒地面與
篾兒乞的脫黑脫阿對陣。將他殺退。追至撒阿舌里
客額兒地面。將他百姓虜了。脫黑脫阿同二子。中忽
都赤剌溫。帶幾箇件當走了。初虜篾兒乞時。豁
阿思篾兒乞種的人荅亦兒兀孫。將他中忽闌名
字的女子。獻於成吉思。來時路間被亂兵阻當。

遇着巴阿鄰種的官人納牙荅亦兒兀孫。說這女子要獻於成吉思。納牙說。咱一同將你女子獻去。你若先去呵。亂軍將你也殺了。女子也亂了。因留住三日。一同來獻與成吉思。成吉思因納牙留了三日。大怒着說。仔細問了。號令他。問間。其女子忽闌說。納牙曾說。我是皇帝的大官人。咱一同將這女子獻去。路間因有亂兵。所以留住。若不遇着納牙留住阿。如今也不知如何。且不必問他。若皇帝恩賜呵。天命父母生得皮膚全有。問我皮膚便了。納牙也說。我只一心奉事主人。凡外邦得的美女好馬。要獻與主人。除此之外。別有心呵。便死。成吉思說忽闌的言語是。就那日將忽闌試驗呵。果然不曾被汙。因此成吉思甚加寵愛。將納牙放了。說此人至誠。以後大勾當裏。可以委付。

元朝秘史卷七

元朝秘史卷八

種名　百姓　虜着　人名　的

篾舌兒乞惕　亦舌兒堅　倒里周　脫黑脫阿別乞曰

大子　人名的　娘子每　名　名

也客可溫　中忽都曰　中合敦惕　禿該　舌朶列格揑

兩箇內　名　行　那裏　人名　皇帝行

只舌里揑徹　舌朶列格揑宜　田迭　斡歌歹中合罕納

與了　種名的　一半　百姓

斡克罷原作別　舌篾兒乞敦　舌札里木惕　兀魯思

歹亦只周 台中合勒 中豁舌兒中合 中豁舌兒中合剌主為
反着 山頂 寨子 寨子把了
田迭 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖
那裏 太祖 皇帝 聖旨 做
鎖舌兒罕失剌囙 可溫 沉白宜 那牙剌周
人名 的 子 人名行 官做着
沼溫 中合舌侖 扯舌里兀的耶舌兒 中豁舌兒中合剌黑撒惕
左手的 軍 領着 寨子把了的每
篾舌兒乞的 額額舌列兀侖 亦列罷原作伯
種名行 教攻 去了

脫黑脫阿 中忽都 亦剌溫 可兀的耶舌里顏 啜延 別耶思
人名 人名 人名 子每自的行 少 罄身
歹亦只周 中合舌魯黑撒泥 成吉思中合罕 捏客周 阿勒台因
反着 出了的行 太祖 皇帝 追襲着 山名的
額不舌列 兀不勒者周 忽客舌兒 只勒 中合不舌兒 阿舌來亦牙舌兒
前 住冬着 牛兒年 春 山名
荅巴周 斡都阿速 乃馬訥 古出魯克中罕 兀魯昔顏
越着 去呵 種名的 人名 百姓自的行
阿卜中合兀勒周 帖舌列 歹亦只周 中合舌魯黑撒阿舌兒 啜延
被要了着 那 反着 出了以來 少

人　種名的　人名　兩箇　相合着
古溫　篾(舌)兒乞敦　脫(黑)脫阿　(中)豁(舌)亐兒　捏亦列周
水名的　地名　根源行　相合着　軍自的行
額(舌)兒的盾　不(黑)都(舌)兒麻　忽札兀(舌)剌　(中)合禿(惕)抽　扯(舌)里吉顏
整治着　有來　太祖皇帝　到着　對陣呵
札撒周　阿主爲　成吉思(中)合罕　古(舌)兒抽　擺亦(勒)都阿速
人名　那裏　亂箭的　箭行　被射着　倒了有
脫(黑)脫阿　田迭　失把因速木納　禿思荅周　兀納主兀
子每　他的　骨頭　他的　拿　不能着　身　行　他的
可兀(惕)　亦訥　亐速　亦訥　把(舌)鄰　亐荅周　別耶宜　亦訥

將着　去　不能着　頭　他的　割斷着
阿(卜)抽　斡敦　亐荅周　帖(舌)里兀　亦訥　豁(黑)脫(勒)周
將着　去了有　那裏　種名　種名　共
阿(卜)抽　約(舌)兒赤主兀　田迭　乃蠻　篾(舌)兒乞(惕)孛侖
一同着　對陣　不能着　逃　動時
(中)合禿(惕)抽　擺亦(勒)敦　亐荅周　不(舌)魯委闌　歌多魯(舌)侖
水名　渡時　沉落着　多自的行
額(舌)兒的失　客禿魯(舌)侖　出(卜)禿思抽　斡欒乞顏
水　裏　教死了來有　少　出了的每　種名
兀孫突(舌)兒　兀窟兀(勒)主爲　啜延　(中)合(舌)魯(黑)撒(惕)　乃蠻

種名　水名　渡　了着　分離
篾(舌)兒乞(惕)　額(舌)兒的失　客禿侖巴(舌)剌周　(中)合(中)合㴈
動了有　種名的　人名　種名
歌多(勒)主爲　乃馬訥　古出魯(克)(中)罕　委兀(舌)兒台
種名　行　經過　回回　的　地　行　河名　河行
(中)合(舌)兒魯兀的　荅阿(舌)鄰　撒(舌)兒荅兀侖　(中)合札(舌)剌　乘沐(舌)漣肛
有的　種名　的　人名　行　相合　去了有
不坤　(中)合(舌)剌乞荅敦　古(舌)兒(中)罕　突(舌)兒　提赤連　斡(惕)出爲
種名　的　人名　的　子每　人名　人名　人名
篾(舌)兒乞敦　脫(黑)脫阿因　可兀(惕)　(中)忽都　(中)合(惕)　赤剌溫

等項　種名　種名行　種名　行　經過
帖(舌)里兀田　篾(舌)兒乞(惕)　(中)康里泥　欽察兀的　荅阿(舌)鄰
去了　自那裏　太祖　皇帝　同　着　山名　依着
約(舌)兒赤主爲　田迭徹　成吉思(中)合罕　(中)合(舌)里周　阿(舌)來　亦兮(舌)兒
越着　家每自的　行　下了　人名　山頂
荅巴周　阿兀(舌)魯兀(惕)　突(舌)兒　保兀罷(伯原作)　沉白　台(中)合(勒)
寨子　把寨子的　種名　行　教窮絕了
(中)豁(舌)兒(中)合　(中)豁(舌)兒(中)合剌(黑)撒(惕)　篾(舌)兒乞的　木(中)忽(惕)(中)合主爲
那裏　種名　行　太祖　皇帝　聖旨　做
田迭　篾兒乞的　成吉思(中)合罕　札(舌)兒(舌)里(黑)　孛魯(舌)侖

盡殺行 他的 盡殺着 餘剩的行 他的
乞都中惚泥 阿訥 乞都兀勒周 許列克薛的 阿訥
軍每 行 教虜了 再 先前 投入的
舌扯理兀惕帖 塔剌兀勒罷伯原作 巴撒 舌兀理荅 舌斡羅黑三
種名 家每 行 反 起 有
舌篾兒乞惕 阿舌兀魯兀荅察 歹亦真 孛思出兀
家每 裏 有的 家人每 咱 的 他的每行
舌阿兀魯兀惕 突兒 不坤 闊脫臣 必荅訥 帖迭泥
勝 那裏 太祖 皇帝 聖旨
舌荅魯主兀 田迭 成吉思中合罕 舌札兒里黑

做 全 也 教存咱 說來 他每
舌孛魯侖 中屯荅合巴 阿兀魯牙 客額魯額 木惕
但 反 有來 麽道 種名 行 各 各
額列 歹亦真 阿圭兀 客延 舌篾兒乞的 竹克竹克
盡 絕 教共分 了
忽魯惕 帖列 中惚必牙兀勒罷伯原作
初虜篾兒乞百姓時將脫黑脫阿子忽都的妻與
了斡歌台一半百姓反去將台合勒山寨把住成
吉思命鎖兒罕失剌的子中沉白領右手軍去攻
自去追襲脫黑中脫阿舌到金山住過冬明年春踰阿

來嶺去。適乃蠻古出魯克 與脫黑脫阿相合了。於額
舌兒的失不黑 都兒麻地面根源行。整治軍馬。成吉
思至其地。與他廝殺。脫黑 脫阿中亂箭死了。其尸
不能將去。其子只割將他頭去。人馬敗走。渡額
兒的失水溺死者過半。餘亦皆散亡。於是乃蠻
古出魯克 過委兀中合兒魯種去。至回回地面垂河行。
與合剌乞塔種的人古兒罕相合了。篾兒乞的
忽中都合中勒 赤剌温過康里欽察種去了。成吉思也
回至老營。此時沉白攻破台中合勒。寨將篾兒乞百
姓盡行殺虜了。又先投降的篾兒乞在老營內

反了。被在營內家人戰勝。成吉思說教他在一
處他又反。就教各人盡數分了。
只 牛兒 年 大祖 皇帝 聖旨 做
門 忽客舌兒 只勒 成吉思合罕 札舌兒里黑 孛魯命
人名 行 鐵 車子 有的行 人名 的 人名 人名
速別額台宜 帖木兒帖列格禿宜 脫黑脫阿因 忽都中合勒
人名 等 子每 他的 教追襲 去 時
赤剌温 帖舌理兀田 可兀的 亦訥 提客兀侖 亦列舌侖
人名 行 太祖 皇帝 聖旨 做着
速別帖耶 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛勒周

把詁時　人名的　人名　人名
擣兀把理舌兀魯論　脱黑脱阿因　忽都中合勒　赤刺溫
等　子每　他的　去　驚着　回
帖理舌兀田　可兀惕　亦訥惕　斡敦　斡黑札惕抽　中合鄰舌
相射着　帶套竿的　野馬　帶箭的　鹿　做着
中合舌兒鏷察周　兀中惚舌兒中合禿　中惚闌　速木禿　不中惚　孛惕周
去了　他每行　迸　有的　做着　飛着
斡惕罷原作伯　帖迭泥　只兀舌兒禿　孛勒周　你思抽
天　行　上　呵　你　人名　海青
騰格理舌　突舌兒　中合魯阿速　赤　速別額台　升中豁舌兒

做着　飛着　不　拿　麽　土撥鼠　做着
孛勒周　你思抽　兀禄兀　把理舌兀只宜　塔舌兒巴中罕　孛勒周
爪甲　自的行　跑着　地　行　入呵
乞木速阿理舌顔　馬勒塔周　中合札舌兒途舌兒　斡舌羅阿速
鐵鍬　做着　鑿着　尋着　不　起上麽　你
察里舌兒　孛勒周　捌乞周　額理舌里周　不禄兀　古亦扯古　赤
魚　做着　水名　海　裏　入　呵
只中合孫　孛勒周　騰吉思　荅來突舌兒　斡舌羅阿速
你　人名　旋網　拖網　做着　撈着
赤　速別額台　歌勒迷　惚卜赤兀舌兒　孛勒周　失兀周

打着不 取 你再 高 嶺
中惚卜赤周 兀祿兀 阿卜中惚 赤 巴撒 溫都舌兒 荅巴阿
越 寬 河 渡 的 教去了 你 行
荅班 斡舌兒堅沐舌漣 客禿侖 亦列罷原作別 赤馬宜
地的 遠行 想着 軍 的 馬疋 瘦
中合札舌侖 中豁剌宜 薛惕乞周 扯舌里昆 兀剌阿 禿舌魯埃
未 行 愛 惜 您 行糧自的行 了 未 行
兀都兀歹 中合亦舌剌剌中渾 古揑速邊巴舌剌埃 兀都兀歹
省 惜 您 騸馬 瘦 了了 呵 愛 惜 呵
中惚赤阿惕中渾 阿黑騸 禿舌侖巴舌剌阿速 合亦舌剌剌阿速

不 中有 行糧 了 了 呵 省惜 呵 不
兀祿 孛魯宜 古揑孫巴舌闌巴舌剌阿速 中惚察阿速 兀祿
中有 路 行 您的 野獸 多 有也者
孛魯宜 抹舌兒途舌兒 塔訥 戈舌劣額孫 斡欒備者
隔越 想着 行 時 軍的 人行
阿魯思 薛惕乞周 迈步中恢突舌兒 扯舌里昆 古兀泥
野獸 行 休 教走馬您 限 無 休 圍獵 您
戈舌劣額孫突舌兒 不 哈兀勒中合惕中渾 客木兀該 不 阿巴剌惕中渾
軍 的 人行 行糧 行 添助 增益自的行
扯舌里昆 古兀揑 古揑速揑 揑篾額孫 汪格古顏

教做者　麽道　圍獵　呵　限着　您
孛勒忝中孩　客延　阿巴剌巴速　客木列周　阿巴剌惕中渾
限有的　圍獵行　外　軍　的　人　的　鞍子　的
客木田　阿巴荅察　昂吉荅　扯舌里昆　古兀訥　額篾額侖
鞦　休　教套　轡頭　不
中忽都舌兒中合　不　中忽都舌兒中合剌兀勒　中合荅阿舌兒　兀祿
教搭　不闓口着　教行　者　那般　整治　着
揑木舌兒堅　速荅勒必周　迈步忝中孩　帖因　札撒勒都周
行　呵　軍　的　人　走馬　怎生　能的
迈步阿速　扯舌里昆　古温　哈兀侖　客舌兒　赤荅中忽

這般　法度　着　便　法度　越了的每行　拿着
額因　札撒黑剌周　孛額惕　札撒黑荅巴黑撒的　把舌里周
打　者　俺　的　聖旨　越了的每行　俺　行
你失忝中孩　必荅訥　札舌兒里黑　荅巴黑撒的　必荅納
認的每　般每行　俺行　與着　教來　您
塔你黑荅中渾　篾圖昔　必荅納　斡克抽　亦舌列惕坤
俺　行　不　認得　每　多　行　只　那裏　便
必荅納　兀祿　塔你黑荅中渾　斡羅泥　門　田迭　孛額惕
處斬　您　河　的　那廂行　分離　您只
抹闊舌里兀魯惕坤　沐洌訥　赤納温　抹薛勒都坤　塔門

道理 依着 行每您 山 的 那廂行 分離
約速阿兒(舌) 迭步(惕)渾(中) 阿兀剌因 赤納溫 阿(勒)合(中)撒(勒)都渾(中)
您 外 別 休 想 您 長生 天 行
塔 昂吉荅 斡額列(舌) 不 薛(惕)乞(惕)坤 蒙客騰格理(舌)迭
氣力 氣力 被添 着 人名 的 子每行
古出 阿兀合(中) 揑篯(兒) 迭周 脫(黑)脫阿因 可兀的
手 自的行 被入 呵 俺 行 將來 直到
合(中)兒(舌)都理(舌)顏 斡囉(舌)兀魯阿速 必丹 突兒(舌) 阿 赤剌(舌)塔剌
甚麽有 那裏您 棄了 麽道 聖旨 做了
歹溫備 田迭塔 格(惕)冲 客延 札兒(舌)里(黑) 孛(勒)罷

人名 行 再 太祖 皇帝 說 你 行
速別額台耶 巴撒 成吉思合(中)罕 嗚詁列侖(舌) 赤馬宜
敎出征 時 我 小 時 裏 三 種名 的
阿歹剌兀魯侖(舌) 必 兀出干 察(黑)突兒(舌) 忽(中)兒(舌)班 篯兒乞敦
姓 的 山名 行 三次 敎繞 着
兀都亦塔(惕) 不峏(舌)罕合(中)(勒)墩泥 忽(中)兒(舌)班塔 忽(中)赤兀(勒)周
被敎怕來 我 那般有 讐有的 百姓 行
阿余兀(勒)荅剌阿 必 帖亦模 斡失田 亦兒(舌)格泥
如今 再 口 舌 放着 去了有
額朶額 巴撒 阿鑾客連 阿(勒)荅周 斡(惕)出爲

長的 稍頭行 深的 底行 教共到者
兀見(舌)禿因 兀主兀列(舌) 昆訥 喜魯(舌)阿剌(舌) 古魯(舌)(勒) 扯禿該
歷道 教追襲 直到頭 鐵 車 打造着
客延 捏客兀命 兀主兀連 帖木見(舌) 帖列格 迭列(惕) 抽
牛兒 年 教出征了 俺行 背處
忽客見(舌) 只(勒) 察兀剌(舌)兀(勒) 罷(原作伯) 必替泥 額赤捏
也 有呵 對面 般 遠也 有呵 近
別見(舌) 孛額速 亦列筏圖 嗌羅列見(舌) 孛額速 斡亦剌(舌)
般 想着 行 呵 上 天 行 也
筏圖 薛(惕)乞周 迓步阿速 迭額列(舌) 騰格理(舌)迭 別見(舌)

被護助 有也者您 麽道 聖旨 做了
亦協額(克) 迭梅者 塔 客延 札見(舌)里(黑) 孛(勒)罷
那牛兒年成吉思造與速別額台一箇鐵車教
襲脫(黑)脫阿的子忽都等去對說他與咱厮殺敗。
着走出去了。如帶套竿的野馬中箭的鹿一般。
有翅飛上天呵你做海青拿下來似鼠鑽入地
呵。你做鐵鍬掘出來。如魚走入海呵。你做網撈
出來。又說你越高山涉大河。可趂軍每的馬疋
未瘦。行糧未盡時先要愛借。路䟕不可輕易圍
獵。若要因獵做行糧呵。也要斟酌着。馬的鞦并

闘環不許套上如此則軍每不敢走馬若有違
號令者我認得的便拿將來不認得的就那裏
典刑了可謹愼者若天護助將脫　脫阿子每拿
住呵就那裏殺了者再說當初我小時被三種
篾兒乞拿我將不兒罕山繞了三遭這般有讐
的百姓如今又發言語去了我欲教你追到極
處所以造與你鐵車你雖離得我
遠如在近一般行呵天必護助你

種名　種名行　教窮極　呵　人名　種名
乃蠻　篾兒乞的　木忽兒(惕)　㫌巴剌阿速(黑)　札木合(中)　乃蠻
同有的　那裏　百姓自的行　被要了呵　他　五箇伴當有的
阿不倫　田迭　兀魯昔顏　阿(卜)荅阿速　門　塔奔那可禿(惕)
掛　做着　山名　上　上着　敷羊
斡斡兒察(黑)　孛(勒)周　儻魯　迭額列　哈兒抽　兀忽(勒)札
殺着　燒着　喫　時　那裏　人名　伴當每行
阿剌周　失剌周　亦咥侖　田迭　札木合　那可(惕)帖廷
說了有　誰的　子每　這　日　敷羊
嗚詁列圭兀　客訥　可兀(惕)　額揑　兀都兒　兀忽(勒)札

殺着 這般 喫 有 說了有 那 羝羊 的
阿剌周 額因 亦咥模 客額圭兀 帖𠼪列 兀中惚勒札因
肉 喫 有 間 五箇 伴當每 他的
米中合亦顛 不恢札兀舌剌 塔奔 那可惕 亦訥
人名 行 下手着 拿着 太祖 皇帝 行
札木中合宜 中合舌兒苔周 把舌理周 成吉思中合罕 突舌兒
將着來了有 人名 伴當每行 拿着 被來 着
阿卜 亦舌剌圭兀 札木中合 那可惕 帖延 把舌理周 亦𠼪列克 迭周
皇帝 契合行 說 黑 老鴉 黑鴨名 鴨子
中合罕安苔苔 嗚詁列 中合舌剌客舌理額 中合舌藍伯 那中嵛速

拿 的 做 了 丁民 奴婢 皇帝 自的行 手
把舌理中惚 孛勒罷 中合舌剌出 孛斡勒 中罕 突舌理顏 中合舌兒
到 的 做 了 皇帝 契合 我的 怎 差 的
古舌兒格古 孛勒罷 中合罕安苔 米訥 歹兀 額克 迭古
鳥名 鴨名 拿 的 做 了 奴婢
孛舌邏中惚剌都 孛舌兒臣莎那 把舌里中惚 孛勒罷 孛斡勒
家人 本 主自的行 圍 着 潛謀着 拿 的
捏坤 不敦額者你顏 孛莎周 撚迭周 把舌理中惚
做了 賢明契合 我的 怎 差 的 麽道
孛勒罷 孛黑苔安苔 米訥 歹兀額克 迭古 客延

嗚詁列額速 札木中合因 帖舌迾 兀格突舌見 成吉思中合罕
說呵 人名的 那 言語裏 太祖皇帝

札舌見里黑 孛魯舌論 圖思中罕都舌理顏 中合舌見 古舌見格克先
聖旨 做 正主皇帝自的行 手 到了的

古兀泥 客舌見 阿兀勒荅惚 帖亦門古溫 處突舌見
人行 怎生 敎存的 那般每 人 誰行

那可扯古 圖思中罕都舌理顏 中合舌見 古舌見格克薛惕 哈舌剌泥
做得伴 正主皇帝自的行 手 到了的每 人行

兀舌魯中合 阿訥 古舌見帖列 抹闊舌理兀魯惕坤 客延
親族行 他的 直到 處斬 麽道

札舌見里黑 孛勒罷 門 札木中合因 亦舌列 亦馬宣
聖旨 做了 只 人名的 對面 他行

中合舌見荅黑 三 哈舌剌泥 抹闊舌理兀勒周 斡克罷原作伯
下手的 人行 斬了 着 與了

成吉思中合罕 札木中合荅 嗚詁列 客延 嗚詁列舌論
太祖皇帝 人名行 說 麽道 說

額朶額 必荅 中豁勺舌見 中合禿惕罷 那可扯勺
如今 咱 兩箇 相合了 做伴咱

斡舌迾額列 乞勒昆孛侖勒察周 阿阿速 斡額舌見迷赤
一隻 車轅 共做着 過呵 別做

分離 想 有你 如今 一處行 相合 住着
(中)合(中)合潺 薛(惕) 乞木赤 額朶額 你客提 (中)含圖阿主
忘了的自的行 共提說着 睡着的自的行
兀馬(舌)兒塔(黑) 撒你顏 都(舌)剌(惕)(中)合(勒)都周 穩榻(舌)剌(黑) 撒你顏
共覺省 着 過咱 別 也 外
薛(舌)里兀魯(勒) 扯周 阿另 斡額(舌)列 別(舌)兒 昂吉荅
行 呵 吉慶 吉慶有的 契合 我的 有來
迈步阿速 完(勒)澤禿 (中)忽禿(黑)禿 安荅米訥 不列額
眞實 共捨死的 日 心窩 心自的行 痛 的
元年 兀窟(勒)都恢 兀都(舌)兒 斡(舌)列 (舌)主魯格邊 額別(惕)古

有來 你 外 也 別 行 呵
不列額 赤 昂吉荅 別(舌)兒 斡額(舌)列 迈步阿速
厮殺的 日 胏 心自的行 痛 的
阿剌(勒)都(中)恢 兀都(舌)兒 阿兀失吉 (舌)主魯格邊 額別(惕)古
有來 你 幾時 說呵 種名 百姓 一同
不列額 赤 客里 客額速 客(舌)列亦(惕) 亦(舌)兒堅魯額
地名 行 厮殺的 時 人名
(中)合剌(中)合(勒)只(惕) 額列(惕)帖 (中)合(惕)(中)忽(勒)都(中)奈突(舌)兒 王(中)罕
父 行 說了的 言語自的行 提省 着
額赤格迭 嗚詁列(克) 薛(惕) 兀格昔顏 薛(舌)列兀(勒)周

教來的 恩 你的 有呰 再 種名 百姓 行
亦列[克]先 土撒 赤訥 備者 巴撒 乃蠻 亦[舌]兒格泥
言語裏 教死着 口教 殺着
兀格額[舌]兒 兀窟兀[勒]周 阿馬阿[舌]兒 阿剌周
教怕來的自的行 教比方 者 說着
阿余兀魯[黑] 撒你顏 阿苔里[惕][中]合禿[中]孩 客額周
話 教來的 你的 恩 做了有來也者 麽道
客列 亦列[克]先 赤訥 土撒 孛[勒]主爲者 客延

乃蠻篾兒乞被成吉思收捕之後。札木合在乃蠻處。百姓也被陷了。只有五箇伴當同做劫賊。

因上儻魯山去。殺了一箇羱羊。燒喫。喫間。札木合說。誰的兒子。今日將羱羊殺了燒喫。說後。五箇伴當將他拿了。送與成吉思。札木合令人對成吉思說。黑老鴉會拿鴨子。奴婢能拿主人。皇帝安荅必不差了。成吉思說。自的正主敢拿的人。如何畱得。將這等人并他子孫盡典刑了着。於是教當札木合面前殺了。卻使人對札木合說。我先曾教你做一隻車轅。你分離去了。如今既又相合。可以做伴。但忘了時。共提說。睡着時。共喚省。在前你雖另行。卻是我有福有吉慶的

安荅。若眞實廝殺時、你卻自的心痛有來。我初
與王中罕廝殺時。你將王中罕的言語說與了。我是
一次有恩於我。及與乃蠻廝殺。你以言語將乃
蠻驚動。又是一次有恩於我。將這言語對札木
中合說知道者。

說 呵、 人名 說 在前、 日
嗚詁列額速 札木中合 嗚詁列舌論 額舌峴帖 兀都舌峴
小每 時裏 地名 行 皇帝 契合
兀出格惕 察黑突舌峴 中豁舌峴中豁納黑 主舌不剌 中罕 安荅

一同 契合 共說時 不 消化的 喫食
魯阿 安荅 客額勒都舌論 兀祿 升格中亦 亦咥額
共喫着 不 忘 的 言語每 共說 着
亦咥勒都周 兀祿 兀馬舌兒塔中忽 兀格思 嗚詁列勒都周
被子自的行 分 着 被住着有來也者 被傍人行
管只列迭延 中合中合勒荅周 阿黑荅主兀者 款多列都迭
挑唆 着 被斜人行 戳 着 分離
闊乞兀勒迭周 中合勒只舌兒中忽荅 中合惕中忽黑荅周 中合中合潺
了了着 緊要有的 言語每 共說來 麽道
巴舌剌周 中合荅中合禿 兀格思 嗚詁列勒都列額 客延

黑　面皮自的行　被剝的　行　親近　不能
中合剌你兀舌理顏　中合兀勒荅㤥阿察　中合里敦　歹丹
皇帝　契合自的行　㩗　顏色　見　不能着　行了也者
中𡇀安荅亦顏　中合剌溫　赤舌來　兀𧴈　歹荅周　迈步罷者
我　不　忘的　言語每　共說來　麽道
必　兀祿　兀馬塔中惚　兀格思　嗚詁列勒　都列額　客延
紅　面皮自的行　被剝的　行　長
忽剌安你兀舌理顏　兀卜赤克迭㤥額徹　兀舌兒禿
心　有的　契合自的行　眞實　顏色　見　不能着
薛惕乞勑禿　安荅亦顏　兀年　赤舌來　兀𧴈　歹荅周

行了也者　我　如今　皇帝　契合　我的　恩賜　着
迈步罷者　必　額朶額　中𡇀　安荅　米訥　莎余舌兒中合周
我行　作伴咱　說了有　作伴　的　時裏
納馬宜　那可扯耶　客額主爲　那可扯中㤥　察黑　途舌兒
不曾　作伴　了　我　如今　契合　圓
額薛　那可扯勒都罷　必　額朶額　安荅　脫歌舌理該
國行　敎平了　外邦每　行　合併　了
兀魯昔　土卜失惕客罷伯原作　中合舌理禿禿迭　中合禿惕中合罷
你　皇帝　位了　你　行　指了　天下　如今
赤　中𡇀　斡舌囉　赤馬都兒　勺舌理罷　迭列該　額朶額

見成 做了 時 作伴着 有甚 濟 做的 我

別連 孛魯黑三突舌兒 那可扯周 歹溫土撒 孛勒惚必

卻 契合的 黑 夜的 夢 裏 你的

捫荅 安荅因 中合舌剌 雪你訥 沼兀敦 突舌兒 赤訥

入 我 明白 日裏 心 你的 敎生受 我

斡舌囉中惚 必 格格延 兀都舌論 薛惕乞勒 赤訥 勺巴阿中惚 必

領的 你的 歪子 底襟的 你的 刺

札中合因 赤訥 孛額孫 札興溫 赤訥 斡舌魯格孫

做 我 寬廣 婆婆有的 有來 我 契合 行

孛勒中惚 必 阿舌兒賓 額篾格禿 不列額 必 安荅阿察

隔越 想的做時 差了 被做了 我

阿魯昔 薛惕乞古孛舌論 阿勒只阿思 孛勒荅罷 必

如今 這 生 裏 契合 俺 兩箇的

額朶額 額提 脫舌列勒 乞突舌兒 安荅 巴 中豁歹舌論

出 的 日 行 落 的 日 裏 直到

兀舌兒中惚中恢 納舌闌納察 外格中恢 納舌闌突舌兒 古舌兒帖列

姓名 我的 到了也者 契合 聽明 母有的 生的

提舌咧 米訥 古舌兒別者 安荅 薛禪額客禿 脫舌論勒乞

俊傑 生着 技能有的 兄弟每有的 豪强每

曲魯克 脫列周 額舌兒迭木田 迭兀提舌兒禿 斡舌兒魯兀惕

伴當 每自的行 七十 三疋 騸馬 自的行
那可(舌)的都理顏 荅蘭 (中)忽(舌)現班 阿(黑)關昔歹(舌)理顏
做着 契合行 被勝 了 也者 我 有的
孛(勒)周 安荅荅 許列(克) 迭罷(舌)者(罷作別) 必(舌)不倫
額客 額赤格迭徹 兀出干 (中)豁(舌)綽現抽 迭兀提(舌)現 兀該兀
母 父 行 小 落後着 弟 每 無
妻 我的 好長話 倚仗 無 伴當每有的
額篾 米訥 朶抹(黑)赤 亦帖格(勒) 兀該兀 那可(惕)禿
為那般 天 行 命 有的 契合行
挑兀別(舌)現 騰格(舌)理額徹 札歹阿禿 安荅荅

被勝 了也者 契合 恩賜 呵 我行
許列(克) 迭罷者(罷原作別) 安荅 莎(舌)余現(中)合阿速 納馬宜
疾快 教過去呵 契合 心自的行 安有 也者 你
斡脫(舌)現 那(克) 扯額速 安荅 主(舌)魯格邊 阿木木者 赤
契合 恩賜 着 教殺 時 血 不 教出
安荅 莎(舌)余現(中)合周 阿剌兀(舌)魯侖 赤速 兀祿 (中)合(舌)現(中)罕
教殺 死着 臥 呵 死 骨 我的
阿剌兀(勒) 兀窟周 格(卜)帖額速 斡魯(克)歹孫 米訥
高 地 行 久 遠 子孫的 子孫行
溫都(舌)現 額禿堅(舌)突現 額兀(舌)竦剌 禿(舌)魯(黑) 兀(舌)魯渾 兀(舌)魯(中)合

你的 直到 護助着 與 祝壽 做 有也者
亦訥 古兒(舌)帖列 亦協周 斡(克)速 希魯(舌)額兒(舌) 孛魯由者
我 根源 另 生像 有的 有來 我
必 忽札兀兒(舌) 斡額列(舌) 脫魯(舌)(勒)乞禿 不列額 必
多餘 生像 有的 契合的 威靈行 被壓 了也者
許列兀 脫魯(舌)(勒)乞禿 安荅因 速(勒)迭列(舌) 荅魯(舌)(黑)荅罷者
我 說了的 言語每 我的 不 忘了
必 嗚詁列(克) 先 兀格思 米訥 兀祿 兀馬兒(舌)壇
晩 早 想着 共說 您 如今
兀迭 馬納(中)合兒(舌) 都剌(舌)(惕)抽 嗚詁列(勒) 都坤 塔 額朶額

我行 敎疾快者 歷道 說 呵 這每
納馬宜 斡脫兒(舌)列禿該 客延 嗚詁列額速 額迭額兒(舌)
言語每 裏 他的 皇帝 說 契合
兀格思突兒(舌) 亦訥 成吉思(中)合罕 嗚詁列(舌)論 安荅
我的 外 也 行着 咱 行 口 滿
米訥 昂吉荅 別兒(舌) 迈步周 必丹突兒(舌) 阿鑾都兀(舌)璉
說着 性命 行 害 想的行 他的 不曾
客列列周 阿民突兒(舌) 豁兒(舌) 薛(惕)乞吉宜 亦訥 額薛
聽的 了也者 可學的 人 有來 他 不
莎那思荅罷者 速兒(舌)荅忽 古溫 不列額 門兀祿

肯 有 教死咱 說呵 卦裏 不
孛魯梅 兀窟兀魯号 客額速 脫勒格突舌兒 兀祿
人有 緣故 無 性命 裏 害 做呵 不
斡舌囉梅 申勒塔安 兀該 阿民突舌兒 豁舌兒 乞額速 兀祿
宜 有 重 道子有的 人 有 這 莫不 緣故
勺乞梅 坤都 抹舌兒禿 古溫備 額揑 馬哈 申勒塔安
他的 可教說的每 在前 人名 人名
亦訥 嗚詁列惕坤 額舌兒帖 撒只荅舌兒馬剌 台察舌兒
兩箇的 馬羣自的行 共劫了 的 上頭
中豁号舌侖 阿都兀班 迭額舌兒篾都勒 扯克薛訥 禿剌

人名 契合您 特地行 反 謀起着 來着
札木中合 安荅赤 不舌魯兀号 不勒中合闊亦惕抽 亦舌列周
地名 行 厮殺着 地名行 狹處 教趖着
荅闌巴勒渚惕 塔 中合惕忽勒都周 者舌列揑 中合卜赤中合号 豁舌兒豁周
我行 那裏 不曾麽 教怕了來 你 如今
納馬宜 田迭 額薛兀 阿余兀魯剌阿 赤 額朶額
做伴咱 說呵 不 肯有 性命 你的
那可扯号 客額速 兀祿 孛魯由 阿民赤訥
愛惜呵 不曾 做了你 麽道 說 您
中合亦舌剌阿速 額薛 孛勒罷赤 客延 嗚詁列惕坤

如今 你的 言語依着 血 不 敎出
額朶額 赤訥 兀格別舌兒 赤速 兀祿 中合舌兒中罕
敎過去 者 麼道 說 了 血 不
那克 赤額禿該 客延 嗚詁列客額惕 赤速 兀祿
敎出 敎過去着 骨 他的 當面 休撇您
中合舌兒中罕 那克 赤額周 亐速 亦訥 亦列不格惕 坤
好生 拿 您 麼道 聖旨 做了
撒亦禿舌兒 把舌里惕 中渾 客延 札舌兒里黑 孛勒 罷
人名 行 那裏 過去了着 骨 他的 敎拿了
札木合宜 田迭 那克 赤額周 亐速 亦訥 把舌里兀勒 罷

旣說罷札木中合說。咱年小做安荅時。不可消化的飲食曾喫。不可忘的言語曾說。因人將咱離間所以分離了。想起在前說的言語。自羞面不敢與安荅相見。如今安荅欲敎我做伴。當做伴時。不曾做得伴。如今你將衆百姓收了。大位子定了。無可做伴。你若不殺我。呵似衣領上虱。底衿內刺。一般反使安荅日間心不安。夜間睡不穩。你母聰明。你人俊傑。弟每有技能。伴當每豪强。又有七十三疋騸馬。我自小亡了父母。又無兄弟妻好說長話。伴當不中倚仗。爲這般所以

有天命的安荅勝了。如今恩賜教快死呵。安荅
得心安。倘又教不出血死呵。我死後於你子孫
行。永遠護助也者。成吉思聽了這話說。札木中合
安荅雖是另行。不曾有眞實害咱的言語。是可
以學的人。他不肯活。待教他死。占卜呵又不入。
他又是大名頭的人。無緣故不可將他害了。有
箇緣故。你對他說。在前搠只荅兒馬剌台察兒。
兩箇的馬羣相搶刼的上頭。你特地謀反於巴勒
渚納地面廝殺。趕入我者劣揑地面的狹處。教
我好生恐懼。如今教你做伴。你又不肯。雖欲愛

惜你性命也不能得了。依着你言語。不出血教死
者。令札木中合就那裏不出血死了。仍以禮厚葬了。

帖堆 昔思該 脫兀舌兒中合禿 兀魯昔 失都舌兒中忽惕中合周
那些 氊 帳裙 有的 百姓行 教直了 着

巴舌兒思 只勒 斡難訥 帖舌里兀揑 中舌忽里周 也孫闊勒禿
虎兒年 河名的 源頭 行 聚着 九 脚有的

察中合安禿黑 攡亦兀魯阿惕 成吉思中合罕納 中罕 揑舌劣
白 旄纛 立了 太祖 皇帝行 皇帝名

田迭 斡克罷伯原作 中木合黎荅 國王揑舌劣 田迭古
那裏 與了 人名 行 名 那裏也

與了　人名行　種名的　人名　行　追襲着
斡克罷原作刖　者別宜　乃蠻訥　古出魯克　中合泥　捏客兀侖
那裏也　教征了　達達　百姓行
田迭古　察兀舌剌兀勒罷原作伯　忙中豁勒真　兀魯昔
整治　了　太祖　皇帝　聖旨　做
只卜失耶舌侖巴舌剌周　成吉思中合罕　札舌兒里黑　孛舌魯侖
國　共立　共行來的每　干　干做着
兀魯思　擺亦兀魯勒溽　迭步勒都黑撒惕塔　敏中罕　敏中合剌周
干的　官人每　委付着　恩賜　言語　說　我　麼道
敏中合敦　那可惕　土失周　莎余舌兒中合勒　兀格舌　嗚詁列速　客延

聖旨　做了　干的　官人每委付　名分　時
札舌兒里黑　孛勒罷　敏中合敦那可惕　土申　捏舌列亦都侖舌
人名　父　人名　人名　人名　人名
蒙力克額赤格　孛斡舌兒出　木中合黎國王　中豁舌兒赤　亦魯該
人名　人名　人名　人名　人名　人名
主舌兒扯歹　中忽難　中忽必來　者勒篾　禿格　迭該　脫欒
人名　人名　人名　人名　人名　人名　人名
汪古舌兒　出勒格台　孛舌羅勒忽　失吉忽禿　忽古出　闊闊出
人名　人名　人名　人名　人名　人名
中豁舌兒中豁孫　許孫　忽亦勒荅舌兒　失魯中孩　者台　塔中孩

察(中)合安(中)豁阿 人名
阿剌(黑) 人名
鎖(舌)兒(中)罕失(舌)剌 人名
不魯(中)罕 人名
(中)合(舌)剌察(舌)兒 人名

闊可搠思 人名
速亦客禿 人名
乃另阿 人名
冢率 人名
古出古兒 人名
巴剌 人名

斡(舌)羅納(舌)兒台 人名
荅亦(舌)兒 人名
木格 人名
不只(舌)兒 人名
蒙古兀(舌)兒 人名
朶羅阿歹 人名

孛堅 人名
(中)忽都思 人名
馬(舌)剌(勒) 人名
者(卜)客 人名
余(舌)魯(中)罕 人名
闊闊 人名
者別 人名

兀都台 人名
巴剌扯(舌)兒必 人名
客怗 人名
速別額台 人名
蒙可 人名
哈(勒)札 人名

(中)忽(舌)兒察(中)忽思 人名
苟吉 人名
巴歹乞失里(黑) 人名
客台 人名
察兀(舌)兒(中)孩 人名

(中)翁吉(舌)闌 人名
脫歡怗木(舌)兒 人名
篾格禿 人名
(中)合荅安 人名
抹(舌)羅(中)合 人名

朶(舌)理不(中)合 人名
亦都(中)合歹 人名
失(舌)剌(中)忽(勒) 人名
倒溫 人名
塔馬赤 人名
(中)合兀(舌)闌 人名

阿(勒)赤 人名
脫撒(中)合 人名
統(中)灰歹 人名
脫不(中)合 人名
阿只乃 人名
禿亦迭格(舌)兒 人名

薛潮兀(舌)兒 人名
者迭(舌)兒 人名
斡剌(舌)兒古(舌)列堅 人名
輕吉另歹 人名

不(中)合古(舌)列堅 (中)忽(舌)鄰(勒) 阿失(黑)古(舌)列堅 (中)合歹古(舌)列堅 赤古古(舌)列堅
人名 人名 人名 人名 人名

阿(勒)赤古(舌)列堅 (中)忽(舌)兒班 敏(中)合(惕) 翁吉(舌)剌(惕) 不禿古(舌)列堅
人名 三 千 種名 人名

(中)豁(舌)牙兒 敏(中)合(惕) 亦乞(舌)列思 汪古敦 阿剌(中)忽失的吉(惕)
二 千 種名 人名

(中)忽(舌)里古(舌)列堅 塔奔 敏(中)合(惕) 汪古(惕) 槐因 亦(舌)兒格捏徹
人名 五 千 種名 林的 百姓 行

昂吉荅 忙(中)豁(勒) 兀魯孫 敏(中)合敦 那(舌)牙的 成吉思(中)合罕訥
外 達達 百姓的 千戶的 官人每 太祖 皇帝的

捏(舌)列亦都(克) 先 也(舌)連 塔奔 敏(中)合敦 那(舌)牙(惕) 孛(勒)罷
提名來的 九十 五 千 的 官人每 做了

成吉思既將眾部落百姓收捕了。至是虎兒年。
於斡難河源頭建九腳白旄纛做皇帝。封功臣
木(中)合黎為國王。命者別追襲古出魯(克)。整治達達
百姓。除駙馬外。復授同開國有功者九十五人
為千
戶。

古(舌)列格(惕) 魯阿 你客捏 巴撒 成吉思(中)合罕 札(舌)兒里(黑)
駙馬 每 一同 一 行 再 太祖 皇帝 聖旨

做 這 提名了的 九十五 千戶每 官人每
孛魯舌侖 額迭 捏舌列都薛克惕 也舌連塔奔 敏中合敦那歹的
千戶 委付了 有着 那 內 太祖 皇帝
敏中罕 土失額惕 不舌論 帖舌列 朶脫舌剌 成吉思中合罕
聖旨 做 恩有的行 恩賜 與 麼道
札舌兒里黑 孛魯舌侖 土撒塔納 莎余舌兒中合勒 斡克速 客延
人名 人名 等項 官人每行 教來者
孛斡舌兒出 木中合黎 帖舌里兀田 那歹的 亦舌列禿該
說的時 房 內 人名 有來
客額候突舌兒 格舌兒朶脫舌剌 失吉中忽禿中忽 不列額

喚去 麼道 人名 行 說阿
兀舌里舌剌斡惕 客延 失吉中忽禿中忽荅 嗚詁列額速
人名 說 人名 人名等 誰行
失吉中忽禿中忽 嗚詁列舌論 孛斡舌兒出 木中合黎壇 客提徹
多 恩 做來 誰行 多 氣力 與來
許列兀 土撒 乞列額 客提徹 許列兀 古出 斡古列額
恩賜 可與的行 我 甚麼 缺少 恩 不曾
莎余舌兒中合勒 斡克迭古歹 必 歹溫 都塔兀 土撒 額薛
做來麼 甚麼 缺少 氣力 不曾 與了來 我
孛魯剌阿 歹溫 都塔兀 古出 額薛 斡古列額 必

搖車裏 有的時行 高 門限 裏 你的

斡列該台 不恢額徹 溫都(舌)兒 孛(中)莎合突兒 赤訥

下頜 裏 這些 鬍 直到出來 長着

額(舌)里溫突(舌)兒 額堆 撒(中)合(勒) 兀(舌)兒(中)忽塔剌 斡思抽

另 不曾 想 了也者 我 腿叉裏

斡額(舌)列 額薛 薛(惕) 乞罷者(罷原作別) 必 阿剌突(舌)兒

尿壺 行 金 門限 裏 你的 住着

失額(克)帖額徹 阿(勒)壇 孛(中)莎合突(舌)兒 赤訥 阿周

口 裏 鬍 這些 直到出來 長 着

阿鑾突(舌)兒 撒(中)合(勒) 額堆 兀(舌)兒(中)忽塔剌 斡思抽

差 不曾 踏 了也者 我 腳 自的 行

阿(勒)只阿思 額薛 格(惕) 乞罷者(罷原作別) 必 闊(勒)都理顏

教臥着 做兒 教長 了也者 我 行

客(卜)帖兀(勒)周 可兀赤連 斡思格罷者(罷原作別) 納馬宜

根前 自的 行 教 臥 着 做弟 教長 了也者

迭(舌)兒格迭延 客(卜)帖兀(勒)周 迭兀赤連 斡思格罷者(罷原作別)

我 行 如今 我行 甚麽 恩賜 與 有

納馬宜 額朶額 納杏 黯巴(舌)兒 莎余(舌)兒(中)合(勒) 斡古木

說 了 那 言語 裏 太祖 皇帝 人名 行

客額主爲 帖(舌)列 兀格突(舌)兒 成吉思(中)合罕 失吉(中)忽禿(中)忽杏

嗚詁列舌論 只舌兒中豁都阿舌兒 迭兀 不速兀赤 斡舌羅出
說 第六 弟 不是有麽你 晚生的
弟 自的行 你行 恩賜 弟 的每 分子依着
迭兀迭延 赤馬荅 莎余舌兒中合勒 迭兀提舌論 中惚必亦另舌兒
分 再 恩每的 你的 上頭 九次 罰
中惚必剌勒都 巴撒 土撒孫 赤訥 禿剌 也孫阿勒荅勒
裏 休 罰 者 麽道 聖旨 做了 長生
突舌兒 不 阿勒荅禿孩 客延 札舌兒里黑 孛勒罷 蒙客
天 行 被護助 着 普百姓行 教正了着
騰格舌理迭 亦協額克 迭周 古舌兒兀魯昔 竹克列兀勒周

有 時 你 見 的 眼 聽 的 耳
不恢突舌兒 赤 兀者古因 你敦 莎那思中惚因 亦勤
做着 普百姓行 毋行 咱的行 弟 行
孛勒周 古舌兒兀魯昔 額客迭 必荅納 迭兀提舌列
子每行 分子 百姓 的 名 依着 氈 帳墻有的行
可兀惕帖 中惚必 亦舌兒格訥 提舌列額舌兒 亦㥁該禿兀舌兒中合塔泥
分 着 板 門有的每行 教分離 着
赤舌里扯兀勒周 中合卜荅孫 額兀迭帖泥 中合中合察兀勒周
分 着 與 誰 也 你的 言語 別 休
中惚必剌周 斡克 虔別舌兒 赤訥 兀格 不失 不

做者　麽道　聖旨　做了　再
孛(勒)(中)合禿(中)孩　客延　札(舌)兒里(黑)　孛(勒)罷　巴撒
人名　行　普　百姓的　賊　行　懲戒着
失吉(中)忽禿(中)忽宜　古(舌)兒兀魯孫　(中)忽剌(中)孩宜　客薛額周
謊　行　白着　可敎死的　理有的每行　敎死
(中)忽荅里抹(中)合阿周　兀(勒)窟兀(勒)　迭坤　約速塔泥　兀窟兀(勒)
可罰的　理有的每行　敎罰　麽道
阿(勒)荅兀(勒)　荅(中)渾　約速塔泥　阿(勒)荅兀(勒)　客延
普　上　的　斷事　委付了　再　普　百姓　的
古(舌)兒迭額(舌)列因　札(舌)兒(中)忽　土失罷(原作別)　巴撒　古(舌)兒　亦(舌)兒格訥

分子　分了的　行　斷事　斷了的　行
(中)忽必　(中)忽必剌(黑)撒泥　札(舌)兒(中)忽　札(舌)兒(中)忽剌(黑)撒泥
青　冊　文書　寫着　造冊　着　子孫的
闊闊迭(卜)帖(舌)兒　必赤(克)　必赤周　迭(卜)帖(舌)兒列周　兀(舌)魯(舌)渾
子孫行　直到　人名　的　我行　商量着
兀(舌)魯(中)合　古(舌)兒帖列　失吉(中)忽禿(中)忽因　納突(舌)兒　額耶禿周
議擬着　青　文書　白　紙　行
約速剌周　闊闊必赤(克)　察(中)合安　察阿(勒)孫突(舌)兒
造冊來　行　休　更改了者　更改　的　人
迭(卜)帖(舌)兒列(克)　薛泥　不　也兀(惕)　客禿該　也兀(惕)　客坤　哈(舌)闌

罰　有的　教做者　麽道　聖旨　做了
阿(勒)荅(勒)壇　孛(勒)禿(中)𤞑　客延　札(舌)兒里(黑)　孛(勒)罷
人名　說　我的　般　晚生的　弟
失吉(中)忽禿(中)忽　嗚詁列(舌)論　米訥　篾圖　斡(舌)羅出　迭兀
同共　齊　等　分子　怎生　要　恩賜　呵
撒察兀　登格纏　(中)忽必　客(舌)晃　阿(卜)(中)忽　莎余(舌)兒(中)合阿速
土　墻　有的　成子　每處　與的行
失(舌)羅埃　約兀(舌)兒(中)合禿　巴剌(中)合速納察　斡(克)古宜
皇帝的　恩賜　知者　麽道　奏了
(中)合(舌)罕訥　莎余(舌)兒(中)合(勒)　篾迭禿該　客延　斡赤主兀

這　言語　裏　自己　身子自的行　你　斟酌了　你
額揑　兀格(舌)突兒　斡額(舌)論　別耶邊　赤　察(黑)　剌罷　赤
知　說了　名　自己行
篾迭　客額罷(罷原作別)　失吉(中)忽禿(中)忽　斡額(舌)里顏
那般　恩賜　了了着　出着　人名
帖因　莎余(舌)兒(中)合(舌)兀論　巴(舌)剌周　(中)合(中)見抽　孛斡(舌)兒出
人名　等　官人每　喚着　教入來了
木(中)合黎壇　那可的　兀里周　斡(舌)羅兀(勒)主兀

成吉思說這駙馬并九十五千戶已委付了。其中又有功大的官人我再賞賜他。命失吉(中)忽禿

忽嘆孛斡兒出木合黎等去。失吉忽秃忽說。孛
斡兒出木合黎等功多如誰。又要賞他。我自孩
提到你家內。直至長成。不曾離了。我功少如誰。
如今用甚麽賞賜我。成吉思說。你曾做我第六
的弟。依我諸弟一般分分子。九次犯罪不要罰。
如今初定了普百姓。你與我做耳目。但凡你的言
語。任誰不許違了。如有盜賊詐僞的事。你懲戒
着。可殺的殺。可罰的罰。百姓每分家財的事。你
科斷着。凡斷了的事。寫在靑冊上。已後不許諸
人更改。失吉忽秃忽說。我是最小的弟。如何敢

與衆兄弟一般分分子。若恩賜呵。於土城內住
的百姓與我。成吉思說。從你自斟酌着。要失吉
忽秃忽既受了恩賜。卻嘆孛斡兒出
木合黎蒙力克等。教入來受賞賜。

田迭 成吉思合罕 札兒里黑 孛勒周 蒙力克 額赤格迭
那裏 太祖 皇帝 聖旨 做着 人名 父 行

嗚詁列論 脫列古魯額 說列勒都 先 斡思古魯額
說 生的 一同 共生了的 長的 一同

斡速勒扯克先 完勒澤秃 忽黑秃 赤 土撒 亦協耶勒
共長了的 福 有的 吉慶有的 你 恩 護助

你的 幾多 也有 也者 那 內
赤訥 客敦 別舌兒 阿主兀者 帖舌列 朶脫舌剌
人名 父 人名 契合 兩箇 我行 智賺着
王中罕 額赤格 桑昆 安荅 中豁舌牙兒 納馬宜 阿舌兒中合丹
喚了 時 來時 路間 人名 父 的
兀舌里 三黑突兒 阿亦速舌侖 札兀舌剌 蒙力克 額赤格因
家裏 宿呵 人名 父 你 不
格舌兒途舌兒 中豁那阿速 蒙力克 額赤格 赤 額薛
勸當呵 淀 有的 水 裏 紅 有的 火
亦惕中合阿速 忽亦侖 不恢兀孫突舌兒 忽剌侖不恢中合勒

裏 被入 有來也者 那 恩行 纔 想着
突舌兒 斡舌囉黑 荅埃 不列埃者 帖舌列 土撒宜 撒亦薛惕 乞周
子孫的 子孫行 直到 怎生 可忘了 那
兀舌魯中渾 兀舌魯中合 古舌兒 帖舌列 客舌兒 兀馬舌兒塔黑 荅中惚 帖舌列
恩 想着 如今 坐次 這 隅的 根 行
土撒薛惕 乞周 額朶額 撒兀舌里 額堤 訥兀 忽札兀舌剌
教坐着 年 裏 月 裏 論着 文 請
撒兀勒周 桓突舌兒 撒舌剌 突舌兒 撒塔周 斡克 里格
恩賜 你行 與我 侍奉 過我
莎余舌兒中合 赤馬荅 斡克 速 馬里安 阿速中孩

子孫的 子孫行 直到 麽道 聖旨 做了

兀(舌)魯(中)渾 兀(舌)魯(中)合 古(舌)兒帖列 客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷

成吉思對蒙力(克)說你自我幼時作伴到今護助

處甚多無如王(中)罕父子賺我去時若不是你止

當呵幾乎陷入深水大火去了我如今想着那

恩使我子孫也如何忘得今後坐時你常在角

上坐或一年或一月議論了

賞賜你直至你子孫不絕了

再 太祖 皇帝 人名 行 說 小

巴撒 成吉思(中)合罕 孛斡(舌)兒出荅 嗚詁列(舌)論 兀出干

山名 行 三次 教繞 時 共繞了也

不(舌)峏罕泥 (中)惚(舌)兒班塔 (中)惚赤兀(勒)(中)㤥突(舌)兒 (中)惚赤(勒)都罷者

你 再 那的 後 種名 百姓 行

赤 巴撒 帖兀訥 (中)豁亦納 塔塔(舌)兒 亦(舌)兒堅突(舌)兒

地名 行 共抗拒 着 廝 呵

荅闌捏木(舌)兒格思帖 失禿額額(勒) 都周 豁那阿速

雨 日 夜 如常 霖雨下 時

(中)惚(舌)剌 兀都(舌)兒 雪泥 兀(舌)兒古(勒)只 主薛(舌)列(舌)㤥突(舌)兒

夜 我 行 睡 教得者 麽道 氈衫自的行

雪泥 納馬宜 那亦(舌)兒阿禿(中)孩 客延 捏木兒格邊

氊衫披着 我的 上 雨不敎漏
捏木舌魯克 薛額舌兒 米訥 迭額舌列 忽舌剌兀祿出不舌里兀侖

夜 盡了直到 立着 隻 脚自的行
雪泥 荅兀思塔剌 擺亦周 斡舌列額列 闊里顏

獨次 換着 有來 你 豪傑的 你的
中合黑 潺荅 也兀惕 客周 不列額 赤 曲魯昆 赤訥

效驗 有來也者 那箇行 別 那箇 豪傑行 你的
別勒格 阿主兀者 帖兀捏徹 不速阿里 曲魯吉 赤訥

說着 盡的 人名 人名 兩箇
嗚詁列周 荅兀思中忽 孛斡舌兒出 木中合黎 中豁牙舌兒

時 裏 慘白 騸馬等 八足 馬每 被劫 着
察黑 途舌兒 失舌兒中合阿黑 騸壇 乃蠻 秣舌邏惕 迭額舌兒篾惕 帖周

路間 三 宿着 追襲着 來的 時
札兀舌剌 中忽舌兒班 中豁那周 捏客周 阿亦速恢突舌兒

相遇 了也者 你 那裏 說
勺勒 中合勒 都罷者罷原作伯 赤 田迭 嗚詁列舌論 邦列你周

來的 伴當行 做伴我 麽道 家 裏
阿亦速恢 那可舌兒途舌兒 那可扯勒 都速 客延 格舌兒途舌兒

父 自的行 也 言語 無 驟馬自的行 擠 有間
額赤格都舌里顏 別舌兒 客連 兀該兀 格兀邊 撒安阿舌論

皮袋 皮桶自的行 野甸裏 蓋 着 我的 禿尾
喃不合 撒兀魯合班 客額砌 不踆古周 米訥 斡哈禿踆
甘草黃馬行 教放了着 我行 黑脊 白馬 行 教騎了着
晃豁理 塔必兀周 納荅 斡羅 升忽剌宜兀訥兀周
你 自己 快 淡黃行 騎 着 馬羣自的行
赤 斡額孫 忽踆敦 忽必宜兀訥周 阿都兀班
主 無 放着 忙 着 自野甸裏 便
額壇 兀該 塔必周 歹阿剌周 客額砌徹 不額
與我一同 做伴着 再 三 宿 追襲着
納馬魯阿 那可扯周 巴撒 忽踆班 豁那 提客周

慘白 騸馬等行 劫了的 圈子裏
失踆合 阿騔塔泥 迭額踆篾都先 古砌延突踆
到 呵 圈子的 邊 行 立的每行
古魯額速 古砌額訥 乞只阿剌 擺亦忽泥
劫着 趕 着 迯 着 時來了也者
迭額踆篾敦 忽迭周 都塔阿周 阿 赤剌罷者 罷原作伯
咱 兩箇 父 你的 人名 有來 你
必荅 豁歹踆 額赤格 赤訥 納忽伯顏 阿主兀 赤
獨 子 他的 甚 知 我行 做伴
合察 可溫 亦訥 歹兀篾迭周 納都踆 那可扯古

有來 心的 豪傑敎 做伴了也者 你
不列額 薛[惕]乞侖 曲魯[舌]耶[舌]兒 那可扯罷者 罷原作別 赤
那的 後 想着 行着 我 人名 行
帖兀訥 [中]豁亦納 薛[惕]乞周 迺步周 必別[勒]古台宣
敎去着 做伴 咱 說呵 你 拱脊 甘草黃馬行
亦列周 那可扯歹 客額速 赤 孛闊禿[舌]兒[中]幌[中]豁[舌]理
騎着 青 氈衫自的行 馱 着 做伴
兀訥周 孛[舌]羅斡[舌]兒篾格邊 孛[克]禿[舌]兒抽 那可纏
來 呵 三 種名 咱 行 來着
亦[舌]列額速 [中]忽[舌]兒班 篾[舌]兒乞[惕] 必丹突[舌]兒 亦[舌]列周

是的 我的 一行了 拽着 不是的行 我的
勺 米訥 迺步塔剌 只[克]禿周 不[舌]魯兀宣米訥
直立了 止當着 這 位子裏 敎到
擺亦塔剌 亦[惕][中]合周 額捏 斡[舌]欒突[舌]兒 古[舌]兒格罷 罷原作別
如今 衆的 上 坐位 坐着 九次 罰
額朶額 不[舌]理訥 迭額[舌]列 撒[舌]兀理 撒兀周 也孫阿[勒]荅
裏 休 罰 者 人名 右 手的
突[舌]兒 不阿[勒]荅禿[中]孩 孛斡[舌]兒出 巴[舌]剌溫 [中]合[舌]侖
山名 枕 的 萬戶 敎管者 麼道
阿[勒]台 迭[舌]列列古訥 土綿篾迭禿該 客延

聖旨 做了

札舌兒里黑 孛勒罷

成吉思再對孛斡兒出說我小時有慘白等色騸馬八疋被賊劫去我襲着宿了三夜與你相遇你便與我作伴一同襲去又過了三宿將我馬奪回來你父納忽伯顏有家財只你一子為甚肯教與我作伴蓋因你有義氣在後我又喚你作伴你不曾違了我被三種篾兒乞逐入不兒罕山時你又與我一同去苦我與塔塔兒於荅闌捏木兒格思地面相抗着宿時正遇着霖雨你欲我歇息披着氈衫立在我上不教雨漏直至天明腳只卻換了一次這是你豪傑的效驗其餘的事業不可盡說你又與木合黎將合行的事助我教行不可行的事諫我教止所以得到這大位子裏如今你約坐次坐在眾人之上九次犯罪休罰這西邊直至金山你做萬戶管者。

再 人名 行 太祖 皇帝 說 咱

巴撒 木合黎荅 成吉思合罕 嗚詁列論 必荅

地名 的 人名 皇帝的喜躍的 鬅鬆
中豁舌兒中豁納黑 主不舌侖 中忽禿剌中罕訥 迭薛古 撒黑 剌舌兒
木 行 下 呵 人名行 天 的 神告
抹都納 保兀阿速 木中合黎荅 騰格舌理因 札阿舌鄰
告了的 言語 明白的 上頭 我 那裏 人名 行
札阿黑 三 兀格 忝帖昆 禿剌 必 田迭 古溫中豁阿宜
想 着 人名 行 言語了了來 為那般
薛惕 乞周 木中合黎荅 兀格巴舌剌魯阿 挑兀舌別兒
坐位 上 坐 着 人名 的 子孫的 子孫好
撒兀舌理 迭額舌列 撒兀周 木中合黎因 兀舌魯中渾 兀舌魯中合

直 到 普 百姓 的 教做者 麼道
古舌兒帖列 古舌兒亦舌兒格訥 國王 孛勒 禿中孩 客延
名分 人名 左 手的
國王 捏舌列 斡克 罷別原作 木合黎國王 沼溫 中合舌侖
山名 行 枕 的 萬戶 教管者 麼道
中合舌剌溫只都泥 迭舌列列古訥 土綿 篾迭禿該 客延
聖旨 做了
札舌兒里黑 孛勒 罷
成吉思再對木中合黎說咱在中豁兒中豁納主不兒
地面忽禿剌皇帝歡躍的鬅鬆樹下住時天告

你的言語。明白上頭。我自那裏想着你父古溫
豁阿對你言語曾說了來。爲那般如今教你做
國王。坐次在衆人之上。東邊至合刺溫山。你
就做左手萬戶。直至你子孫相傳管者。

太祖 皇帝 人名行 說 先兆着 我行
成吉思中合罕 豁舌兒赤荅 嗚詁列舌論 莊列周 納馬宜
小 有 行 到今 久遠 濕 共濕 着
兀出干 不中灰額徹 額只額 禿舌魯黑 那亦壇 那失勒都周
寒 共寒着 福神 做着
闊亦田 闊失勒都周 年都中惚禿黑 孛勒周

行了也者 你 人名 那 時裏 說
迺步罷者 赤 中豁舌兒赤 帖舌㫆 察黑 迭舌兒 嗚詁列舌論
先兆是 做呵 天 行 心 裏
莊勺卜 孛魯阿速 騰格舌理迭 薛惕 乞勒 突兒
被 到 呵 我行 三十箇 妻 有的 教做
古舌兒格克 迭額速 納馬 中惚嗔額篾思禿 孛勒中合
說來 你 如今 是的上頭 恩 賜 着
客額列額 赤 額朶額 勺卜 禿刺 莎余舌兒中合周
這的每 投入的每 百姓 的 好 婦人行 好 女子
額迭 斡舌羅黑 撒惕 亦兒格訥 撒因 額篾宜 撒因斡乞

看着 三千箇 妻每 選揀着 要 麽道
兀者周 (中)忽嗔額篾思 莎汪(中)忽周 阿 客延
聖旨 做了 再 人名 三 千 種名 的
札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷 巴撒 (中)豁(舌)兒赤 (中)忽(舌)兒班敏(中)合(惕) 巴(舌)阿里訥
上 人名 人名 兩箇 一同 種名 的
迭(舌)額列 塔該 阿失(黑) (中)豁(舌)歹兒魯阿 阿(舌)荅兒乞訥
種名 種名 種名 共做 萬 滿 着
赤那思 脫斡劣思 帖(舌)良古(惕) 孛侖 土篾都(舌)兀兒抽
人名 管着 水 緣有 林的 百姓 裏
(中)豁(舌)兒赤 篾迭周 額兒的失忽都思 槐因 亦(舌)兒堅突(舌)兒

直到 營盤 自在 做營盤着 林的 百姓 行
古(舌)兒帖列 嫩秃(黑) 荅(舌)兒(中)合闌 嫩秃(黑)剌周 槐因 亦(舌)兒格泥
教鎮 人名 萬戶 教做者 麽道 聖旨
荅(舌)魯兀侖 (中)豁(舌)兒赤 土綿 篾迭秃該 客延 札(舌)兒里(黑)
做了 人名 行 商量 無 林的 百姓
孛(勒)罷 (中)豁(舌)兒赤荅察 額耶 兀該兀 槐因 亦(舌)兒堅
這般那般 休 行者 商量 無 行的每行 甚
額因帖因 不 迓坐秃該 額耶 兀格兀 迓坐(中)忽宜 歹兀
疑惑 麽道 聖旨 做了
撒阿(舌)剌(黑) 荅(中)忽 客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷

成吉思再對豁兒赤說我年小時。你曾說先兆
的言語。與我辛苦作伴那時你曾說我先兆的
言語若應呵。與我三十箇妻如今已應了。這投
降的百姓內。好婦人女子。從你揀三十箇。再將
三千巴阿里種。又添塔該阿失黑一千人管的阿苔
兒乞種等百姓。湊成一萬。你做萬戶管者。順額
兒的失水林木內百姓地面。從你自在下營。就
鎮守者。凡那裏百姓事務皆稟命於你。違了的
就處
治者。

再 太祖皇帝 人名 行 說 緊要 恩
巴撒 成吉思合罕 主兒扯歹 額兒勤 土撒
你的 種名 一同 地名 廝殺 時
亦訥 客列亦勒阿 合剌合勒只額列 合勒忽都灰突兒
愁着 有時 人名 契合 口 開了也者
赫魯周 不忽灰突兒 忽亦苔兒安苔 阿巒 阿苔罷者
勾當 他的 人名 你 做 了也者
委亦列 亦訥 主兒扯歹 赤 委亦列罷者 罷原作別
做時 人名 你 衛着 行
委亦列都侖 主兒扯歹 赤 多禿周 只兒吉泥

姓 行 姓 行 人名 行 干 護衛 行

秃別格泥 董合亦的 忽理失列木泥 敏罕禿兒合兀的

緊要每 軍每行 都 行 勝着 大 中軍行

額兒乞 扯里兀的 不古迭宜 荅魯周 也客斡克 突兒

到着 人名的 紅 腮 箭名

古兒抽 桑古門 昂格思格合察兒 兀出馬合兒

射了 的 上頭 長生 天 行 門 牽留

合兒鑊 撒訥 禿剌 蒙客 騰格理迭 額兀顛 只羅阿

被開了也者 人名行 不曾 傷了 有呵

捏格迭罷者（罷原作伯） 桑古迭 額薛 失兒合三 孛額速

怎生 莫不 做每 有來 咱 人名 行

黯巴兒 馬合孛渾 不列埃 必荅 圭兒扯歹宜

緊要 大 恩 那箇 做了也者 那 離 着

額兒勤 也客 土撒 帖列孛罷者 帖列合合察周

河名 順着 起 時 人名 行 高 山 的

合合 忽魯兀 䩞兀侖 圭兒扯歹宜 溫都兒 阿兀剌因

遮護 般 想着 行的 有來 我 那

捏木速剌 篾圖 薛乞周 迓步忽 不列額 必帖列

去着 海子名 海子 飲水 到了也者 卻

斡抽 巴渚納 納浯兒 兀速剌速剌 古兒罷者 只池

海子名　海子行　上馬時　人名行　教頭哨　着
巴勒渚納　納浯舌聎察　秣舌馬驪剌侖　主舌兒扯歹宜　阿勒斤赤剌周
種名　行　上馬着　天　地行　氣力
客舌列亦惕　途舌兒　秣舌馬驪剌周　騰格舌理　中合札舌剌　古出
被添助着　種名　百姓　教窮極着　虜了
提克迭周　客舌列亦惕　亦舌兒格　木中忽惕中合周　倒兀里罷
緊要的每　國　被斷絶着　種名　種名　顏色自的行
額舌兒乞惕　兀魯思　汪札勒荅周　乃蠻　篾舌兒乞惕　赤舌來班
折了着　對陣　不能着　被潰散　了也者
中忽中忽舌剌周　擺亦勒敦　歹荅周　不中来合黑　荅罷者罷原作伯

種名　種名行　潰散的　引鬬　裏　種名[illegible]
篾舌兒乞惕　乃馬泥　不中来灰　莎舌斡兒途舌兒　客舌列亦敦
人名　兩箇　女孛自的行　緣故　裏　自己
札中合敢不　只舌鄰　斡乞都延　申勒塔吉歹舌兒　斡舌額侖
親屬的每　百姓自的行　完全行　住的　有來也者
中合舌理歹壇　兀魯昔歹舌闌　土木塔中合　阿黑三　阿主兀者
第二一行　反　做着　分離了的行　人名
那闊額帖　歹亦孫孛侖　中合中合察黑　撒泥　主舌兒扯歹
誘引着　教計策　人名　行　分離　了的　行
兀都周　阿舌兒中合巴舌兒　札中合敢不宜　中合中合潺巴舌剌黑撒泥

下手着 拿着 完備了 有來也者 那 人名 的
中合舌兒塔周 舌把里周 不禿 額主兀者 帖舌列 札中合敢不因
百姓行 第二行 殘滅 虜了 人名 的
兀魯昔 那闊額帖 兀魯惕刊 塔剌罷原作伯 主兒扯歹因
第二次 恩 他的 這的有也者 厮殺 的 日子
那闊額 土撒 亦訥 額捏備者 阿剌勒 中都灰 舌兀都兒
性命自的行 出着了的 上頭 死戰 的 日子
阿米顏 舌斡列克 撒訥 禿剌 兀窟勒 中都灰 舌兀都兒
鏖戰 的 上頭 太祖 皇帝 夫人名 行
斡魯木列克 薛訥 禿剌 成吉思中合罕 亦巴哈別乞宜

人名 行 恩賜着 與 時 夫人名行 說
舌主兒扯歹耶 舌莎余兒中合周 斡古舌論 亦巴中合苔 嗚詁列舌論
你行 留 懷 你的 無 看像
赤馬宜 兀里格 扯額只 赤訥 兀格爲 兀者思古良
容貌 歹 不曾 說了也者 我 懷 裏
塔剌 卯危 額薛 客額罷者罷原作別 必 額不舌兒途舌兒
腳 裏 入了的 次序 裏 列着 一下了的
闊勒突舌兒 斡舌囉黑 三 舌者兒格突舌兒 舌者兒格連 保兀黑 三
你 行 人名 行 恩賜 時 大 道理 想 着
赤馬宜 舌主兒扯歹耶 舌莎余兒中合舌論 也客脫舌列 薛惕乞周

人名 的 厮殺的 日子 倘牌 做 了的
主(舌)兒扯歹因 (中)合(中)忽(惕)都(勒)安 兀都(舌)兒 (中)合(中)哈(勒) 孛魯(黑)撒訥
敵人 裏 遮護 做了的 分離了的
歹亦孫古溫突(舌)兒 荅(勒)荅 孛魯(黑)撒訥 (中)合(中)哈察(黑) 三
百姓 敎相合了的 潰散了的 百姓
兀魯思 (中)合禿(惕)(中)合(黑)撒訥 不塔(舌)剌(黑)三 兀魯思
全完 了的 恩每 他的 道理 想着 你行
不古(惕)格(勒)都(克)先 土撒孫 亦訥 脫(舌)劣薛(惕)乞周 赤馬宜
與了 久後 我的 子孫 俺 的
斡(克)罷(別)原作 抹那(中)豁亦納 米訥 兀(舌)魯(黑) 必荅訥

位子 坐着 這 般 恩 做的 道理 想着
斡(舌)囉撒兀周 額捏篾圖 土撒乞(克)先 脫(舌)列薛(惕)乞周
我的 言語 別 不 做 子孫的 子孫行 直到
米訥 兀格 不失兀祿 孛(中)罕(勒) 兀(舌)魯(中)渾 兀(舌)魯(中)合 古(舌)兒帖列
夫人名 的 位子 休 斷了者 麽道 聖旨 做了
亦巴(中)合因 斡(舌)囉不 塔速(勒)(中)禿該 客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷
再 太祖 皇帝 夫人名 行 說 人名
巴撒 成吉思(中)合罕 亦巴(中)合荅 嗚詁列(舌)論 札(中)合敢不
父 你的 你 行 二 百 從嫁 你行
額赤格 赤訥 赤馬荅 (中)豁歹(舌)兒札兀(惕) 媵哲思 赤馬荅

人名　廚子　人名　廚子　兩箇　與着
阿失黑帖木舌兒　保兀舌兒赤　阿勒赤黑保兀舌兒赤　中豁牙舌兒斡克抽
有來　如今　種名　百姓　裏　你　去時
不列額　額朶額　兀魯舌兀惕　亦舌兒堅突兒　赤　斡都侖
遺念自的行　我行　從嫁自的行　人名
格舌里耶昔顏　納荅　媵哲薛扯延　阿失黑帖木舌兒
廚子　自的行　一　百行　與着　去　說着　要了
保兀舌兒赤顏　你刋札兀泥　斡克抽斡惕　客額周　阿不阿
再　太祖　皇帝　人名　行　說　夫人名　自的行
巴撒　成吉思中合罕　主舌兒扯迭耶　嗚詁列舌論　亦巴中合宜顏

你　行　與了　四　千每　種名自的行　你
赤馬荅　斡克罷原作別　朶舌兒邊　敏中合惕　兀魯舌兀的顏　赤
管　着　不　有麽　你　麽道　恩賜　着
篾迭周　兀祿兀　阿忽惚　赤　客延　莎余舌兒中合周
聖旨　做了
札舌兒里黑　孛勒罷

成吉思再對主兒扯歹說。你緊要的恩在合剌中合勒只額列惕。地面與王罕廝殺時。正愁間。雖是忽亦勒荅兒先說要廝殺。然成就事業。其實在你。將他只兒斤等緊要的軍馬殺退。直衝至中軍。天

開與門戶將桑昆的腮射中了。此時若射不中桑昆也不知如何。那是你緊要的大功。隨後順合勒合河起時。我望你如高山遮護一般。及至往巴勒渚納海子處征王罕時。你做頭哨。因天護助。將客列亦惕緊要的國平了。所以乃蠻篾兒乞種不能與咱對陣潰散了。初乃蠻篾兒乞潰散時。札合敢不獻了兩箇女子。將他百姓全了。後又反去。你用計策將他拿住。方虜了他百姓。這是第二次功。遂將夫人亦巴合賜與主兒扯歹。成吉思對亦巴合說。我不是嫌你無性行無顏色。

亦不曾說你身體不潔。敎在夫人次序內列着。如今爲主兒扯歹征戰時捨性命。將離了的百姓能收集有功。上頭將你賜與他。久後我位子裏坐的子孫想着這有功的道理。直至子子孫孫。亦巴合位子裏休敎斷絕了。麼道。再對亦巴合說。你父札合敢不當初敎廚子阿失黑帖木兒等引二百人與你做從嫁。有來。你如今去時。留阿失黑帖木兒等一百人做遺念。又對主兒扯歹說。有四千兀魯兀種的百姓你管者。

元朝秘史卷八

222.057
G29g
W

13

東亞研究所藏書之印

64374

國立國會圖書館藏書
222.057
G29g

元朝秘史卷九

再 太祖 皇帝 人名行 說 氣力 有的

巴撒 成吉思中合罕 中忽必剌歹 嗚詁列舌論 古出禿因

頸項 力士的 臂 壓 着 與了呰 你

古土溫 孛可因 孛克薛 荅舌魯周 斡克罷者罷原作別赤

這每 人名 人名 人名 人名 您 四箇

額迭 中忽必來 者勒篾 者別 速別格台 塔 朶舌兒邊

狗每自的行 想了的 行 教指 着 教去呵

那中合昔顏 薛乞克先突舌兒 勺舌理兀勒周 亦列額速

84533

到 說來的行 石撞碎 惹 說來的行

古舌兒客額克 先突兒 古舌魯坎客侖 中合勒 客額克 先突舌兒

崖 撞破 明 石行碎 深 水行

中合荅中合中合侖 超堅 亦剌兀泥 超兀侖 扯額勒 兀速泥

斷絕 有來也者您 人名 人名 人名 人名 您

你禿侖 阿伯者塔 中忽必來 者勒篾 者別 速別額台塔

四箇 狗每自的行 指來的 地行 教去着 人名

朶舌兒邊 那中合昔顏 勺舌里黑 三 中合札舌剌 亦列周 字斡舌兒出

人名 人名 人名 勇士 這每 四

木中合黎 字舌羅中忽勒 赤剌溫把阿禿舌兒 額迭 朶兒邊

傑 自的行 根前自的行 存呵 厮殺的 日子

曲魯兀的顏 迭舌兒格迭延 阿阿速 中合惕 中忽勒 都安 兀都舌兒

做呵 人名 兩箇行 種名

字魯阿速 主兒扯歹 中忽亦勒 荅舌兒 中豁舌歹里 兀魯兀惕

種名 自的行 前面自的行 教 立呵 都

忙中忽的歹舌蘭 兀舌里荅安 擺亦兀魯阿速 不古迭

心 自的行 安 有來 我 說了 你

薛惕 乞里顏 阿木中忽 不列額 必 客額罷 原作別 赤

人名 軍 的 勾當 都 行 為長 着 不

中忽必來 扯里昆 委亦列 不古迭宜 阿中合剌周 兀祿兀

有麽 麽道 恩賜着 聖旨 做了 再

阿中惚 客延 莎余舌䁑合中周 札舌䁑里黑 孛勒罷 巴撒

人名 的 上頭 我 恠着 行着

別都兀訥 抹只舌䁑中合中渾 禿剌 必 卯危剌周 迈步周

千戶 不曾 與了 你 他 行 正好有也者

中敏罕 額薛 斡克罷 別原作 赤 亦馬荅 勺卜備者

你 一同 做千戶着 商量着 可行

赤馬魯阿 中敏合剌周 額耶禿勒 都周 迈步黑 中荅惚

說了 再 明 後 人名 行 省每也者

客額罷 別原作 巴撒 抹那中豁亦納 別都兀泥 中兀合惕者

咱 說 了

必荅 客額罷 別原作

成吉思再對忽必來說你將剛硬不服的人服了你與者勒篾者別速別額台四箇如猛狗一般。凡教去處將堅石撞碎崖子衝破深水橫斷所以厮殺時教您四人做先鋒教孛斡兒出木合黎孛羅兀勒赤老溫四傑隨從我教主兒扯歹忽中亦勒荅兒在我前立教我心安有來如今但凡軍馬事務忽必來你爲長者再說別都溫性拗的上頭我恠他不曾教做千戶與你正好一同做千

戶商量着行看。
他久後如何。
再 太祖 皇帝 種名 人名行 說 您
巴撒 成吉思合(中)罕 格你格歹 忽(中)納納 嗚詁列論塔
人名 人名 等項 官人行 人名 人名 等
孛斡兒出 木合(中)黎 帖(舌)里兀田 那牙(惕)塔 朶歹 朶豁(勒)忽壇
官名行 這 人名 黑 夜 雄 狠 白 日
扯(舌)兒必 額捏 忽(中)難 合(中)剌(舌)雪泥 堅都赤那 格格延兀都兒
黑 老鴉 做着 起 時 不曾 住 了
合(中)剌(舌)客里額 孛(勒)周 耨兀(中)恢突兒 額薛溫只(克)先

休 時 不曾 起 了 人 一同 別
溫只(克)恢突兒 額薛 耨兀(克)先 孛速古溫魯額 不失
面 不曾 安來的 讐 有的人 一同 月
你兀兒 額薛 主(卜)赤(克)先 斡失禿古溫 魯額 斡額列(小)
面 不曾 安來的 人名 人名 兩箇行
你兀兒 額薛 主(卜)赤(克)先 忽(中)難 闊闊搠思 豁牙剌察
商量 無 休 做事 您 人名 人名
額耶兀格兀 不 委亦列(惕)坤 忽(中)難 闊闊搠思
兩箇 行 商量 着 做事 您 麽道 聖旨
豁牙兒途兒 額耶禿周 委亦列(惕)坤 客延 札兒里(黑)

做了　子每的　我的　周長　子名有也者　人名

孛勒罷　可兀敦　米訥　中阿合　拙赤備者　中忽難

種名　自的行　爲頭　着　子名的　下　萬戶的　官人

格你格昔顏　舌帖理兀列周　拙赤因　舌朶羅　土篾訥那顏

做　者　麼道　聖旨　做了　人名　人名

勒孛中禿孩　客延　舌札兒里黑　勒孛罷　中忽難　闊闊搠思

人名　人名　這　四箇　見來的自的行　不

迭該　兀孫額不干　額迭　舌朶兒邊　兀者克　薛你顏　兀祿

隱諱　聽了的　自的行　不　藏匿每　有來

你溫　莎那速黑　撒你顏　兀祿　中合卜　中赤渾　不列額

這　四箇　有也者

額迭　舌朶兒邊備者

成吉思再對孛斡兒出木中合黎等說。這中忽難夜間。做雄狼。白裏做黑老鴉。依着我行不曾肯隨歹人。您凡事可與這中忽難闊闊搠思二人商量着行。我子拙赤最長。教中忽難領着格你格思。就於拙赤下做萬戶者。又說中忽難闊闊搠思迭該兀孫額不干四人。但曾聞見的事。不曾隱諱。便來對我說了。

再　太祖　皇帝　人名　行　說　人名　老人
巴撒　成吉思中合罕　者勒篾迭　嗚詁舌列論　札舌兒赤兀歹額不堅
風匣自的行　背着　人名　搖車　自的行
古舌列格邊　兀舌兒抽　者勒篾　斡列該帖額徹
山名　行　下着　來時　河名的　地名　行
不舌峏罕中合勒　都納察　保兀周　亦舌列舌論　斡難訥　迭里溫孛勒荅中合
我　行　生　的　時　貂鼠　襁衣　與着　有來
納馬宜　脫舌列中灰突舌兒　不驢中咥捏勒客　斡克抽　不列埃
那　做伴以來　門限的　奴婢
帖舌列　那可扯克　薛額舌兒　孛莎中合因　孛斡勒

門子的　梯已　做了也者　人名的　罵他的
額閭迭訥　奄出　孛勒罷者　者勒篾因　土撒亦訥
多　有也者　生時　一同　共生了的
斡欒備者　脫舌列中灰魯額　脫舌羅勒都克先
長時　一同　共長了的　貂鼠　襁衣
斡思中灰魯額　額速勒扯克先　不驢中咥捏勒客
根源　有　福　有的　慶　有的　人名
忽札兀舌兒禿　斡勒者禿　中忽禿黑禿　者勒篾
九次　罰　罰　呵　罪　裏　休
也孫　阿勒荅勒　阿勒荅阿速　額舌列兀突舌兒　不—

敎人者　麽道　聖旨　做了

斡舌羅禿中孩　客延　札舌兒里黑　孛勒罷

成吉思再對者　勒篾說你父札兒赤兀歹老人。

背着風匣自不峏罕山來於斡難河迭里溫字勒

舌荅地面生我時。與了一箇貂鼠襁兒。此時者　勒篾

在襁褓內自那裏許做了貼已奴婢。一同生長

做伴到今多有功勞。

是我有福慶的伴當。

九次犯罪

休罰者。

再　太祖皇帝　人名行　說　父

巴撒　成吉思中合罕　脫魯納　嗚詁列舌論　額赤格

子　另　干　怎　管的　有來

可溫　斡額舌列　敏中合　客舌覌　篾迭古　不列額

你　百姓　共收集　父　行　隻

赤　兀魯思　中忽舌里勒敦　額赤格　迭徹　斡舌羅列

翅　做　共拽着　百姓　共收集了的

只兀舌覌　孛侖　只克禿勒　都周　兀魯思　中忽舌里勒　都黑　三

上頭　官名　名分　與了也者　如今　自的

禿剌　扯舌覌必　捏舌列　斡克罷者　額朶額　斡額舌論

得了的 置來的 教自的 自己 千

斡魯(黑)三 扯額(克) 薛你耶理顏 斡額論 敏合(中)

做着 人名 行 商量着 不

孛(勒)周 禿(舌)魯(中)罕突兒 額耶禿(勒)都周 兀祿兀

任麽你 麽道 聖旨 做了

阿(中)忽赤 客延 札(舌)兒里(黑)孛(勒)罷

成吉思再對脫侖說你父子為甚得各管千戶。因你

助你父親收集百姓上頭。所以與你扯(舌)兒必名分。如

今將你自收集的百姓做

千戶。與脫魯罕商議着行。

再 太祖 皇帝 人名 廚子 行 說

巴撒(舌) 成吉思合(中)罕 汪古兒 保兀(舌)兒赤(舌)答 嗚(舌)詁列論

三 姓 五 姓 人名 的

忽(中)(舌)兒班 脫忽(中)(舌)剌兀(惕) 塔奔 塔(舌)兒忽(中)(惕) 蒙格禿乞牙訥

子 你 人名 種 種 您 我行

可兀 赤 汪古兒 撒失兀(惕) 巴牙兀的牙(舌)兒塔 納都兒

一 圈子 做着 您 人名 霧 裏 不曾

你刊 古(舌)列延 孛(勒)周 赤 汪古(舌)兒 不丹突兒 額薛

迷 了者 你 反亂裏 不曾 離 了也者

脫斡里罷者 赤 不(勒)合(中)突(舌)兒 額薛 合(中)合(中)察罷者

你 濕 共 濕着 寒 共 寒着
赤 那亦壇 那卜失勒都周 闊亦由 闊卜失勒都周
行 了者 你 如今 甚麽 恩賜 要
邁步罷者 赤 額朶額 黯巴舌兒 莎余舌兒中合勒 阿卜中忽
你 說呵 人名 說 恩賜
赤 客額額速 汪古舌兒 嗚詁列舌論 莎余舌兒中合勒
教 揀 呵 種 兄弟 我的 部落 部落
莎汪中忽兀魯阿速 巴歹兀惕 阿中合迭兀 米訥 中合舌里 中合舌里
每 裏 漫 散 有 恩賜 呵 種
禿土木舌兒 不舌剌 塔舌剌 備 莎余舌兒中合速 巴歹兀惕

兄弟自的行 教完聚我 說呵 應許 那般
阿中合迭兀顏 赤兀勒中合速中孩 客額額速 者 帖因
種 兄弟自的行 教完聚着 你 管 千戶
巴歹兀惕 阿中合迭兀顏 赤兀勒中合周 赤 篾迭 中敏罕
麽道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨
客延 札兒里黑 孛勒罷 巴撒 成吉思中合罕 札兒里黑
做 人名 人名 兩箇 右 左
孛魯舌論 汪古兒 孛舌羅兀勒 中豁歹兒 巴舌剌溫 沼溫
邊 您 兩箇 廚 子每 喫食 給 散 時
額帖額惕 塔中豁歹兒 保兀兒臣 亦咥筵 禿客額舌論

右　邊　立的每　坐的每行
巴舌剌溫　額帖額　擺亦黑三　撒兀黑撒納
不教缺了　左　邊　列了的
兀祿都搭兀侖　沼溫　額帖額惕　者兒格列克先
不曾的　不　教　缺了　你兩箇行　那般
額薛克　薛捏　兀祿　都搭兀侖　塔中豁舌孛里　帖因
給　散　呵　我的　喉嚨　不　溢噎
禿格額額速　米訥　中豁斡來　兀祿　中忽臣
心　安有　如今　人名　人名
薛惕乞勒　阿木由　額朶額　汪古兒　舌孛羅兀勒

兩箇　上馬着　行着　喫食　多　人行
中豁舌孛兒　秣舌驪剌周　迓步周　亦咥額　斡欒　古兀捏
給散　您麽道　聖旨　做了　坐位　坐時
禿格額惕　坤客延　札兒里黑　孛勒罷　撒兀舌里　撒兀舌侖
大　酒局的　石　左　邊　喫食
也客　禿速兒格因　巴舌剌溫　沼溫　額帖額惕　亦咥額
知料着　坐　您　人名等　一同　面北居中坐者
把撒阿剌周　撒兀惕坤　脫侖壇　魯阿　禿卜連撒兀禿中孩
麽道　坐位　告着　與了
客延　撒兀舌鄰　只阿周　斡克罷別原作別

成吉思再對豁格禿乞顏的子汪古兒厨子說在前你與
這脫忽剌兀惕三姓塔兒忽惕五姓敞失兀惕巴牙兀的
兩種與我做着一圈子昏霧中不曾迷了亂離中不曾離
了寒濕處曾共受來如今你要甚麽賞賜汪古兒說賞賜
教揀呵巴牙兀惕姓的兄弟每都散在各部落裏有我欲
要收集者成吉思應許了說你收集了做千戶管者
又說汪古兒孛羅兀勒你二人分左右散茶飯均勻教
我心安如今你二人騎馬着於多人處散茶飯者坐時
你二人於大酒局分左右與脫侖等
俱向北坐着就料理茶飯

再 太祖 皇帝 人名 行 說 毋 我的
巴撒 成吉思合罕 孛羅忽剌 嗚詰列論 額客米訥
人名 人名 人名 您 四箇 行
失吉忽禿忽 孛羅忽勒 古出 闊闊出 朶兒邊泥
百 姓 的 營盤 行 地 行 得着 脚裏
亦兒格訥 嫩禿黑 阿簍 闊薛列徹 斡勒周 闊勒
自的行 投着 做 兒子 擡舉着 養 時
都里顏 都魯周 可兀赤連 阿撒剌周 帖只額論
項 頸 行 您的 提着 人 一同 齊每
古主兀捏徹 塔訥 塔塔周 古温 魯額 撒察温

教做 着 肩甲 行 您的 提着 男子 一同
孛勒中哈周 額格篾徹 塔訥 塔塔周 額舌列魯額
齊 教做者 兒子每自的 俺行 伴當 影兒
撒察兀 孛勒中哈周 可兀都延 馬納 那可兒 薛兀迭兒
教 做 麽道 養 了也者 您行 養 了的 恩報自的行
孛勒中合速客延 帖只額罷者 塔泥 帖只額克先 哈赤班
毋 行 莫不 我的 幾 回報 恩
額客迭 中馬合 米訥 客堆 哈赤 禿撒
回報 了 您 人名 我 行 伴 當 着
中舌合里兀勒 罷 塔 舌中孛羅忽勒 納都兒 那可扯勒 都周

疢怢 出征裏 兩 夜 空 不曾
中舌忽兒敦 阿顏舌突兒 忽舌剌 雪泥 中豁斡孫 額薛
教宿 了也者 你 相 抗拒 着 有的 敵人 行
中豁那兀勒 罷者 赤 失禿額列勒 都周 不忔歹亦孫舌突兒
湯 無 不曾 教宿 了也者 你 再 祖宗每
暑漣兀該 額薛 中豁那兀勒 罷者 赤 巴撒 額不格思
父 行 了了 的每 讐有的每 寃有的每 種
額赤格宜 巴舌剌黑 撒惕 斡失田 乞失田 塔舌塔兒
百姓 行 壓服 下了着 讐 報 寃 報
亦舌兒格泥 朶舌來荅兀勒 周 斡雪勒 斡旋 乞撒勒 乞三

種 百姓行 車轄 裏 比着 盡絕

塔塔(舌)兒 亦(舌)兒格泥 赤溫 突(舌)兒 兀里周 兀里(惕)刋

夷滅時 被殺 時 種的 名

乞(舌)都灰突(舌)兒 阿剌(黑)荅(舌)侖 塔塔(舌)侖 (中)合(舌)兒吉(勒)失(舌)剌

劫賊 做 出着 卻 窮之着 饑着

斡兀(舌)兒察(黑) 孛侖 (中)合(舌)兒抽 只池 歹怛周 斡(舌)囉思抽

入着 來着 母 行 家裏 入着 好

斡(舌)囉周 亦列周 額客突(舌)兒 格(舌)兒帖 斡(舌)囉周 撒亦

尋的 有 我 說 着 好 尋 的

額(舌)里兀(勒)孫 備由必 客額周 撒亦 額(舌)里兀(勒)孫

有 呵 那裏 坐 被 說着 西邊 的

孛額速 田迭 撒兀 客額(克)迭周 訶(舌)列提只 亦薛(舌)里因

門後行 稍頭 坐着 有 時 名 五 歲有的

阿剌闊納 兀主兀(舌)列 撒兀周 不恢突兒 拖雷 塔奔納速秃

自外 入着 來着 卻 走着 出着

(中)合荅納察 斡(舌)囉周 亦(舌)列周 只池 癸邊周 (中)合(舌)兒抽

去 有的行 名 起了 兒子行

斡敦 不恢宜 (中)合(舌)兒吉(勒)失(舌)剌 孛速阿(惕) 可兀客泥

肘腋裏自的行 夾着 出着 行着 來 時

速兀都(舌)里顔 (中)合(卜)赤周 (中)合(舌)兒抽 迈步周 阿亦速(舌)侖

刀 自的行 磨 着 抽 行 時 名 的
乞禿(中)孩班 忝帖(勒)周 主(中)忽侖 迈步(中)恢突兒 孛(舌)羅(中)忽侖—
妻 婦人名 母 的 家 裏 東 行
格(舌)兒該 阿(勒)塔泥 額客因 格(舌)兒突(舌)兒 朶(舌)羅納
坐着 有來 母 叫 着 兒子 了 了
撒兀周 不列額 額客 (中)合亦剌周 可溫 巴剌罷
纔說 間 婦人名 共 隨 卽 走 着
客額恢魯額 阿(勒)塔泥 兀荅阿(舌)剌(勒) 敦 癸邊周
共出 着 名 的 後 行 趕上着
(中)合魯(勒) 察周 (中)合(舌)兒吉(勒) 失(舌)剌 因— (中)豁亦納察 癸邊扯周

綀 推 他的 拿着 那箇手 教自的行
失必(勒) 格(舌)兒 亦訥 把(舌)里周 那闊額 (中)合(舌)里歹(舌)里顏
刀 抽 有的手他的 拿着 扯 有間
乞禿(中)孩 主(中)忽侖 不恢(中)合兒亦訥 把(舌)里周 塔塔(中)恢魯阿
刀 自的行 脫了有來 家的 北行 人名 名
乞禿(中)孩班 阿(勒)荅主爲 格侖 兀籛(舌)列 哲台 者(勒)籛
兩箇 禿 角 黑 牛 做哭的 殺 着
(中)豁歹(舌)兒 木(中)忽剌(舌)兒 (中)合(舌)剌 忽客(舌)兒 咕連 阿剌周
有 時 名 的 聲 裏 人名 人名
不恢突兒 阿(勒)塔泥因— 擣溫突兒 哲台 者(勒)籛

兩箇 斧子 拿着 拳 頭自的行 紅 着
中豁勺舌兒 速客 把舌里周 訥都舌兒中合失顏 忽剌阿荅周
走着 來着 種的 人名 行 斧子教
癸邁周 亦舌列周 塔塔舌論 中合舌兒吉勒 失舌剌宜 速客列舌兒
刀子教 只那裏 殺了有來 婦人名 人名
乞禿中孩舌巴兒 門 田迭 阿剌主爲 阿勒 塔泥 哲台
人名 三箇 兒子的 性命 救 了 頭功
者勒篾 中忽舌兒班 可兀訥 阿民 阿不剌黑 三 主勒 都
相爭 呵 人名 人名 兩箇 說
中帖篾扯勒 都額速 哲台 者勒篾 中豁勺舌兒 嗚詰列舌論

俺行 無 有呵 快 走着 到着
馬泥 兀該 孛額速 斡脫舌兒 癸邁周 古舌兒抽
不曾 殺 呵 婦人名 婦 人 怎地有來
額薛 阿剌阿速 阿勒 塔泥 額篾古溫 也琴不列額
兒子的 性命 裏 害 教到 有來 頭 功
可兀訥 阿民 突舌兒 中豁舌兒 古舌兒格古 不列額 主勒 都
俺的 有也者 說了 婦人名 說
馬訥埃 備者 客額罷 阿勒 塔泥 嗚詰列舌論
我的 聲 不曾 聽 的呵 你怎生 來每
米訥 擣溫 額薛 莎那速阿速 塔客舌兒 亦列坤

有來　我行　走着　趕上着　練椎　他的
不列埃　納馬宜　癸邁周　癸趨扯周　失必勒格舌兒　亦訥
拿着　刀子　抽了的　手　他的　扯着
把舌里周　乞禿中孩　主中忽魯黑三　中合兒舌　亦訥　塔塔周
刀子　不曾　脫了　有呵　人名　人名
乞禿中孩　額薛　阿勒荅黑三　孛額速　哲台　者勒篾
兩箇行　到着　來　聞　兒子的　性命　裏　害
中豁牙舌里　古舌兒抽　亦舌列帖列　可兀訥　阿民　突舌兒　中豁舌兒
不　到　有來麽　說了　說　了　呵
兀祿兀古舌兒格古　不列額　客額罷　嗚詁連巴舌剌阿速

頭功　婦人名的　做了　人名的　妻
主勒都　阿勒塔泥因　孛勒罷　孛舌羅中忽侖　格舌兒該
人名　行　第二　輳條　做　人名的
孛羅中忽勒突舌兒　那闊額　乞勒昆　孛侖　拖雷因
性命裏　恩　做了　再　人名
阿民突兒　土撒　孛勒罷　巴撒　孛舌羅中忽勒
種　一同　沙磧名　沙磧　廝殺　時
客舌列亦惕魯阿　中合勒中合勒只惕　額列惕　中合惕中忽勒都中灰突舌兒
人名　頂　脈的行　箭行　被中呵　倒了呵
斡歌歹　速只阿速班　速木納　禿思荅阿速　兀納阿速

人名 上 共下着 凝定的 血
孛舌囉惚勒 迭額𠯋 保兀勒都周 哈惚黑三 赤孫
他的 教自的行 呃着 夜 共宿着 明早
亦訥 阿馬阿舌里顏 食米周 雪泥 豁那勒都周 馬納中合覘石
馬 行 教騎着 坐 不得行 疊騎着
秣驎 突兒 兀訥兀勒周 撒溫 歹苔中惚宜 孫都剌周
人名 的 後處 抱着 塞了的 血
斡歌歹因 豁亦納察 帖列舌里周 孛克列克先 赤孫
呃着呃着 口的 口腮 紅 着
食民食民 阿馬訥 札巴只歹兒 忽剌阿苔周

人名的 命 安存 送到着 來着 有來
斡歌歹因 阿民 額先 古覘格周 亦𠯋周 不列額
母 的 我的 養 來的 生受了的 還報 兩箇
額客因 米訥 帖只延 勺巴黑三 中合赤 中豁歹兒
兒子每的 我的 命 裏 恩 做了也者 人名
可兀敦 米訥 阿民突覘兒 土撒 孛勒罷者 孛舌囉惚
我行 做伴着 招 喚 行 聲
納都覘兒 那可扯周 苔覘兒巴安 兀舌里歹苔察 擣溫
應行 不曾 落後 了也者 人名 九次罰
迭兀徹 額薛 中豁只苔罷者 孛舌囉惚勒 也孫阿勒苔勒

罰呵　休　罰　者　麽道　聖旨　做了

阿勒荅阿速　不　阿勒荅禿孩　客延　札覌里黑　孛勒罷

再　女子　族　自的行　恩　賜　與　咱

巴撒　斡勤　兀魯吉顏　莎余覌勒哈　斡古歹

說　了

客額罷原作別

成吉思再對孛羅兀勒說。我母親將你并失吉忽禿忽古出闊闊出四箇於營盤內拾得做兒子。養育提攜着教您成人。欲要與俺兒子每做伴。我母親養你每的恩。您曾報了多少來。孛羅兀勒

與我作伴。凡緊急的征戰處。雖有雨的夜裏。與敵人抗拒時。不曾教缺了湯飲。使我空宿了。又族滅了塔塔兒時。有合兒吉勒失剌逃出無喫的。卻回來母親的家內。他說是尋衣食的。母親說既是尋衣食的時。那裏坐。就於西邊門後坐間。有拖雷方五歲。入門來卻出去。被合兒吉勒肘下挾出。用手抽刀。母親叫着說。壞了兒子。時孛羅兀勒妻阿勒塔泥。正在東邊坐着。隨即走出。將那人頭髮拿住。又將那抽刀的手扯着。連刀落了。此時居北邊有者歹勒篾二人殺牛。聽得阿勒塔泥

叫。二人將刀斧就那裏將那人殺了。後阿[黑]塔泥者歹
者[勒]篾三箇爭頭功。者歹、者[勒]篾說。若不是俺來得
疾。你一箇婦人怎奈他何。拖雷已被他害了。阿[勒]塔泥
說。你每不聽得我聲音。呵你每如何來。又不是我拿
住他頭髮。扯落他刀子時。比及你來呵。拖雷已被他
害了。這般論來。阿[勒]塔泥得了頭功。又說。於合[勒]合[中]只[惕]地面
與王罕廝殺時。斡歌歹項上中[中]箭。孛羅兀[勒]將塞了的
血咂去救了。斡歌歹性命。他能還報我母親養育恩。
將我二子性命救了。凡百艱難處也。
不曾怠慢。今後九次犯罪休要罰者。

再 女子 族自的行 恩賜 與咱
巴撒 斡勤 兀魯吉顏 莎余兒合[勒] 斡古歹

說了
客額罷 原作剔

成吉思再說女
子每行賞賜咱。

再 皇帝 人名 老人行 說 人名
巴撒 成吉思合[中]罕 兀孫 額不格捏 嗚詁列[舌]論 兀孫

人名 人名 人名 這 四箇 見了的自的行
忽難 闊闊搠思 迭該 額迭 朶兒邊 兀者[克]薛你延

聽得了的 自的行 不 藏 匿 告 有
莎那速黑 撒你顏 兀祿 你溫 中合卜臣 只安 阿中渾
有來 省了的 想了的 自的行 說 有
不列埃 兀中合黑三 薛惕乞克 薛你顏 客列連 阿中渾
有來 達達的 理 官 道子 官名 做的
不列埃 忙中豁侖 脫舌劣 那顏 抹兒 別乞 孛勒中灰
理 有來 種名 長的 子孫有來 官名
約孫 阿主為 巴阿舌鄰 阿中合因 兀魯黑 不列埃 別乞
道子 咱的 內 自 上 官名 人名
抹兒 必答訥 朵脫舌剌 迭額舌列額徹 別乞 兀孫

老人 做者 官名 撞了 白
額不堅 孛勒禿中孩 別乞 額舌兒古額惕 察中合安
衣服 穿着 白 騸馬 教 騎着
經額勒 額木思抽 察中罕 阿黑騾 兀訥兀勒周
坐位 上 教坐着 侍奉着 再 年 月
撒兀舌理 迭額舌列 撒兀勒周 塔乞周 巴撒 桓 撒舌剌
議論着 那般 有者 麽道 聖旨 做了
撒塔周 帖因 阿禿中孩 客延 札兒里黑 孛勒罷
成吉思再對兀孫老人說。兀孫忽難闊闊搠思。
迭該這四箇人。但聽見得。心內想起的事不曾

隱諱都對我說如今達達體例裏以別乞官爲
重。兀孫你是巴阿鄰爲長的子孫。你可做別乞。
做別乞時騎白馬着白衣坐在衆人上面揀選
箇好年月議論了。敬重者。
再 太祖 皇帝 說 人名 契交
巴撒 成吉思中合罕 嗚詰列舌論 忽亦勒荅兒 安荅
厮 殺 時 性命自的行 出着 先 口
中合惕 中忽勒都安 突兒 阿米顏 斡舌列周 兀舌里荅 阿鸞
開了的 恩的上頭 子孫的 子孫的
捏克額先訥 土撒因禿剌 兀舌魯中渾 兀舌魯中合

直到 孤獨的 受賜 受 有者
古舌兒帖列 斡那赤敦 阿卜里中合 阿奔 阿禿中孩
歷道 聖旨 做了
客延 札舌兒里黑 孛勒罷
成吉思再說忽亦勒荅兒安達。在前厮殺時。先開
口要厮殺有功的上頭。教他子孫受孤獨的賞
賜 者。
再 太祖 皇帝 人名 的 兒子 人名
巴撒 成吉思中合罕 察中罕豁阿 因可溫 納舌鄰脫斡舌里

行 說 父 你的 人名 我的
剌 嗚詁列(舌)論 額赤格 赤訥 察(中)罕豁阿 米訥
前 謹慎着 廝殺的 做着
額木捏 乞赤額周 (中)合(惕)忽(勒)都(中)忽 孛侖
地面 行 廝殺 時 人名 行
荅闌巴(勒)渚(惕)塔 (中)合(惕)忽(勒)都(中)灰突(舌)兒 札木(中)合荅
被殺 了 來 如今 人名 父 自的行
阿剌(黑) 荅魯阿 額朶額 脫斡(舌)里(勒) 額赤格 余延
恩 孤獨 的 受賜 受 者 被說着
土撒 斡那赤敦 阿(卜)里(中)合 阿(卜)禿(中)孩 客額(克) 迭周

人名 說 恩賜 呵 種 兄
脫斡(舌)里(勒) 嗚詁列(舌)論 莎余(舌)兒(中)合阿速 捏古思 阿(中)合
弟 我的 部落 每裏 漫散 有
迭兀 米訥 (中)合(舌)里禿屯 不(舌)剌塔(舌)剌備
恩賜 種 兄 弟 自的行 教眾
莎余(舌)兒(中)合阿速 捏古思 阿(中)合 迭兀 余延 赤兀(勒)(中)合
我 說 呵 太祖 皇帝 聖旨 做
速(中)孩 客額額速 成吉思(中)合罕 札(舌)兒里(黑) 孛(舌)魯論
那般 有 呵 種 兄 弟 自的行 教聚着
帖因 孛額速 捏古思 阿合 迭兀 顏 赤兀(勒)(中)合周

你　子孫的　子孫行　直到　管着　不
赤　兀魯渾　兀魯合　古兒帖列　篾迭周　兀祿兀
有麽　麽道　聖旨　做了
阿忽　客延　札兒里　孛罷
成吉思再對察罕豁阿的子。納鄰脫斡鄰說。你
父我根前謹慎。於荅闌巴主地面裏厮殺被札
木合廢了。如今你請受孤獨的賞賜者。脫斡鄰
說我的兄弟捏古思散在各部落內。我欲收集
咱成吉思許他收集。
教他子孫世襲管者。

再　太祖皇帝　人名　行　說　我行
巴撒　成吉思合罕　鎖兒悍失剌荅　嗚詰列論　納馬宜
小　時裏　種名　的　人名
兀出干　察圖兒　泰亦赤兀敦　塔兒忽台乞論禿
兄弟行　嫉妒着　拿了呵　那裏　兄弟　自的行
阿合迭兀迭　乃亦塔周　把理阿速　田迭　阿合迭兀迭延
被嫉妒　有　麽道　人名　人名　人名
乃亦塔　荅木客延　鎖兒悍失剌　赤剌溫　沉伯
兒子　自的行　女名　行　女子自的行　教擡舉着
可兀的耶理顏　合荅阿泥　斡乞你顏　阿撒剌兀周

藏着 有着 我行 放着 來了也者 您 那 恩
你兀周 阿周 納馬宜 塔勒必周 亦列罷者 塔 帖㖶土撒
好行 您的 想着 黑 夜 夢 裏
撒亦泥 塔詥 薛惕乞周 中合䚹雪泥 沼兀敦突䚶
白 日 心懷裏 想着 行了也者 我
格格延兀都䚶 扯額只突兒 薛惕乞周 迭歺罷者 必
您卻 我行 種 名 處 遲 行 來了也者
塔者 納都䚶 泰亦赤兀荅察 兀荅阿納 亦㖶列罷者
如今 我 您行 恩 賜 呵 怎生 恩 賜
額朶額 必 塔泥 莎余䚶中合阿速 黏巴䚶 莎余兒中合勒

愛每 您 說了 人名 人名 人名
塔阿剌渾 塔 客額罷 莎䚶中𠵼失剌 亦剌溫 沉伯
兒子每自的行 做 說 恩賜 呵 營盤
可兀的耶舌理顏 孛舌合命 嗚詰列論 莎余䚶中合阿速 嫩禿
自 在 我 種 的 地面 地名行 營盤 做着
荅䚶中合剌速 㑋䚶乞敦 中合札䚶 薛涼格宜 嫩禿黑剌周
自 在 我 再 別 恩 惕 太祖 皇帝 知也者
荅䚶中合剌速 巴撒 不速 莎余䚶中合勒 成吉思中合罕 㑋迭禿該
說了 那的 裏 太祖 皇帝 說 種 的
客額罷 帖溫突兒 成吉思中合罕 嗚詰列論 㑋䚶乞敦

地面 地名 行 營盤做着 營盤 幷 自在 您 也
中合札舌兒 薛涼格宜 嫩禿黑剌周 嫩禿黑 巴 荅舌兒中合剌惕渾古
子孫的 子孫行 直到 教帶弓箭着 教喝盞着
兀舌魯中渾 兀舌魯中合 古舌兒帖列 中豁舌兒赤剌兀勒周 斡脫勒列兀勒周
自在 您 九次 罰 裏 罪 裏
荅舌兒中合剌惕中渾 也孫阿勒荅勒突舌兒 額舌列兀突舌兒
休 入者 麽道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝
不舌斡羅禿中孩客延 札舌兒里黑 孛勒罷 巴徹 成吉思中合罕
人名 人名 兩箇行 恩 賜 時 在前 人名 人名
赤剌溫 沉伯 中豁歹舌里 莎舌余舌兒中合中倫 額舌兒帖 赤剌溫 沉伯

兩箇的 說了的 言語每 想着 怎 滿立的
中豁歹舌侖 嗚詁列克先 兀格思 薛惕乞周 客舌兒 中斡荅中惚
您 人名 人名 您 兩箇 心 自的行 說的每
塔 赤剌溫 沉伯 塔 中豁歹兒 薛惕乞 里顏 嗚詁列坤
有呵 缺少自的行 索的每 有呵 其間
孛額速 都塔爲班 中惚赤中渾 孛額速 札兀舌剌
人行 休 說 您 自已 親 身教 口 敎
古兀抯 不 客列列惕坤 斡額舌侖 別耶昔耶舌兒 阿馬阿兒
我行 您 自每 想了的自的行 說 您
納都舌兒 塔 斡額速惕 薛惕乞克薛你顏 客列列惕坤

缺少的自的行　自己　索　您麽道　聖旨做了
都塔兀余安　斡額孫　忽亦(惕)(中)渾客延　札兒里(黑)孛(勒)罷
再　人名　人名　您　自在每　再
巴撒　鎖兒(中)罕失(舌)剌　巴歹乞失里(黑)　塔　(舌)荅兒(中)合(惕)　巴撒
教自在時多　敵　行　勦捕着　財　得　呵
(中)荅兒合剌(舌)侖斡欒　歹亦孫突兒　好兀(勒)周　斡(勒)札斡魯阿速
得的依着　要　您　野　獸　行
斡魯(黑)撒阿兒　阿不(惕)(中)渾　(舌)斡羅阿戈(舌)劣額孫　突兒
圍　獵　呵　殺了的依着　要您　麽道
阿把剌阿速　阿剌(黑)撒阿兒　阿不(惕)(中)渾　客延

聖旨做了　人名　說呵　種　的
札兒里(黑)孛(勒)罷　莎兒(中)罕失(舌)剌　客額額速　泰亦赤兀敦
人名的　人口　有來　也者　人名　人名　兩箇
脫迭格因　(舌)哈闌　阿主爲者　巴歹乞失里(黑)　(中)豁(舌)歹兒
說　呵　人名的　放馬的　有來　也者　如今　我的
客額額速　(舌)扯列訥　阿都兀臣　阿主爲者　額朶額　米訥
倚仗　教帶弓箭着　教喝盞着　做自在
禿(舌)魯(黑)　(舌)豁兒赤剌兀(勒)周　斡脫(克)列兀(勒)周　(舌)荅兒(中)合闌
快活　您　麽道　聖旨　做了
只兒(中)合(惕)(中)渾　客延　札兒里(黑)孛(勒)罷

太祖又對鎖兒罕失剌說我小時被泰亦赤兀種的塔兒忽台乞鄰禿兄弟每拿我時你父子每藏着我教合荅安女子奉侍我放出我來您那恩我心中日夜長想着有來您卻自泰亦赤兀處來得遲了如今方賞賜您您要甚麽賞賜鎖兒罕失剌父子說俺欲要篾兒乞的薛涼格地面自在下營再要如何賞賜呵皇帝理會者成吉思說依着您那地面內自在下營再教你子孫行許他帶弓箭喝盞九次犯罪休罰者又對其子赤老溫沉伯說在前你二人說來的言語如何忘得你二人心裏想起有缺少的自來索者又說鎖兒罕失剌巴歹乞失里教你每自在出征處得的財物圍獵時得的野獸都自要者鎖兒罕失剌是在前泰亦赤兀種的脫迭干家人巴歹乞失里是也客扯連放馬的如今教倚仗着我快活者

再 太祖 皇帝 人名 行 說 人名 老人
巴撒 成吉思合罕 納牙阿荅 嗚詰列論 失兒歌禿 額不堅
人名 人名 兒子每 一同自的行 您一同 人名
阿剌 納牙阿 可兀 魯額邊 壇魯阿 塔兒惚台

人名 行 俺 行 拿着 來時 路間
乞(舌)理(勒) 禿吉 必丹突兒 把(舌)理周 阿亦速(舌)論 札兀(舌)剌
地名 隅行 到着 那裏 人名 說
(中)忽禿(中)忽(勒) 訥兀䒿 古(舌)兒抽 田迭 納兮阿 嗚詰列(舌)論
正主自的行 怎生 棄着 拿着 去每 咱
圖(思)(中)合你顏 客(舌)兒 帖(卜)赤周 把(舌)理周 斡(惕)(中)渾 必䒿
說着 捨 不得着 放了着 去着 人名
客額周 帖(卜)臣 兮䒿周 塔(勒)必周 亦列周 失(舌)兒歌禿
老人 人名 人名 兒子每一同自的行 來着 那裏
額不堅 阿剌(黑) 納兮阿 可兀(惕)魯額邊 (舌)亦列周 田迭

人名 說 正主自的行 人名
納兮阿 必(勒)只兀(舌)兒 嗚詰列(舌)論 圖(思)(中)合你顏 塔(舌)兒忽台乞(舌)理(勒)
行 下手着 來時 卻 捨 不得着
禿吉 (中)合(舌)兒塔周 阿亦速(舌)論 只赤 帖(卜)臣兮䒿周
放了着 去着 俺 太祖 皇帝行 氣力 與 來了
塔(勒)必周 亦列周 巴 成吉思(中)合阿納 古出 斡古(舌)列亦(舌)列罷
皇帝自的行 下手着 來 呵 正主自的行 下手的每
(中)合你顏 (中)合(舌)兒塔周 亦列額速 圖(思)(中)合你顏 (中)合兒塔(黑)撒
人 久 後 怎 倚仗 每 這每
哈(舌)闌 抹那 (中)豁亦納 客兒 亦帖格(克)迭坤 額迭

被說每　說了有　皇帝自的行　捨　不得了

客額克迭坤　客額主兀　中合你顏　帖卜臣歹苔罷

說呵　那裏　正主自的行　捨　不得了　理

客額速　田迭　圖思中合你顏　帖卜臣歹苔黑三　約速

大道　理　行　想了有　麽道　言語他的　道是着　一箇

也客脫舌劣宜　薛惕乞主爲客延　兀格亦訥　勺失周　你刊

勾當　裏　委付咱　說來　如今　人名　行

禿亦列突兒　土失耶　客額列埃　額朶額　古斡舌兒出苔

右　手的　萬戶　教管者　名　行　名分與着

巴舌剌溫中合舌論　禿綿　篾迭禿該　木中合里苔國王　担舌列斡克　抽

左　手的　萬戶　教　管　了　如今　名　中的萬戶

沼溫中合舌論　禿綿　篾迭兀勒罷　額朶額　納歹阿土奔禿綿

教管者　麽道　聖旨　做了

篾迭禿該客延　札兒里黑字勒罷

成吉思再對納歹說當初您父了每將塔兒忽

台乞舌里勒黑禿拿來時。你說自己的主人如何棄捨

着拿去就那裏放了來歸順我爲那般我曾說

這人省得大道理。久後一件事裏委付如今孛

斡兒出做了右手萬戶木中合里做了

國王左手萬戶你做中軍萬戶者。

再　人名　人名　兩箇　自己　得了的
巴撒　者別　速別額台　中豁牙兒　斡額侖　斡魯黑撒惕
置了的　自的行　千戶　做者　說了
揑額克薛額　舌里顏　敏中合剌禿中孩　客額罷
再對者別速別額台兩箇說您
自收集的百姓管着做千戶者。
再　人名　牧羊的行　理沒行　教　聚着
巴撒　迭該　中豁你赤荅　不克迭兀里　赤兀勒中合周
千戶　教管了
敏中合篾迭兀勒罷

再教牧羊的迭該將無戶籍
的百姓收集着做千戶者。
再　人名　木匠行　百姓　這處
巴撒　古出古兒　抹赤荅　赤舌兒格　禿塔黑荅周　額你迭徹
那處　收拾着　種名　處　人名　正依着
田迭徹　中忽卜赤周　札荅舌剌納察　木勒中合勒中忽　主乞耶舌兒
做　伴來　人名　人名　兩箇　一行
那可扯魯額　古出古兒　木勒中合勒中忽　中豁牙舌兒　你客揑
千戶做着　商量着　住　您說了
敏中合剌周　額耶禿勒都周　阿惕中渾客額罷

再分管百姓時木匠古出古兒管的百姓少了。
就於各官下百姓內抽分着教他與札荅舌剌種
的木勒中合勒忽。一同
做千戶管者。
國 共立了 的每 共生受了的每行
兀魯思 擺亦兀魯勒察黑撒惕 勺孛勒都黑撒的
千戶的 官人 教做着 千 千做着 千每的 百每的
敏中合敦 那可惕孛勒中合周 敏中合 敏中合剌周 敏中合敦 札兀敦
千每的 官人每 委付着 萬做着 萬每的官人每
中合舌兒巴敦 那可惕 土失周 禿蔑列周 禿蔑敦那可惕

委付着 萬每的千每的 官人每 恩賜 可與的每
土失周 禿蔑敦 敏中合敦 那可惕塔 莎余舌兒中合勒 斡克帖中坤
般每行 恩賜 與着 恩賜 聖旨做的每行
篾禿薛 莎余舌兒中合勒 斡克抽 莎余舌兒中合勒 札舌兒里黑 孛勒中忽納
做着 太祖 皇帝 聖 旨 做 了 在前
孛勒周 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛魯舌侖 兀舌理荅
八十 宿衛 有的 七十 散班 扈衛有的 有來
納顏卜客 帖兀勒 速禿 荅闌 禿舌兒中合黑 客克失 田禿 不列額
如今 長生 天 的 氣力裏 天 地 行
額朶額 蒙客 騰格舌理因 古純突兒 騰格舌理 中合札舌剌

力氣被添着普百姓行教直了着

古出奧中合 捏莬克迭周 古舌兒兀魯昔 失都舌兒中忽惕中合周

獨自調度裏自的行教入了時如今

中合黑察 只魯阿 都舌理顏 斡舌囉兀魯黑三突兒 額朶額

我行扈衛散班千每千每行揀擇着

納都兒 客失克田 禿舌兒中合黑 敏中合惕 敏中合答察 亦勒中合周

教入您入時宿衛帶弓箭的散班

斡舌囉兀魯惕中渾 斡舌囉兀魯舌論 客卜帖兀勒 中舌豁兒臣 禿舌兒中合黑

入時萬教滿教入您麽道

斡舌囉兀魯舌論 禿綿 都兀舌兒堅 斡舌囉兀魯惕中渾客延

聖旨做了再太祖皇帝護衛揀選着

札兒里黑 孛勒罷 巴撒 成吉思中合罕 客失克田 亦勒中合周

教入的行聖旨千每千每行傳布時俺行

斡舌囉兀勒中忽宜 札舌兒里黑 敏中合惕 敏中合惕塔 統中合舌論 必丹突兒

護衛教入時萬每的千每的百每的

客失克田 斡舌囉兀魯舌論 禿莬敦 敏中合敦 札兀敦

官人每的子每白身人的兒子每入時技能有的每

那牙敦可兀惕 都舌理因 古兀訥可兀惕 斡舌囉舌論 額舌兒迭木田

狀貌好的每行俺的根前行的每般每行教入者

失勒撒亦的 必答訥 迭舌兒格迭 迈步中渾 莬禿昔 斡舌囉兀勒禿孩

千每的 官人每的 兒子每的 教 入 時 十箇 伴當有的

(中)㽞合敦 那𣥉敦 可兀的 斡(舌)囉兀魯(舌)論 哈(舌)𤘽班 那可(惕)禿

一箇 弟 他的 教 隨着 教 來者 百每的 官人每的

你刋 迭兀 亦訥 (中)荅合兀(勒) 周 亦列禿該 札兀敦 那𣥉敦

兒子每 教 入 時 五箇 伴當有的 一箇 弟行

可兀的 斡(舌)囉兀魯(舌)論 塔奔 那可(惕)禿 你刋 迭兀宜

教 隨着 教來 者 千每 的 官人每的 兒子每

(中)荅合兀(勒)周 亦(舌)列禿該 哈(舌)𤘽巴敦 那𣥉敦 可兀的

教入 時 白身 人的 兒子每 教 入 時 三箇

斡(舌)羅兀魯(舌)論 都(舌)里因古兀訥 可兀的 斡(舌)囉兀魯(舌)論 (中)忽(舌)𤘽班

伴當有的 一箇也 弟 行 教 隨着 根 源 行 騎坐馬匹

那可(舌)𤘽禿 你刋古 迭兀宜 (中)荅合兀(勒)周 忽札兀(舌)剌察 兀剌阿

氣力 整治着 教 來者 俺 行 根 前 教行每的行

古出 札撒周 亦(舌)列禿該 必丹突兒 迭(舌)𤘽格迭 迈步兀(勒) (中)忽泥

氣力做時 千每的 官人每的 兒子每行 十箇 伴當每

孛客列(舌)論 (中)㽞合敦 那𣥉敦 可兀(惕)帖 哈(舌)𤘽班 那可(惕)

根 源 千 百 處 科斂着 與 者 父 自的行

忽札兀(舌)𤘽 (中)敏干 札兀納察 (中)忽(卜)赤周 斡(克) 禿該 額赤格顔

與了 的 分 子 有 呵 他的 身子 獨自自的行

斡古(克)先 忽必客失(克) 孛額速 亦訥 別耶 (中)合的𣥉(舌)𤘽

得了的　置了的　人口　頭疋　幾多　有呵　他的

斡魯黑三　捏額克先　額列舌　阿黑騳　客堆　孛額速　亦訥

梯巳分子　行　外　咱的　限定了的限依着　科斂着

奄出中忽必　阿察昂吉荅　必荅訥　坎列克　先客米耶兒中忽卜　赤周

那般　科斂着　整治着　與　者　百每的　官每的　兒子每行

帖因中忽卜　赤周　札撒周　斡克禿該　札兀敦　那歹敦　可兀惕帖

五箇　伴當　十每的　官每的　兒子每行　白身的　人的

塔奔　那闊惕　哈舌兒巴敦　那歹敦　可兀惕帖　都舌里昜古兀訥

兒子每行　三箇　伴當　只也　理依着　他的　梯巳　分子

可兀惕帖　中忽舌兒班　那闊惕門古　約速阿舌兒　亦訥　奄出　中忽必

行　外　只那般科斂着　與　者　麽道

阿察　昂吉荅　門帖因中忽卜　赤周　斡克禿該　客延

聖旨　做　了　千每的　百每的　十每的　官每

札舌兒里黑孛勒罷　敏中合敦　札兀敦　哈舌兒巴敦　那歹惕

多　人　咱的　這　聖旨　教　到　了

斡欒　古溫　必荅訥　額捏　札舌兒里黑　古舌兒格兀魯額惕

聽　了　有呵　越了每的人　罰每有每　教做者

莎那速阿惕　不舌侖　荅巴中渾哈舌闌　阿勒荅勒壇　孛勒禿中孩

咱　行　宿衛　教入每　人　迯避着

必丹突舌兒　客失克　斡舌羅兀勒　荅中渾哈舌闌　不勒舌躂理周

不肯的每人 咱的 根前 行的 自的行
兀祿孛(勒)(中)渾哈(舌)闌 必荅訥 迭(舌)峴格迭 迈步㑊班
作難 呵 別的行 敎入着 那人 行
別(舌)峴客失耶額速 不速宜 斡(舌)囉兀(勒)周 帖(舌)列古兀泥
罪 着 眼的 背 行 遠地 行 敎去麽道
額(舌)列兀列周 你覩訥 額赤捏 (中)豁(中)羅合札(舌)剌 亦列亐客延
聖旨 做了 裏行 咱的 根前 行着
札兒里(黑)孛(勒)罷 朶脫納 必荅訥 迭見格迭 迈步周
共學 我 說着 俺 行 來的每人 行 休
速(舌)魯(勒)察速 客額周 必丹突兒 亦(舌)列坤 哈(舌)剌泥不

阻當者 說了
亦(惕)(中)合禿(中)孩 客額罷 元作伯

當初共立國的人。合做萬戶千戶百戶的。都委付賞賜了。成吉思說在前我止有八十人做宿衛。七十人做護衛散班。如今天命眾百姓都屬我管。我的護衛散班等。於各萬戶千戶百戶內。選一萬人做者。揀選時。於各官并白身人兒子內選揀有技能身材壯的。敎我根前行。若是千戶的子。每人帶弟一人。帶伴當十人。百戶的子。每帶弟一人。伴當五人。牌子并白身人子每。每帶

第一人。伴當三人。其千戶的子。伴當十人。所用
馬匹。於本千百戶內科斂整治。與他。與時。除父
分與的家財。并自置財物人口外。照依原定例
與者。其百戶子伴當五人。牌子白身人子伴當
三人。所用馬匹只依前例與他。若千百戶牌子
多人。有違者。加以罪責。若宿衛時躱避不來者。
別選人補充。將那人發去遠處。若有人願要充
做諸人休阻當者。

太祖 皇帝的 聖旨 做了的依着 千每處
成吉思(中)合阿訥 札兒里(黑) 孛魯(黑) 撒阿兒 敏(中)合荅察

選揀着 百每的 十每的 官人每的 兒子每行 只也
亦(勒)(中)合周 札(卜)兀敦 哈(舌)兒巴敦 那豆敦 可兀的 門古
聖旨依着 揀擇着 出着 來着 在前 八十
札(舌)兒里(黑) 吉豆 亦(勒)(中)合周 (中)合(舌)兒(中)合周 亦(舌)列周 兀(舌)理荅 納顏
宿衛 有來 八 百每 教做了 八 百每
客(卜)帖兀(勒) 不列埃 乃蠻 札兀(惕) 孛(勒)(中)合罷伯原作 乃蠻 札兀(惕)
上 千 教滿者 說了 宿衛裏
迭額(舌)列 敏(中)合 都(舌)兀兒格禿該 客額罷伯原作 客(卜)帖兀(勒) 突(舌)兒
入的每行休 阻當者 麼道 聖旨做了
斡(舌)羅(中)忽泥不 亦(惕)(中)合禿(中)孩 客延 札兒里(黑) 孛(勒)罷

宿衛行人名　爲長着　千　營着　有者
客卜帖兀里　也客揑兀舌鄰　阿中合剌周　敏中合　篾迭周　阿禿孩
歷道　聖旨　做　了　在　前　四　百每　帶弓箭的
客延　札兒里黑　孛勒罷　兀舌理荅　朶舌兒邊　札兀惕　舌豁兒臣
選揀了　選揀着　帶弓箭的行　人名的　子
亦勒中合罷伯原作　亦勒中合周　中舌豁兒赤泥　者勒篾因可溫
人名　爲長着　人名的　了　人名　一同
也孫帖額　阿中合剌周　禿格因　可溫　不吉歹魯額
商量着　有者　說了　散　班　一同
額耶禿勒　都周　阿禿中孩　客額罷　禿兒中合兀惕　魯阿

帶弓箭的　班　班　裏　入　時　人名
中舌豁兒臣　客失克　客失克　圖兒　舌斡囉勒　舌都侖　也孫帖額
一　班　帶弓箭的行　爲長着　敎　入者　人名　一　班
你刋客失克　中舌豁兒赤泥　中阿合剌周　舌斡囉禿中孩　不吉歹　你刋客失克
帶弓箭的行　爲長者　敎入者　人名　一　班
中舌豁兒赤泥　中阿合剌周　舌斡囉禿中孩　火舌兒中忽荅黑　你刋客失克
帶弓箭的行　爲長着　敎入者　人名　一　班　帶弓箭的行
中舌豁兒赤泥　中阿合剌周　舌斡囉禿中孩　剌卜　中剌合　你刋客失克　舌豁兒赤泥
爲長着　敎入者　箭筒　帶的行　散班每的　班
中阿合剌周　斡羅禿中孩　中舌豁兒　阿黑　中撒忽歹　舌禿兒中合兀敦　客失克

班 帶弓箭的行 那般 爲長着 教 入 者 帶弓箭的行
客失克 中豁舌兒赤你顏 帖因 阿中合剌周 斡舌囉兀勒 禿孩 中豁舌兒赤泥
千 教 滿 着 人名 爲長着 有者 麽道
敏中罕 都兀舌兒格周 也孫帖額 阿中合剌周 阿禿中孩 客延
聖旨 做 了
札兒里黑 孛勒罷
於是各千百戶依着成吉思言語。揀選將來。
將在前宿衛的八十人添至八百人。成吉思
教添至一千。命也客捏兀鄰做爲頭千戶者。
在前帶弓箭的四百人原教者勒篾也孫帖額。

與不吉歹一同管了散班。與帶弓箭的入直
時。分作四班。一班教也孫帖額爲長。一班教
不吉歹爲長。一班教火兒忽荅爲長。一班教
剌中合爲長如今添作一千。教也孫帖額爲
長
者。
在前 人名 官名 一同 入了的每 散 班
兀哩荅 斡格舌列 扯舌兒必 魯額 斡舌囉黑撒惕 禿舌兒中合兀惕
上 千 滿 着 人名 的 宗族行
迭額舌列 敏中罕 都兀舌兒格周 孛斡舌兒出因 兀魯合察

人名　官名　教管者　說了　一千　散班行
斡格(舌)列　扯(舌)兒必　篾迭禿該　客額罷(原作伯)　你刋敏(中)罕　禿(舌)兒(中)合兀的
人名的　宗族行　人名　一千　散班行　教管者
木(中)合里因　兀(舌)魯(中)合察　不(中)合　你刋敏(中)罕　禿(舌)兒(中)合兀的　篾迭禿該
說了　人名的　宗族行　人名　行　一千
客額罷(原作伯)　亦魯該因　兀(舌)魯(中)合察　阿(勒)赤歹宜　你刋敏(中)罕
散班行　教管者　說了　一千　散班行
禿(舌)兒(中)合兀的　篾迭禿該　客額罷(原作伯)　你刋敏罕　禿(舌)兒(中)合兀的
人名　官名　教管者　一千　散班行　人名
朶歹扯(舌)兒必　篾迭禿該　你刋敏(中)罕　禿(舌)兒(中)合兀的　朶豁(勒)忽

官名　教管者　說了　一千　散班
扯兒必　篾迭禿該　客額罷(原作伯)　你刋敏(中)罕　禿兒(中)合兀的
人名的　宗族　人名　管者　一千
主兒扯歹因　兀魯(中)合察　察乃　篾迭禿該　你刋敏(中)罕
散班行　人名的　宗族行　人名　教管者
禿兒(中)合兀的　阿(勒)赤因　兀(舌)魯(中)合察　阿(中)忽台　篾迭禿該
一千　散班行　人名　一千
你刋敏(中)罕　禿(舌)兒(中)合兀的　阿(舌)兒(中)孩(中)合撒兒　你刋敏(中)罕
選揀來的　勇士每行　管着　多　日　散班
亦(勒)(中)合(黑)三　把阿禿的　篾迭周　斡欒　兀都(舌)兒　禿(舌)兒(中)合(黑)

敎做者　厮殺的　日　在前　立着　勇士每
孛勒禿中孩　中合惕中忽勒都安　兀都舌兒　兀舌里苔　擺亦周　把阿禿惕
敎做者麽道　聖旨　做了　千每　千每行
孛勒禿中孩客延　札兒里黑　孛勒罷　敏中合惕　敏中合苔察
選揀着　來了的每　八　千每　散　班每
亦勒中合周　亦舌列克薛惕　乃蠻　敏中合惕　禿舌兒中合兀惕
做了　宿衛　帶弓箭　一同　兩　也　千每
孛勒罷　客卜帖兀勒　中豁舌兒臣　魯阿　中豁舌牙兒古　敏中合惕
做了　萬　護衛每　做了　太祖　皇帝
孛勒罷伯原作　禿綿　客失克田　孛勒罷　成吉思中合罕

聖旨　做　咱的　貼身　萬　護衛的行
札舌兒里黑　孛魯舌侖　必苔舌訥　察阿苔　禿綿　客失克帖泥
氣力做着　大　中軍敎做　有　者　麽道　聖旨　做了
孛勒客列周　也客　中豁勒孛侖　阿禿中孩　客延　札兒里黑　孛勒罷

在前孛斡兒出親人斡哥列扯兒必原管護衛散班添至一千。還敎他管者。一千敎木中合里親人不中合管者。一千敎亦魯該親人阿勒赤歹管者。一千敎朶歹扯兒必管者。一千敎朶豁勒忽管者。一千敎主兒扯歹親人察乃管者。一千敎阿勒赤的親人阿忽台管者。一千選揀

的勇士。教阿兒孩合撒兒管者。平時只做散
班。出征時教前面做勇士者。各千戶內選揀
得宿衛的八千。同帶弓箭的二千。通計護衛
的一萬。成吉思說。這些做我護衛的人。以後
教做大
中軍者。
再　太祖　皇帝　聖旨做着　散班每的　四班
巴撒　成吉思　(中)合罕　札(舌)兒里(黑)　孛(勒)周　禿(舌)兒(中)合兀敦　朶(舌)兒邊
護衛的每　爲長的行　委付　人名　一班
客失兀敦　斡脫古列古泥　禿失(舌)侖　(中)不合　你刊客失(克)

護衛的行　管着　護衛的行　整治着　入者
客失(克)帖泥　篾迭周　客失(克)帖泥　札撒周　斡(舌)囉禿(中)孩
人名　一班　護衛的行　管着　護衛的行
阿(勒)亦歹　你刊客失(克)　客失(克)帖泥　篾迭周　客失(克)帖泥
整治着　入者　人名　一班　護衛的行
札撒周　斡(舌)囉禿(中)孩　朶歹扯(舌)兒必　你刊客失(克)　客失(克)帖泥
管着　護衛的行　整治着　入者　人名
篾迭周　客失(克)帖泥　札撒周　斡(舌)囉禿(中)孩　朶(中)豁(勒)忽扯(舌)兒必
一班　護衛的行　管着　護衛的行　整治着
你刊客失(克)　客失(克)帖泥　篾迭周　客失(克)帖泥　札撒周

入者 歷道 四 班每的 為長的每行 委付着
斡羅(舌)禿(中)孩客延 朶唲(舌)兒邊 客失兀敦 斡脫古昔 禿失周
班 入的 聖旨 宣布 班 入時
客失(克) 斡囉(舌)(中)灰 札唲(舌)兒里(黑) 統(中)合(舌)論 客失(克) 斡囉(舌)論
班的 官人 自己裏 行 輪班的每
客失昆 那顏 斡額唲(舌)兒 禿里顏 客失(克)列(克)薛(惕)
護衛的每行 點金着 班 入着 三
客失(克) 帖泥 不古(惕)客周 客失(克) 斡囉(舌)周 (中)忽唲(舌)兒班
共宿着 交 換 者 護衛有的 人 班
豁那(勒) 都周 也兀(惕) 客(勒) 都禿該 客失(克)禿 古溫 客失(克)

脫了呵 那 班 脫了的 護衛的行
豁阿喇(舌)阿速 帖咧(舌) 客失(克) 斡阿喇(舌)(黑) 三 客失(克) 禿宜
三 條子 教導者只 扈衞有的 再 第 次
(中)忽唲(舌)班 別哩(舌)額思 速亦禿該 門 客失(克)禿 巴撒 那闊額帖
班 脫了呵 七 條子 教導者 再
客失(克) 豁阿喇(舌)阿速 朶羅安 別哩(舌)額思 速亦禿該 巴撒
只那人身 體 病 無 班 的 官人每行 商量
門 古溫 別耶(中)合(惕) 㔾別臣 兀該 客失昆 那歹(惕) 途兒 額耶
無 再 只 扈衞有的 三 次 班 脫了呵
兀格兀 巴撒 門 客失(克)禿 (中)忽唲(舌)班塔 客失(克) 豁阿喇(舌)阿速

三十七 條子 教導了 咱 行 行的自的行
忽(中)臣 朶羅安 別理(舌)額思 莎余額(惕) 必丹突兒 迓步(中)㰯班
作 難 有來 背處行 遠 地面行 教去咱麽道
別(舌)覷客失顏 阿主兀 額赤捏 豁羅 (中)合札(舌)剌 亦列歹客延
聖旨做了 班每的 爲長的每 第二 第三
札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷 客失兀敦 斡脫古思 (中)忽塔阿兒 (中)忽塔阿兒
班 裏 這 聖旨 循衛的每行 教 聽 您
客失(克)圖兒 額捏 札(舌)兒里(黑) 客失(克)帖捏 莎那思(中)合(惕)(中)渾
不曾 教 聽 呵 班每 的 爲長的每 罰 每
額薛 莎那思(中)合阿速 客失兀敦 斡脫古思 阿(勒)苔(勒)壇

教做者 聖 旨 聽 了 有 越了呵 聖旨的
孛(勒)禿孩 札(舌)兒里(黑) 莎那速阿(惕) 不(舌)侖 苔巴阿速 札(舌)兒里(中)渾
道理依着 班 脫了呵 護衛的每 罰 每
約速阿兒 客失(克) 豁阿(舌)剌阿速 客失(克)田 阿(勒)苔(勒)壇
教做者 麽道 聖 旨 做了 班每的 爲長的每
孛(勒)禿(中)孩 客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷 客失兀敦 斡脫古思
爲 長 了 但 麽道 同等每 入了的每 我的
阿(中)合剌(黑) 苔罷 額列 客延 撒察溫 斡(舌)邏(黑)撒(惕) 米訥
扈衛的每行 我行 商量 無 休 怪 責者您 法度
客失(克)帖泥 納苔察 額耶 兀該 不 桓吃都(惕)渾 札撒

動着呵 我行告您 合處斬的 理有的每 有呵

款迭額速 納荅只阿惕𠵿 抹闊里兀勒坤 約速壇 孛額速

俺 處斬 也者 合打的每 理有的每 有呵

必荅 抹闊舌理兀魯者 你失黑荅中𠵿 約速壇 孛額速

敎臥着 打也者 爲長了 但 說着 同等

客卜帖兀勒周 你失惕者 阿中合剌罷 額列 客額周 撒察溫

護衞的行 我的 自己的 手脚 教到着

客失克帖泥 米訥 斡額掄 中合舌晃闊勒 古舌晃格周

條子打呵 條子的 同 條子也 拳頭的 同

別舌里額迭速 別舌里額因 中合舌里兀 別舌里額古 訥都舌兒中合因 中合舌里兀

拳頭也 敎 同者 說了

訥都舌兒中合古 中合舌里兀勒 禿孩 客額罷

成吉思再說護衞的分做四班。一班教不合、管者。一班教阿勒赤歹管者。一班教朶歹扯舌兒必管者。一班教朶豁勒忽管者。四箇爲長的委付了。將輪番次序宣布着說。入班時爲長的官人領着扈衞的散班宿三夜一次交替。若有合入班的人不入者。笞三下。第二次又不入者。笞七下。第三次無事故又不入者。笞三十七下。流遠方去者。掌護衞的官人。凡換班

時。將這言語省會一遍。若不省會。則掌管的有罪。既省會了。有違了號令的。依前例要罪者。掌管護衛的官人。不得我言語。休將所管的人擅自罰者。凡有罪的。必奏聞了。將該斬的斬。該打的打。若不依我言語。將所管的人用條子打的。依舊教條子打他。用拳打的。依舊用拳打他。

巴撒（再） 成吉思中合罕（太祖 皇帝） 札舌兒里黑（聖旨） 孛舌魯合（做） 中合荅納都思（在外每）

敏中合敦（千戶每的） 那舌牙荅察（官人 行） 米訥（我的） 客失克禿（護衛有的） 迭額舌列備者（在上 有也者）

中合荅納都思（在外 每） 札舌兀敦（百戶每的） 哈舌兒巴敦（十每的） 那舌牙荅察（官人行） 米訥（我的）

客失克禿因（護衛有的的） 中𢠐脫臣（伴當） 迭額舌列備者（在上 有也者） 米訥（我的） 客失克田（護衛每的） 突兒（行）

中合荅納都思（在外的每） 敏中合里兀惕（千戶 每） 撒察溫（同等每） 孛勒周（做着） 登格纏（比肩） 米訥（我的）

客失克禿突兒（護衛的行） 客舌列勒都額速（鬪毆呵） 敏中合里兀歹（千戶每的） 古兀泥（人行） 額舌列兀列牙（罪 咱）

麽道　聖旨　做了
客延　札舌兒里黑　孛勒罷
成吉思再說我的護衛散班在在外千戶的
上。護衛散班的家人在在外百戶牌子的上。
若在外千戶與護衛散班做同等相
爭鬭呵。將在外的千戶要罪過者。
再　太祖　皇帝　聖旨　做　班　班每的
巴撒　成吉思中合罕　札舌兒里黑　孛魯舌侖　客失克　客失兀敦
官人每行　聖旨宣布　帶弓箭的　散　班每　班
那歹惕塔　札兒里思　統中合舌侖　中豁舌兒臣　禿舌兒中合兀惕　客失克

入着日的　行　各各道子　道子　自的行
斡舌羅周　兀都舌侖　迓步荅勒　竹克　竹克　抹舌兒　抹舌兒　禿理顏
行着日的　光有行　宿衛行　躲着　外行
迓步周　納舌列訥　中合勒塔歹　客卜帖兀舌列　札亦剌周　中合荅納
出着　宿者　咱行　夜　宿衛　宿着者
中合舌兒抽黑　中豁那禿中孩　必丹突舌兒　雪泥　客卜帖兀勒　中豁難阿禿中孩
帶弓箭的每　箭筒　廚子每　器　皿　宿衛　行　分付着
中豁舌兒臣　中豁舌兒　保兀舌兒臣　阿歹中合撒巴　客卜帖兀列　塔兀勒周
去　者　外行　宿了的每　帶弓箭的每　散　班每　廚子每
斡惕禿中孩　中合荅納　中豁那黑撒惕　中豁舌兒臣　禿舌兒中合兀惕　保兀舌兒臣

俺行 湯 喫 直到 聚馬處 坐着 宿衛的 行
必苔泥 暑漣 亦迭帖列 乞𠰍額突𠸪 撒兀周 客卜帖兀勒突兒
通話着 湯 喫 了 呵 帶弓箭的每 箭筒 行
客列亦列周 暑漣 亦顛巴剌阿速 舌㗵𠸪臣 舌㗵𠸪突兒
散班 坐位自的行 厨子每 器 皿 自的行
秃𠸪哈黑 撒兀𠼽都理顏 保兀𠸪臣 阿歹哈撒巴 都理顏
復 者 班 班 入的每 只 只
塔阿剌勒 都𠸪秃𤘽 客失克 客失克 斡羅渾 門 門
理 依着 這 體例 依着 那般 做者 麽道
約速阿𠸪 額捏 合兀里巴𠸪 帖因 乞秃該 客延

聖旨做了 日 落了的 後 宮 的
札𠸪里黑孛勒罷 納𠼽升格克 薛訥 舌㗵亦納 斡𠸪朶因
從後 從前 横越 行 的 人行 拿着
舌㗵亦納溫 兀里苔溫 客秃格勒𤘽 迓步惚 古兀泥 把里周
宿衛 拿着 宿着 明早 行 宿 衛 言語每
客卜帖兀勒 把里周舌㗵那周 馬納合里 客卜帖兀勒 兀格思
他的 問 者 宿衛 班 交 換 時
亦訥 阿撒黑秃𤘽 客卜帖兀勒 客失克 也兀惕客勒 都論
符驗 他的 分付着 入着 來着 交換着
別勒格 阿訥 苔兀勒周 斡𠸪羅周 亦列秃該 也兀惕格周

出的每 宿衛 分付着也 出着 去者
合(中)𠳿(舌)兒渾(中) 客(卜)帖兀(勒) 塔兀(勒)周 古合(中)𠳿(舌)抽 斡(惕)禿𡃤(中)
說了 宿衛 夜 宮 周圍 臥着
客額罷(原作伯) 客(卜)帖兀(勒) 雪泥 斡𠳿(舌)朶 火𠳿(舌)臣 格(卜)帖周
門 壓着 立了的每 宿衛 夜 入的
額門闐 荅魯周 擺亦撒(黑)(惕) 客(卜)帖兀(勒) 雪泥 斡囉(舌)渾(中)
人行 腦每 他的 打破 肩甲 他的 落下直到
合(中)剌(舌)泥 額乞(惕) 阿訥 荅(勒)巴魯(舌) 木魯(舌)思 阿訥 巴兀塔剌
欲 着 去了 您 急忙 言語每有的 人 夜
察(卜)亦周 斡斡(舌)魯(惕)渾(中) 𠳿阿闌(舌)(勒) 客列田 哈闌(舌) 雪泥

來 呵 宿衛 行 說着 房子的 邊 行
亦列(舌)額速 客(卜)帖兀(勒) 突𠳿(舌)兒 客列列周 格侖(舌) 兀篾列(舌)徹
宿衛 一同 同 立着 教 說 者 說了
客(卜)帖兀(勒) 魯額 含(中)禿 擺亦周 客列列兀(勒)禿該 客額罷
宿衛 行 上 坐位 誰 也 休 坐 者
客(卜)帖兀列徹 迭額列(舌) 撒兀里(舌)虔 別𠳿(舌)兒 不 撒兀禿𡃤(中)
宿衛 行 言語 無 誰 也 休 入 者 宿衛的
客(卜)帖兀列徹 客速 兀該虔 別兒 不 斡囉(舌)禿𡃤(中) 客(卜)帖兀侖(舌)
從上 誰 也 休 行 者 宿衛 的 兩間
迭格溫 虔別𠳿(舌)兒 不 迓昔禿𡃤(中) 客(卜)帖兀侖 札合(中)溫

休行者　宿衛的數休問者　宿衛的
不迓步禿(中)孩　客(卜)帖兀(舌)侖　脫阿　不阿撒(黑)禿(中)孩　客(卜)帖兀侖
從上　行的每　人行　宿衛　拿者　兩間
迭格溫　迓步(中)渾　(中)合(舌)刺泥　客(卜)帖兀(勒)　把(舌)理禿(中)孩　札(中)合溫
行的　人行　宿衛　拿者　數　問　的
迓步(中)渾　哈(舌)刺泥　客(卜)帖兀(勒)　把(舌)理禿(中)孩　脫阿　阿撒(中)忽(黑)三
人行　宿衛　那　人行　那也　日的　騎了的
古兀泥　客(卜)帖兀(勒)　帖(舌)列　古兀泥　帖(舌)列古　兀都(舌)侖　兀訥(黑)三
騸馬　鞍子有的　轡頭有的行　穿了的　衣服
阿(黑)騸　額(勒)篾額禿　合(舌)荅兒禿宜　額木(克)速先　(中)忽(卜)察孫

連　宿衛　要者麽道　聖旨做了
(勒)薛帖　客(卜)帖兀(勒)　阿(卜)禿(中)孩　客延　札兒里(黑)孛(勒)罷
人名　倚仗有的　有　間　悅　宿衛的
額(勒)只格歹　亦帖格(勒)禿　孛額帖列　只(勒)荅　客(卜)帖兀侖
從上　行的　做　宿衛行　怎　被拿來
迭格溫　迓步(中)忽　孛侖　客(卜)帖兀(舌)列　(舌)客兒　把(舌)理(黑)荅剌阿
成吉思再對輪班的官人說。帶弓箭的散班及
厨子人等。入班時。白日裏各管自的職事。日落
時。帶弓箭的將弓箭。厨子將器皿各分付與宿
衛的人。出去外面宿。次日擡湯後。都入來依舊

各管自的職事日晚後繞宮前後往來行的人。宿衛的拏住。次日問者。宿衛的交替時分付與符驗教入者。宿衛的夜間繞着宮。把門宿者若夜裏有人入。呵將他頭打破肩甲斫斷者。若有急事來說先見宿衛一同來帳房後說者。宿衛上面兩間不許人行坐。宿衛數日不許人問。違者將鞍馬衣服奪與者。在先有可倚仗的人。額勒只吉歹曾在宿衛上行。被宿衛的拏了有來。

元朝秘史卷九

元朝秘史卷十

成吉思合中罕 嗚詁列論 額兀列台 雪泥 斡舌魯格台 格舌児 米訥
皇帝 說 雲有的 夜 天窓有 的房 我的

額額舌連客卜帖周 斡舌魯克訥塔 穩勒榻兀周 額捏 斡舌欒舌突舌児
圍 臥着 甯靜 教 睡着 這 位子裏

古児格克 先 斡脫古思 客卜帖兀勒 米訥 豁都台 雪泥 斡舌児朶
教到了的 老的 每 宿衛 我的 星有的 夜 宮

格舌児 米訥 豁舌児臣 客帖周 斡舌欒朶 脫舌剌 額薛斡黑 札惕合中黑 三
室 我的 周圍 臥着 被窠 內 不曾 教 驚了 的

吉慶有的 宿衛 我的 高 位子裏 教到了

斡勒澤壇 客卜帖兀勒 米訥 溫突舌兒斡欒舌突兒 古舌兒格罷原作別

移動 有的 風雪行 教顫 有的 冷 行 傾下的有的 雨 行

失勒只𡂈舌不恢孛羅舌斡納 失勒古惕刋不恢主額捏 赤惕中渾不恢惚剌舌𡂈

編了壁子有的房子我的 周 圍署歇息 不曾做 立着 心

失勒帖速台格舌兒米訥 豁舌兒臣只舌林 兀祿勤擺亦周 只舌魯格

教安了 的至誠 心 有的每 宿 衛 我的 快活 位子 裏

阿木兀魯黑 三誠薛惕 乞勒田 客卜帖兀勒 米訥 只舌兒中合郎斡舌欒突舌兒

教到了 紛擾 有的 敵 內 地掀有的 房子

古舌兒格罷原作別 亦不侖不恢 歹亦孫 朶脫舌剌 亦舌兒格台 格舌兒

我的 周圍 瞬眼 不曾做 當 着 立了的每

米訥 豁舌兒臣 希舌兒篾思 兀祿勤 亦惕中合周 擺亦黑撒惕

倚仗 有的每 宿 衛 我的 樺皮 箭筒 但動

亦帖格勒 田卜 客卜帖兀勒 米訥 兀亦勒孫 中豁舌兒 兀必思

做 時 遲 無 立有的每 爽利 宿衛

乞恢 突兒 兀荅勒 兀該 擺亦荅勒壇 兀舌里歹舌兒中渾 客卜帖兀勒

我的 柳木 箭筒 但 動 做 時 落後 不曾

米訥 中惚壇 中豁舌兒 中惚必思 乞恢 突舌兒 中豁只惕 額薛

立來的每 快 行 的每 宿 衛 我的

擺亦黑撒惕 中惚舌兒敦 迈步荅勒壇 客卜帖兀勒 米訥

吉慶的每　宿衛　我的　老的每　宿衛

斡(勒)澤田　客(卜)帖兀(勒)　米訥　斡脫古思　客(卜)帖兀(勒)

說　您　人名　官名　一同　入的每　七十

客額(克)敦　斡歌列　扯(舌)兒必魯額　斡(舌)囉(黑)撒(惕)　荅闌

散班每行　大每　散班每　說　您　人名的

禿(舌)兒(中)合吉　也客思　禿(舌)兒(中)合兀(惕)　客額(克)敦　阿兒(中)孩因

勇士行　老每　勇士每　說　您　人名

把阿禿的　斡脫古思　把阿禿(惕)　客額(惕)坤　也孫帖額

人名　等　帶弓箭的行　大每　帶弓箭的每　說　您

不吉歹壇　(中)豁兒赤泥　也客思　(中)豁兒臣　客額(惕)坤

麽道　聖旨　做了

客延　札(舌)兒里(黑)　孛(勒)罷

成吉思說。您宿衛的於大雨雪的夜裏。或晴明的夜裏。或敵人紛擾厮殺的夜裏。在我帳房周圍宿衛。使我身心皆安。凡有緊急事不曾怠慢。以此我得到大位裏坐了。如今將我這吉祥至誠的宿衛。教呼作老宿衛的者。斡哥列扯兒必入班的七十箇散班。教呼作大散班者。阿兒孩的勇士每。教呼作老勇士者。也孫帖額等帶弓箭的。教呼作大帶弓箭的者。

九十　五　千　處　我的　貼身　梯已
也(舌)速　塔奔　敏(中)合答察　米訥　別耶察阿答　奄出連
選揀着　來了的每　萬　梯已　護衛的行　我的
亦(勒)(中)合周　亦(舌)列(克)　薛(惕)　禿綿　奄出　客失(克)　帖泥　米訥
久　後　我的　位子坐了的　兒子每　子孫的　子孫行
抹納　(中)豁亦納　米訥　斡(舌)羅撒兀(黑)　三　可兀(惕)　兀(舌)(中)魯渾　兀(舌)(中)魯合
我的　這　護衛的行　遺　念　般　想着　不
米訥　額迭　客失(克)　帖泥　格(舌)里額思　篾圖　薛(惕)　乞周　兀祿
教　您　好生的　擡舉　您　這　萬　護衛的行
格(舌)木里兀侖　撒亦禿(舌)兒　阿撒(舌)剌(惕)(中)渾　額迭　禿綿　客失(克)　帖泥

我的　福神　說着　不　有者麽
米訥　年都兀(惕)　(中)忽禿(黑)　客額周　兀魯兀　阿(黑)都埃
說了
客額罷
九十五千戶內選揀的人做我貼身的萬護
衛久後我子孫將這護衛的想着如我遺念
一般好生擡舉休教
懷怨福神般看着
一再　太祖　皇帝　說　宮裏的　女官名
巴撒　成吉思合(中)罕　嗚詁列(舌)論　斡兒朶因　扯兒賓

女行 家人每 放駱駝的行 放牛的行 宿衛
斡乞的 格舌論可兀惕 帖篾額赤泥 忽客赤泥 客卜帖兀勒
知料着 宮的 房子 車子行 收拾者
把撒阿刺周 斡舌兒朶因 格舌兒 帖舌兒格泥 阿撒舌剌禿中孩
旄纛 鼓 下 搶 宿衛 收拾者
禿黑 古兀舌兒格 朶舌羅 只荅 客卜帖兀勒 阿撒舌剌禿中孩
器皿 宿衛也 收拾者 咱的
阿歹中合撒巴 客卜帖兀勒古 阿撒舌剌禿中孩 必荅訥
飲食行 宿衛 提調者 稠也 肉
溫丹亦咥額泥 客卜帖兀勒 荅舌魯中合剌禿中孩 斡惕 刋別舌兒米中窂

食行 宿衛 提調着 煑熟者 飲食行
亦咥額泥 客卜帖兀勒 荅舌魯中合剌周 孛勒中合禿中孩 溫丹亦咥額泥
費耗 做呵 提調的每 宿衛 的行
中豁舌兒中豁木撒 孛魯阿速 荅舌魯中合剌黑 荅黑撒惕 客卜帖兀列徹
尋咱 說了 帶弓箭的 飲食 給散時
額舌里歹 客額罷 中豁舌兒臣 溫丹亦咥延 禿客額舌論
提調的 宿衛行 商量無休 給散者
荅舌魯中合剌黑撒惕 客卜帖兀列徹 額耶兀該不 禿客禿該
喫食給散時 先前 宿衛行 爲頭給散者
亦咥額禿格額舌論 兀舌里荅 客卜帖兀列徹 帖舌里兀連禿格額禿該

說了宮室裏入出的行宿衛

客額罷 斡舌兒朶格舌兒圖舌兒 斡舌囉中惚中合舌兒中惚宜 客卜帖兀勒

整治者 門裏 宿衛的 把門的房子 貼身

札撒禿中孩 額門闐突兒 客卜帖兀侖 額門迭臣 格舌兒 察阿荅

立者宿衛 兩箇入着大酒局

擺亦禿中孩 客卜帖兀列徹 中當舌兒 斡中囉周 也客 禿速舌兒格

拿着有者說了 宿衛行 管營盤的每行着

把舌鄰 阿禿中孩 客額罷 客卜帖兀列徹 嫩禿兀臣 迓步周

宮室 教下者說了俺行放鷹

斡舌兒朶格兒 保兀勒禿中孩 客額罷 必荅泥 釋鴒兀剌中灰

圍獵時 宿衛 俺一同 共放鷹

阿把剌恢突舌兒 客卜帖兀勒 必丹魯阿 釋鴒兀剌勒敦

共圍獵 行者 車兩行 一件自的行 斟酌着

阿把剌勒敦 迓步禿中孩 帖舌兒堅 突舌兒 札舌里木的顏 察黑剌周

放者 說了

塔勒 必禿中孩 客額罷

成吉思再說。內裏的扯兒必官。并放頭口的。宿衛的知料者。內裏的房子車兩。放纛。生熟飲食。器械等物。宿衛的提調者。若有缺少。只問他要。凡給散飲食。不得宿衛的言語。休給散者。若給

散時必自他始凡內裏有人出入宿衛的整治
者把門的貼門立者門內二人管酒局者管營
盤的於宿衛人內選充者圍
獵時共圍獵車前留一半者

再 太祖 皇帝 說 咱 的 身 軍 不
巴撒 成吉思合罕 嗚詁列論 必荅訥 別耶 扯里 額薛
出 呵 宿衛 俺 行 外 軍 休 出 者
合魯阿速 客帖兀 必荅納察 昂吉荅 扯里 不合兒禿孩
說 了 這 被說 了 聖旨 越 着 宿 衛 行
客額罷 額因 客額兀魯額 札兒里 荅巴周 客帖兀里

嫉妒 着 軍 出的每 軍 管的 官名
納亦塔周 扯里 合兒合渾 扯里 篾迭古 扯兒賓
罰有的每 做者 麽道 聖旨 做了 宿衛的
阿荅壇 孛禿孩 客延 札兒里 孛罷 客帖兀侖
軍 怎 不 被出 有 說 有也者 您 宿衛
扯里 客兒 兀祿 合兒合 荅梅 客額梅者 塔 客帖兀
但 我的 金 性命 守有 放鷹 圍獵行
魯 米訥 阿壇 阿民 撒乞梅 釋鴿兀闌 阿把闌
行 時 共辛苦有 宮 被教 管 着
迺步灰突兒 勺孛都梅 斡兒朶 合荅合剌兀 荅周

起 時 甯靜時 車 收拾有 我的 身
騰兀中灰突舌兒 斡舌魯克突舌兒 帖舌兒格 阿撒舌剌梅 米訥 別耶
守着 宿的 容易麽有 房子 車 大 老小營
撒乞周 中豁那中忽 乞勒舌巴魯 備 格舌兒 帖舌兒堅 也客 阿兀舌魯黑
起 時 坐 時 收拾的 容易有麽 那般
騰兀中灰突舌兒 撒兀中灰突舌兒 阿撒舌剌中灰 乞勒舌巴魯備 帖因
重 分離 分離 行動有的每 說着 俺 行
荅卜中忽舌兒 中哈合思 中哈合思 迭步荅勒壇 客額周 必荅納察
外 另 軍 休 行 者 說的 那般有
昂吉荅 斡額舌列 扯舌里克 不 迭步禿中孩 客額中灰 帖亦木

有也者 說了
備者 客額主爲
成吉思再說我不出征宿衛的亦不許出征。若有違者。起軍的頭目有罪。宿衛的不着他出征。只因他常護衛我。圍獵時根隨我。平日又管收拾車兩等事。如此不容易。所以怕重複了他。不許他出征。
再 聖旨 做 人名 一同 斷事
巴撒 札舌兒里黑 孛舌魯論 失吉中忽禿中忽 魯阿 札舌兒中忽

宿衞處　斷事　共聽者　說了
客卜帖兀列徹　札舌兒中忽　莎那速勒察禿中孩　客額罷原作伯
宿衞處　箭筒　弓　甲器械　收拾着
客卜帖兀列徹　豁舌兒　晉木　中忽牙黑者別　阿撒舌剌周
教共給散者　騸馬每行　收拾着　網索　馱着
禿格額勒都禿該　阿黑騸撒察　阿撒舌剌周　阿斡甲阿赤周
行者　說了　宿衞處官一同
迈步禿中孩　客額罷原作伯　客卜帖兀列徹　扯舌兒賓魯額
匹帛　教共給散者　說了　帶弓箭
阿兀舌剌速　禿格額勒都禿該　客額罷原作伯　豁舌兒臣

散班每的　營盤　告與時　人名人名人名等　帶弓箭的
禿舌兒中合兀敦　嫩禿黑　只阿舌侖　也孫帖額不乞歹壇　中豁舌兒臣
人名　人名　人名　等　散班每　宮　的　右
阿勒赤歹斡歌列阿中忽台壇　禿舌兒中合兀惕　斡舌兒朶因　巴舌剌溫
邊　行者　說了　人名人名官
額帖額惕　迈步禿中孩　客額罷原作伯　不中合朶歹　扯舌兒必
人名　官　人名等　散班每　宮　的　左
多中豁勒中忽扯舌兒必　察乃壇　禿舌兒中合兀惕　斡舌兒朶因　沼溫
邊　行者　說了　人名的　勇士每
額帖額惕　迈步禿中孩　客額罷原作伯　阿舌兒中孩因　把阿禿惕

宮的前行者說了 宿衛

斡峴(舌)朶因 兀理(舌)荅 迓步禿孩(惕) 客額罷(原作伯) 客(卜)帖兀(勒)

宮室車收拾了宮的根前

斡峴(舌)朶 格峴(舌) 帖峴(舌)格 阿撒(舌)剌阿(惕) 斡峴(舌)朶因 迭峴(舌)格迭

左邊行者說了眾 護衛每

沼溫 額帖額(惕) 迓步禿孩(惕) 客額罷 不鄰(舌) 客失(克)田

散班每行 宮 周圍 宮 的 家 人行

禿峴(舌)合(中)兀的 斡峴(舌)朶 豁峴(舌)臣 斡峴(舌)朶因 格掄(舌) 可兀的

放馬的 放羊的 放駱駝的 放牛的行 宮 常川

阿都兀臣 豁(中)你臣 驖蔑臣 忽客赤泥 斡峴(舌)朶 荅掄(舌)

人名官 省着 有者 麽道 委付了 人名 官

朶歹扯峴(舌)必 兀合(中)周 阿突孩(中) 客延 禿失罷朶歹扯峴(舌)必

常川有着宮的後行 碎草喫着 乾糞

荅掄(舌) 阿周 斡峴(舌)朶因 豁(中)亦納察 豁(中)(黑)亦咥周 豁(中)馬兀(勒)

燒着行者 麽道 聖旨做了

禿列周 迓步禿孩(惕) 客延 札峴(舌)里(黑)孛(勒)罷

太祖再說。宿衛的內。教人與失吉忽禿忽一同斷事者。凡衣甲弓箭器械等收拾給散者。官騸馬。內教收拾馱細索者。宿衛的同扯兒責給散段匹者。凡下營時。教帶弓箭的散班。與也孫帖

額帶弓箭的於帳殿右邊行不合等散班於帳
殿左邊行阿兒孩的勇士於帳殿前面行宿衛
的管帳房車兩於帳殿根前左右行眾護衛散
班并內裏家人等朶歹扯兒必管着常在帳殿
根前
行者。

人名 官人行 種 名 行 出征了 種 的
忽必來 那牙泥 合兒魯兀惕 途兒 察兀剌兀罷 合兒魯兀敦
人名 皇帝 人名 行 投降 來 了 人名 官人
阿兒思闌罕 忽必來 途兒 額先 亦列主爲 忽必來那顏
人名 皇帝行 將來來着 太祖皇帝 行
阿兒思闌 合泥 阿不阿 亦列周 成吉思合罕 突兒
教拜見了 不曾 斷殺 麽道 太祖 皇帝
阿兀 札兀 罷 額薛不 合罷客延 成吉思合罕
人名 行 恩 賜着 女 與 咱 麽道 聖 旨 做 了
阿兒思剌泥 莎余兒合周 斡乞 斡古耶 客延 札兒里 孛 罷

太祖命忽必來征合兒魯兀惕種。其主阿兒思闌
即投降了。來拜見太祖。太祖以女子賜他。

人名 勇士 鐵 車有的 種 的 的
速別額台把阿禿兒 帖木兒 帖列格禿 篾兒乞敦 脫 脫阿因

名 名 等項 兒子每行 他的 追襲出征着 河名 河行

中忽禿 赤剌溫 帖舌理兀田 可兀的 亦訥 捏虔察兀舌剌周 垂沐洌捏

迭上着 教窮絕了着 來 了

癸邁扯周 木惕忽中合周 亦列罷

太祖又命速別額台追脫黑脫阿子忽禿赤老溫

等追至垂河將忽禿等窮絕了回來。

人名 種的 人名 皇帝行 追襲着 地名 崖行

者別 乃馬訥 古出魯克中合泥 捏客周 撒舌理黑 中忽納

迭上着 人名 行 教窮絕了着 來 了

癸邁扯周 古出魯乞 木惕忽中合周 亦列罷

初命者別追古出魯克追至撒里黑中崑地面將古出

魯克窮絕了回來。

禿兀敦 亦都兀惕 成吉思中合罕突舌兒 額勒臣 亦列主兀

種的 人名 太祖 皇帝行 使臣 教來了

阿惕乞舌剌黑 荅舌兒伯 中豁舌兒 額勒赤你耶舌兒 斡赤周 亦舌列舌侖

人 名 人名 兩箇 使臣 教 奏着 來時

額兀速 阿舌理勒周 額客納舌闌 兀者克先 篯圖 沐勒孫

雲 淨着 母 日 見了 般 冰

阿鄰勒周 沐漣兀孫 斡魯黑三 篯圖 成吉思中合阿訥

淨着 河 水 得了 般 皇帝的

名聲 聽着 好生 喜歡了 太祖皇帝
揑舌列 阿勒苔舌兒 莎那思抽 馬石 巴歹思罷 成吉思合中罕
恩賜 呵 金 帶 的 弭兒每行 大紅 衣服的
莎余舌兒合中阿速 阿勒壇 不薛因 豁舌中兒吉 苔察 阿勒經額侖
碎裁帛行 得 呵 第五 子 你的
忽舌兒帖速揑徹 斡魯阿速 苔卜禿阿舌兒 可溫 赤訥
做着 氣力 與我 麽道 奏着 來 了 那
孛勒周 古出 斡克速 客延 斡赤周 亦列主爲 帖舌列
言語 裏 皇帝 恩 賜 着 回 話
兀格 突兒 成吉思合中罕 莎余舌兒合中周 合中舌理兀 嗚詁列周

去 的 女 也 與咱 第 五 子 做着
亦列舌侖 斡乞 別舌兒 斡古歹 苔卜禿阿舌兒 可溫 孛勒禿孩
金 銀 珠 大珠 金段子 渾金段子
阿勒壇 蒙古 速不惕 塔納思 納赤惕 苔舌兒苔思
段匹每 將來了 人名 來 者 說着 去 呵
脫舌兒合中惕 阿不阿惕 亦都兀惕 亦列禿該 客額周 亦列別速
人名 被恩賜了 麽道 喜歡了着 金 銀
亦都兀惕 莎余合黑 苔罷 客延 巴歹思抽 阿勒壇 蒙古
珠 大珠 段匹 金段了 渾金段子 段 子
速不惕 塔納思 脫舌兒合中惕 納赤惕 苔舌兒苔思 阿兀舌剌孫

將來了 人名 來着 太祖皇帝行 拜見了

阿不阿惕 亦都兀惕 亦舌列周 成吉思中合罕突舌兒 阿兀勒札罷

太祖 皇帝 人名 行 恩 賜 着 女子名 行

成吉思中合罕 亦都兀的 莎余舌兒中合周 阿勒阿勒禿泥

與了

斡克罷別原作

委吾種的主亦都兀惕差使臣阿惕乞剌黑等來成吉思處說俺聽得皇帝的聲名如雲淨見日冰清見水一般好生喜歡了若得恩賜阿願做第五子出氣力者成吉思說你來女子也與你第五

子也教你做於是亦都兀惕將金銀珠子段匹等物來拜見成吉思遂將阿勒阿勒屯名的女子與了

兎兒年 人名行 右 手的 軍 每 教 林的

塔兀來只勒 拙赤宜 巴舌剌溫 中合侖 扯舌里兀的耶舌兒 槐因

百姓行 教 上馬了 人名 引路 着

亦舌兒堅突舌兒 抹舌驪剌兀勒罷伯原作 不中合 中合札舌兒赤剌周

去了 種名 的 人名 萬 種名 的

斡惕罷 斡亦舌剌敦 中忽都中合別乞 禿綿 斡亦舌剌敦

先前 投降 人着 來了 來着 人名行

兀舌里苔 額勒先 斡舌羅周 亦舌列罷別原作 亦舌列周 拙赤宜

引着 萬種每自的行 引路着
兀都舌理惕 抽 禿綿 斡亦舌剌惕 都舌理顏 中合札舌兒赤剌周
地名行 教入了 人名 種 種
失黑 失惕 突舌兒 斡舌羅兀勒 罷原作八 抽赤斡亦舌剌惕 不舌理歹惕
種 種 種 種 種行
巴兒中渾 兀舌兒速惕 中合卜 中合納思 中中康合思 禿巴昔
教入了 萬 種 行 到呵
斡舌羅兀魯阿惕 禿綿 乞舌兒吉速惕 突舌兒 古舌魯額速
種 的 官人每 名 名 名
乞舌兒吉速敦 那歹惕 也迭 亦納勒 阿勒迪額舌兒

人名 種 的 官人每 投降入着
斡舌列別克 的斤 乞舌兒吉速敦 那歹惕 額勒 先 斡舌羅周
白每 海青每 白每 騸馬每 黑 每
察中合阿訥兀惕 升中豁惕 察中合阿訥兀惕 阿黑 騸思 中合舌剌訥兀惕
貂鼠每 將來 來着 人名行 拜見了 種
不中孛合惕 阿不阿惕 亦舌列周 抽赤荅 阿兀勒 札罷 失必舌兒
種 種 種 種 種 種 種
荅思的音 巴亦惕 禿中合思 田列克 脫額列思 塔思 巴只吉
處 以這相 林的 百姓行 人名 教投入着
荅察 亦納黑 石 槐因 亦舌兒格泥 抽赤 斡舌羅兀勒周

種 的 萬每的 千每的 官人每行 林的 百姓的
乞舌䚶兒吉速敦 禿䒸敦 敏中合敦 那歹的 槐因 亦舌䚶格訥
官人每行 將來了 來着 太祖 皇帝 行 白 每
那歹的 阿不阿惕 亦舌列周 成吉思中合罕突舌䚶 察中合阿訥兀惕
海青每敎 白 每 騸馬每 敎 黑 每
升中豁的歹舌䚶兒 察中合阿訥兀惕 阿黑騸昔歹舌䚶 中合舌剌訥兀惕
貂鼠每 敎 拜見 了 種 的
不中忽合的歹舌䚶 阿兀勒札兀勒罷伯原作 斡亦舌剌敦
人 名 行 迎接 先前歸附 萬 種 自的行
中忽都中合別乞宜 兀黑屯 兀里答額勒先 禿綿 斡亦舌剌的顏

引 着 來 了 麽道 恩 賜 着 兒子行 他的
兀都舌里敦 亦舌列罷別原作 客延 莎余舌䚶兒中合周 可兀揑 亦訥
人名 行 女子名 與了 人名 的 兄
亦納勒 亦答 扯扯亦格泥 斡克罷 亦納勒 赤因 阿中合
人名 行 人名的 女 女名 行 與了
脫舌𠭽勒 亦答 揑赤因 斡乞 豁中雷合泥 斡克罷別原作
女 名 行 種名 與了 皇帝 名 行
阿中剌合別乞宜 汪古惕 答 斡克罷別原作 成吉思中合罕 揑赤宜
恩 賜 着 說 兒子的 我的 長你 從家裏
莎余舌䚶兒中合周 嗚詁列舌論 可兀敦 米訥 阿中合赤 格舌𠭽帖徹

纔 出着 道子 好有的 去了的 地面行 人
撒宜 (中)合(舌)兒抽 抹(舌)兒 撒亦禿 斡都(黑)三 (中)合札(舌)剌 額(舌)列
馬 行 不 傷着 不 生受着 福有的 林的
阿(黑)蘭宜 兀祿 失(舌)兒(中)罕 兀祿 勺巴安 斡(勒)澤禿 槐因
百 姓行 教入着 來了 你 百姓 你行
亦(舌)兒格泥 斡(舌)羅兀(勒)周 亦列罷(原作別) 赤 亦(舌)兒格 赤馬荅
與我 麽道 聖旨 做了
斡(克)速 客延 札(舌)兒里(黑)孛(勒)罷

兎兒年成吉思命拙赤領右手軍去征林木中。
百姓。令不合(中)引路。斡亦(舌)剌種的忽都(中)合別乞比。

萬斡亦剌種先來歸附。就引拙赤去征萬斡亦
(舌)剌人。至失(黑)失(惕)地面。斡亦剌禿巴思諸種都投降
了。至萬乞兒吉思種處。其官人也迪亦納(勒)等也
歸附了。將白海青白騸馬黑貂鼠來拜見拙赤。
自失必兒等種以南林木中百姓。拙赤都收捕
了。遂領着乞兒吉思萬戶千戶并林木中百姓
的官人。將着海青騸馬貂鼠等物回來拜見成
吉思。成吉思以斡亦(舌)剌種的忽禿阿別乞先來
歸附。將扯扯亦堅名的女子與了他的子亦納(勒)
赤。將拙赤的女豁(中)雷罕與了亦納(勒)赤的兄將阿

剌合名的女子與了汪古種卻對拙赤說我兒
子中你最長今日初出征去不曾教人馬生受。
將他林木中百姓都歸
附了我賞與你百姓。
巴撒 孛羅兀 那歹泥 嵬里禿馬 亦兒堅突兒
再 人名 官人行 種 百姓 行
察兀勑兀 罷 禿馬 亦兒格訥 那顏 歹都忽 莎嵬思
教出征了 種 百姓的 官人 人名 行
兀窟額速 額篾 亦訥 孛脫灰塔兒渾 禿馬 亦兒格泥
死了 呵 妻 他的 婦人名 種 百姓行

管着有來 人名 官人 到着 三 人
篾迭周 阿主兀 孛羅忽 那顏 古兒抽 忽兒班 哈闌
大軍 處 前 行 去 着 晚 夕
也客扯里格徹 兀里荅 迈步剌斡抽 兀迭只荅
不覺 深 林 裏 徑路 依着 行 做呵
兀含撒兒 別兒客槐突兒 嵬魯米 牙兒 迈步渾 孛侖
哨望的行 他的 自後 劫擄 着 徑 阻着
合剌兀剌 阿訥 嵬亦納溫 迭兒篾 帖周 嵬魯 孛斡周
人名 官人行 拿着 殺了有 種 人名 行
孛羅忽 那歹泥 把里周 阿剌主爲 禿馬 孛羅忽里

殺了有 麽道 知着 太祖 皇帝 好生 怒 着
阿剌主爲 客延 僉迭周 成吉思中合罕 馬石 乞靈剌周
自己 上馬 要 做 呵 人名 人名 兩箇
斡額孫 秣驪闌 秃兀兒必阿速 孛斡舌兒出 木中合黎 中豁牙舌兒
太祖 皇帝行 止住直到 勸了 卻 姓
成吉思中合阿泥 擺亦塔剌 亦中合惕罷 只池 朶舌兒別台
人名 行 委付時 軍 嚴行 整治着
朶舌兒伯多黑 失泥 秃失舌侖 扯舌里克 中合堂中忽牙 札撒周
長生 天 行 禱告着 種 百姓 行 教 入
蒙客 騰格舌理宜 札勒把舌里周 秃馬惕 亦舌兒格泥 斡舌羅兀侖

試 麽道 聖旨 做 了 名 軍 整治時
莎舌里 客延 札舌兒里黑 孛勒罷 朶舌兒伯 扯舌里克 札撒舌侖
前 軍的 行的 哨 望 的 守 的 路 逕
兀舌里荅 扯舌里昆 迓步中忽 中合舌喇兀勒侖 撒乞中忽 抹舌兒豁舌魯木
口子 每 裏 虛 張形勢 着
速別思突舌兒 豁黑 脫舌兒中灰 額舌兒別格 折兀勒周
獸 名 的 行了的 路 依着 軍每 行
忽剌安不中合因 迓步黑 三 抹舌里 耶舌兒 扯舌里兀惕 突舌兒
傳號令時 軍 的 正數有的 人 心 不能 呵
札撒黑 剌侖 扯舌里昆 脫斡秃 古溫 只舌魯格 歹荅阿速

打的行 男子行 十 條子 教 背着 斧子
倆失中惚歹 額舌列突兒 哈舌兒班 木速惕 兀舌兒格兀勒周 速客
鉾子 鋸子 鑿 子 男子的 器械 教整治着
兀哈里 乞舌魯額 失兀赤 額舌列因 折舌兒折卜薛克 札撒兀勒周
斲名 的 行了的 路 依着 路 行 立的
忽剌安不中合因 迈步黑三 抹舌里耶兒 抹舌兒 突兒 擺亦黑三
木每 斷着 斫 着 教 鋸 着 路
抹都惕 豁黑脫臣 察卜赤兀勒周 乞舌魯格迭兀勒周 抹兒
教 做着 山 上 上 呵 種
孛勒中合周 阿兀剌 迭額舌列 中合舌魯阿速 禿馬惕

百姓的 天意 上 處 不意 做筵會
亦舌兒格訥 額舌魯格 迭額舌列徹 格捏惕 中惚舌林闌
坐的 時 擄 了
撒兀中惔突舌兒 倒兀里罷原作伯
再命孛羅忽勒征豁里禿馬惕。種其官人歹都禿勒巴
死。其妻孛脫灰中塔兒渾管着百姓。孛羅忽勒到時。
令三人於大軍前行。至日晩入深林徑路間。不
覺。他哨望的人自後至。將路截了。殺了孛羅忽勒。
太祖聞知。大怒。欲親征。孛斡兒出木合里諫止。
別命朶兒伯朶黑申再去征。朶兒伯朶黑中申嚴整軍

馬於先行的把截處虛張聲勢卻從忽剌安不
哈獸行的小徑行去又恐軍人畏懼不行令人
各背條子十根若不行的用此懲戒每人又各
將帶鏟斧鋸鑿等器將當路樹木除去行至山
頂下視禿馬惕的地面百姓如天窻上看下面一
般大軍直進彼中不想卒到就筵席間擄了

先前　人名　官人　人名　兩箇　種行
兀舌里苔　中豁舌兒赤　那顏　中忽都中合別乞　中豁勺舌兒　禿馬惕塔
被拿着　婦人名　行　那裏　有來　人名的
把舌里黑苔周　孛脫中灰塔舌兒中渾突舌兒　田迭　阿主兀　中豁舌兒赤因

被拿的　道理　種　百姓　女子每　美每有
把舌里黑苔中忽　約孫　禿馬惕　亦舌兒格訥　斡乞惕　中豁阿思壇
三十　妻每　教要者　麼道　聖旨　做了　時
中忽臣　額筬思　阿卜禿舌孩　客延　札兒里黑　孛魯黑　三　突舌兒
種　百姓的　女子每　要　麼道　去的　做
禿馬惕　亦舌兒格訥　斡乞惕　阿卜中忽　客延　斡惕中忽　孛侖
先前　投降了的每　百姓　卻　反　做着
兀舌里苔　額勒薛克　薛惕　亦舌兒堅　只池　不勒中合　孛勒周
人名　官人行　拿了有來　人名　種　行　被拿了
豁舌兒赤　那勺泥　把舌里主爲　豁兒赤　禿馬惕苔　把里黑苔

有 麽道 皇帝 知着 林的 百姓的
主兀 客延 成吉思合(中)罕 篾迭周 槐因 亦(舌)兒格訥
行動 人名 知有也者 說着 教去 呵
迭步荅(勒) 忽(中)都合(中) 篾迭木者 客額周 亦列額速
人名 再 被拿了有 種 百姓行
忽(中)都合(中)別乞 巴撒 把(舌)理(黑)荅主兀 禿馬(惕) 亦(舌)兒格泥
教 入了 呵 人名 的 骨頭的上頭 一百
斡(舌)囉兀侖巴(舌)剌阿速 孛羅忽(中)侖 亐速訥禿剌 札溫
種 行 與了 人名 三十 女子行 要了
禿馬的 斡(克)罷 豁(中)(舌)兒赤 忽(中)臣 斡乞的 阿不罷

人名 行 婦人名 行 與了
忽(中)都合(中)別乞迭 孛脫灰(中)塔(舌)兒忽泥 斡(克)罷
在先豁(中)兒赤官人。忽禿合別乞二人。被禿馬(惕)拿
住。在孛脫灰(中)荅兒渾處。其二人被拿的緣故。因太
祖許豁(中)兒赤娶三十箇妻。豁兒赤知禿馬(惕)女子
生得美。要娶三十箇。致那百姓反了。將他拿住。
太祖得知。因忽(中)都合(中)別乞知林木中百姓動靜。
所以使將他去。也被他拿了。既收捕了禿馬(惕)後。
賞與了孛羅(舌)兀(勒) 一百禿馬(惕)的百姓。與了豁(中)兒赤
三十箇禿馬(惕)的女子。忽(中)都合別乞處與了孛脫

灰苔
(中)兒渾、
太祖 皇帝 聖旨 做着 母行 兒子每行 弟每行
成吉思(中)合罕 札(舌)兒里(黑)孛(勒)周 額客迭 可兀(惕)帖 迭兀提(舌)列
百姓 分着 與 咱 麽道 了 與 時 百姓
亦(舌)兒格 (中)忽必亐周 斡古耶 客延 斡古侖 兀魯思
收拾 辛苦了的每 母 有也者 子每的 我的
(中)忽(舌)理亐安 勺巴(黑)撒(惕) 額客 不由者 可兀敦 米訥
長 人名 有也者 弟 每的 我的 最小 人名
阿(中)合拙赤 備者 迭兀提(舌)侖 米訥 你(勒)(中)合 斡(惕)赤斤

有也者 說着 母行 人名 分子 等 萬
備者 客額周 額客迭 斡(惕)赤乞訥 (中)忽必乞額(惕) 禿綿
百姓 與了 母 嫌少着 不曾 作聲了
亦(舌)兒格 斡(克)罷(別)原作 額客 赤(惕)馬抽 額薛董豁(惕)罷
人名行 九十 千每 百姓 與了 人名 行
拙赤迭 也孫 敏(中)合(惕) 亦(舌)兒格 斡(克)罷(別)原作 客阿荅亐
八 千每 百姓 與了 人 名行 五
乃蠻 敏(中)合(惕) 亦(舌)兒格 斡(克)罷(別)原作 斡歌荅亐 塔奔
千每 百姓 與了 人名行 五 千每
敏合(惕) 亦兒格 斡(克)罷(別)原作 脫魯亐 塔奔 敏合(惕)

百姓 與了 人名行 四 千每 百姓
亦舌兒格 斡克罷別原作 與了
中合撒剌舌 朶舌兒邊 敏中合惕 亦舌兒格
與了 人名行 二 千每 百姓 與了
斡克罷別原作 阿勒赤荅歹 豁舌歹兒 敏中合惕 亦舌兒格 斡克罷
人名行 一 千 五 百每 百姓 與了
別勒古台歹 你刋 敏干 搭奔 札兀惕 亦舌兒格 斡克罷別原作
人名 種 一同 共做了 麼道 眼的
荅阿舌理台 格舌列亦惕 魯阿 孛魯惕察罷 客延 你覲訥
背處 滅 咱 說 呵 人名 人名
額赤捏 額赤惕格歹 客額別速 孛斡舌兒出 木中合黎

人名 三 說 自己 火自的行
失吉中忽禿中忽 中忽舌兒班 嗚詁列舌論 斡額舌侖 中合里顏
滅 的 般 自己 家自的行 壞 的 般
雪那額古 篾圖 斡額舌侖 格舌理額 卜厄迭古 篾圖
好 父 的 你的 道 念 獨 叔 你的
撒因 額赤格因 赤訥 格舌理額思 中合黑察 阿巴中合 赤訥
落後 着 有 怎 捨 棄 他的 不曾 省 的 行
中豁綽舌兒抽 阿木 客舌兒 卜帖赤古 亦訥 額薛 兀中合黑三突舌兒
休也者 好 父 的 你的 最 小 營盤 煙
不禿該 撒因 額赤格因 赤訥 你勒中合 嫩禿黑 忽泥

共出着　有者　被說着　自早行　煙
不塔(舌)剌兀(勒)察周　阿禿(中)孩　客額(克)迭周　(中)合巴(舌)剌察　忽泥
搶直到　分明　被說着　應許罷　麽道　好
康失塔剌　(中)合(中)合思　客列列(克)迭周　者迭里　客延　撒因
父　行　想着　人名　人名　人名
額赤格宜　薛(惕)乞周　孛斡(舌)兒出　木(中)合里　失吉(中)忽禿(中)忽
三箇的　話　裏　息　了　也者
(中)忽(舌)兒巴訥　客連突(舌)兒　阿木(舌)兒里罷　者

太祖將百姓分與了母親及弟與諸子。說共立國的是母親。兒子中最長是拙赤。諸弟中最小是斡(惕)赤斤。母親并斡(惕)赤斤處共與了一萬百姓。母親嫌少。不曾做聲。兒子拙赤處與了九千。察阿歹處與了八千。斡歌歹處與了五千。拖雷處與了五千。弟合撒兒處與了四千。阿(勒)赤歹處與了二千。別(中)古(勒)台處與了一千五伯。有叔父荅阿兒台。因先曾從王罕。太祖欲要廢他。孛斡兒出。木合里。失吉忽禿忽等三人對太祖說。自的家自壞。如自的火自滅一般。你的父親遺念。只留得你這箇叔父。怎忍廢他。他既不省事。你可想着你父親。休絕了。於是太祖心下辛酸。應許着。怒遂息了。

我 母 行 人名 行 萬 百 姓 與 着 官人每行 人名
必(舌)額客迭 斡(惕)赤乞納 禿綿 亦(舌)𡁠格 斡(克)抽 那牙荅察 古出
人名 人名 人名 四箇 行 委付了 人名行
闊闊出 種賽 (中)豁(舌)𡁠(中)合孫 朶(舌)𡁠別泥 禿失罷(別)原作 拙赤荅
人名 人名 人名 三箇行 委付了 人名 行
(中)忽難 蒙客兀(舌)𡁠 客帖 (中)忽(舌)𡁠巴泥 禿失罷(別)原作 察阿歹突(舌)𡁠
人名 人名 人名 三箇行 委付了 再 太祖
(中)合剌察(舌)𡁠 蒙客 亦多(中)忽歹 (中)忽(舌)𡁠巴泥 禿失罷(別)原作 巴撒 成吉思
皇帝 說 人名 剛 有 紐 德性有的有 人名
(中)合罕 嗚詁列(舌)論 察阿歹 客扯兀備由 納(舌)鄰阿不(舌)理禿備由闊客揶思

晩 早 根 前 有着 想 了的 自的行 說
兀迭 馬納(中)合(舌)𡁠 迭(舌)𡁠格迭 阿周 薛(惕)乞(克)薛你顏 客列連
有者 麽道 聖 旨 做了 人 名 行 人名
阿禿(中)孩 客延 札(舌)𡁠里(黑)孛(勒)罷 斡歌歹 突(舌)𡁠 亦魯格
人名 兩 箇 委付了 人名 行 人名 人名 兩箇行
迭該 豁牙(舌)理 禿失罷 拖雷突(舌)𡁠 哲歹 巴剌 (中)豁牙(舌)理
委付了 人 名 行 人名行 委付了 人 名 行
禿失罷 (中)合撒(舌)𡁠突(舌)𡁠 者(卜)客宜 禿失罷 阿(勒)赤歹突(舌)𡁠
人 名 行 委付了
察兀兒孩宜 禿失罷 已上罷原皆作別

太祖於訶額侖母親并斡惕赤斤處與了一萬百
姓委付了古出等四箇官人拙赤處委付了忽
難等三箇官人察阿歹處委付了中合剌察兒等
三箇官人又說察阿歹性剛子細教闊客搠思
早晚根前說話者斡歌歹處委付了亦魯等二
人拖雷處委付了哲歹等二人中合撒兒處委付
了者客阿勒赤歹處
委付了察兀兒孩

中晃豁塔歹 蒙力克 額赤額因 可兀惕 朶羅安 不列埃
種 人名 父 的 兒子每 七个 有來

朶羅阿訥 敦忒都 闊闊出 帖卜騰格舌理 不列額 帖迭
七箇的 中間 人名 巫名 有來 那

朶羅安 中晃豁壇 中合撒舌理 斡豁舌列周 札仰赤主爲
七箇 種 名行 黨比 着 打了來

中合撒兒 朶羅安 中晃豁塔納 斡豁舌列周 札仰赤黑荅阿
人名 七箇 種 行 黨 着 被 打 了

客延 成吉思中合阿納 莎歌都額速 成吉思中合罕
麽道 皇帝行 跪 告 呵 太祖 皇帝

不速惕迭舌兒 乞靈剌周 中阿灰敦荅 客列列古 字侖
別的每行 怒 着 有中間 說 的 做

太祖 皇帝 怒 裏 自的行 人名行 說 性命有的行
成吉思中合罕 乞靈都舌理顏 中合撒舌理 嗚詁列舌掄 阿米禿荅
不 被 勝了有行 有來 您 怎生被勝 了 你
兀祿 亦剌黑 荅中忽阿察 不列額 赤 客舌覓亦剌黑 荅阿 赤
被說着 人名 淚 墮 了 起着
客額克 迭周 中合撒舌覓 你勒 不速 阿勒 荅阿惕 孛思抽
去 着 人名 煩 惱 着 三 日 不曾
約舌兒赤周 中合撒舌覓 馬危剌周 中忽舌覓班 兀都舌覓 額薛
來了 那裏 巫名 太祖 皇帝行 說
亦列罷別原作田迭 帖卜騰格舌理 成吉思中合阿納 嗚詁列舌掄

長生 天 的 聖旨皇帝 神告每 說 有 一次行
蒙客 騰格舌理因 札舌兒里黑 罕 札阿舌理惕 嗚詁列木 你刋帖
名 國 把 者 說有 一次行 名行
帖木眞 兀舌魯思 把舌理禿中孩 客額木 你刋帖 中合撒舌理
說有 名行 不 掩襲 呵 知 無 有也者
客額木 中合撒舌理 額薛 撚迭額速 篾迭額 兀該備者
被說着 皇帝 只 夜 上馬 着 名行
客額克 迭周 成吉思中合罕 門 雪泥 秣舌驪剌周 中合撒舌理
拿 去 呵 人名 人名 兩箇 名行
把舌理舌剌 斡都阿速 古出 闊闊出 豁牙兒 中合撒舌理

拿 去了 麼道 母行 告了有 母
把舌理舌剌 斡惕罷 客延 額客迭 札阿主兀 額客
知了 夜 便 隨 郎 白 駱駝
篾迭額惕 雪泥 孛額惕 兀苔阿舌闌 察中合安帖篾延
駕着 黑 車有的 夜 行 兼行 去着
闊勒周 中合舌剌兀台 帖舌兒格台 雪泥迭 都鄰 約舌兒赤周
日 纔 出 呵 到 呵 太祖 皇帝
納闌 兀舌兒中忽中灰魯阿 古舌魯額速 成吉思中合罕
人名的 衣 袖 拴着 帽 帶 他的 取着
中合撒舌論 中罕出惕 忽歹周 馬中合來 不薛 亦訥 阿卜抽

言語 他的 問 有 時 母行 被到着
兀格 亦訥 阿撒中渾不中灰突舌兒 額客迭 古舌兒帖周 成吉思
皇帝 驚駭着 母 行 惶 懼了 母 怒 着
中合罕 格耶克抽 額客迭徹 額米額罷 額客 阿兀舌兒剌周
到了着 車子 行 下了 母 自己 人名的
古舌兒拙 帖舌兒格揑徹 保兀阿惕 額客 斡額孫 中合撒舌論
拴 了的 袖每 解着 放了 帽 帶
忽黑歹撒惕 中罕出惕 荅勒周 塔勒必阿惕 馬中合來 不薛
他的 人名行 與着 母 怒 着 氣 自的行
亦訥 中合撒舌剌 斡克抽 額客 乞靈剌周 阿兀舌里顏

壓 不能 盤坐着 兩 乳每自的行 出着
舌荅𠾔 㑊丹 札必闌 撒兀周 中𡅈㑊舌𡧍 闊闊的顏 中恰舌𡧍中恰周
兩 膝 上 盈滿着 說
中𡅈㑊舌𡧍 額不都克 迭格溫 必撒舌里兀勒周 嗚詁列舌𠾔
見了麽 乳了的 乳 您的 這箇有 這
兀者別由 闊闊克 先 闊刋 塔訥 額揑備 額迭 中合荅𠾔
胞衣 自的行 咬了的 臍帶自的行 斷 的每
荅溫 中恰舌𡧍必速安 中合札黑撒惕 中恢亦顏 塔速魯黑撒惕
人名 做甚來 名 這 一箇 乳 我的 喫了
中合撒舌𡧍 耶乞別 帖木眞 額揑 你刋 闊闊 米訥 把舌剌惚

有來 人名 人名 兩箇 做着 一箇 乳
不列額 中合赤溫 斡惕赤斤 中𡅈㑊兀剌 孛勒周 你刋 闊闊
不 喫了 有來 人名 有 兩箇 全 乳 每
兀祿 把舌剌中惚 不列額 中合撒舌𡧍 不舌𠾔 中𡅈㑊舌𡧍 不舌里 闊闊惕
我的 喫了着 胷膈 我的 寬 做直到 安甯 了着
米訥 把舌剌周 扯額只 米訥 阿爲 孛勒塔剌 阿木𡧍里兀勒周
胷膈 寬 教做 有來 爲那般 技能有的
扯額只 阿爲 孛勒中合中惚 不列額 帖兀別舌𡧍 額舌𡧍點禿
名 我的 胷膈 技能有的 人名 我的
帖木眞 米訥 扯額只 額𡧍點禿 中合撒舌𡧍 米訥

射箭氣力 技能 有的 上頭 交參 着 出了的 行
中合鏷古出 額舌兒 點秃 秃剌 中合舌兒不察周 中合魯黑撒泥
射 着 教投入的 有來 驚 着 出了的 行
中合舌兒鏷周 斡舌羅兀勒中惚 不列額 斡黑札惕抽 中合舌魯黑撒泥
遠箭射着 教投入的 有來 如今 敵 人行
桓秃察周 斡舌羅兀勒中惚 不列額 額朶額 歹孫古兀泥
窮 絕了 說 着 人名行 見 不得有
木中惚惕 中合罷伯原作 客額周 中合舌撒理 兀膽 歹荅梅塔
說 了 毋 行 甯 息 了着
客額罷別原作 額客宜 阿舌木兒里兀侖 巴舌剌周

皇帝 說 毋行 被 怒 着
成吉思中合罕 嗚舌詁列論 額客宜 乞靈剌黑 荅周
怕 也 怕 了 羞 也 羞 了 我 說着
阿云巴 阿余罷 希纏巴 希扯罷別原作 必 客額周
退 咱 咱 說着 退 了 毋 行 不 教 知
亦出歹 必荅 客額周 亦出罷伯原作 額客迭 兀祿篾迭兀侖
暗地行 人名的 百姓 他的 要着 人名行 干
額亦捏溫 中合舌撒侖 亦舌兒格 亦訥 阿卜抽 中合舌撒剌 敏干
四 百 百姓 與了 毋 知 着
朶舌兒邊 札兀惕 亦舌兒格 斡克罷別原作 額客篾迭周

那 心 裏 快 疾 抄直了的 道理
帖(舌)列 薛(惕)乞(勒)突(舌)兒 斡脫(舌)兒 朶脫列(克)先 約孫
那般有 種 人名 那裏 驚出着
帖亦木 札剌亦(舌)兒台 者(卜)客 田迭 (中)忽剌只周
地名 入 逃走了
巴兒(中)忽眞斡(舌)欒 不(舌)魯(克)兀(惕)罷
晃豁塔歹種的蒙力 有七子第四子名闊闊出
爲巫覡做帖(卜) 騰格理其兄弟七人比惡將太祖
弟合(中)撒(舌)兒打了來告太祖太祖正因他事怒間
說你平日說人不能敵如何卻被他打於是合(中)

撒(舌)兒垂淚起去三日不見太祖帖 騰格理來說
長生天的聖旨神來告說一次教帖木(舌)眞管百
姓一次教合(中)撒兒管百姓若不將合(中)撒(舌)兒去了
事未可知太祖聽了這話就那夜去拿合(中)撒(舌)兒
有古出等將這緣故對太祖母親訶額侖說訶
額侖用白駝駕車連夜起行日出時到合(中)撒(舌)兒
處正見太祖將合(中)撒兒衣袖拴住去了冠帶問
的中間見母親到好生驚恐母怒下車將合(中)撒
兒解了與了冠帶盛怒盤坐出兩乳置膝上問
道您見了麽這是您喫的乳合(中)撒兒何罪你自

將骨肉殘毀初你小時曾喫了我這一箇乳合
赤溫斡惕赤斤兩箇曾喫不了這一箇乳惟合中撒
兒將我這二乳都喫了使我胸中寬快爲那般
所以帖木眞心有技能合撒兒有氣力能射但
凡百姓叛的用弓箭收捕了如今敵人已盡絕
不用他了太祖見母親怒息了卻說怕也怕了
羞也羞了說罷遂退後太祖不教母親知將合中
撒兒百姓奪去止與了一千四百後訶額侖得
知心內憂悶所以早老了合撒兒處初委付的
者卜客走入巴兒忽眞地面去了

那的 後 行 九 言語有的每 百姓 巫名 行
帖兀訥 中豁亦納 也孫 客列田 亦舌兒堅 帖卜騰格理突舌兒
聚着 皇帝的 聚馬處 多 巫名
中忽舌里周 成吉思中合阿訥 乞舌魯額迭徹 斡欒 帖卜騰格舌理
行 聚 每 做了 那般 聚 時 人名
突舌兒 中忽舌里中渾 孛勒罷伯原作 帖因 中忽舌里中灰突舌兒 帖木格
人名 行 屬的 每 百姓 巫名 行
斡惕赤斤納 中合舌里歹壇 亦舌兒堅 帖卜騰格舌理 突舌兒
去了 人名 官人 去了的 百姓 自的行
斡惕出爲 斡惕赤斤 那顏 斡都黑三 亦舌兒格邊

索去 人名 名字有的 使臣皀的行 教去了 巫名

中忽亦舌剌 莎中豁舌兒 提舌列秃 額勒赤顏 亦列主爲 帖騰格舌理

人名 使臣行 說 人名 您 兩箇

莎中豁舌兒 額勒赤迭 嗚詁列舌論 斡惕赤斤 塔 只舌鄰

使臣有的每 做了有 說着 人名 使臣行 他的

額勒赤田 孛勒主爲 客額周 莎中豁舌兒 額勒赤宣 亦訥

打着 步行 鞍子 他的 教背着

阿失吉周 迈步中罕 額篯額勒 亦訥 兀舌兒格周

教回去了有 人名 人名 使臣皀的行 打着

中合舌里兀勒 主爲 斡惕赤斤 莎中豁舌兒 額勒赤顏 阿失吉周

步行 被 來着 明早 人名 自己

迈步中罕 亦列克迭周 馬納中合舌兒石 斡惕赤斤 斡額孫

巫名 行 去着 說 人名 使臣皀的行

帖卜騰格舌理突舌兒 斡惕抽 嗚詁列舌論 莎中豁舌兒 額勒赤顏

教·來呵 打着 步行 教來了 如今 我

亦列額速 阿失吉周 迈步中罕 亦列主兀 額朶額 必

百姓皀的行 索來了 被說着 七箇

亦舌兒格邊 中忽亦舌剌亦舌列罷別原作 客額克迭周 朶羅安

種 人名 行 自這裏 自那裏 圍着 人名

晃豁壇 斡惕赤吉泥 額你迭徹 田迭徹 中合阿周 莎中豁舌兒

使臣皀行 教來的 你的 是有 說着 要拿

額勒赤顏 亦列古 赤訥勺卜備 客額周 把舌里中惚阿徹

要打 被做時 怕着 人名 官人 說

禿中思惚阿察 乞克迭舌論 阿余周 斡惕赤斤 那顏 嗚詁列舌論

使臣 教來的 我的 不是了 說了 七箇

額勒赤 亦列古 米訥埃 不舌魯兀 客額圭兀 朶羅安

種 說 不是有呵 悔過

晃中豁壇 嗚詁列舌論 不舌魯兀孛額速 納鸞赤闌

跪 說着 巫名 的 自後 跪了

莎惕蒿 客額周 帖卜騰格舌理因 中豁亦納察 莎惕蒿

有 百姓 皀行 也 不曾 被與着 人名

格圭為 亦舌覓格邊 巴 額薛 斡克帖周 斡惕赤斤

明早 早 皇帝行 起 來 行

馬納中舌合覓石 額舌覓帖 成吉思中合阿泥 孛速埃兀都兀耶

被窠 內 有時 入着 哭 了 跪着

斡舌欒 朶脫舌刺 不中灰舌突覓 斡舌羅周 委亦剌阿惕 莎惕蒿 抽

說 九 言語有的 百姓 巫名 行

嗚詁列舌論 也孫客列田 亦舌覓堅 帖卜騰格舌理 舌突覓

被聚着 我行 屬的 每 百姓皀行 巫名 行

赤勒兀荅周 納荅 中舌合里歹壇 亦舌覓格邊 帖卜騰格理迭徹

索去 人名 名字有的 使臣 教去了來 人名
中忽余舌剌 莎豁舌兒 提舌列秃 額勒赤 亦列僧額 莎中豁舌兒
使臣行 我的 打着 步行 鞍子 教背着
額勒赤宜 米訥 阿失吉周 迈步中罕 額篾額勒 舌兀兒格周
被來着 我 自己 索 去 呵 七箇
亦列克迭周 必 斡額孫 中忽舌亦剌 斡都阿速 朶羅安
種 行 自這裏 自那裏 圍着 教悔過 着
晃中豁搭納 額你迭徹 田迭徹 中合阿周 納鸞赤剌兀勒周
巫名 的 自後 教跪 了 說了
帖卜騰格理因 豁亦納察 莎舃惕客兀勒迭罷 客額惕

哭 了 太祖 皇帝行 作聲 未行
委亦剌罷 成吉思中合阿泥 董中豁都埃 兀都兀耶
夫人 名 被窠 內 伸起着 坐着 被兒 的
孛舌兒帖兀眞 斡舌欒 朶舌脫剌 汪迭亦周 撒兀周 款只列亦顏
領 教 胷自的行 遮着 人名 的 哭的行
札合巴舌兒 額卜扯兀邊 秃亦惕抽 斡惕赤乞訥 委亦剌中忽宜
見着 淚 墮了 說 做甚麼來的
兀者周 你勒不速 阿勒荅阿惕 嗚詁列舌論 也乞克薛惕
種 那的每 昨前 人名行 黨 着 打 着
晃豁壇 帖迭 斡赤堅 中合撒舌里 斡抹舌列周 札你赤周

也有來　如今　再　這　人名　行　爲甚
古不列埃　額朶額　巴撒　額捏　斡惕赤吉泥　也勤
自後自的行　教　跪　有　甚麽　道理　做有
中豁亦納察安　莎蔦惕格梅　黯巴舌兒　約孫　孛魯梅
況　這　檜　松　般每　弟每行　你的　這般
別勒額迭　赤歌惕　納舌剌惕　篾禿思　迭兀捏舌里　赤訥　額因
陰　害　有　眞實也　久　後　古　樹　般
斡亦速剌勒都梅　兀年別舌兒　抹那中豁亦納　捏兀列篾圖
身　你的　倒　做　呵　亂　麻　般　百姓
別耶　赤訥　捏古思　斡都阿速　捏惕客勒篾圖　兀舌魯思

你的　誰行　教　管　他每　桩　脚　般　身　你的
赤訥　客捏　篾迭兀惕坤帖迭　禿魯篾圖　別耶　赤訥
倒　去　呵　羣鳥　般　百姓　你的
禿勒八思　斡都阿速　禿歹勒篾圖　兀魯思　赤訥
誰行　教　管　他每　檜每　松每　般
客捏　篾迭兀勒坤　帖迭　赤歌惕　納舌剌惕　篾圖
弟　每行　你的　這般　陰　害　的　人　我的
迭兀捏舌里　赤訥　額因　斡亦速剌惕中渾　哈舌闌　米訥
三　四　小　歹　長　進　間　我的
中忽舌兒班　朶舌兒邊　兀出格惕　卯溫　鑾都塔剌　米訥

如何教管 他每 做甚來的 種 有來
㝵兀 篾迭兀勒坤 帖迭 也乞克薛惕 晃中豁壇 不列額
他每 弟 每 自的行 他每行 那般 教做着 怎 看着
帖迭 迭兀舌捏里顏 帖迭捏 帖因 乞兀勒周 舌客覌 兀者周
有 你 說了 夫人 名 淚 墮 了
阿木 赤 客額額惕 孛兒帖兀眞 你勒不孫 阿勒荅罷
夫人名的 這 言語裏 皇帝 人名 行
孛兒帖兀只訥 額捏 兀格舌突兒 成吉思合罕 斡惕赤吉納
說 巫名 如今 來行 能的 行
嗚詁舌列論 帖卜騰格舌理 額朵額 亦舌列古 赤荅中灰阿察

怎也 做 呵 你 知 說 了
舌客覌巴 委亦列惕 都額速 赤 篾迭 客額罷原作別
那的裏 人名 起了 淚 自的行 拭了
帖溫舌突兒 斡惕赤斤 孛速阿惕 你勒不速安 舌阿覌赤阿惕
出着 三箇 力士行 准備着 立了 少時
中舌合覌抽 中舌惚覌班 孛闊昔 別列惕抽 擺亦罷 中舌惚魯木惕
有 間 人名 父 七箇 兒子每 一同 自的行
阿塔剌 蒙力克 額赤格 朵羅安 可兀惕 魯額邊
來着 七箇 全 入着 巫名 酒局 的
亦舌列周 朵羅安 不舌里 斡舌羅周 帖卜騰格舌理 禿速舌兒格因

右邊 繞坐呵 人名 巫名的

巴舌剌溫 額帖額惕 撒兀中忽魯阿 斡惕赤斤 帖卜騰格舌理因

衣領 他的 拿着 昨日 我的 教悔過

札中合 亦訥 把舌理周 斡赤堅 兀都兒 納馬宜 納蠻赤闌

有來 你 共試 咱 說着 衣領 他的 拿着

不列額 赤 莎舌理勒 都牙 客額周 札中合 亦訥 把舌理周

門 往 拖了 巫名 人名 的

額閏闐竹克 赤兒罷 帖卜騰格舌理 斡惕赤乞訥

迎着 衣領 拿着 相搏了 巫名 的

額薛舌兒古 札中合 把舌理周 巴舌鄰勒 都罷 帖騰格舌理因

的 帽 相搏 時 火盤的 頭 行

因 馬中合來 巴舌鄰勒 都中灰突舌兒 中豁魯 塔 帖舌理兀揑

落了 人名 父 帽 他的 取着

兀納罷 蒙力克 額赤格 馬中合來 亦訥 阿卜抽

嗅着 懷裏 自的 行 放了 皇帝

忽訥思抽 額不舌兒 禿舌理顏 塔勒 必罷 成吉思中合罕

說 出着 勇士 氣力 相爭 您 說了

嗚詁列舌論 中合舌兒抽 孛闊 古出 帖筏扯勒 都惕 坤 客額罷原作剔

人名 巫名 行 拖着 出時 門

斡惕赤斤 帖卜騰格舌理宜 赤舌兒抽 中合舌魯論 額兀闐

孛莎中合 札兀舌剌 兀舌理苔 別列都克 先 惚舌兒班 孛闊思

門限 間 先 准備了的 三箇 力士

額舌薛舌兒古 帖卜騰格舌理宜 把舌理阿惕 赤舌兒抽 中合舌兒抽 你魯兀

迎 着 巫名 行 拿 了 拖 着 出 着 脊 梁

亦舌訥 中惚中忽勒 周 沼溫 額帖額敦 帖舌兒格敦 兀主兀舌列

他的 折折着 左 邊 的 車每的 稍 行

斡舌兒抽 斡惕 赤斤 斡舌邏周 嗚詁列舌論 帖卜騰格舌理 納馬宜

去着 人名 入着 說 巫名 我行

納鑾赤闌 不列額 莎勒舌鄰 都舌歹 客額速 兀祿 孛舌侖

教悔過 有來 共試 咱 說呵 不肯

使見識着 臥 有 酌中有的 伴當 有來 說呵

阿舌兒中合剌周 格卜帖木 察黑圖 那可舌兒 阿主兀 客額速

人名 父 覺 着 淚 墮 了 說

蒙力克 額赤格 兀中合周 你勒不速 阿勒苔阿惕 嗚詁列舌論

大 他行 土塊 的 那些 有 行 海

苔亦舌兒 額禿格泥 當剌速訥 帖堆 不中灰額徹 苔來

江 行 溪 的 那些 有 行 作伴了 我

沐舌涟泥 中豁舌邏中合訥 帖堆 不中灰額徹 那可扯罷原作別 必

纔 說 呵 六箇 種 兒子每 他的 門

客額中灰魯額 只舌兒中豁安 晃中豁壇 可兀惕 亦訥 額閔闌

塞着　火　盤　周圍　立着　衣袖自的行
孛莎周　中豁魯木塔　脫斡舌鄰　擺亦周　中罕出的顏
被挽時　皇帝　恐着　被擠着
失馬里中合黑　舌荅侖　成吉思中合罕　格舌列勒　周　失中合黑　荅周
趍了　出去咱　說了　纔出呵　皇帝行
札亦剌　中合舌魯歹　客額額惕　中合舌兒中忽魯阿　成吉思中合阿泥
周圍　帶弓箭的　散班每　繞着　立了
舌豁兒臣　中豁舌兒臣　禿舌兒中合兀惕　脫斡舌鄰　擺亦罷原作伯
巫名　行　車每的　梢行　脊梁　折折着
帖卜騰格舌理宜　帖舌兒格敦　兀主兀舌列　你舌魯兀　中忽中忽勒周

去了的行　太祖　皇帝　見着　後　行
斡斡舌魯黑　撒泥　成吉思中合罕　兀者周　中豁亦禿兀剌察
一箇　青　帳房　教將來着　巫名　的　上
你刋孛舌羅　中豁失里黑　阿卜赤舌剌兀勒周　帖卜騰格舌理因　迭額舌列
他的　教　放　駕車的　教入來　您　起　咱
亦訥　塔勒必兀勒周　闊勒格　斡舌羅兀魯惕　中渾　薅兀歹
說着　自那裏　起了
客額周　田迭徹　薅兀罷伯原作
在後有九等言語的人○都聚在帖卜騰格舌理處多○
如太祖處聚的人○有斡惕赤斤的百姓○也去投了○

斡(惕)赤斤使莎豁兒去取被帖(卜)騰格理打了鞴着
馬鞍在他身上回來次日斡(惕)赤斤自去其兄弟
七人圍着說你如何敢差人來取百姓欲要捶
打斡(惕)赤斤恐懼說我不當差人他說你既不是
當伏罪令於後面跪了斡(惕)赤斤於次日清早太
祖未起時入去跪着說這緣故說罷哭了太祖
未言中間孛兒帖兀眞夫人欠伸用被遮了胷
垂淚着說他是如何的晃豁壇在前將合撒兒
打了如今又要斡(惕)赤斤跪是何道理你今見在
他尙將你檜栢般長成的弟每殘害久後你老

了如亂麻羣鳥般的百姓如何肯服你小的歹
的兒子每管說罷哭了太祖對斡(惕)赤斤說帖(卜)騰
格理如今來時由你於是斡(惕)赤斤起身去准備
了三箇力士少頃蒙力(克)領着七子來帖(卜)騰格理
至酒局西邊纔坐斡(惕)赤斤將他衣領揝住說你
昨日敎我服罪我如今與你比試斡(惕)赤斤揝向
外去中間帖(卜)騰格理帽落於火盆邊其父拾起
嗅了置於懷中太祖說您出去鬬氣力揝着出
時門限外原准備的三箇力士迎着拿了將他
脊骨折斷棄於左邊車稍頭斡(惕)赤斤卻入去說

帖(卜)騰格(舌)理昨日要我服罪。今日纔與他比試。卻
臥着了。推辭不肯起。元來也是平等的伴當。其
父蒙力(克)覺了。垂淚說我自皇帝未起創之先
做伴當。到今日。纔說中間七子。便塞着門圍着
火盆立。將起衣袖。太祖驚起說。教躲了我出去
說罷出去。帶弓箭的散班。圍着立了。太祖見帖(卜)
騰格(舌)理已死。使人用帳房
遮了死尸。便起營去了。

巫名行 放了的 帳房的 天窗 盖了着 門
帖必 塔(勒)必(黑)三 (中)豁失里(中)渾 額(舌)魯格 禿里周 額兀闓
壓着 人 教守呵 第三夜 日
荅(舌)魯周 哈(舌)剌 撒乞兀(舌)魯阿速 (中)忽禿阿(舌)兒 聟泥 兀都(舌)兒
黃行 房子 天窗 開着 身 連 出了
失(舌)剌荅 格(舌)侖 額(舌)魯格 捏額周 別耶 薛(勒)帖 (中)合(舌)兒出兀
審 呵 實 巫名 他的 那裏 審 實了
孛(勒)(中)合阿速 馬哈(惕) 帖(卜) 亦訥 田迭 孛(勒)(中)合(黑)荅罷
皇帝 說 巫名 弟 每 行 我的
成吉思(中)合罕 嗚詁列(舌)論 帖(卜)騰格(舌)理 迭兀捏(舌)兒途(舌)兒 米訥
手 腳 到 了的 上頭 弟每的 我的 其間
(中)合(舌)兒 闊(勒) 古(舌)兒格(克) 薛訥禿剌 迭兀捏(舌)侖 米訥 札兀(舌)剌

痕迹 無 讒譖的 上頭 天 行 不
斡舌囉 兀該 征古古因秃剌 騰格舌理迭 額薛
被 愛 着 性命自的行 身 連 將着 被丢了也者
塔阿剌 荅黑周 阿米顏 別耶 薛勒帖 阿卜抽 斡惕 荅罷者
說 了 皇帝 人名 父 行 那裏
客額罷 原作別 成吉思 合中罕 蒙力克 額赤格宜 田迭
恠 責 兒子每自的行 德性 不 止當 齊等
董中豁舌都侖 可兀都延 阿不舌理 兀祿 亦惕中罕 登格纏
想 每 做 巫名 的 頭 行 到 了
薛惕 乞坤孛舌侖 帖卜 騰格舌理因 帖舌理溫突兒 古舌兒罷 原作伯

您 您的 那般有的 德性 省 了 有 呵 人名
塔 塔訥 帖亦木 阿不舌理 兀中合黑 三 孛額速 札木中合
人名 人名 等的 道理有的每 被做了 您
阿勒 壇 忽中察舌兒 塔訥 約速壇 孛勒中合黑 塔中渾
有來 您 說 着 人名 父 行 恠責着
不列埃 塔 客額周 蒙力克 額赤格宜 董中豁惕 抽
恠 責了着 卻 早 晨 說 了的行 晚夕
董中豁敦 巴舌剌周 只池 馬中納中合魯 嗚詰列克 薛泥 兀迭石
解 折 呵 晚夕的 說 了的行 明 早
忽荅中魯阿速 兀迭因 嗚詰列克 薛泥 馬納中合兒

解 折呵 羞耻 莫不 被說有麽 但 在前
忽荅舌魯阿速 希扯列舌 馬中合 客額克迭古 額列 兀舌理荅
言語 定了 了來 罷 那事 麽道 恩賜 着
兀格 巴舌剌黑 荅魯阿 者 帖里 客延 莎余舌見中合周
息 怒 了 隔 越 德性 自的行 縮了
只赤 札舌里舌剌罷 阿魯思 阿不舌里顏 塔塔黑 三
有呵 人名 父 的 子孫 行 誰 齊等每
孛額速 蒙力克 額赤格因 兀舌魯黑 途舌見 虔 登格扯坤
有來 說 了 巫名 行 無 做 了
不列埃 客額罷別原 帖卜騰格舌理宜 兀該 孛勒中合阿惕

種 顏色 消 減了有也者
晃舌豁壇 赤舌猍 只卜禿舌剌主為者
帖卜騰格里死尸遮的帳房門與天窗初皆壓葢
了。令人看守至第三日將晚天窻開着死尸
自出去了。審視果然。太祖說帖卜騰格舌理將我
弟每打了。又無故讒譖的上頭。天不愛他。違
他身命都將去了。遂恠責蒙力克。道自的子
不能教訓。要與我齊等。所以將他送了。我若
早知您這等德性。只好教你與札木中合阿勒壇
忽察舌兒每一倒廢了來。又說若早間說的話。

晚夕改了。晚間說的話。早晨改了。莫不被人
言說呵羞耻。因在先說定免你死有來。罷怒
遂息了。自帖卜騰格理舌死後。蒙力克父子每的
氣勢遂消減了。

元朝秘史卷十

222.057
G29g

史 別史
13

東亞研究所藏書之印

62575

國立國會圖書館藏書

222.057
G29g

元朝秘史續集卷一

那的 後 皇帝 羊 年 金國
帖兀訥 中豁亦納 成吉思中合罕 中豁紉只勒 乞塔惕
百姓 行 上馬了 州名行 取着
亦兒舌堅 突兒舌 秣驪舌剌罷原作伯 撫州宜阿卜抽
野狐嶺 依着 越着 府名行 取着 人名
忽揑堅荅巴阿兒舌 荅巴周 宣德府宜阿卜抽 者別
人名 勇士 兩箇行 首先 教去了
古亦古揑克 把阿禿兒 中豁牙舌里 莽來 亦列罷原作伯

84534

居庸關 到着 居庸關 嶺 行 被守 禦着
察卜赤歹勒 古覌抽 察卜赤歹勒 荅巴阿泥 別乞列克 迭周
那裏 人名 說 他每行 引誘着 動 着
田迭 者別 嗚詁列論舌 阿泥 兀都周 歌多勒格周
敎 來 那裏 試 咱 說着 回 了 被回着
亦舌剌兀侖 田迭 莎舌里歹 客額周 中合舌里罷原作伯 中合舌里黑荅周
金 的 軍 每 追襲咱 麽道 川 山
乞塔敦 扯舌里兀惕 捏客耶 客延 啜勒客 阿吼剌
塞 滿 追襲着 來也 府名 的 背 行 到着
不帖帖列 捏客周 阿亦石 宣德府因 嗡失兀納 古舌覌抽

人名 往 後 翻 了 掉着 衝着
者別 中嗡亦納黑石 忽舌覌罷 塔塔周 多卜禿勒周
陸續 來的每 敵行 勝 了 皇帝
孫都舌覌抽 阿亦速中渾 歹亦泥 荅舌魯罷 成吉思中合罕
中 軍 相隨着 契丹行 推動着 契丹的
中嗡勒扯舌里克 荅舌魯察周 乞塔的 歌多勒格周 中合舌剌乞荅敦
女眞的 種的 勇 猛 軍每行 勝着
主舌覌扯敦 主亦訥 額舌列坤 斡抹中渾 扯舌里兀的 荅舌魯周
居庸關 直到 爛木 堆般 殺着 居庸的
察卜赤歹剌 古舌覌帖列 昏只兀 巴亦塔剌 乞都周 察卜赤歹侖

闕　人名　取着　嶺每　奪着　越着
中合阿勒中合　者別　阿抽卜　薈巴阿惕　不里周　薈巴周
皇帝　龍虎臺名　下了　大都行
成吉思中合罕　失舌剌迭克秃舌兒　保兀罷原作伯　中都宣
攻着　城子每　城子每　城　行　軍每
額額舌列周　中豁脫惕　中豁脫惕　巴剌中合惕　途舌兒　扯舌里兀惕
去着　教攻了　人名行　郡名　城
亦舌列周　額額舌列兀勒罷　者別宣　東昌巴剌中合孫
教攻　去了　郡名　城　行　到着
額額舌列兀侖亦列罷原作別　東昌巴剌中合孫突舌兒　古舌兒抽

攻着收　不能着　回着　六　宿　地行
額額列周　阿奔　另荅周　中合舌里周　只舌兒中豁安　豁那黑　中合札舌剌
到着　使不意　卻回　掉　每人牽一匹從馬
古舌兒抽　格捏惕　格周　只池　中合舌鄰　塔塔阿惕　中合兒闊脫勒壇
夜　兼行　不意　間　到着　郡名　城
雪泥　都里里格周　格捏惕不恢突舌兒　古舌兒抽　東昌巴剌中合速
要了
阿不埃
在後羊兒年。成吉思征金國。先取了撫州。經過
野狐嶺。又取了宣德府。使者別古亦古捏克一人

做頭哨至居庸關見守禦的堅固者別說可誘
他戰於是把軍馬佯回了金家見了果然盡出
軍馬追襲直至宣德府山觜行者別卻翻回衝
着將金國陸續來的軍馬殺敗成吉思中軍隨
後到來將金國的契丹女真等緊要的軍馬都
勝了比至居庸殺了的人如爛木般堆着者別
將居庸關取了成吉思入關至龍虎臺下了營
遣軍馬攻取北平等郡教者別攻取東昌不克
回了六宿卻翻回去每人牽從馬一匹晝
夜兼行使金人不意中間將東昌取了

人名　郡名　城　行　要着　回着　來着
者別　東昌巴剌合速泥　阿卜抽　合理周　亦列周
太祖皇帝　行　相合　了　大都行　被　攻　時
成吉思合罕突兒　提亦列罷原作伯　中都宣　額額列克迭論
金　皇帝的　大　官人　人名　金　皇帝行
阿勒壇　合訥　也客　那顏　王京丞相　阿勒壇　合納
提　說　天　地的　命　時　大　位子
都惕剌合論　騰格理　合札論　札阿安　察黑　也客　斡羅
交　代　時　敢　到　了　達達　好生　氣力　有的行
也兀惕格恢　察忽兀古兒罷原作別　忙豁勒　馬石　古出　帖耶

來着 咱的 勇猛 的 契丹的
亦咧周 必荅訥 額咧坤斡抹渾 中合剌乞塔敦
女眞的 種的 緊要的 軍每行 勝着
主舌兒扯敦 主亦訥 額舌兒乞惕 扯舌里兀的 荅舌魯周
滅絕 殺了有 可倚仗有的 居庸關行 也
不舌連勒 帖列乞都主爲 亦帖格勒禿 察卜 赤舌里 別舌兒
奪着 要了有 如今 咱 再 軍 每 整治着
不里周 阿卜 出爲 額朶額 必荅 巴撒 扯舌里克惕 札撒周
出去呵 再 達達行 被勝了呵 必然
中合舌兒合阿速 巴撒 忙中豁剌 荅舌魯黑 荅阿速 中合剌阿舌兒

城了 城子裏 自的行 潰散了 他每 卻
巴剌中合惕 巴剌中合惕 都舌里顏 不塔舌剌中渾 帖迭 只池
咱 行 收 呵 不 肯 咱 行 反 做着
必荅納 中忽剌兀舌魯阿速 兀祿孛舌侖 必丹突舌兒 歹亦孫孛勒周
不肯做伴 他每 金 皇帝 恩賜 呵
兀祿那可扯坤 帖迭 阿勒壇 中合泥 莎余舌兒中合阿速
達達的皇帝行 如今 裏 歸附 商量 咱
忙中豁侖中罕突舌兒 額朶額 惕圖舌兒 額勒先 額耶禿耶
商量 裏 入着 達達行 退呵 退了的
額耶突舌兒 斡舌羅周 忙中豁里亦出阿速 亦出中合黑撒訥

後行 再 別 想 咱每 那裏 商量 也者
中豁亦納 巴撒 不速 薛惕乞勒 必荅 田迭 額耶禿勒都惕者
達達的 也 人 馬 地 不宜着
忙中豁侖 巴 額舌列 阿黑騾 中合札舌兒 赫兀失耶周
瘟 病了有 被說有 皇帝行 他的 女子 與 咱
闊勒 赤舌兒格梅 客額克 迭梅 中合納 亦訥 斡乞 斡古耶
金 銀 叚匹 物 軍人 行 重行
阿勒壇 蒙昆 阿兀舌剌速惕 額惕 扯舌里昆古兀捏 坤都帖
出着 與咱 這 商量 裏 俺的 從的
中合舌兒中合周 斡古耶 額捏 額耶突舌兒 馬訥 斡舌羅中忽

不從的行 怎可得知 麼道 提說 呵
兀魯兀宜 客舌兒篾迭克 迭古 客延 都舌剌惕 中合阿速
金 皇帝 人名 的 這 言語 道是着 這般
阿勒壇 中罕 王京丞相溫 額捏 兀格 勺卜 失耶周 額因
便 做者 麼道 歸附 太祖皇帝 行
孛額惕 孛勒 禿中孩 客延 額勒 先 成吉思中合阿 納
名字有的 女子 出 着 金 銀 叚 匹
公主捏舌列台 斡乞 中合舌兒中合周 阿勒壇 蒙昆 阿兀舌剌孫
財物 軍 人行 氣力行 教知了
額惕 塔巴舌兒 扯舌里昆 古兀捏 古出捏 篾迭兀侖

儘力拿的行　大都處出着　太祖皇帝行
答阿中㤲阿察　中都阿察　中合舌兒中合周　成吉思中合罕突舌兒
人名　送着　來了　歸附　被來着
王京丞相　古舌兒格周　亦舌列罷原作伯　額勒先　亦列克迭周
太祖皇帝　商量　裏　他的　從着　城子每
成吉思中合罕　額耶　突兒　阿訥　斡舌羅周　中巘塔惕
城子每裏　攻　下的　軍每行
中巘塔惕圖舌兒　額額舌列惕　保兀黑撒惕　扯舌里兀的
敎回着　退了　人名　郡名　名字有的
中合舌里兀勒周　亦出罷原作伯　王京丞相　莫州撫州揑舌列禿

嵩行　直到　太祖皇帝行　送着　回了
巘失兀納　古舌兒帖列　成吉思中合阿泥　忽迭周　中合舌里罷
叚匹　財物　咱的　軍每　儘力　馱着
阿兀舌剌孫　額惕　必荅訥　扯舌里兀惕　荅阿㤲阿察　阿赤周
熟絹　敎　馱　自的　縛　着　行了
乞不兀的舌歹兒　阿赤阿班　塔塔周　迤步罷原作伯
者別取了東昌回來與成吉思相合。初北平被
攻時。金王京丞相對金主說天地氣運大位子
交代的時節。敢到了。達達每好生强盛。將咱勇
猛的軍馬殺絕。可倚仗的居庸關取了。若再與

他斷殺不勝呵。只恐軍馬就潰散了。莫若且歸
附了達達皇帝。敎他退軍若退了軍時。咱那時
再做商量也者。又聽得說達達軍馬不宜水土。
見生瘟病。如今達達皇帝根前與他女子金銀
段匹試看從也不從。金主說王京說的是。遂歸
附了成吉思。將公主及金銀段匹等物。敎王京
送與了成吉思。遂將攻城軍馬退了。王京親送
至莫州撫州山嘴行辭回了。軍人將金銀等物
用熟絹拴定。
儘力馱去了。

自那　上馬　種名　百姓行　去了
帖(舌)列　秣(舌)驪刺(黑)　撒阿兒　(中)合申　亦(舌)兒格突(舌)兒　約(舌)兒赤罷
指着　到　呵　種　百姓的　人名　歸附　右
勺(舌)理周　古(舌)魯額速　(中)合申　亦(舌)兒格訥　不(舌)兒罕　額(勒)先　巴(舌)剌溫
手　你的　做着　氣力　與我　麽道　女名　名有的
(中)合(舌)兒　赤訥　孛(勒)周　古出　斡(克)速　客延　察(中)合　捏(舌)列台
女　太祖皇帝行　出着　與了　再
斡乞　成吉思(中)合阿納　(中)合(舌)兒(中)合周　斡(克)罷(原作別)　巴撒
人名　說　太祖皇帝的　名　聲
不(舌)兒罕(中)　嗚詁(舌)列論　成吉思(中)合阿訥　捏(舌)列　阿(勒)荅(舌)兒

聽着 怕着 有來 俺 如今 威靈有的
莎那思抽 阿余周 阿剌埃巴 額朶額 速勒迭舌晛禿
身 你的 到着 被來着 威靈 行 怕 了
別耶 亦訥 古舌晛抽 亦舌列克 迭周 速勒迭舌列徹 阿余罷
怕着俺 種 百姓 右 手 你的 做着
阿余周 巴 唐兀惕 亦舌晛堅 巴舌剌溫 中合舌晛 亦訥 孛勒周
氣力 與我 說 了 氣力 與 時 不動的
古出 斡克速 客額罷原作伯 古出 斡舌古侖 嫩只
營盤有的 築 的 城子有的每 有着 做伴着
嫩禿黑壇 那都克先 巴剌中合速壇 備者 那可扯周

疾快的 征進 征進 時 鋒 利 斷殺
中惚舌晛敦 阿歹 阿歹剌中灰突舌晛 中惚舌晛察 不勒中合
斷殺 時 疾快的 征進 裏 趕 不能也者
不勒中合勒 都中灰突舌晛 中惚舌晛敦 阿顏突舌晛 癸邉躩者 歹荅梅者
鋒 利 斷 殺 裏 斷 殺 不能 也者 俺
中惚舌晛察 不勒中合 突舌晛 不勒中合勒 敦者 歹荅木者 巴
太祖皇帝行 恩 賜 呵 俺 種 百姓 高
成吉思中合阿泥 莎余兒中合阿速 巴 唐兀 亦舌晛堅 溫都舌晛
蕭棘草的 遮護裏 教長着 多 駱 駞
迭舌列速訥 捏木舌列帖 斡思格周 斡欒 騷篾額惕

出着 係官 教做着 與我 毯子 織着
中合舌兒中合周 中合孛勒中合周 斡克速 斡舌兒篾格 提客周
段匹 教做着 與我 放的 鷹
阿兀舌剌孫 孛勒中合周 斡克速 斡斡舌兒中忽 失鴿溫
調着 聚着 好的每 他的 教送
速舌兒中合周 中忽舌剌兀勒周 撒亦的 亦訥 古兒格兀侖
常川 麽道 奏了 說着 言語 自的行
阿速中孩客延 斡赤罷伯原作 嗚詁列周 兀格 都舌里顏
到 種 百姓 自的處 駱駝每 科斂着
古舌侖 唐兀惕 亦舌兒格捏扯延 䭾篾額惕 中忽卜赤周

趕 不能直至 將來着 與了
討卜溫 可荅塔剌 阿卜赤舌剌周 斡克罷伯原作

成吉思自那裏征中合申種其主不兒罕降將女
子名察中合的獻與成吉思說俺聽得皇帝的聲
名曾怕有來如今俺與你做右手出氣力俺木
是城郭內住的百姓若有緊急征進卒急不能
到蒙恩賜時將俺地面所產的駱駝毛段子鷹
鶻常進貢皇帝說罷遂將本國駝隻科斂直至
趕逐不動。
送將來了。

太祖皇帝 那 上馬 時 契丹 百姓的
成吉思合(中)罕 帖(舌)列 秣(舌)驪剌(黑) 三突(舌)兒 乞塔(惕) 亦(舌)兒格訥
金 皇帝行 教歸附着 多 段匹每 要着
阿(勒)壇 合(中)阿泥 額(勒)薛兀(勒)周 斡(卜)欒 阿兀(舌)剌孫 阿(卜)抽
種 百姓的 人名 行 教歸附着 多
合(中)申 亦(舌)兒格訥 不(舌)兒罕泥 額(勒)薛兀(勒)周 斡欒
駱駞每 要着 皇帝 羊 年 那
驖篾額(惕) 阿(卜)抽 成吉思合(中)罕 谷(中)紉只(勒) 帖(舌)列
上馬 裏 契丹 百姓的 金主名 名字有的
秣(舌)驪剌(黑) 三突(舌)兒 乞塔(惕) 亦(舌)兒格訥 阿忽(中)台 捏(舌)列禿

金 皇帝行 教歸附着 種 百姓的
阿(勒)壇 合(中)泥 額(勒)薛兀(勒)周 唐兀(惕) 亦(舌)兒格訥
人名 行 教歸 附着 回着 地名
亦魯忽(中)不兒罕 泥 額(勒)薛兀(勒)周 合(中)里(舌)周 撒阿里(舌)客額里(舌)
下了
保兀罷 原作伯
成吉思那一次征進。金主歸附了。多得了段匹。
合(中)申主歸附了。多得了駱駞。回至撒阿里(舌)客額
兒地面
下營了。

再 那的 後 宋 行 歸附 差去的

巴撒 帖兀訥 中豁亦納 趙官突舌兒 額勒先 亦列克薛惕

人名 等 多 使臣自的行 契丹 百姓的

主卜中罕 帖舌里兀田 斡欒 額勒赤你顏 乞塔惕 亦舌兒格訥

金主名 金 皇帝行 被止當着 太祖皇帝

阿中忽台 阿勒壇 中合阿納 者惕古克迭周 成吉思中合罕

狗年 契丹 百姓 行 再 上馬了

那中孩只勒 乞塔惕 亦舌兒堅突舌兒 巴撒 秣舌驪刺罷 原作伯

歸附了着 宋 行 差去的 使臣行 如何

額勒先巴舌喇周 趙官突舌兒 亦列克薛惕 額勒赤泥 也勤

止當 有來 麽道 上馬時 太祖皇帝 關名 口子

者惕坤 不列該客延 秣舌驪刺舌侖 成吉思中合罕 潼關阿馬撒舌兒

指着 人名行 居庸關 依着 教做了 太祖皇帝行

勺舌里周 者別宜 察卜 赤歹里歹舌兒 孛勒中合罷 成吉思中合阿泥

關名 口子 依着 做了 麽道 金 皇帝 知着

潼關 阿馬撒舌里歹舌兒 孛勒罷 客延 阿勒壇 中罕 篾迭周

人名 人名 人名 三箇人 軍每 教管着

亦列 中合荅 豁孛格禿舌兒 中忽舌兒巴納 扯舌里兀惕 篾迭兀勒周

軍 塞着 種 行 爲頭 整治着

扯舌里克 孛克列周 忽刺安迭格列泥 犇來闌 札撒周

口子行 争 嶺 休 教過 您麽道
潼闊阿馬撒理(舌) 帖篾經 荅巴阿 不 荅巴兀魯(惕) (中)渾客延
人名 人名 人名 三箇行 軍每 疾快
亦列 (中)合荅 豁孛格禿(舌)兒 (中)忽(舌)兒巴泥 扯(舌)里兀(惕) (中)忽(舌)兒堆闌
教去了 口子行 到 呵 契丹的 軍每
亦(舌)列主爲 潼闊阿馬撒(舌)剌 古(舌)魯額速 乞塔敦 扯(舌)里兀(惕)
地 麽道 當 着 來 了 太祖 皇帝
(中)合札(舌)兒 客延 荅阿周 亦(舌)列罷伯原作 成吉思(中)合罕
人名 人名 人名 三箇一同 對戰着
亦列 (中)合荅 豁孛格禿(舌)兒 (中)忽(舌)兒班魯阿 擺亦(勒)都周

人名人名行 推動了 人名 人名 女壻
亦(舌)列(中)合荅宣 歌多(勒)格罷伯原作 拖雷 出古 古(舌)里堅
兩箇 橫行 衝着 種 行 教退着
(中)豁歹(舌)兒 寬迭列捏徹 多(卜)禿(勒)周 忽剌安迭格列泥 亦出阿周
到着 人名 人名行 推動着 勝着 契丹行
古(舌)兒抽 亦列 (中)合荅宣 歌多(勒)格周 荅(舌)魯周 乞塔的
爛 木 積 般 殺 了 契丹 軍 自的行 殺着
昏只兀 巴亦塔剌 乞都罷伯原作 乞塔(惕) 扯(舌)里兀的顏 乞都周
被了 麽道 金 皇帝 知着， 北平 行
巴(舌)剌(黑) 荅罷 客延 阿(勒)壇(中)罕 篾迭周 中都荅察

出着　躲着　汴梁　城子　入了　剩的
中合舌兒抽　舌不魯兀敦　南京　巴剌中合速　舌斡羅主為　忽列克薛惕
軍每　他的　瘦着　死時　自其間　人的　肉
舌扯理兀惕　阿訥　舌禿魯周　兀窟舌論　舌斡額兒札兀舌剌　古兀訥米中合
共喫了　人名　人名　女壻　兩箇　好
亦咥勒都主為　拖雷　出古　舌古理堅　中豁牙舌兒　撒亦禿舌兒
做了　麼道　太祖　皇帝　人名　人名　女壻
委亦列惕罷伯原作　客延　成吉思中合罕　拖雷　出古　舌古理堅
兩箇行　好生　恩賜　了
中豁牙舌理　馬石　莎余兒中合罷

在後成吉思差使臣主卜罕等。通好于宋。被金家阻當了。以此成吉思狗兒年再征金國。成吉思要自取潼關。命者別攻居庸關。金主聞知。命亦列等三人領兵守關。以忽剌安迭格列軍人做頭鋒。把住關。成吉思至關。見金兵大至。與他對敵。金兵稍退。拖雷出古二人橫衝其陣。金忽剌安迭格列軍并亦列等軍大敗。殺人滿野。金主聞知。遷都汴梁。其餘金兵困餓。人皆相食。成吉思歸。以拖雷出古二人有功。都賞賜了。

太祖 皇帝 鎭名 行 下了 北平的 地名

成吉思(中)合罕 河西務宜 保兀阿(惕) 中都因 失剌(舌)客額兒(舌)

下了 人名 居庸的 關 破着 居庸

保兀羅(舌)別(原作) 者別 察(卜)赤牙侖(中)合(勒)(中)合 額(卜)迭周 察(卜)赤牙里

把的 軍每行 推動着 來着

把里(舌)(黑)撒(惕) 扯里(舌)兀的 歌多(勒)格周 亦列(舌)周

太祖 皇帝 行 相合了 金 皇帝 北平 行

成吉思(中)合罕 突兒(舌) 揑亦列罷(原作伯) 阿(勒)壇 (中)罕 中都荅察

出時 北平 裏 人名行 教做 委付着

(中)合魯侖(舌) 中都朶脫剌 (中)合荅宜 畨守宇(勒)(中)罕 土失周

去了 有來 太祖 皇帝 北平的 金 銀

斡都(黑) 三阿主兀 成吉思(中)合罕 中都因 阿(勒)壇 蒙昆

物 段匹 物件等 他的 教數 人名 厨子

額(惕) 阿兀剌(舌)孫 牙兀客 亦訥 脫斡剌兀魯侖(舌) 汪古兒(舌)保兀兒(舌)赤

人名 人名 三箇行 教去了

阿兒(舌)孩(中)合薛兒(舌) 失吉(中)忽禿忽 (中)忽兒(舌)巴泥 亦列罷(原作伯)

這 三箇行 來也 麽道 人名 迎 接

額迭 (中)忽兒(舌)巴泥 阿亦塞 客延 (中)合荅 額薛兒(舌)古兀(黑)敦

金有的 紋有的 段匹 拿了 北平 裏 處

阿(勒)塔台 合兒(舌)台 阿兀剌(舌)速 把里(舌)阿(惕) 中都 朶脫剌(舌)察

出着 迎 來了 人名行 人名
中合覔抽 額薛覔古 亦列罷(原作別) 中合荅荅 失吉忽禿忽
說 在前 這 北平的 合物 只 北平 金
嗚詁列論 兀里荅 額捏 中都因 額(惕) 門中都 阿(勒)壇
皇帝的 有來也者 如今 北平 太祖 皇帝 的
中合訥埃 阿主兀者 額朶額 中都 成吉思中合阿訥埃
有者 太祖 皇帝的 物 段匹 背 處
備者 成吉思中合阿訥 額(惕) 阿兀剌速 額赤捏溫
如何 偷着 將着 與有 你我 不 要
也勤 忽剌(黑)抽 阿(卜)赤剌周 斡古木 赤必 兀祿阿(卜)忽

說着 人名 不曾 要 人名 廚子
客額周 失吉忽禿忽 額薛 阿不阿 汪古覔 保兀覔赤
人名 兩箇 要了 這 三箇 北平的
阿覔孩 斡豁兀覔 阿(卜)罷(原作伯) 額迭 忽覔班 中都因
物件等 數着 來了 那裏 太祖 皇帝 人名
額(惕)兀兀客 脫斡剌周 亦列罷 田迭 成吉思中合罕 汪古覔
人名 人名 三箇 行 人名 甚 與了 麼道
阿覔孩 忽禿忽 忽覔巴納察 中合荅 兀兀 斡(克)罷 客延
問了 人名 說 金有的 紋有的
阿撒(黑)罷 失吉忽禿忽 嗚詁列論 阿(勒)塔台 中合覔台

段匹 將來着 與來 我 說 在前
阿兀舌剌速 阿卜赤舌剌周 斡古魯額 必嗚詁列舌論 兀舌理荅
這 北平 金皇帝的 有來也者 如今
額捏 中都 阿勒壇中合訥埃 阿主兀者 額朶額
太祖 皇帝的 做了也者 你 人名 太祖 皇帝的
成吉思中合阿訥埃 孛勒罷者 赤中合荅 成吉思中合阿訥
物 背處 偷着 如何 與有 你 說着
額惕 額赤捏溫 中忽剌黑抽 也勤 斡古木 赤客額周
我 不曾 要了 人名 人名 兩箇 與了的每行
必 額薛 阿不罷 汪古舌兒 阿舌兒中孩 中豁勺舌兒 斡古克薛的

他的 要了來 說了 太祖 皇帝 那裏 人名
亦訥 阿不剌阿 客額罷原作別 成吉思中合罕 田迭 汪古舌兒
人名 兩箇行 好生 恠了 人名 行 大
阿舌兒中孩 中豁勺舌理 馬石 中董中豁惕罷 失吉中忽禿中忽宜 也客
道理 想了有 你 麽道 好生 恩 賜着 看得的
約速 薛惕乞主兀 赤 客延 馬石 莎余舌兒中合周 兀者古因
我的 眼 聽得的 我的 耳 做着
米訥 你敦 莎那思中忽因 米訥 赤勤 孛勒周
不有麽 你 麽道 聖旨 做了
兀祿兀阿中忽 赤 客延 札舌兒里黑 孛勒罷

成吉思至北平失剌客額兒地面時者別已得
居庸關引兵來會初金主遷都時命其臣合荅
留守燕京成吉思命汪古兒等三人往收其府
庫計其金帛數目金臣合荅將金帛等物來獻
與汪古兒等失吉忽禿忽說昔者中都金帛皆
屬金主如今中都金帛已屬成吉思如何敢擅
取遂卻其獻獨汪古兒阿兒孩合撒兒受其獻
及事畢歸成吉思問三人曾受獻否失吉忽禿
忽具陳前言成吉思責讓汪古兒等賞賜失吉
忽禿忽說汝可與我做耳目

金皇帝 汴梁 入着 自已 歸附 叩頭着
阿勒壇罕 南京 斡囉周 斡額勒理顏 額勒先 木琍兒古周
人名 名字有的 兒子的行 百 伴當有的行 太祖皇帝 行
騰格理 捏列禿 可兀邊 札温 那可惕圖宜 成吉思合罕突琍兒
侍衛 教做者 麽道 教來了 他行 被歸附着
禿琍兒合黑 孛勒禿孩 客延 亦列主兀 亦馬荅 額勒薛克迭周
太祖皇帝 退咱 麽道 居庸 依着 那裏 退時
成吉思合罕 亦出㢠 客延 察卜赤㢠里㢠兒 田迭 亦出侖
名行 左 手的 軍 每 教 海 沿 去時
合撒里 沼温 合侖 扯里兀的耶琍兒 荅來 吉眞 亦列侖

大甯 城子行 下 您 大甯 城子行 教歸附着
北京 巴剌(中)合速 保兀(惕)(中)渾 北京 巴剌(中)合速泥 額(勒)薛兀(勒)周
那廂 女眞的 人名行 經過 去着 人名 反
赤納納 主(舌)兒扯敦 (中)夫合訥宜 荅阿(舌)鄰 斡(惕)抽 (中)夫合訥不(勒)(中)合
想 呵 勦捕您 歸附呵 他的 邊
薛(惕)乞額速 哈兀魯(惕)(中)渾 額(勒)薛額速 亦訥 吉只阿兒
城 他的 經過 河名 河名 河每 沿 去着
巴剌(中)合(惕) 阿訥 荅阿(舌)鄰 涪剌 納涪 沐(舌)列(惕) 吉(舌)貟 斡(惕)抽
河名 河 逆着 越着 大 營盤 裏
討(舌)涪兒沐漣 斡額迭 荅巴周 也客 阿兀(舌)魯(黑)(舌)圖兒

相合 來 您 說着 來了 人名 一同
捏亦速 亦(舌)列(惕)坤 客額周 亦列罷(別)原作 (中)合撒(舌)兒魯阿
官人每內 人名 人名 人名 官名 三箇行
那(舌)歹荅察 主(舌)兒扯(舌)歹 阿(勒)赤 脫侖 扯(舌)兒必 (中)忽(舌)兒巴泥
敎共去了 人名 大甯 城子 敎投降着
亦列(勒) 都罷(舌)的原作 (中)合撒(舌)兒 北京 巴剌(中)合孫 斡(舌)羅兀(勒)周
女眞的 人名行 敎歸附着 路行有的 城子 行
主(舌)兒扯敦 (中)夫合訥宜 額(勒)薛兀(勒)周 抹(舌)列不埋 巴剌(中)合速泥
敎投降了 人名 河名 河 逆着 來着
斡(舌)羅兀魯阿(惕) (中)合撒(舌)兒 討(舌)涪兒沐漣 斡額迭 亦(舌)列周

大　營　裏　下着　來了

也客　阿兀舌魯黑　圖舌兒　保兀周　亦舌列罷原作伯

金主至汴梁稽首歸附。於成吉思。仍令其子騰
格理領百人入侍。於是成吉思自北平經居庸
關回。命合撒舌兒領右手軍沿海自大甯經過女
眞。若便歸附。即緣彼中邊郡經浯剌納浯二江。
泝討浯兒河回營。不然。即縱兵勦捕。中合撒舌兒同
主舌兒扯歹脫侖三人至大甯。其城降。至女眞。其
主亦降。其餘城池悉來歸附。
遂泝討浯兒河回舊營了。

那的　後　太祖　皇帝　回回　百姓行

帖兀訥　中豁亦納　成吉思中合罕　撒兒塔兀勒　亦兒格捏

人名等　百　使臣每的行　阻當着　被殺着

兀中忽納　帖舌里兀田　札溫　額勒赤你顏　者惕古周　阿剌黑荅周

太祖　皇帝　說　金　縻繩每的行　回回

成吉思中合罕　嗚詁列論　阿勒壇　阿舌兒中合只顏　撒舌兒塔兀勒

百姓行　怎敎斷　有來麽道　人名　等

亦舌兒格捏　客舌兒塔速勒丹　不列埃　客延　兀中忽納　帖舌里兀田

百　使臣每的行　讐　報　仇　報　回回

札溫　額勒赤　訥延　斡雪勒　斡旋　乞撒勒　乞三　撒兒塔兀勒

百姓行 上馬咱 麽道 上馬時 那裏 婦人名
亦舌兒堅 突兒 秣舌驪剌歹 客延 秣舌驪剌恢突舌兒 田迭 也遂
娘子 太祖 皇帝行 提 奏 皇帝 高 嶺
中合敦 成吉思中合阿納 都舌剌惕罕 斡赤舌侖 中合罕 温突舌兒 荅巴阿
越 寛 河 渡 長 征 征進
荅班 斡舌兒堅 沐舌列惕 客禿侖 兀兒禿 察兀兒 察兀闌
多 國 自的行 整治 想了
斡欒 兀魯昔顔 只卜失額舌侖 薛惕乞罷伯原作
生了的 但 生靈 行 長生 無 有來
脱舌列克先 額列 阿米壇 突舌兒 蒙客 兀該 阿主兀

大木 般 身 你的 傾 去呵 麻穰
捏兀列 篾圖 別耶 赤訥 捏古思 斡都阿速 捏惕客勒
般 百姓 自的行 誰行 委有 柱腳 般 身 您的
篾圖 兀魯昔顔 客捏 格木 禿魯 篾圖 別耶 赤訥
倒 去 呵 雀鼠 般 百姓 自的行 誰行
禿勒巴思 斡都阿速 禿歹勒 篾圖 兀魯昔顔 客捏
委有 生了的 四箇 俊傑每 兒子每自的行 誰行 他的
格木 脱舌列克先 朶舌兒邊 曲魯兀惕 可兀都延 客泥 亦訥
説有 兒子每行 弟每行 多 下民行 俺行 也
客額木 可兀惕帖 迭兀捏舌列 斡欒 中合舌剌出撒 馬納 別舌兒

歹每行 省着 有行 省得了的 自的行 提說了的

卯兀納 兀中合周 阿中惚歹 兀中合黑 撒你顏 都舌剌惕 中合黑三

做了 聖旨 知者 麽道 奏 呵

孛勒罷 札舌兒里黑 篾迭禿該 客延 斡赤額速

太祖皇帝 聖旨 做 娘子 也 人

成吉思中合罕 札兒里黑 孛舌魯論 中合敦 別舌兒 古溫

有 呵 婦人名的 言語 是上是 任 誰 弟 每

孛額速 也遂因 兀格 拙別察 勺卜 客惕 別兒 迭兀提舌兒

兒子每 您 也 人名 人名 這般 不曾

可兀惕 塔 別舌兒 孛斡兒出 中木合里壇 額因 額薛

提說了 我 也 祖宗行 不 隨 後 的 行

都舌剌惕 中合罷原作伯 必 別舌兒 兀舌里都昔 兀祿 兀荅阿舌剌恢阿察

忘了 着 有來 死的行 不 被 得着

兀舌馬兒塔周 阿主兀 兀窟良額 兀祿 額舌魯思帖古耶徹

睡着着 有來 說 了 兒每 我的 長

穩舌桐剌周 阿主兀 客額額惕 可兀敦 米訥 阿中合

人名 有也者 甚 說有 你 說 說了 人名行

拙赤備耆 歹兀 客額木 赤 客列列客額罷 拙赤宜

作聲 的 前 人名 說 人名行

董中惚惕 因 兀舌理荅 察阿歹 嗚詰列舌論 拙赤宜

說 說時 人名行麽 委付 說 有 這
客列列 客額舌論 拙赤余兀 土申 嗚詁列梅 額揑
種 怎生 教 管 咱每
篾舌峴乞歹出勒兀勒 札兀舌剌 客舌峴 篾迭兀勒 坤 必荅
恰 說呵 人名 起了 的 領 行
客額中恢魯額 拙赤 孛速阿惕 察阿歹因 札合 突舌峴
到着 說 皇帝 父親行 別 不曾被說來
禿思抽 嗚詁列舌論 中罕 額赤格迭 不速 額薛客額克 迭魯額
你我行 怎分揀有 甚麽 技 能 教 勝 你
赤納馬宜 客兒亦勒 中合梅 黯巴舌峴 額舌峴迭米額舌峴 許列兀赤

獨 剛 教 自的 莫 勝 但 你 賽遠射着
中合黑察 客潮兀別舌理顔 馬中合 許列兀 額列 赤 桓禿察周
你行 被 勝 呵 大拇指骨的行 割斷着 丟 我
赤馬荅 中合舌峴荅阿速 赫舌列該顔 豁黑脫勒周 斡斡舌峴速中孩
相搏着 你行 被 勝 呵 倒了的 地行
阿把勒都周 赤馬荅 亦剌黑 荅阿速 兀納黑 三 中合札舌剌察
休 起 者 皇帝 父親的 聖旨 知 者 說 了
不孛思速中孩 中罕額赤格因 札兒里黑 篾迭禿該 客額罷別原作
人名 人名 兩 箇 領 行 共拿着 立 有 時
拙赤 察阿歹 中豁舌勿峴 札中合察 把舌𨚗勒都周 擺因 不中恢突舌峴

人名的 手行 人名 扯着 人名的 手行
搠赤因 中合舌剌察 孛斡舌兒出 塔塔周 察阿歹因 中合舌剌察
人名 扯着 有 時 太祖皇帝 聽 着
木中合黎 塔塔周 不中忽突兒 成吉思中合罕 莎那思抽
嗦聲坐有 那裏 人名 左 邊 立着
撏撒溫備 田迭 闊闊搠思 沼溫 額帖額惕 擺亦周
說 人名 爲甚 忙 有 你皇帝 父 親 你的
嗚詁列舌論 察阿歹 也勤 歹阿舌剌由 赤中罕 額赤格 赤訥
兒子每的 裏 你 行 指望着 有來 您行 生 的
可兀敦 朶脫舌剌 赤馬荅察 額舌列周 不列額 塔泥 脫舌列古因

前 星有的 天 轉着 有來 多 百姓
兀舌里荅 豁都台 騰格舌理 豁舌兒赤周 不列額 斡欒 兀魯思
反 有來 睡臥裏 自的行 不 入 相 劫 財
不中勒合 不列額 斡舌欒都舌里顏 兀祿 斡舌欒 斡勒札剌勒敦
有來 地皮 地 翻 着 有來 普 百姓
不列額 闊舌里速台 額禿堅 闊舌兒別周 不列周 古舌兒 兀魯思
反 有來 被兒裏 自的行 不 臥 相 攻 有來
不中勒合 不列額 款只列迭延 兀祿 格卜田 歌舌魯列勒敦 不列額
那般 時 裏 思想着 不曾 行了 也者
帖亦木 察黑突兒 古舌薛周額薛 迈步罷者

相遇 時 做了也者 躲 着 不曾 行 了
古舌魯勒扯恢突兒舌 孛勒罷者 不舌魯兀惕抽 額薛 迈步罷
厮殺 時 做了也者 相愛着 不曾 行 了也者
不勒中合勒 都中恢突兒 孛勒罷者 阿馬舌喇周 額薛 迈步罷者
厮殺 時 做了也者 賢明的 娘子 母 自的行
阿剌勒 都中恢突兒舌 孛勒罷者 孛黑荅 中合敦 額客余延
蘇油 心 教凝了着 乳 心 解了 着 說有
脫孫 都舌闌中豁舌魯兀勒周 循 主舌魯堅額額迭兀勒周 嗚詁列梅
你 溫的 行 忽然只 肚皮裏行 不曾麽 生來
赤 不列額提徹 不勒惕門 客額里迭徹 額薛兀 脫舌列列埃

您 熱的 行 忽然 獨 衣胞行 不曾麽
塔 中合剌兀納察 中合剌惕 中合黑察 中合中忽納中合察 額薛兀
出來來您 心 行 生了的 母 自的行 教恠呵
中合舌魯剌阿塔 主舌魯格捏徹 脫舌列克先 額客余延 赤馬惕 中合阿速
情 他的 冷着 教息 呵 不 中
赤納舌兒 亦訥 者舌乞兒抽 札里舌喇兀勒魯阿速 兀祿 孛里
肚皮 行 生了的 母 自的行 教 怨 呵
客額里迭徹 脫舌列克先 額客余延 格木舌裡兀舌魯額速
怨悔 他的 消 呵 不 中 皇帝 父 你的
格訥額舌兒 亦訥 格思格額速 兀祿 孛里 中惲 額赤格 塔訥

普 百姓行 教 立時 黑 頭 自的行 馬上指着
中合木黑 兀魯昔 擺亦兀魯舌侖 中合舌剌 帖舌理兀邊 中罕土中合剌周
黑 血 自的行 皮桶盛着 黑 眼 自的行 轉盼
中合舌剌 赤速班 南不中合剌周 中合舌剌 你覩邊 喜舌兒篾思
不做匾 耳自的行 枕行 不放 袖自的行
兀祿勤中合塔中孩 赤乞邊 迭舌列突兒 兀祿 塔勒賓 中罕出班
枕着 衣襟自的行 鋪着 涎 自的行 解渴着
迭舌列列周 中豁舌兒理班 迭不思抽 失魯速你顏 温荅剌周
牙縫中肉當餉食 額的 汗 腳底上 直到
失吉顏中豁納黑 剌周 莽來因 闊列孫 兀剌突兒 古舌兒帖列

腳底的 汗 額 行 直上 向前 謹慎
兀剌因闊列孫莽來突兒 中合舌兒塔剌 斡魯木連 乞赤延
行的 時裏 母 您的 同 辛苦 時
迺步恢 篾黑圖兒 額客 塔訥 中含禿巴兒 勺孛勒都舌侖
緊 梳頭着 短 繫衣着 緊
豁舌來塔剌 孛黑塔剌周 豁斡只塔剌 不薛列周 你亦台塔剌
孛黑脫剌周 你都舌剌塔剌 不薛列周 塔你顏 斡思格舌侖
梳頭着 緊 繫腰着 您每自的行 教長時
嗾 其間 一半自的行 與着 喉嚨自的行 咽着
札勒吉中灰 札兀舌剌 札里來顏 斡克抽 中豁斡來顏中忽赤周

都鳥行 與着 空 行 有來 肩甲行

帖豁脫來顏 斡克抽 帖豁斡孫 迈步中灰 不列埃 額格篾徹

您的 扯着 人 同 齊 等 怎生 做的麽

塔訥 塔塔周 額舌列魯額 撒察溫 客揑 孛勒中合中忽

頸項 行 您的 扯 着 人 一同 齊 等 怎生 做的麽

古主兀揑徹 塔訥 塔塔周 古溫魯額 撒察溫 客揑 孛勒中合中忽

說着 您的 教 淨着 脚後根 您的 教撞 起着

客額周 不亦 塔訥 阿舌里勒中合周 不舌兒備 塔訥 額舌兒古兀勒周

男子的 肩 行 騸馬的 後胯 行 教到着

額舌列因 額甘突兒 阿黑騸因 中合兒甘突兒 古舌兒格周

如今 你每自每行 好 見我 麽道 想着

額朶額 塔訥安 撒亦兀者速 客延 薛惕乞周

不曾 有麽 賢明 娘子 咱的 日 般 明

額薛兀 阿梅 孛黑塔 合敦 必荅訥 納舌闌 篾圖 格格延

海 般 寬洪 心 有的 有來

納舌語兒篾圖 迭勒格舌兒 薛惕乞勒秃 不列額

說了

客額罷原作別

其後太祖征回回。為其殺使臣兀忽納等百人。

臨行時也遂夫人說皇帝涉歷山川。遠去征戰

若一日倘有不諱四子內命誰爲王可令衆人
先知太祖說也遂說的是這等言語兄弟兒子
幷孛斡兒出等皆不曾提說我也忘了於是問
拙赤我子內你是最長的說甚麽拙赤未對察
阿歹說父親問拙赤莫不是要委付他他是篾
兒乞種帶來的俺如何教他管纔說罷拙赤起
身將察阿歹衣領揪住說父親不曾分揀你敢
如此說你除剛硬再有何技能我與你賽射遠
你若勝我時便將我大指剁去我與你賽相搏
你若勝我時倒了處再不起說了兄弟各將衣

領揪着孛斡兒出木合里二人解勸太祖默坐
間有闊闊搠思說察阿歹你爲甚忙皇帝見指
望你當您未生時天下擾攘互相攻劫人不安
生所以你賢明的母不幸被擄若你如此說豈
不傷着你母親的心你父初立國時與你母一
同辛苦將您兒子每養大望你成人你的母如
日般明海般深這等賢
明你如何可這般說

自那裏　太祖皇帝　說　人名行　如何　那般　說有您
田迭徹　成吉思罕中　嗚詁列論舌　拙赤宜　也勤　帖因　客額梅塔

兒子每的 我的 長 人名 不 有麽 後 那般 休
可兀敦 米訥 阿中合 拙赤 兀魯兀備 中豁亦納 帖因 不
說 您 麽道 聖 旨做了 這 言語 裏 人名
客額惕坤 客延 札舌兒里黑孛勒罷 額捏 兀格突兒 察阿歹
哂 着 說 人名的 氣力 有的行 技能的
木赤勒者周 嗚詁舌列論 拙赤因 古出禿宜 額舌兒迭門
回 不 說 口教 殺了的 馱 呵 不
中合舌理兀 兀祿 嗚詁速 阿馬阿舌兒 阿剌黑三 阿赤阿速 兀祿
中 言語教 死了的 剗 呵 不 中
孛里 兀格額舌兒 兀窟兀魯克先 兀卜赤額速 兀祿孛里

兒子每的 長 人名 俺 兩箇 有著 皇帝 父親行
可兀敦 阿中合 拙赤巴 中豁舌兒 備者 中罕 額赤格迭
並行 氣力 與我 躲避的 自的行 劈開
中豁勒舌巴闌 古純 斡克速 荅勒舌荅理黑 撒你顏 荅勒舌巴魯
共 砍 落後了的 自的行 腳後根 自的行 橫斷
察卜赤勒 都速 中豁只荅黑 撒你顏 舌孛兒必你顏 輕舌古魯
共 砍 人名 但 敦厚 有 人名 行
察卜赤勒 都速 斡歌歹魯 舌斡魯克 備 斡歌歹宜
共說咱 人名 皇帝 父 的 根 前 有着
客額勒 都耶 斡歌歹中罕 額赤格因 迭舌兒格迭 阿周

形影 大 皮帽的 教訓 教 認 呵 中 也者

巴剌(舌)阿 也客 馬(中)合來因 保里歹 塔你兀魯阿速 孛魯者

說了 這 言語 裏 太祖皇帝 說

客額罷(原作別) 額捏 兀格(舌)兒 成吉思(中)合罕 嗚詁列論

人名 甚 說有 說 說了 人名

拙赤 歹兀 客額木 客列延 客額罷(原作別) 拙赤

說 人名 但 說 了 人名 俺 兩箇

嗚詁列論(舌) 察阿歹魯 嗚詁列罷(原作別) 察阿歹 巴(中)𣝑歹(舌)兒

並行 氣力 與我 人名行 共說 咱

(中)𣝑(勒)巴阿(舌)闌 古出 斡(克)速 斡歌歹宜 客額(勒)都耶

說了 太祖 皇帝 聖旨 做 並行

客額罷(原作別) 成吉思(中)合罕 札(舌)兒里(黑) 孛魯(舌)侖 (中)𣝑(勒)巴阿剌塔剌

如何有 地 母 寬 有 河每 木每 多 有

歹溫備 斡脫堅 額客阿爲備 沐(舌)㴸(惕) 兀速(惕) 斡欒備

分的 般 營盤 教寬 邦 教 鎮

撒(勒)(中)忽 失禿 嫩禿(黑) 阿兀(惕)勤 (中)合(舌)理 荅(舌)魯兀侖

分 咱 說了 人名 人名 兩箇 言語裏

撒(勒)(中)合歹 客額額(惕) 拙赤 察阿歹 (中)𣝑歹兒 兀格思

自的行 教其到 您 百姓行 休 教 咲 您

禿(舌)理顏 古(舌)魯(勒)扯(惕)坤 亦(舌)兒格捏 不 亦捏額兀魯(惕)坤

人行 休 教大㕧 您 在前 人名 人名
(中)合(舌)剌納 不 (中)合(卜) (中)合(舌)里兀魯(惕)(中)中 額兒帖 阿(勒)壇 (中)忽(舌)察兒
兩箇 這般 言語 議定了着 卻 言語每
(中)豁(舌)亦兒 額捏 篋圖 兀格 巴(舌)剌(勒) 都周 只池 兀格思
自的行 不到 的 上頭 怎 被做來
(舌)禿里顏 兀祿 (舌)古兒古因 禿剌 (舌)客兒 乞(克)迭魯埃
怎 被做了來 如今 人名 人名
(舌)黯巴兒 孛(勒)(中)合(黑) 荅魯埃 額朶額 阿(勒)壇 (中)忽(舌)察兒
兩箇 子孫每 您 一同 教分咱 他每行
(中)豁(舌)亦侖 兀魯兀荅察 壇 魯阿 撒(勒)(中)合(勒) 都亦 帖迭泥

看着如何 怠慢了 您 說 了 人名
兀者周 亦兀 斡莎(勒) (中)荅渾 塔 客額額(惕) 斡歌歹
甚 說有 說 說了 人名 說
亦兀 客額木 客列列 客額罷(原作別) 斡歌歹 (舌)嗚詰列論
皇帝 父 恩 賜着 說 被說 呵 甚麼自的行
(中)合罕 額徹 (舌)莎余兒(中)合周 兀詰列 客額(克) 迭額速 亦兀班
說 我 不 能 麽道 怎 說
嗚詰列古 必 兀祿 (中)赤荅忽 客延 (舌)客兒 嗚詰列古
能的依着 謹慎 我 也 說有 也者 久 後
(舌)赤荅(中)孩巴兒 (中)合塔兀赤速(中)孩 古 客額木 者 抹納 豁亦納

莫 子孫 裏 我的 青草裏 包裹 呵 牛行
馬中合 兀舌魯黑 圖舌兒 米訥 斡郎突舌兒 中惚赤阿速 忽客舌列
不 被 喫 脂膏 裏 包裹 呵 狗行
兀祿 亦咥克咥古 額兀坤 突舌兒 忽赤阿速 那中合歹
不 被 喫 生 呵 獸名 橫越着
兀祿 亦咥克咥古 脫舌列額速 中捍中荅孩 客禿思
鼠 順應着 不中 麽 這些 自的行 但
中惚臚中合納 揤列思 阿勒中荅惚余兀 額堆 余延 者
說有 別 甚麽 說 我 說了
客額木 不速 歹兀 嗚詁列古 必 客額罷別原作

這 言語裏 太祖皇帝 聖旨 做 人名
額捏 兀格突舌兒 成吉思中合罕 札舌兒里黑 孛斡舌侖 斡歌歹
這般每 言語每 說的 有阿 中也者 說了
額亦門 兀格思 嗚詁列古 孛額速 孛魯者 客額罷別原作
再 人名 甚麽 說 有 說 說 了 人名
巴撒 拖雷 歹兀 客額木 客列列 客額罷別原作 拖雷
說 我皇帝 父 的 名 提了的 兄 自的行
嗚詁列舌論 必中合罕 額赤格因 捏舌列亦都克 先 阿中合余安
根前 有着 忘 了的 行 提說着 睡着了的行
迭舌兒格迭 阿周 兀馬舌兒搭黑 撒泥 都舌剌惕 中合周 穩舌榻剌黑 撒泥

喚省着　應許的伴當　赤馬的　鞭子　做着
薛舌里兀勒周　者因那可舌覘　者額舌覘迭因　米納阿　孛勒周
應許行　不落後　次序行　不空缺　長
者迭徹　兀祿中豁只丹　者舌覘格迭徹　兀祿　掤剌亦壇　兀舌覘禿
征進　征進着　短　廝殺　廝殺着　與我麽道
察兀舌覘　察兀舌刺周　斡中豁舌覘　孛勒中合　孛勒中合周　斡克速客延
說　呵　太祖皇帝　道是　聖旨　做
嗚詁列額速　成吉思中合罕　勺卜失顏　札舌覘里黑　孛魯舌論
人名　子孫　一箇自的行　教管　人名　的
合撒舌論　兀舌魯黑　你客你顏　篾迭兀勒　阿勒赤歹因

子孫　一箇自的行　教管　人名　的　子孫　一箇自的行
兀舌魯黑　你客你顏　篾迭兀勒　斡惕赤斤訥　兀魯黑　你客你顏
教管　人名　的　子孫　一箇自的行　教管
篾迭兀勒　別勒古台因　兀舌魯黑　你客你顏　篾迭兀勒
那般　想着　我的　子孫行　一箇行　教管着　我的
帖因　薛惕乞周　米訥　兀舌魯吉　你客泥　篾迭兀勒周　米訥
聖旨　別　不　做　不　毀了呵　不
札兒里黑　不速　兀祿　孛勒中罕　額薛　忽塔舌魯阿速　兀祿
差了您　不　失了您　人名　的　子孫行　靑草　裏
額你迭坤　兀祿　阿勒中渾塔　斡歌歹因　兀舌魯吉　斡郎実兒

包裹 呵 牛 行 不 被喫 脂膏 裹
忽赤阿速 忽客(舌)列 兀祿 亦(舌)咥(克) 迭古 斡兀坤突兒
包裹 呵 狗行 不 被 喫 生 呵 我的
(中)忽赤阿速 那(中)合(舌)歹 兀祿 亦(舌)咥(克) 迭古 脫(舌)列額速 米訥
子孫 裹 一箇 也 好的 不 生 麽 有來 麽道
兀(舌)魯(黑)圖(舌)兒 你客訥兀 撒因 兀祿 脫(舌)列古 阿主兀客延
聖旨 做 了
札(舌)兒里(黑) 孛魯阿(惕)
太祖說。如何將拙赤那般說。我子中他最長。今
後不可如此說。察阿歹微笑着說。拙赤的氣力
技能也不用爭。諸子中我與拙赤最長。願與父
親並出氣力。若有躲避的。就便殺了。斡歌歹敦
厚。可奉教訓。於是太祖再問拙赤如何說。拙赤
說。察阿歹已說了。俺二人並出氣力。教斡歌歹
承繼者。太祖說。你二人不必並行。天下地面儘
闊。教您各守封國。你二人說的言語各要依着。
休令人恥笑。如在前阿勒(中)台忽察兒二人將自說
的言語違了。後如何了來。如今他子孫見在。教
隨您每以爲鑑戒。又問斡歌歹如何說。斡歌歹
說。父親恩賜教說。我難說自己不能儘力謹愼

行將去。只恐後世子孫不才。不能承繼。我所言者如此。太祖說。斡歌歹既如此說。中也者。又問拖雷如何說。拖雷說。父親指名說的兄根前。忘了的提說。睡着時喚醒。差去征戰時卽行。太祖說是。又說合撒兒。阿勒赤歹。斡惕赤斤。別勒古台。四箇弟的位子裏。他的子孫各教一人管。我的位子裏教一箇子管。我言語不差。不許違了。若斡歌歹的子孫每都不才呵。我的子孫每豈都不生一箇好的。

太祖皇帝 上馬時 種 百姓的 人名 行

成吉思(中)合罕 秣(舌)驪剌(舌)侖 唐兀(惕) 亦(舌)兒格(舌)訥 不(舌)兒(中)罕 突(舌)兒

使臣 差時 右 手 你的 做我 說 來

額(勒)臣 亦(舌)列(舌)侖 巴(舌)剌(舌)溫 (中)合(舌)兒 亦(舌)訥 孛(勒)速 客(舌)額魯額

你 回回 百姓行 金 縻 繩 自的行

赤 撒(舌)兒塔(勒)兀 亦(舌)兒格(舌)捏 阿(勒)壇 阿(舌)兒(中)合只顏

被斷着 折證 上馬了 我 右 手

塔(勒)速 答(勒)周 斡(勒)魯(勒)潺 秣(舌)驪剌(舌)罷 必 巴(舌)剌(舌)溫 (中)合(舌)兒

做 上馬 說着 去 呵 人名 行 作聲

孛(舌)侖 秣(舌)驪剌(舌)客額周 亦(舌)列額速 不(舌)兒(舌)罕泥 董(中)豁(舌)都埃

未行　先　人名　說　氣力　不能　有間
兀都兀歹　兀舌理苔　阿沙敢不　嗚詁列舌論　古出　歹丹　孛額帖列
皇帝　做　甚　說着　軍　不　添
中罕　孛勒塔剌　歹溫　客額周　扯舌理克　兀祿　提綿
大　話　說着　教去了　那裏　太祖皇帝
也客　兀格　嗚詁列周　亦列主兀　田迭　成吉思中合罕
說　人名　行　怎生　這般　被說　有來
嗚詁列舌論　阿沙敢不苔　客舌覌　額因　嗚詁列克顛　不列埃
歷道　計量　他每行　便　翻着　指着
客延　阿兒中合察　安都舌覌　孛額惕　客勒別思　勺舌理周
去　呵　甚　難　有的　有來　另行　莫
亦列額速　歹溫　別舌覌客秃　不列埃　斡額舌列　馬中合
人　行　指着　有　時　且罷　那箇　長生　天　行
古溫突舌覌　勺舌理周　不中灰突舌覌者　帖里　蒙客　騰格舌理迭
被　護助　呵　金　牽曶　堅固行　扯着
翊協額克　迭額速　阿勒壇　只羅阿　巴秃苔　塔塔周
來　呵　那裏　莫不　做　者　那箇　說着
亦舌列額速　田迭　馬中合　孛勒秃中孩　帖里　客額周
太祖差人去對唐兀主不兒罕說。你先說與我
做右手。如今回回百姓殺了我使臣。要去與他

折證。你可與我做右手不兒罕未及言語。其臣
阿沙甘不說你氣力既不能。不必做皇帝。不肯
與軍。太祖聞此語。說阿沙甘不如何敢這般說。
將我這軍馬徑去征他也有何難。但我初意本
不征他。若天祐護。回回
處回來時卻去征他。
兎年 回回 百姓 行 衣着越着
討來只(勒) 撒(舌)兒塔兀(勒) 亦(舌)兒堅突(舌)兒 阿(舌)剌 亦歹(舌)兒荅班
上馬時 太祖皇帝 娘子內 婦人名 娘子行 將了
秣(舌)驪剌(舌)侖 成吉思(中)合罕 (中)合禿納察 (中)忽闌 (中)合禿泥 阿奔

征進時 兄弟的 人名 官行 大 老營裏
阿歹剌(舌)侖 迭兀提(舌)列徹 斡(惕)赤斤那顏泥 也客 阿兀(舌)魯(黑)突兒
委付着 上馬了 人名行 爲頭 教去了
土失周 秣(舌)驪剌罷(原作伯) 者別宜莽來 亦列罷(原作伯)
人名的 後援 人名 行 教去了 人名 的
者別因 格只格 速別額台宜 亦列罷(原作伯) 速別額台因
後援 人名行 教去了 這 三箇行 教去時
格只格 脫(中)忽察(舌)理 亦列罷(原作別) 額迭 (中)忽(舌)兒巴泥 亦列(舌)侖
經外面 去着 回回王名 那廂 出着 俺行
(中)合荅溫 斡(惕)抽 速(勒)塔訥 赤納納 (中)合(舌)兒抽 必荅泥

教到 時 夾攻您 說着 教去了 人名 那
古舌峴格兀侖 中合撒惕中渾 客額周 亦列罷原作別 者別 帖砌
去着 皇帝 名 的 城子 經過着 不動
斡惕抽 中罕 篾力昆 巴剌中合惕 荅阿舌理周 兀祿 款顛
經外面 過去了 那的 後 行 人名 只
中合荅溫 那克赤主兀 帖兀訥 中豁亦納察 速別額台門
理 依着 不動 過去了 那的 後 行
約速阿舌峴 兀祿 款顛 那克赤主兀 帖兀訥 中豁亦納察
人名 皇帝 名 的 邊 城 擄 着
脫中忽察舌兒 中罕 篾力昆 乞只阿舌峴 巴剌中合惕 哈兀勒周

種田的行 他的 擄 了皇帝 名 城子 皇的行
塔舌理歹只泥 亦訥 倒兀里主爲 中罕 篾力克 巴剌中合的顏
被擄掠了 麽道 驚反着 動着 回回王名 王
中合兀勒荅阿 客延 歹亦貟 歌多勒周 札剌勒丁 莎勒壇
行 相合了 王名 王 皇帝 名 兩箇
突舌峴 捏亦列主兀 札剌勒丁 莎勒壇 中罕 篾力克 中豁歹舌兒
太祖皇帝的 迎着 上馬 了 太祖皇帝的
成吉思中合阿訥 額薛舌峴古 秣舌騳舌驪剌主爲 成吉思中合阿訥
前 人名 爲頭 行 了 人名 一同
兀理荅 失吉中忽禿中忽 莽來 迥步主爲 失吉中忽禿中忽魯阿

對陣着　王名　王　皇帝　名　兩箇
擺亦勒都周　札剌勒丁　莎勒壇　中罕　篾力克　中豁牙舌兒
人名　行　勝着　太祖皇帝　行　直到
失吉中忽禿中忽宜　舌荅魯周　成吉思中合罕　突舌兒　古舌兒帖列
勝着　來　時　人名　人名
舌荅魯周　阿亦速中灰突舌兒　者別　速別額台　脫中忽察舌兒
三箇　王名　王　皇帝　名　兩箇的　後行
中忽舌兒班　札剌勒丁　莎勒壇　中罕　篾力克　豁牙舌侖　中豁亦納察
入着　卻　他的行　勝着　殺了　城名　城名
斡舌囉周　只池　阿泥　舌荅魯周　乞都阿惕　不中合舌兒　薛米思加卜

城名　城子　行　他的　不　教相合
兀荅舌剌舌兒　巴剌中合孫　突舌兒　阿泥　兀祿　捏亦列兀侖
勝着　河名　河行　直到　逐着　被行時
舌荅魯周　申　沐舌列捏　古舌兒帖列　忽勒迭周　迺步罟荅舌論
河名　河裏　猛投着　入　做時　多
申　沐舌漣突兒　出卜禿思抽　斡舌囉中渾　孛侖　斡欒
回回　自的行　那裏　河名　河　裏　絕了也者　王名
撒舌兒塔兀里顏　田迭　申　沐舌漣突舌兒　雪額罷者　札剌勒丁
王　皇帝　名　兩箇　性命自的行　才着　河名　河
莎勒壇　中罕　篾力克　中豁牙舌兒　阿米顏　中豁舌囉中渾　申　沐舌漣

逆着　逃了　太祖皇帝 河名　河　逆着
斡額迭　禿塔阿罷　成吉思中合罕　申　沐舌漣　斡額迭
去着　城名　行　擄掠着　去着　河名
約舌兒赤周　巴惕客薛泥　倒里周　斡惕抽　額客中豁舌羅中罕
河名　到着　地名　行　下着　種名
格溫中豁舌羅中罕　古舌兒抽　巴舌魯安客額舌理　保兀周　札里歹舌兒台
人名行　王名　王　皇帝　名　兩箇　教追襲
巴剌宜　札剌勒丁　莎舌兒壇　中罕篾力克　中豁歹舌理　捏客兀侖
去着　人名　人名　兩箇行　好生　恩賜着　人名你
亦列周　者別　速別額台　中豁歹舌理馬石　莎余中合周　者別赤

人名　名字有的　有來　種　行　來着
只舌兒中豁阿歹　捏舌列禿　不列額　台亦出兀荅察　亦舌列周
人名　做了也者你　人名　皇帝　名　的　邊
者別　孛勒罷　者　赤　脫中忽察舌理中罕　篾力昆　乞札阿舌兒
城　自　意　依着　擄着皇帝　名　行
巴剌中合惕　斡額舌侖　都舌剌阿舌兒　中合兀勒周中罕　篾力吉
教　驚了　法度做　斬　咱　麽道
歹亦只兀勒罷　札撒黑孛勒中罕　抹闊舌理兀魯歹　客延
了了着　卻　不　斬　好生　恠着　軍
巴舌剌周　只也　兀祿　抹闊舌理兀侖　馬石　董中豁惕抽　扯里克

管的行。他的 罪着 削了

篾迭古迭徹 亦訥 額(舌)列兀(舌)列周 保兀(勒)罷(原作伯)

兔兒年。太祖去征回回。命弟斡(惕)赤斤居守。以夫

人忽闌從行。命者別做頭哨。速別額台做者別

後援。(中)脫忽察(舌)兒做速別額台後援。令三人自回

回住的城外繞去。不許動他百姓。待太祖到時。

卻夾攻者別。如命從篾力(克)王城邊經過。不曾動

他百姓。至第三次脫忽察兒經過。搶了百姓的

田禾。篾力(克)王走出。與回回王札剌(勒)丁相合。領軍

迎太祖。廝殺。太祖命失吉忽禿忽做頭哨。與札

剌(勒)丁對陣敗了。將追及太祖處。者別等三人自

札剌(勒)丁後至。將札剌(勒)丁勝了。欲入(中)不合兒城不

得。直追至申河。軍馬溺死者殆盡。獨札剌(勒)丁與

篾力(克)逆申河走去。太祖逆申河攻取了巴(惕)客先

城。至子母河。巴魯(舌)安客額兒地面下了營。命巴

剌追札剌(勒)丁。等以者別速別額台兩人有功賞

賜了。以脫忽察兒違令。欲廢了。

後不曾只重責罰。不許管軍。

那遍 太祖皇帝 地名 行 回着 人名

帖堆 成吉思(中)合罕 巴(舌)魯剌 客額(舌)列徹 (中)合(舌)里周 拙赤

人名　人名　三箇　兒子每行　右　手的　軍每領着

察阿歹　斡歌歹　(中)忽(舌)侃班　可兀的　巴(舌)剌溫　(中)合(舌)侖　扯(舌)理兀的耶兒

河名　河　渡　着　城名　城子　下營您　㢈道

阿梅沐(舌)漣　客禿(勒)　周　兀(舌)瓏格赤　巴剌(中)合速　保兀(惕)(中)渾　客延

敎去了　人名行　城名　城名　等　多

亦列罷(原作別)　拖雷宜　亦(舌)魯　亦薛不(舌)兒　帖(舌)里兀田　斡欒

城子　下營您　㢈道　敎去了　太祖皇帝

巴剌(中)合(惕)　保兀(惕)(中)渾　客延　亦列罷(原作伯)　成吉思(中)合罕

自已　城名　城子　下了　人名　人名

斡額孫　兀的(舌)剌(舌)兒　巴剌(中)合速　保兀罷　拙赤　察阿歹

人名　三箇　兒子每　奏着　來　軍每　俺的

斡歌歹　(中)忽(舌)侃班　可兀(惕)　斡赤周　亦列(舌)侖　扯(舌)理兀(惕)　馬訥

完全了　城名　城子　到了　誰的自的

不古(惕)　罷(原作別)　兀(舌)瓏格赤　巴剌(中)合速　古(舌)兒罷　客訥延

言語依着　行　俺　㢈道　奏着　來　呵

兀格額(舌)兒　迈步(中)渾　巴　客延　斡赤周　亦列額速

太祖皇帝　聖旨　做　人名　自的行　言語依着

成吉思(中)合罕　札(舌)兒里(黑)　孛(舌)魯侖　斡歌歹余延　兀格額兒

行　您　說着　去了

迈步(惕)(中)渾　客額周　亦列罷(原作別)

太祖自回回地面歸命擋赤察阿歹斡歌歹三子領右手軍過阿梅河至兀籠格赤城下營。命拖雷往亦魯等城下營。擋赤等至兀籠格赤下營了。差人來說。如今俺三人內聽誰調遣。太祖教聽斡歌歹調遣。

帖堆 成吉思中合罕 兀都剌兒巴剌中合速 斡囉兀勒周
那 太祖皇帝 城名 城子 教投入着

兀都舌剌兒 巴剌合速納察 歌多勒周 薛米思加卜 巴剌中合速
城名 城子 行 動着 城名 城子

保兀罷 薛米思加卜 巴剌中合速納察 歌多勒周 不中合舌兒巴剌中合速
下了 城名 城名 行 動着 城名 城 行

保兀罷 田迭 成吉思中合罕 巴剌宜 古里纏 阿勒壇舌豁中兒合訥
下了 那裏 太祖皇帝 名行 等候 地名

你舌理溫 莎勒塔訥 主撒郎 主撒周 拖雷突舌兒 額勒臣
脊 王的 過夏處 過夏着 人名 行 使臣

亦列罷 別原作 桓中合剌溫 孛勒罷 不速惕 扯舌理兀惕 保兀惕者
教去了 年 熱 做了 別的每 軍每 回 也者

赤必丹突舌兒 捏亦列 客額周 亦列額速 拖雷 亦魯亦薛不兒
你 俺 行 相合 說着 去了 人名 城名 城名

等 城子 取着 城 破着 城名

壇巴剌中合惕 阿卜抽 昔思田 巴剌中合速 額卜迭周 出黑扯連

城 破 有 時 使臣 這 話

巴剌中合速 額卜顛 不中灰突兒 額勒臣 額揑 客連

送到呵 人名 城名 城子 破了

古兒格額速 掩雷 出黑扯連 巴剌中合速 額卜迭額惕

回 下着 來了 太祖皇帝 行 相合了

中合舌剌 保兀周 亦舌列額惕 成吉思合罕突兒 揑亦列罷伯原作

至是太祖得了兀都剌兒等城。於回回王過夏

的阿勒壇豁兒桓山嶺處過夏了。就等候巴剌差

人去對掩雷說。天氣暑熱。可來與我相合。此時

掩雷已取了亦舌魯等城。正改做出黑扯連城至城

破。方回來與

太祖相合。

人名 人名 人名 三箇 罕每 城名 城

搠赤 察阿歹 斡歌歹 中忽舌兒班 可汗惕 斡舌籠格赤巴剌中合速

教投入着 三箇 城子每 百姓 共分着

斡舌囉兀勒周 中忽舌兒巴兀剌 巴剌中合惕 亦舌兒堅 中忽必勒歹 都周

太祖皇帝行 分子 不曾 出 了 這 三箇

成吉思中合阿納 中忽必 額薛 中合舌兒中合主兀 額迭 中忽舌兒班

兒子行 下着 來了呵 太祖皇帝 人名 人名
可兀的 保兀周 舌亦舌列額速 成吉思中合罕 拙赤 察阿歹
人名 三箇 兒子每 恠着 三 日 不曾
斡歌歹 中舌忽兒班 可兀的 赤惕馬抽 中舌忽兒班 兀都舌兒額薛
教 拜見了 那裏 人名 人名 人名
阿兀勒 札兀勒罷 田迭 孛舌斡兒出 中木合黎 失中吉忽都中忽
三箇 奏 不服 有的每 回回
中舌忽兒班 斡舌赤侖 斡纏勒篯 阿黑撒惕 舌撒兒塔兀勒
百姓的 王 行 教屈下着 城子每
舌亦兒格訥 莎勒塔泥 舌朶羅亦惕荅兀勒周 巴剌中合惕

百姓 他的 要了 咱每 分 着 被要的 城名
舌亦兒格 阿訥 阿不埃 必荅 中忽必歹周 阿卜荅中忽 斡籠格赤
城 共 分 要的每 兒子每 都
巴剌中合孫 中忽必歹勒 都周 阿卜中渾 可兀惕 不古迭
太祖皇帝 的 有 天 地行 氣力 被添着
成吉思中合阿訥埃 備 騰格舌理 中合札舌剌 古出 提篯克 迭周
回回 百姓行 這些 教 屈 下了 時
舌撒兒塔兀勒 舌亦兒格泥 額堆 舌朶羅亦塔兀魯黑 三突舌兒
俺 多 軍 馬 你的 歡喜着
巴 斡欒 舌額列 阿黑顒 赤訥 巴歹思抽 馬中孩周

有 皇帝 爲甚 這般 怒着 有 兒子每
阿梅 中合罕 也勤 額因 乞零剌周 阿木 可兀惕
不是自的行 省着 怕了也者 後 自的行 學 者
舌不魯兀顏 兀中合周 阿余罷者 中豁亦赤余安 速舌兒禿中孩
兒子每 德性自的行 懈怠 恐 恩 賜 呵
可兀惕 阿舌不里顏 阿勒中合撒兀澤 莎余舌兒中合阿速
教 拜 見 呵 中有麽 麽道 奏 呵
阿兀勒 札兀魯阿速 孛勒中忽由 客延 斡赤額速
太祖皇帝 怒息着 人名 人名 人名 三箇
成吉思中合罕 札里舌剌周 拙赤 察阿歹 斡歌歹 中忽舌兒班

兒子行 教 拜 見着 恠 説 老的每 言語
可兀的 阿兀勒 札兀勒周 薰中豁都舌侖 斡脫古思 兀格思
引證着 舊 言語 分折着 立了的 他行
斡舌兒乞惕 抽 中合兀臣 兀格思 合荅勒周 擺亦黑 三 中合札舌剌
入險直到 額的 汗 抹 不能直到
巴黑 塔阿勒 荅塔剌 莽來因 闊列孫 阿舌兒臣 歹荅塔剌
説 着 恠 責 教誨 宣 諭 有 時
巴荅舌兒乞周 赤馬里阿舌兒 雪余額舌兒 都兀勒中罕 不恢突舌兒
人名帶弓箭的 人名 帶弓箭的 人名 帶弓箭的 這
中晃中孩 中豁舌兒赤 中晃塔中合舌兒中豁舌兒赤 搠舌兒馬中罕中豁舌兒赤 額迭

三箇 帶弓箭的 太祖皇帝行 奏 雛 鷹

中忽舌兒班 中忽舌兒臣 成吉思中合阿納 斡赤舌侖 孛舌羅 失鴇溫

調習 裏 恰纔入的 般 兒子每 恰纔 這些 征進

保里另突舌兒 撒亦斡舌羅中忽 篾圖 可兀惕 撒亦 額堆 阿另闌

學 有 時 兒子每行 退 後 頻煩 般 爲甚

速舌侖不恢突舌兒 可兀的 升塔舌侖 篾捏 篾圖 也勤

這般怯責有 兒子每 怕着 心 皀的行 懈怠 恐

額因董中豁都木 可兀惕 阿余周 薛惕 乞里顏 阿勒 中合撒兀澤

日 落 處 出處行 直到 敵 百姓有

納舌闌升格古 額徹 兀舌兒中忽中忽荅 古舌兒帖列 歹因 亦舌兒堅備

俺行 西番每 狗每皀的行 唆 着 教去呵 敵

馬泥 脫孛都惕 那中豁的顏 禿乞舌兒抽 亦列額速 歹因

百姓行 俺 天 地行 氣力 被添着 金

亦舌兒格泥巴 騰格舌理 中合札舌剌 古出 揑篾克 迭周 阿孛壇

銀 段匹 財物 百姓 人煙 你行

蒙古 阿兀舌剌孫 塔巴舌兒 亦舌兒堅 斡舌兒中罕 去馬荅

將來咱 那箇 百姓 說 呵 這 西

阿卜 亦舌剌速中孩 阿里 亦舌兒堅 客額額速 額揑 訶舌羅揑

種名 百姓的 人名 王 說的有

巴黑塔惕 亦舌兒格訥 中合里伯 莎勒壇 客額古備

說有　那的每行　俺　征進　咱　麽道　奏　呵
客額梅　帖溫突舌兒巴　阿歹剌速𡂰孩　客延　斡赤額速
皇帝　解釋着　這　言語每裏　怒息着
中合罕　莎斡舌𢥞剌周　額迭　兀格思圖舌兒　札里𢥞剌周
太祖皇帝　道是着　聖旨　做　名
成吉思中合罕　勺卜　失耶周　札舌兒里黑　孛魯舌侖　中晃𡂰孩
人名　人名　三箇　帶弓箭的行　恩賜着
中晃塔中合舌兒　捌舌兒馬中罕　忽舌兒班　騷舌兒赤泥　莎余舌兒中合周
種　人名　種　人名　兩箇
阿荅舌兒吉歹　中晃𡂰孩　朶籠吉舌兒歹　中晃塔中合舌兒　騷舌歹里

我的　根前　有者　種名　人名　種
米訥　迭舌兒格迭　阿禿𡂰孩　斡帖格歹　捌舌兒馬中合泥巴黑　塔惕
百姓行　人名　王　行　教征進了
亦舌兒堅突舌兒　中合里伯　莎勒壇突舌兒　阿歹剌兀勒罷伯原作
捏赤察阿歹斡歌歹三人得了兀籠格赤城將
百姓分了不曾留下太祖處的分子及回回太祖
三日不許三子入見木中合里等說不服的回回
百姓已屈服了分了的城池及分要的兒子皆
是皇帝的天地祐護既屈服了回回百姓俺眾
人皆歡喜皇帝如何這般怒兒子每既知不是

已怕了在後教他戒慎可以着他來見太祖怒
遂少止教拙赤等來見太祖依舊恠責三子恐
懼流汗有帶弓箭的晃孩搠兒馬罕等三人向
前說三子如初調習的鷹雛一般方纔出征如
此恠責恐向後學上的心怠慢了如今日出入
所在皆是敵人將俺如西蕃狗般使去天若祐
護將敵人勝了凡金銀疋帛都將來獻又說這
西邊有巴黑塔惕種的百姓合里伯王可命俺那裏
出征太祖道是怒遂息留晃孩晃搭合兒二人
命搠兒馬罕征合里伯王去了

再　種　百姓　種　百姓　兩箇的　其間
巴撒　欣都思　亦兒舌堅　巴黑塔惕　亦兒舌堅　豁𠰍侖舌　札兀剌舌
種　種　種　百姓的　城名　城　行
阿魯舌　馬魯舌　馬苔撒理舌　亦兒舌格訥　阿禿卜　巴剌中合孫突兒舌
種　行　征進　了
朶兒舌別台　朶兒伯朶黑　失泥　阿弓剌兀勒　罷原作伯
再欣都思種巴黑塔惕種兩間有阿魯舌
等種命朶兒伯朶黑申去征進。
再　人名　勇士行　迤北　種　種
巴撒　速別額台　把阿禿兒舌　兀𠲍克　石　中康鄰　乞卜察兀惕

巴只吉惕 斡舌魯速惕 馬札舌剌惕 阿速惕 撒速惕 薛舌兒客速惕
種 種 種 種 種 種

客失米舌兒 孛剌舌兒 舌剌剌勒 額迭 哈舌兒班 你刊 阿亦馬黑
種 種 種 這 十 一 部落

中合舌鄰 亦舌兒堅突舌兒 古舌兒帖列 亦的勒 札歹黑 兀速壇
邦 百姓行 直到 河名 河名 水有的

沐舌涟惕 客禿侖 乞瓦綿 客舌兒綿 巴剌中合孫突舌兒
河每 渡着 城名 城名 城子行

古舌兒帖列 速別額台 把阿禿舌里 阿歹剌兀勒 罷原作伯
直到 人名 勇士行 教征進了

再命速別額台勇士征迤北康鄰等十一部落。
渡亦的勒札歹黑二水。直至乞瓦綿客兒綿等城。

巴撒 撒舌兒塔兀勒 亦兒格泥 阿奔 巴舌剌周 成吉思中合罕
再 回回 百姓行 取 了了着，太祖皇帝

札舌兒里黑 孛舌魯侖 巴剌中合惕 巴剌中合惕 圖舌兒 荅舌魯中合臣
聖旨 做 城每 城每裏 鎮守官名

塔勒必周 兀舌龍格赤 巴剌中合速納察 歹剌哇赤 馬思忽惕
放着 城名 城處 人名 人名

捏舌列田 額赤格 可兀惕 中豁歹舌兒 中忽舌魯木石 斡孛黑壇
名有的每 人 子 兩箇 姓 姓有的

回回 來着 城的 道理體例 太祖皇帝行

撒舌兒塔兀勒 亦列周 巴剌中合速訥 約速 朶舌劣 成吉思中合阿納

說着 理行 相似 被說着

嗚詁列周 約孫突舌兒 阿苔里 篾顛 客列列克迭周

兒子行 他 名 姓 行 咱的 鎮守的

可兀的 亦訥 馬思中惚惕 忽舌魯木 石宜 必苔訥 苔舌魯中合思

一同 城名 城名 城名 城名 城名

魯阿 不中合舌兒 薛米思堅 兀籠格赤 兀丹 乞思中合舌兒

城名 城名 等 城行 教管

兀舌理羊 古先苔舌躑勒 帖舌理兀田 巴剌中合的 篾迭兀侖

委付着 父 行 他的 人名 行 將來着 契丹的

土失周 額赤格宜 亦訥 歹剌哇赤宜 阿卜 赤舌剌周 乞塔敦

大都 城子 教管 將來了 回回

中都 巴剌中合速 篾迭兀侖 阿卜 赤舌剌罷原作伯 撒舌兒塔黑台

人處 人名 人名 兩箇 城子的

古溫捏徹 歹剌哇赤 馬思中惚惕 中豁歹舌侖 巴剌中合速訥

體例 道理 能的 上頭 契丹 百姓行 教管

脫舌劣 約孫 赤苔中惚因禿剌 乞塔惕 亦舌兒格泥 篾迭兀侖

鎮守的 一同 委付了

苔舌魯中合思 魯阿 土失罷原作伯

太祖再取了回回各城。命人鎮守。有姓忽魯木舌
石名歹剌注赤的回回。父子二人。自兀籠格赤
城來見太祖、因其能知城池的緣故。遂命其子
馬思忽惕與鎮守官一同管不中合兒等城又命歹
剌注赤
管北平。

回回 百姓 行 七 年 行着 那裏
撒舌兒塔兀勒 亦舌兒堅突舌兒 朶羅安桓惕 迺步周 田迭
種 人名行 等候着 有 時 名 着 河 行
札剌亦舌兒台 巴剌宜 古里扯周 不中灰突舌兒 巴剌 申沐舌漣泥

渡着 人名 王 皇帝 名 兩箇 種的
客禿勒周 札剌勒丁 莎勒壇 中罕 篾力克 中豁歹舌理 欣都孫
地行 直到 追襲着 人名 王 皇帝 名
中合札舌剌 古舌兒帖列 揑客周 札剌勒丁 莎勒壇 中罕 篾力克
兩箇行 失 着 種的 中 直到 尋 着
中豁歹舌理 札中合周 欣都孫 敦荅 古舌兒帖列 額舌理周
不得着 回 着 種 的 邊 百姓行 擄掠了
歹荅周 中合舌理周 欣都孫 乞只阿舌兒 亦舌兒格泥 倒里阿惕
多 駱駞 多 羯羖䍽 來了
斡欒 驖篾額惕 斡欒 薛舌兒客昔 阿不阿惕 亦舌列圭爲

那裏 太祖 皇帝 回着 路間 地名行 住夏着

田迭 成吉思合罕 合里周 札兀剌 額兒的失 主撒周

第七年 雞兒年 秋 河名的 黑林行

朵羅都阿兒 桓 塔乞勒只 納木兒 禿剌因 合剌屯納

宮裏 下了

斡兒朵思突兒 保兀罷原作伯

太祖征回回七年初命巴剌追回回王札剌勒丁并篾力克王追過申河直至欣都思種地面根尋不見回來着將欣都思邊城百姓的駞羊都擄了於是太祖遂回至額兒的石地面過夏第七年雞兒年秋回到禿剌河黑林的舊營內

元朝秘史續集卷一

元朝秘史續集卷二

那 冬 住冬着 種名 百姓 行 上馬 咱

帖舌列 兀不勒 兀不勒者周 唐兀勒 亦舌兒堅突舌兒 秣舌驪剌歹

麽道 新 數 數着 狗兒年 秋

客延 失你脫阿 脫兀剌周 那中孩只勒 納木舌兒

太祖 皇帝 種名 百姓 行 上馬 了

成吉思中合罕 唐兀惕 亦舌兒堅突舌兒 秣舌驪剌罷(原作伯)

娘子 內 名 娘子行 將着 去了 路間 冬

中合敦荅察 也遂中合敦泥 阿卜 抽 斡惕罷 札兀舌剌兀不勒

地名　的　多　野馬行　圍獵呵　太祖　皇帝
阿兒舌不中合因　斡欒　中忽剌的　阿把剌阿速　成吉思中合罕
馬名行　騎着　有來　野馬每　經過着
勺莎禿騂孋舌宜　兀訥周　不列額　中忽剌惕　荅阿里舌周
來　呵　馬名　驚着　太祖　皇帝行
亦舌列額速　勺莎禿騂孋舌　兀兒舌古周　成吉思中合罕泥
馬　行　倒了呵　肌膚自的行　好生　疼着
秣孋舌納察　兀納阿速　馬里歹班　馬石　額別惕抽
地名　下了　那　夜　宿　呵　明早
搠斡兒舌中合惕　保兀罷伯原作　帖列舌雪泥　中豁那阿速　馬納中合兒舌

名　娘子　說　大王每　官人每　共說話
也遂中合敦　嗚詁列論　可兀惕那歹惕　客列列勒都惕坤
皇帝　夜　肌膚　熱　宿了　說　了　那裏
中合罕　雪泥　馬里舌歹　中合剌溫　中豁那罷　客額罷伯原作　田迭
大王每　官人每　眾　呵　種名　人名
可兀惕　那歹惕　中忽剌舌阿速　中晃中豁塔歹　脫侖扯兒舌必
提　說　種名　百姓　築了的　城　有的
都剌惕舌　中罕嗚詁列論　唐兀惕　亦兒舌堅　那都克先　巴剌中合速壇
不動的　營盤　有的有　築了的　城　自的行　擡　着　不
嫩只　嫩禿黑　壇備　那都克先　巴剌中合速班　兀兀兒舌抽　兀祿

去　那的每　不動的　營盤自的行　撒着　不　去　那的每
斡(惕)(中)渾　帖迭　嫩只　嫩禿吉顏　格周兀祿　斡(惕)(中)渾　帖迭
咱每　退着　皇帝的　肌膚　涼　了　呵　再
必荅　亦出周　(中)合罕訥　馬(舌)剌阿　薛(舌)里兀都額速　巴撒
卻　上馬　也者　咱　說　呵　衆　大王每　官人每
只池　秣(舌)驪剌(惕)　者　必荅　客額額速　不(舌)鄰可兀(惕)　那歹(惕)
這　言語　道是　着　太祖　皇帝行　奏　呵
額捏　兀格　勺(卜)　失耶周　成吉思(中)合罕納　斡赤額速
太祖　皇帝　說　種名　百姓　咱　行　心
成吉思(中)合罕　嗚詁列(舌)論　唐兀(惕)　亦(舌)兒堅　必荅泥　主(舌)魯格

不能着　回了　說他的　咱每　使臣　且　教去着
歹荅周　(中)合(舌)哩罷(原作伯)　客額坤　必荅額(勒)臣　馬(中)合　亦列周
使臣　行　只　這　地　行　試着　言語　他的
額(勒)赤泥　門　額捏　(舌)捌斡(舌)兒(中)合(惕)　塔　莎必剌周　兀格　阿訥
省着　退　呵　中　也者　說着　那裏　使臣行
兀(中)合周　亦出阿速　孛魯者　客額周　田迭　額(勒)赤捏
把話　着　教去時　去年　人名　你　說
荅兀把(舌)里兀(勒)周　亦列(舌)論　你多泥　不(舌)兒(中)罕赤　嗚詁列(舌)論
俺　種名　百姓　右　手　你的　做我　說　來
巴　唐兀(惕)　亦(舌)兒堅　巴(舌)剌溫　(中)合(舌)兒　赤訥孛(勒)速　客額魯額

你行 那般 被說 着 回回 百姓 行
赤馬沓 帖因 客額克迭周 撒舌兒塔兀勒 亦舌兒格捏
商量裏 自的行 不曾 被入 着 上馬我 麽道
額耶都舌理顏 額薛 斡舌羅黑 沓周 秣舌驪剌速 客延
索着 去 呵 你 人名 言語裏自的行 不到
㦬余周 亦列額速 赤 不舌兒罕 兀格都舌理顏 兀祿古舌論
軍也 不 與 言語 教 譏 諷着 來着
扯舌理克巴 兀祿斡昆 兀格額舌兒 沓阿舌理周 亦舌列周
有來 另 扯了的 裏 在後 折證 我 麽道
不列額 斡額舌列 勺舌理黑 三突舌兒 㦬亦納 斡魯勒 察速 客延

回回 百姓 行 上馬着長生 天 行
撒舌兒塔兀勒 亦舌兒堅突舌兒 秣舌驪剌周 蒙客 騰格舌理迭
被護助 着 回回 百姓行 正 行 教入着
亦協額克迭周 撒舌兒塔兀勒 亦舌兒格泥 竹克途舌兒 斡舌羅兀勒周
如今 人名 行 言語 折證 我 麽道 來也
額朶額 不舌兒罕 突舌兒 兀格 斡魯勒 察速 客延 阿亦賽
說着 去 呵 人名 說 譏諷的 言語
客額周 亦列額速 不舌兒罕 嗚詁列舌論 沓阿舌零㦬 兀格
我 不曾 說 來 說 了 人名 說
必 額薛 嗚詁列魯額 客額主爲 阿沙敢不 嗚詁列舌論

譏諷的 言語每 我 說 來 如今 也
荅阿𡂰(舌)惚(中) 兀格思 必 嗚詁列魯額 額朶額 別𡄔(舌)
有 呵 您 達達 斯殺 慣着 斯殺 我
孛額速塔 忙𢥞(中)(勒) 合(中)(惕)惚(中)(勒)都阿 速𡄔(舌)抽 合(中)(惕)惚(中)(勒)都速
說 呵 我 有的 賀蘭山名 營盤有的 撒帳 房 宥的
客額額速 必 不論(舌) 阿剌篩 嫩禿(黑)圖 帖𡄔(舌)篾格𡄔(舌)禿
駱駝 馱馱 宥的 有 山名 指 着 我行 來 您
驖篾延 阿赤阿禿 備由 阿剌篩 勺里(舌)周 納都𡄔(舌) 亦列(舌)(惕)坤
那裏 斯 殺 咱 金 銀 段疋 財物
田迭 合(中)(惕)惚(中)(勒)都另 阿壇(勒) 蒙昆 阿兀剌(舌)孫 塔巴𡄔(舌)

可用的 有呵 甯夏 西涼 行 指着您
客列(舌)(克)禿 孛額速 額里(舌)合(中)另 額里(舌)折兀宜 勺里(惕)渾(中)
說着 教去了 這 言語行 太祖 皇帝行 送到 呵
客額周 亦列主爲 額捏兀格宜 成吉思合(中)罕納 古𡄔(舌)格額速
太祖 皇帝 肌膚 熱 有時 說 罷 那箇
成吉思合(中)罕 馬里(舌)另 合(中)剌溫 阿論(舌) 嗚詁列論(舌) 者 帖里
這般 大 言語 教說 着 怎生 可退有
額亦木 也客 兀格 嗚詁列兀(勒)周 客𡄔(舌) 亦出(黑) 荅咴(中)
死時 大 言語 行 靠着 行 咱 說 着 長生
兀窟論(舌) 也客 兀格突𡄔(舌) 失罕(中) 迈步另 客額周 蒙客

天　你　知　麽道　太祖　皇帝　山名　指着
騰格(舌)理　赤　篾迭　客延　成吉思合(中)罕　阿剌篩　勺(舌)理周
到着　人名　一同　厮殺着　人名　行　勝着
古(舌)兒抽　阿沙敢不　魯額合(中)(惕)　惚(中)(勒)都周　阿沙敢不宜　荅(舌)魯周
山名　上　寨　把　着　人名　行　取着
阿剌篩　迭額(舌)列　嶰(舌)兒嶰(中)剌兀(勒)周　阿沙敢不宜　阿(卜)抽
撒帳　房有的　駱駝　馱馱有的　百姓　行　他的
帖(舌)兒篾　格(舌)兒禿　䘨篾延　阿赤阿禿　亦(舌)兒格泥　亦訥
灰飛般　直到　教擄了　勇猛的
忽捏速額(舌)兒　客亦思帖列　塔剌兀(勒)罷(伯原作)　額(舌)列坤斡抹(中)渾

男子　好　種名每行　殺着　這般　那般　種名每行
額(舌)列賓　撒赤(惕)　唐兀都的　乞都周　額亦門　帖亦門　唐兀都的
軍　人行　拿了的依着　得了的依着　要　您
扯(舌)里兀(惕)　古兀捏　把(舌)里(黑)　撒阿(舌)兒　斡魯(黑)　撒阿(舌)兒　阿不(惕)(中)渾
麽道　聖旨　做了
客延　札(舌)兒里(黑)　孛(勒)罷

成吉思既住過冬。欲征唐兀。從新整點軍馬。至狗兒年秋。去征唐兀。以夫人也遂從行。冬間於阿兒不合地面圍獵。成吉思騎一疋紅沙馬。爲野馬所驚。成吉思墜馬跌傷。就於搠斡兒合(惕)(中)地

面下營。次日也遂夫人對大王并衆官人說。皇帝今夜好生發熱。您可商量。於是大王并衆官人聚會。其中有脫侖議說。唐兀是有城池的百姓。不能移動。於今且回去。待皇帝安了時再來攻取。衆官人皆以爲是。奏知成吉思。成吉思說唐兀百姓見咱回去。必以我爲怯。且這裏養病。先差人去唐兀處看他回甚麽話。遂差人對唐兀主不兒罕說。你曾說要與俺做右手。及我征回回。你卻不從。又將言譏諷。我如今已取了回回我與你折證前言。不兒罕說譏諷的言語我不

曾說。有阿沙敢不說。是我說來。要與我廝殺時。你到賀蘭山來戰。要金銀段疋時。你往西涼來取。使臣回將前言說與成吉思。成吉思說。他說如此大話。咱如何可回。雖死呵也去問他。長生天知者。遂到賀蘭山與阿沙敢不廝殺。阿沙敢不敗了。走上山寨。咱軍將他能廝殺的男子并駄駄等物盡殺擄了。其餘百姓縱各人所得者自要。

成吉思合罕 太祖皇帝
察速禿 雪山名
迭額舌列 上
主撒周 住夏着
阿沙敢不魯額 人名 一同

山上了的每　反了的每　撒帳　房有的　駱駝
阿屼剌剌黑撒惕　歹亦只黑撒惕　帖舌兒篾　格舌兒田　鐵篾延
馱馱有的　種名行　軍每　教去着　算計了的依着
阿赤阿壇　唐兀都的　扯舌里兀惕　亦列周　斡那黑撒阿舌兒
直盡絕　虜了　自那裏　人名　人名
兀里惕帖列　塔剌兀勒罷伯原作　田迭徹　孛斡舌兒出　中木合黎
兩箇　恩賜　時　氣力行　教儘着　要者　麼道
中豁号舌剌　莎余舌兒中合舌論　古出捏　篾迭帖列　阿卜禿咳　客延
聖旨　做了　再　太祖　皇帝　聖旨　做
札舌兒里黑　孛勒罷　巴撒　成吉思中合罕　札舌兒里黑　孛魯舌論

人名　人名　兩箇行　恩賜　與　時　契丹
孛斡舌兒出　中木合黎　中豁号舌剌　莎余舌兒中合勒　斡古舌論　乞塔惕
百姓　處　不曾　與　來　麼道　契丹　百姓　的　種名行
亦舌兒格捏徹　額薛　斡古列額　客延　乞塔惕　亦舌兒格訥　主亦泥
您　兩箇　齊等　共分　着　要　您　好每
塔　中豁号舌兒　撒察兀　中忽必号勒都周　阿不惕中渾　撒亦惕
兒子每行　他的　鷹自的行　教拿着　教隨　着　行　您
可兀的　阿訥　失鴿兀班　把舌里兀勒周　中荅合兀勒周　迈步惕中渾
好每　女子每行　他的　教長着　妻　自的行　衣襟
撒亦惕　斡乞的　阿訥　斡思格周　額篾昔顏　中豁舌兒舌里

教整治您 契丹 百姓 的 金 皇帝的 倚仗的每

札撒兀魯(中)渾(惕) 乞塔(惕) 亦(舌)兒格訥 阿(勒)壇(中)罕訥 亦帖格(勒)田

寵信的每 達達的 祖宗 父 行 廢了的

亦納兀(惕) 忙(中)豁侖 額不格思 額赤格昔 巴(舌)剌(黑) 三

種名 百姓 有來也者 如今 我的

(中)合(舌)剌乞塔(惕) 主因 亦(舌)兒堅 阿主爲者 額朶額 米訥

倚 仗的每 寵信的每 人名 人名 您 兩箇 有 也者

亦帖格(勒)田 亦納兀(惕) 孛(舌)斡兒出 木(中)合黎 塔 (中)豁(舌)另兒備由者

麽道 聖旨 做了

客延 札(舌)兒里(黑) 孛(勒)罷

成吉思在雪山住夏。調軍去將阿沙敢不同上山的百姓盡絶虜了。賞孛斡兒出木合黎財物。聽其儘力所取。又對二人說。金國的百姓不曾分與您。如今有金國的主因種。你二人均分。凡好的兒子教與你擎鷹。美的女子教與妻整衣。已前金主曾倚仗着他做近侍。將咱達達祖宗廢了。你二人是我近侍。

卻將他每來使喚者。

太祖 皇帝 山名 處 動 着 城名 城

成吉思(中)合罕 察速禿阿察 歌多(勒)周 兀(舌)剌(中)孩巴剌(中)合速

下着　城名　城　處　動着　靈州　城
保兀周　兀(舌)剌(中)孩巴剌(中)合速　納察　歌多(勒)周　朶(舌)兒𣓀該巴剌(中)合速
破　有時　人名　太祖　皇帝行　拜見
額(卜)顛　不(中)灰突兒　不(舌)兒罕　成吉思(中)合罕納　阿兀(勒)札(舌)剌
來了　那裏　人名　拜見時　金　佛每
亦(舌)列罷(別)原作　田迭　不(舌)兒罕　阿兀(勒)札(舌)侖　阿(勒)壇速𣓀思
爲頭　金　銀　器皿　九　九　兒
帖(舌)里兀速　阿(勒)壇蒙昆　阿(中)另合撒巴　也孫也速(惕)　訥兀(惕)
女　九　九　騸馬每　駱駝每　九　九
斡乞(惕)　也孫也速(惕)　阿(黑)騾思　鐵𣓀額(惕)　也孫也速(惕)

諸般　教　九　九　色樣着　拜見的時
額(勒)迭必耶(舌)兒　也孫也速(惕)　只速列周　阿兀(勒)札(中)灰突(舌)兒
人名行　門　睹　行　教拜見　了　那　拜見的
不(舌)兒(中)合泥　額閩闐　不帖兀那　阿兀(勒)札兀(勒)罷　帖(舌)列阿兀(勒)札(中)灰
時　太祖　皇帝　內　惡心　了　第三
突(舌)兒　成吉思(中)合罕　朶(舌)脫列　都(中)剌不(勒)(中)合罷　忽塔阿(舌)兒
日　太祖　皇帝　聖旨　做　人名　行
兀都(舌)兒　成吉思(中)合罕　札(舌)兒里(黑)　孛(舌)魯侖　亦魯(中)忽不(舌)兒(中)合納
名　名字　與着　人名　名　行
失都(舌)兒(中)忽揑(舌)列　斡(克)抽　亦魯(中)忽不(舌)兒罕　失都(舌)兒(中)忽宜

被來着 那裏 太祖 皇帝 人名行 教過去者
亦舌列克 迭周 田迭 成吉思中合罕 亦魯中忽宜那乞 赤耶惕 坤
麼道 人名 下手着 教過去 者 麼道
客延 脫命扯舌兒必 中合舌兒荅周 那克 赤額禿該 客延
聖旨 做了 那裏 人名 人名行 下手着
札舌兒里黑 孛勒罷 田迭 脫命扯舌兒必 亦魯中忽宜中合舌兒荅周
完備了 麼道 奏 呵 太祖 皇帝 聖旨
不帖額罷原作別 客延 斡赤額速 成吉思中合罕 札舌兒里黑
做 種名 百姓 行 言語 折證 來 時
孛魯舌侖 唐兀惕 亦舌兒堅突舌兒 兀格 斡魯勒溽 阿亦速中灰突舌兒

路間 地名 的 野馬 圍 獵 呵 疼了的 肌膚
札兀舌剌 阿舌兒不中合因 中忽剌惕 阿把剌阿速 額別都克 先 馬舌理
我的 教痊痾者 麼道 性命身子我的 愛惜 着
米訥 阿納禿中孩 客延 阿民別耶米訥 中合亦舌剌剌周
言語 提說了的 人名有也者 敵 人 的 毒
兀格 都舌剌惕 中合黑 三 脫命備者 那可舌兒古兀訥 中惱舌欒
言語 裏 來着 長生 天 行 氣力 被添助着
兀格突舌兒 亦舌列周 蒙客 騰格舌理迭 古出提篋克 迭周
手裏 自的行 敎入 着 讐自的行 報了也者 咱 人名 的
中合舌兒都舌里顏 斡舌羅兀勒周 斡失顏 阿不埃者 必荅 亦魯中忽因

這 將着 來了的 起的 行宮 器皿 連
額捏 阿卜抽 亦舌列克先 耨兀古 中合舌兒石 阿歹中合撒巴 薛勒帖
人名 要者 麽道 聖旨 做了
脫侖 阿卜禿中孩 客延 札舌兒里黑 孛勒罷
成吉思自雪山起程過兀舌剌中孩城。卻來攻打靈
州城。時唐兀惕主不兒罕。將着金佛并金銀器皿。
及男女馬駝等物。皆以九九為數來獻。成吉思
止令門外行禮。行禮間。成吉思惡心了。至第三
日。將不兒罕改名失都兒中忽。命脫侖殺了。對脫侖
說。初征唐兀時。我因圍獵墜馬。你曾愛惜我的

身體來。提說要回。因敵人言語不遜。所以來征。
蒙天祐助。將他取了。今有不兒罕將來的行宮
并器皿。你將去者。
種名 百姓 行 擄着 人名 行 名
唐兀惕 亦舌兒格泥 倒兀里周 亦魯中忽不舌兒中合泥 失都舌兒中忽
教做着 他行 完備着 種名 百姓的 母 父 行
孛勒中合周 亦馬宣 不帖額周 唐兀惕 亦舌兒格訥 額客 額赤格宣
子孫的 子孫行 直到 無 教做
兀舌魯中渾 兀舌魯中合 古舌兒帖列 木中忽里 木思中忽里宣 兀該孛勒中罕

茶飯 喫的 間 無 麽道

亦咥額 亦咥㕷 札兀(舌)剌 木(中)惚里 木思(中)惚里 兀該 客延

教死 教絶 說 恁 麽道 聖旨

兀窟兀侖 額赤(惕) 刋 客列連 阿(惕)坤客延 札(舌)兒里(黑)

做了 種名 百姓 言語 說 若 言語 裏 不

孛(勒)罷 唐兀(惕) 亦(舌)兒堅 兀格 嗚詁列周 兀格突(舌)兒 兀祿

到 的 上頭 種名 百姓 行 太祖 皇帝

古(舌)兒 古因 禿剌 唐兀(惕) 亦兒堅突(舌)兒 成吉思(中)合罕

第二次 征進 着 種名 百姓 行 窮絕

那闊額帖 阿卜剌周 唐兀 亦(舌)兒格泥 木(惕)惚(中)合周

來着 猪兒年 太祖 皇帝 天 行 上去了

亦(舌)列周 (中)合(中)勒孩只(勒) 成吉思(中)合罕 騰格(舌)理突(舌)兒 (中)合兒罷

上去了的 後 名 娘子行 種名 百姓 行

(中)合(舌)魯(黑)撒訥 (中)豁亦納 也遂(中)合敦納 唐兀(黑) 亦(舌)兒格提撤

好生 與了

馬石 斡(克)罷 (別原作)

成吉思既虜了唐兀(惕)百姓殺其主不兒罕滅其父母子孫教但凡進飲食時須要提說唐兀(惕)盡絕了。初因唐兀(惕)不踐言所以兩次征進至是回來至猪兒年成吉思崩後將唐兀(惕)百姓多分與

了也遂

夫人。

鼠兒 年 人名 人名 等 右 手的 大王每

中忽中魯合納只勒 察阿歹 巴禿 帖舌里兀田 巴舌剌溫 中合舌論 可兀惕

人名 官人 人名 人名 等 左 手的 大王每

斡惕赤斤 那顏 也古 也孫格 帖舌里兀田 沼溫 中合舌論 可兀惕

人名 等 在內 大王每 女每 女婿每 萬的

掩雷 帖舌里兀田 中豁勒可兀惕 斡乞惕 古舌列格惕 土篾敦

干的 官人每 眾 做着 河名 的 地名 行

敏中合敦 那牙惕 不鄰孛勒周 客魯舌列訥 闊迭兀阿舌剌剌

普教 聚着 太祖 皇帝的 名了的 只

古舌里耶舌兒 中忽舌里周 成吉思中合罕訥 捏舌列亦都克 先門

聖旨 依着 人名 皇帝行 皇帝 立 了

札舌兒里吉牙舌兒 斡歌歹中合罕泥 中罕 額舌兒古龍原作伯

人名 兄 人名 皇帝行 弟 自的行 皇帝 立着

察阿歹 阿中合 斡歌歹中合罕泥 迭兀余延 中罕 額舌兒古周

太祖 皇帝 父 自的行 金 性命 守 有的每

成吉思中合罕 額赤格余延 阿勒壇阿民 撒勤阿黑撒惕

宿衛 帶弓箭的 八千 撒班每 皇帝 父 的

客帖兀勒 中豁舌兒臣 乃蠻中敏合惕 禿舌兒中合兀惕 罕額赤格因

我的 身 親近 有的每 梯巳 萬 護衛行
米訥 別耶 察阿荅 迈奔阿黑撒惕 奄出 土綿 客失克帖泥
他的 人名 兒 人名 兩箇 人名 皇帝行
亦訥 察阿歹阿中合 拖雷 中豁歹舌兒 斡歌歹中合罕納
分付了 在內 百姓行 只 理 依着 分付了
討兀勒罷伯原作 中豁侖兀魯昔 門 約速舌阿兒 討兀勒罷伯原作

成吉思既崩鼠兒年右手大王察阿歹巴禿左手大王斡赤斤同在內拖雷等諸王駙馬并萬戶千戶等於客魯連河闊迭兀阿舌剌勒地行大聚會着依成吉思遺命立斡歌歹做皇帝將成吉思原宿衛護衛的一萬人并衆百姓每就分付了。

人名 皇帝 自巳 皇帝 被立 了着 裏行 行的每
斡歌歹中合罕 斡舌里顏 中忽舌兒 額舌兒古兀勒周 桑脫納迈步舌渾
萬 護 衛行 在內 百姓行 自巳裏自的行
土綿 客失克帖泥 中豁侖 兀魯昔 斡舌額兒都舌里顏
敎做了 了了着 先 人名 兒 行 商量着
孛勒中合兀侖 巴舌剌周 兀舌里荅 察阿歹阿中合突舌兒 額耶禿周
太祖 皇帝 父 自的行 未完 留下的 百姓 的
成吉思中合罕 額赤格余延 多黑舌兒忽勒 塔勒必黑撒惕 亦舌兒格訥

種名 百姓 的 人名 王 行 征進的
巴黑塔惕 亦舌兒格訥 中合里伯莎勒壇突舌兒 阿另剌黑 三
人名 帶弓箭的 後援 人名 人名 兩箇行
綽舌兒馬中罕 中豁兒赤因 格只格 斡豁禿舌兒 蒙格禿 中豁另舌里
教征進了 再 先 人名 勇士 行
阿另剌兀勒 罷原作伯 巴撒 兀舌里荅 速別額台 把阿禿里
種名 種名 種名 種名 種名
康鄰 乞卜察兀惕 巴只吉惕 斡舌魯速惕 阿速惕 薛速惕
種名 種名 種名 種名 百姓
馬札舌兒 客失米舌兒 薛舌兒格速惕 不中合舌兒 客舌列勒 亦舌兒堅

行 直到 河名 有的 河 渡 着
突舌兒 古舌兒帖列 阿的勒 札另黑 兀速壇 沐漣惕 客禿侖
城名 城名 城名 等 城 行
篾客惕 綿 客舌兒綿 客亦別 帖舌里兀田 巴剌中合惕 遜舌兒
征進了的 人名 勇士 那裏 百姓行
阿另剌黑 三 速別額台 把阿禿舌兒 帖迭 亦舌兒格提
難 攻 着 人名 的 後援 人名 人名 人名
別舌兒客勒 都克 迭周 速別額台因 格只格 巴禿 不舌里 古余克
人名 等 多 大王行 教上馬了 這
蒙格 帖舌里兀田 斡欒 可兀的 秣舌驪剌兀勒 罷原作伯 額迭

征進了的每 衆 大王行 人名 爲長 者 麽道

阿另剌黑撒惕 不舌𠼪 可兀的 巴禿 阿中合剌禿孩 客延

聖旨 做了 在內處 出了的每行 人名 爲長 者

札舌兒里黑 孛勒罷 中豁剌察 中合舌魯黑撒的 古余克 阿中合剌禿孩

麽道 聖旨 做了 這 征進的每行 百姓

客延 札舌兒里黑 孛勒罷 額迭 阿另剌中忽泥 兀魯思

管的每 大王每 兒子每自的行也 大兒子 教征進 者

篾迭坤 可兀惕 可兀都延 古 也客可兀 阿另剌兀勒禿中孩

百姓 也 不 管的每 大王每 萬的 千的

兀魯思 巴 兀祿篾迭坤 可兀惕 土篾敦 中斡合敦

百的 十的 官人每 多 人 誰 也 有呵

札兀敦 舌哈兒巴敦 那另惕 斡欒古溫 處舌別兒 孛額速

兒子自的 長行 教征進 者 女每 婿每 只

可兀都延 阿中合宜 阿另剌兀勒禿中孩 斡乞惕 舌古里格惕 門

理依着 兒子自的也 長行 教征進 者 麽道

約速阿舌兒 可兀都延 古 阿中合宜 阿另剌兀勒禿中孩 客延

聖旨 做了 再 人名 皇帝 說 這 也

札舌兒里黑 孛魯阿惕 巴撒 斡歌歹中合罕 嗚詁列舌論 額捏 巴

兒子的 長行 教出征的 理 人名 兄 處

可兀敦 阿中合宜 阿另剌兀勒中忽 約孫 察阿歹 阿中合阿察

做了有 也者 人名 兒 說 着 來 人名 的
孛勒主兀者 察阿歹阿中合 嗚詁列周 亦舌列論 速別額台因
後援 兒子每行 長 人名行 教征進 有 兒子的 長
格只格 可兀都延 阿中合 不舌里宜 阿歹剌兀魯木 可兀敦阿中合
征進 呵 軍 廣盛 出去的 軍 多
阿歹剌阿速 扯舌里克 阿舌兒賓 中合舌兒忽 扯舌里克 斡欒
做 呵 顏色 高 氣力有的 行 有 那廂
孛魯阿速 赤舌徠迭額舌列 古出帖耶 迭步由 赤納都
敵 人 多 邦 有 那 梢頭 剛硬
歹亦孫 古溫 斡欒 中合舌鄰備 帖舌列 兀主兀舌列 客扯溫

百姓 那的每 怒了呵 自己 器械裏自的行 死的每
亦舌兒堅 帖迭 乞舌嗒剌阿速 斡額舌侖 篾舌薛都舌里顏 兀窟坤
百姓 那的每 器械 鋒利有的 被說 有 說 着
亦舌兒堅 帖迭 篾舌薛思 忽兒察壇 客額克 迭梅 客額周
來了有 人名 皇帝 說 那 言語 裏
亦列主為 斡歌歹中合罕 嗚詁舌列侖 帖舌列 兀格突舌兒
咱的 也 人名 兒的 謹慎的 氣力依着
必荅訥 別舌兒 察阿歹阿中合因 乞赤昂古 古出額舌兒
兒子的 長 行 教出咱 麼道 各處各處 宣布着
可兀敦 阿中合宜 中合舌兒中合舌歹 客延 竹克竹克 統中合阿周

人名 人名 人名 等 兒子每行
巴禿 不舌里 古余克 蒙格 帖舌里兀壇 可兀的
教征進 的 理 這般有有 也者
阿歹剌兀勒中灰 約孫 額亦木備者
斡歌歹既立。與兄察阿歹商量。成吉思皇帝父
親。留下未完的百姓。有巴黑塔惕種的王合中里伯。曾
命綽兒馬中罕征進去了。如今再教斡中豁禿兒。同
蒙格禿兩箇做後援征去。再有康里乞卜察等十
一種城池百姓。曾命速別額中台征進去了。為那
裏城池難攻拔的上頭。如今再命各王長子巴

禿。不舌里。古余克。蒙格等。做後援征去。其諸王內。教
巴禿為長。在內出去的。教古余克為長。凡征進去
的諸王。駙馬。萬千百戶。也都教長子出征。這都
教長子出征的緣故。因兄察阿歹說。將來長子
出征。呵則人馬眾多。威勢盛大。聞說那敵人好
生剛硬。我兄察阿歹謹慎的上頭。所以教長子
出征。其緣
故是這般。
再 人名 皇帝 人名 兄 行 商量着 教去
巴撒 斡歌歹合中罕 察阿歹阿中合舌突兒 額耶禿周 亦舌列論

太祖 皇帝 父自的行 見成 裏 坐了 怎生
成吉思中合罕 額赤格余延 別連突舌兒 撒兀罷 黯巴舌兒
技能依着 坐了 麽道 被說 有 我
額舌兒迭迷耶舌兒 撒兀罷 客延 嗚詁列克 迭古田 必
人名 兄行 道是呵 皇帝 父 咱的 契丹
察阿歹阿中合宜 勺卜 失耶額速 中合罕 額赤格 必荅訥 乞塔惕
百姓的 金 皇帝行 未完 留下了 如今
亦舌兒格訥 阿勒 壇中罕泥 多舌兒中忽惕 塔勒 必魯阿 額朶額
我 契丹 百姓 行 上馬 我 麽道 商量着
必 乞塔惕 亦舌兒堅 突舌兒 秣中驪刺速 客延 額耶秃周

去呵 人名 兄 道是着 甚 碍事
亦列額速 察阿歹阿中合 勺卜 失耶周 亞兀 阿勒 札中忽
老營 裏 好人 委付着 上馬 您 我
阿兀舌魯黑 圖舌兒 撒因古溫 土失周 秣中驪刺惕 中渾 必
自這裏 軍每 出着 教出我 說着 教去了
額你 迭徹 扯舌里兀惕 中合舌兒中合周 亦列速 客額周 亦列主篇
大 宮殿 裏 人名 帶弓箭的行 委付着
也客思 斡舌兒朶思 圖舌兒 斡勒 荅中合舌兒 中豁舌兒赤宜 土失周
斡歌歹皇帝再於兄察阿歹處商量將去說皇
帝父親的見成大位子我坐了有甚技能今有

金國未平。我欲自去征他。以爲如何。察阿歹說
是。但老營內委付下好人着。我自這裏添與你
軍。說來了。遂委付帶弓箭的。
斡(勒)荅(中)合兒。留守老營。
兎兒年　名　皇帝　契丹　百姓　行　上馬　着
討來只(勒)　斡歌歹合(中)罕　乞塔(惕)　亦(舌)兒堅突(舌)兒　秣(舌)驪剌周
人名行　爲頭　教去了　那遍　契丹的　軍每行
者別宜　莽來亦列罷(原作伯)　帖堆　乞塔敦　扯里兀的
勝着　爛木堆般直到　殺了　居庸關行　越着
荅(舌)魯周　渾只兀擺亦塔剌　乞都阿(惕)　察(卜)　亦㝑里　荅巴周

各處各處　城每　他的　教攻　軍每　教行着
竹(克)竹(克)　(中)嶓脫(惕)　巴剌(中)合(惕)　阿訥　額額(舌)𠷔列兀(舌)論　扯(舌)里兀(惕)　迭步兀(勒)周
名　皇帝　龍虎臺名　下了　那裏　名　皇帝
斡歌歹合(中)罕　失剌迭(克)禿(舌)兒　保兀罷　田迭　斡歌歹合(中)罕
病　被到着　口舌　失了　艱難間
厄別(惕)臣　古(舌)兒帖周　阿鑾客連　札(卜)罕(中)　阿(勒)札(黑)荅(舌)論
師公　師公　卜人行　教卜呵　契丹　百姓的
孛額思　孛額思　脫(勒)格亦捏　脫(勒)格列兀魯額速　乞塔(惕)　亦兒格訥
地　水的　主每　帝每　百姓　人烟自的行　被虜　時
(中)合札(舌)兒　兀速訥　額者(惕)　罕(惕)　亦(舌)兒堅　斡(舌)兒嶓班　倒兀里(黑)荅(舌)論

城每 自的行 被壞時 緊行 作祟有
巴剌(中)合(惕) 嚐脫的顏 額(卜)迭(克)迭論 禿(舌)覘兒古提 阿苔剌梅
百姓 人煙 金銀 頭口 茶飯 替身
亦(舌)覘堅 斡(舌)覘兒(中)合 阿(勒)壇 蒙昆 阿都兀孫 亦咥延 勺里阿
與咱 麼道 卜 呵 不 放 愈
斡(克)古耶 客延 阿必(惕)剌阿速 兀祿塔(勒)必(舌)闌 都列(惕)
緊 行 作祟有 親的 人 行 中麼有 麼道
禿(舌)覘兒古提 阿苔剌梅 兀(舌)魯(中)渾古兀提徹 孛(勒)惚由 客延
卜 呵 皇帝 眼自的行 聞着 水 索着
阿必(惕)剌阿速 (中)合罕 你敦延 提額周 兀孫 惚余周

飲着 甚麼 做了 麼道 被問着 師公
兀兀周 歹溫 孛(勒)畢 客延 阿撒(黑)塔周 孛額思
奏 契丹 百姓 的 地 水 的 主每 帝
斡赤論 乞塔(惕) 亦(舌)覘兒格訥 (中)合札(舌)覘兀速訥 額者(惕) (中)罕(惕)
地 水自的行 被壞時 百姓 人烟自的行
(中)合札(舌)覘 兀速你顏 額(卜)迭(克)迭論 亦(舌)覘堅 斡(舌)覘兒(中)合班
被虜 時 緊 行 作祟有 別 甚 也 替身
倒兀里(黑)荅(舌)論 禿(舌)覘兒古提 阿苔剌梅 不速 歹溫 別(舌)覘 勺里阿
與咱 麼道 卜 呵 愈 緊 行
斡古耶 客延 阿必(惕)剌阿速 都列(惕) 禿(舌)覘兒格提

只兀舌峴兒篾迭梅　兀舌魯中渾　古兀提徹　孛勒中惚由　客額額速
愈甚　有　親的　人　行　中麽有　說　呵
搭勒　必舌剌梅　額朶額　札舌峴兒里黑　篾迭木　者　客延
放慢　有　如今　聖旨　知　有也者　麽道
奏　呵　聖旨　做　根前　大王　處
斡赤額速　札舌峴兒里黑　孛舌魯論　迭舌峴兒格迭　可兀迭徹
誰有　說呵　人名　大王　根前　有來　說
虔備　客額速　拖雷　可溫　迭舌峴兒格迭　不列額　嗚舌詰列論
洪福　太祖　皇帝　父　咱的　上　兄每
速圖　成吉思中合罕　額赤格　必荅訥　迭舌額列　阿中合納舌峴兒

下　弟每　有間　皇帝　兄行　你　行　騸馬
朶舌邏　迭兀提舌峴兒　孛額帖列　中合罕　阿中合宜　赤馬宜　阿黑驪
般　選揀着　羯羊　般　揣摩着　大　位子自的行
篾圖　莎注中惚周　亦兒格篾圖　必里周　也客　斡舌邏班
身　行　你的　指着　多　百姓行　上　你的
荊耶突舌峴兒　赤訥　出出周　斡欒　兀魯昔　迭額舌列　赤訥
擔着　與了也者　我行　有呵　皇帝　兄的　根前
阿赤周　斡惕罷者　納馬宜　不舌論　中合罕阿中合因　迭舌峴兒格迭
有着　忘了的　行　提說着　睡着了的行
阿周　兀馬舌峴兒塔黑　撒泥　都舌剌惕中合周　穩榻舌剌黑　撒泥

喚省 着 行 被說了有來 如今 皇帝 兒自的行
薛舌理兀勒周 迈步 客額克迭魯額 額孕額 中合罕阿中合顏
你行 失了呵 我 誰的 忘了的 行 提說
赤馬宜 阿勒荅阿速 必客訥 兀馬舌覓塔黑撒泥 都舌剌惕中合惚
誰的 睡着了的行 喚省 誠實 也 皇帝 兒 你的
客訥 穩舌榻剌黑撒泥 薛舌理兀勒古 兀年 別舌覓 中合罕阿中合 米訥
是 不 做 呵 多 達達 百姓 孤獨了
勺額薛 孛魯阿速 斡欒 忙中豁勒 兀魯思 斡捏赤舌列坤
契丹 百姓 意快足 皇帝 兒自的行 替代行 我 做
乞塔惕 亦舌覓堅 乞卜中慷渾 中合罕阿中合余安 斡舌魯納 必 孛勒速

魚名的 脊 我 劈破了 魚名的 脊 我
秃魯因 你舌魯溫 必 秃勒巴勒罷 乞列篋因 你舌魯溫 必
橫斷了 面前行 我 勝 了 在外行我 刺 了
輕古勒罷原作別 亦列宜 必 亦剌黑罷 中合荅宜必 中合惕中惚罷
面 美 脊 長 我 也 有也者 師公
你兀舌覓中豁阿 你舌魯溫 兀舌覓秃 必 古 備者 孛額思
呪 您 誰 您 說 着 師公 誰 呵
阿舌覓巴惕中渾 主格舌魯惕中渾 客額周 孛額思 主格舌覓額速
詛 水 人名 大王 飲了 暫 坐 着
主格舌覓堅 兀速 拖雷 可溫 兀兀罷原作伯 中豁舌盧 撒兀周

說 醉 了我 醉的行 我的 省間
嗚詰列論舌 莎黑塔罷 必 莎黑塔幍中宜 米訥 薛覑舌古帖列
孤 每 小每 弟姪 每自的行 寡 媳婦自的行
斡提赤惕 兀出格惕 迭兀提哩舌顏 別勒必孫 剔哩舌顏 別魯舌迭
情 行 直到 擡舉的行 皇帝 兄 知 者
斡亦納 古覑舌帖列 阿撒剌舌幍中宜 中合罕阿中合 篯迭禿該
那箇 也 言語自的行 說了來 我 醉 了 說了
阿里別覑舌 兀格邊 嗚詰列列額 必 莎黑塔罷伯原作 客額額惕
出着 去着 是 不曾 做了的 理 那般有
中合覑舌抽 斡惕抽 勺卜額薛 孛魯黑三 約孫 帖亦木

兎兒年斡歌歹皇帝征金國。命者別爲頭哨。遂
敗金兵過居庸關。斡歌歹駐軍龍虎臺。分命諸
將攻取各處城池。斡歌歹忽得疾。昏憒失音。命
師巫卜之。言乃金國山川之神。爲軍馬擄掠人
民。毀壞城郭。以此爲祟。許以人民財寶等物禳
之。卜之不從。其病愈重。惟以親人代之則可。疾
少間。忽開眼索水飲。言說我怎生來。其巫說此
是金國山川之神爲祟。許以諸物禳之皆不從。
只要親人代之。斡歌歹說如今我根前有誰。當
有大王拖雷說。洪福的父親。將咱兄弟內選着

教你做了皇帝令我在哥哥根前行。忘了的提
說。睡着時喚省。如今若失了皇帝哥哥呵。我誰
行提說着喚省着。多達達百姓教誰管着。且快
金人之意。如今我代哥哥有的罪業都是我造
來。我又生得好。可以事神。師巫你呪說着。其師
巫取水呪說了。拖雷飲畢。睘坐間覺醉。說比及
我醒時。將我孤兒寡婦撫舉教成立着。皇帝哥
哥知也者。說罷出去。遂死了。其緣故是那般。

那遍 金 皇帝行 窮絕着 小廝 名字 與着
帖堆 阿勒壇罕泥 木忽惕合周 薛兀薛 提列 斡克抽

金 銀 金有的 紋有的 叚疋 財物 淮馬
阿勒壇 蒙昆 阿勒塔台 中合兒舌禿 阿兀剌舌孫 塔巴兒舌 阿剌沙思
小廝每行 他的 虜着 頭哨 官名 放着
薛兀薛昔 阿訥 倒兀里周 阿勒斤赤 探馬臣 塔勒必周
汴梁 北平 各處各處 行 裏 官名
南京 中都 竹克竹克 突兒舌 巴剌中合孫 突兒舌 荅魯舌中合臣
放着 平 安 回着 城 嶺北 行 下了
塔勒必周 土卜申禿客勒 中合理舌周 中合剌舌嚕魯舌麻 保兀罷原作伯
斡歌歹既將金國窮絕了。名其主爲小廝。掠其
金帛頭畜人口而歸。於汴梁北平等處立探馬

赤以鎮守之遂

回至嶺北下了。

人名

綽舌兒馬罕中 嚙中兒舌赤 巴黑塔惕 亦兒舌格泥 額勒薛兀勒 圭兀 帖舌列

種名 百姓 行 教歸附了 那

地 好 物 好 被說 有 麽道 知 着

合中札兒舌撒因 額惕撒因 客額克 迭梅 客延 篾迭周

名 皇帝 聖旨 做 人名 行 只

斡歌歹合中罕 札兒舌里黑 孛魯舌論 綽舌兒馬罕中 嚙中兒舌赤宜 門

那裏 官名 坐着 黃 金 黃 金 有的

田迭 探馬 撒兀周 失剌舌阿勒壇 失剌舌馬勒 阿勒塔壇

渾金 織金 繡金 珠子 大珠 頸項 長 每

納中忽惕 納赤都惕 荅兒舌荅思 速不惕 塔納思 古圭兀 兀兒舌禿思

腳 高 西馬每 駝名 駝名

闊勒溫都兒舌 脫必察兀惕 古舌零額劣兀惕 荅兀昔 乞赤都惕

馱馱行 騾名 騾 年 裏 送 着

阿赤阿納 合中赤都惕 老撒速惕 桓突兒舌 古兒舌格兀勒周

教來 有者您 說 了 人名 勇士 的 後 撥

亦連 阿惕渾 客額罷伯原作 速刖額台 把阿禿舌論 格只格

征進的每 人名 人名 人名 人名 等 多

阿歹剌黑撒惕 巴禿 不舌里 古余克 蒙格 帖舌里兀田 斡欒

大王每 種名 種名 種 行 教投入着 城名
可兀惕 中忄康鄰 乞卜察兀的 巴只吉的 舌斡羅兀勒周 額只勒
城名 城名 城 破着 種名行 殺着
札阿黑 篾格惕 巴剌中合速 額卜迭周 舌斡魯速的 乞都周
直盡絕 虜了 城名 城名 城名
兀魯惕 帖列 塔剌罷伯原作 阿速惕 薛速惕 舌孛剌兒巒
城名 等 城每的 百姓行 虜着
舌客兒巒乞瓦 舌帖里兀田 中巴剌合敦 舌亦兒格泥 倒兀里周
教歸附着 官名 官名行 放着 回了
額勒薛兀勒周 中荅魯合臣 探馬赤泥 塔勒必周 舌合里罷

在先 女真 高嚴 行 征進的
舌兀里荅 舌主兒扯惕 中莎郎合思途舌兒 阿阿剌黑三
人名 的 後援 人名 行
舌札剌亦兒台中忄舌豁兒赤因 格只格 也速迭舌兒中忄舌豁兒赤宜
教征進了 官名 坐 者 麽道 聖旨 做 了
阿阿剌兀勒罷伯原作 中探馬撒兀禿孩 客延 舌札兒里黑 孛勒罷
綽兒馬中罕征巴黑 塔惕 種其種歸附了。斡歌歹皇
帝以其地面與所產之物好。就命綽兒馬中罕等
爲探馬赤官。留鎮其地。合將所出金帛駝馬等
物。每年進貢。再速別額台的後援。巴禿大王等。

降其康里乞察等三種。破其斡(舌)魯思種城。悉殺
虜其人。(中)惟阿速(惕)等城百姓。虜得虜了。歸附得歸
附了。立昔魯合臣。探馬赤官鎮守而回。又在先
女眞高嚴處。曾命札剌亦兒台征進去。至是再
命也速迭兒爲後援征進了。就
爲探馬赤以鎮其地。

人名 征進 上處 名 皇帝行 使臣 行
巴禿 乞(卜)察(黑) 臣 阿顏 迭額(舌)列徹 斡歌歹 (中)合罕納 額(勒) 赤提徹
奏着 來時 長生 天的 氣力 裏 皇帝 叔叔的
斡赤周 赤列侖 蒙客 騰格理因 古純突兒 (中)合罕阿巴合因
福蔭裏 城名 城 破着 種名 百姓行
速突(舌)兒 篾格(惕) 巴剌(中)合孫 額迭周 斡(舌)魯速(惕) 亦(舌)兒格泥
虜着 十 一 邦 百姓行 正 行
倒兀里周 (中)合(舌)兒班 你刊 (中)合(舌)鄰 亦(舌)兒格泥 竹(克)途兒
教投入着 金 牽曾 退 扯着 分離的
斡(舌)羅兀(勒) 周 阿(勒) 壇 只魯阿 亦純塔塔周 撒魯(勒) 察(中)孩
筵席 做筵席咱 共說着 大 帳子 起着
(中)忽(舌)林 (中)忽(舌)林剌叧 客額(勒) 都周 也客 察赤(舌)兒 孛思(中)合周
筵席的 時 我 這 有的 大王的 長些 做了的
(中)忽(舌)林剌(中)孩突(舌)兒 必 額迭 不坤 可兀敦 阿(中)合(中)罕 孛魯(黑) 三

做着 一 二 盞 喝盞 先 飲 了 麼道
孛(勒)周 你刊(中)嘧歹(舌)兒 阿歹(中)合 斡脫(克) 兀(舌)里荅 兀兀罷 客延
我行 人名 人名 兩箇 煩惱着 筵席 不
納都(舌)兒 不(舌)里 古余(克) (中)嘧歹(舌)兒 卯危剌周 (舌)惚林 兀祿
筵席 被上馬子 上馬着 人名 說 人名
(中)惚(舌)林闊 秣(舌)驪剌(黑) 荅罷 秣(舌)驪剌周 不(舌)里 嗚詁列(舌)論 巴禿
齊等 有間 做着 先 怎生 飲 有來
撒察(上) 孛額(惕) 孛(勒)周 兀(舌)里荅 客(舌)兒 兀兀(中)渾 不列額
髩 有的 婆婆每 齊等 做着 教腳後根
撒合(勒)壇 額篾格(惕) 撒察溫 孛(勒)周 斡雲格亦耶(舌)兒

推着 教腳面 踐踏 說了有 人名
禿(舌)里周 斡(勒) 迭亦耶(舌)兒 格赤乞列(中)灰 客額主兀 古余(克)
說 那每 弓箭有的 婆婆每行 留 前 他的
嗚詁列(舌)論 帖迭 (中)嘧(舌)兒壇 額篾格的 額(卜) 扯兀(惕) 阿訥
柴打 咱 咱 那的每行 說了有 人名 的
拙(舌)兒(中)哈(勒) 荅歹赤 必荅 帖迭額(舌)里 客額主爲 額(勒) 只吉歹因
兒子 人名 說 木尾 接 咱 他行
可溫 哈(舌)兒(中)合孫 嗚詁列(舌)論 抹敦薛兀(勒) 主(卜) 赤歹 帖迭泥
說了有 俺 有呵 別 肝 有的 反 百姓 行
客額主爲 巴 不(舌)論 不速 赫里格圖 不(勒)(中)合 亦(舌)兒堅突(舌)兒

教上馬了着 是麽 是麽 做的 做了 說着

秣忽驪剌兀勒 荅周 勺必 塔必 孛勒中惚孛勒罷 客額周

有時 人名 人名 兩箇行 這般 被說了 商量

不中惔突忽兒 不忽理 古余克 中豁歹剌 額因 客額克 迭額惕 額耶

無 散 了 如今 皇帝 叔叔的 聖旨

兀該 塔忽兒中合黑 荅罷 額朵額 中合罕 阿巴中合因 札忽兒里黑

知者 麽道 奏着 教去了

篋迭禿該 客延 斡赤周 亦列主爲

巴禿自乞卜 察差使臣奏來說賴長生天的氣力。皇帝叔叔的福蔭。將十一種國土百姓都收捕了。因大軍將同各人分離。會諸王做筵席於內我年長些。先喫了一二盞。不里古余克兩箇惱了。不曾筵會成。上馬去了。不里說巴禿與我一般。如何先飲。他是有鬚的婦人。我脚後根推倒踏他。古余克說他是帶弓箭的婦人。胷前教柴打他。額勒只吉歹子哈兒中合孫說他後頭接與他箇木尾子。如此說了。為俺每征了這異種的百姓。恐事有合宜不合宜處說間。被不里古余克兩箇這般說着。不商量散了。皇帝叔叔知也者。

人名的 這 言語 裏 皇帝 好生 怒着 人名行
巴禿因 額揑 兀格突舌兒 中合罕 馬石 乞舌瑈剌周 古余吉
不 教拜見 說 這 下等 誰的
兀祿 阿兀勒札兀侖 嗚詁列舌論 額揑 朶舌兒篾該 客訥
言語 裏 趂閧着 兄 人行 口滿
兀格思圖舌兒 朶魯思古周 阿中合古兀泥 阿巒都兀舌璉
說有 獨 卯 臭爛者 他 兄 人的
嗚詁列由 中合黑察 完迭堅 忽兀禿該 門 阿中合古兀訥
胷前 裏 做敵人 有來 頭哨 放着
額扯溫 突兒 歹亦速兒罕 阿主兀 阿勒斤赤 塔勒必周

十 指每的 指甲 他的 直至盡絕 山每 般
哈舌兒班 中忽舌魯兀敦 乞木勒 亦訥 哈兀塔剌 阿屼剌思篾圖
城 行 教 爬 咱 官名 放着 五 指每的
巴剌中合惕 途舌兒 阿巴舌理兀魯歹 探馬 塔勒必周 塔奔 中忽舌魯兀敦
指甲 他的 直至盡無 築到的 剛硬 城 行
乞木勒 亦訥 塔木塔剌 荅卜 塔馬勒 中合堂中忽 巴剌中合惕 途舌兒
教 爬 咱 你 歹 下等 人名
阿巴舌理兀魯歹 赤舌別帖舌兒 卯危 朶舌兒篾該 哈舌兒中合孫
誰行 學 着 俺每的 親 行 口滿
客泥 昂格失格周 必荅訥 兀舌魯黑 途舌兒 阿巒都兀連

大 言語 說 有來 人名 人名 兩箇行
也客 兀格 嗚詁連 不列額 古余克 哈舌兒中合孫 中豁牙舌里
一同 教去咱 人名 行 可斬的 有來
中合禿亦列耶 哈舌兒中合速泥 抹闊舌里兀勒迭古 不列額
偏向 了 說每 您 人名行 有阿 說 阿
阿刺黑 赤刺罷 客額坤 塔 舌不里宜 舌不侖 客額額速
人名行 說 人名 兄 行 說 着 教去 者
巴禿荅 嗚詁列 察阿歹阿中合荅 嗚詁列周 亦列禿該
人名 兄 知 者 說 了
察阿歹阿中合 篾迭禿該 客額罷原作別

巴禿使臣既奏了。斡歌歹大怒。不教古余克拜見。
說。這下等的。聽誰的言語。敢將哥哥毀詈搭了。
你。如棄一鳥卵。如今教去邊遠處做探馬赤。攻
取堅城。受辛苦者。又說。哈兒中合孫學誰來。敢將
俺親人毀傷。罪本當殺。若殺了呵。人必說我偏
心也。和古余克同去。不舌里是察阿歹兄的子。教巴
禿對察阿歹兄處說將去。
大王每處 人名 官人每處 人名 人名 人名
可兀迭徹 忙該 那牙荅察 阿勒赤歹 中晃中豁舌兒台 掌吉

等 官人每 提 奏 太祖 皇帝 父 的
帖舌哩兀由 那牙惕 都舌剌惕中罕 斡赤舌侖 成吉思中合罕 額赤格因
你的 聖旨 野外的 事 野外只 斷
赤訥 札舌兒里黑 客額舌侖 委亦列 客額舌列古 那牙剌中惚
有來 家裏的 事 家 裏只 斷 有來
不列額 格舌侖委亦列 格舌兒圖舌兒古 那牙剌中惚 不列額
皇帝行 恩賜 呵 皇帝 人名 行 怒 着 有
中合罕泥 莎余舌兒中合阿速 中合罕 古余克途舌兒 乞舌零剌周 阿木
野外的 事 有 人名 行 委付着 去 呵
客額侖 委亦列備由 巴禿答 土失周 亦列額速

中麽有 麽道 奏 呵 道 言語行 皇帝 道是
孛勒中惚由 客延 斡赤額速 額捏 兀格宜 中合罕 勺卜失顏
怒息着 人名行 教拜見着 教訓 言語 惟責着說
札里舌剌周 古余吉 阿兀勒 札兀勒周 雷余額舌兒 兀格董中豁都舌侖
征進着 去時 路間 臂 有的 人 的 臂 他的
阿歹剌周 斡都舌侖 札兀舌剌 孛克薛禿 古兀訥 孛克薛 亦訥
不曾 罷了 被說 有 你 軍 人 的 顏色
額薛 忽列迭罷 客額克 迭木 赤 扯舌哩昆 中合舌剌訥 赤舌來
折挫着 去了 被說 有 你 種名 百姓行
中惚忽勒周 斡惕罷 客額克 迭木 赤 斡舌魯速惕 亦舌兒格泥

那 你的 氣 怒 裏 怕着 被投入行
帖舌𠯋列 赤訥 阿兀舌𡯋兒 乞舌零都舌𡯋兒 阿余周 斡舌剌黑 荅黑 撒納
做着 有麽有 你 種名 百姓行 獨 教
孛勒中罕 阿中惚由 赤 斡舌魯速惕 亦舌𡯋兒格泥 中哈黑察阿舌𡯋兒
投入了的 般 想着 勇猛心 拿着 兒人
斡舌囉兀魯黑 三篾圖 薛惕乞周 斡抹黑都舌剌 把舌里周 阿中合古溫
行 做敵 來 你 太祖皇帝 父的
突舌𡯋兒 歹亦速舌𡯋兒中罕 阿亦速赤 成吉思中合罕 額赤格因
俺的 聖旨裏 有 多 教怕 深 教死
必荅訥 札舌𡯋兒里黑 圖舌𡯋兒備 斡欒 阿余兀里 昆 兀窟兀里

說的 不曾麽 有來 獨自 完備了 般 人名
客額古 額薛兀 不列額 中哈黑察阿舌𡯋兒 禿你黑 三篾圖 速別額台
人名 兩箇的 遮護行 行着 多 眾
不者克 中谿歹舌侖 荅勒 荅荅 迈步周 斡羅阿舌𡯋兒 不舌里耶舌𡯋兒
合併着 種名 種名每行 教入着 一 二
中合撒周 斡魯速 乞卜察兀的 斡舌囉兀勒周 你刋 中谿歹舌𡯋兒
種名 種名每行 得着 殺摠的 蹄行 得
斡舌魯速惕 乞卜察兀的 斡勒周 額失格因 失亦舌剌 斡魯埃
置 末行 逞丈夫着 一次 家行 出着
拙額埃 兀都兀耶 額舌𠯋列木 失周 你刋帖 格舌𡯋兒帖徹 中合舌𡯋兒抽

甚也 獨自 完備了 般 言語 聲 惹帶着

歹兀別舌兒 中合黑察阿舌兒 禿你黑 三 篾圖 兀格 摶兀 兀里思抽

來着 你 人名 人名 人名 人名等行 騰起了的

亦舌列周 赤 忙該 阿勒赤歹 中晃中豁舌兒台 掌吉塔納 迭克迭克先

心 行根前 伴當 做着 止當 着 沸的

主舌魯格泥 迭舌兒格 那舌可兒孛勒周 脫迭額周 迭不勒中灰

鍋 行 寬 杓 做着 教甯息了着 罷

脫中豁阿泥 迭列該 失納中合孛勒周 阿木舌兒里兀勒 薔周者

那箇 野外的 事 人名行 說來有 人名 人名

中帖里 客額侖 委亦列 巴禿宜 客額列埃 古余克 中哈舌兒中合孫

兩箇行 人名 知者 說着 教去了 人名行

中豁歹舌里 巴禿 篾迭禿該 客額周 亦列罷原作別 不舌里宜

人名 兒知者 說了

察阿歹阿中合 篾迭禿該 客額罷原作別

大王忙該官人阿勒赤歹等奏說成吉思曾有聖旨野外的事只野外斷家裏的事只家裏斷如今古余克的事係野外的事只可委付巴禿自處治斡歌歹怒息召古余克拜見就責怪教訓說你征進去時將軍人都打偏挫了威氣你敢想斡舌魯思百姓爲怕你一人投降了敢把哥哥來做敵

人般欺侮我成吉思皇帝曾說人多則人懼水
深則人死如今速別額台前頭遮護着你與衆
人得了這幾箇斡魯思種你自已殺獲的跡子
不曾置得是好男子初出門便惹是非因忙該
等勸諫且罷這事是野外的事你同哈兒合孫
去只教巴禿斷者不里行教對兒察阿歹知者

再 名 皇帝 聖旨 做 太祖 皇帝 父
巴撒 斡歌歹合(中)罕 札兒(舌)里(黑) 孛魯命 成吉思合(中)罕 額赤格
行 我的 行來的每 宿衛 帶弓箭的 散班
突兒 米訥 迭步撒(黑)(惕) 客(卜)迭兀(勒) 豁兒臣 禿兒合(中)兀(惕)
衆 護衛的 行止 作新 宣諭的 聖旨
不鄰 客失(克) 帖訥 迭步苔(勒) 統(中)渾 都兀(勒) 合(中)灰 札兒(舌)里(黑)
宣諭時 皇帝 父 的 聖旨 依着 在前 怎生
統(中)合阿論 合(中)罕 額赤格因 札兒(舌)里吉歹兒(舌) 兀里(舌)苔 客兒(舌)
行每 有來 如今 只 理 依着 行者 麼道
迭步渾(中) 不列埃 額朶額 門 約速阿兒(舌) 迭步禿孩(中) 客延
聖旨 做 時 帶弓箭的 散班 在前 理 依着
札兒(舌)里(黑) 孛魯論(舌) 豁(中)兒(舌)臣 禿兒(舌)合(中)兀(惕) 兀里(舌)都 約速阿兒(舌)
日 職分職分 自的行 行着 日 有行 宿衛 行
兀都兒(舌) 抹兒(舌)抹兒(舌)都里(舌)顏 迭步周 納剌(舌)塔歹 客(卜)帖兀列

躲着 外行 宿者 歷道 聖旨 做了
札亦剌周 中合荅納 中豁那禿中孩 客延 札舌兒里黑 孛勒罷
夜 咱 行 宿衛 宿者 門 行
雪泥 必丹突舌兒 客卜帖兀勒 中豁那禿中孩 額兀闐突舌兒
房的 周圍 宿衛 立者 宮的 後 行
格舌侖 中豁舌兒臣 客卜帖兀勒 擺亦禿中孩 斡舌兒朶因 中豁亦納溫
前 行 宿衛 巡 者 日 落 了的 後
兀舌里荅溫 客卜帖兀勒 木中忽舌里禿中孩 納舌闌升格克 薛訥 中豁亦納
夜 行每 人 宿衛 拿着 宿 者 多
雪泥 迺步渾 哈闌 客卜帖兀勒 把里周 豁那禿孩 斡欒

散了的 後 宿了的 宿衛 行 別 往裏
塔舌兒中合黑 撒訥 中豁亦納 中豁那黑撒惕 客卜帖兀列徹 不速惕 朶脫黑 石
交慘 入的 人 行 拿了的每 宿衛 頭 他的
勺舌里纏 斡舌羅中渾 哈舌剌泥 把舌里黑撒惕 客卜帖兀勒 額乞惕 阿訥
劈開 劈着 去 者 夜 忙 言語有的
荅勒巴舌魯 察卜赤周 斡斡舌兒禿中孩 雪泥 亐阿舌剌勒 客列圖
人 來呵 宿衛 行 說着 房的 兆 行
古溫 亦舌列額速 客卜帖兀勒 突舌兒 客列列周 格舌侖 兀篾舌列徹
宿衛 與 一同 立着 教說 者 宮
客卜帖兀勒 魯額 中含禿 擺亦周 客列列勒 都禿該 斡舌兒朶

房裏 入的 出的行 人名 人名等 官名

格(舌)児圖(舌)児 斡(舌)囉惚 (中)合(舌)児(中)惚宜 (中)晃(中)豁(舌)児台 失(舌)剌(中)哈壇 札撒兀(勒)

宿衛與 一同 整治者 人名 倚仗有的

客(卜)帖兀(勒)魯額 (中)含禿 札撒禿(中)孩 額(勒)只吉歹 亦帖格(勒)禿

有間 晩夕 宿衛的 上經過 行的 做時

孛額帖列 只(勒)荅 客(卜)帖兀侖 迭格溫 迈歩(中)惚 孛(舌)侖

宿衛行 被拿了來 歷道 聖旨 別 不 做的

客(卜)帖兀列 把(舌)里(黑)荅剌阿 客延 札(舌)児里(黑) 不速 兀祿 孛(勒)(中)合(舌)惚

宿衛 倚仗 有的有也者 歷道 聖旨 做着

客(卜)帖兀(勒) 亦帖格(勒)禿備者 客延 札(舌)児里(黑) 孛(勒)周

宿衛的 數目 休 問者 宿衛的 坐次 上

客(卜)帖兀侖 脫阿 不 阿撒(黑) 禿(中)孩 客(卜)帖兀侖 撒兀(舌)鄰 迭格溫

休 行者 宿衛的 其間 休 行者 宿衛的

不 迈歩禿(中)孩 客(卜)帖兀侖 札(中)合溫 不 迈歩禿(中)孩 客(卜)帖兀侖

上 行的 其間 行的 人 行 宿衛

迭格溫 迈歩(中)渾 札(中)合溫 迈歩(中)渾 哈(舌)剌泥 客(卜)帖兀(勒)

拿 者 宿衛 的 數目 問 的 人 的 那 日 的

把(舌)里禿(中)孩 客(卜)帖兀侖 脫阿 阿撒(中)惚 古兀訥 帖(舌)列 兀都(舌)侖

騎 了的 騸馬 鞍子 有的 轡 有的行 窮了的

兀訥(黑) 三 阿(黑)騸 額佟額(勒)禿 (中)合荅阿(舌)児禿宜 額木速(克)先

衣服 連 宿衞 要者 宿衞的 坐位的

中忽卜察孫撒勒帖 客卜帖兀勒 阿卜禿中孩 客卜帖兀侖 撒兀舌理訥

上 誰也休坐者 宿衞 旋纛 鼓

迭額舌列 虔 別舌兒 不撒兀禿中孩 客卜帖兀勒 禿黑 客兀舌兒格

下 槍 器皿 教管者 飲食 行

朶舌羅 只荅 阿亐中合撒巴 阿撒舌剌禿中孩 溫丹 亦咥額泥

稠 肉 宿衞 提調者 歷道 聖旨

斡惕刊 中米合 客卜帖兀勒 荅舌魯中合剌禿中孩 客延 札舌兒里黑

做了 宮室 車子 宿衞 教收拾者

孛勒罷 斡舌兒朶 格舌兒 帖舌兒堅 客卜帖兀勒 阿撒舌剌禿中孩

咱的身 軍 不曾 出 阿 俺處 外

必荅訥 別耶 扯舌里克 額薛 中合舌魯阿速 必荅納察 昂吉荅

另 宿衞 軍休出者 咱行 放鷹 的

斡額舌列 突帖兀勒 扯舌里克不 中合舌兒禿中孩 必荅泥 失鴒兀剌中灰

圍獵的時 一半自的行 宮 室 車子 行 斟酌着

阿把剌中灰突舌兒 札舌里木的顏 斡舌兒朶格舌兒 帖舌兒堅突舌兒察黑 剌周

放着 俺 一同 一半 宿衞 行者 宿衞 行

塔勒必周 必丹魯阿 札舌琳 客卜帖兀勒 迺步禿中孩 客卜帖兀列徹

管營盤的 行着 官 教下者 門 靠着

嫩禿兀臣 迺步周 斡舌兒朶 保兀勒禿中孩 額兀闓 察阿荅

宿衞 管門的 教立者 衆 宿衞 人名
客卜帖兀勒 額兀迭臣 擺亦禿中孩 不舌鄰 客卜帖兀勒 中合荅安
十 管 者 麽道 聖旨 做了 再 宿衞 的
敏中合餕迭禿該 客延 札舌兒里黑 孛勒 罷 巴撒 客卜帖兀侖
班 班 的 委付時 人名 人名 兩箇
客失克 客失昆 那可土失舌侖 中合荅安 不剌中合荅舌兒 中豁可舌兒
一 班 做着 商量 着 一 班 入着
你刋 客失克 孛勒周 額耶禿勒 都周 你刋 客失克 斡舌囉周
宮 的 右 左 邊 分開 坐着
斡舌兒朶因 巴舌剌溫 沼溫 額帖額惕 中合中合思 撒兀周

整治 者 人名 人名 兩箇 商量 着 一
札撒禿中孩 阿馬勒 察納舌兒 中豁可舌兒 額耶禿勒 都周 你刋
班 做着 班 入着 宮 的 右 左
客失克 孛勒周 客失克 斡舌囉周 斡舌兒朶因 巴舌剌溫 沼溫
邊 分開 整治 者 人名 人名 兩箇
額帖額惕 中合中合思 札撒禿中孩 中合歹 豁舌理中合察舌兒 中豁可舌兒
商量 着 一 班 入着 宮 的 右
額耶禿勒 都周 你刋 客失克 斡舌囉周 斡舌兒朶因 巴舌剌溫
左 邊 分開 坐着 整治 者 人名
沼溫 額帖額惕 中合中合思 撒兀周 札撒禿中孩 可勒巴黑

人名　兩箇　商量着　一　班　做着
中合舌剌兀荅舌兒　中豁歹舌兒　額耶禿勒都周　你刋　客失克　孛勒周
班　入着　宮的左邊　分開　坐着
客失克　斡舌囉周　斡舌兒朶因　沼溫　額帖額惕　中合中合思　撒兀周
整治者　再　人名　人名的班　人名
札撒禿中孩　巴撒　中合荅安　不勒　中合荅舌侖　客失克　阿馬勒
人名的班　這　兩箇　班每　宮的左
察納舌侖　客失克　額迭　只舌鄰　客失兀惕　斡舌兒朶因　沼溫
邊　做營盤着　班　入者　人名　人名
額帖額惕　嫩禿黑　剌周　客失克　斡舌囉禿中孩　中合歹　中豁舌里中合察舌兒

兩箇的　班　人名　人名　兩箇的　班
中豁歹舌侖　客失克　歹勒巴黑　中合舌剌兀合舌兒　中豁歹舌侖　客失克
這　兩箇　班每　宮的左邊
額迭　只舌鄰　客失兀惕　斡舌兒朶因　巴舌剌溫　額帖額惕
做營盤着　班　入者　說了　這　四
嫩禿黑　剌周　客失克　斡舌囉禿中孩　客額罷原作伯　額迭朶舌兒邊
班　宿衛　人名　行　再　宿衛
客失克　客卜帖兀勒　中合荅安　篾迭禿該　巴撒　客卜帖兀勒
我的身　靠着　宮　周圍　立着　門
米訥　別耶　察阿荅　斡舌兒朶　豁舌兒臣　擺亦周　額兀闐

壓着 臥 者 宿衛 行 宮 裏
苔舌魯周 客卜帖禿該 客卜帖兀列徹 斡舌兒朶 突舌兒
入着 兩箇 人 酒局 拿者 麼道
斡舌羅周 豁舌歹兒 哈舌闌 禿速舌兒格 把舌里禿中孩 客延
聖旨 做了 再 帶弓箭的行 人名 人名
札舌兒里黑 孛勒罷 巴撒 中舌豁兒赤泥 也孫脫額 不乞歹
人名 人名 四箇 班 班 做着
豁舌兒中忽苔黑 刺巴勒中合 朶舌兒邊 客失克 客失克 孛侖
箭筒 收拾的行 散班 的 四 班 班 裏
中舌豁兒 阿黑撒中忽歹 禿舌兒中合兀敦 朶舌兒邊 客失克 客失克 圖舌兒

貼班的 帶弓箭的行 整治着 教入 者 麼道 聖旨
阿赤敦 中舌豁兒赤你顏 札撒周 斡舌羅勒都禿中孩 客延 札舌兒里黑
做了 再 散班 的 班 的 老的每行 在前
孛勒罷 巴撒 禿舌兒中合兀敦 客失兀敦 斡脫古昔 兀舌里苔
管 有來的每 子孫行 委付的 在前 管 有來的
筏顛 阿黑撒敦 兀舌魯中合察 土失舌侖 兀舌里苔 筏顛阿黑 三
人名 人名 兩箇 商量 着 一 班
阿勒赤歹 中晃舌豁兒塔中孩 中舌豁歹兒 額耶禿勒都周 你刊 客失克
散班 行 整治着 教入者 人名 人名 兩箇
禿舌兒中合兀的 札撒周 斡舌羅禿中孩 帖木迭舌兒 古者 中舌豁歹兒

商量着　一班　散班　行　整治着　教入者
額耶禿勒都周　你刋、客失克　禿舌兒中合兀的　札撒周　斡舌囉禿中孩
人名　後援　行　管了　一　班　散班　行
忙中忽台　格只格列兀里　篾迭額惕　你刋　客失克　禿舌兒中合兀的
整治着　教入者　再　皇帝　聖旨　做　衆
札撒周　斡舌囉禿中孩　巴撒　中合罕　札舌兒里黑　孛舌魯侖　不舌鄰
官人每　人名　行　為長着　人名　的　言語依着
那可惕　額勒只吉歹宜　阿中合剌周　額勒只吉歹因　兀格額舌兒
行　您　說了　再　聖旨　做　班有的
迈步惕中渾　客額額惕　巴撒　札舌兒里黑　孛舌魯侖　客失克禿

人　班　入的時　脫了呵　在先有的　聖旨的
古溫　客失克　斡舌囉中灰突舌兒　豁阿舌剌阿速　兀舌里都　札舌兒里中渾
理依着　三　杖每　教導者只　班有的
約速阿舌兒　中忽舌兒班　別舌里額思　速余禿該門　客失克禿
人　再　第二次　班　脫了呵　七　杖每
古温　巴撒　那闊額帖　客失克　豁阿舌剌阿速　朶羅安別里額思
教導者　再只　人　病　緣故　無　班的
雪余禿該　巴撒門　古温　厄別惕　臣申勒塔阿　兀該客失昆
老　行　商量　無　第三次　班　脫了呵
斡脫歹突舌兒　額耶　兀該　中忽塔阿舌兒塔　客失克　豁阿舌剌阿速

俺 行 行的自的行 作難 有 三十七
必丹突兒(舌) 迭步灰(中)顏 別兒(舌)客失顏 阿主兀 忽(中)嗔朶羅安
杖每 教導了 遠 地 行 眼 的 背處行 教去咱
別理(舌)額思 雪余額(惕) 豁(中)剌合(中)札剌(舌) 你覲訥 額赤捏 亦列耶
再 班 的每 老 輪班了的 班有的行 不
巴撒 客失兀敦 斡脫古思 客失(克)列(克)先 客失(克)帖泥 兀祿
點 視 班 脫了 呵 班的每 老 行
不古(惕)刋 客失(克) 豁阿剌(舌)阿速 客失兀敦 斡脫古昔
罪 咱 再 班每的 老每 第二 第三
額列(舌)兀列耶 巴撒 客失兀敦 斡脫古思 忽(中)塔阿兒(舌)忽(中)塔阿兒(舌)

班 入的時 交班 時 這 聖旨
客失(克) 斡囉(舌)灰(中)突兒(舌) 也兀(惕)客(勒)都灰(中)突兒(舌) 額捏 札兒(舌)里(黑)
護衞行 教聽 者 聖旨 聽了 有間
客失(克)帖捏 莎那思合(中)禿孩(中) 札兒(舌)里(黑) 莎那速阿(惕) 不論(舌)
護衞 班 脫了 呵 聖旨的 理 依着
客失(克)田 客失(克) 豁阿剌(舌)阿速 札兒(舌)里渾(中) 約速阿兒(舌)
罪 咱 這 聖旨 護衞行 不曾 教聽 呵
額列(舌)兀列耶 額捏 札兒(舌)里(黑) 客失(克)帖捏 額薛 莎那思合(中)阿速
班每的 老的每 罪 有的 做 者 再
客失兀敦 斡脫古思 阿(勒)荅(勒)壇 孛(勒)禿孩(中) 巴撒

班每 的 老的每 齊等 入了的每 我的 班有的行
客失兀敦 斡脫古思 撒察溫 斡舌羅黑 撒惕 米訥客失克 禿宜
咱每行 商量 無 被爲長了 但 麽道 休
必荅納察 額耶兀該 阿中合剌黑 荅罷原作伯 額列 客延 不
罰 者 法度 動呵 咱每行 告 者 可教死的
完只禿中孩 札撒黑 款帖額速 必荅納 札阿禿中孩 兀窟兀勒 迭古
理 有的 有呵 咱每 斬 也者 可懲戒的
約速禿 孛額速 必荅 抹闊舌里兀魯惕 者 客薛額克 迭古
理 有的 有呵 咱每 教導 也者 彼爲長了 麽道
約速禿 孛額速 必荅 雪余惕 者 阿中合剌黑 荅罷原作伯 客延

俺行 不 告 自己每 手 腳 到 呵
必荅納 兀祿 札安 斡額速惕 中合舌兒闊勒 古舌兒格額速
拳頭的 回復 拳頭 杖子 的 回復 杖子
訥都舌兒中合因 中合舌里兀 訥都舌兒中合 別舌里耶因 中合舌里兀 別舌里耶
回復 者 說 了 再 在外每 千 的
中合舌里兀勒 禿中孩 客額罷原作伯 巴撒 中合荅納都思 敏中合敦
官人行 我的 護衛 高 有也者 在外每
那牙荅察 米訥 客失克 田 迭額舌列備者 中合荅納都思
百的 十 的 官人 行 我的 護衛 的 伴當
札兀敦 哈舌兒巴敦 那牙荅察 米訥 客失克 帖訥闊脫臣

高 有也者 在外每 千每 我的 護衛
迭額舌列 備者 中合荅納都思 敏中哈里兀惕 米訥 客失克田

行 鬪毆 呵 干的行 罪 咱 麽道
突舌兒 客舌列勒 都額速 敏中合里兀歹宜 額列兀列耶 客延

聖旨 做了
札舌兒里黑 孛勒罷

斡歌歹皇帝將成吉思時守衛的并眾散班每。
各各職掌照依舊制。從新再宣諭了一遍。

再 名 皇帝 說 太祖 皇帝 父 自的行
巴撒 斡歌歹中合罕 嗚詁列論 成吉思中合罕 額赤格余延

辛苦 立了的 國行 休 教辛苦 腳他的 地行
勺班 擺亦兀魯黑三 兀魯昔 不勺孛阿歹 闊勒阿訥 闊薛舌列

手 他的 地行 教放 着 教快活 咱 皇帝
中合舌兒 阿訥 中合札剌 塔勒必兀勒周 只舌兒中合兀魯歹 中合罕

人 自的行 見成 裏 坐着 百姓 不 教辛苦
額赤格余延 別連突舌兒 撒兀周 亦舌兒格 兀祿 勺孛安

湯 行 這的 百姓 處 羣的 一箇 二歲 羊
暑冽捏 額迭 兀魯撒察 速舌昆 你刋 失列古中嗒紉

年年 裏 與者 百羊 處 一 羊 教出着
桓桓 突舌兒 斡克禿該 札溫中嗒你荅察 你刋中嗒紉 中合舌兒中合周

只 其間 窮 之的行 與者 再 兄弟
門 札兀剌 兀格溫 都塔兀納 斡克禿該 巴撒 阿中合 迭兀
多 軍馬 護衛 聚 呵 飲 那
斡欒 額列 阿黑騾 客失克田 赤兀魯阿速 溫丹 帖列
每 百姓處 怎生 可科斂 各處各處的 千每
土屯 亦舌兒格捏徹 客舌兒 中忽卜赤黑荅舌𠖥 竹克竹昆 敏中合惕
千處 騍馬每 出着 擠了 擠馬每的行
敏中合荅察 格兀惕 中合舌兒中合周 撒阿阿惕 撒阿舌鄰臣塔泥
教收放了 管營盤的行 常川 替頭 出着
阿都兀剌阿惕 嫩禿赤塔泥 斡羅申 脫列惕 中合舌兒中合周

放乳馬的 做者 再 兄弟 聚 呵 賞
兀訥中忽臣 孛勒禿孩 巴撒 阿中合 迭兀 赤兀魯阿速斡克 里格
賜 與咱 叚疋 銀錠 箭筒每 弓每 甲每
莎余舌兒中合勒 斡古耶 阿兀剌孫 速客思 赤𠍇惕 弩木惕 中忽𠍇黑
器械 倉每 注着 庫每 教守 咱各處各處行
者別 倉兀惕 禿速舌兒抽 巴剌中合惕 撒乞兀魯𠍇竹克 竹格徹
管城的 管米的 選揀着 教守者 再 國
巴剌中合臣 阿木臣 亦勒中合周 撒乞兀勒禿孩 巴撒 兀魯思
百姓 行 營盤 水 分着 與咱 營盤
亦舌兒格捏 嫩禿黑 兀速 中忽必𠍇周 斡古耶 嫩禿黑

做營盤 行 千每 千每 行 管營盤的 選揀着

嫩禿剌兀勒 㤼歹 敏中合惕 敏中合荅察 嫩禿兀臣 亦勒中合周

出 呵 中麼有 再 地名 地 行 野獸 行

中哈舌覠中合阿速 孛勒㤼由 巴撒 川勒 中合札剌 戈舌劣額速揑徹

別 不 存有 百姓行 寬行 些 人名 人名

不速 兀祿阿梅 亦舌覠格揑 阿兀歹撒㤼惕 察乃 委兀兒台

兩箇 管營盤的行 為頭 着 地名的 井 每 教掘着

嶓歹覠 嫩禿兀赤泥 帖舌里兀列周 川侖 㤼都兀惕 額舌里兀勒周

甃 者 再 咱 使臣 奔 時 百姓 教沿着

中合失禿中孩 巴撒 必荅 額勒臣 哈兀魯侖 兀魯思 必禿兀侖

教 奔 有 奔的每 使臣的 也 行程 遲 有

哈兀勒中合梅 哈兀勒 忽渾 額勒赤訥 巴 迈步荅勒 兀荅安備

國 百姓 行 也 生受 有 如今 咱 一發

兀魯思 亦舌覠格揑 巴 勺孛郎備 額朶額 必荅 斡嶓阿塔

定體 各處各處的 千每 千每 行 站戶 馬夫

斡舌羅失兀侖 竹克竹昆 敏中合惕 敏中合荅察 札木臣 兀剌阿臣

出 着 坐每 坐每 站 放 着 使臣行 緊要事

中哈舌覠中合周 撒兀里惕 撒兀里惕 站 塔勒 必周 額勒 赤泥 中哈荅中合

無 百姓 依着 不 教沿着 站 依着 教 呵

兀該 兀魯昔歹舌覠 兀祿 必禿兀侖 札米歹舌覠 哈兀勒中合阿速

中　麼有　這　事每行　人名　人名　兩箇
孛(勒)(中)忽由　額迭　委亦列昔　察乃　孛(勒)(中)合荅(舌)見　(中)豁另(舌)見
省着　俺行　提說呵　是　有麼　麼道　想着
兀(中)合周　必荅納　都(舌)剌(惕)(中)合阿速　勺(卜)阿(中)忽由　客延　薛(惕)乞周
人名　兄　知者　這　說的每　事每
察阿歹阿(中)合　篾迭禿該　額迭　嗚詁列(克)迭坤　委亦列思
宜　有呵　道是　呵　人名　兄行　做者
勺乞(中)㖦　孛額速　勺(卜)失耶額速　察阿歹阿(中)合察　孛(勒)禿(中)孩
說着　教去　呵　人名　兄　問着　去了的
客額周　亦列額速　察阿歹阿(中)合　阿撒(黑)抽　亦列(克)先

這　但　事每行　都　行　道是　着　那般
額迭　額列委亦列昔　不古迭宜　勺(卜)失耶周　帖因
便　做者　說着　來了有　再　人名　兄
孛額(惕)乞禿該　客額周　亦(舌)列主鳥　巴撒　察阿歹阿(中)合
說　着　來　我　自這裏　站每　迎着
嗚詁列周　亦(舌)列(舌)論　必　額(你)迭徹　札木(惕)　額(舌)薛見古
相接　我　再　自這裏　人名　行　使臣
巴(舌)鄰(勒)都兀(勒)速(中)孩　巴撒　額(勒)迭徹　巴禿(舌)突見　額(勒)臣
教去　我　人名　也　迎着　站每自的行　教接
亦列速該　巴禿　(舌)別見　額(舌)薛見古　札木的顏　巴(舌)鄰(勒)都兀(勒)

者 說了 再 說着 來 都 行
禿中孩惕 客額惕 巴撒 嗚詁列周 亦舌列舌論 不古迭提徹
站每 放 的 事 是 行 是
札木惕 塔勒必勒兀中惚 委亦列 拙別額徹勺卜
提說 了 說 着 來了有
都舌剌惕 中合主爲 客額周 亦舌列主爲
斡歌歹皇帝說。我成吉思皇帝。艱難創立國家。
如今教百姓每安甯快活。休教他辛苦。遂將合
行之事。與兄察阿歹處商議。一。百姓羊羣裏可
每年只出一箇二歲羯羊做湯羊。每一百羊內。
可只出一箇羊。接濟本部落之窮乏之者。一。諸王
駙馬等聚會時。每每於百姓處科斂。不便。當可
教千戶每每年出騍馬幷牧擠的人。其人馬以
時常川交替。一。賞賜的金帛器械倉庫等。掌守
的人。可教各處起人來看守。一。百姓行分與他
地方做營盤住。其分派之人。可於各千戶內選
人教做。一。川勒地面先因無水。止有野獸無人住。
如今要散開百姓住坐。可教察乃畏吾兒台兩
箇去踏驗。中做營盤的地方。教穹井者。一。使臣
往來。沿百姓處經過。事也遲了。百姓也生受。如

今可教各千戶每出人馬立定站赤。不是緊急
事務。須要乘坐站馬。不許沿百姓處經過。這幾
件事因察乃孛勒合荅兒對我提說。我想來也可
行。察阿歹兒知者。察阿歹聽了這話。都道是。只
依着這般行。再說站赤一節。我自這裏立起。迎
着你立的站。教巴禿自那裏立起。接着我立的
站。說將
來了。

自那裏 名 皇帝 說 人名 兒 人名 等
田迭徹 斡歌歹中合罕 嗚詁列舌論 察阿歹阿中合 巴禿舌帖里元田

右 手的 大王每 兄每 弟每 眾 人名
巴舌剌溫 中合舌侖 可兀惕 阿中合納舌兒 迭元提舌兒 不舌𡁩 斡惕 赤斤
官人 人名 等 左 手的 兄每 弟每 眾
那顏 也古 舌帖里元田 沼溫 中合舌論 阿中合納舌兒 迭元提舌兒 不舌𡁩
大王每 在內 女每 婿每 萬戶的 千戶的 百戶的
可兀惕 中豁侖 斡乞惕 古舌里格惕 土篾敦 敏中合敦 札兀敦
十 的 官人每 眾 道是 了 道是 時
中合舌兒巴敦 那牙惕 不舌里耶舌兒 勺卜失耶主舌侖 勺卜失耶舌論
海內的 皇帝的 湯 行 年 裏 羣 的 一箇 二歲
荅來因 中合罕訥 暑洌捏 桓 兀舌兒 速舌魯昆 你刊 失列古

羯羊 出 呵 甚 有 百 羊 行 一箇二歲

亦(舌)兒格 (中)合(舌)兒(中)合阿速 另溫備 札溫 (中)豁你荅察 你刋主撒(黑)

出着 窮 缺 行 與的 好 有 站 教 放 着

(中)合(舌)兒(中)合周 兀格溫 都塔兀納 斡(中)灰撒因備 站 塔(勒)必兀(勒)周

站戶 馬夫 出 呵 多 百姓行 安甯

札木臣 兀剌阿臣 (中)合(舌)兒(中)合阿速 斡欒 兀魯撒 阿木(中)忽郎

使臣行 也 行的行 順便 有 說 呵

額(勒)赤捏 別(舌)兒 迓步(中)忽另 亦魯(卜)帖 備 客額額速

衆 但 道是 了 麽道 皇帝的 聖旨

不(舌)里耶兒 額列 勺(卜) 失耶主爲 客延 (中)合罕訥 札兒里(黑)

人名 兒 行 商量 人名 兒行 被道是 着

察阿歹阿(中)合突(舌)兒 額耶禿周 察阿歹阿(中)合荅 勺(卜) 失耶(克)迭周

衆 百姓行 各處各處的 千每 千 行 皇帝的

不(舌)鄰 兀魯撒察 竹(克)竹昆 敏(中)合(惕) 敏(中)合荅察 (中)合罕訥

聖旨 依着 年年 裏 湯 行 羣 行 一箇 二歲

札(舌)兒里吉另(舌)兒 桓桓 突(舌)兒 暑洌捏 速(舌)魯格徹 你刋失列古

羯羊 百 羊 行 一箇 一歲 羊 教出 了

亦(舌)兒格 札溫 (中)豁你荅察 你刋 主撒(黑) (中)豁紉 (中)合(舌)兒(中)合兀(勒)罷(原作伯)

騍馬每 教出 着 放騍馬的 教坐了 放騍馬的

格兀(惕) (中)合(舌)兒(中)合兀(勒)周 兀訥忽臣 撒兀(勒)罷(原作伯) 兀訥忽臣

管城的 管米的 敎出了 站戶 馬夫 行

巴剌(中)合臣 阿米臣 (中)合(舌)兒(中)合兀(勒)罷(原作伯) 札木臣 兀剌阿赤泥

敎出 着 坐 坐 的 也 斟酌 着 站

(中)合(舌)兒(中)合兀(勒)周 撒兀(舌)鄰 撒兀(舌)理敦 (中)合(舌)札兒 察(黑)剌兀(勒)周 站

敎放時 人名 人名 兩箇行 敎整治着 站

塔(勒)必兀魯(舌)侖 阿(舌)剌淺 脫(中)忽察(舌)兒 (中)豁(舌)穵里 札撒兀(勒)周 站

一箇 坐 裏 二十箇 馬夫 敎做了 坐 每

你刋 撒兀(舌)鄰突(舌)兒 (中)豁(舌)鄰 兀剌阿臣 孛(勒)(中)合罷 撒兀(舌)鄰土屯

裏 每二十箇 馬夫 敎做了 鋪馬的 騸馬每

突(舌)兒 (中)豁(舌)理阿(惕) 兀剌阿臣 孛(勒)(中)合罷(原作伯) 兀剌阿訥 阿(黑)蹋思

分例的 羊每 擠的 騍馬每 車 裏 駕的

失兀速訥 (中)豁你(惕) 撒阿鄰 格兀(惕) 帖列堅突(舌)兒 闊(勒)古

牛 車每 自這裏 咱 行 限定了的

忽客(舌)兒 帖(舌)兒格(惕) 額(你)迭徹 必荅納察 弁列(克)先

限行 短 繩 缺少 了 呵 惱項 敎

客箋徹 斡(中)豁(舌)兒 不吉 都塔兀魯阿速 斡(舌)兒(中)豁里(舌)穵兒

劈破 斷沒 敎做者 匙般 車輻 缺少了呵

(中)合(中)合思 阿(勒)荅(勒)壇 孛(勒)禿(中)孩 (中)合(勒)不(中)合 客客孫 都塔兀魯阿速

鼻子 劈破 斷沒 敎做者 麼道 聖旨 做了

(中)合巴(舌)兒 (中)合(中)合思 阿(勒)荅(勒)壇 孛(勒)禿(中)孩 客延 札兒里(黑)孛(勒)罷

斡歌歹皇帝於是將這事又宣布於諸王駙馬
等知道其諸王駙馬等皆道便當好生是然後
差人於各處起取上項羊馬并守倉庫站赤等
戶所擺站赤命阿剌淺脫忽察兒兩箇整台每
一站設馬夫二十人內鋪馬并使臣的廩給羊
馬及車輛牛隻定將則例去如有短少者家財
一半
沒官
名

斡歌歹合罕 嗚詁列論 額赤格余延 也客 斡欒 窣兒 撒兀周
皇帝 說 父自的行 大位 裏 坐着

皇帝 父的 後 做了的勾當 我的 金人的
中合罕 額赤格因 豁亦納 禿亦列都克 先 米訥 札忽敦
百姓行 征進 着 金人每 百姓 窮絕了 我
亦舌兒堅窣兒 阿戶剌周 札忽惕 亦舌兒堅 木忽惕 中合罷 必
第二 勾當 我的 使臣 咱的 路間 快
那闊額 委亦列 米訥 額勒臣 必客訥 札兀剌 斡帖舌兒蓮
走的 再 所用 需 自的行 教搬運的行 站每
哈兀勒 中灰 巴撒 客列克 札列吉顏 揣額兀勒 古耶 札木惕
教放 了 再 次 勾當 水 無 地行
塔勒 必兀勒 罷 巴撒 那闊額 委亦列 兀速兀該 中合札剌

井每 教掘着 國 百姓

中忽都兀惕 舌額里兀勒周 中合舌兒中合兀勒周 兀魯思 舌亦兒堅

水 草 行教到了 再 各處各處 城的

兀孫 額別速捏 舌古兒格兀勒罷 巴撒 竹克竹克 巴剌中合敦

百姓 裏 哨望的 官名 放着 國 百姓的

舌亦兒堅突舌兒 阿勒斤臣 探馬臣 塔勒必周 兀魯思舌亦兒格訥

腳 地行 手 地行 教放 着 住了 我

闊勒 闊舌薛列 中合舌兒 中合札舌剌 塔勒必兀勒周 阿兀勒罷 必

皇帝 父 自的行 後 四件 勾當 添了 也者

中合罕 額赤格余延 豁亦納 朶舌兒邊 委亦思 捏篾罷者

再 皇帝因 父 皇帝的行 大位 也 教坐 着 多 宜

巴撒 中合罕 額赤格迭延 也客舌斡羅 巴撒兀勒 荅周 斡欒

百姓自的行 上 我的 擔着 被去着 便 葡萄酒

兀魯昔顏 迭舌額列 米訥 阿赤周 斡惕 塔周 孛額惕 孛舌兒

酒 行 被勝了 我的 不是 做了 一件 不是

荅舌剌速納 亦黑剌 荅忽 米訥 不舌魯兀 孛勒罷 你刋 不魯兀

我的 這 做了也者 第二件 不是 理 無

米訥 額捏 孛勒罷者 那闊額 不舌魯兀 約速 兀該

婦 人的 言語 裏 入着 人名 叔叔 的

額篾古兀訥 兀格突舌兒 斡舌羅周 斡惕 赤斤 阿巴中合因

國的 女子每 教將來的 差 每 做了也者 國的
兀魯孫斡乞惕 阿卜赤舌剌兀勒中忽 阿勒只阿思 孛勒罷者 兀魯孫
主人 皇帝 百間 理 無 差 每 勾當 裏
額氊 中合罕 孛額帖列 約速兀該 阿勒只阿思 委亦列突舌睍
趂 闕 的 我的 一件 不是 這 做了也者 再
朶列思格古 米訥 你刋 不舌魯兀 額捏 孛勒罷者 巴撒
人名 行 陰害 的 一件 不是 怎生 不是 說呵
朶豁勒中忽宜 客格速列古 你刋 不舌魯兀 客舌睍 不舌魯兀 客額速
皇帝 父 的 我的 正主皆的行 前 向前 的 人名 行
中罕 額赤格因 米訥 圖速安 額木捏 斡魯木列古 朶豁勒中忽宜

陰 害 的 不是 差 每 如今 我的 前
客格速列古 不舌魯兀 阿勒只阿思 額朶額 米訥 額木捏
誰那般 向前着與的 皇帝 父 的 我的 眾的
虔帖因 斡魯木列周 斡克古 中合罕 額赤格因 米訥 不里訥
前 道理 謹慎的 人 行 不 省 陰害了的
額木捏 朶舌劣 乞赤耶古 古兀泥 兀祿 兀中罕 斡亦速列都克薛
自的行 自已 說不是了 我 再 天 地 行
你顏 斡舌額里顏 不舌魯兀失耶罷 必 巴撒 騰格舌里 中合札舌剌察
命 有的 生了的 野獸 行 兄 弟處 恐去
札刋阿禿 脫舌劣克 先 戈舌劣額速泥 阿中合 迭兀竹克 斡都兀只

麼道 貪着 寨 墻 教築 着 當着

客延 (中)哈(舌)鹽剌周 (中)忽(舌)魯阿 約兀(舌)兒(中)哈 那都兀(勒)周 者(惕)古周

住 做 兄 弟 行 怨 言 聽 了 我

阿(中)忽(舌)孛論 阿(中)合 迭兀迭徹 赤馬里(中)孩 兀格 莎那思罷 必

不是 也 做了 皇帝 父 自的行 後 四件

不(舌)魯兀古 孛(勒)罷 (中)合罕 額赤格余延 (中)豁亦納 (舌)朶兒邊

勾當每 添 了也者 我 四件 勾當每 不是

委亦列思 捏篾罷者(原作別) 必 (舌)朶兒邊 委亦列思 不(舌)魯兀

做了 也者 說了

孛(勒)主爲者 客額罷(原作別)

斡歌歹皇帝說。自坐我父親大位之後。添了四件勾當。一件平了金國。一件立了站赤。一件無水處教穿了井。一件各城池內立探馬赤鎮守了。差了四件。一件既嗣大位。沉湎于酒。一件聽信婦人言語。取斡赤斤叔叔百姓的女子。一件將有忠義的朶(中)豁(勒)(中)忽因私恨陰害了。一件將天生的野獸。恐走入兄弟之國。築墻寨圍欄住。致有怨言。

也客 (中)忽(舌)鄰(勒)塔 (中)忽(舌)里周 (中)忽(舌)驢(中)合納只(勒) (中)忽(舌)闌撒(舌)剌荅

大 聚會 聚着 鼠兒 年 七 月 行

河名的 地名的 七 孤山行 地名
客魯漣舌訥 闊迭額阿剌舌論舌 朶羅安 孛斡勒中合 失勒斤扯克
兩間宮 下着有時寫着畢了
中豁亐兒舌 札兀剌舌 斡舌兒朶思 保兀周 不中灰突兒舌 必赤周 倒兀思罷
此書大聚會着。鼠兒年七月。於客魯漣河闊迭
額阿剌舌勒 地面處下時。寫畢了。

元朝秘史續集卷二終

跋

元朝祕史載永樂大典中錢竹汀少詹家所有卽從之出凡首尾十五卷後少詹聞桐鄉金主事德輿有殘元槧本分卷不同屬彼記出據以著錄於元史藝文志者是也殘本金主事嘗攜吳門予首先見之卒卒未得寫錄近後不知歸何處頗用爲憾去年授徒廬州府晉江張太守許見所收影元槧舊本通體完善今年至揚州遂慫恿古餘先生借來覆影此部仍見命校勘乃知異於錢少詹本者不特元朝祕史十卷續集二卷一事也卽如卷首標題下分注二行左忙豁侖紐察五字右脫察安三字必是所署撰書人名銜而少詹本無之當依此補正其餘字句行段亦

往往較勝可稱佳本矣校勘旣畢記其顚末如此若夫所以訂明修元史之疏略少詹題跋洎考異中見其大槩引而伸之惟善讀之君子茲不及詳論云此跋舊無撰人

張穆跋 靈石楊氏連筠簃刻本

右元朝祕史譯文十五卷道光二十一年八月從永樂大典十二先元字韻中寫出二十七年復從仁和韓氏借得影鈔原本校對無訛二十八年刻入叢書六月十三日校畢平定張穆記

顧氏日知錄之餘卷四華夷譯語洪武十五年正月丙戌命編類華夷譯語上以前元素無文字號令但借高昌書制爲蒙古字以通天下語至是乃命翰林侍講火原潔與編修馬沙亦黑等以華言譯其語凡天文地理人事物類服食器用靡不具載復取元祕史參攷紐切其字以諧其聲音旣成詔刻行之自是使者往來朔漠皆能通達其情

錢大昕跋 靈石楊氏連筠簃刻本

元太祖創業之主也而史述其事迹最疏舛惟祕史敘次頗得其實而其文俚鄙未經詞人譯潤故知之者尠良可惜也元之先世譜系史亦缺略據祕史乃知太祖之大父葛不律始自稱合罕史稱葛不律寒寒當爲罕方與宅文一例葛不律歿遺言以叔父之子俺巴孩代領其衆是爲泰赤烏氏即史所稱咸補海罕也俺巴孩爲金人所殺諸部又立葛不律之子忽都剌爲合罕此皆元史所未詳也太祖少與泰赤烏有隙爲泰赤烏所執欲殺之太祖伺守者隙逃去鎖兒罕失剌匿之家乃得免鎖兒罕失剌者赤老溫之父史既不爲赤老溫立傳而鎖兒罕失剌之事亦

不著於本紀亦闕漏之甚者也篾兒乞部故與列祖有怨
聞太祖在不兒罕山襲掠之虜夫人宏吉剌氏太祖求救
於克烈王罕王罕資太祖兵與札木合兵擊之悉收其
所掠太祖遂與札木合營札木合者太祖之疏屬太祖
幼時同嬉戲稱安荅者也居歲餘札木合復疑之乃乘夜
去諸部多棄札木合從太祖者遂議立太祖爲成吉思合
罕紀皆不書而忽書麾下搠只與札木合部人構怨一事
繫於帝方幼沖云云之下此大誤也當太祖幼時勢甚微
弱賴王罕札木合二人假以徒眾羽翼漸成始立名號紀
但云丙寅歲羣臣上尊號曰成吉思皇帝不知成吉罕之
號蓋已久矣其後遣使誚責案彈火察兒等謂昔者吾國

無主汝等推戴吾爲之主者正指此事也先稱合罕者一
部之主後稱皇帝乃爲羣部之主豈可略稱罕一節而不
書乎紀又云哈荅斤部散只兀部朵魯班部塔塔兒部宏
吉剌部聞乃蠻泰赤烏敗皆不自安會於阿雷泉斬白馬
爲誓欲襲帝及汪罕宏吉剌部長迭夷恐事不成潛遣人
告變帝與汪罕逆戰於盃亦烈川大敗之其下文又云宏
吉剌部欲來附哈撒兒不知其意往掠之於是宏吉剌歸
札木合部與朵魯班亦乞剌思哈荅斤火魯剌思塔塔兒
散只兀諸部會於犍河共立札木合爲局兒罕盟于禿律
別兒河岸誓畢驅士卒來侵鈔吾兒知其謀以告帝帝既
起兵逆戰破之札木合脫走宏吉剌部來降據祕史則此

兩條本是一事當時從札木合者實有十一部立札木合爲罕將以拒王罕與太祖也而乃蠻泰赤烏之敗則在札木合等散去之後紀所書傎倒複沓皆不足據論次太祖太宗兩朝事迹者其必於此書折其衷與嘉定錢大昕跋

提要 阮元研經室外集

元祕史十五卷不箸撰人名氏其紀年以鼠兒兔兒羊兒等不以支干葢卽國人所錄明黃虞稷千頃堂書目箸錄十二卷明文淵閣書目宇字號云元祕史一部五冊又一部同又云祕史續稿一部一冊又一部同並闕佚之本此依舊鈔影寫國語旁譯記元太祖太宗兩朝事迹最爲詳備案明初宋濂等修撰元史急於蕆事載籍雖存無暇稽求如是編所載元初世系孛端乂兒之前尚有一十一世太祖本紀述其先世僅從孛端乂兒始諸如此類幷足補正史之紕漏雖詞語俚鄙未經修飾然有資考證亦讀史者所不廢也

元祕史十五卷不著撰人名氏其紀年以鼠兒兔兒羊兒
年不以支干蓋即國人所錄明黃虞稷千頃堂書目著錄
十二卷明文淵閣書目宇字號云元祕史一部五冊又一
部同又云元祕史續稿一部一冊又一部同並闕佚之本此
依舊鈔影寫國語旁譯記元太祖太宗兩朝事迹最為詳
備案明初宋濂等修撰元史急於藏事載籍雖存無暇稽
考如是編所載元初世系孛端叉兒之前尚有十一世
太祖本紀述其先世僅從孛端叉兒始諸如此類並足補
正史之紕漏雖詞語俚鄙未經修飾然有資考證亦讀史
者所不廢也